


3 1761 11729759 8



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117297598>



Canadian International Development Agency

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

(172)

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

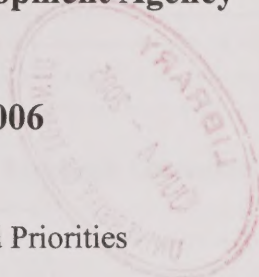
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-53
ISBN 0-660-62752-3

Canadian International Development Agency

Estimates 2005–2006

Part III: Report on Plans and Priorities



M. Gilen Carroll

Minister of International Cooperation



Table of Contents

List of Charts and Tables	i
Acronyms Used in the Report on Plans and Priorities.....	ii
Minister's message	1
Section I: Overview	4
A. Summary Information	4
B. Introduction	9
C. CIDA's Operating Environment	11
D. Plans for Achieving the Priorities	19
Section II. Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	29
A. Geographic Programs	29
B. Canadian Partnership.....	43
C. Multilateral Programs.....	47
D. Policy Coherence	56
E. Engaging Canadians	61
Section III: Supplementary Information	64
A. Management Representation Statement.....	64
B. Organizational Information	65
C. Financial Information.....	67
Section IV: Other Items of Interest.....	79
Appendix 1: Principles of Aid Effectiveness.....	83
Appendix 2: The Millennium Development Goals	84
Appendix 3: Other Information	85

List of Charts and Tables

Chart 1:	CIDA Aid Budget Breakdown by Priority.....	5
Chart 2:	CIDA Aid Budget by Program Branch	8
Chart 3:	Millennium Development Goals: The State of Human Development.....	12
Chart 4:	2005-2006 International Assistance Envelope by Channel of Delivery	70
Table 1:	CIDA's Program Activity Architecture	6
Table 2:	CIDA's Priorities and Plans and the MDGs	19
Table 3:	Humanitarian Assistance	50

Financial Tables

Table 4:	International Assistance Envelope Breakdown (Issuance Basis)	69
Table 5:	Reconciliation of the International Assistance Envelope – Cash Basis to Issuance Basis	71
Table 6:	Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents	72
Table 7:	Program by Activity.....	73
Table 8:	Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	73
Table 9:	Net Cost of Department for the Estimates Year	74
Table 10:	Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)	74
Table 11:	Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	75
Table 12:	Resource Requirements by Organization and Program Activity	75
Table 13:	Details on Transfer Payments Programs	76

Acronyms Used in the Report on Plans and Priorities

AsDB	Asian Development Bank
AsDF	Asian Development Fund
AIDS	Acquired Immunodeficiency Syndrome
CDPF	Country Development Programming Framework
CIDA	Canadian International Development Agency
CIFA	Canada Investment Fund for Africa
CIS	Commonwealth of Independent States
CUSO	Canadian University Services Overseas
DAC	Development Assistance Committee
DART	Disaster Assistance Response Team
DDR	Disarmament, Demobilization and Reintegration
DFAIT	Department of Foreign Affairs and International Trade
EA	Environmental Assessment
FTEs	Full Time Equivalents
GDF	Global Drug Facility
GEF	Global Environment Facility
GFATM	Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria
GHD	Good Humanitarian Donorship
GPEI	Global Polio Eradication Initiative
HIV	Human Immunodeficiency Virus
HRM	Human Resources Management
IAE	International Assistance Envelope
IFI	International Financial Institution
IMIE	International Mission for Iraqi Elections
IM/IT	Information Management / Information Technology
IPF	Institutional Policy Framework
KARs	Key Agency Results
MAF	Management Accountability Framework
MDG	Millennium Development Goal
MOPAN	Multilateral Organizations' Performance Assessment Network
NEPAD	New Partnership for Africa's Development
NGO	Non-Governmental Organization
ODA	Official Development Assistance
OECD	Organisation for Economic Co-operation and Development
PAA	Program Activity Architecture
PEDP	Primary Education Development Program
RCMP	Royal Canadian Mounted Police
RMAF	Results-based Management and Accountability Framework
RPP	Report on Plans and Priorities

SARS	Severe Acute Respiratory Syndrome
SEA	Strategic Environmental Assessment
SMEs	Small- and Medium-sized Enterprises
STI	Sexually-Transmitted Infection
TB	Tuberculosis
TBS	Treasury Board of Canada, Secretariat
UN	United Nations
UNDP	United Nations Development Programme
UNHCR	United Nations High Commissioner for Refugees
UNICEF	United Nations Children's Fund
UNFPA	United Nations Population Fund
VCA	Volunteer Cooperation Agency
VCP	Volunteer Cooperation program
WFP	World Food Programme
WHO	World Health Organization
WTO	World Trade Organization

Minister's message

The Honourable M. Aileen Carroll
Minister of International Cooperation



Within hours of the December 26, 2004 Indian Ocean earthquake and tsunami, Canadians from coast to coast to coast began mobilizing the largest and most generous disaster response in our history. Government officials staffed emergency services twenty-four hours a day, searching for missing Canadians and organizing delivery of aid money and relief supplies. Volunteer groups and aid organizations set up pledge hotlines and set disaster relief programs in motion. The news media sent reporters to the region and provided around-the-clock coverage of the tsunami and its aftermath. Ordinary Canadians of all ages and all walks of life responded in an unprecedented manner, raising more than \$200 million in less than three weeks.

This extraordinary event had a major impact on our humanitarian assistance operations in the latter part of 2004-2005, and our ongoing response to it will be an important part of the Canadian International Development Agency's (CIDA) work in 2005-2006. In January 2005, the Prime Minister committed \$425 million over five years for humanitarian and reconstruction assistance, and CIDA is now working closely with the affected communities, their governments, and the donor community, including Canadian organizations, to plan and implement this assistance in 2005-2006 and beyond.

Canada will continue to focus and intensify its support in 2005-2006 for the international effort to achieve the Millennium Development Goals (MDGs). The MDGs are targeted for achievement by 2015, and indications are that many of them will not be met. The United Nations Secretary-General, in his most recent report on the progress towards the MDGs, has warned the world that the window of opportunity for meeting our commitments is closing rapidly, and that we must accelerate our efforts now.

Canada shares this sense of urgency. We will build on our initiatives to date, continuing to increase our aid budget by 8% a year to the year 2010 and strategically focusing our resources where the need is most profound, particularly in Africa. We will also further concentrate our efforts in sectors where Canada can make the greatest difference, through our program priorities of health (including HIV/AIDS), basic education, private sector development and governance.

Improved governance was identified as absolutely necessary to the scaling-up effort required to achieve the MDGs, as cited in the newly released UN Millennium Project plan of action for both developing countries and donors. It is generally recognized that governments must have both the commitment to meet the goals and the technical and institutional capacity to plan and deliver the programs that will help them to do so. In 2005-2006, CIDA will build on its already strong record in helping developing and transition countries to strengthen their governance capacity by mobilizing the expertise, creativity and energy of a wide range of Canadian institutions and individuals through its signature program, the Canada Corps.

Canada Corps seeks to address one of the chief underlying causes of instability and poverty in the world—weak governance. Canadians can make a real contribution in developing countries which have a need for governance-related programming, especially in failed and failing states, and the lessons they learn will be shared widely through public outreach programs. Personnel will be deployed in close coordination with those of other government departments to ensure maximum impact in our governance programming.

Broad-based economic growth provides opportunities for the poor to lift themselves out of poverty. It also generates the resources for educational, health and other key social programs that underpin achievement of the MDGs. Based on the work of the United Nations Development Programme (UNDP) Commission on the Private Sector and Development, programming will focus on unleashing the potential of the private sector to strengthen local capacity for poverty-reducing economic growth. Over the coming years, CIDA will increase its support to private sector development where Canadians can make a difference.

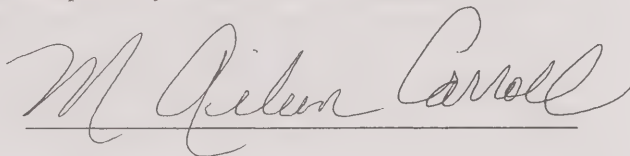
Getting the developing world on track involves more than development assistance. A whole-of-government approach is necessary to harness powerful instruments that complement the aid program, such as market access, debt relief, private investment, and intellectual property rights. CIDA will strengthen its efforts to work with its partners in diplomacy, trade and defence, among others, to ensure that all Government of Canada policies complement one another and that developing country needs and priorities are taken into account in interdepartmental policy discussions.

CIDA will continue to implement its policy statement, *Strengthening Aid Effectiveness*, in 2005-2006. The Agency will seek out more opportunities to use new programming approaches, collaborating closely with developing country governments to align administrative practices to their systems and procedures, and to harmonize our support to the needs and priorities they have identified. CIDA will also work more closely with other donor countries and organizations to harmonize aid practices and policies for maximum impact and effectiveness, and will work with the entire development community to make the multilateral development system more effective.

The Agency will sharpen and refine its strategic planning and financial management systems, and will regularly review program results and expenditure forecasts. In addition, within the government-wide program for expenditure reallocation, CIDA will use reallocated resources from lower priority areas to tsunami reconstruction.

And finally, CIDA will also reach out more to Canadians, whose outpouring of concern and support for tsunami victims is a testimony to their compassion and caring for others. In 2005-2006, the Agency will step up its public engagement program, especially for young people, both to increase their knowledge and awareness of development issues and to inspire them to become more involved in the aid program.

This 2005–2006 *Report on Plans and Priorities* outlines in greater detail CIDA's work in support of the MDGs and the principles of aid effectiveness in Canada and abroad. It outlines our priorities and program of work and the results we expect to achieve. I encourage all Canadians to read it, and I respectfully submit it for the consideration of the Parliament of Canada.

A handwritten signature in dark ink, reading "M. Aileen Carroll". The signature is written in a cursive, flowing style. Below the signature is a horizontal line.

The Honourable M. Aileen Carroll, P.C. M.P.
Minister of International Cooperation

Section I: Overview

The 2005–2006 *Report on Plans and Priorities* (RPP) provides the highlights of CIDA's plans, priorities, expected results, and resources for the next planning cycle. Based on the Agency's new Program Activity Architecture (PAA), it corresponds to the new Treasury Board of Canada, Secretariat (TBS) *Guide for the Preparation of 2005–2006 Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*¹, as well as the new TBS Management, Resources, and Results Structure (MRRS).²

In Section I, the RPP outlines five priorities: health (including HIV/AIDS); basic education; governance (including Canada Corps); private sector development; and CIDA's contribution to relief and reconstruction, following the Indian Ocean tsunami. It also provides the overall context for CIDA's programming decisions. In Section II, the RPP reports on planned activities under each of these priorities by the following PAA-structure program activities: Geographic Programs, Partnership Programs, Multilateral Programs, Policy Coherence, and Engaging Canadians. A drill-down profile of a program specific to each of Geographic, Partnership and Multilateral Programs is featured as well. Section III presents the financial tables; and Section IV, Other Items of Interest, provides details on the planned activities in CIDA's Corporate Services function.

A. Summary Information

Mandate: To support sustainable development in developing countries in order to reduce poverty and contribute to a more secure, equitable and prosperous world; to support democratic development and economic liberalization in the countries of Central and Eastern Europe and Central Asia; and to support international efforts to reduce threats to international and Canadian security.

Strategic Outcome: Sustainable development to reduce poverty in the poorest countries, measured through progress on the development goals of economic well-being, social development, environmental sustainability, and governance.

Benefits to Canadians: The aid program plays an important role in Canada's global reach and influence; provides a concrete expression of values that Canadians cherish; builds long-term relationships with some of the fastest-growing economies in the world; and helps make the world more secure for Canadians.

Financial Resources:³ \$2,768,035,000

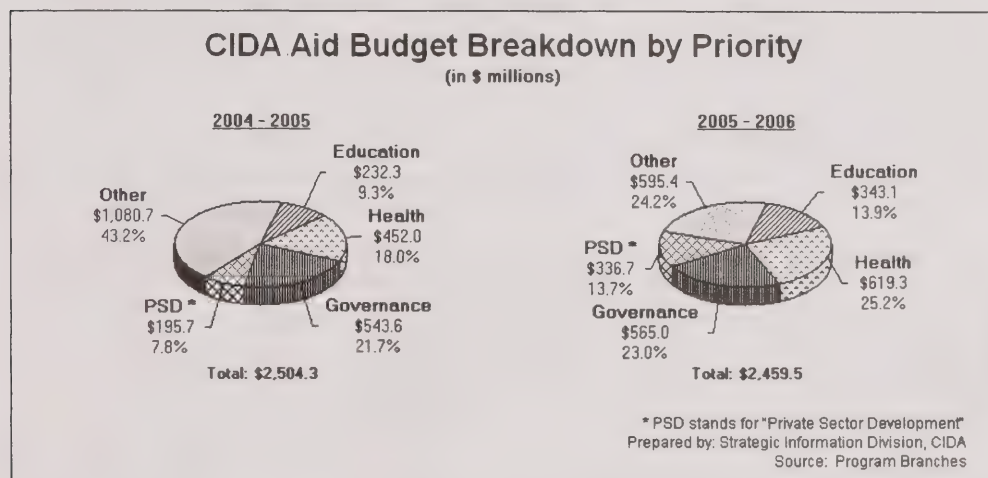
1. http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20052006/p3_e.pdf

2. http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/mrrs-sgr_e.asp

3. The budget for CIDA's expenditures is drawn from the International Assistance Envelope (IAE), introduced in the February 1991 Budget. In recent years, CIDA was directly responsible for administering approximately 84 percent of the IAE. The remainder is under the responsibility of the Department of Foreign Affairs and International Trade (DFAIT), the Department of Finance Canada, and other government departments.

Human Resources: 1,528 Full Time Equivalents (FTEs)			
Departmental Priorities:⁴	Type	Planned Spending (in millions)	
		2004–2005	2005–2006
Health, especially the fight against HIV/AIDS	Ongoing	452.0	619.3
Basic education	Ongoing	232.3	343.1
Governance, including Canada Corps	Ongoing	543.6	565.0
Private sector development	Ongoing	195.7	336.7
Tsunami relief and reconstruction	New	----	Up to 40.0
Reminder: Environmental sustainability and gender equality are two themes that cut across all departmental priorities.			

Chart 1:



CIDA has sharpened its performance management and accountability to Canadians over the past few years, linking resources and results through its Key Agency Results (KARs). Developed in 2001, CIDA's key development results are economic well-being, social development, environmental sustainability, and governance with gender equality as a crosscutting issue. The Key Agency Results formed the basis for CIDA's *Report on Plans and Priorities 2002–2003* and for subsequent years. The indicators and targets for

4. Note: 2005–2006 Departmental priorities represent a significant portion of programming against the Agency's four development results (economic well-being, social development, environmental sustainability and governance). The remainder of the Agency's budget is allocated to activities that do not fit within the parameters of these main priorities.

the KARs were refined and introduced in *CIDA's Sustainable Development Strategy 2004–2006*.

In late 2003, CIDA introduced costed work planning as an internal planning tool. This tool attributes costs to all activities undertaken as part of projects, programs, operations, and maintenance, and then sums up the total cost of achieving program results according to the KARs. This tool completes the chain of accountability, linking resources to results, from activities to programs to the Key Agency Results, and finally to CIDA's overall mandate. CIDA is now building on this experience, integrating its results and indicators into TBS' new MRSS, as indicated in the Agency's partial PAA below.

Table 1: CIDA's Program Activity Architecture

Strategic Outcome: Sustainable development to reduce poverty in the poorest countries, measured through progress on the development goals of economic well-being, social development, environmental sustainability, and governance.

Program Activity: Geographic Programs

Description: The geographic programs are the government-to-government programs of assistance between Canada and the developing countries of Africa the Middle East, Asia, Latin America and the Caribbean, and the transition countries of Central and Eastern Europe and Central Asia.

Expected Results: Canada's global development assistance efforts have an impact on the achievement of CIDA's Key Agency Results and the Millennium Development Goals (MDGs), as part of a worldwide effort of donors and partner countries working together.

Resources

2004–2005	2005–2006
\$1,387,969,000	\$1,435,240,000

Program Activity: Canadian Partnership

Description: Canadian partnership programming uses responsive and core funding delivery models to support partnerships between Canadian and developing country voluntary sector and private sector organizations that are aligned with CIDA's mandate and objectives.

Expected Results: Canada's development assistance, through voluntary and private sector partnerships, contributes to the achievement of CIDA's Key Agency Results and the MDGs, as part of the worldwide effort of donors and partner countries working together.

Resources

2004–2005	2005–2006
\$312,726,000	\$292,045,000

Program Activity: Multilateral Programs

Description: Multilateral programs involve managing substantial core contributions to, and high-level participation in, multilateral development institutions, especially with the aim of strengthening their development effectiveness. CIDA's involvement includes programming against hunger, malnutrition and disease; humanitarian assistance, peace and security; international financial institutions; and United Nations, Commonwealth, and La Francophonie programs.

Expected Results: Canada's development assistance, through multilateral development institutions and other partners, contributes to the achievement of CIDA's Key Agency Results and the MDGs, as part of the worldwide effort of donors and partner countries working together.

Resources

2004–2005	2005–2006
\$857,597,000	\$957,082,000

Program Activity: Policy Coherence

Description: In addition to developing and implementing policies on all aspects of international development, CIDA fosters increased policy coherence between aid and non-aid policies that affect developing countries; ensures the consistency of its internal policies; and works toward consistency between its own policies and those of its Canadian and international partners.

Expected Results: Improved policy-based programming and increased policy coherence between CIDA and its partners, as part of a worldwide effort to achieve the MDGs.

Resources

2004–2005	2005–2006
\$82,924,000	\$59,336,000
Note: This decrease of \$23 million is due mainly to the sun setting of the original 5-year Climate Change Development Fund (\$100 million).	

Program Activity: Engaging Canadians

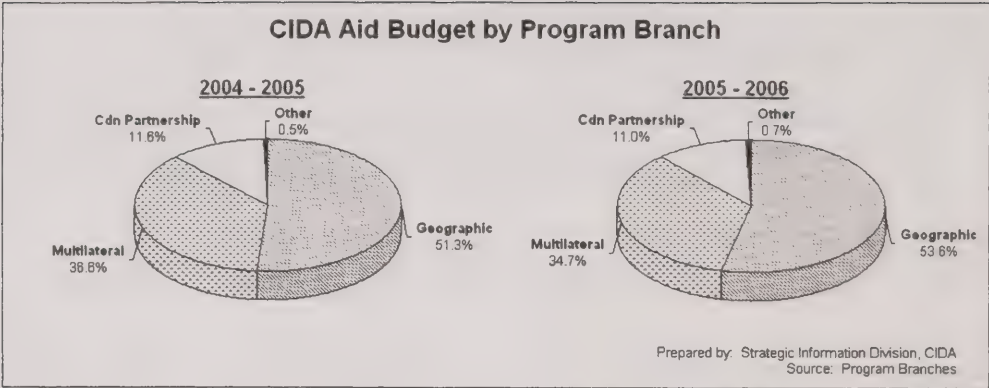
Description: CIDA fosters the support and participation of Canadians in the aid programs by soliciting public participation in policy dialogue and other consultations; inviting Canadian producers of goods and services to participate in aid programs; informing stakeholders and the general public about plans, policies, and programs; and collaborating with partners in awareness-raising efforts about development issues and Canada's contribution to international development.

Expected Results: Improved understanding and support of international development and cooperation issues; improved perception of the value, efficiency, and effectiveness of the aid programs; and increased strategic collaboration between CIDA and its partners to engage the Canadian public in development.

Resources

2004–2005	2005–2006
\$13,765,000	\$24,332,000

Chart 2:



B. Introduction

“We have the opportunity in the coming decade to cut world poverty by half.... The practical solutions exist. The political framework is established. And, for the first time, the cost is utterly affordable. Whatever one’s motivation for attacking the crisis of extreme poverty—human rights, religious values, security, fiscal prudence, ideology—the solutions are the same. All that is needed is action.”

—*Investing in Development: A Practical Plan to Achieve the Millennium Development Goals*⁵

Since the founding of the United Nations and its specialized agencies, following World War II, Canada has been supporting the development efforts of its partner countries and organizations around the world. In 1968, CIDA was formed to administer the bulk of Canada’s Official Development Assistance (ODA) program in Africa and the Middle East, the Americas, and Asia.⁶ In 1995, CIDA took on the responsibility of administering Canada’s official assistance programs in the countries of Central and Eastern Europe and the former Soviet Union—countries in transition—by supporting democratic development and economic liberalization.

CIDA’s focus is reducing poverty in the world’s poorest countries. The Agency collaborates with a wide range of partners to deliver its aid programs, beginning with the government, civil society [non-governmental organizations (NGOs), community groups, institutions, and associations], and the private sector of its developing country partners. CIDA also works with the Canadian counterparts to these groups, such as governments at all levels, churches, unions, professional associations, youth, academic organizations, volunteer-sending agencies, businesses, and industrial organizations. Internationally, CIDA cooperates with United Nations agencies such as the United Nations Children’s Fund (UNICEF) and the UNDP, with international financial institutions such as the World Bank and the regional development banks, with research organizations like the Consultative Group on International Agricultural Research, and with other donor agencies, such as the Department for International Development, in the United Kingdom.

5. Jeffrey D. Sachs, Director, United Nations Millennium Project, *Investing in Development: A Practical Plan to Achieve the Millennium Development Goals* (New York: United Nations, 2005).

6. For information on CIDA’s current organizational structure, please refer to Section III, Part B – Organizational Information.

The Agency supports the following types of activities:

- strengthening the capacity of partner countries to address their own development challenges and meet their international commitments;
- providing technical assistance in a wide variety of fields, from HIV/AIDS prevention and treatment, to basic education, and to private sector development;
- responding to humanitarian emergencies;
- generating and disseminating knowledge on all aspects of development;
- engaging in policy dialogue with international partners to promote issues of interest to Canadians; and
- strengthening aid effectiveness and aid organizations.

In Budget 2005 as regards international development, the Government of Canada renewed its commitment to doubling the International Assistance Envelope (IAE). Over the next five years, increases will follow a predictable schedule, facilitating better program planning. The Budget confirms the importance of development cooperation.

The Budget also maps out a new management framework for the IAE (*See Section III:3 Financial Information*), which will now be subdivided into five funding “pools”: Development, International Financial Institutions (IFIs), Peace and Security, Crisis, and Development Research. The new framework should provide greater predictability for each of the pools, with the Crisis Pool serving to provide a separate source of funds to address large, unforeseen crises.

The Budget also allocates new resources for 2004–2005 for the Global Alliance for Vaccines and Immunization, the Global Polio Eradication Initiative and the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria. It is anticipated that the Government’s upcoming International Policy Statement will provide further direction for the aid program.

C. CIDA's Operating Environment

1. The Development Challenge

Since 1970, the developing countries of the world as a group have achieved tremendous progress, cutting infant mortality rates by 50 percent, increasing life expectancy by eight years, halving the illiteracy rate, and reducing poverty. Progress has been especially notable in East Asia and the Pacific, where the number of people living on less than US\$1 a day has dropped by almost half. In the past decade alone, the developing world's population increased from 4 billion to 5 billion, while average per capita incomes rose by more than 21 percent, and the proportion of people living on less than US\$1 a day declined by 7 percent. The under-five mortality rate dropped from 103 to 88 deaths per 1,000 births, and life expectancy rose from 63 years to nearly 65. Eight percent more people had access to safe water, and 15 percent more had access to basic sanitation. Worldwide, there has been a clear trend toward democratically elected governments, increased attention to human rights, public participation in decision-making, and open, free-market economies.

All of these achievements were gained mainly through the efforts of the developing countries themselves, but the support and assistance of the international donor community has played an important role in helping them achieve their objectives. Over its more than 55 years of involvement in development cooperation, Canada has built an enviable reputation as a leader in several key areas of importance to Canadians. These include promoting human rights, gender equality, and child protection; pioneering the involvement of the voluntary and private sectors in development programs; and strengthening the effectiveness of aid programming.

Through their participation in the aid program, Canadians have made concrete contributions to the standard of living and quality of life of individuals and communities in some of the world's poorest countries. Over the years, Canada has won many awards, including most recently the United Nations Foundation Award for Leadership in Global Polio Eradication, which was awarded in January 2005. This award recognized both the Government of Canada and a number of private individuals for their contributions to mobilizing financial resources and heightening public awareness. Canada has been a world leader in Vitamin A supplementation, which has saved the lives of an estimated 1.5 million children between 1998 and 2001. CIDA support to HIV/AIDS prevention programs has led to a drop in the infection rate in Cambodia and Uganda. In concert with other donors, CIDA has helped increase enrolment in primary education in a wide range of countries, including Bangladesh, Senegal, and Tanzania. Canada's support to elections, such as those in Ukraine in December 2004, has helped ensure that the process was fair and democratic. CIDA support to small business and microcredit, especially for women, has increased incomes and status for women in many countries, including Sri Lanka, Cameroon, Egypt, and Ecuador.

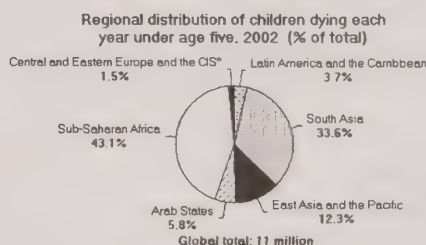
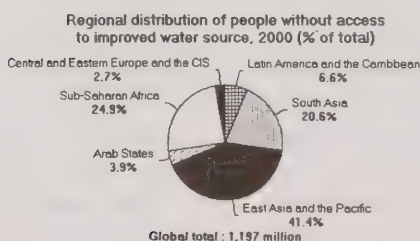
Canada has also contributed to sharing knowledge and understanding of the challenges of development through its participation in the landmark analysis published by the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD), entitled *Shaping the 21st Century*.⁷ This document played an important role in achieving the international consensus that led to the Millennium Declaration and the MDGs, a set of time-bound, measurable objectives to lift millions of people out of extreme poverty by 2015 (*see Appendix II for details*). Adopted by the UN General Assembly in 2000, the Millennium Declaration affirms the importance of human rights, gender equality, and protection of the vulnerable, particularly children. The declaration and the MDGs that are derived from it are now the foundation for development cooperation efforts by developing countries, international aid organizations, and donor countries such as Canada.

The MDGs: Rhetoric and Reality

The charts below detail each region's status for a number of measurable goals at the time of this historic international commitment

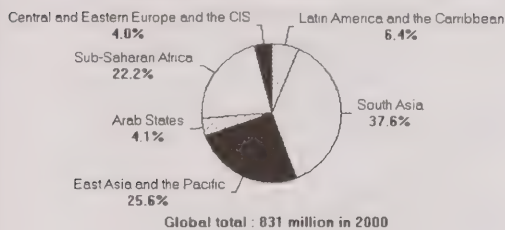
Chart 3:

Millennium Development Goals: The State of Human Development

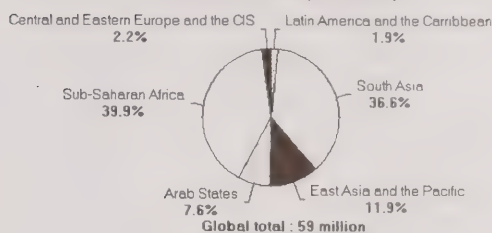


7. OECD, Development Assistance Committee (DAC), *Shaping the 21st Century: The Contribution of Development Co-operation* (Paris: OECD-DAC, May 1996).

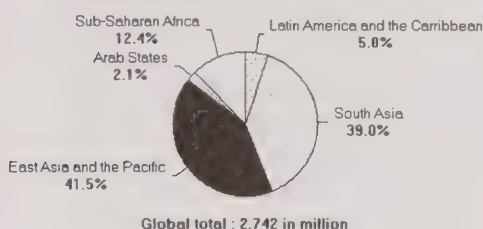
Regional distribution of population undernourished, 1998-2000 (% of total)



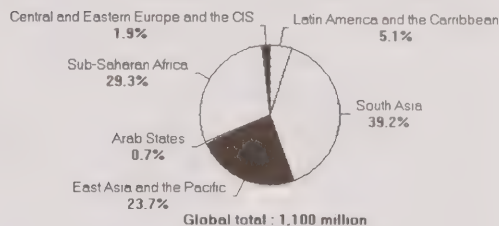
Regional distribution of primary age girls not in school, 2000 (% of total)



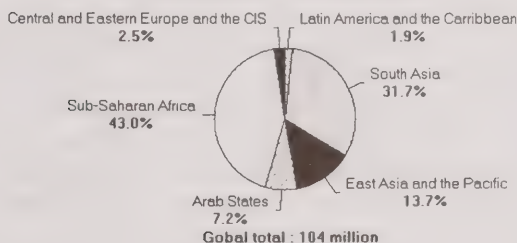
Regional distribution of people without access to adequate sanitation, 2000 (% of total)



Regional distribution of population living on less than a \$1 a day, 2000 (% of total)



Regional distribution of primary age children not in school, 2000 (% of total)



Source: UNDP, *Human Development Report 2004* (<http://hdr.undp.org/reports/global/2004/>)
CIS denotes "Commonwealth of Independent States."

The UN Secretary-General reports annually on the progress being made toward the MDGs. The 2004 report clearly shows that, despite the remarkable progress the world has made in health, education, water supply, sanitation, income generation, and many other areas, much remains to be done if the MDGs are to be reached by 2015.⁸

8. United Nations, *Implementation of the United Nations Millennium Declaration: Report of the Secretary-General*, August 2004.

“...a major breakthrough is needed if the 2015 targets are to be met... The Millennium Development Goals are still technically feasible in even the poorest countries, but the window of opportunity is rapidly narrowing...”

*—Implementation of the United Nations Millennium Declaration:
Report of the Secretary-General, August 2004*

All regions of the developing world show progress in access to primary education, including greater parity between girls and boys, although sub-Saharan Africa is not expected to reach its goals by 2015. Progress on child mortality is proceeding well everywhere except Western Asia, sub-Saharan Africa, and Oceania. Save for sub-Saharan Africa and some parts of Latin America, most countries are expected to reach the goal of halving extreme poverty by 2015. However, the world is far short of realizing success in gender equality, especially in terms of maternal health and equality in terms of income and political representation. The threat of HIV/AIDS continues to spread in almost every country on earth, and there is no substantial progress in the fight against malaria or tuberculosis. All regions have improved access to safe drinking water, especially in urban areas, but 2.6 billion people worldwide still have no access to improved sanitation. Progress toward the goal of environmental sustainability is slow, with forest cover diminishing and carbon dioxide emissions increasing. Moreover, the implementation of major accords, such as the Kyoto Protocol and the UN Convention to Combat Desertification, is compromised by a lack of resources and by conflicting perspectives on implementation.

The new global partnership for development—the eighth MDG—plays an essential role in achieving the other seven MDGs. Struck at the International Conference on Financing for Development in 2002, this partnership is a compact between developing countries and the donor community, involving mutual obligations and mutual commitments. Known as the Monterrey Consensus, it is grounded in the understanding that developing countries bear the primary responsibility for their own development, while industrialized countries should provide effective and predictable aid, and remove inconsistencies in their broader economic and trade policies that affect developing countries. The developing countries have committed to improving governance and instituting policy reforms, and the donor countries have agreed to dismantle trade barriers, widen debt relief, and augment development assistance.

There has been progress made toward this goal, the eighth MDG. Total aid flows increased to roughly \$68.5 billion in 2003, representing 0.25 percent of donor countries' gross national income, up from 0.23 percent the year before. However, contributions are still far short of the objective of 0.7 percent.⁹ The UN Millennium Project estimates that

9. The Pearson Commission Report recommended the 0.7% GNP target in 1969 and the target was adopted by the UN in 1970. Cited in *The Reality of Aid 2002*. World Aid Trends. Tony German and Judith Randel, Development Initiatives. 2002. So far, only Denmark, Luxembourg, the Netherlands, Norway, and Sweden have met this target.

donor countries will need to double the share of their national income devoted to foreign aid in order to achieve the MDGs.¹⁰ There has been some progress in trade talks. World Trade Organization (WTO) members have agreed in principle to abolish all forms of agricultural export subsidies and to reduce trade-distorting domestic support for agriculture. These actions have the potential to improve global welfare by about \$120 billion; however, overall agreement in the Doha Trade Round of 2001 remains to be achieved. Debt relief has benefited 13 of the 37 poorest countries; they have invested their debt-relief savings in areas related to the MDGs. Finally, the UN Millennium Project, commissioned by the UN Secretary-General in 2002 to develop a concrete action plan for achieving the MDGs, has submitted its report, which contains 10 key recommendations and scores of specific, cost-effective measures to meet the targets by 2015.

MDG Number 8: Canada and the New Global Partnership for Development

At the International Conference on Financing for Development, Canada committed to doubling its aid budget from its 2001–2002 level by 2010, a process that began with the following federal budget. Canada has already forgiven most of its ODA-related debt and opened its market to duty-free and quota-free imports of most goods and services from the least-developed countries. Legislation has also been passed to make much-needed generic HIV/AIDS drugs and other medicines more accessible to those who need them most in developing countries. Canada is also gradually unttying its aid program to enable developing countries to access goods and services from the least expensive source, and eventually to develop their own capacity to provide goods and services.

	2000	2001	2002	2003
% of untied Canadian aid	24.9%	31.7%	61.4%	52.6%

The Regional Perspective

Development challenges are most acute in **Africa**. Despite a return to economic growth in 2003 in many countries, in sub-Saharan Africa the absolute number of people living in poverty is increasing, and one in two people continues to survive on less than US\$1 a day. One in five people is affected by conflict; between 42 million and 52 million African children are not in school; 25.4 million Africans are HIV-positive, 60 percent of whom are women; and 12.3 million African children have lost one or both parents to HIV/AIDS.¹¹ The world's highest rate of population growth is in sub-Saharan Africa, followed closely by North Africa and the Middle East. To meet these challenges African leaders have launched the New Partnership for Africa's Development (NEPAD),

10. Jeffrey D. Sachs, Director, UN Millennium Project, 2005. The project also estimates that developing countries will need to spend an additional 4 percent of their gross domestic product on programs to achieve the MDGs.

11. UNICEF, 2004

redefining development in their own terms and committing to take action. Canada is committed to helping African countries develop institutions to foster development at the continental, regional, and national levels, through the Pan-Africa Program, the Canada Fund for Africa, as well as through country-specific programs. Attempts to resolve these problems are often hampered by insufficient human and financial resources, inadequate government capacity, corruption, fragile democratic institutions, periodic drought, and environmental deterioration.

In the **Middle East and Northern Africa**, average income is double that of Sub-Saharan Africa; however, a demographic explosion and political conservatism are limiting economic progress and social stability. In the Middle East, conflict is likely to continue to affect the region and there will be a continuing need for humanitarian assistance and postwar reconstruction. In Iraq, particularly, CIDA has moved quickly to address the problems of post-conflict destabilization through humanitarian relief, peacebuilding and meeting security needs. For most countries of the region, poverty is not as severe as in the Sub-Saharan region; however, governance problems, including corruption, weak public institutions, and varying levels of commitment to human rights, will continue to hamper economic and social development.

Despite its economic progress and continuing dynamism, **Asia** still accounts for some 60 percent of the world's poor. The region has made significant progress in reducing poverty, particularly in China and India—the two most populous countries in the world. Nonetheless, there is growing income inequality; more than 2 billion people in Asia, one third of humanity, earn less than US\$2 a day. The destabilizing effects of international terrorism, which tend to exacerbate existing conflicts and intercommunal violence; the possible re-emergence of trans-border health risks, such as AIDS, Severe Acute Respiratory Syndrome (SARS), and avian flu; and natural disasters like the December 26, 2004 tsunami, all affect the region's stability and economic prospects.

The region of **Latin America and the Caribbean** has the highest levels of social and economic inequality in the world. Economic recovery is still fragile; 44 percent of the population lives below national poverty lines, and a fifth of the region's people live in extreme poverty. Increasing crime and violence, exacerbated by trade in drugs and weapons and by societal acceptance of gender-based violence, threaten personal security. Environmental deterioration and vulnerability to extreme weather limit economic growth. All governments – except for Cuba's – are democratically elected. However, many still need to improve accountability, attack corruption and organized crime, eliminate abuses of power, and address growing public dissatisfaction with democracy's inability to deliver economic growth with equity. Latin America is a region of strategic importance to Canada, given its proximity, with growing trade and civil society links, as well as Canada's participation in regional entities such as the Organization of American States and in free trade negotiations.

Although many countries of **Central and Eastern Europe** have successfully made the transition to democratic governance, and from centrally planned to market economies,

there is a continuing need to build strong social safety nets to protect the poor and vulnerable in all countries. Gross domestic product has fallen, absolute poverty has increased fivefold, and employment and wages have plummeted. Mortality rates have increased sharply, while fertility rates have dropped. Almost half the rural population in this region lives in poverty, particularly in the countries of Southeastern Europe and the Commonwealth of Independent States (former Soviet Union). More than 70 percent of those living in poverty are elderly women. There remain states whose governments and institutions are ineffective. Corruption and crime reduce the resources that can be invested in development, while factors such as undemocratic political systems, human rights abuses, and environmental degradation create formidable barriers to sustainable development.

Each geographic region contains its own unique challenges within the global context of the MDGs. CIDA, in collaboration with its partners, selects those areas where Canada can have the greatest impact. CIDA's cooperation program operates at both the global and regional/national levels. For example, working through its multilateral partners like the World Health Organization (WHO), CIDA supports such initiatives as the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria. Working directly with its partner country governments, CIDA supports country-specific programs, based on national development plans, such as the Mozambique Common Fund of Support to the National AIDS Council.

2. Other Factors Affecting Decision Making

CIDA and its partners work in some of the world's most dangerous environments. These are characterized by armed conflict; poor governance, including lack of respect for human rights and the rule of law; and extreme poverty and social marginalization. Not only is international development cooperation inherently risky, its achievements are also mitigated by cataclysmic events: economic dislocations, such as the Asian financial crisis in 1997; extreme weather, such as the 2003 and 2004 droughts in Eastern and Southern Africa; political crises, such as the collapse of the Haitian government in early 2004; or natural disasters, such as the destruction in Grenada, Jamaica, Cuba, and Cayman Islands caused by Hurricane Ivan in September 2004, and the Indian Ocean tsunami in December 2004.

CIDA is refining an integrated risk assessment framework that includes risks and mitigating strategies that can be applied to its country program strategies, projects and other activities, and external environment, as well as be implemented by its partners to assess their financial, institutional, and management practices. The framework will be continually updated to meet changing conditions.

Internal trends and changes also affect decision-making. Government-wide policies and priorities invariably influence CIDA's planning. Consistent with CIDA's strategy to focus spending on programming that will ensure the highest possible development

impact, CIDA regularly re-allocates resources from less effective programming to higher priorities. This includes CIDA's participation in the work of the Expenditure Review Committee, which re-allocates government resources from lower to higher priorities. A number of proposals were developed to reflect CIDA's strategic direction of concentrating on a limited number of activities in key sectors where Canada has a niche and can have greater impact toward the achievement of the MDGs. Overall, Canada's assistance budget continues to grow.

Over the past year, the federal government has also carried out a wide-ranging review of all aspects of its international policy, including defence, diplomacy, development, and trade. The review is expected to make a major contribution to the government's efforts to improve policy coherence between aid and non-aid policies. It will also provide a framework for CIDA to take new steps toward greater strategic focus, as established in the policy statement on strengthening aid effectiveness,¹² and to make further progress in streamlining administrative processes and harmonizing them with those of our partners in Canada, developing countries, and the donor community.

12. CIDA, *Canada Making a Difference in the World: A Policy Statement on Strengthening Aid Effectiveness*, 2002.

D. Plans for Achieving the Priorities

1. The Agency's Priorities and the MDGs

CIDA's strategic outcome is sustainable development to reduce poverty in the poorest countries, measured through progress against the development results of economic well-being, social development, environmental sustainability, and governance. Within these development results, which constitute part of CIDA's Key Agency Results, CIDA has chosen four main ongoing priorities: health (particularly the fight against HIV/AIDS), basic education, governance including Canada Corps, and private sector development. Cutting across and integrated into these priorities are two major themes: gender equality and environmental sustainability. These priorities were chosen on the basis of several factors. First, in accordance with the principle of local ownership, which is so critical to aid effectiveness, Canada's long-term developing country partners have identified them as being their highest priorities for assistance. Second, they are consistent with Canada's objective of reducing poverty, and are critical to the achievement of several of the MDGs. Third, they also reflect the values and interests of Canadians, as well as being areas in which Canada has the experience and expertise to make a difference. A particular CIDA priority for 2005–2006 is to continue providing relief and reconstruction to the Asian nations that were affected by the devastating tsunami of December 2004.

Canada's objective is to contribute to the achievement of the MDGs through these priorities, as demonstrated in the following chart.

Table 2: CIDA's Priorities and Plans and the MDGs

CIDA Programming Priority	Millennium Development Goal
Health Plan: ¹³ Improving health policies, programs, and systems in nutrition, sexual and reproductive health, communicable and non-communicable diseases, and water and sanitation, that are especially responsive to the needs of women, girls and boys; and ensuring equitable access to health care. Increasing the capacity of partner countries to provide a comprehensive HIV/AIDS program of prevention, care and support that responds to those living with HIV/AIDS and those affected by the epidemic, and appropriately incorporate the gender and human rights dimensions of the epidemic.	Reduce by half the proportion of people who suffer from hunger by 2015. Reduce child mortality by two thirds by 2015. Reduce maternal mortality by three quarters by 2015. Halt and reverse the spread of HIV/AIDS. Halt and reverse the incidence of malaria and other major diseases.

13. CIDA, *Sustainable Development Strategy: 2004–2006, Enabling Change*, 2004.

CIDA Programming Priority	Millennium Development Goal
<p>Basic education Plan: Increasing the capacity of partner countries to provide equal access to, and completion of, quality basic education which calls for universal access for all boys and girls to a free and compulsory primary education of good quality, universal completion of primary level; eliminating gender disparities in education, improving the quality of basic education for learners of all ages, and incorporating HIV/AIDS into educational programs.</p> <p>Supporting efforts to re-establish education for children in conflict and postconflict/emergency situations.</p>	<p>Ensure that, by 2015, children everywhere, boys and girls alike, will be able to complete a full course of primary schooling. Eliminate gender disparity in primary and secondary education, preferably by 2005, and at all levels of education, no later than 2015.</p>
<p>Priority—Governance, including Canada Corps Plan: Promoting public sector reform and the rule of law; building democratic institutions and processes that represent and engage all members of society; supporting the increased promotion and protection of the human rights of men, women, boys, and girls by institutions, governments, and civil society organizations; and, increasing attention to conflict prevention, postconflict reconciliation, peacebuilding, and security.</p>	<p>Although there is no specific MDG connected to governance, it is widely recognized that good governance—democracy; respect for human rights and the rule of law; peace; an effective, transparent and accountable public service; and attention to marginalized men, women, boys, and girls—is key to achieving the MDGs.</p>
<p>Private sector development Plan: Strengthening support for rural entrepreneurs; supporting private sector development that contributes to equitable economic growth, and improved and sustainable standards of living of poor women, men, girls, and boys; building government and private sector capacity to make trade work for poor women, men, girls, and boys; supporting policy and regulatory reform that fosters economic growth and investment.</p>	<p>Reduce by half the proportion of people living on less than a dollar a day, by 2015.</p>
<p>Crosscutting issue—Environmental sustainability Plan: Supporting and promoting the integration of environmental considerations in countries' policies, programs, and projects in support of the achievement of the MDGs; and contributing to increased capacities to address environmental issues such as desertification, climate change, and water and sanitation in ways that reflect the interests of women, men, girls, and boys.</p>	<p>All MDGs, and more explicitly:</p> <p>Integrate sustainable development into country policies and programs and reverse the losses of environmental resources. Reduce by half the proportion of people without sustainable access to safe drinking water and basic sanitation by 2015. Have achieved a significant improvement in the lives of at least 100 million slum dwellers, by 2020.</p>
<p>Crosscutting issue—Gender equality Plan: Supporting and promoting the integration of gender equality dimensions in all development policies, programs and projects. Explicit gender equality results will be achieved in the areas of the equal participation of women and men as decision-makers; full human rights of women and girls; and equal benefit to, and control over, the resources and assets of development for women.</p>	<p>All MDGs, and more explicitly:</p> <p>Eliminate gender disparity in primary and secondary education, preferably by 2005, and in all levels of education, by 2015. Reduce maternal mortality by three quarters by 2015.</p>

2. Plans for Achieving the Priorities

Social Development: Basic Education and Health (including HIV/AIDS)

CIDA's social development priorities, established in 2000, committed the Agency to more than double its spending over a five-year period in health and nutrition, and to quadruple its investments in basic education, child protection, and HIV/AIDS—all areas critical to the achievement of the MDGs. At the G8 Summit in Kananaskis, Canada committed to increasing its annual investments in basic education in Africa to \$100 million by 2005, and to maintaining that annual level thereafter. The initial commitment of \$100 million by 2005 has been met, and CIDA is on-track for maintaining this annual level.

The Government of Canada also announced \$270 million in additional funding this year and next to combat HIV/AIDS in particular, as well as tuberculosis and malaria, through the World Health Organization's "3 by 5" Initiative (\$100 million); the Global Fund to Fight HIV/AIDS, Tuberculosis and Malaria (an amount of \$70 million previously announced, plus Budget 2005 commitments totalling \$70 million); as well as additional funds for the United Nations Population Fund (UNFPA, \$15 million) and the International Partnerships for Microbicides (\$15 million). Budget 2005 also announced \$160 million for the Global Alliance for Vaccines and Immunization (GAVI).

On January 17, 2005, the Government announced \$42 million in funding to support the Global Polio Eradication Initiative (GPEI). Eighty-six per cent of the world's polio cases are in Africa, and Canada's timely funding put the eradication initiative back on track toward its goal of eliminating polio, worldwide, by the end of this year. In response to the Canadian announcement, Dr. Bruce Aylward, program director of the WHO polio eradication program, said: "The prospects [for eradicating polio] in Africa are much more positive given this contribution from Canada." On January 27, 2005, the United Nations Foundation presented an award to Canada in recognition of its long-established role in the fight against polio and Canadian donations that are among the highest from contributing countries.

CIDA intends to sharpen the focus of social development programming by concentrating on basic education and health, including combatting HIV/AIDS. Canadian expertise and established leadership in these areas are important considerations in making this choice. Also important is the fact that education and health are inextricably linked to, and have an impact on, the achievement of other MDGs. Support in these areas thus has important multiplier effects. Better nourished, healthier, and more literate people can earn more and generate greater economic growth. Poor health, in contrast, is a major constraint on educational progress; HIV/AIDS, for example, can devastate education systems, affecting teachers and students alike. Education, particularly girls' education, can lead to marked improvements in health and nutritional outcomes, and to reductions in infant and child

mortality rates as well as fertility rates. Universal access to quality primary education is also a critical factor in reducing income inequality, achieving gender equality, and supporting fuller and more meaningful participation in decision-making and policy processes.

CIDA's efforts to address health will focus on prevention and control of high-burden, communicable, poverty-linked diseases, including HIV/AIDS, malaria and tuberculosis (TB); strengthening the capacity of health systems and health policy to meet the needs of women, men, girls and boys; improving human resource capacity; surveillance and public health capacity to address new and emerging issues; health promotion and applied research. Efforts will also focus on water and sanitation, reliable medical supplies and sustainable health systems financing. It will also involve improving infant and child health in areas related to diarrhea, immunization, development of new vaccines, acute respiratory infections, and nutrition-related illnesses. Finally, it will include reducing maternal mortality and strengthening sexual and reproductive health through access to quality services in family planning, skilled birth attendants and emergency obstetric care, Sexually-Transmitted Infection (STI) surveillance and treatment, adolescent sexual and reproductive health.

The Agency's efforts to address the HIV/AIDS epidemic will focus on issues such as strengthening health systems by promoting primary health care and effective community-based responses, developing human resources, building capacity, and enhancing research capacities in areas of particular relevance and urgency to our developing country partners. Programming that is sensitive to the human rights and gender equality dimensions of the epidemic will address the full spectrum of needs, ranging from prevention, care, treatment, and research, to strengthening the capacity of families and communities to care for orphaned and vulnerable children. These efforts will be particularly important in sub-Saharan Africa, where 60 percent of those with HIV/AIDS and 82 percent of AIDS orphans live. CIDA intends to focus special attention on ensuring that developing countries are aware of and benefit from Canada's new generic drug legislation, the *Jean Chrétien Pledge to Africa Act*. CIDA will also encourage other countries to follow Canada's lead by adopting similar legislation.

In basic education, Canada will assist countries to accelerate progress towards ensuring that every girl and boy is able to access and complete free, compulsory, quality basic education through a focus on improving the quality, safety and relevance of basic education, removing the barriers that prevent closing the gender gap in education, providing education for prevention of HIV/AIDS, and providing education for boys and girls in conflict, post-conflict and/or emergency situations.

CIDA will support the development of the education sector in selected countries that are committed to sound education reform and universal primary education, and will work to surmount barriers such as conflict, child labour, and human trafficking. CIDA's expertise in learner-centred educational approaches, early childhood education, teacher training,

curriculum development, and the creation of child-friendly, girl-friendly schools is well established. CIDA also has experience in using distance education and information technology for the professional development of educators, as well as to expand access to educational information and resources. By building on the strength of its programming in girls' education and on its commitment to gender equality, CIDA will continue to play a leadership role in closing the gender gap in primary education.

Good Governance and Canada Corps

Poverty reduction and security rest on the existence of sound governance structures. Democratic, pluralistic societies based on the rule of law are not only essential for fostering respect for human rights, they also encourage governments as well as local men, women, girls, and boys to take ownership of their country's development—a critical factor for both economic growth and social development. Moreover, good governance is essential to the enabling environment for private sector investment and economic growth.

Canada Corps is an initiative that promises to further Canadian excellence in governance. CIDA is recognized for its governance programming and is increasingly sought-after for international cooperation in the governance field. Canada's commitment to tolerance and multiculturalism, the promotion and protection of human rights, a federal system that accommodates diversity, strong public institutions, and a vibrant civil society makes CIDA well suited to supporting developing countries' efforts to improve their governance. CIDA's comparative advantage in good governance lies with our constitutional federalism, judicial systems, and our nationally legislated commitments to bilingualism, multiculturalism, tolerance, and Aboriginal self-government. Our system of governing among three levels of government, our strong public institutions, vibrant civil society, and peaceful resolution of conflict have also evolved into an approach to governance that appeals to others.

Advancing this agenda, a whole of government agenda, would require four supporting pillars:

- effectively mobilizing more Canadians, both youth and experts, to become involved in governance programming abroad;
- engaging the Canadian public in a greater awareness of the governance issue and increasing the visibility of Canada's efforts to address better governance abroad;
- bringing a greater degree of coherence to the myriad and dispersed governance activities currently operating, particularly among federal government departments; and
- pursuing knowledge management in the governance field so that lessons learned could be assembled to provide for better briefing of outbound Canadians.

Through the Canada Corps and existing programming channels, CIDA will assist countries to reduce poverty and build the conditions for secure, equitable development by promoting democratization, human rights, the rule of law (including conflict prevention, peacebuilding and security sector reform), and public sector institution and capacity building. CIDA will support democratization by strengthening democratic institutions and practices, including electoral and legislative systems, parliamentary effectiveness, citizen engagement (particularly women) and the role of civil society in policy-making and the political process. Support for greater respect for human rights will include the promotion, protection, monitoring and implementation of human rights, including the rights of women and children, particularly those affected by conflict, gender-based violence and natural disasters or vulnerable to abuse, exploitation and discrimination. CIDA will foster the rule of law by supporting legal and judicial reform with a focus on institutions, including strengthening of the bar and legal aid systems, support for security-sector reform, peacebuilding and conflict prevention. Finally, CIDA will support public sector institution and capacity building by emphasizing building core institutions and technical and managerial competencies, in such areas as coordination, oversight, transparency and accountability, and anti-corruption measures.

To date, human rights approaches to development have been applied primarily to working with children. Canada is recognized internationally as a leader in targeting and focusing programs to reach marginalized children, who often cannot be reached through regular development programming. CIDA will build on and integrate child protection experience, research, and tools developed in recent years. The focus will be to integrate child protection issues into programming across priority sectors.

CIDA will continue to tailor all governance programming to the country's particular circumstances. For instance, in low-income countries with conditions conducive to addressing the MDGs, programming will typically focus on legislative and regulatory reforms in the public sector, parliamentary accountability and the role of civil society in policy-making, and human rights institutions and institutional capacity building to facilitate the delivery of public services. In crisis states, programming will address conflict prevention, child protection, and human rights monitoring (as an early warning indicator). It will also provide support to regional and multilateral peacebuilding efforts.

Low-income countries may have the political will to reform, but not the institutional capacity to move forward. In these countries, activities to address constitutional reform and improve public participation in decision-making can be effective. These countries can also benefit from public sector training, anti-corruption measures, democratic electoral systems, and a stronger role for the media. This contrasts with middle-income countries, where governance programming will typically focus on strengthening systems of public accounts, improving the administration of justice, and increasing civilian oversight of policing.

Canada Corps will share Canadian excellence in governance with others who are determined to improve how they govern. Canadian leadership in pursuing governance excellence will be the catalyst that drives new generations, new ideas, and new programs to meet the needs and desires of our partner countries. It is an initiative that seeks to develop collaborative partnerships across government, NGOs, the private sector, and Canadian citizens to bring greater engagement, expertise, coherence, and recognition to governance interventions abroad. Canada Corps will operate across the full range of developing countries where CIDA is active, including in failed, failing and crisis states.

Canada Corps in Action

In December 2004, Canada Corps programming was launched with a preliminary set of undertakings to mobilize Canadians. Nearly 1,000 Canadians went to Ukraine as election observers, and half of them were affiliated with Canada Corps. Canada Corps is working with the Association of Universities and Colleges of Canada to identify at least one student intern on every university campus across the country, and select 10 faculty/student projects through a competitive process. The UNDP's UN Volunteers program will recruit 30 Canadians to work on governance themes recommended for attention in the recent UN Report of the Secretary-General's High-level Panel on Threats, Challenges and Change. The NetCorps coalition of eight Canadian organizations will recruit 40 young Canadians to pursue information and communications technologies in governance abroad, building on the strengths of their efforts to date, and working with more grass-roots organizations. Finally, Solidarité Haiti brought together another consortium dedicated to governance reform in Haiti, which will mobilize as many as 250 Canadians, including members of the Haitian Canadian diaspora, over the next few years.

Canada Corps must work effectively across all sectors—public, voluntary, and private—and must be accessible to all Canadians. To ensure rapid implementation, a task force is operating at CIDA with staff from various government departments.

Economic Growth: Private Sector Development

Private sector development will be a priority, consistent with the international consensus on the private sector's role in helping to achieve the MDGs and, ultimately, to reduce poverty. No country has been able to meet the material needs of its citizens or to finance social and other key roles of government on an ongoing basis without a dynamic private sector to create new wealth and generate tax revenues. Consistent with the recommendations of the Martin-Zedillo report, *Unleashing Entrepreneurship: Making Business Work for the Poor*,¹⁴ Canada will assist countries to strengthen their private sectors as the main engine of economic growth.

Among the areas CIDA will support are creating the strongest enabling environment, including reducing the costs of setting up a formal business and reforming laws and regulations related to contracts, property and taxes. It will also involve promoting

14. UNDP, Commission on the Private Sector and Development, *Unleashing Entrepreneurship: Making Business Work for the Poor*, Report to the Secretary-General of the United Nations (New York: UNDP, 2004) www.undp.org/cpsd/report/index.html

entrepreneurship by facilitating access to financing options, especially for women, promoting private-sector linkages and assisting in skills and knowledge development. Finally, CIDA will facilitate the connection to markets by developing the capacity of developing countries to participate in the international trading system, and helping entrepreneurs reach local, regional and international markets.

Private sector development resources will be targeted in countries and through delivery channels that make the best use of Canadian expertise (including Canadian business people with proven track records), that are consistent with the priorities set by our development partners, and that have the potential to achieve a critical mass to ensure a meaningful impact on poverty reduction. Private sector development assistance will be concentrated in countries that have identified it as a priority sector, using geographic, multilateral, and partnership channels.

Crosscutting Themes

Gender Equality

CIDA recognizes the central role that gender equality and women's empowerment play in achieving sustainable development. Gender equality and environmental sustainability will continue to be supported as essential crosscutting goals integrated into all areas of programming. These two themes providing an additional lens through which CIDA will focus on its priority programming sectors and determine which policies will be implemented and which priorities set.

The emphasis on gender equality is based on Canadian values of equality, human rights, and social justice. It also reflects the Government of Canada's international commitments made at a series of UN conferences and in other joint international declarations. Gender equality and women's empowerment represent the third MDG, internationally recognized as fundamental to achieving all MDGs. Because gender inequalities intensify poverty and perpetuate it from one generation to the next, empowering women and girls to participate in their communities' political and economic activities is essential to achieving international development goals.

As a crosscutting priority, gender equality programming that is specific and integrated will be undertaken within the departmental priority sectors. CIDA will strive to achieve gender equality results in the following areas: equal participation of women and men as decision-makers; full human rights of women and girls; and equal benefit to, and control over, the resources and assets of development for women.

Environmental Sustainability

Healthy ecosystems are essential to long-term, lasting development. They underpin all aspects of human health, economic livelihood, security, science, and culture. This includes the provision and purification of water, air, and food; the assimilation of wastes; the supply of fuel and materials; and the mitigation of droughts and floods. The poorest

of the poor are often the most vulnerable to environmental damage or loss. For these reasons, ensuring environmental sustainability, by integrating the principles of maintaining healthy ecosystems into decision-making, and halting environmental resource loss, is a key MDG and is factored into all of CIDA's development cooperation programming. CIDA will put particular emphasis on sustainable use and management of land and other natural resources and the importance of water and sanitation, both for basic health and for sustainable livelihoods.

Strategic analyses and program risk assessments will be key to ensuring that environmental sustainability is integrated into decision-making and to promoting sound environmental management. CIDA has a number of tools to achieve environmental and complementary social and economic objectives, including mandated environmental assessments for physical projects and a requirement for strategic policy and program assessments. Canada's multilateral efforts, such as those undertaken through the Global Environment Facility, reinforce bilateral work with priority developing countries, and support Canada's part in addressing global environmental challenges.

Relief and Reconstruction: The Indian Ocean Tsunami

Humanitarian assistance will remain a key part of Canada's international engagement, recognizing that urgent relief and stabilization are preconditions for any kind of development, and human or national security. This commitment is also a reflection of deeply held Canadian values, expressed so tangibly in the recent outpouring of contributions from Canadian individuals, organizations, communities, and businesses for tsunami disaster relief in the Indian Ocean region.

In view of the immense impact of the tsunami—which took more than 300,000 lives; injured half a million people or more; displaced at least a million; and threatened the food security of 2 million, with children making up about 40 percent of the affected population (UNICEF)—CIDA has identified tsunami relief and reconstruction as a special program priority for 2005–2006. On January 10, 2005, the Prime Minister announced a commitment of up to \$425 million over five years for this purpose (*for details on the 2005–2006 program, see Section II*).

Events such as the tsunami are nearly impossible to predict. Nevertheless, CIDA has developed the capacity to respond immediately, even before the full impact of the event is felt. As soon as humanitarian assistance experts have assessed the situation, the Agency is in a position to make major, long-term commitments, working in close collaboration with other donor organizations and countries (*see box entitled "Chronology of Canada's Response to the Indian Ocean Tsunami"*).

CIDA is also working with the affected countries, international organizations and other donors to assess the longer-term reconstruction needs. Reconstruction will address the structures and systems required to help people in the affected areas rebuild their lives and

reduce their vulnerability to future disaster. CIDA funds for reconstruction will come from reinvestments in the IAE over the next four years, as part of the government-wide program for expenditure review. Given the scale of the damage and the reconstruction costs, CIDA will focus its assistance primarily on Indonesia and Sri Lanka.

Chronology of Canada's Response to the Indian Ocean Tsunami

When an earthquake off Sumatra measuring 9.0 on the Richter scale and an ensuing tsunami swept through the Indian Ocean on December 25 (Ottawa time), 2004, Canada was among the first donor countries to respond.

December 25	CIDA and DFAIT-Foreign Affairs employees are at work gathering information and preparing first response.
December 26	CIDA announces immediate humanitarian assistance and relief of \$1 million.
December 27	CIDA earmarks an additional \$3 million in emergency assistance.
December 29	Prime Minister Paul Martin announces that \$40 million has been set aside for the tsunami.
December 31	Humanitarian relief in the form of 800 rolls of plastic sheeting, 5,000 jerry-cans and 35,000 water purification tablets arrive in Sri Lanka. Canada establishes a debt moratorium for affected countries. The government announces it will match donations made by Canadian individuals.
January 1	Plastic sheeting, jerry-cans and water purification tablets are on their way to Indonesia.
January 2	The government doubles its contribution to \$80 million for relief, recovery, and reconstruction. The government allows Canadians to claim contributions to tsunami relief until January 11, 2005, on their 2004 tax returns. All Canadian flags on federal buildings are lowered to half staff until the national memorial service on January 8, 2005. The Public Health Agency of Canada makes available a portion of the National Emergency Stockpile System for most affected areas. The RCMP deploys a team of 10 forensic specialists to Thailand to help identify human remains. Permanent resident visas for affected family members of Canadian citizens and permanent residents are facilitated.
January 4	An interdepartmental reconnaissance team leaves for the region to assess the situation and recommend further assistance.
January 5	The government begins a series of conference calls and meetings with the provinces and territories to discuss their contribution to Canada's response to the Indian Ocean tsunami. The RCMP establishes a Tsunami Missing Person Task Force to assist family members and friends of missing Canadian citizens..
January 6	Ministers Pettigrew and Carroll attend the Special Association of Southeast Asian Nations Leaders' Meeting on the Aftermath of the Earthquake and Tsunami in Jakarta, Indonesia. The Disaster Assistance Response Team (DART) leaves for Sri Lanka.
January 7	Minister of Foreign Affairs Pierre Pettigrew travels to Phuket, Thailand, to visit tsunami-affected sites, including the Disaster Victim Identification Centre. Minister of International Cooperation Aileen Carroll visits Aceh, the worst-hit area on the island of Sumatra, Indonesia.
January 8	Canada holds a national memorial service in Ottawa for the victims of the tsunami.
January 10	Prime Minister Martin announces a commitment of up to \$425 million over five years for a comprehensive package of disaster relief measures and rehabilitation assistance.
January 14	Generators and collapsible rubber tanks are on their way to Indonesia. Medicine from the National Stockpile and privately donated drugs from pharmaceutical companies are sent to Sri Lanka.
January 15 to 18	Prime Minister Paul Martin visits tsunami-affected countries Thailand, Sri Lanka, and India.

Section II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

A. Geographic Programs

Description: The geographic programs are the government-to-government programs of assistance between Canada and the developing countries of Africa, the Middle East, Asia, Latin America and the Caribbean, and the countries of Central and Eastern Europe.

Results statement: Canada's global development assistance efforts have an impact on achieving the MDGs, as part of a worldwide effort of donors and partner countries working together.

Indicators: CIDA's contribution to the MDGs are to be measured by a variety of indicators, including increases in school enrolment; decreases in infant, child, or maternal mortality; population with sustainable access to an improved water source and improved sanitation; and population below minimum level of dietary energy consumption.

Human resource requirements, 2005–2006	Financial requirements, 2005–2006
816 FTEs	\$1,435,240,000

These programs account for approximately 52 percent of CIDA's budget.

Geographic programs are based on country-to-country agreements between Canada and its developing country partners. Projects, programs, and activities are undertaken at the request of the partner country, and are grounded in that country's national development plan or poverty reduction strategy as well as in CIDA's own priorities of health, basic education, governance, and private sector development.

In 2005–2006, CIDA will continue its efforts to focus its programs in fewer sectors and fewer countries (see box entitled "*Africa at the Heart of CIDA's Program*") to achieve maximum impact. An initial list of nine countries of focus has been established, six of which are in Africa: Ethiopia, Ghana, Mali, Mozambique, Senegal, and Tanzania as well as, Bangladesh, Bolivia, and Honduras. The countries were selected on the basis of their need

Africa at the Heart of CIDA's Program

In its February 2003 budget, the Government of Canada pledged to double its international assistance by 2010 with at least 50 percent of the new resources are going to Africa. In Budget 2005 the government committed to double 2003–2004 aid to Africa by 2008–2009.

- The Canada Fund for Africa, a \$500-million initiative developed in support of the G8's Africa Action Plan and NEPAD, is a key program in CIDA's increased focus on Africa (www.cida.gc.ca/canadafundforafrica).
- Since 2002, more than \$490 million in new resources will have gone to the six countries of focus, \$223 million in 2005–2006 alone.
- From 2000 to 2006, spending in CIDA's development priorities will have increased eightfold.
- From 2001 to 2006, investments in agriculture, food security, and rural development will have risen from \$10 million to \$100 million.

for assistance and their capacity to use it effectively. Other countries will be added in the coming years.

CIDA is shifting its approach from supporting a range of traditional stand-alone projects to funding comprehensive programs designed and initiated by partner countries and financed by many donors working together. This not only reduces duplication and administrative workload for the developing country partner, it also helps donors and countries to coordinate policies, harmonize practices and procedures, and increase their effectiveness and impact. In 2005–2006, the Agency will continue to seek out new opportunities for program-based approaches. Among the possibilities now under consideration are health, and water and sanitation in Bolivia; basic education in Burkina Faso, Nicaragua, and Honduras; labour-intensive rural development in Rwanda; and environment and disaster management in the Caribbean.

Program-Based Approaches: the Case of Iraq

In order to make program-based approaches (such as sector-wide approach to programming and direct budget support) work, all partners must collaborate closely in planning, budgeting, monitoring, and evaluating the activity. Increasing transparency and accountability in the use of their funds is important for all partners. About one third of Canada's assistance to Iraq (\$100 million) goes to the International Reconstruction Fund Facility for Iraq, which is managed by the World Bank and the UN, in close collaboration with donors and the Iraqi authorities. Donors and multilateral agencies have drawn lessons from other postconflict responses in designing this single facility to coordinate a significant share of international assistance to the reconstruction of Iraq. As chair of the donor committee, Canada will continue to advocate for a more strategic use of funds, monitoring results and lobbying for a multidonor evaluation of the progress made. Our contributions and active participation are helping to strengthen the multilateral institutions working in Iraq.

1. Key Programs

(a) Health: Four of the Eight MDGs (\$231.6 million in 2005-2006)

CIDA will be funding a number of new programs and activities in the health sector during 2005–2006. For example, the Bolivia program will operationalize its new Comprehensive Health Program (\$20 million), which will improve access to and quality of primary health care, especially with respect to infant and maternal care. Also in Bolivia, a more programmatic approach will be taken to the water and sanitation sector, where Canadian investment (\$12 million) will help enhance national and local management capacities. This will complement a water resources information management system funded by CIDA, which will soon be taken over by the Government of Bolivia.

In Bangladesh, a joint project of the multilateral and geographic programs will aim to promote the health, social status, and incomes of poor rural women through road maintenance work and activities to improve women's awareness of and access to health and nutrition programs. This will benefit approximately 40,000 women and their families, and will specifically target child mortality and maternal health. In Zambia, a new \$8-million program will support the supply of essential drugs, using existing coordinating mechanisms. The program will also provide an opportunity for CIDA to work with the Government of Zambia in defining health policy, including the chance to participate in the next phase of the National Health Strategic Plan.

HIV/AIDS: Scaling Up in Mozambique

CIDA is providing \$7.4 million in support to HIV/AIDS programming in Mozambique in 2005–2006. Part of this amount will go to the Common Fund of Support to the National AIDS Council and the Common Fund of Support to the Health Sector to strengthen the public health system. This will include provision of resources for HIV/AIDS prevention, care, support, and treatment.

CIDA is able to play an active role in shaping the response to HIV/AIDS through policy dialogue with the government and other donors, as well as through capacity development, monitoring, and evaluation. CIDA will be highlighting the gender-specific aspects of HIV/AIDS, urging greater attention to women's higher vulnerability to infection, gender-based violence, and women's economic vulnerability when their husbands can no longer work. CIDA will also support civil society efforts through a responsive fund that will provide rapid, flexible and short-term support to education, agriculture and rural development, gender equality, and governance activities. Health care worker training will also be supported.

The geographic programs will continue to support a wide range of activities to fight the AIDS pandemic, including vaccine research in Africa, prevention programs for transport workers in Southeast Asia, and capacity development in the Caribbean and Haiti. The South African program will target 50 percent of its resources to HIV/AIDS. New projects developed over the coming years will aim at improving service delivery through strengthening human resource and institutional capacities and supporting research and information sharing. In Tanzania, an approximately \$50-million program is being developed with the Government of Tanzania and other donors in 2005–2006. This will complement the \$5 million already invested to purchase antiretroviral drugs for 33,000 people living with AIDS, and should stimulate other donor funding and contribute to the consolidation of the management and delivery structure of the government's Multi-Sectoral Strategic Framework on HIV/AIDS.

(b) Basic Education: Two of the Eight MDGs (\$252.2 million in 2005-2006)

Ongoing basic education programs in Mali, Burkina Faso, Niger, Zambia, Tanzania, Mozambique, Senegal, Kenya, Uganda, Malawi, Iraq, Gaza and the West Bank, Egypt, Morocco, and Jordan are all paying increasing attention to eliminating gender disparities in access and promoting gender equality in education systems. The programs are also addressing barriers to access to education, in cases when services are biased toward

middle- and upper-income classes, including in urban areas. In addition, the programs emphasize better integration of health, nutrition and early education to help ensure that cognitive capacity is not destroyed through hunger or lack of micronutrients. In 2005–2006, CIDA will disburse \$100 million in basic education in Africa, with almost 80 percent going to initiatives in Mozambique, Tanzania (*see box entitled "Primary Education in Tanzania: Some Outputs for 2005–2006"*), Senegal, and Mali. Basic education is the most important sector of CIDA's program in Senegal, accounting for 60 percent of the geographic program budget. The Agency's expected results are increased access to basic education, literacy, and professional training, primarily for girls and women. In 2005–2006, CIDA will support curriculum reform, improved management, and the evaluation of a number of national-level programs in Senegal.

In Central America, programming will focus on enhancing the ability of national and local institutions in Honduras, Nicaragua, and Guatemala to improve education quality and to increase access for girls and boys to basic education. Major investments in Education for All programming will take place in Honduras (\$20 million), Nicaragua (\$15 million), and Guatemala, and a focus on bilingual education will help promote the indigenous mother tongue.¹⁵ In Peru, CIDA will continue its support to education in rural areas, and will study the feasibility of developing a comprehensive education program. In Haiti, CIDA will continue to support basic education based on the national plan for education and training. The national plan

Primary Education in Tanzania: Some Outputs for 2005–2006

The Primary Education Development Program (PEDP) in Tanzania has shown remarkable results in the past few years, as detailed in CIDA's 2003–2004 *Departmental Performance Report*. Chief among these has been the increase in net primary enrolments from 58.8 percent to 88.5 percent. In concert with other donors funding this program, CIDA will continue to build on PEDP achievements in 2005–2006, building and upgrading facilities and enhancing quality.

This year, PEDP activities will include the construction or completion of 17,000 new classrooms, 11,500 pit latrines, and 3,000 new teachers' homes. The program will also involve the recruitment of 14,000 new teachers, with a shift in emphasis to improving quality. A new curriculum framework will be developed; 136,000 teachers will receive in-service training; 6,800 primary schools and 34 teachers' colleges will be inspected; and professional support will be provided to teachers. Improved exams will be administered to 1 million Standard 4 and 530,000 Standard 7 pupils, and special needs education programs will also be improved.

Project management will also be strengthened, with stronger integration of PEDP into the day-to-day work of the Ministry of Education. These activities will also include capacity building for ministry and local staff and community education committees, the strengthening of system management, and improved monitoring and evaluation.

15. The Education for All initiative provides a set of goals, action plans, and tools for donors, countries, and civil society to ensure, by 2015, that all children of primary age have more access to and complete free schooling of acceptable quality; that gender disparities in schooling would be eliminated; that levels of adult illiteracy would be halved; early childhood care and education would be expanded; learning opportunities for youth and adults would be greatly increased; and all aspects of education quality would be improved. (<http://www.unesco.org/education/efa/index.shtml>)

combines ongoing and new initiatives, such as supporting the Ministry of Education in the development of an educational statistics system, supporting initiatives in the teacher training area, and providing a program for disadvantaged children. In 2005–2006, CIDA will also develop a more detailed comprehensive education program for Haiti, and will continue to support the Ministry of Education in its national strategy development process, in order to meet the objectives defined in the Education for All framework.

In Bangladesh, CIDA will continue to support its non-formal education programs through the Bangladesh Rural Advancement Committee (\$20 million over three years). CIDA will also provide \$67 million over five years to a ten-donor formal primary education sector-wide approach (SWAp) (with a total value of some \$2.5 billion). CIDA is the chair of the Donor Education Coordination Committee in Dhaka. In Vietnam, CIDA will continue to contribute to that country's basic education trust fund (\$8 million over 8 years), strengthening the Ministry of Education and Training's ability to plan and manage education initiatives including the implementation of the National Education for All Plan. CIDA will continue to invest in a primary education for disadvantaged children program (\$15 million over 6 years) and will study the feasibility of contributing to a Targeted Budget Support initiative designed to enhance basic education quality in the poorest regions. Within La Francophonie, CIDA will engage in policy dialogue to ensure the following: that basic education and training receive a fair share of the national education budget; that programs are well adapted to local realities; and that cultural diversity and local knowledge are valued and promoted within the context of gender equality.¹⁶

(c) Governance: The Foundation for Achieving All the MDGs (\$438.5 million in 2005-2006)

CIDA supports developing country efforts to strengthen governance across the full spectrum of its geographic programs, working with governments, NGOs and non-governmental institutions, public sector entities, and community-based organizations. These efforts will often be carried out under the new Canada Corps initiative described earlier. During 2005–2006, CIDA will continue to fund reforms in public sector organizations. In Bolivia, a new strategic governance mechanism (\$15 million) will enable CIDA to respond quickly to diverse Bolivian requests for public sector support, while at the same time providing core institutional funding to a select number of Bolivian institutions carrying out strategic policy reforms and innovations. In Mali, CIDA will contribute \$10 million for the creation of an Office of the Auditor General and the

16. The Organisation internationale de la Francophonie [international organization of La Francophonie], which comprises 53 states and governments and 10 observers sharing French as a language, is active in the fields of international policy and multilateral cooperation. Its cooperation program focuses on i) promoting peace, democracy, and human rights; ii) supporting education, training, higher education, and research; and iii) developing cooperation to support sustainable development and solidarity.

establishment of a permanent electoral office. In Senegal, CIDA will support the decentralization of government functions by strengthening local institutions and fostering greater citizen participation in decision making. In Ghana, CIDA will contribute \$725,000 to strengthen the role of parliament in overseeing the implementation of Ghana's poverty reduction strategy. The integrated rule of law program in Bosnia and Herzegovina, and Serbia and Montenegro (\$33.3 million over 2004–2010) will deliver a range of programming in judicial reform, both at the institutional level (strategic planning and capacity development) and at the level of the day-to-day functioning of courts, complemented by parliamentary and police reform.

Governance Support for Countries in Crisis: Afghanistan, Haiti, and Iraq

CIDA is working in collaboration with its partners to assist countries in crisis in developing the foundations for conflict resolution and prevention, representative institutions, active participation of civil society, fair laws, an open judicial system, and human rights law enforcement.

In Afghanistan, CIDA is supporting the World Bank's Afghan Stabilization Program through the Afghanistan Reconstruction Trust Fund. CIDA is contributing to two UNDP initiatives: the Law and Order Trust Fund and the Disarmament, Demobilization and Reintegration (DDR) program. In addition, the Agency is supporting the UN Assistance Mission to Afghanistan's Mine Action Program and a project to support justice and the rule of law with Afghanistan's Ministry of Interior. Two new programs in community renewal and girls' education are expected to begin in 2005–2006.

In Haiti, CIDA is contributing to the UN Mission for Stabilization in Haiti through the deployment of 100 police officers (\$15 million); supporting the Ministry of Justice for public security to develop and implement a strategic plan for the national police (\$244,000); providing support to ensure that quality information related to the upcoming elections is provided to citizens by the press (\$2 million); proceeding with the evaluation of the Consolidation of the Rule of Law project to improve the administration of the penal system and enhance the effectiveness of the Office of the Protection of the Citizen, and studying the feasibility of continuing support in this area (\$1.5 million); and providing support to reinforce the independence of the judiciary vis-à-vis the executive and to enhance its ability to render justice that is timely, equitable, and accessible to all (\$3 million).

CIDA is providing \$7 million to Elections Canada for technical assistance and seed funding for the secretariat of the International Mission for Iraqi Elections (IMIE). From its assessment of the January 30, 2005 elections, the IMIE will provide advice and help build the capacities of the Independent Electoral Commission of Iraq. Over the course of the next year, the Electoral Commission will be charged with organizing the constitutional referendum and a subsequent national-level election under the terms of the new constitution. The IMIE is led by a steering committee, chaired by Elections Canada, and comprising members of independent elections commissions and electoral experts from around the world.

Canada has deployed 20 Canadian police officers to help train Iraqi police in Amman, Jordan, and is providing technical assistance in democratic policing (\$10 million). Approximately 18,000 police recruits are expected to graduate in 2005–2006. Meanwhile, Canadian police advisors deployed in Baghdad will continue to contribute to the capacity of Ministry of Interior officials in planning and structuring the security sector in Iraq and integrating new management methodologies and human rights, including gender equality, into their work.

In 2005–2006, CIDA will provide \$7 million to support the implementation of Mali's judicial reform program, which includes developing a courthouse model and strengthening the capacities of the Ministry of Justice and various other judicial authorities across the country. Through the Agency's Inter-American Program, a \$350,000 contribution will help countries improve their legislation, institutions, and

systems to better combat corruption. CIDA supports human rights organizations in a wide range of countries, from Afghanistan to Bolivia. A new project in Zimbabwe, valued at \$2 million over three years (\$600,000 in 2005–2006), will support the Legal Resources Foundation to promote constitutional and human rights, legal education and local capacity building for good governance and accountability in the legal sector.

Election support, now part of the Canada Corps initiative, in the form of provision of equipment, training, reinforcement of a free press, and awareness raising for voters, is a priority for CIDA. Elections projects will continue to be supported in a number of countries, including Iraq, Haiti, and Afghanistan. In Haiti, the Agency will have provided \$17 million in support of Haiti's electoral process, which will cost US\$45.5 million in total. These contributions will enable the Provisional Electoral Council to fulfill its mandate of organizing transparent and credible elections. In Africa and the Middle East, election support will be provided in a number of countries, including Ethiopia (\$1 million in 2005–2006 to support elections, and particularly targeting civil society, including women); Tanzania (\$1.9 million to support the development of a Permanent National Voters Register for the 2005 elections); and the Democratic Republic of Congo (\$2.25 million in 2005–2006 to support a citizenship participation project).

(d) Private Sector Development: MDG Number 1, and CIDA's Long-Term Objective—Poverty Reduction (\$159.9 million in 2005-2006)

In Africa, the emphasis for private sector development assistance is on rural economic development. CIDA's support is often provided as a mix of institution building for government ministries and funding for specific grass-roots initiatives. For example, in Mozambique, the Agency is investing \$10 million in 2005–2006 to support the following initiatives: pooled funding with other donors to support the Ministry of Agriculture and Rural Development in its capacity to implement programs in smallholder agriculture, commercial agriculture, and natural resource management; and initiatives by community-based organizations in microcredit, rural water, and coastal rural livelihoods.

Supporting the Private Sector in Haiti

As the poorest country in the Americas, Haiti has average per capita income of US\$440 per year. However, most of its 8.3 million people struggle to survive on less than US\$1 a day. The transitional Haitian government and the international donor community have agreed on an Interim Framework for Cooperation (2004–2006) which has four priorities: political governance; economic governance and institutional development; economic recovery; and basic social services. CIDA is supporting economic recovery through the following initiatives:

- the mobilization of savings and credit by consolidating the network of savings and credit unions to increase access to credit for individuals and small businesses (\$1 million); and
- support to the local development process across the following activities: agro-forestry, development of agricultural markets, and support to local entrepreneurship.

In 2005–2006, CIDA will disburse approximately \$18 million in support of these initiatives, which represents about 20 percent of the budget for the geographic program in Haiti.

In Central America, the emphasis is on building the ability of vulnerable groups to increase agricultural production, processing, and marketing, especially in the rural areas and among indigenous populations. In the Caribbean, CIDA's portfolio of private sector development projects is valued at \$50 million, and includes support for human resource development, strengthening the enabling environment, microfinance, and the incubation of new enterprises. In Costa Rica, the Costa Rican Competitiveness Development Fund (\$3 million) engages Canadian government partners to work with the Costa Rican government to eliminate technical barriers to trade and competitiveness. For example, activities include simplifying procedures to promote business activity and efficiency; assisting small and medium-sized enterprises (SMEs) to access resources and markets; and developing cost-effective export promotion strategies for targeted products. In Brazil, CIDA is providing \$1.4 million for technical assistance to the São Paulo Secretariat for Employment and Labour Relations. The assistance will improve skills and materials for the delivery of employment development and training services in two or three specific areas (workplace-level adjustment/training; career guidance, counselling, and training needs assessment).

In Asia, SMEs will be developed, particularly in Indonesia, Bangladesh, and the Philippines, through increased access to financing and business development services that will enhance competitiveness and performance. In Pakistan, CIDA will foster economic growth through an increased contribution to the oil and gas sector and help the Government of Pakistan to set appropriate policies, as well as regulate and sustainably manage this sector.

Facilitating Local Ownership: A New Life for the "Fondo" of Ecuador

Since its founding in 1991, the Canada-Ecuador Development Fund, or the Fondo, as it is known locally, has implemented 133 projects, benefiting 55,426 of Ecuador's poorest rural families. During the past two and a half years, these projects have increased participants' incomes by more than 53 percent (against a backdrop of economic crisis, decreasing salaries, and an inflation index of 32 percent). At the same time, participants' production has grown by 48 percent, with a corresponding rise of 49 percent in goods sent to market.

Financed through the sale of Canadian telecommunications and oil and gas equipment and other commodities, the Fondo has received more than \$53 million over the years, and has generated income through investments and other activities totalling \$24 million. It has proven to be an excellent tool for the delivery of CIDA's bilateral program in Ecuador because of its professional management and its achievement of concrete results.

Today, the Fondo has the capacity to deliver more programming than CIDA is able to fund. Over the next three years, CIDA will support the Fondo's transition from a Canadian bilateral aid project to a legally constituted not-for-profit institution, newly named and dedicated to poverty alleviation work in Ecuador. This new Ecuadorian organization will build on the success of the Fondo. It will be able to attract and program additional funds from other donors and extend its reach and impact.

In the five-year development strategy for the Fondo, the stated mission is to reduce poverty of the most vulnerable groups in Ecuador. Its long-term goal is to strengthen the capacity of local organizations to manage their own development, making the Fondo a powerful agent of change for the poor. With its impressive track record and strong reputation among donors and the Government of Ecuador, the future for the Fondo—and for the communities with whom it works—looks very promising.

CIDA supports a large number of microcredit projects to build the capacities of financial institutions that serve the poor. These projects are being carried out in countries as diverse as Bangladesh, Paraguay, and the Democratic Republic of Congo, where services are specifically targeted for women. In Senegal, a new program in the region of Niayes will boost agricultural production and increase access by the poor, especially women, to financial services. In Tanzania, a new \$17.5-million contribution to a pooled fund will support increased access to microfinance services for the poor. The specific goals are to provide access to financial services for an additional 200,000 poor households, 100,000 microenterprises, and 10,000 SMEs; an increase of at least three financial institutions providing financial services to the poor; a 100-percent increase in the volume of credit provided to poorer households, microenterprises, and SMEs; and a 100-percent increase in the volume of deposits mobilized from poorer households, microenterprises, and SMEs.

CIDA is also supporting increased foreign direct investment in Africa. In response to specific African requests for increased investment in commercial ventures that contribute to development, the government will launch the Canada Investment Fund for Africa (CIFA) in 2005. CIFA will have a minimum targeted aggregate capital of \$200 million, half of which will be provided by the Canada Fund for Africa, with the remainder to be raised by third-party investors. CIFA will provide risk capital for investments in Africa that generate economic growth.

Finally, the Agency is supporting the efforts of developing countries to integrate into the multilateral trading system through technical assistance in negotiating and implementing trade agreements. In Central America, trade-related technical assistance will help build the trade capacities in customs, trade policy development and negotiations, and public consultation and consensus building (\$5 million). Increased capacity in trade negotiations is also being supported in the Caribbean, Asia, and Africa.

(e) Crosscutting Issues: Three of the Eight MDGs

CIDA integrates environmental and gender equality considerations into all its programming, planning, and evaluation activities, and takes a leadership role in the donor community to urge its Canadian and international partners do the same. The Agency also funds specific programs and projects in developing countries to build the capacity of local organizations to engage in advocacy and dialogue with governments, as well as to plan and implement programs in environmental conservation and gender equality.

Environment

CIDA helps developing country partners at the community, business, and government levels to sustainably manage their resources in projects that specifically address environmental issues. In Indonesia, a recent environment sector review confirmed the need to address multiple dimensions in natural resource programming. As a result, the largest single program level intervention that is being explored under the Indonesian

Country Development Programming Framework (CDPF) is an estimated \$50 million multi-year Environment Governance Program that will focus on renewable natural resource management in selected watershed areas. This initiative is intended to assist Indonesia with the protection and creation of sustainable livelihoods through equitable access to, and sustainable management of, natural resources. In Afghanistan, a new \$5-million project to manage water resources in the Hari Rud Basin will begin in 2005–2006. In Ghana, two new projects worth \$23 million will improve food security by strengthening local capacity to reverse land degradation and desertification, implement water and land management systems, and promote environmentally sound agricultural development. The Canada Fund for Africa will build African technical and managerial capacity to enhance integrated water management at the national and regional levels, and support the provision of water and sanitation services, especially for the poor, in a series of projects totalling \$50 million. In Latin America, CIDA is supporting a region-wide project that will help the private sector to develop and implement environmental protection technologies, especially in emissions reduction, social impact, and health and safety. Another project helps governments to improve their environmental and regulatory practices in the energy sector.

Gender Equality

CIDA supports specific initiatives to promote gender equality through funds established in a number of countries to respond to requests for support from local governments and civil society organizations. For example, these funds are supporting gender equality in Ethiopia, Zimbabwe, Cameroon, Mali, Morocco, Egypt, Rwanda, Kenya, Malawi, Pakistan, Bangladesh, Haiti, the Caribbean, and the Andes. These funds support strategic activities to promote women's rights, including election support, legislative change, and public awareness raising. They also support institution building and the delivery of services that specifically address women's needs, including legal aid, health care, basic education, and education on human rights. In Sri Lanka, CIDA will focus on improving the participation of women as decision-makers and participants in peace and development activities; and, in the Andes, CIDA continues to foster the increased participation of women as decision-makers in governance at both the local and national levels. In addition, CIDA is working with the international development agencies of Sweden, the Netherlands, and Denmark to provide joint financing to Bolivia's Vice-Ministry of Gender to help it implement its 2004–2007

Gender and Strategic Impact: A Choice for the Tajikistan Program

Women play key roles in agriculture and water resource management in Tajikistan, creating a close link between poverty and gender. This link, and the other gender-related inequalities that exist in all aspects of life in Tajikistan, makes gender equality a priority in CIDA's programming in agriculture and water resource management. In fact, part of the rationale for the focus on water and agriculture is based on an assessment of how to mobilize women in their communities toward poverty reduction.

CIDA will develop a gender equality strategy to guide the program, and, where possible, indicators for program performance will be collected according to gender to capture the project's impact on poverty and gender equality.

national plan for the full realization of women's rights. All donors working on gender in Bolivia take part in this innovative gender equality pooled-funding initiative. CIDA also helps its Canadian and international partners to mainstream gender equality considerations into their own programming, through training and technical assistance.

(f) Reconstruction in Tsunami-affected Countries

On January 10, 2005, the Prime Minister announced a commitment of \$425 million over the next five years towards a comprehensive package of disaster relief, rehabilitation and reconstruction assistance for the tsunami-affected countries in Asia. Much of the region's short-term relief needs have been met but longer-term relief and rehabilitation efforts may well continue for most of 2005–2006. While early support to the UN's Flash Appeal and NGO efforts was managed by CIDA's humanitarian assistance division, it is anticipated that the funds matching the unprecedented contributions by Canadians to eligible organizations, currently estimated at approximately \$200 million, will allow CIDA and Canada to assume an significant role in the ongoing international relief and reconstruction effort.

CIDA has been working closely with the governments of tsunami-affected countries, particularly the two hardest hit, Indonesia and Sri Lanka, as well as with the World Bank, the Asian Development Bank, the UN system and the donor community to develop CIDA's longer-term reconstruction strategies for the region. These strategies, which should be finalized in the near future, will see up to \$160 million spent over four years. They will serve as the framework for both bilateral reconstruction efforts and complementary programming from the matching fund-eligible organizations. Coordination between the governments of affected countries and donors will be critical to the effective reconstruction of the region affected by the tsunami.

(g) “Graduating” From the Aid Program

A number of countries have progressed well along their development paths and are ready for a more mature relationship with Canada. By April 1, 2005, graduation and termination of programming will occur in the Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Poland, Slovakia, and Slovenia, since these countries have already joined the European Union. CIDA will support their new status as donors, helping them to develop co-funding arrangements for projects in Eastern and Southern Europe, Asia, and Africa.

In Asia, the India¹⁷ and Thailand programs will be phased out in 2005–2006. CIDA will be working more closely with Thailand, Malaysia, Singapore, and Brunei as fellow donors.

17. In 2003, India announced that it was reducing its bilateral donor relationships to a minimum number, and Canada is no longer a part of that group.

2. Country Program Profile: Mozambique

Mozambique has become an increasingly important partner for Canada since it was identified in December 2002 as a “country of focus” for Canadian development cooperation. Consistent with Mozambique’s poverty reduction strategy, Canada’s development programming objective is to contribute to the substantial reduction of the levels of poverty in Mozambique through measures to improve the capacities of, and opportunities available to, Mozambique, especially women, men, girls, and boys living in poverty.

CIDA’s current programming, as outlined in the Country Development Programming Framework 2003–2008, is focused on four priority areas: education, HIV/AIDS, agriculture and rural development, and governance. Two crosscutting themes that permeate all aspects of development in Mozambique (gender equality and the environment) are aggressively pursued. CIDA’s programming in these sectors places Canada squarely within the highly harmonized context of Mozambique-led and donor-subscribed, sector-wide programs targeting the highest priorities of the poverty reduction strategy. Mozambique is one of the most advanced countries in Africa in terms of donor harmonization, with strong national government guidance toward the preferred common approach. This promotes efficiency and reinforces the national capacity for poverty reduction.

Background

Once described as the poorest country on earth, Mozambique has emerged from years of conflict and made tremendous progress over the past 12 years, particularly in the areas of stability, economic reform, and performance. The economic progress of the 1990s, though dramatic, was not fully inclusive of the most vulnerable. Mozambique remains a poor country, ranking 171 out of 177 on the UNDP’s Human Development Index (2004). There are pronounced gender, income, and regional disparities; HIV/AIDS is a significant and growing constraint to development; and this largely rural country is vulnerable to alternating floods and droughts, which regularly threaten livelihoods.

Canada–Mozambique Cooperation

By 2005–2006, CIDA will have increased its annual budget for the Mozambique bilateral program to \$42.3 million, significantly enhancing Canada’s visibility and strategic influence in Mozambique. A comprehensive package of initiatives that responds to and supports Mozambican-led strategies, systems, and mechanisms will be funded by CIDA. This support is channelled through country-led pooled fund mechanisms at the sectoral level, through macro-level budgetary support, and through traditional project initiatives that target those most in need. By pursuing this balanced approach to programming,

CIDA is focusing on development effectiveness and operational results, and addressing considerations such as risk management.

CIDA will soon be a member of the group of donors (the “G15”) providing direct budgetary support in Mozambique. The Agency’s interventions will rely heavily on a strengthened partnership with Mozambique which will be facilitated by the establishment of a full Canadian High Commission in Maputo, and through the planned renewal of the Program Support Unit. This unit hosts a complement of highly skilled, locally recruited, Portuguese-speaking professionals who support the CIDA program.

The Harmonization Context

Mozambique has shown a strong commitment to development. A full poverty reduction strategy is in place and a joint government–donor review of its implementation indicated a significant reduction in extreme poverty from 69.4 percent in 1996–1997 to 54.1 percent in 2002–2003.¹⁸ The level of donor confidence and commitment to the poverty reduction strategy in Mozambique is reasonably high, with donors pledging US\$790 million to support Mozambique in 2004.

Budget support coordination started in the mid-1990s in Mozambique, and was formalized in 2000 with the establishment of the Joint Program for Macro-Financial Support. The number of donors contributing to this program has grown rapidly, from an original four agencies in 1998 to 15 agencies in 2004. A significant proportion of development assistance to Mozambique is now being provided in the form of direct budget support.

Next year’s review of Mozambique’s 2006–2010 poverty reduction strategy will involve substantive policy discussions with the Government of Mozambique on future directions for poverty reduction in the country. CIDA will be well placed to advocate for the pursuit of strategic priorities in the areas of education, rural development, and governance, as well as the mainstreaming of HIV/AIDS and gender equality.

Over the next year, CIDA will work to promote harmonization by piloting Canadian involvement in the direct budgetary support arrangement and by contributing to the new performance assessment framework of development partners involved in this arrangement. Similarly, Canada will complete its tenure as focal donor of the gender coordination group (the joint government, donor and civil society arrangement following

18. The joint government–donor performance assessment framework of the implementation of the poverty reduction strategy will further streamline procedures and establish a number of measures, such as regular and formalized donor meetings, focal donor agreements on a rotating basis, annual joint assessments, sets of agreed performance indicators, work on future joint programming, and policy coordination. These harmonization measures all contribute to develop government accountability and capacity, as well as increased predictability.

gender equality in Mozambique), and assume the role of Focal Donor of the HIV/AIDS Partners Forum (the joint government, donor, and civil society mechanism involved in the National AIDS Council).

Harmonization will remain a critical factor of success in a country with so many donors. Considering Mozambique's good record on donor coordination and harmonization, CIDA is working hard to fulfil its commitments for greater alignment of support on the Mozambique-led poverty reduction strategy. Although problem areas remain, donor harmonization measures have fostered an environment of mutual accountability and a culture of dialogue, optimizing the predictability and transparency of aid, two crucial elements of efficiency.

B. Canadian Partnership

Description: Canadian partnership programming uses responsive and core-funding delivery models in support of partnerships between voluntary and private sector organizations, in Canada and developing countries, that align to CIDA's mandate and objectives.

Results statement: Canada's development assistance, through voluntary and private sector partnerships, contributes to the achievement of CIDA's Key Agency Results and the MDGs as part of the worldwide effort by donors and partner countries working together.

Indicators: CIDA's contribution to the MDGs are to be measured by a variety of indicators, including improved instruments to assess and affirm the development effectiveness of partnerships, and numbers of volunteers.

Human resource requirements, 2005–2006	Financial requirements, 2005–2006
188 FTEs	\$292,045,000

These programs account for approximately 10.5 percent of CIDA's budget.

Canadian Partnership Branch manages CIDA's overall relationship with Canadian private and voluntary sector partners on a responsive basis. In keeping with CIDA's policy statement on strengthening aid effectiveness, the Agency is strengthening its relationship with non-government partners toward one that is strategically focused and supportive of the roles Canadian and local non-government partners can play in achieving the MDGs and addressing the needs of the world's poorest countries. CIDA's non-governmental partnerships contribute to sustainable and equitable development by promoting democratic governance and fostering social and economic development.

Canadian partnership programming supports the Government of Canada's priorities as they relate to Canada's role in the world, including the mobilization of Canadians in support of international development, Canada Corps, the voluntary sector initiative, the role of the private sector, and showcasing Canadian creativity and knowledge abroad. During 2005–2006, CIDA will continue to reinforce its relationship with non-government partners to achieve these objectives and strengthen its ability to support a whole-of-agency approach to development assistance. This will be accomplished by:

- developing and implementing the voluntary sector program management framework and a public engagement strategy;
- enhancing CIDA's strategic focus;
- contributing to a whole-of-agency approach to geographic and sectoral concentration, and to the best application of CIDA's delivery channels (bilateral, multilateral, and partnership);
- reinvigorating the policy dialogue with non-government partners in order to share knowledge and influence international development policy and practice; and
- improving the transparency and effectiveness of CIDA's responsive funding mechanisms.

1. Key Programs

Health and Basic Education (\$84.3 million in 2005-2006)

Social development is a focus for Canadian partnership support, averaging about 30 percent of all allocations annually. Canadian partnership will continue to focus on development of the institutional capacities of local civil society organizations and governments to promote a human rights approach to basic education, health, HIV/AIDS, and gender equality, including special measures to realize the rights of marginalized children. It will also support partners that advance practical policy recommendations on effective ways to reach the MDGs. As in previous years, the Canadian partnership program expects to fund partner-based initiatives in such areas as maternal and child health, HIV/AIDS prevention and care, basic education and literacy, provision of safe water and sanitation, and integrated community development.

Governance (\$53.8 million in 2005-2006)

The Agency will support activities that strengthen many facets of civil society and encourage members of society to actively engage in the promotion of democratic institutions. It will increase the capacity of civil society groups to stimulate grassroots demand for more participation in how they are governed and for the provision of government services, and will continue to send election observers to ensure fair, safe, and transparent elections.

CIDA will support its partners in promoting civil society engagement in national and global policy dialogue by building the policy capacity of global organizations that give voice to the poor, the disabled, women, children, and other marginalized groups in society. In addition, CIDA will enhance the enabling environment for civil society's engagement in policy dialogue. In collaboration with the private sector, the Agency will support firms and institutions that endorse corporate social responsibility, business ethics, and good governance through investment facilitation and institutional development activities. It will also examine the use of public-private partnerships in promoting these values and working together to solve social and community issues.

Consistent with the creation and evolution of Canada Corps, the Agency will be working closely with others to find effective and innovative ways to deliver government projects with and through Canada Corps.

Private Sector Development (\$51.2 million in 2005-2006)

CIDA will continue to implement its private sector development strategy through cooperation between Canadian and developing-country private sector companies and organizations. The Agency will create sustainable long-term relationships in Canada and in developing countries by raising the productivity of local firms and economies through

technology and knowledge transfer. CIDA will also facilitate investment and support enterprises to enhance competitiveness and international linkages.

CIDA manages several private sector development programs and will continue to explore ways to enhance the effectiveness and development impact of its support to private sector partners. Increased emphasis will be put on building the capacities of small and medium-sized enterprises through the creation of joint ventures. Programming with the private sector helps meet the MDGs through job creation to reduce poverty, through technology transfer, through direct investment in key social infrastructure such as water supply, and through management training.

The Agency will also support its partners' knowledge-sharing in economic and trade policies to benefit the poor, advance the interests of developing countries in trade negotiations, and promote social responsibility. In addition, it will support the institution building and/or institution strengthening of local private sector organizations that provide essential services that drive private sector development—which is essential in making private sector development sustainable over the long term.

2. Partnership Profile: Volunteer Cooperation Program

CIDA's volunteer cooperation program (VCP) supports initiatives with volunteer cooperation agencies (VCAs) such as CUSO and Canada World Youth. The VCP disburses about \$40 million annually, with 37 percent targeted toward economic well-being, 41 percent toward social development, 5 percent toward environmental sustainability, and 17 percent toward governance.

VCAs support CIDA's mandate and objectives in meeting the MDGs. They work in a manner consistent with the principles of effective development assistance by building the capacity of developing country partners to improve economic and social well-being. Through the placement of qualified Canadian volunteers, and through volunteer exchange programs, VCAs look to define and meet local needs in a sustainable manner. By engaging a large and diverse spectrum of Canadian volunteers, VCAs promote a better understanding of international development issues to the Canadian public at large.

CIDA and the VCAs have had a productive relationship since the creation of Canada's aid program. Through their strong connection to communities in developing countries, VCAs have been well placed to identify emerging priorities and offer innovative programming. CIDA has played a dual role by being their primary funding body and encouraging innovative policies and programs.

The thousands of Canadian volunteers who have served abroad have returned with a deeper understanding of Canada's place in the world, the need for greater international

cooperation, and the importance of civic values. The VCAs have engaged Canadians directly by offering them opportunities to become involved in programming, providing them with information on development issues, debating international cooperation issues with them, and offering people from the developing world an opportunity to speak with Canadians directly about matters of mutual concern. The work of the VCAs has helped build Canada's capacity to undertake effective international cooperation, and, thus, support sustainable development and the reduction of poverty.

Management of the VCP is unique for a number of reasons:

- Considerable effort has been made to bring about a more systematic and coordinated approach to voluntary action in partnership with CIDA. This is particularly evident through the continuing dialogue process between CIDA and the VCAs as a group, where issues are discussed openly. This dialogue has resulted in a greater degree of transparency and cooperation.
- The VCAs have developed a framework of principles for the work of volunteer cooperation agencies in relation to CIDA's *Canada Making a Difference in the World: A Policy Statement on Strengthening Aid Effectiveness*, which illustrates how volunteer cooperation supports some of the central themes and practices of effective development assistance, including poverty reduction, good governance, engaging civil society, public engagement, local ownership, and strengthening capacity.
- The assessment of program proposals for the 2004–2009 VCP was made within the context of the above-noted framework, and, particularly according to their degree of compatibility with the principles of strengthening aid effectiveness, thus allowing decisions to be made on budget allocations.

C. Multilateral Programs

Description: Multilateral programs involve managing substantial core contributions to, and high-level participation in, multilateral development and humanitarian institutions, especially to strengthen the latter's development effectiveness. They include: programming against hunger, malnutrition, and disease; humanitarian assistance, peace, and security; and international financial institutions, UN, Commonwealth, and La Francophonie programs.

Results statement: Canada's development and humanitarian assistance through multilateral institutions and other partners contributes to the achievement of CIDA's Key Agency Results and the MDGs, as part of the worldwide efforts by donors and partner countries working together.

Indicators: CIDA's contribution to the MDGs are to be measured by a variety of indicators, including delivery of appropriate emergency aid, use of performance measurement, HIV prevalence, and infant mortality.

Human resource requirements, 2005–2006	Financial requirements, 2005–2006
155 FTEs	\$957,082,000

These programs account for approximately 34.5 percent of CIDA's budget.

Canada's reputation is that of a committed multilateralist. This stems from the belief in effective multilateralism as the preferred method of global governance, providing an inclusive process to set the rules of international conduct; and a forum to promote values important to Canada, including democracy, human development, social justice, and respect for human rights. Multilateral organizations deliver more than 40 percent of Canada's aid program. They are essential in supporting states in crisis, and in responding to emergencies and disasters of both human and natural causes. Because of the significant resources they can mobilize, multilateral institutions also enable Canada to extend its reach in support of the MDGs beyond what would be possible through country-to-country programs alone.

CIDA will work to fortify the multilateral system in 2005–2006, through support for ongoing UN reform and work on multilateral effectiveness; replenishment of development bank funds and resources; and preparation for major multilateral events, such as the September 2005 UN Millennium +5 Summit. CIDA will also pursue a more strategic approach, providing support for institutions that achieve the most effective developmental results, particularly with reference to progress toward the MDGs.

1. Key Programs

Health and Basic Education: Six Out of Eight MDGs (\$394.4 million in 2005-2006)

CIDA will continue to contribute to the ongoing health programs of a number of partners annually, including UNICEF, UNFPA, the Global Alliance for Vaccines and Immunization, and the Global Polio Eradication Initiative. CIDA will also support several partners specifically for work in HIV/AIDS: the Joint UN Programme on HIV/AIDS; the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria (GFATM); and the WHO's "3 by 5" initiative, an ambitious effort aimed at providing treatment to 3 million people suffering from AIDS in developing countries by the end of 2005. These vertically oriented activities will be buttressed by CIDA's ongoing support for the extensive programming of the international financial institutions (IFIs) in health and AIDS—particularly, their work to strengthen health care systems.

CIDA Support Saves Lives

Through better nutrition: Since 1998, CIDA has invested about \$175 million in partnerships with the Micronutrient Initiative, UNICEF, and others (including World Vision Canada and CARE Canada) to increase Vitamin-A coverage in countries most affected by Vitamin-A deficiency. UNICEF has credited CIDA with saving 1.5 million children's lives between 1998 and 2001 as a result of this funding. From 2002–2004, CIDA estimates that 500,000 deaths were averted per year because of the program. In 2005–2006, CIDA-funded programming will deliver about 552 million capsules and avert an estimated 650,000 deaths. CIDA's contributions are expected to range from \$40–\$55 million in 2005–2006.

Through immunization: Since 2002, CIDA has worked with UNICEF to provide about \$40 million to support measles immunization in 16 countries, reaching some 128 million children and preventing more than 180,000 child deaths per year over an estimated three-year period. For every new dollar provided in 2005, an additional child will be immunized. It is estimated that a measles death will be prevented with every additional \$250–\$400 invested, depending on the epidemiological environments in the countries funded. CIDA's contributions are estimated up to \$15 million in 2005–2006.

By fighting TB: CIDA was a leader in establishing the GFATM, a public–private partnership to which Canada has committed some \$170 million. The fund complements other initiatives, including the Global Drug Facility (GDF) for TB, the Stop TB Partnership, and initiatives of the WHO, as well as activities by numerous NGOs, including World Vision Canada and CARE Canada. These initiatives will result in more than 3 million people in more than 40 countries being successfully treated for TB. In 2005–2006, CIDA will contribute up to \$55 million to fight TB, including through new funding of up to \$25 million for the GDF.

Efforts are also being deployed in the education sector, with partners such as the Commonwealth of Learning and UNICEF, supporting distance education, girls' education, and returning war-affected children back to school. CIDA will also continue to provide significant amounts of food and non-food humanitarian assistance.

Governance: The Foundation for Achieving All the MDGs (\$72.7 million in 2005-2006)

Promoting participation, accountability, and effectiveness in governance continues to be a focus for CIDA in all its multilateral cooperation programs, including with IFIs, UN agencies, the Commonwealth, and La Francophonie. The Agency also places priority on promoting effective, democratic public sector management for equitable, sustainable social and economic development. Work will continue in conflict prevention, peacebuilding, and postconflict reconciliation; and mine actions. CIDA will also support the UN Study on Violence Against Children, which will provide an in-depth global picture of violence against children, and will propose clear recommendations for improving legislation, policy, and programs. Providing support for placing Canadian policing capacity at the disposal of UN postconflict programming is an emerging area of CIDA expertise. The Agency will also continue to promote systemic inclusion of stakeholders and civil society in the formulation of national poverty-reduction strategies, the country program strategies of multilateral organizations, and postconflict programming. Some of these efforts with and through multilateral organizations will be undertaken as part of the Canada Corps initiative.

Private Sector Development: MDG Number 1, and CIDA's Long-Term Objective—Poverty Reduction (\$125.6 million in 2005-2006)

CIDA will work with its multilateral partners to develop policies, programs, and enabling environments that support pro-poor economic growth. It will support microfinancing and the development of small and medium-sized enterprises; private sector lending—particularly, through the International Finance Corporation;¹⁹ rural development, with special reference to the International Fund for Agricultural Development; and the UN Capital Development Fund, a member of the UNDP group, which pilots small-scale investments in local governance and microfinance. Through the IFIs, in particular, CIDA will continue to support the development of essential infrastructure in developing partner countries. CIDA will also continue to promote trade-related technical assistance to help developing countries become full partners in the global trading system, and will establish a trade facilitation mechanism.

Crosscutting Issues

To support poverty reduction and human health and well-being, CIDA will continue to actively support the integration of environmental considerations in its Multilateral Program-related decision-making and activities. The approach will emphasize the environmental assessments (EA) required by the *Canadian Environmental Assessment*

19. The International Finance Corporation is the private sector lending arm of the World Bank and the largest multilateral source of loan and equity financing for private sector projects in the developing world.

Act and CIDA's *Policy for Environmental Sustainability*; and emphasize strategic environmental assessments (SEAs) of policies, plans, and programs. The Agency will seek opportunities to encourage multilateral organizations to adopt their own EA and SEA processes and will promote harmonization where feasible. Special emphasis will be placed on the completion of SEA reports for CIDA's Multilateral Program, and consideration of disaster-risk reduction through these assessments.

CIDA will continue to provide financial support through contributions to the Global Environment Facility (GEF) and IFI trust funds, as part of Canada's response to its commitments under multilateral environmental agreements dealing with, for example, persistent organic pollutants, ozone-depleting substances, climate change, biodiversity, and land degradation. CIDA will explore synergies between the GEF and its implementing agencies—the UNDP, the UN Environment Program, the World Bank, and the Regional Development Banks—building on the GEF's catalytic role in encouraging these agencies to integrate the environment into their broader mandates.

CIDA supports such organizations as the UN Development Fund for Women and the UNFPA, which work directly on gender equality, a key crosscutting priority for CIDA in all its Multilateral Programs. As a result of CIDA funding for a full-time gender-equality expert to Jeffrey Sachs' Millennium Project, the Sachs Report reaffirmed the critical importance of gender equality for reaching all of the MDGs. CIDA has made important intellectual and financial contributions to the ongoing gender assessments of the UNDP and other institutions, and will contribute to the ongoing efforts to develop a performance assessment framework for CIDA's 1999 *Policy on Gender Equality*, with a specific focus on the assessment of multilateral institutions and the implementation of their commitments to achieve gender-equality results. CIDA will also develop a strategy to facilitate the encouragement and monitoring of progress on gender-equality mainstreaming by major partners, and on specific thematic programming supported by CIDA.

Humanitarian Assistance

Table 3: Humanitarian Assistance

	Actual Spending 2000–2001	Actual Spending 2001–2002	Actual Spending 2002–2003	Actual Spending 2003–2004	Forecast Spending 2004–2005	Planned Spending 2005–2006
Humanitarian assistance and distress relief*	\$158.7 million	\$174.3 million	\$195.3 million	\$228.2 million	\$317.7 million ²⁰	\$91.0 million ²¹

* This includes food aid under humanitarian assistance criteria.

20. This amount includes approximately \$210 million for tsunami relief.

21. This amount is the initial planned spending, but unforeseen emergencies that arise may increase the actual amount.

In 2005–2006, CIDA will continue to provide assistance to populations affected by conflicts and natural disasters in developing countries, by helping them meet their basic needs, including health, shelter, nutrition, water and sanitation, food security, education, and protection. The nature of humanitarian assistance often requires action in response to events that occur unexpectedly. Among the populations that CIDA will continue to help are those that were victims of the December 2004 Indian Ocean tsunami (*see the “Canada’s Assistance to Indian Ocean Tsunami Victims” box below*). During 2005–2006, ongoing rehabilitation efforts, particularly through the matching-funds program, will focus on the worst-affected countries, Sri Lanka and Indonesia, as well as on providing some assistance to India. Initial priorities will be addressing basic needs such as ensured access to safe water systems, health, and child protection; and helping people establish livelihoods and rebuild basic services. The actual activities carried out will depend on the proposals received by eligible NGOs. Longer-term development assistance will be determined in collaboration with the affected countries, other donor countries and organizations, and Canadian partners.

Canada’s Assistance to Indian Ocean Tsunami Victims

The Government of Canada has committed up to \$425 million over five years to the international relief effort for humanitarian, rehabilitation, and reconstruction assistance for tsunami victims; funds matching the generous contributions of individual Canadians to eligible charitable organizations; and ongoing rehabilitation assistance to the affected region from 2005 to 2009. Canada has already pledged up to \$265 million in immediate humanitarian and recovery assistance.

Contributions made to international organizations include the following:

- The International Federation of Red Cross and Red Crescent Societies (\$4.5 million), for the immediate needs of those affected—shelter, food and non-food relief items, health care, water, and sanitation—and to strengthen the operational capacities of national societies in the affected countries.
- UNICEF (\$3.5 million) to provide health care, nutrition, water and sanitation, and protection and education for children throughout the affected region.
- World Food Programme (WFP) (\$2 million), to purchase and distribute food in Sri Lanka, Indonesia, and Thailand.
- UN High Commissioner for Refugees (UNHCR) (\$1 million), to provide non-food relief items in Sri Lanka, including in the rebel-controlled area. In Indonesia, the UNHCR will provide emergency shelter and other non-food items for up to 50,000 displaced persons. In Malaysia, it will help to reunite families on behalf of the 9,000 Acehnese refugees under UNHCR protection.

An additional \$29.5 million in contributions against the UN flash appeal has been disbursed, with the exception of \$10 million for UNICEF.

Contributions made to Canadian NGOs include the following:

- OXFAM Canada (\$700,000), to improve potable water and sanitation systems, and to enhance access to shelter and household items for up to 56,000 households in Indonesia and Sri Lanka. OXFAM Canada is also working to improve interagency coordination.

- World Vision Canada (\$600,000), to provide emergency non-food items—mats, blankets, clothing, kitchen utensils, plastic water tanks, and roofing materials—in severely affected areas of Sri Lanka and India. It is anticipated that 15,000 households (75,000 people) will benefit.
- CARE Canada (\$500,000), to distribute safe-water systems and other emergency relief items—including oral rehydration salts, plastic sheets, blankets, and water bladders—to up to 100,000 individuals in Indonesia and India.
- Save the Children Canada (\$400,000), to provide food, shelter, household items, and water purification material to up to 40,000 families, and to reunify children and infants separated from their families in Sri Lanka and Indonesia.

Canada has deployed emergency relief items on commercial and Canadian Forces planes to:

- Sri Lanka: approximately \$600,000 worth of supplies included 35,000 20-litre water purification sachets, 4,290 20-litre jerry cans, and 840 rolls of plastic sheeting (arrived in Colombo on December 31, 2004).
- Indonesia: approximately \$200,000 worth of supplies included 35,000 20-litre water purification sachets, 3 water pumps, 5,760 20-litre jerry cans, 12,702 12-litre buckets, 160 rolls of plastic sheeting, 200 axes, 252 shovels, and 2 temporary warehouses (arrived in Jakarta on January 2, 2005).
- The Maldives: approximately \$200,000 worth of supplies included 5,040 blankets, 1,390 batteries, 3,000 garbage bags, 1,600 flashlights, 2 10,000-litre water bladders, and 1 temporary warehouse (arrived in Male on January 6, 2005).
- Indonesia: approximately \$750,000 worth of generators and collapsible water tanks (arrived January 17, 2005).
- Sri Lanka: approximately \$300,000 worth of medicine from the national stockpile and privately donated drugs for the WHO (arrived on January 16, 2005).

Funds have been made available through Canadian embassies and high commissions in the affected countries for initiatives proposed by the following local organizations, to procure and distribute relief supplies:

- The Indonesian Red Cross (\$650,000);
- The Indonesia Canada Fund for Local Initiatives (\$500,000);
- The Sri Lanka Canada Fund for Local Initiatives (\$316,000);
- The India Canada Fund for Local Initiatives (\$200,000); and
- The Maldives Canada Fund for Local Initiatives (\$50,000).

As reiterated in Budget 2005, on December 30, 2004, in the aftermath of the Asian tsunami, Canada was the first country to announce an immediate moratorium on debt payments owed by those countries affected by the disaster. Since then, Group of Seven (G-7) members have agreed to defer debt payments up to the end of 2005, and to promote this in the Paris Club. If all eligible countries participate, up to \$100 million in debt payments owing to Canada could be deferred in 2005.

CIDA will ensure that attention to the tsunami crisis does not divert resources from equally devastating, but less visible crises, particularly in Africa. The Democratic Republic of Congo, Sudan (including Darfur), Northern Uganda, and West Africa will

continue to remain key geographic areas of concern. Within this context, gender, including sexual and gender-based violence, and protection, particularly of women, girls, and boys, will be key thematic concerns. Support for the voluntary repatriation of refugees will also be an important priority. CIDA's key humanitarian partners will remain the International Committee of the Red Cross, the UN High Commissioner for Refugees and the UN Office for the Coordination of Humanitarian Affairs (UNHCR).

As follow-up to the Nairobi Summit on a Mine-Free World in November 2004, CIDA will be developing a mine action strategy for 2005–2009. CIDA will also develop a mainstreaming framework and operational guidelines, initiating an international consultation as well as an evaluation of the Canadian Landmine Fund.

CIDA is also working with UN partners to ensure a smoother transition between peacekeeping, relief, and long-term development operations.

Institutional Strengthening

One of Canada's foreign policy priorities is strengthening the multilateral development and humanitarian system, which includes a diversity of organizations, including: the multilateral development banks, the UN and its agencies, global funds and partnerships, and international NGOs. Through its participation on the governing boards of multilateral organizations, CIDA will continue to promote good governance in these organizations, including greater openness and accountability, and the development of anti-corruption policies.

To enable multilateral institutions to support programs to improve health and education, develop the private sector, strengthen governance, and provide humanitarian assistance, CIDA will continue to work to strengthen the institutional effectiveness of multilateral institutions, as well as to improve the multilateral system as a whole, with special emphasis on reform of the UN system. One key instrument in this is the Utstein Group, through which CIDA supports UN reform and effectiveness—particularly, increased harmonization and Poverty Reduction Strategy alignment at the country level; enhanced governance of the UN development system, in support of effective program delivery at the country level; and financing for UN development agencies appropriate to the tasks assigned them by the international community. CIDA also participates in several multidonor assessment processes. Through field surveys via MOPAN, CIDA monitors UN performance at the country level.

In 2005, CIDA is working with DFAIT – Foreign Affairs and other government departments to incorporate key objectives regarding multilateral institutional and development effectiveness into the Government of Canada's messaging on the Sachs Report, the upcoming Secretary-General's Report, and the 2005 G8 Gleneagles Summit, and at the UN Millennium +5 Summit in September 2005. The latter summit is expected

to confirm a UN structure suited to its roles in achieving the MDGs and enhancing global security.

2. Institutional Program Profile: Asian Development Bank

The Asian Development Bank (AsDB) operates in a region that occupies a critical place on the world's economic, social, and political agenda. The region is home to the world's most populous countries and most dynamic economies, alongside some of the world's poorest countries. Poverty has diminished, but the region still has two thirds of the world's poor. Major challenges remain regarding non-income MDGs.

The AsDB's role has evolved from that of an institution aimed primarily at fostering economic growth—notably, infrastructure development—and cooperation, to one whose overarching goal is poverty reduction. The Poverty Reduction Strategy has become the Bank's key program planning and management tool. It has three pillars (pro-poor economic growth, social inclusion, and good governance) and five thematic priorities (regional cooperation, private sector development, gender equality, the environment, and capacity development). The AsDB invests in transport and communications, social infrastructure, energy, finance, agriculture, and natural resources as well as industry. It also funds equity investments and technical assistance, providing borrowers with the expertise necessary to undertake sector policy and governance reforms, among other things.

The AsDB is well placed to assume a leading role in the fight against poverty in the region, and in the march toward the MDGs. It has endorsed the achievement of the MDGs as a central objective of international development and a major focus of its Poverty Reduction Strategy. It has launched an ambitious and wide-ranging reform agenda, including more rigorous evaluation, stronger country focus, and country-driven development. Managing for development results has become the central component of the Bank's development effectiveness strategy. The AsDB's new human resources strategy sets the stage for improved personnel management and performance. Full implementation of the AsDB's reform agenda is critical for improving development effectiveness.

Canada and the Asian Development Bank

Canada is the seventh-largest shareholder of the AsDB, which approved approximately US\$5.5 billion in new funding in 2004. Canada will provide 4.66 percent (nearly \$207 million) of the resources of the Asian Development Fund (AsDF) for 2005–2008. The AsDF is the AsDB's concessionary window, providing loans at very favourable terms for the poorest countries with limited debt-repayment capacity. Canada is the head of a like-minded constituency of donors that includes The Netherlands, Denmark, Norway, Sweden, and Finland (the second-largest non-regional voting block, with 8.2

percent of the votes). This constituency is a very active, constructive, and well respected member of the AsDB Board of Directors. There were 46 Canadians (6.1 percent) working as professional staff at the AsDB as of June 30, 2004.

Canada has very good credibility with the AsDB Board, and a high profile in Board deliberations, focusing on institutional policy issues and development effectiveness. It has been a constant voice in favour of pro-poor development, and for essential crosscutting issues such as the environment and gender equality. Canada has provided input and guidance on human resource management issues, and has been at the forefront of successful efforts to introduce results-based management at the AsDB.

There has been little recent bilateral co-financing between CIDA and the AsDB. The one notable exception is a \$30-million education sector program in Bangladesh, approved in December 2003, as part of a major AsDB-led education-sector loan. CIDA is more intensively examining the scope for further potential collaboration with the AsDB. For its part, the AsDB is engaging more significantly in donor harmonization, and has made overtures in various countries toward working more closely with CIDA.

CIDA is preparing a pilot institutional policy framework (IPF) for the AsDB. CIDA's greater emphasis on results, development effectiveness, and enhanced due diligence feature prominently in the IPF. CIDA will use the IPF to further its reform agenda at the AsDB in five key areas:

- **Improving strategic focus** by increasing selectivity and synergy in country strategies and programs, and supporting a middle-income country strategy integrating new approaches to middle-income country lending into the Bank's overall poverty focus.
- **Improving capacity** through diligent implementation of the human resources strategy, addressing shortages in human and operational resources; improving gender balance/equality.
- **Improving quality** through improved institutional mechanisms to track quality, and giving greater attention to actual implementation and risk management.
- **Improving efficiency and effectiveness** by executing the AsDB's Action Plan for Managing for Development Results (results-based country strategies and programs) and recommendations from an independent assessment of the 2002 reorganization; and calling for the adoption of SEAs.
- **Improving Canada's support to the AsDB** through quality input on AsDB policies and programming, improved collaboration and co-financing, and exploring possible joint analysis of policies and programs by constituency-member countries.

D. Policy Coherence

Description: In addition to developing and implementing policies on all aspects of international development, CIDA fosters increased policy coherence between aid and non-aid policies that affect developing countries; ensures that all its internal policies are consistent; and works toward consistency between its own policies and that of its Canadian and international partners.

Results Statement: Improved policy-based programming and increased policy coherence between CIDA and its partners, as part of a worldwide effort to achieve the MDGs.

Indicators: CIDA's policy coherence can be measured through increases in the official development assistance / gross national income ratio; progress toward the MDGs in countries of focus; and securing agreement on priority issues.

Human resource requirements, 2005–2006	Financial requirements, 2005–2006
343 FTEs	\$59,336,000

These programs account for approximately 2 percent of CIDA's budget.

Development cooperation is a key element in Canada's foreign policy, together with diplomacy, defence, trade, and immigration. Over 2004, the Government of Canada undertook a wide-ranging review of Canada's international policy framework. When it is tabled, the International Policy Statement will play an important role in further strengthening policy coherence, not only for CIDA, but for all government departments involved in foreign policy.

Through its participation on intergovernmental committees, CIDA seeks to ensure that the concerns of developing countries are taken into account, and promotes policies that benefit these countries. During 2005–2006, CIDA will continue to seek greater policy coherence throughout its entire program by working more closely with its partners to ensure that all of CIDA's policies, programs, and practices are aligned and consistent with Canada's foreign policy objectives and the principles of aid effectiveness (*see the "A Common Purpose" box on this page*).

A Common Purpose: Policy Coherence in the CIDA's Central and Eastern Europe Program

The Agency's development cooperation program in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union is in close alignment with a number of important Canadian federal government policies. This program directly supports the Government of Canada's interests in stability in the region. The Department of National Defence has finally withdrawn from its peacekeeping role in Bosnia-Herzegovina, but still continues to provide expertise to de-mining operations in Southeastern Europe, through a CIDA-funded project. The RCMP, through CIDA, is supporting the reform of police services in the Balkans, in part to improve domestic security and promote social development in many countries, but also to reduce the flow of illegal drugs and the spread of organized crime from the region to Canada. Citizenship and Immigration Canada would welcome any reduction in human trafficking, an issue that is becoming an important aspect of CIDA's partnership with the Organization for Security and Cooperation in Europe.

1. Key Programs

In terms of policy development, the following issues will be central to CIDA's efforts over the next two years: development of tools to help implement the Agency's policy on strengthening aid effectiveness, in key areas including conflict prevention and peacebuilding, human rights, democracy, good governance and the environment.

Canada Corps, an initiative to further Canadian excellence in governance, has the enhancement of overall coherence and coordination as one of its major objectives. Over time, there will be efforts to encompass the public, private, and voluntary sectors in the initiative. Significant efforts will be made within CIDA to ensure that governance is well organized and more effective.

CIDA will continue to break down the internal "stovepipes" in order to foster intra-Agency cooperation. The Agency's Knowledge Management Initiative fosters and supports collaborative processes in order to develop an integrated vision of the organization. Policy units will continue to actively engage with programming branches to ensure the relevance of policy documents, strategies, and action plans, and to ensure that knowledge products and tools are widely available throughout the Agency. Individual programs are consciously creating linkages, such as hiring a full-time coordinator for Canadian partnership programs at the field office in Vietnam to more closely align programs there with the geographic program. Collaboration across Canadian partnership, multilateral, and geographic programs will continue to increase (*see the "Seeking Coherence at the Working Level" box on this page*). All of CIDA's programs are working toward a whole-of-Agency approach in their programming, agreeing on program priorities and choosing the best delivery mechanisms when planning country-program strategies and individual programs and activities.

Seeking Coherence at the Working Level: the Caribbean Program

CIDA's geographic program in the Caribbean has been achieving a strengthened collaboration with partners within and outside the Agency. For example, CIDA has been consulting regularly with the Department of Finance and the Canadian Executive Directors of the International Monetary Fund and the World Bank to exchange views on specific country issues such as debt in Jamaica, macro-economic stability in Dominica, reconstruction in Grenada, or governance in Guyana, with a view to presenting a coherent and consistent Canadian position.

CIDA also participates in interdepartmental forums on the WTO, the Free Trade Agreement of the Americas, and Canada-CARICOM Free Trade, to ensure the needs and interests of small island developing states are being considered. CIDA is also continuing its participation in interdepartmental forums on security, financial-sector standards, and disaster management and mitigation, to ensure that Caribbean needs for training and institution strengthening are promoted. For example, CIDA has recently received the report of a commissioned study on Caribbean justice and security-sector needs, and has shared this with other interested Canadian government departments.

With most federal, and many provincial and municipal, governments now contributing to international cooperation programs, interdepartmental and intergovernmental collaboration is increasingly common across all CIDA programs. For example, CIDA's Technical Assistance Project Trade Negotiation Readiness program for Central America requires collaboration with seven federal departments. In addition, an interdepartmental committee reviews project applications for support through CIDA's private sector development program.

Perhaps the best illustration of interdepartmental collaboration and policy coherence is the "3-D" approach—diplomacy, defence, and development—in countries in crisis. This approach ensures a coordinated and integrated program across the Government of Canada. For example, the Afghanistan program involves regular contact between three departments to ensure a regular exchange of information, both in Ottawa and at the embassy. A similar whole-of-government approach is being taken in other postconflict countries, including the Democratic Republic of Congo, Iraq, and Haiti.

Since the time of the Haitian political crisis and the departure of then-President Aristide in early 2004, CIDA has worked closely and collaboratively with DFAIT - Foreign Affairs on development assistance programming in Haiti, a hold-over from the wider interdepartmental collaboration that brought together not only DFAIT-Foreign Affairs but also Citizenship and Immigration Canada, the RCMP, DND and the Privy Council Office in articulating Canada's response to the crisis. The Haiti program has, in past, necessitated a systematic interdepartmental approach to CIDA's strategic planning and program implementation, a process that will continue into the foreseeable future. Clearly, in times of crisis, such as the aftermath of Hurricane Jeanne in the autumn of 2004, this collaboration becomes even more intense.

Collaboration and coherence is especially important in the aftermath of complex emergencies. Canada, like most donors, relies mostly on UN development institutions to support fragile peace, especially where the UN Security Council plays a major role. Major funding initially moves through multilateral programs via humanitarian assistance and emergency food aid, peacebuilding, mine actions, and policing programming.

Multilateral programs will help in contributing to the development of a policy/programming framework for countries at risk or in transition from conflict, building on the peace and conflict work already being done. The solutions to these issues will, in part, require using multilateral organizations for guidance and delivery. Generally, CIDA's geographic and partnership programming comes into play later in the process. CIDA's Policy Branch takes the lead on peace and conflict policy.

CIDA will continue to carry out regular due diligence investigations of multilateral institutions prior to further investment, and will continue to support institutional evaluations. Among these are a pilot evaluation system in the UNDP, as well as several reviews and assessments, including of UNICEF, the WHO, and the UN Food and

Agriculture Organization. The Agency will also enhance the capacity of the multilateral system to program, measure, and report on results.

Canada will continue to chair the Good Humanitarian Donorship (GHD) initiative, which seeks further harmonization among key multilateral humanitarian institutions, in reporting and others areas. This will include ensuring follow-up to the GHD implementation plan, and outreach and advocacy on the Principles and Good Practice of Humanitarian Donorship agreed to in Stockholm in June 2003. CIDA will also begin to implement its own domestic strategy for fulfilling GHD principles and good practice, including providing more flexible and timely funding for its key humanitarian partners.

CIDA has a long history of collaboration in multidonor groups, including at the country level. These groups perform a variety of functions: they promote greater harmonization in aid practices, reducing duplication and oversight; allow donors to share knowledge, experience and analysis; and provide a forum for policy discussion. In Central America, CIDA plays a leadership role in harmonizing several efforts among donors. For example, in Honduras, CIDA chairs the donor coordination committee for education; co-chairs the donor coordination committee for health, chairs the subsector committee for Chagas; is Vice-President of the Global Fund country coordination mechanism for Honduras; chairs the national sector table for agro-forestry; chairs the *Poverty Reduction Strategy Paper* follow-up committee; and represents the donor community in civil-society committee follow-up. These efforts are geared toward implementing common monitoring procedures; sharing information and indicators, joint assessments and evaluations; and providing training on harmonization, coordination, and strengthening aid effectiveness.

In 2005–2006, CIDA will continue to implement its harmonization action plan. In the Balkans, all new contribution agreements and contracts will include donor coordination and harmonization work as a reportable activity. In the Development Aid Coordination Unit of the Ministry of International Economic Relations in Serbia, CIDA will deploy a planner to develop draft action plans on harmonization and sector-wide approaches, and to mentor local planners to do the same. More generally, through participation in direct budgetary support and sector-wide pooled-fund arrangements, CIDA is working across its programs to reinforce national capacity in a variety of areas, ranging from financial management and procurement, to HIV/AIDS and gender-equality mainstreaming, to human resource development and monitoring and evaluation.

Tanzania's Joint Assistance Strategy

In the United Republic of Tanzania, CIDA is an active and leading member of the Development Partners Group donor-coordination body; a member of the like-minded donor group that often leads intellectually on coordination and harmonization efforts; and a member of several thematic working groups. In the first quarter of 2005–2006, CIDA will work closely with the Government of Tanzania, civil-society organizations, and other development partners to define a joint assistance strategy (common programming framework) for coordinated, harmonized external support for the implementation of the new Tanzania Poverty Reduction Strategy (the national strategy for growth and the reduction of poverty).

Through its core budget, and both sector and pooled funding to Government of Tanzania programs, CIDA is a member of several joint technical and supervisory committees. CIDA will serve as development-partner coordinator for one or two of these groups. In 2005–2006 CIDA will make a special effort to improve coordination and support government leadership in the HIV/AIDS program, and expects to fund two or three public sector reform programs, contribute to the Poverty Monitoring System, and consider options for supporting the budgetary process through parliamentary and civil-society participation.

The heavy reliance of CIDA's Tanzania Program on program-based mechanisms is not without risks. In supporting such approaches, CIDA is forgoing a degree of direct control over the management of its projects and their immediate results, in favour of greater local ownership, reduced transaction costs, and greater sustainable impact. CIDA recently completed a full analysis of the risks inherent in budget support to Tanzania, and will be incorporating the results of that study into its program management strategy. The main risks lie in the areas of political risk, local institutional capacity (both for implementation and for fiduciary management), transparency, corruption, and results monitoring and reporting. Based on its risk assessment, CIDA deemed these risks to be manageable.

The significant measures undertaken by the government of Tanzania in democratic reforms, public accountability, governance, macroeconomic stability and growth, and poverty reduction, provides a solid basis for CIDA to participate in pooled funding and budget support arrangements.

E. Engaging Canadians

Description: CIDA fosters Canadian support for, and the participation of Canadians in, the aid program by soliciting public participation in policy dialogue and other consultations; inviting Canadian producers of goods and services to participate in the aid program; informing stakeholders and the general public about plans, policies, and programs; and collaborating with partners in awareness-raising efforts about development issues and Canada's contribution to international development.

Results Statement: Improved understanding and support of international development and cooperation issues; improved perception of the value, efficiency and effectiveness of the ODA and OA programs and increased strategic collaboration between CIDA and partners to engage the Canadian public in development.

Indicators: CIDA's contribution to the MDGs are to be measured by a variety of indicators, including media coverage of development and international cooperation issues, the number of internships approved; and the reach of publications.

Human resource requirements, 2005–2006	Financial requirements, 2005–2006
26 FTEs	\$24,332,000

These programs account for approximately 1 percent of CIDA's budget.

Canadians have consistently supported their development assistance program over the years, and a growing number of Canadian businesses, institutions, organizations, and individuals are actively contributing by working on aid projects, joining volunteer aid organizations, and advocating on behalf of developing countries. The participation of Canadians is essential to the success of the aid program. Through a variety of communications and engagement approaches, CIDA will continue to raise awareness of development issues and encourage Canadians to participate in activities to help developing countries.

Public engagement is one of the main objectives of CIDA's current business plan (CIDA's *Sustainable Development Strategy 2004–2006*). In 2005–2006, the Agency will be renewing its long-term Public Engagement Strategy in order to strengthen public knowledge of, and support for, Canada's development assistance program.

The key priorities in CIDA's public engagement program are collaboration with partners in pursuit of common public-engagement goals; public education programs and activities targeting government and non-government stakeholders and decision-makers; development and delivery of educational programs and youth outreach activities; and proactive media relations.

1. Key Programs

In 2005–2006, CIDA will continue to solicit input into its policies, plans and programs, through methods similar to the consultations held in Ottawa, Toronto, and Vancouver in 2004 for the country development programming framework for Bangladesh. The Agency will also continue to invite public participation in policy dialogue through its website and other means, and will enhance policy dialogue internally and externally.

Outreach in the regions will continue through CIDA's regional and satellite offices (based in British Columbia, the Prairies, and Atlantic Canada). The Agency will continue to strengthen its partnerships with CIDA stakeholders, provincial government counterparts, and other federal departments located in the regions, in order to facilitate partnerships in development cooperation and to contribute to the overall coherence of Canadian government programs. Further, CIDA will continue to encourage participation by Canadian suppliers of goods and services in the aid program. For example, CIDA will foster the increased participation of Canadian individuals and businesses in its programming in Central and Eastern Europe, through the civilian development program and the TurnAround Management Program.

Canada Corps

The newly created Canada Corps mobilizes citizens, NGOs, and expertise at all levels of government to help promote good governance and institution building in developing countries and fragile states. Canada Corps has been created to enhance Canadian excellence in governance in order to strengthen aid effectiveness. It draws on the experience of a wide variety of experts, and the knowledge and enthusiasm of younger Canadians, to implement its programs. In addition, it gathers Canada's governance activities under one umbrella program with many organizations across several sectors (public, private, and voluntary), all undertaking governance programming.

One of the major objectives of the Canada Corps initiative is to enhance and expand the engagement of Canadians. This engagement ranges, from achieving simple understanding by Canadians of the merits of development and governance work, to mobilizing Canadians to take up the challenge and work abroad.

The program will respond to the requests of partner countries. Among the activities it will support are elections, parliamentary strengthening, and mechanisms to protect human rights. It will also support systems and structures to foster an effective and transparent public sector, and a fair and impartial judiciary that works to resolve conflict fairly and peacefully. Canada Corps will also share knowledge and best practices on governance around the world to raise public awareness, inform policy debates, and guide and influence reform programs.

Canada Corps is responding to the requirements of partner countries through and with a broad range of partners and agencies. Examples include working through the Association of Universities and Colleges of Canada to draw on the strengths of overseas work-study internship placements; establishing a trust fund for peacebuilding at the UN Volunteers program that will send about 40 mid-career volunteers on postconflict transitions programs; and incorporating the help of the NetCorps Canada International coalition to provide up to 50 young Canadians with six-month internships in e-government and information/communication technologies-related projects in developing countries.

Guided by its renewed corporate communications strategy, CIDA will step up its efforts in public engagement in 2005–2006, through a wide range of partners. The Agency will continue to dedicate a portion of its program funding to public engagement in all activities implemented by volunteer-sending agencies. It will also seek out new public engagement partners in Canada and among international partners; and will continue its collaboration with other federal government departments, such as DND and DFAIT – Foreign Affairs, to promote knowledge and understanding of Canada’s roles in complex environments like Haiti, Afghanistan, Iraq, and the countries affected by the Indian Ocean tsunami.

In keeping with its focus on youth, CIDA will continue to fund programs aimed at young people, including *Butterfly 208*, an annual art, writing, and multimedia contest. CIDA will expand its reach into Canadian high schools to attract more students and teachers and to mobilize school resources. The Agency will also facilitate additional speaking engagements for its Speakers Program and Youth Speakers Program. The Youth Speakers Program includes a pool of young people who have international experience and are willing to share their experiences with others. Distribution of the new CIDA–Canadian Geographic Enterprises international development map, *A Developing World*, will reach every school in Canada, and the number of teachers using the map will grow as new lesson plans are made available on-line.

In 2005–2006, a new program, the global Youth Ambassadors initiative, will recruit youth leaders returning from overseas internships to mentor and encourage other Canadian youth to take concrete action toward positive global change. The Agency will also support the development and delivery of a new Global Citizenship Award for Canadian youth, as well as other partner-driven youth engagement activities. In addition, CIDA will actively promote the Youth Zone on the Agency’s website, as well as promoting its new “Tribute to Canadian Aid Workers” website. CIDA will also actively market its Global Classroom Initiative, which provides resources to teachers to help them incorporate international development themes into their education programs.

CIDA will also continue to inform and engage Canadians through other approaches, such as regional events with members of Parliament; media relations; and thematic weeks, such as International Development Week. In addition to its regular media relations activities, CIDA will increase its efforts in 2005–2006 to encourage media organizations to inform the Canadian public about development issues. In 2005–2006, CIDA will support a larger number of educational activities and stimulate the production and airing of a greater number of high-quality programs on international development, by encouraging journalists, teachers, and Canadian television broadcasters to participate in greater numbers in development issues. The Agency will also increase its number of new agreements with journalist and professional associations to promote greater understanding of issues and more in-depth reporting.

Section III: Supplementary Information

A. Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the *2005–2006 Report on Plans and Priorities* for the **Canadian International Development Agency**.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of 2005–2006 Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board of Canada, Secretariat guidance.
- It is based on the department's approved accountability structure, as reflected in its Management, Resources and Results Structure.
- It presents consistent, comprehensive, balanced, and accurate information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved by the department with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board of Canada, Secretariat in the *Report on Plans and Priorities* and from estimates and public accounts in the *Departmental Performance Report*.

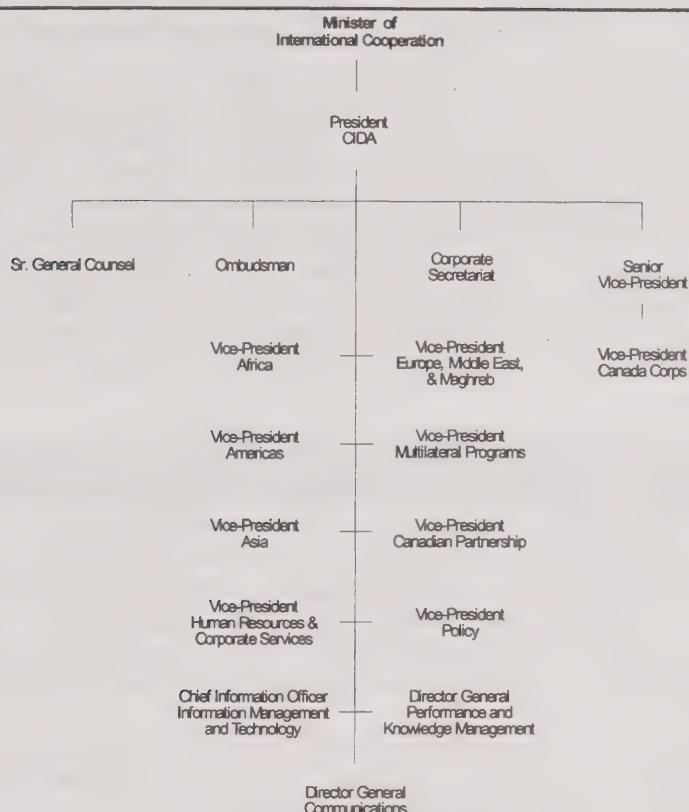


Name: Paul Thibault

Title: President

Date: February 28, 2005

B. Organizational Information



CIDA's Business Lines Structure

(1) Geographic Programs:

- Africa
- Asia
- Americas
- Europe, Middle East and Maghreb

(2) Multilateral Programs

- Program Against Hunger, Malnutrition, and Disease
- International Humanitarian Assistance
- International Financial Institutions
- United Nations and Commonwealth Programs

(3) Canadian Partnership

- Voluntary Sector and Special Projects
- Industrial Cooperation
- Scholarships

(4) Policy

(5) Communications

- Development Information Program

(6) Corporate Services

- Agency Executive
- Human Resources and Corporate Services
- Information Management and Technology
- Performance and Knowledge Management

The six business lines are as follows:

Geographic Programs: Four geographic branches, responsible for country-to-country programs in Africa, Asia, the Americas, Europe, the Middle East and the Maghreb enable the Government of Canada to plan and execute international cooperation activities through direct links with governments and organizations in developing countries.

Multilateral Programs: Multilateral Programs Branch is responsible for managing Canada's global development programs through substantial core contributions to and high-level participation in multilateral development institutions. It also undertakes targeted programming through multilateral organizations, and international and local NGOs in CIDA's priority areas, including health and nutrition, agriculture, peacebuilding and mine action. The Branch is also responsible for managing the International Humanitarian Assistance Program.

Canadian Partnership: The Canadian Partnership Branch manages a responsive program which is aligned with CIDA's mandate and strategic objectives, through cost-sharing partnerships with civil society and private sector organizations in Canada and developing countries. The Branch provides multi-year funding on the basis of merit to Canadian and international NGOs and volunteer-sending organizations. The Canadian Partnership Branch also provides project funding through competitive mechanisms within the context of either time-bound or open-ended competitions. The Branch manages CIDA's national network of regional and satellite offices; a consultations unit for discussing new policy directions with partners and the Canadian public; a conference secretariat to support the participation of developing-country delegates at international conferences, internships, and exchanges for Canadian youth; and public engagement initiatives to engage Canadians in international development.

Policy: Policy Branch leads policy research, analysis, and development to support and guide the Agency's plans and priorities and Canada's broader international assistance objectives and commitments. Policy Branch sets the strategic vision and priorities for the Agency, and leads the transformation into a knowledge-based and more effective international cooperation Agency. This policy role also includes positioning CIDA on the international cooperation agenda and on the Canadian government policy agenda, as well as representing CIDA in related forums. The Branch takes the lead in managing Canada's IAE and maintaining coherence among corporate policy documents, including aligning them with broader international priorities and commitments.

Communications: Communications Branch responds to the communication needs of the Minister of International Cooperation and of the Agency as a whole. The Branch also seeks to improve public awareness of, and support for, the work of CIDA and its development partners.

Corporate Services: Corporate Services ensures that the Agency has the necessary support services for the efficient and effective achievement of international assistance program objectives, through the Agency Executive (the President's Office, Senior Vice-President's Office, Corporate Secretariat, Legal Services and Corporate Planning and Analysis Group) and the Human Resources and Corporate Services Branch, the Performance and Knowledge Management Branch, and the Information Management and Technology Branch.

C. Financial Information

International Assistance Envelope

The IAE was introduced in the February 1991 Budget. It funds Canada's ODA²² and OA²³ initiatives. Budget 2005 established a new management framework for the IAE to provide greater predictability in budgeting and stability in programming while enabling Canada to respond to unforeseen crisis events. This new management framework is designed to provide a coordinated and flexible approach to Canada's international assistance and introduces a transparent process for the allocation of new resources. The framework restructures the IAE into five distinct pools, devoted to development, international financial institutions, peace and security, crises, and development research.



Source: Budget 2005, Department of Finance Canada

22. ODA is defined by the DAC-OECD as funding transferred "to developing countries and multilateral institutions provided by official (government) agencies which meets the following tests: (a) it is administered with the promotion of the economic development and welfare of developing countries as its main objective, and (b) it is concessional in character and conveys a grant element of at least 25%."

23. OA is funding provided to countries, which are not eligible to receive ODA (e.g., most of the "countries in transition" of Central and Eastern Europe).

Table 4: *International Assistance Envelope Breakdown* presents a breakdown of the total spending. Information on IFI expenditures is provided on an issuance basis; that is, the full value of the notes is considered expended in the fiscal year in which they are issued, rather than when the actual cash is drawn by the recipient institutions. Chart 4 shows the distribution by channel of delivery.

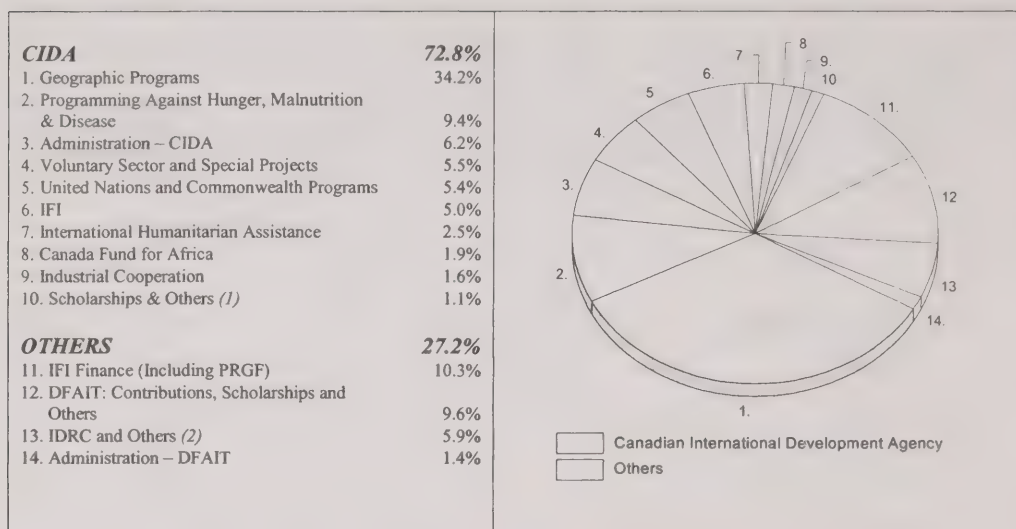
Table 4: International Assistance Envelope Breakdown (Issuance Basis)

(millions of dollars)	Planned Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06
INTERNATIONAL ASSISTANCE ENVELOPE	3,193,749	3,601,000
Plus: Repayment of previous years' loans	21,713	21,654
Special Funds (1)	21,808	15,603
Less: Net Expenditures Review Committee Reduction	0,000	(1,200)
Gross International Assistance Envelope	3,237,270	3,637,057
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY		
AID PROGRAM		
Geographic Programs	1,165,849	1,204,588
Canada Fund For Africa	212,350	68,680
Algeria (2)	4,200	0
Canadian Partnership		
– Voluntary Sector and Special Projects	201,413	199,226
– Industrial Co-operation	58,635	58,942
– Scholarships	8,005	8,046
Multilateral Programs		
– Programming Against Hunger, Malnutrition & Disease	311,499	341,239
– International Humanitarian Assistance	91,160	91,065
– International Financial Institutions (IFI)	221,140	183,295
– United Nations and Commonwealth Programs	156,905	195,890
Policy Coherence		
– Development Assistance	11,988	12,535
– Canada Climate Change Development Fund	10,535	0
Engaging Canadians		
– Development Information Program	4,165	4,178
– Youth Initiative	5,952	5,952
– Canada Corps	0	10,000
Administration	212,742	214,917
CIDA - Official Development Assistance (ODA)	2,676,538	2,598,553
OFFICIAL ASSISTANCE		
Geographic Programs	40,582	38,700
Administration	10,076	10,004
CIDA Official Assistance (OA)	50,658	48,704
Total CIDA (ODA and OA)	2,727,196	2,647,257
OTHER DEPARTMENTS AND AGENCIES		
AID PROGRAM		
Dept. of Finance – (International Development Association)	230,134	318,270
Dept. of Finance – Poverty Reduction and Growth Facility	8,200	4,800
Dept. of Finance – Multilateral Debt Initiative	0,000	51,000
International Development Research Centre (IDRC)	113,463	122,463
Health Canada – (for Pan-American Health Organization)	6,500	6,500
Department of National Defence – (Canadian Landmines Fund)	3,000	3,000
DFAC (Grants and Contributions)		
– Assessed Contributions	66,342	66,836
– Voluntary Contributions	9,065	8,165
– Scholarships	8,288	8,288
– Global Partnership	0,000	143,000
– Peace and Security Program	8,380	118,953
– International Centre for Human Rights and Democratic Development (ICHRDD)	4,859	4,859
Public Works and Government Services Canada	2,100	8,400
Canadian Heritage	0,175	0,175
Crisis Pool	0,000	75,000
ADMINISTRATION		
– DFAC (for services rendered in the field)	49,568	50,091
Total Other Departments and Agencies (ODA & OA)	510,074	989,800
Total	3,237,270	3,637,057

(1) In 2005-06, includes the non-IAE allocations for the following items: Collective Agreements, \$8,949 million, Youth Initiative, \$6,371 million, Canadian Climate Change Development Fund, \$283,000.

(2) These funds are for a potable water supply project in Algeria.

Chart 4: 2005-2006 International Assistance Envelope by Channel of Delivery



(1) Includes Youth Initiative, Canadian Corps, Development Information Program, and Aid Budget for Policy Coherence.

(2) Includes contributions to the following organizations: Health Canada, PWGSC, Canadian Heritage, Crisis Pool and Department of National Defence.

Accounting Change to International Financial Institutions (IFI)

Starting in 1998–99, the Government initiated a change in how it accounts for its payments to IFIs. As a consequence, the full value of the notes is considered expended in the fiscal year in which they are issued rather than when the actual cash is drawn by the recipient institutions.

As a result of this change, information on IFI expenditures is provided on an encashment basis in Part II of the Main Estimates, whereas in Table 4 of this Report on Plans and Priorities, information is presented on the basis of planned note issuance. The table below illustrates the difference between the two accounting methods

Table 5: Reconciliation of the International Assistance Envelope – Cash Basis to Issuance Basis

(millions of dollars)	Issuance Basis 2005–06	Cash Basis 2005–06	Variance
Gross International Assistance Envelope	3,637.057	3,679.305	42.248
CANADIAN INTERNATIONAL DEVELOPMENT AGENCY (CIDA)			
OFFICIAL DEVELOPMENT ASSISTANCE (ODA)			
Geographic Programs	1,204.588	1,204.588	0
Canada Fund For Africa	68.680	68.680	0
Canadian Partnership	266.214	266.214	0
Multilateral Programs	645.089	645.089	0
– International Financial Institutions	166.400	287.178	120.778
Policy Coherence	12.535	12.535	0
Engaging Canadians	20.130	20.130	0
Administration	214.917	214.917	0
CIDA – Official Development Assistance (ODA)	2,598.553	2,719.331	120.778
OFFICIAL ASSISTANCE			
Geographic Programs	38.700	38.700	0
Administration	10.004	10.004	0
CIDA Official Assistance (OA)	48.704	48.704	0
Total CIDA (ODA and OA)	2,647.257	2,768.035	120.778
OTHER DEPARTMENTS AND AGENCIES			
AID PROGRAM			
Department of Finance:			
– International Development Association	318.270	239.740	(78.530)
Other Government Departments	671.530	671.530	0
Total Other Departments and Agencies (ODA & OA)	989.800	911.270	(78.530)
Total	3,637.057	3,679.305	42.248

Table 6: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-05	Planned Spending 2005-06
Budgetary		
Geographic Programs	1,387,969	1,445,225
Canadian Partnership	312,726	292,045
Multilateral Programs	857,597	958,082
Policy Coherence	82,924	59,336
Engaging Canadians	13,765	14,332
Budgetary Main Estimates (gross) (1)	2,654,981	2,769,020
Non-budgetary		
Canadian Investment Fund for Africa		
Multilateral Programs (IFI)	6,931	7,110
Total Main Estimates (1)	2,661,912	2,776,130
Adjustments (2)	580,567	99,015
Supplementary Estimates A:		
- Additional grants for international assistance in Haiti and Afghanistan, as well as to meet commitments related to combatting malnutrition and disease	161,543	
- Operating budget carry forward	6,745	
- Additional contribution requirement for international assistance related to the 2005 Jeux de la Francophonie in Niger	640	
- Activities in support of greenhouse gas reduction under the Climate Change Action Plan for Canada	256	
- Reduced contribution requirements for international assistance	(148,502)	
- Transfer to Foreign Affairs and International Trade (Foreign Affairs) for the costs of operations abroad	(2,173)	
Supplementary Estimates B:		
- Additional funding related to tsunami disaster relief, rehabilitation and reconstruction initiatives	223,000	
- Additional grants to international organizations and the Canadian Foodgrains Bank for humanitarian activities	185,320	
- Support for the Global Alliance for Vaccines and Immunization	160,000	
- Support for the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria	140,000	
- Increase of encashments of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions	44,545	
- Support to the Global Polio Eradication Initiative aimed at ensuring that no child will ever know the crippling effects of polio	42,000	
- Funding to support and engage Canadians working on governance programs abroad (Canada Corps)	4,406	
- Increase of payments to International Financial Institutions - Capital Subscriptions	775	
- Reduced contribution requirements for international assistance	(236,971)	
- Transfer to Foreign Affairs and International Trade (Foreign Affairs) for support for activities of the Permanent Secretariat of the United Nations convention on Biological Diversity in Montreal	(530)	
- Transfer to Foreign Affairs and International Trade (Foreign Affairs) for public security initiatives	(423)	
- Creation of a centrally managed advertising reserve	(64)	
Supplementary Estimates A:		
Canadian Investment Fund for Africa		100,000
Budget 2005		
- Additional funding related to tsunami disaster relief, rehabilitation and reconstruction initiatives		40,000
- Reduction in Programs - Expenditures Review Committee		(40,910)
- Procurement Savings - Expenditures Review Committee		(290)
- Various adjustments		215
Total Planned Spending	3,242,479	2,875,145
Plus: Cost of services received without charge	22,338	21,749
Net cost of Program	3,264,817	2,896,894
Full Time Equivalents (FTE)	1,534	1,528

(1) For 2005-06 only.

(2) Discrepancies between Table 4 and Tables 1 through 13 are due to different reporting on IFI expenditures. In table 4, all data are based on the year the notes were issued, whereas in Tables 1 through 13, all data are based on the year in which the notes were cashed by the recipient institutions. For details, see Table 5.

Table 7: Program by Activity

(thousands of dollars)	2005-06						
	Budgetary			Non-budgetary	Adjustments		
	Grants, Contributions & Other Transfer Payments			Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	(planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Program Activity	Operating		Net				
Geographic Programs	124,162	1,321,063	1,445,225	...	1,445,225	90,015	1,535,240
Canadian Partnership	25,831	266,214	292,045		292,045	0	292,045
Multilateral Programs	24,815	933,267	958,082	7,110	965,192	(1,000)	964,192
Policy Coherence	46,801	12,535	59,336		59,336	0	59,336
Engaging Canadians	4,202	10,130	14,332		14,332	10,000	24,332
Total	225,811	2,543,209	2,769,020	7,110	2,776,130	99,015	2,875,145

Table 8: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005-06			
(thousands of dollars)			
Voted or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
15	Operating Expenditures	204,083	200,289
20	Grants and Contributions	2,256,031	2,210,878
(S)	Minister of International Cooperation - Salary and motor car allowance	70	70
(S)	Encashment of notes issues to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the <i>International Development (Financial Institutions) Assistance Act</i>	287,178	221,285
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	21,658	22,459
Total Budgetary		2,769,020	2,654,981
L25	Issuance and payments of notes to the International Financial Institution Fund Accounts	...	...
L30	Payment of notes to International Financial Institutions -- Capital Subscriptions	4,600	3,865
L35	Investment contributions pursuant to section 3 of the <i>Canada Fund for Africa Act</i>	...	0
(S)	Payments to International Financial Institutions -- Capital Subscriptions	2,510	3,066
Total Non Budgetary		7,110	6,931
Total Agency		2,776,130	2,661,912

Table 9: Net Cost of Department for the Estimates Year

The total CIDA program costs, including \$21.749 million for services provided without charge by other departments, are shown in the table below.

2005-06	
(thousands of dollars)	CIDA
Total Planned Spending	2,875,145
Services provided without charge by other departments	
Operating Expenditures:	
– Accommodation – Public Works and Government Services Canada	7,683
– Employee benefits covering the employer's share of insurance premiums and costs – Treasury Board Secretariat	8,662
– Legal services – Department of Justice	792
– Employee compensation payment – Human Resources Development Canada	112
	17,249
Aid Expenditures:	
– Imputed interest on advance payments – Department of Finance (1)	4,500
	21,749
2005-06 Net Cost of Department	2,896,894

(1) This covers the imputed interest on advance payments. CIDA has been exempted from the Treasury Board policy on advance payments for grants and contributions. However, the additional interest charges incurred by the federal government as a result are considered to be an imputed ODA program expenditure.

Table 10: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-05	Main Estimates 2005-06	Planned Spending 2005-06
– Capital Subscriptions (L30) – Regional Development Banks	3,865	4,600	4,600
– Canadian Investment Fund for Africa (L35)	0	...	100,000

Table 11: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

(millions of dollars)	Forecast Revenue 2004–05	Planned Revenue 2005–06
Non-forecastable before fiscal year-end	0	0
Total Revenue		

Table 12: Resource Requirements by Organization and Program Activity (1)

	2005-06					
(thousands of dollars)	Geographic Programs	Canadian Partnership	Multilateral Programs	Policy Coherence	Engaging Canadians	Total Planned Spending
CIDA						
VP Africa & Middle East	688,596			4,150		692,746
VP Asia	384,482			3,669		388,151
VP Americas	229,911			2,149		232,060
VP Canadian Partnership		280,982		1,779	7,911	290,672
VP Multilateral Programs			941,409	1,624		943,033
VP Policy				28,966		28,966
VP Central and Eastern Europe	84,468			2,248		86,716
DG Communications					15,499	15,499
Agency Executive	8,931	1,985	2,812	2,646	165	16,539
VP Human Resources and Corporate Services	17,965	4,437	6,285	5,916	369	34,972
CIO Information Management & Technology	16,872	3,749	5,312	4,999	313	31,245
DG Performance Review	4,015	892	1,264	1,190	75	7,436
Total	1,435,240	292,045	957,082	59,336	24,332	2,768,035

(1) Does not include Non Budgetary items.

Table 13: Details on Transfer Payments Programs

CIDA grants, contributions and other transfer payments of \$2,543 million, excluding non-budgetary expenditures, account for 91.9% of CIDA's program expenditures. Further information is given below.

(in thousands of dollars)	Forecast Spending 2004-05	Main Estimates 2005-06	Planned Spending 2005-06
Grants			
Geographic Programs			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	203,522	312,509	312,509
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, their organizations and their agencies in such countries for the benefit of recipients in developing countries	1,700	2,450	2,450
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs projects, activities and appeals	15,300	13,650	13,650
Multilateral Programs			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	530,708	220,350	220,350
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, their organizations and their agencies in such countries for the benefit of recipients in developing countries	380,527	248,977	248,977
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities and appeals	308,216	119,700	119,700
Canadian Partnership			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	1,800	15,800	15,800
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	29,288	22,000	22,000
Development assistance as education and training for individuals	7,837	8,250	8,250

Policy Coherence			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	1,400	5,000	5,000
Grants to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development co-operation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	2,700	3,300	3,300
Total Grants	1,482,998	971,986	971,986
Contributions			
Geographic Programs			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to all levels of developing country and territories governments, including their institutions, organizations and agencies, and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to all levels of other donor country government and provincial governments, their institutions, organizations and agencies, and to private sector firms in support of regional and country specific development assistance projects, programs and activities, and to persons capable of delivering aid activities or actively engaged in development issues	785,128	927,622	918,527
Contributions for cooperation with countries in transition in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union	71,681	64,832	64,832
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	615	0	0
Multilateral Programs			
Development assistance to international development institutions and organizations for operations, programs and projects, and to international financial institutions	1,722	9,035	9,035
Programming against hunger, malnutrition and disease through international development, research and nutrition institutions; Canadian, international and local non-governmental organizations; Canadian individuals and private sector firms, the International Development Research Centre; developing countries, their institutions, organizations, agencies and persons in such countries for the benefit of recipients in developing countries	132,542	46,727	45,727
Contribution to the Inter-American Development Bank	1,200	1,200	1,200
Humanitarian assistance or disaster preparedness to countries, their institutions, organizations and agencies and persons in such countries, and to international institutions and Canadian and international non-governmental organizations for operations, programs, projects, activities, and appeals	6,439	100	100
Incentives to Canadian, international and developing country private sector firms, investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities	375	0	0

Canadian Partnership			
Contributions to Canadian, international, regional and developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	179,484	162,022	162,022
Incentives to Canadian, international and developing country private sector firms, investors, institutions, organizations, and governments in support of industrial cooperation programs, projects and activities	57,234	58,142	58,142
Engaging Canadians			
Contributions to Canadian or international communications organizations, other federal, provincial or municipal governments, broadcasters and producers, other donor country governments and institutions, organizations and agencies, and persons in support of the development information program involving the production and dissemination of development information, educational materials and related activities	4,180	4,178	14,178
Contributions to Canadian, international, regional, developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	5,952	5,952	5,952
Policy Coherence			
Development assistance, including payments for loan agreements issued under the authority of previous Appropriation Acts, to all levels of developing country and territories governments, including their institutions, organizations and agencies; and contributions to Canadian, other donor country, international and regional institutions, organizations and agencies, to all levels of other donor country government and provincial governments, their institutions, organizations and agencies, and to private-sector firms in support of regional and country specific development assistance projects, programs and activities, and to persons capable of delivering aid activities or actively engaged in development issues	2,537	1,614	1,614
Contributions to Canadian, international, regional, developing country institutions, organizations and agencies, developing country governments, their institutions, organizations and agencies, to provincial and municipal governments, their institutions, organizations and agencies in support of development cooperation and development education programs and to international non-governmental organizations in support of development assistance programs, projects and activities	5,695	2,621	2,621
Total Contributions	1,254,784	1,284,045	1,283,950
Other Transfer Payments (1)			
Multilateral Programs			
(S) Encashment of notes issued to the development assistance funds of the international financial institutions in accordance with the International Development (Financial Institutions) Assistance Act	265,830	287,178	287,178
Total Other Transfer Payments	265,830	287,178	287,178
Total	3,003,612	2,543,209	2,543,114

(1) Other Transfer Payments exclude non-budgetary forecast expenditures of \$7.706 million for 2004-05 and \$107.110 million for 2005-06.

Section IV: Other Items of Interest

1. Corporate Services

Corporate services are the management functions that support delivery and improve performance of the Canadian aid program, including communications; people management; knowledge and information management/information technology (IM/IT), strategic planning and resource allocation; and management processes, approaches, and support activities. These are CIDA's performance management priorities. Both financial and human resource requirements for 2005–2006 have been incorporated as part of the requirements of the other program activities. In the broader context of integrated modern management and the Management and Accountability Framework (MAF), CIDA continues to improve its performance-management practices.

2. Key Programs and Services

CIDA's objective is to create a motivating work environment that promotes a citizen focus, sound public service values, a focus on achieving results for Canadians; and discipline, due diligence, and value for money in the use of public funds. In 2004, the Agency launched an initiative to align its human resources management (HRM) with CIDA's future business direction and the *Public Service Modernization Act*; strengthen HRM systemic integrity and business effectiveness; and secure CIDA's HRM function. CIDA will also be undertaking a horizontal review of the policy function in the Agency during 2005–2006. The Agency's Executive Committee has adopted a new leadership code that defines key leadership behaviours for all CIDA leaders and serves as a commitment to improving leadership in the Agency. It has also established a Corporate Planning and Analysis Group to provide for more effective integrated planning.

CIDA will continue to align itself with the vision of a modern Public Service and the legislative requirements of the *Public Service Modernization Act*. In 2005–2006, the Agency plans to continue the work started in the context of the HRM initiative to better position CIDA for the implementation of the Act.

Strengthening Canadian International Development Agency's Presence in the Field

Strengthened field presence is essential in enhancing aid effectiveness on the ground. It is especially important as countries increase their use of program approaches that place a premium on country knowledge, being involved at the table as sectoral strategies are developed, and having access to in-country networks where influence and input can be provided through policy dialogue. Field presence also helps donor agencies develop a better sense of what local ownership means in a given country, and can help to improve in-field coordination of the development efforts of both the developing country and its donor partners.

In 2005–2006, CIDA will continue to work proactively to enhance the Agency's presence in the field. For example, the Agency will actively participate in the Field Operations committee, negotiating a new CIDA–DFAIT–Foreign Affairs memorandum of understanding to ensure that adequate resources and services are available to aid sections in missions abroad. CIDA will participate in follow-up from the interdepartmental field representative review of human and financial costs of field operations; work closely with DFAIT–Foreign Affairs to strengthen security and reduce physical risks to CIDA field personnel, particularly in Haiti, Guatemala, Honduras, Bolivia, Colombia, and Guyana; reduce staff positions in selected graduating countries, and transfer these positions to countries of focus; and support temporary duty assignments for missions experiencing extraordinary workload (such as preparations for the upcoming Organization of American States Summit, and the responses to the crisis in Haiti and the Indian Ocean tsunami).

Corporate communications—comprising communications advice and planning, issues management, media relations, public opinion research, internal communications, events and exhibits, website management and publications—is an important tool in supporting CIDA's mandate. CIDA will continue to inform staff and encourage a dialogue between managers and staff through a number of internal communications activities.

With more than 1.5 million visitors a year, CIDA's website is a critical tool in providing information about Canada's aid programs. In 2005–2006, an evaluation of the site will be conducted to identify areas for improvement. Public opinion research will also be conducted to better understand the views of Canadians on Canada's aid programs, and to improve communications activities and products.

In terms of knowledge management, CIDA will step up its efforts to support and reward employees who systematically create, share, and apply new knowledge in their work, and will develop tools to stimulate a culture change toward greater knowledge sharing, collaboration, teamwork, and learning. The Agency will also continue to facilitate a two-way flow of development and programming information with its partners. For example, CIDA has developed the China InfoNet to share key program information and documentation with both program staff and external partners. In 2005–2006, the Agency will introduce a similar tool for the Afghanistan program. A number of Agency programs are developing similar information sites with a wide range of information holdings and links to other resources.

Performance management is CIDA's overarching discipline for achieving results and improving the Agency's effectiveness, accountability, and transparency. It includes planning for development results; managing risks; undertaking evaluations, internal audits, and ongoing monitoring; and focusing on knowledge management related to decision-making. A number of factors will have an impact on this area. By implementing new approaches in line with aid effectiveness principles, the agency will face new risks. Risk management is addressed corporately through the development of CIDA's integrated risk-management framework; and, at the investment level, increasingly by producing Risk and Results-based Management Accountability Frameworks (RRMAFs). The internal audit and evaluation functions will contribute to the Agency's risk-management efforts by focusing on audits and evaluations of significance, using such risk-based considerations as the level of investment (materiality), coverage of Agency programs, areas of heightened risk, and new approaches, et cetera.

Greater use of direct budgetary support, pooled funding for sector programs, and other program-based approaches will lead to more joint evaluations with international partners. Ongoing support for the development of performance-measurement and evaluation strategies for all new programs and activities will be provided for program planners and managers across the Agency. Implementation of action plans related to reviews of the Agency's internal audit division will continue. CIDA will also undertake policy and procedure changes to align these with the requirements of the new Comptroller General of Canada. In 2005–2006, the Agency will focus on three major areas: corporate and program-led evaluations; evaluation training and mentoring for staff; and continued strengthening of the internal audit function.

The Agency is focusing its IM/IT agenda on quality, integrity, and accessibility of information resources, in response to the business requirements of the Agency and emerging government-wide initiatives such as Common Infrastructure and Service Delivery. CIDA is building on the frameworks introduced in its IM accountability framework by continuing with the development and implementation of foundation pieces, including taxonomies, architecture and standards, policies and procedures, and training material and tools. At the core of its technology agenda is the maintenance of a healthy, stable infrastructure supported by process improvements based on standards and best practices. CIDA will be implementing IT infrastructure library service-management processes, long-term capital planning for IT assets, sharing of appropriate Government of Canada services, security policies, and compliance practices.

In 2005–2006, CIDA will continue to improve its corporate planning processes, refining its performance-measurement framework and following up on recommendations related to the MAF. It will design and maintain an integrated corporate planning system that better allocates resources to priorities; will develop and apply forecasting tools, including benchmarks and standard costs; will coordinate expenditure-reduction and resource-reallocation efforts; and will maintain the continuous monitoring and assessment of trends and issues that could have an impact on the Agency's resource base.

In 2005–2006, CIDA will continue to simplify its business processes, including by streamlining and simplifying its contribution agreements to reduce the amount of time and money devoted to agreement preparation and monitoring by partners and Agency staff. The Agency will also assess the merits of outsourcing some administrative tasks, such as the logistical parts of some proposal calls and selection processes. In addition, CIDA plans to undertake a review of its contracting functions. The Agency will also continue to develop and refine its working tools, standards, and guidelines, such as the Business Process RoadMap and the new Risk and Results-based Management and Accountability Framework.²⁴

24. The Risk and Results-based Management and Accountability Framework is a consolidated guide for submissions to the Treasury Board of Canada, Secretariat.

Appendix 1: Principles of Aid Effectiveness

The principles of effective development are best articulated in a document published in 1996 by the OECD-DAC, *Shaping the 21st Century: The Contribution of Development Assistance*. These priorities are summarized below:

- Local ownership, which means that development strategies, if they are to be sustainable, must be developed by recipient countries—their government and people—and they must reflect their priorities, rather than the priorities of donors;
- Improved donor coordination, with recipient countries bearing the main responsibility for coordinating their development cooperation with other countries and institutions;
- Stronger partnerships, through the development of compacts that would identify the responsibilities of developing countries and their external partners, as well as those shared by all;
- A results-based approach, with improved monitoring and evaluation of the development process; and
- Greater coherence in the non-aid policies of industrialized countries that can have profound effects on the developing world.

In addition to these principles, three other factors are of central importance to the effective use of aid investments.

- Governance provides the broad setting for development, and its quality has a profound effect on development success and aid effectiveness.
- Enhanced capacity—in public and private sectors—is also critical to sustainable development. It is necessary for developing countries to engage effectively in international trade and in the development of multilateral environmental agreements.
- Participatory processes, particularly those that engage civil society and the people who are expected to benefit, are essential to establishing clear, locally owned priorities for development cooperation.

Appendix 2: The Millennium Development Goals

In September 2001, the countries of the world met in a special session at the UN General Assembly and endorsed the MDGs. Canada is a strong supporter of these goals, and our contributions to achieve them form the core of our development assistance program. The eight goals are as follows:

Eradicate extreme poverty and hunger: Halve, between 1990 and 2015, the proportion of people whose income is less than one dollar a day. Halve, between 1990 and 2015, the proportion of people who suffer from hunger.

Achieve universal primary education: Ensure that, by 2015, children everywhere, boys and girls alike, will be able to complete a full course of primary schooling.

Promote gender equality and empower women: Eliminate gender disparity in primary and secondary education, preferably by 2005, and at all levels of education by 2015.

Reduce child mortality: Reduce by two thirds, between 1990 and 2015, the mortality rate among children under five.

Improve maternal health: Reduce by three quarters, between 1990 and 2015, the maternal mortality ratio.

Combat HIV/AIDS, malaria and other diseases: Halt, by 2015, and begin to reverse the spread of HIV/AIDS. Halt, by 2015, and begin to reverse the incidence of malaria and other major diseases.

Ensure environmental sustainability: Integrate the principles of sustainable development into country policies and programs, and reverse the loss of environmental resources. Halve, by 2015, the proportion of people without sustainable access to safe drinking water. Achieve a significant improvement in the lives of at least 100 million slum dwellers by 2020.

Develop a global partnership for development: Develop further an open, rule-based, predictable, non-discriminatory trading and financial system. Address the special needs of the least-developed countries. Address the special needs of landlocked countries and small island developing states. Deal comprehensively with the debt problems of developing countries through national and international measure in order to make debt sustainable in the long term. In cooperation with developing countries, design and implement strategies to create decent and productive work for youth. In cooperation with pharmaceutical companies, provide access to affordable, essential drugs in developing countries. In cooperation with the private sector, make available the benefits of new technologies, especially information and communications technologies.

Appendix 3: Other Information

Websites and Contacts for Further Information

For additional information about CIDA’s programs, activities, and operations, please visit the Agency’s website at the following address: www.cida.gc.ca

or contact:

Public Inquiries
Canadian International Development Agency
Communications Branch, 5th Floor
200 Promenade du Portage
Gatineau, Quebec
Canada K1A 0G4

Telephone:.....(819) 997-5006

Toll-free:1-800-230-6349

Telecommunications device for hearing and speech impaired persons:....(819) 953-5023

Toll-free:1-800-331-5018

Fax:(819) 953-6088

E-mail:..... info@acdi-cida.gc.ca

Legislation Administered

CIDA is designated as a department for the purposes of the *Financial Administration Act* by *Order-in-Council P.C. 1968-923* of May 8, 1968, and *P.C. 1968-1760* of September 12, 1968. The authority for the CIDA program and related purposes is found in the *Department of Foreign Affairs and International Trade Act*, in the *Annual Appropriations Act* and in the *International Development (Financial Institutions) Assistance Act*. CIDA is the lead government organization responsible for Canada’s ODA.

Annexe 3 : Autres renseignements

Sites Web et personnes-ressources pour obtenir d'autres renseignements

Pour de plus amples renseignements sur les programmes de l'ACDI ainsi que sur ses activités et son fonctionnement, veuillez visiter son site Web à l'adresse suivante : www.acdi.gc.ca

ou communiquez avec :

Renseignements au public
Direction générale des communications, 5^e étage
Agence canadienne de développement international
200, promenade du Portage
Gatineau (Québec)
Canada K1A 0G4

Téléphone :1-800-997-5006 (819)
Numéro sans frais :1-800-230-6349
Ligne pour les malentendants et les personnes ayant des difficultés d'écoute :(819) 953-5023
Numéro sans frais :1-800-331-5018
Télécopieur :(819) 953-6088
Courriel :info@acdi-cida.gc.ca

Lois appliquées

L'ACDI est désignée comme ministère aux fins de la Loi sur la gestion des finances publiques par les *Décrets P. C. 1968-923* du 8 mai 1968 et *P. C. 1968-1760* du 12 septembre 1968. Les pouvoirs en ce qui concerne le programme de l'ACDI et les questions connexes sont définis dans la *Loi sur le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international*, dans les lois annuelles de crédits et dans la *Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)*. L'ACDI est l'organisme qui assume l'essentiel de la responsabilité à l'égard de l'APD accordée par l'État canadien.

Annexe 2 : Objectifs de développement du millénaire (ODM)

En septembre 2001, réunis dans le cadre d'une session spéciale de l'Assemblée générale des Nations Unies, les pays du monde ont adopté les ODM. Le Canada appuie fermement ces objectifs, et la contribution de l'ACDI à leur réalisation est au cœur du programme canadien d'aide au développement. Ces huit objectifs sont :

Éliminer la pauvreté extrême et la faim : Réduire de moitié, entre 1990 et 2015, la proportion de la population dont le revenu est inférieur à un dollar par jour; réduire de moitié, entre 1990 et 2015, la proportion de la population qui souffre de la faim.

Assurer l'éducation primaire pour tous : D'ici 2015, donner à tous les enfants, garçons et filles, partout dans le monde, les moyens d'achever un cycle complet d'études primaires.

Promouvoir l'égalité entre les sexes et l'autonomisation des femmes : Éliminer les disparités entre les sexes dans les enseignements primaire et secondaire d'ici 2005 si possible et à tous les niveaux de l'enseignement en 2015 au plus tard.

Réduire la mortalité des enfants de moins de cinq ans : Réduire des deux tiers, entre 1990 et 2015, le taux de mortalité des enfants de moins de cinq ans.

Améliorer la santé maternelle : Réduire des trois quarts, entre 1990 et 2015, le taux de mortalité maternelle.

Combattre le VIH/sida, le paludisme et d'autres maladies : D'ici 2015, avoir stoppé la propagation du VIH/sida et avoir commencé à inverser la tendance actuelle. D'ici à 2015, avoir maîtrisé le paludisme et d'autres grandes maladies et avoir commencé à inverser la tendance actuelle.

Assurer un environnement viable : Intégrer les principes du développement durable aux politiques et programmes nationaux et inverser la tendance actuelle à la déperdition des ressources environnementales. Réduire de moitié, d'ici 2015, le pourcentage de la population qui ne dispose pas d'un approvisionnement durable en eau potable. Réussir, d'ici 2020, à améliorer de façon notable la vie d'au moins 100 millions d'habitants des bidonvilles.

Forger un partenariat mondial pour le développement : Poursuivre la mise en place d'un système commercial et financier multilatéral ouvert, prévisible, non discriminatoire et fondé sur des règles. Répondre aux besoins particuliers des pays les moins avancés, des pays enclavés et des petits États insulaires en développement. Aborder globalement le problème de la dette des pays en développement, par des mesures d'ordre national et international propres à rendre leur endettement viable à long terme. En coopération avec les pays en développement, formuler et appliquer des stratégies qui permettent aux jeunes de trouver un travail décent et utile. En coopération avec l'industrie pharmaceutique, faciliter l'accès aux médicaments essentiels à un prix raisonnable dans les pays en développement. De concert avec le secteur privé, permettre à tous de profiter des avantages qui découlent des nouvelles technologies, en particulier des technologies de l'information et des communications.

Annexe 1 : Principes de l'efficacité de l'aide

Les principes d'un développement efficace sont clairement énoncés dans un document publié en 1996 par le Comité d'aide au développement de l'OCDE et intitulé *Le rôle de la coopération pour le développement à l'aube du XXI^e siècle*. Ces principes sont les suivants :

- La prise en charge locale, en vertu de laquelle les stratégies de développement, pour être durables, doivent être élaborées par les pays bénéficiaires – le gouvernement et la population – et doivent témoigner de leurs priorités plutôt que de celles des donateurs.
 - Une coordination accrue entre les donateurs, les pays bénéficiaires étant les principaux responsables de la coordination de leur coopération au développement avec les autres pays et institutions.
 - Des partenariats renforcés, grâce à la création d'entente précisant les responsabilités des pays en développement et de leurs partenaires extérieurs ainsi que leurs responsabilités communes.
 - Une approche axée sur les résultats, associée à une amélioration du suivi et de l'évaluation du processus de développement.
 - Une cohérence accrue des politiques des pays industrialisés dans des domaines autres que celui de l'aide qui peuvent avoir des effets profonds sur le monde en développement.
- Outre ces principes, voici trois autres facteurs qui sont d'une importance capitale pour l'utilisation efficace des investissements au titre de l'aide.
- La gouvernance forme le contexte global du développement, et sa qualité a un effet profond sur le succès du développement et sur l'efficacité de l'aide.
 - Le renforcement des capacités – dans les secteurs public et privé – est également indispensable au développement durable et à la participation efficace des pays en développement au commerce international et à l'élaboration d'accords multilatéraux sur l'environnement.
 - Les processus de participation, en particulier ceux qui mobilisent la société civile et les personnes qui sont censées bénéficier de l'aide, sont essentiels pour que soient établies, en matière de coopération au développement, des priorités claires et prises en charge localement.

Au cours de l'exercice 2005-2006, l'ACDI continuera à améliorer son processus de planification générale en peaufinant son cadre de mesure du rendement et en donnant suite aux recommandations liées au cadre de responsabilisation et de gestion. L'ACDI élaborera et gèrera un système de planification générale intégrée qui assurera une meilleure allocation des ressources aux priorités. Elle mettra au point des outils de prévision, notamment un coût de référence et un coût standard, elle coordonnera la réduction des dépenses et les efforts de réaffectation des ressources et elle assurera un suivi continu et l'évaluation des tendances et des enjeux qui pourraient avoir un impact sur les ressources disponibles de l'Agence.

En 2005-2006, l'ACDI continuera à simplifier ses processus opérationnels – par la rationalisation et la simplification de ses accords de contribution, notamment – pour que le personnel de l'Agence et ses partenaires consacrent moins de temps et d'argent à la préparation des accords et au suivi. L'Agence s'interrogera sur la pertinence d'impartir certaines tâches administratives, telles que la logistique de certains appels de propositions et des processus de sélection. De plus, l'ACDI prévoit mener un examen des fonctions de passation des marchés. Elle continuera également à élaborer des outils de travail, des normes et des directives – tels que la *Carte routière des processus opérationnels* et le nouveau cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les risques et les résultats²⁴ – et à les améliorer.

proposeront une vaste gamme de fonds de renseignements et des liens vers d'autres ressources.

Pour l'ACDI, la gestion du rendement – planification pour des résultats sur le plan du développement, gestion des risques, réalisation d'évaluations et de vérifications internes, suivi continu et importance accordée à la gestion des connaissances liée à la prise de décision – est primordiale pour atteindre les résultats fixés et accroître son efficacité, sa responsabilité et sa transparence. Un certain nombre de facteurs auront un impact dans ce domaine. En adoptant de nouvelles approches respectueuses des principes de l'aide efficace, l'Agence fera face à de nouveaux risques. La gestion du risque est assurée à l'échelle de l'Agence par l'élaboration d'un cadre de gestion intégrée du risque et, au niveau des investissements, par la multiplication des cadres de gestion et de responsabilisation axé sur les risques et les résultats. Les fonctions de vérification interne et d'évaluation contribueront aux efforts de l'Agence dans ce domaine en mettant l'accent sur les vérifications et les évaluations importantes, sélectionnées à partir de critères liés au risque – niveau d'investissement (importance relative), programmes de l'Agence couverts, domaines de risque accru, nouvelles approches, etc.

De plus, en raison du recours plus fréquent au soutien budgétaire et au financement commun de programmes sectoriels et d'autres programmes, l'ACDI fera plus souvent des évaluations conjointes avec des partenaires internationaux. Les gestionnaires et planificateurs de l'Agence bénéficieront d'un appui continu pour l'élaboration de stratégies de mesure du rendement et d'évaluation. La mise en œuvre de plans d'action liés aux examens de la Direction de la vérification interne de l'Agence se poursuivra et l'ACDI apportera également des changements à ses politiques et à ses procédures pour se conformer aux exigences du nouveau contrôleur général du Canada. En 2005-2006, l'Agence mettra l'accent sur trois domaines majeurs : les évaluations globales et de programmes, la formation et le mentorat pour le personnel en évaluation et le renforcement continu de la fonction de vérification interne.

Le programme de l'ACDI en matière de GI/TI met l'accent sur la qualité, l'intégrité et l'accessibilité des ressources d'information en réponse aux exigences opérationnelles de l'Agence et des nouvelles initiatives fédérales telles que l'Initiative d'infrastructure commune et de prestation de services. S'appuyant sur les cadres établis dans son cadre de responsabilisation en matière de gestion de l'information, l'ACDI continue d'élaborer et de mettre en œuvre des composantes de base telles que les taxonomies, l'architecture et les normes, les politiques et les procédures ainsi que le matériel didactique et les outils. Le maintien d'une infrastructure stable et saine appuyée par des améliorations de processus basées sur des normes et des pratiques exemplaires est au cœur du plan d'action de l'ACDI en matière de technologie. L'ACDI mettra en application les processus de gestion des services de la Bibliothèque de la TI, la planification à long terme des immobilisations pour les produits informatiques, les services partagés du gouvernement du Canada ainsi que les politiques et les pratiques de conformité en matière de sécurité.

Renforcer la présence de l'ACDI sur le terrain

Une présence renforcée sur le terrain est essentielle pour y améliorer l'efficacité de l'aide et elle est particulièrement importante au moment où les pays utilisent de plus en plus des approches de programmation qui donnent beaucoup d'importance à la connaissance du pays, à la participation à l'élaboration des stratégies sectorielles et à l'accès aux réseaux nationaux (où il est possible d'influer sur le dialogue sur les politiques). La présence sur le terrain aide également les organismes donateurs à mieux saisir ce que la prise en charge locale signifie dans un pays en particulier, et elle peut contribuer à améliorer la coordination des efforts déployés sur le terrain par un pays en développement et ses partenaires donateurs. En 2005-2006, l'ACDI continuera à travailler de façon proactive pour accroître sa présence sur le terrain. Par exemple, l'Agence participera activement au comité des opérations sur le terrain qui négocie un nouveau protocole d'entente ACIDI/MABCI pour s'assurer que les sections de l'aide des missions à l'étranger disposent de ressources et de services adéquats. L'ACDI participera au suivi de l'examen des coûts humains et financiers des opérations sur le terrain, mené par le représentant interministériel sur le terrain; elle travaillera étroitement avec le ministère des Affaires étrangères et du commerce international pour renforcer la sécurité et réduire les risques physiques pour le personnel de l'ACDI sur le terrain, et ce, particulièrement en Haïti, au Guatemala, au Honduras, en Bolivie, en Colombie et au Guyana; elle réduira le nombre de postes dans certains pays en voie de graduation et elle transférera ces postes dans les pays de concentration; elle appuiera l'attribution de tâches temporaires pour les missions dépassées par des charges de travail hors de l'ordinaire (p. ex. la préparation pour le Sommet prochain de l'Organisation des États américains ou encore la réponse à la crise en Haïti et dans l'Océan Indien).

Les communications ministérielles – conseils et planification en matière de

communications, gestion des questions d'actualité, relations avec les médias, sondages d'opinion publique, communications internes, activités, expositions, gestion du site Web et publications – constituent un outil important d'appui au mandat de l'Agence. L'ACDI continuera à informer son personnel et à encourager les échanges entre les gestionnaires et les employés par l'organisation d'un certain nombre d'activités de communication interne.

Avec plus de 1,5 million de visiteurs par l'année, le site Web de l'ACDI est un outil indispensable pour fournir de l'information sur le programme d'aide du Canada. En 2005-2006, le site sera évalué dans le but de déterminer dans quels domaines il reste des progrès à faire. L'Agence réalisera également des sondages d'opinion publique pour mieux comprendre ce que les Canadiens et les Canadiennes pensent du programme d'aide du Canada et pour améliorer les activités et les produits de communication.

Pour ce qui est de la gestion du savoir, l'ACDI intensifiera ses efforts pour appuyer et récompenser les employés qui, de façon systématique, créent, partagent et mettent en application les nouvelles connaissances dans le cadre de leurs fonctions et mettent au point des outils pour favoriser l'éclosion d'une culture où le partage du savoir, la collaboration, le travail d'équipe et l'apprentissage sont des valeurs centrales. L'Agence continuera également à faciliter la circulation de l'information relative au développement et à la programmation entre elle-même et ses partenaires. Ainsi, l'ACDI a créé un réseau télématique sur la Chine pour partager, avec le personnel affecté au programme pour ce pays et avec ses partenaires externes, l'information et la documentation clés. En 2005-2006, l'Agence mettra en place un outil semblable pour son programme pour l'Afghanistan. Elle créera des sites, pour un certain nombre de programmes, qui

Section IV : Autres sujets d'intérêt

1. Services organisationnels

Les services organisationnels sont les fonctions de gestion – communications, gestion du personnel, connaissances et GI/TL, planification stratégique, allocation des ressources, gestion, processus, approches et activités de soutien – qui appuient la réalisation du programme d'aide du Canada et en améliorent le rendement. Il s'agit là des priorités de gestion du rendement de l'ACDI. Les exigences financières et sur le plan des ressources humaines pour 2005-2006 ont été incluses à titre d'éléments des exigences relatives aux autres activités de programme. Dans le contexte plus large de la gestion moderne intégrée et du cadre de responsabilisation et de gestion, l'ACDI continue à améliorer ses pratiques en gestion du rendement.

2. Principaux programmes et services

L'objectif de l'ACDI est de créer un environnement de travail stimulant qui met l'accent sur le citoyen et sur l'atteinte des résultats pour les Canadiens et qui valorise les valeurs sûres de la fonction publique, la discipline, la diligence raisonnable et l'utilisation judicieuse des fonds publics. En 2004, l'Agence a lancé une initiative visant à harmoniser sa gestion des ressources humaines (GRH) avec ses orientations stratégiques futures et la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*, pour renforcer l'intégrité de son système de GRH et l'efficacité de ses opérations et pour préserver sa fonction de GRH. Le Comité de direction de l'Agence a adopté un nouveau Code de leadership qui définit clairement les attitudes de leadership de tous les dirigeants de l'Agence et témoigne de la volonté d'améliorer le leadership au sein de l'Agence. Il a également créé un Groupe d'analyse et de planification générale qui assurera une planification intégrée plus efficace.

L'ACDI continuera à s'aligner sur la vision d'une fonction publique moderne et les prescriptions de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique*. Pour l'année financière 2005-2006, l'Agence prévoit continuer le travail commencé dans le contexte de l'initiative de GRH puisqu'elle sera ainsi mieux armée pour mettre en œuvre la Loi.

Cobérance des politiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des entités de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernements des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	2,537	1,614	1,614
Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements de pays en développement et à leurs institutions, organisations et organismes, à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes d'aide au développement, de projets et d'activités	5,695	2,621	2,621
Total des contributions			
	1,254,784	1,284,045	1,283,950
Autres paiements de transfert (1)			
Programmes multilatéraux			
(L) Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international (institutions financières)	265,830	287,178	287,178
Total des autres paiements de transfert	265,830	287,178	287,178
Total			
	3,003,612	2,543,209	2,543,114

(1) Les autres paiements de transferts ne comprennent pas les dépenses non budgétaires prévues de 7,706 millions de dollars pour 2004-2005 et de 107,110 millions de dollars pour l'année 2005-2006.

Aide au développement à l'appui des activités, des programmes, des projets d'institutions et d'organisations de développement international, et aide au développement à des institutions financières internationales	Programmes multilatéraux			1,722	9,035	
	Mise en œuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie par l'entremise des institutions internationales oeuvrant dans les domaines du développement, de la recherche et de la nutrition, des organisations non gouvernementales canadiennes, internationales et locales, d'entreprises privées et de citoyens canadiens, du Centre de recherches pour le développement international, des pays en développement, ainsi que d'institutions, d'organisations, d'organismes et de personnes de ces pays, au profit de bénéficiaires dans des pays en développement	132,542	46,727	45,727		
Contribution à la Banque interaméricaine de développement	Assistance humanitaire ou planification préalable aux catastrophes en faveur de pays, d'institutions, d'organisations, d'organismes et de personnes de ces pays, d'institutions internationales, ainsi que d'organisations non gouvernementales canadiennes et internationales, à l'égard d'opérations de programmes, de projets, d'activités et d'appels	1,200	1,200	100	1,200	
	Encouragements à des entreprises privées, des investisseurs, des institutions et des organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle	375	0	0	0	
Partenariat canadien	Contributions à des institutions, organisations canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités	179,484	162,022	162,022		
	Encouragements à des entreprises privées, des investisseurs, des institutions et des organismes canadiens, internationaux et de pays en développement, ainsi qu'à des gouvernements, à l'appui de programmes, de projets et d'activités de coopération industrielle	57,234	58,142	58,142		
Engagement des canadiens et des canadiennes						
Contributions à l'appui du programme d'information sur le développement versées aux organisations canadiennes ou internationales de communication, à d'autres ministères fédéraux ou aux administrations provinciales ou municipales, à des radiodiffuseurs et des producteurs et aux gouvernements, institutions, organisations, organismes et personnes d'autres pays donateurs, en vue de la production et la diffusion d'information sur le développement et de matériel éducatif, et de la réalisation d'activités connexes	Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités	4,180	4,178	14,178		
	Contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement, à des gouvernements provinciaux et à leurs institutions, organisations et organismes, à l'appui de programmes, de projets et d'activités	5,952	5,952	5,952		

Partenariat canadien			
Aide au développement et d'activités, des programmes et des projets	15,800	1,800	22,000
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement; à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes; à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes et d'activités			
Aide au développement pour l'éducation et la formation des particuliers			
Cohérence des politiques			
Aide au développement et d'activités, des programmes et des projets	5,000	1,400	2,700
Subventions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et de pays en développement; à des gouvernements provinciaux et municipaux et à leurs institutions, organisations et organismes; à l'appui de programmes de coopération et de sensibilisation au développement, ainsi qu'à des organisations non gouvernementales internationales, à l'appui de programmes et d'activités			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			
Contributions			
Programmes géographiques			
Aide au développement, y compris les dépenses pour des ententes de prêt créées par l'autorité décrite dans les lois de crédits antérieures, à tous les ordres de gouvernement des pays en développement et des territoires, y compris à leurs institutions, organisations et organismes ainsi que des contributions à des institutions, organisations et organismes canadiens, internationaux, régionaux et d'autres pays donateurs, à tous les ordres de gouvernement des autres pays donateurs et des gouvernements provinciaux, à leurs institutions, organisations et organismes, et à des entreprises privées, à l'appui de projets, de programmes et d'activités d'aide au développement visant des pays ou des régions données, ainsi qu'à des personnes en mesure de réaliser des activités d'aide ou qui s'occupent activement de dossiers de développement	918,527	785,128	927,622
Programmes géographiques			
Total des subventions			

Tableau 13 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Les subventions, les contributions et les autres paiements de transfert que verse l'ACDI, totalisant 2 543 millions de dollars, excluant les dépenses non budgétaires, représentent 91,9 pour cent des dépenses de programme de l'ACDI. Le tableau suivant présente des précisions à cet égard.

Subventions		Programmes géographiques		Programmes multilatéraux		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités, des programmes et des projets		Aide au développement à l'appui des activités	
-------------	--	--------------------------	--	--------------------------	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---	--

Tableau 11 : Source des revenus disponibles et des revenus non disponibles

(en millions de dollars)		
Revenus	Prévisions	de revenus
2005-2006	2004-2005	prévus
Non prévisible avant la fin d'année financière		0
Total des revenus		0

Tableau 12 : Besoins en ressources par organisation et programme par activité (1)

2005-2006					
Engagement des canadiens et des dépenses prévues	Programmes géographiques	Partenariat canadien	Programmes multilatéraux	Cohérence des politiques canadiennes	Total des
ACDI					
VP Afrique et Moyen-Orient	688,596			4,150	692,746
VP Asie	384,482			3,669	388,151
VP Amériques	229,911			2,149	232,060
VP Partenariat canadien		280,982		1,779	290,672
VP Programmes multilatéraux			941,409	1,624	943,033
VP Politiques				28,966	28,966
VP Europe centrale et de l'Est	84,468			2,248	86,716
DC Communications					15,499
Haute direction	8,931	1,985	2,812	2,646	16,539
VP Ressources humaines et services corporatifs	17,965	4,437	6,285	5,916	34,972
D.p. Gestion de l'information et de la technologie	16,872	3,749	5,312	4,999	31,245
DC Examen du rendement	4,015	892	1,264	1,190	7,436
Total	1,435,240	292,045	957,082	59,336	2,768,035

1. N'inclut pas les postes non-budgétaires.

Tableau 7: Programme par activité

(en milliers de dollars)		2005-2006				
Activité de programme	Budgétaire	Non budgétaire	Prêts, investissements et avances	Budget	Budget principal	Rajustements (dépendances prévues non indiquées dans le Budget principal)
	Subventions, contributions et autres paiements de transfert	Revenus nets		Total		
Programmes géographiques	124,162	1,321,063	1,445,225	1,445,225	90,015	1,535,240
Partenariat canadien	25,831	266,214	292,045	292,045	0	292,045
Programmes multilatéraux	24,815	933,267	958,082	965,192	(1,000)	964,192
Engagement des politiques	46,801	12,535	59,336	59,336	0	59,336
des Canadiennes	4,202	10,130	14,332	14,332	10,000	24,332
Total	225,811	2,543,209	2,769,020	2,776,130	99,015	2,875,145

Tableau 8 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006		(en milliers de dollars)		2005-2006	
Poste	voté ou législatif	Budget	actuel	Budget	précédent
		Budget principal	actuel	Budget principal	précédent
15	Dépenses de fonctionnement	204,083	204,083	200,289	200,289
20	Subventions et contributions	2,256,031	2,256,031	2,210,878	2,210,878
(L)	Ministre de la Coopération internationale - Traitement et allocation pour automobile	70	70	70	70
(L)	Encaissement de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières				
(L)	internationales conformément à la Loi sur l'aide au développement international				
(L)	(institutions financières)	287,178	287,178	221,285	221,285
(L)	Contributions aux avantages sociaux des employés	21,658	21,658	22,459	22,459
Total du budgétaire		2,769,020	2,769,020	2,654,981	2,654,981
L25	Délivrance et paiement de billets aux fonds d'institutions financières internationales	...	...	...	...
L30	Paiement de billets aux institutions financières internationales -- Souscriptions au capital	4,600	4,600	3,865	3,865
L35	Contributions en termes d'investissements en accord avec la partie 3 de la Loi sur le				
(L)	fonds canadiens pour l'Afrique	...	...	...	...
(L)	Paiement aux institutions financières internationales -- Souscriptions au capital	2,510	2,510	3,066	3,066
Total du non-budgétaire		7,110	7,110	6,931	6,931
Total pour l'Agence		2,776,130	2,776,130	2,661,912	2,661,912

Tableau 6 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévisions de dépenses	2004-2005	2005-2006	(en milliers de dollars)	
			Budgétaire	Non-budgétaire
Programmes géographiques	1,445,225	1,387,969	Programmes multilatéraux	Fonds canadien d'investissement pour l'Afrique
Partenariat canadien	292,045	312,726	Programmes multilatéraux	
Coherence des politiques	958,082	857,597	Engagements relatifs à la lutte contre la malnutrition et la maladie	
	59,336	82,924	Report du budget de fonctionnement	
	14,337	13,765	Besoin additionnel en contributions pour l'aide internationale relative aux Jeux de la Francophonie de 2005 au Niger	
			Activités à l'appui de la réduction des gaz à effet de serre dans le cadre du Plan d'action pour le changement climatique	
			Diminution des besoins en contributions pour l'aide internationale	
			Transfert aux Aînés étrangers et Commerce international (Aînés étrangers) pour le coût des opérations à l'étranger	
			Fonds supplémentaires consacrés aux initiatives humanitaires, de réhabilitation et de reconstruction à la suite du tsunami	
			Subventions additionnelles aux organisations internationales et à la Banque de céréales vivrières du Canada pour des activités humanitaires	
			Soutien à l'Alliance mondiale pour les vaccins et la vaccination	
			Soutien au Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme	
			Augmentation des encasements de billets délivrés aux fonds d'aide des institutions financières internationales	
			Soutien à l'Initiative mondiale pour l'éradication de la polio myélique visant à assurer qu'aucun enfant n'ait à souffrir des effets invalidants de la polio	
			Fonds pour soutenir et encourager les canadiens à participer à des programmes de gouvernance à l'étranger (Initiative du Corps canadien)	
			Augmentation pour les paiements aux institutions financières internationales - Souscriptions au capital	
			Diminution des besoins en contributions pour l'aide internationale	
			Transfert aux Aînés étrangers et Commerce international (Aînés étrangers) à l'appui des initiatives de partenariat de la Convention des Nations Unies sur la diversité biologique à Montréal	
			Transfert aux Aînés étrangers et Commerce international (Aînés étrangers) à l'appui des initiatives de sécurité publique	
			Création d'une réserve pour publicité gérée par l'administration centrale	
			Fonds canadiens d'investissement pour l'Afrique	
			Budget 2005	
			Fonds supplémentaires consacrés aux initiatives humanitaires, de réhabilitation et de reconstruction à la suite du tsunami	
			40,000	
			(40,910)	
			215	
			2,875,145	
			22,338	
			2,896,894	
			1,534	
			1,528	

(1) Pour 2005-2006 seulement.

(2) Les différences entre le tableau 4 et les tableaux 1 à 13 sont dues à une différence de rapport pour les dépenses des FLI. Dans le tableau 4, toutes les données sont basées sur l'année de l'émission des billets, tandis que dans les tableaux 1 à 13, toutes les données sont basées sur l'année durant laquelle les billets ont été encaissés par les institutions récipiendaires. Pour plus de détails voir le tableau 5.

Renseignements sur la modification de la comptabilité des paiements aux institutions financières internationales

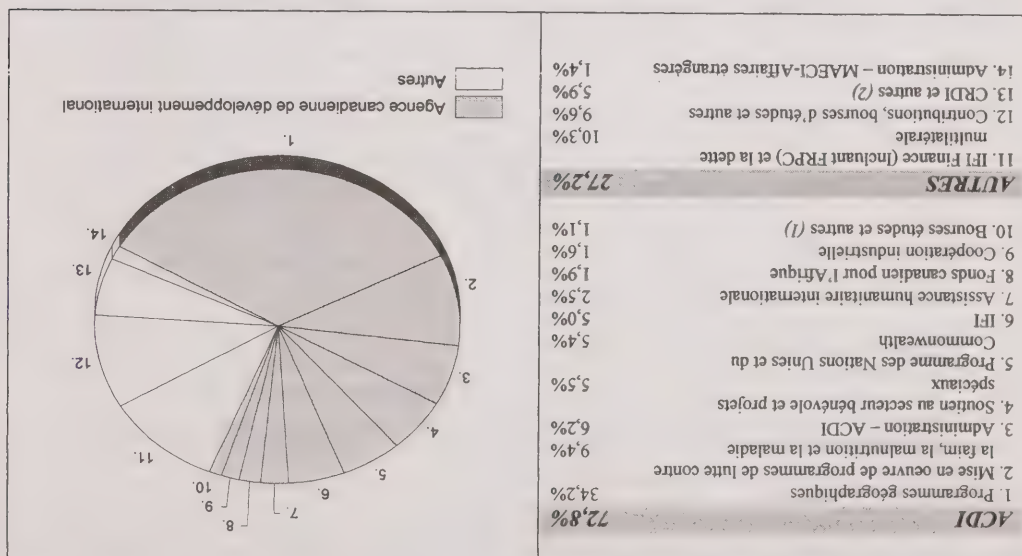
En 1998-1999, le gouvernement a modifié la méthode utilisée pour comptabiliser ses paiements aux IFI. Par conséquent, les effets sont considérés comme entièrement utilisés durant l'exercice au cours duquel ils sont émis, plutôt qu'au moment où les institutions bénéficiaires les ont encaissés.

En raison de cette modification, dans la Partie II du Budget principal des dépenses, les données sur les dépenses ayant trait aux IFI sont présentées selon une base d'encaissement des effets. Toutefois, dans le tableau 4 du présent *Rapport sur les plans et les priorités*, ces renseignements sont présentés selon une base d'émission d'effets prévue. Le tableau ci-dessous montre la différence entre les deux méthodes de comptabilité.

Tableau 5 : Rapprochement de l'enveloppe d'aide internationale – Base de décaissement et base d'émission

(en millions de dollars)			
	Base de décaissement	Base d'émission	Écart
	2005-2006	2005-2006	
Enveloppe de l'aide internationale brute	3,637,057	3,637,057	42,248
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL (ACDI)			
AIDE PUBLIQUE AU DÉVELOPPEMENT (APD)	1,204,588	1,204,588	0
Programmes géographiques	68,680	68,680	0
Fonds canadien pour l'Afrique	266,214	266,214	0
Partenariat canadien	645,089	645,089	0
Programmes multilatéraux	166,400	287,178	120,778
– Institutions financières internationales	12,535	12,535	0
Coherence des politiques	20,130	20,130	0
Engagement des Canadiens et des Canadiennes	214,917	214,917	0
Administration	2,598,553	2,719,331	120,778
ACDI – Aide publique au développement (APD)			
Programmes géographiques	38,700	38,700	0
Administration	10,004	10,004	0
ACDI – Aide publique (AP)	48,704	48,704	0
Total ACDI (APD et AP)	2,647,257	2,768,035	120,778
AUTRES MINISTÈRES ET AGENCES			
PROGRAMME D'AIDE			
Ministère des Finances :			
– Association internationale de développement	318,270	239,740	(78,530)
Autres ministères du gouvernement	671,530	671,530	0
Total Autres Ministères et Agences (APD et AP)	989,800	911,270	(78,530)
Total	3,637,057	3,637,057	42,248

Figure 4: Enveloppe de l'aide internationale par mécanisme d'exécution, 2005-2006



(1) Comprend Action jeunesse, le Corps canadien, le Programme d'information sur le développement, et le budget d'aide pour la Cohérence des politiques.
 (2) Comprend les contributions aux organismes suivants: Santé Canada, TPSGC, Patrimoine canadien, le Fonds pour les crises et le ministère de la Défense nationale.

Tableau 4 : Ventilation de l'aide internationale (base d'émission)

(en millions de dollars)		2004-2005		2005-2006	
ENVLOPPE DE LAIDE INTERNATIONALE		3,193,749		3,601,000	
Plus : remboursement de prêts des années antérieures		21,713		21,654	
Fonds spéciaux (1)		21,808		15,603	
Moins : réduction nette suite à la Revue des dépenses		0 000		(1 200)	
Enveloppe de l'aide internationale brute		3 237 270		3 637 057	
AGENCE CANADIENNE DE DÉVELOPPEMENT INTERNATIONAL					
Programmes géographiques		1,165,849		1,204,588	
Fonds canadiens pour l'Afrique		212,350		68,680	
Algérie (2)		4,200		0	
Partenariat canadien		201,413		199,226	
Soutien au secteur bénévole et projets spéciaux		58,635		58,942	
Bourses d'études		8,005		8,046	
Programmes multilatéraux		311,499		341,239	
Mise en oeuvre de programmes de lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie		91,160		91,065	
Assistance humanitaire internationale		221,140		183,295	
Institutions financières internationales (IFI)		156,905		195,890	
Coûtenues des politiques		11 988		12 535	
Aide au développement		4,165		4,178	
Programme d'information sur le développement		5,952		5,952	
Corps canadien		0		10,000	
Administration		212,742		214,917	
ACDI - Aide publique au développement (APD)					
Programmes géographiques		40,582		38,700	
Administration		10,076		10,004	
ACDI - Aide publique (AP)		50,658		48,704	
Autres ministères et agences					
Total ACDI (APD et AP)		2,227,196		2,647,257	
PROGRAMME D'AIDE					
Min. des Finances - (Association internationale de développement)		230,134		318,270	
Min. des Finances - Facilité pour la réduction de la pauvreté et la croissance		8,200		4,800	
Min. des Finances - Initiative de la dette multilatérale		0,000		51,000	
Centre de recherches pour le développement international (CRDI)		113,463		122,463	
Santé Canada - (pour l'Organisation panaméricaine de la santé)		6,500		6,500	
Ministère de la Défense nationale - (Fonds canadien d'action contre les mines terrestres)		3,000		3,000	
M.A.C. (subventions et contributions)		66,342		66,836	
Contributions volontaires		9,065		8,165	
Contributions estimatives		8,288		8,288	
Bourses d'études		0,000		143,000	
Partenariat mondial		8,380		118,953	
Programme de paix et de sécurité		4,859		8,400	
Centre international des droits de la personne et du développement démocratique (CIDDD)		0,175		0,175	
Partenariat canadien		0,000		75,000	
Compte pour les crises		49,568		50,091	
M.A.C. (services rendus sur le terrain)		510 074		989 800	
Total Autres ministères et agences (APD et AP)		3 237 270		3 637 057	
Total		6 474 546		7 274 114	

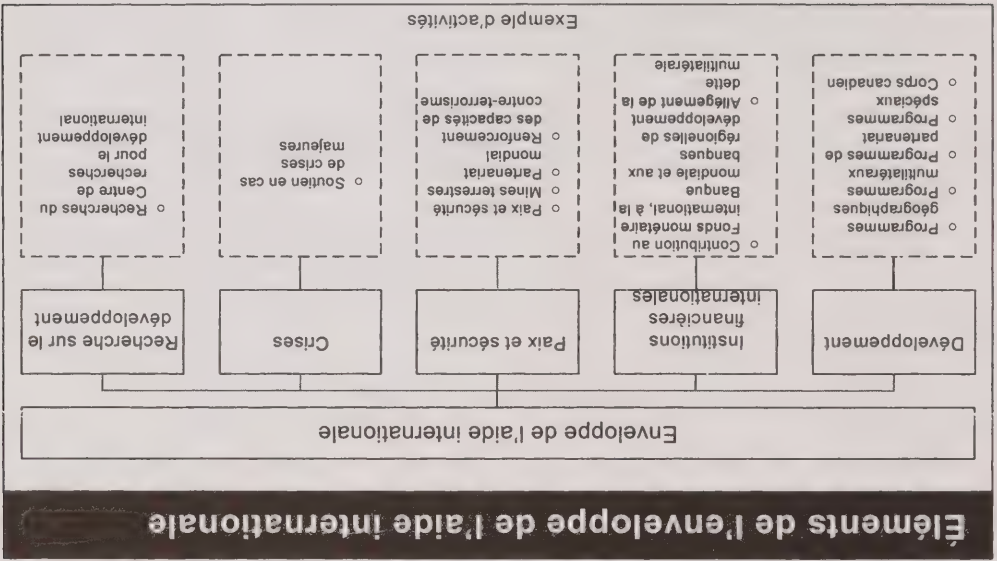
(1) En 2005-2006, comprend les allocations non-EAI pour les activités suivantes : Les conventions collectives, 8,949 millions de dollars; le Programme action jeunesse, 6,371 millions de dollars; et le Fonds canadien pour le changement climatique, 283 000 \$.

(2) Ces fonds concernent un projet d'approvisionnement en eau potable en Algérie.

Le tableau 4 – *Ventilation de l'aide internationale (base d'émission)* – présente la ventilation des dépenses totales. L'information au sujet des dépenses relatives aux IFI est fournie sur une base d'émission de billets à demande, c'est-à-dire que la pleine valeur des effets est considérée comme une dépense lors de l'émission, plutôt qu'au moment où le billet à demande est encaissé par l'institution bénéficiaire. La figure 4 montre la répartition par mécanisme d'exécution.

Enveloppe de l'aide internationale

L'EAI a été établie dans le budget de février 1991. Elle sert à financer les initiatives d'APD²² et d'AP²³ du Canada. Le budget de 2005 prévoit un nouveau cadre de gestion pour l'EAI, qui est destiné à rendre plus prévisibles l'aide et à assurer la stabilité des programmes, tout en permettant au Canada de réagir aux crises imprévues. Ce nouveau cadre constitue une approche coordonnée et souple de l'aide internationale du Canada et instaure un processus transparent quant à l'affectation des nouvelles ressources. Il restructure l'EAI en fonction de cinq volets distincts : développement; institutions financières internationales; paix et sécurité; crises; recherche sur le développement.



Source : Le budget de 2005, Ministère des Finances Canada

22. Le CAD de l'OCDE définit l'APD comme étant les sommes qui sont transférées « aux pays en développement et aux regroupements multilatéraux par des organismes publics (gouvernementaux), qui satisfont aux critères suivants : a) elles sont administrées, avec pour but principal, la promotion du développement économique, et le bien-être des pays en développement; b) elles sont consenties à des conditions de faveur et conservent caractère de subvention d'au moins 25 pour cent ».

23. L'AP désigne les sommes accordées aux pays qui ne sont pas admissibles à l'APD (par exemple, la plupart des « pays en transition » de l'Europe centrale et de l'Est).

Communications : La Direction générale des communications répond aux besoins de la ministre de la Coopération internationale et de l'Agence dans son ensemble. Elle cherche également à faire connaître le travail de l'Agence et de ses partenaires de développement et à obtenir le soutien nécessaire.

Services organisationnels : Les services organisationnels veillent à ce que l'Agence dispose des services nécessaires pour réaliser efficacement les objectifs du programme d'aide internationale par l'entremise de la haute direction de l'Agence (le bureau du président, le bureau du vice-président principal, le Secrétariat général, les Services juridiques et le Groupe d'analyse et de planification générale) ainsi que de la Direction générale des ressources humaines et des services corporatifs, de la Direction générale de la gestion du rendement et des connaissances et de la Direction générale de la gestion de l'information et de la technologie.

Les six secteurs d'activités sont les suivants :

Programmes géographiques : Quatre directions générales géographiques responsables des programmes de pays en Afrique, en Asie, dans les Amériques, en Europe, au Moyen-Orient et au Maghreb permettent au gouvernement du Canada de planifier et d'exécuter des activités de coopération internationale en profitant de liens directs avec les gouvernements et les organisations des pays en développement.

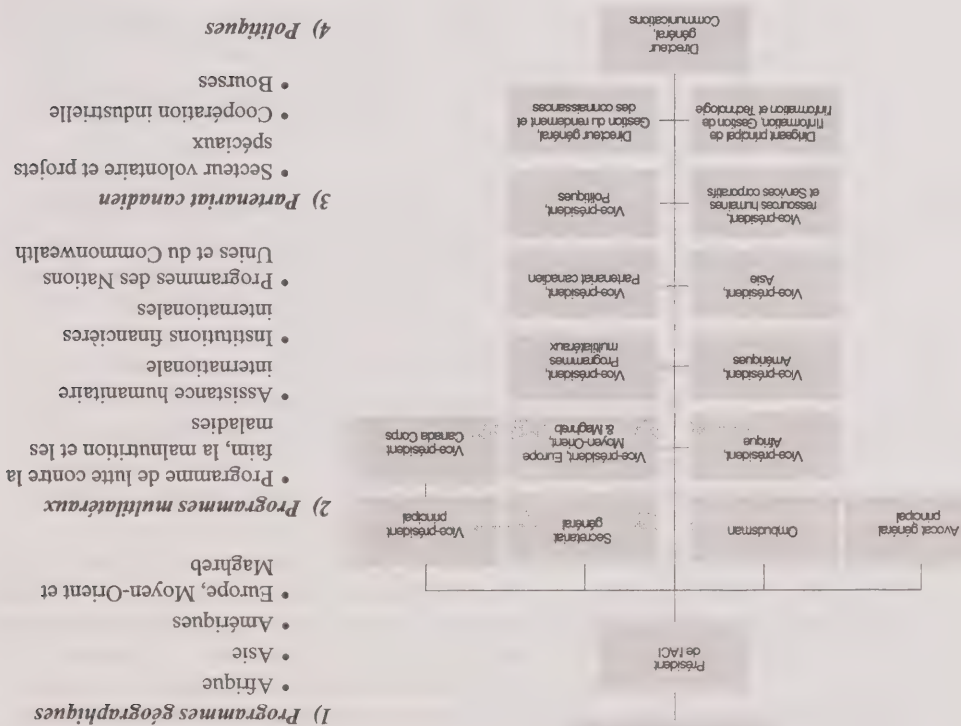
Programmes multilatéraux : La Direction générale des programmes multilatéraux gère les programmes généraux de développement du Canada grâce à des contributions de base substantielles versées à des institutions de développement multilatérales et à sa participation à celles-ci. Elle met aussi en œuvre une programmation ciblée par l'entremise d'organisations multilatérales, d'ONG locales et internationales, dans des domaines de priorité de l'Agence, dont la santé et la nutrition, l'agriculture, la consolidation de la paix et la lutte contre les mines. La Direction générale gère aussi le Programme d'assistance humanitaire internationale.

Partenariat canadien : La Direction générale du partenariat canadien gère un programme réactif qui correspond au mandat de l'Agence et à ses objectifs stratégiques. La Direction générale participe à des partenariats à coûts partagés avec la société civile et des organisations du secteur privé au Canada et dans les pays en développement. Elle dispense du financement étalé sur plusieurs années, au mérite, à des ONG canadiennes et internationales et à des organisations qui envoient des volontaires. La Direction générale finance également des projets grâce à des mécanismes concurrentiels pour des contrats limités dans le temps ou non. Elle gère le réseau national de l'ACDI de bureaux régionaux et satellites; un service de consultation pour discuter des nouvelles orientations stratégiques avec les partenaires et le public canadien; un secrétariat des conférences pour appuyer la participation des délégués venant des pays en développement à des conférences internationales, à des stages et à des échanges avec de jeunes Canadiens; des initiatives d'engagement du public pour susciter la participation des Canadiens au développement international.

Politiques : La Direction générale des politiques dirige la recherche, l'analyse et l'élaboration en matière de politique afin d'appuyer et d'orienter les plans et priorités de l'Agence ainsi que les objectifs et engagements généraux du Canada d'aide internationale. La Direction générale détermine la vision stratégique et les priorités de l'Agence et en dirige la concrétisation par la voie d'une coopération internationale plus efficace axée sur le savoir. Elle aide aussi l'Agence à se positionner dans le programme international de coopération et dans le programme stratégique du gouvernement fédéral, tout en représentant l'ACDI dans les forums à ce sujet. La Direction générale est la principale gestionnaire de l'enveloppe de l'aide internationale du Canada et assure la cohésion des divers documents stratégiques de l'Agence, et veille à ce qu'ils correspondent aux priorités et engagements internationaux plus généraux.

B. Renseignements sur l'organisation

Structure des secteurs d'activités de l'ACDI



Section III : Information additionnelle

A. Déclaration de la direction

Je soumetts, pour dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et priorités* de 2005-2006 de l'Agence canadienne de développement international.

Ce document a été préparé conformément aux principes énoncés dans le *Guide sur la préparation du Budget des dépenses 2005-2006 Partie III - Rapport sur les plans et les priorités*.

- Il respecte les exigences précises énoncées dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.

- Il se fonde sur la structure approuvée de reddition de comptes de l'Agence, qui se reflète sur sa structure de gestion, de ressources et de résultats.

- Il comprend des informations uniformes, complètes, équilibrées et précises.

- Il permet de mesurer la fiabilité des résultats atteints par l'Agence en fonction des ressources dont elle dispose et des pouvoirs qu'elle détient.

- Il rend compte de données financières basées sur les dépenses prévues par le Secrétaire du Conseil du Trésor dans le *Rapport sur les plans et les priorités* et basées sur les dépenses et les comptes publics figurant dans le *Rapport ministériel sur le rendement*.



Nom : Paul Thibault

Titre : Président

Date : 28 février 2005

Se fondant sur sa stratégie renouvelée en matière de communication, en 2005-2006, l'ACDI intensifiera ses efforts d'engagement du public avec l'aide d'un large éventail de partenaires. Elle continuera de consacrer une partie du financement de programme à la participation du public à toutes les activités mises en œuvre par des organisations d'envoi de volontaires. Elle s'emploiera à trouver de nouveaux partenaires pour l'engagement du public au Canada et à l'étranger et continuera de collaborer avec d'autres ministères fédéraux, comme la DNC et les MABCI-Affaires étrangères afin de mieux faire connaître et comprendre le rôle du Canada dans des pays aux prises avec des situations complexes, comme Haïti, l'Afghanistan, l'Iraq et les pays touchés par le tsunami.

Étant donné l'importance qu'elle accorde aux jeunes, l'ACDI continuera de financer des programmes à leur intention, y compris Papillon 208, un concours annuel de création artistique, littéraire et multimédia. L'ACDI s'emploiera à toucher un plus grand nombre d'écoles secondaires afin d'attirer plus d'étudiants et d'enseignants et de mobiliser les ressources du milieu scolaire. L'Agence prendra aussi des mesures pour accroître le nombre de conférences données dans le cadre de son Programme des conférenciers et de son Programme des jeunes conférenciers, auquel participent des jeunes qui souhaitent faire profiter les autres de leur expérience à l'étranger. La carte du développement international, réalisation conjointe de l'ACDI et du *Canadian Geographic*, sera distribuée dans toutes les écoles canadiennes, et le nombre d'enseignants qui l'utilisent augmentera au fur et à mesure que les nouveaux plans de leçon seront disponibles en ligne.

En 2005-2006, de jeunes leaders qui reviennent d'un stage à l'étranger seront recrutés dans le cadre d'un nouveau Programme des jeunes ambassadeurs pour encadrer d'autres jeunes Canadiens et les encourager à agir concrètement pour bâtir un monde meilleur. L'Agence appuiera également la création d'un nouveau prix de citoyen du monde pour les jeunes Canadiens et d'autres activités d'engagement des jeunes pilotées par des partenaires. L'ACDI fera mieux connaître la Zone jeunesse de son site Web et son nouveau site Web « Hommage aux travailleurs de l'aide humanitaire canadienne ». Elle fera également la promotion de l'Initiative le monde en classe, qui fournit des ressources aux enseignants pour les aider à intégrer les thèmes du développement international aux programmes d'éducation.

L'ACDI continuera d'informer et d'engager les Canadiens par d'autres moyens, comme les activités régionales avec les députés, les relations avec les médias, les semaines thématiques, comme la Semaine du développement international. Outre ses activités régulières de relations avec les médias, l'ACDI redoublera ses efforts pour encourager les médias à informer le public canadien des questions de développement. En 2005-2006, l'ACDI appuiera un plus grand nombre d'activités éducatives et encouragera la production et la diffusion d'un plus grand nombre d'émissions de qualité sur le développement international en incitant les journalistes, les enseignants et les télédiffuseurs canadiens à participer en plus grand nombre. L'Agence augmentera aussi le nombre d'accords conclus avec des associations professionnelles et de journalistes pour mieux faire comprendre les questions de développement et favoriser la réalisation de reportages plus fouillés.

1. Principaux programmes

En 2005-2006, l'ACDI continuera de mener des consultations concernant ses politiques, ses plans et ses programmes, comme celles tenues à Ottawa, Toronto et Vancouver relativement au cadre de programmation pour le Bangladesh en 2004. L'Agence continuera aussi d'inviter le public à participer au dialogue sur les politiques grâce à son site Web et d'autres moyens de communication et améliorera le dialogue à l'intérieur et à l'extérieur.

Des activités de sensibilisation continueront d'être menées dans les régions par les bureaux régionaux et satellites (situés en Colombie-Britannique, dans les Prairies et dans la région de l'Atlantique). L'Agence continuera de renforcer ses partenariats avec les parties prenantes à ses programmes, les homologues provinciaux et d'autres ministères fédéraux dans les régions pour favoriser les partenariats de coopération au développement et contribuer à la cohérence générale des programmes du gouvernement canadien. De plus, l'ACDI continuera d'encourager les fournisseurs canadiens de biens et de services à participer au programme d'aide. Par exemple, l'ACDI favorisera une participation accrue des entreprises et des citoyens canadiens à sa programmation en Europe centrale et de l'Est par le biais du programme de développement civil et du Programme de redressement des entreprises.

Le Corps canadien

Le Corps canadien, nouvellement créé, mobilise les citoyens, les ONG, les experts et tous les paliers de gouvernement pour aider à promouvoir la bonne gouvernance et le renforcement des institutions dans les pays en développement et les états fragiles. Il a été établi pour renforcer l'excellence canadienne en matière de gouvernance, et ce, pour accroître l'efficacité de l'aide. Il mise sur l'expérience d'un large éventail de spécialistes et sur les connaissances et l'enthousiasme des jeunes Canadiens pour mettre en œuvre ses programmes. En outre, il réunit sous un seul programme-cadre les activités relatives à la gouvernance du Canada et de nombreuses organisations des secteurs public, privé et volontaire.

Un des principaux objectifs du Corps canadien est d'améliorer et d'accroître l'engagement des Canadiens. Cet engagement peut revêtir diverses formes, de la simple compréhension des avantages que procurent les activités de développement et de gouvernance à la mobilisation pour relever le défi de travailler à l'étranger. Le Corps canadien répond à la demande exprimée par des pays partenaires. Parmi les activités qui seront financées, mentionnons l'appui aux élections, le renforcement des parlements et le soutien des mécanismes de protection des droits de la personne. Seront également soutenues les activités touchant les systèmes et les structures afin de favoriser l'efficacité et la transparence du secteur public, un système judiciaire juste et impartial qui protègent les gens et règlent les conflits de manière juste et pacifique. Le Corps canadien diffusera les connaissances acquises et les meilleures pratiques en matière de gouvernance partout dans le monde pour sensibiliser le public, éclairer les débats sur les politiques ainsi qu'orienter les programmes de réforme.

Le Corps canadien répond aux besoins des pays partenaires avec l'aide d'un large éventail de partenaires et d'organismes. Exemple : l'Association des universités et des collèges du Canada, pour faire participer des étudiants en tant que stagiaires à un programme études-travail à l'étranger; le Fonds d'affectation spéciale du programme des Volontaires des Nations Unies pour la consolidation de la paix, qui enverra en mission quelque 40 volontaires en mi-carrière dans le cadre de programmes de transition après-conflit; la Coalition Cyberjeunes, placée sous les auspices du Corps canadien, grâce à laquelle jusqu'à 50 jeunes Canadiens pourront faire des stages de six mois dans le cadre de projets liés aux technologies de l'information et des communications (TIC) et à la cybergouvernance qui sont réalisés dans les pays en développement.

F. Engagement des Canadiens

Description : L'ACDI encourage les Canadiens à contribuer au programme d'aide et à l'appuyer en demandant au public de participer au dialogue sur les politiques et à d'autres consultations, en invitant les producteurs de biens et services à prendre part au programme d'aide, en informant les parties prenantes et le public des plans, des politiques et des programmes, et en collaborant avec les partenaires aux efforts de sensibilisation aux questions de développement et à la contribution du Canada au développement international.

Fonction de résultats : Meilleure compréhension des questions de développement international et de coopération et appui accru à cet égard; perception plus positive de l'importance, de l'efficacité et de l'efficacité des programmes d'APD et d'AP et collaboration stratégique accrue entre l'ACDI et les partenaires pour faire participer les Canadiens au développement.

Indicateurs : La contribution de l'ACDI à l'atteinte des ODM peut être évaluée au moyen de divers indicateurs dont : la couverture médiatique des questions de développement et de coopération internationale, le nombre de stages approuvés, le public touché par les publications.

Ces programmes représentent environ 1 pour 100 du budget de l'ACDI.

Besoins en ressources humaines, 2005-2006	26 ETP
Besoins en ressources financières, 2005-2006	24 332 000 \$

Les Canadiens ont toujours appuyé le programme d'aide au développement du Canada, et un nombre croissant d'entreprises, d'institutions, d'organisations et de particuliers contribuent activement au développement en travaillant à des projets d'aide, se joignent à des organismes bénévoles et plaident la cause des pays en développement. La participation des Canadiens est essentielle au succès du programme d'aide. Par le truchement de diverses stratégies d'engagement et de communication, l'ACDI continuera de sensibiliser les Canadiens aux questions de développement et à les encourager à participer à des activités d'aide aux pays en développement.

L'engagement du public est un des principaux objectifs du plan d'activités de l'Agence en vigueur (Stratégie de développement durable 2004-2006 : Favoriser le changement). En 2005-2006, l'Agence renouvellera sa stratégie d'engagement du public à long terme pour mieux faire connaître le programme d'aide au développement du Canada et accroître le soutien qui lui est apporté.

Les priorités clés du programme d'engagement du public de l'ACDI sont la collaboration avec les partenaires pour atteindre des objectifs communs et mettre en œuvre des programmes d'éducation du public et des activités ciblant les parties prenantes et les décideurs des secteurs gouvernemental et non gouvernemental, l'élaboration et la mise en œuvre de programmes d'éducation et d'activités de sensibilisation des jeunes, et les relations proactives avec les médias.

La stratégie d'aide conjointe en Tanzanie

En Tanzanie, l'ACDI est membre actif et chef de file de l'organisme de coordination des donateurs du Groupe des partenaires de développement. L'Agence est également membre du groupe des donateurs d'optique commune qui assume généralement la direction intellectuelle des efforts de coordination et d'harmonisation, ainsi que de plusieurs groupes de travail thématiques. Pendant le premier trimestre de 2005-2006, l'ACDI collaborera étroitement avec le gouvernement de la Tanzanie, les organisations de la société civile ainsi qu'avec d'autres partenaires de développement en vue de définir une stratégie d'aide conjointe (cadre de programmation commun) pour assurer un soutien externe coordonné et harmonisé lors de la mise en œuvre de la nouvelle Stratégie de réduction de la pauvreté en Tanzanie (stratégie nationale pour la croissance et la réduction de la pauvreté).

Comme elle verse du financement sectoriel, de base et commun aux programmes du gouvernement de la Tanzanie, l'ACDI est membre de plusieurs comités techniques et de surveillance conjoints. De même, l'ACDI agit à titre de coordonnatrice des partenaires au développement dans deux ou trois de ces groupes. En 2005-2006, l'ACDI s'efforcera particulièrement d'améliorer la coordination et de soutenir le leadership du gouvernement relativement à son programme de lutte contre le VIH/sida. L'Agence prévoit également financer deux ou trois programmes de réforme du secteur public, contribuer au système de surveillance de la pauvreté et étudier la possibilité de soutenir le processus budgétaire en encourageant la participation de la société civile et des parlementaires.

Le fait que le programme de la Tanzanie dépend énormément des mécanismes de programme n'est pas sans risque. L'Agence renonce ainsi à exercer un contrôle direct sur la gestion de ses projets et sur leurs résultats immédiats, favorisant de cette manière une plus grande prise en charge locale, des frais de transaction réduits et des effets durables plus marqués. L'Agence a récemment terminé une analyse des risques que comporte l'appui budgétaire à la Tanzanie et en incorporera les résultats dans sa stratégie de gestion du programme. Les risques politiques sont les plus considérables, de même que la capacité institutionnelle locale (tant pour la mise en œuvre que pour la gestion fiduciaire), la transparence, la corruption, le suivi des résultats et leur consignation dans des rapports. L'ACDI estime que ces risques sont gérables. Les mesures ambitieuses prises par le gouvernement de Tanzanie sur le plan des réformes démocratiques, de le plan de la responsabilité publique, de gouvernement, de la stabilité et de la croissance macro-économiques et de la réduction de la pauvreté confèrent une base solide à l'Agence pour participer au financement partagé et à des ententes d'appui budgétaire.

l'égalité entre les sexes, le développement des ressources humaines et le suivi et l'évaluation.

L'ACDI continuera d'examiner la capacité des institutions en matière de diligence raisonnable avant d'investir davantage et maintiendra son appui en faveur des évaluations institutionnelles. Celles-ci comprennent notamment un système d'évaluation pilote du PNVD ainsi que plusieurs études et évaluations touchant l'UNICEF, l'OMS et l'ONU pour l'alimentation et l'agriculture. L'Agence renforcera aussi la capacité du système multilatéral d'établir des programmes, de mesurer et de consigner dans des rapports les résultats obtenus.

Le Canada continuera de présider l'initiative des bonnes pratiques d'action humanitaire, dont le but est d'harmoniser davantage l'action des institutions humanitaires multilatérales, que ce soit pour les rapports que dans les autres domaines. Il faudra par conséquent assurer le suivi du plan de mise en œuvre relatif aux bonnes pratiques d'action humanitaire, faire connaître les principes de bonnes pratiques d'action humanitaire convenus à Stockholm en juin 2003, et militer en leur faveur. L'ACDI entreprendra aussi la mise en œuvre de sa propre stratégie visant à respecter ces principes, notamment en assurant de manière souple et en temps opportun le financement de ses partenaires humanitaires clés.

L'ACDI possède une vaste expérience de la collaboration au sein de groupes multidonateurs, notamment à l'échelon du pays. Ces groupes assument des tâches diverses : ils font la promotion d'une harmonisation accrue des pratiques d'aide, réduisant ainsi les chevauchements et les omissions; ils permettent aux donateurs de mettre en commun leurs expériences, leurs connaissances et leurs analyses; en fin, ils constituent un forum de discussion sur les politiques. En Amérique centrale, l'ACDI assume un rôle de leader quant à l'harmonisation des efforts entre les donateurs. Par exemple, au Honduras, l'Agence assure la présidence du comité de coordination des donateurs pour l'éducation, du comité sous-sectoriel sur la maladie de Chagas, de la table sectorielle nationale sur l'agroforesterie et du comité de suivi du CSLP. Elle coprécède également le comité de coordination des donateurs pour la santé; agit à titre de vice-présidente du mécanisme de coordination national pour le fonds global au Honduras et représente la communauté des donateurs dans le contexte du suivi du comité de la société civile. Tous ces efforts sont orientés en fonction de la mise en œuvre de procédures de suivi communes, de la transmission de l'information et des indicateurs, des vérifications et des évaluations communes, et de l'accessibilité de la formation sur l'harmonisation, la coordination et le renforcement de l'aide.

En 2005-2006, l'ACDI poursuivra la mise en œuvre de son plan d'action pour l'harmonisation. Par exemple, dans les Balkans, les activités liées à la coordination des donateurs et à l'harmonisation dans le cadre des nouveaux marchés et accords de contribution devront être déclarées. L'ACDI dépêchera un spécialiste à l'unité du développement et de la coordination de l'aide du ministère des Relations économiques internationales de la Serbie. Ce spécialiste contribuera à l'ébauche de plans d'action sur l'harmonisation et les approches sectorielles et formera des spécialistes locaux. De manière plus générale, en participant au soutien budgétaire direct et à des accords de financement commun sectoriels, l'ACDI met en œuvre son programme visant à renforcer la capacité nationale des secteurs, notamment en ce qui concerne la gestion financière et l'approvisionnement, l'intégration des questions liées à la lutte contre le VIH/sida et à

Puisque la plupart des gouvernements fédéraux et un grand nombre de gouvernements provinciaux et d'administrations municipales contribuent maintenant à des programmes de coopération internationale, la collaboration interministérielle et intergouvernementale est de plus en plus commune pour tous les programmes de l'Agence. Par exemple, le programme de préparation au commerce en Amérique centrale de l'ACDI nécessite la collaboration de sept ministères fédéraux. En outre, les demandes de soutien au développement du secteur privé présentées à l'ACDI sont examinées par un comité interministériel.

Le meilleur exemple de collaboration interministérielle et de cohérence des politiques est probablement l'approche des « 3D » – diplomatie, défense et développement – dans les pays en crise. Cette approche garantit la mise en place d'un programme intégré et coordonné à l'échelle du gouvernement du Canada. Par exemple, le programme de l'Afghanistan nécessite des contacts fréquents entre les trois ministères afin d'assurer un échange régulier d'information, tant à Ottawa qu'à l'ambassade. Une approche pangouvernementale similaire a été adoptée dans d'autres pays émergeant d'un conflit, notamment en République démocratique du Congo, en Iraq et à Haïti.

Depuis la crise politique en Haïti qui a amené le départ du président d'alors, Jean-François Aristide, au début de 2004, l'ACDI a travaillé en étroite collaboration avec MAECI-Affaires étrangères sur l'élaboration d'une programmation d'aide au développement pour ce pays. Il s'agit d'une suite de la collaboration entre non seulement MAECI-Affaires étrangères, mais aussi Citoyenneté et Immigration Canada (CIC), la GRC, le MDN et le Bureau du Conseil privé afin de définir les mesures canadiennes à la crise. Le programme d'Haïti a dans le passé nécessité la collaboration systématique de plusieurs ministères à la planification stratégique de l'Agence et à la mise en œuvre des programmes, un processus qui se poursuivra dans un avenir prévisible. De toute évidence, ce genre de collaboration devient encore plus intense en temps de crise, comme au lendemain de l'ouragan Jeanne à l'automne 2004.

La collaboration et la cohérence sont particulièrement importantes au lendemain de situations d'urgence complexes. Le Canada, comme la plupart des donateurs, dépend principalement des institutions de développement de l'ONU pour soutenir une paix fragile, particulièrement dans les pays où le Conseil de sécurité de l'ONU occupe une place prépondérante. La plus grande partie du financement est tout d'abord octroyée par l'entremise des programmes d'assistance humanitaire et d'aide alimentaire d'urgence, de consolidation de la paix, de lutte contre les mines et de maintien de l'ordre. La Direction générale des programmes multilatéraux contribuera à l'élaboration d'un cadre de programme ou de politique pour les pays à risque et en transition après un conflit, dans la foulée des initiatives déjà entreprises. Il faudra recourir aux organisations multilatérales pour assurer la supervision et l'exécution. En règle générale, la programmation géographique de l'Agence et celle avec les partenaires intervient plus tard dans le processus. La Direction générale des politiques se charge de la politique relative à la paix et aux conflits.

1. Principaux programmes

En ce qui a trait à l'élaboration de politiques durant les deux années à venir, l'ACDI mettra l'accent sur la création d'outils visant à mettre en œuvre sa politique en faveur d'une aide internationale plus efficace dans des domaines essentiels, dont la prévention des conflits, les droits de la personne, la démocratie et la bonne gouvernance, et l'environnement.

Le renforcement de la cohérence et de la coordination générales est l'un des principaux objectifs du Corps canadien, initiative visant à promouvoir l'excellence canadienne en matière de gouvernance. Au fil du temps, on prendra les moyens nécessaires pour favoriser la participation des secteurs publics, privé et volontaire. De plus, l'Agence s'assurera que les mécanismes de gouvernance sont bien organisés et plus efficaces.

L'ACDI s'ingéniera à faire disparaître les « cloisons » afin de stimuler la coopération à l'intérieur. L'Initiative sur la gestion des connaissances promeut et soutient les processus collaboratifs en vue de réaliser une vision intégrée de l'organisation. Les unités stratégiques continueront de solliciter activement les directions générales de programmes afin d'assurer la pertinence des documents de politique, des stratégies et des plans d'action, et de vérifier si les outils et les produits liés à l'apprentissage sont accessibles à l'échelle de l'Agence. Les programmes particuliers permettent de nouer des liens profonds, comme en témoigne l'embauche à temps plein d'un coordonnateur des programmes canadiens de partenariat au bureau local du Vietnam en vue de mieux aligner ses programmes sur les programmes géographiques. La collaboration entre les programmes multilatéraux, géographiques et de partenariat du Canada continuera de s'intensifier (voir encadré *Assurer la cohérence au niveau opérationnel*) et les responsables de tous les programmes travaillent à l'élaboration d'une « approche applicable à l'ensemble de l'Agence ». À cette fin, ils s'entendent sur des priorités en matière de programmation et choisissent les meilleurs mécanismes d'exécution pour la planification de stratégies de programmes-pays et d'activités et de programmes particuliers.

Assurer la cohérence au niveau opérationnel : le programme des Caraïbes

Le programme géographique de l'ACDI dans les Caraïbes a accru sa collaboration avec ses partenaires de l'Agence et de l'extérieur. Par exemple, l'ACDI a mené des consultations régulières avec le ministère des Finances et les administrateurs canadiens du FMI et de la Banque mondiale afin de favoriser la mise en commun d'options sur les enjeux touchant certains pays, comme la dette en Jamaïque, la stabilité macro-économique à la Dominique, la reconstruction à la Grenade ou la gouvernance en Guyana, dans le but d'établir une position canadienne claire et cohérente.

L'ACDI participe également à des forums interministériels portant sur l'OMC, la zone de libre-échange des Amériques et l'accord de libre-échange Canada-CARICOM, afin de s'assurer que l'on tient compte des besoins et des intérêts des petits États insulaires en développement. L'Agence continue également de participer aux forums interministériels sur la sécurité, les normes du secteur financier et la gestion et l'atténuation des catastrophes pour vérifier si les besoins des pays des Caraïbes quant au renforcement des institutions et de la formation sont pris en considération adéquatement. Par exemple, l'ACDI a reçu récemment le rapport d'une étude commandée sur les besoins du secteur de la justice et de la sécurité dans les Caraïbes, qu'elle a transmis aux autres ministères canadiens concernés.

D. Cohérence des politiques

Description : En plus d'élaborer et de mettre en œuvre des politiques portant sur tous les aspects du développement international, l'ACDI favorise une cohérence accrue entre les politiques d'aide et les autres politiques qui touchent les pays en développement. L'Agence s'assure également que ses politiques internes sont cohérentes et cherche à harmoniser ses propres politiques et celles de ses partenaires canadiens et internationaux.

Énoncé de résultats : Amélioration des programmes axés sur les politiques et accroissement de la cohérence des politiques de l'ACDI et de ses partenaires dans le cadre de l'effort international visant à réaliser les ODM.

Indicateurs : La cohérence des politiques de l'ACDI peut être mesurée en fonction de l'accroissement du rapport APD/RNB, des progrès quant à la réalisation des ODM dans les pays de concentration, et la ratification d'accords relativement aux questions prioritaires.

Besoins en ressources humaines, 2005-2006	Besoins en ressources financières, 2005-2006
343 ETP	59 336 000 \$

Ces programmes représentent environ 2 pour 100 du budget de l'ACDI.

Comme la diplomatie, la défense, le commerce et l'immigration, la coopération au développement représente l'un des piliers de la politique étrangère du Canada. En 2004, le gouvernement du Canada a entrepris un vaste examen de son cadre politique international. Une fois déposé, *L'Énoncé de la politique internationale* jouera un rôle important en ce qui a trait au renforcement de la cohérence des politiques et profitera non seulement à l'ACDI, mais aussi à tous les ministères du gouvernement concernés par la politique étrangère.

En participant aux comités intergouvernementaux, l'ACDI veut s'assurer que les préoccupations des pays en développement sont prises en considération et favorisent l'adoption de politiques qui leur profitent. Tout au long de l'année, grâce à l'ensemble de ses programmes, l'ACDI essaiera d'intensifier la cohérence de ses politiques. Pour ce faire, elle collaborera plus étroitement avec ses partenaires afin de s'assurer que l'ensemble de ses programmes, politiques et pratiques est conforme aux objectifs de la politique étrangère du Canada et aux principes en faveur d'une aide internationale plus efficace (voir l'encadré *L'objectif commun*).

Un objectif commun : réaliser la cohérence des politiques au programme de l'Europe centrale et de l'Est de l'ACDI

Le programme de coopération au développement de l'Agence pour l'Europe centrale et de l'Est et de l'ancienne Union soviétique est étroitement aligné sur un grand nombre de politiques fondamentales du gouvernement fédéral. Ce programme soutient directement les intérêts du gouvernement du Canada quant à la stabilité de la région. Le ministère de la Défense nationale a pu mettre fin à son programme de maintien de la paix en Bosnie-Herzégovine, mais fournit toujours de l'expertise pour contribuer aux opérations de déminage en Europe du Sud-Est grâce à un projet financé par l'ACDI. La GRC, par l'entremise de l'ACDI, soutient la réforme des services de police dans les Balkans, non seulement en vue d'améliorer la sécurité nationale et de promouvoir le développement social dans plusieurs pays, mais aussi afin de réduire le trafic des drogues illicites et d'éviter le transfert des activités du crime organisé de cette région vers le Canada. Citoyenneté et Immigration Canada (CIC) souhaiterait voir une réduction de la traite de personnes, enjeu de plus en plus important dans le partenariat entre l'ACDI et l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe.

évidence dans le cadre stratégique institutionnel. L'ACDI se servira de ce document pour faire progresser son programme de réforme à la BASD dans cinq domaines clés :

- **Amélioration de la concentration stratégique** : accroître la sélectivité et la synergie des stratégies de pays et des programmes-pays; soutenir à une stratégie pour les pays à revenu intermédiaire qui intègre de nouvelles approches en matière de prêts aux pays à revenu intermédiaire dans l'objectif global de réduction de la pauvreté de la Banque.
- **Renforcement des capacités** : mettre en œuvre rapidement la stratégie en matière de ressources humaines; s'attaquer aux pénuries de ressources opérationnelles et humaines; améliorer l'équilibre entre hommes et femmes/l'égalité entre les sexes.
- **Amélioration de la qualité** : améliorer les mécanismes institutionnels pour assurer le suivi de la qualité; accorder une attention accrue à la mise en œuvre et à la gestion du risque.
- **Amélioration de l'efficace et de l'efficacité** : mettre en œuvre le plan d'action relatif à la gestion axée sur les résultats de développement (stratégies de réduction de la pauvreté axées sur les résultats) et les recommandations fournies à l'issue d'une évaluation indépendante de la réorganisation réalisée en 2002; demander l'adoption de l'évaluation environnementale stratégique.
- **Accroissement de l'appui apporté par le Canada à la BASD** : faire des suggestions judicieuses relativement à la programmation et aux politiques de la Banque; améliorer la collaboration et le cofinancement; examiner la possibilité que les pays membres du groupe d'optique commune réalisent des analyses conjointes des politiques et des programmes.

La BASD est bien placée pour jouer un rôle prépondérant dans la lutte contre la pauvreté dans la région et l'atteinte des ODM. Elle a apporté son soutien à l'atteinte des ODM comme principal objectif du développement international et thème clé de sa stratégie de réduction de la pauvreté. Elle a lancé un ambitieux programme de réforme à grande échelle, qui prévoit des évaluations plus rigoureuses, une concentration géographique accrue et un développement déterminé par le pays. La gestion axée sur les résultats de développement est devenue un élément central de la stratégie de la BASD pour assurer l'efficacité du développement. Une nouvelle stratégie en matière de ressources humaines ouvre la voie à une amélioration sensible de la gestion du personnel et du rendement. La mise en œuvre intégrale du programme de réforme est essentielle pour améliorer l'efficacité du développement.

Le Canada et la Banque asiatique de développement

Le Canada vient au septième rang des actionnaires de la BASD, qui a approuvé environ 5,5 milliards de dollars américains en nouveau financement en 2004. Le Canada fournira 4,66 pour 100 des ressources du Fonds asiatique de développement (près de 207 millions de dollars) pour la période allant de 2005 à 2008. Le Fonds asiatique de développement, affilié à la BASD, consent des prêts à des conditions de faveur aux pays les plus pauvres, dont la capacité de remboursement de la dette est limitée. Le Canada est à la tête d'un groupe de donateurs aux vues similaires qui comprend les Pays-Bas, le Danemark, la Suède et la Finlande (deuxième plus important membre non régional détenant des droits de vote, avec 8,2 pour 100 des votes). Les membres de ce groupe, qui sont très actifs, positifs et respectés, font partie du conseil d'administration de la BASD. Au 30 juin 2004, le personnel professionnel de la BASD comptait 46 Canadiens (6,1 pour 100).

Le Canada jouit d'une excellente crédibilité et d'une bonne réputation au sein du conseil d'administration; il met l'accent sur les questions de politique institutionnelle et l'efficacité du développement. Il a constamment défendu le développement favorable aux pauvres et exprimé son point de vue à l'égard de questions transversales fondamentales comme l'environnement et l'égalité entre les sexes. Le Canada a fourni des conseils et des directives relativement aux questions de gestion des ressources humaines. De plus, il a joué un rôle de premier plan dans les efforts en vue d'introduire la gestion axée sur les résultats à la BASD, qui ont été fructueux.

Les activités de cotrangement bilatéral par l'ACDI et la BASD ont été limitées récemment. La seule exception notable est un programme de 30 millions de dollars dans le secteur de l'éducation au Bangladesh, qui a été approuvé en décembre 2003 et s'inscrit dans le cadre d'un prêt important pour le secteur de l'éducation dont la BASD a pris l'initiative. L'ACDI examine plus attentivement la possibilité d'élargir la collaboration avec la BASD. Pour sa part, la BASD participe davantage aux activités d'harmonisation des donateurs et a fait des ouvertures dans divers pays pour collaborer plus étroitement avec l'ACDI.

L'ACDI est en train d'élaborer un modèle de cadre stratégique institutionnel pour la BASD. L'ACDI accordant une plus grande importance aux résultats, à l'efficacité du développement et à l'exercice accru d'une diligence raisonnable, ces questions sont en

La Banque asiatique de développement (BASD) opère dans une région qui occupe une place de premier plan dans les préoccupations politiques, sociales et économiques mondiales. C'est en Asie que se trouvent les pays les plus peuplés de la planète et les économies les plus dynamiques ainsi que certains des pays les plus pauvres. La pauvreté a reculé, mais c'est encore dans cette région que vivent les deux tiers des pauvres du monde. L'atteinte des ODM non liés aux revenus reste extrêmement difficile.

Le rôle de la BASD a évolué, d'institution ayant comme principal objectif de favoriser le développement économique – notamment le développement des infrastructures – et la coopération, elle est devenue une institution dont le but premier est de réduire la pauvreté. La stratégie de réduction de la pauvreté est devenue le principal outil de gestion et de planification de programmes de la Banque. Elle repose sur trois piliers – la croissance économique favorable aux pauvres, l'inclusion sociale et la bonne gouvernance – et cinq priorités thématiques – la coopération régionale, le développement du secteur privé, l'égalité entre les sexes, l'environnement et le développement des capacités. La BASD investit dans le transport et les communications, l'infrastructure sociale, l'énergie, les finances, l'agriculture, les ressources naturelles et l'industrie. Elle finance également des investissements dans le capital-actions et dans l'assistance technique, laquelle permet aux emprunteurs d'acquérir les compétences nécessaires pour entreprendre entre autres des réformes en matière de gouvernance et de politiques sectorielles.

2. Profil d'un programme institutionnel : la Banque asiatique de développement

En 2005, l'ACDI travaillera avec le MAECI-Affaires étrangères et d'autres ministères pour intégrer les objectifs clés au regard de l'efficacité de l'aide au développement et des institutions multilatérales dans les messages du gouvernement du Canada au sujet du rapport Sachs, du prochain rapport du Secrétaire général, du Sommet du G8 à Glengages, et du Sommet du Millénaire +5 en septembre 2005. Ce dernier sommet devrait confirmer la structure des Nations Unies la mieux adaptée à son rôle à la fois dans l'atteinte des ODM et dans le renforcement de la sécurité mondiale.

Le Groupe Urstein, qui réunit des pays donateurs animés des mêmes idées, joue un rôle clé à cet égard. En effet, l'ACDI, par le truchement de ce groupe, appuie la réforme des Nations Unies et les efforts en vue d'accroître son efficacité, en particulier l'harmonisation et l'alignement accrus des stratégies de réduction de la pauvreté au niveau du pays, la meilleure gestion du système de développement des Nations Unies pour favoriser une mise en œuvre efficace des programmes au niveau du pays, et un financement des organismes de développement des Nations Unies qui est en rapport avec les tâches qui leur sont confiées par la communauté internationale. L'ACDI participe aussi à plusieurs processus d'évaluation multidonateurs. Elle assure un suivi du rendement des Nations Unies au niveau des pays par le truchement du Réseau d'évaluation du rendement des organisations multilatérales.

ensemble et accordera une attention spéciale à la réforme du système des Nations Unies.

L'une des priorités de la politique étrangère du Canada est le renforcement du système de développement multilatéral et d'aide humanitaire, qui regroupe diverses organisations, dont les banques multilatérales de développement, l'ONU et ses institutions, des fonds de partenariats mondiaux ainsi que des ONG internationales. Comme nous faisons partie du conseil d'administration des organisations multilatérales, l'ACDI pourra continuer à promouvoir la bonne gouvernance au sein de ces organisations, et notamment inciter ces dernières à être plus ouvertes et responsables, et elle pourra militer pour l'établissement de politiques de lutte contre la corruption.

Pour permettre aux institutions multilatérales de fournir une assistance humanitaire et de financer des programmes de santé et d'éducation, de développement du secteur privé et de renforcement de la gouvernance, l'ACDI continuera de s'employer à accroître l'efficacité des institutions multilatérales et d'améliorer le système multilatéral dans son

Renforcement institutionnel

L'ACDI collabore avec des partenaires des Nations Unies pour assurer une transition plus harmonieuse des opérations de maintien de la paix et d'aide aux activités de développement à long terme.

Dans la foulée du Sommet de Nairobi pour un monde sans mines en novembre 2004, l'ACDI élaborera une stratégie d'action contre les mines pour 2005-2009. Elle établira aussi un cadre d'intégration et des lignes directrices opérationnelles et amorcera une consultation internationale ainsi qu'une évaluation du Fonds canadien d'action contre les mines terrestres.

L'ACDI continuera d'être nos principaux partenaires de l'aide humanitaire. L'ACDI continuera de canaliser ses efforts principalement vers la République démocratique du Congo, le Soudan (y compris le Darfour), le nord de l'Ouganda, et l'Afrique de l'Ouest. La problématique homme-femme, y compris les agressions sexuelles et la violence sexospécifique, ainsi que la protection des femmes, des filles et des garçons demeureront les principaux centres d'intérêt thématiques. L'appui au rapatriement volontaire des réfugiés sera aussi une importante priorité. Le Comité international de la Croix-Rouge, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), et le Bureau de coordination des affaires humanitaires des Nations Unies continueront d'être nos principaux partenaires de l'aide humanitaire.

L'ACDI veillera à ce que l'attention portée à la crise provoquée par le tsunami ne fasse pas oublier des crises tout aussi dévastatrices mais plus silencieuses, particulièrement en Afrique. Elle continuera de canaliser ses efforts principalement vers la République démocratique du Congo, le Soudan (y compris le Darfour), le nord de l'Ouganda, et l'Afrique de l'Ouest. La problématique homme-femme, y compris les agressions sexuelles et la violence sexospécifique, ainsi que la protection des femmes, des filles et des garçons demeureront les principaux centres d'intérêt thématiques. L'appui au rapatriement volontaire des réfugiés sera aussi une importante priorité. Le Comité international de la Croix-Rouge, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), et le Bureau de coordination des affaires humanitaires des Nations Unies continueront d'être nos principaux partenaires de l'aide humanitaire.

- Fonds canadiens d'initiatives locales pour le Sri Lanka (316 000 \$).
 - Fonds canadiens d'initiatives locales pour l'Inde (200 000 \$).
 - Fonds canadiens d'initiatives locales pour les Maldives (50 000 \$).
- Comme le rappelle le budget de 2005, le 30 décembre 2004, le Canada a été le premier pays à annoncer un moratoire sur le paiement de la dette des pays ravagés par le tsunami. Depuis, les membres du Groupe des Sept (G7) ont accepté de suspendre le remboursement des dettes à leur égard jusqu'à la fin de 2005 et de promouvoir cette mesure au Club de Paris. Si tous les pays admissibles profitent du moratoire, le montant visé par le report du paiement de la dette en ce qui concerne le Canada pourrait atteindre 100 millions de dollars en 2005.

- 3,5 millions de dollars à l'UNICEF, pour les soins de santé, la nutrition, l'eau et l'assainissement ainsi que la protection et l'éducation des enfants dans toute la région touchée.
- 2 millions de dollars au Programme alimentaire mondial, pour l'achat et la distribution de nourriture au Sri Lanka, en Indonésie et en Thaïlande.
- 1 million de dollars au Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR), pour la fourniture de secours d'urgence non alimentaire au Sri Lanka, y compris dans la région sous le contrôle des rebelles. En Indonésie, le HCR fournira des abris d'urgence et d'autres secours non alimentaires pour au plus 50 000 personnes déplacées. En Malaisie, il aidera à réunifier les familles au nom des 9 000 réfugiés dans la région d'Aceh qui sont sous sa protection.

Une contribution additionnelle de 29,5 millions de dollars en réponse à l'appel éclair des Nations Unies a été versée, à l'exception d'une somme de 10 millions de dollars destinée à l'UNICEF.

Les contributions faites aux ONG canadiennes incluent :

- 700 000 \$ à OXFAM Canada, pour l'amélioration des systèmes d'assainissement et d'approvisionnement en eau potable, de l'accès aux abris et aux articles de maison pour au plus 56 000 ménages en Indonésie et au Sri Lanka. OXFAM Canada travaille aussi à resserrer la coordination interorganisations.
- 600 000 \$ à Vision mondiale Canada, pour la fourniture de secours d'urgence non alimentaires – paillasses, couvertures, vêtements, ustensiles de cuisine, réservoirs à eau en plastique et matériaux de couverture — dans les régions gravement touchées au Sri Lanka et en Inde. Il est prévu que 15 000 ménages (75 000 personnes) bénéficieront de cette aide.
- 500 000 \$ à CARE Canada, pour des systèmes d'eau potable et d'autres secours d'urgence — y compris des solutions orales de réhydratation, des bâches de plastique, des couvertures, et des réservoirs souples d'eau — pour jusqu'à 100 000 personnes en Indonésie et en Inde.
- 400 000 \$ à Aide à l'enfance Canada, pour des vivres, des abris, des articles de maison, et du matériel de purification d'eau pour au plus 40 000 familles et pour réunir les enfants et les nourrissons séparés de leurs familles au Sri Lanka et en Indonésie.

Le Canada a achevé des secours d'urgence au moyen d'avions commerciaux et d'avions des Forces armées canadiennes aux pays suivants :

- Sri Lanka (environ 600 000 \$) : les fournitures (arrivées à Colombo le 31 décembre 2004) incluaient 35 000 sachets pour la purification de l'eau (20 litres), 4 290 jerrycans de 20 litres et 840 rouleaux de feuilles de plastique.
- Indonésie (environ 200 000 \$) : les fournitures (arrivées à Jakarta le 2 janvier 2005) incluaient 35 000 sachets pour la purification de l'eau (20 litres), 3 pompes à eau, 5 760 jerrycans de 20 litres, 12 702 seaux de 12 litres, 160 rouleaux de feuilles de plastique, 200 haches, 252 pelles, et 2 entrepôts temporaires.
- Maldives (environ 200 000 \$) : les fournitures (arrivées à Male le 6 janvier 2005) incluaient 5 040 couvertures, 1 390 batteries, 3 000 sacs à déchets, 1 600 lampes de poche, 2 réservoirs souples d'eau (10 000 litres) et 1 entrepôt temporaire.
- Indonésie (environ 750 000 \$) : il s'agissait de génératrices et de bacs à eau pliables (arrivés le 17 janvier 2005).
- Sri Lanka (environ 300 000 \$) : il s'agissait de médicaments provenant de la Réserve nationale et de donateurs privés pour l'OMS (arrivés le 16 janvier 2005).

Des fonds ont été offerts par le truchement des ambassades et des hauts-commissariats du Canada dans les pays touchés pour des initiatives proposées par les organisations locales suivantes, et ce, pour l'achat et la distribution de fournitures de secours :

- Société indonésienne de la Croix-Rouge (650 000 \$).
- Fonds canadiens d'initiatives locales pour l'Indonésie (500 000 \$).

Tableau 3 : Assistance humanitaire

	Dépenses réelles 2000-2001	Dépenses réelles 2001-2002	Dépenses réelles 2002-2003	Dépenses réelles 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses planifiées 2005-2006
Assistance humanitaire et secours d'urgence*	158,7 millions	174,3 millions	195,3 millions	228,2 millions	317,7 millions ²⁰	91 millions ²¹

*Englobe l'aide alimentaire entrant dans l'assistance humanitaire.

En 2005-2006, l'ACDI continuera d'aider les populations des pays en développement touchées par des conflits et des catastrophes naturelles à satisfaire leurs besoins fondamentaux, y compris en matière de santé, de logement, de nutrition, d'eau et d'assainissement, de sécurité alimentaire, d'éducation et de protection. En raison de sa nature, l'assistance humanitaire requiert souvent la prise de mesures face à des événements imprévus. Parmi les populations que l'ACDI continuera d'aider mentionnons les victimes du tsunami survenu dans l'océan Indien en décembre 2004 (voir ci-après l'encadré intitulé « Aide apportée par le Canada aux victimes du tsunami dans l'océan Indien »). En 2005-2006, les efforts de relèvement continus, particulièrement sur les pays les plus durement touchés (le Sri Lanka et l'Indonésie), et une aide sera également apportée à l'Inde. Les priorités initiales seront les suivantes : satisfaire les besoins fondamentaux, par exemple assurer l'accès à des systèmes d'approvisionnement en eau potable, des services de santé et la protection des enfants, et aider les gens à retrouver des moyens de subsistance et à rétablir les infrastructures pour les services de base. Les activités menées dépendront des propositions reçues par les ONG admissibles. L'aide au développement à plus long terme sera déterminée en collaboration avec les pays touchés, d'autres pays et organismes donateurs ainsi que les partenaires canadiens.

Aide apportée par le Canada aux victimes du tsunami dans l'océan Indien

Le gouvernement du Canada s'est engagé à verser jusqu'à 425 millions de dollars sur cinq ans pour les secours internationaux au titre de l'aide humanitaire et de l'aide au relèvement et à la reconstruction, les fonds de contribution à part égale des généreux dons faits par les Canadiens à des organismes de charité admissibles et l'aide au relèvement de la région touchée de 2005 à 2009. Le Canada a promis jusqu'à 265 millions de dollars en aide humanitaire immédiate et en aide au relèvement.

Les contributions aux organisations internationales incluent :

- 4,5 millions de dollars à la Fédération internationale des Sociétés de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge, pour les besoins immédiats des personnes touchées — abris, nourriture, secours d'urgence non alimentaire, soins de santé, eau et assainissement — et le renforcement des capacités opérationnelles des sociétés nationales dans les pays touchés.

20. Ce montant englobe environ 210 millions de dollars pour les secours aux victimes du tsunami.
21. Ce montant représente les dépenses planifiées initialement, mais les crises imprévues qui surviendraient pourraient nous obliger à l'augmenter.

Pour favoriser la réduction de la pauvreté ainsi que la santé et le bien-être des populations, l'ACDI continuera d'appuyer activement la prise en compte des considérations environnementales dans les décisions et les activités liées à ses programmes multilatéraux. L'approche adoptée mettra l'accent sur l'évaluation environnementale, requise en application de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* et de la Politique environnementale de l'ACDI en matière de développement durable, ainsi que sur les évaluations environnementales stratégiques (EES) des politiques, des plans et des programmes. L'ACDI cherchera des occasions d'encourager les organisations multilatérales à adopter leurs propres processus d'évaluation environnementale et d'évaluation environnementale stratégique et encouragera l'harmonisation si cela est possible. Une attention particulière sera accordée à l'achèvement des rapports sur les évaluations environnementales stratégiques pour les Programmes multilatéraux de l'Agence et à l'examen de la réduction du risque de catastrophe dans le cadre de ces évaluations.

L'ACDI continuera d'apporter une aide financière par le biais de contributions au Fonds pour l'environnement mondial (FEM) et aux fonds d'affectation spéciale des IFI, pour donner suite aux engagements pris par le Canada dans le cadre d'accords multilatéraux sur l'environnement ayant trait, par exemple, aux polluants organiques persistants, aux substances appauvrissant la couche d'ozone, aux changements climatiques, à la biodiversité et à la dégradation des sols. L'ACDI examinera les synergies entre le FEM et les organismes d'exécution – le PNUD, le PNUF, la Banque mondiale et les banques régionales de développement, en s'appuyant sur le rôle de catalyseur du FEM pour ce qui est d'encourager ces organismes d'exécution à intégrer l'environnement dans leur mandat.

L'ACDI appuie des organisations comme l'UNIFEM et le FNUAP, qui travaillent directement dans le domaine de l'égalité entre les sexes, thème transversal clé de l'ACDI dans tous ses programmes multilatéraux. L'ACDI a fourni des fonds pour l'affectation à temps plein d'un spécialiste de la question au Projet du Millénaire des Nations Unies de Jeffrey Sachs, grâce à quoi le rapport Sachs a réitéré l'importance fondamentale de l'égalité entre les sexes dans l'atteinte de tous les ODM. L'ACDI a contribué largement, sur les plans intellectuel et financier, aux évaluations de la place réservée aux femmes du PNUD et aux travaux d'autres institutions. En outre, elle participera aux efforts en cours pour élaborer un cadre d'évaluation du rendement pour sa politique en matière d'égalité entre les sexes adoptée en 1999, qui portera une attention particulière à l'évaluation des institutions multilatérales et à la suite donnée aux engagements pris à l'égard des résultats relatifs à l'égalité entre les sexes. L'ACDI élaborera aussi une stratégie pour favoriser les progrès au regard de l'intégration de l'égalité entre les sexes par les principaux partenaires et de certaines programmes thématiques financées par l'ACDI ainsi que pour faciliter le suivi de ces progrès.

L'ACDI continue de mettre l'accent sur la promotion de la participation à la gouvernance ainsi que sur la responsabilisation et l'efficacité en matière de gouvernance, et ce, dans tous ses programmes de coopération multilatérale, dont les programmes des IFI, des organismes des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie. L'ACDI accorde également la priorité à la promotion d'une gestion du secteur public démocratique et efficace afin d'assurer un développement économiquement viable et équitable. Le travail relatif à la prévention des conflits, à la consolidation de la paix, à la réconciliation après un conflit et à l'action contre les mines se poursuivra. L'ACDI appuiera également une étude des Nations Unies sur la violence contre les enfants, qui présentera une vue d'ensemble complète de la violence contre les enfants et proposera des recommandations claires pour améliorer la législation, les interventions et les programmes. L'aide visant à mettre la capacité canadienne en matière de maintien de l'ordre au service de la programmation relative à la reconstruction après conflit des Nations Unies constitue un nouveau domaine d'expertise. L'ACDI continuera également à promouvoir la participation systématique des parties prenantes et de la société civile à l'élaboration des stratégies nationales de réduction de la pauvreté, des stratégies de programme-pays d'organisations multilatérales et de la programmation relative à la reconstruction après conflit. Certaines activités seront réalisées dans le cadre de l'Initiative Corps canadien, en collaboration avec des organisations multilatérales et par leur entremise.

Développement du secteur privé – ODM n° 1 et objectif à long terme de l'ACDI : la réduction de la pauvreté (125,6 millions de dollars en 2005-2006)

L'ACDI collaborera avec ses partenaires multilatéraux pour élaborer des politiques et des programmes ainsi que pour créer des environnements porteurs qui favorisent la croissance économique favorable aux pauvres. Elle appuiera : le microcrédit et le développement des petites et moyennes entreprises; les prêts au secteur privé, particulièrement par le biais de la Société financière internationale¹⁹; le développement rural, principalement le Fonds international pour le développement de l'agriculture (FIDA); le Fonds d'équipement des Nations Unies (FENU), un membre du Groupe du PNUD qui s'occupe de projets d'investissement restreint dans les domaines de la gouvernance locale et du microcrédit. Par le biais plus particulièrement des IFI, l'ACDI continuera d'appuyer le développement de l'infrastructure de base dans les pays en développement partenaires. L'ACDI continuera de promouvoir l'assistance technique liée au commerce pour aider les pays en développement à devenir des partenaires à part entière dans le système commercial international et établira un mécanisme de facilitation du commerce.

19. La Société financière internationale est l'organisme affilié au Groupe de la Banque mondiale qui prête au secteur privé et est la plus importante source de prêts et de financement par capitaux propres pour les projets du secteur privé dans les pays en développement.

1. Principaux programmes

Santé et éducation de base : six ODM sur huit (394,4 millions de dollars en 2005-2006)

L'ACDI continuera de contribuer, sur une base annuelle, aux programmes en matière de santé d'un certain nombre de partenaires, dont l'UNICEF, le Fonds des Nations Unies pour la population, l'Alliance mondiale pour les vaccins et la vaccination et l'Initiative mondiale pour l'éradication de la poliomélie. L'ACDI appuiera aussi les activités de lutte contre le sida de plusieurs partenaires : le Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida (ONUSIDA), le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, et l'initiative « 3 millions d'ici 2005 » de l'OMS, une ambitieuse initiative qui vise à fournir un traitement à trois millions de personnes souffrant du sida dans les pays en développement d'ici la fin de 2005. Ces activités seront étayées par le soutien continu de l'ACDI à l'importante programmation des institutions financières internationales dans les domaines de la santé et du sida, en particulier leurs efforts pour renforcer les systèmes de soins de santé.

L'aide apportée par l'ACDI sauve des vies

Grâce à une meilleure nutrition : Depuis 1998, l'ACDI a investi environ 175 millions de dollars dans des partenariats avec l'Initiative sur les micronutriments et d'autres organisations (Vision mondiale, CARE) pour accroître la couverture de la vitamine A dans les pays les plus touchés par une carence en vitamine A. Selon l'UNICEF, le financement accordé par l'ACDI a sauvé la vie de 1,5 million d'enfants entre 1998 et 2001. Entre 2002 et 2004, l'ACDI estime que 500 000 décès ont été évités chaque année. En 2005-2006, dans le cadre de la programmation financée par l'ACDI, environ 552 millions de capsules seront distribuées et 650 000 vies seront ainsi sauvées. Au cours de cette même période, les contributions de l'ACDI devraient osciller entre 40 et 55 millions de dollars.

Grâce à la vaccination : Depuis 2002, l'ACDI a collaboré avec l'UNICEF pour fournir approximativement 40 millions de dollars pour la vaccination contre la rougeole dans seize pays, touchant ainsi quelque 128 millions d'enfants et prévenant le décès de plus de 180 000 enfants par an au cours d'une période de trois ans. Chaque dollar supplémentaire fourni en 2005 permettra de vacciner un enfant de plus; on estime que chaque tranche de 250 à 400 dollars supplémentaires, selon la situation épidémiologique dans les pays financés, permet d'éviter un décès attribuable à la rougeole. Il est estimé que les contributions de l'ACDI pourraient atteindre 15 millions de dollars en 2005-2006.

Grâce à la lutte contre la tuberculose : L'ACDI a joué un rôle de premier plan dans la mise sur pied du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme, un partenariat public-privé auquel le Canada a affecté quelque 170 millions de dollars. Ce fonds complète d'autres initiatives, comme le Dispositif mondial de financement des médicaments antituberculeux, le Partenariat Haïti à la tuberculose, les initiatives de l'OMS et les activités de nombreuses ONG dont Vision mondiale et Care Canada. Ces initiatives permettront de traiter avec succès plus de trois millions de personnes atteintes de tuberculose dans plus de quarante pays. En 2005-2006, l'ACDI consacrera jusqu'à 55 millions de dollars à la lutte contre la tuberculose, ce qui inclut des fonds additionnels totalisant au plus 25 millions de dollars pour le Dispositif mondial pour l'approvisionnement en médicaments.

Des efforts sont aussi déployés dans le secteur de l'éducation en collaboration avec des partenaires comme le Commonwealth of Learning et l'UNICEF, par exemple le financement de l'éducation à distance, de l'éducation des filles et du retour à l'école des enfants touchés par un conflit. L'ACDI continuera aussi de consacrer des sommes importantes à l'aide alimentaire et à l'assistance humanitaire non alimentaire.

C. Programmes multilatéraux

Description : Les programmes multilatéraux consistent à gérer les importantes contributions de base accordées aux institutions multilatérales de développement et aux organismes d'aide humanitaire, ainsi que la participation aux rencontres de haut niveau au sein de ces institutions, en particulier pour améliorer l'efficacité de leurs activités de développement. Les domaines d'intervention sont les suivants : lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie; aide humanitaire, paix et sécurité; institutions financières internationales; programmes des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie.

Énoncé de résultats : L'aide humanitaire et au développement apportée par le Canada par le biais des institutions multilatérales et d'autres partenaires contribue à l'atteinte des résultats clés de l'Agence et des ODM, et ce, dans le cadre des efforts coordonnés des donateurs et des pays partenaires partout dans le monde.

Indicateurs : La contribution de l'ACDI à l'atteinte des ODM sera évaluée au moyen de divers indicateurs, dont la fourniture d'une aide d'urgence appropriée, la mesure du rendement, la prévalence du VIH, et la mortalité infantile.

Besoins en ressources humaines, 2005-2006	Besoins en ressources financières, 2005-2006
155 ETP	957 082 000 \$

Ces programmes représentent environ 34,5 pour 100 du budget de l'ACDI.

Le Canada a la réputation d'être un partisan convaincu du multilatéralisme. Cet attachement découle de sa conviction qu'un véritable multilatéralisme est la méthode de gouvernance mondiale à privilégier, qu'il permet à tous de participer à l'établissement des règles de conduite internationale et fournit une tribune pour promouvoir les valeurs auxquelles le Canada attache de l'importance, y compris la démocratie, le développement humain, la justice sociale et le respect des droits de la personne. Les organisations multilatérales interviennent dans la mise en œuvre de plus de 40 pour 100 du programme d'aide canadien. Elles jouent un rôle essentiel dans le soutien des états en crise et la réponse aux situations d'urgence et aux catastrophes tant naturelles que provoquées par l'homme. En raison des ressources considérables qu'elles peuvent mobiliser, les institutions multilatérales permettent aussi au Canada de contribuer à l'atteinte des ODM dans une plus large mesure que cela ne serait possible par le biais uniquement de programmes de pays à pays.

En 2005-2006, l'ACDI s'emploiera à renforcer le système multilatéral, c'est-à-dire qu'elle soutiendra la réforme des Nations Unies qui est en cours, accroîtra l'efficacité des programmes multilatéraux en travaillant à la reconstitution des fonds et des ressources des banques de développement et aux préparatifs en vue d'importants événements multilatéraux, comme le Sommet du Millénaire +5 des Nations Unies en septembre 2005. En outre, l'ACDI adoptera une approche plus stratégique en fournissant un appui aux institutions qui obtiennent les meilleurs résultats de développement, en particulier au regard des ODM.

pays en développement, les OCV ont toujours été bien placés pour cerner les priorités et offrir des programmes novateurs. L'ACDI a joué un double rôle en étant le premier donateur et en encourageant l'élaboration de politiques et de programmes novateurs.

Les milliers de Canadiens qui ont travaillé à l'étranger sont revenus avec une meilleure compréhension de la place du Canada dans le monde, de la nécessité d'une plus grande coopération mondiale et de l'importance des valeurs civiques. Les OCV font participer directement les Canadiens en leur offrant des occasions de participer à des programmes, en fournissant de l'information sur les enjeux du développement, en discutant de coopération internationale avec eux, et en offrant aux populations des pays en développement une occasion de discuter directement avec des Canadiens des questions qui les intéressent mutuellement. Le travail que font les OCV a permis d'accroître la capacité du Canada de mettre en œuvre une coopération internationale efficace et de soutenir ainsi le développement durable et la réduction de la pauvreté.

La gestion du PCV est unique, pour un certain nombre de raisons :

- Des efforts considérables ont été faits pour établir une approche plus coordonnée et systématique du travail volontaire avec l'ACDI, comme en témoigne le dialogue continu entre l'ACDI et les OCV, en tant que groupe, dialogue où les questions sont débattues ouvertement. Ce dialogue a donné lieu à une plus grande transparence et à une collaboration plus intense.
- Les OCV ont élaboré un cadre de principes pour le travail des organismes de coopération volontaire relativement à l'*Énoncé de politique en faveur d'une aide internationale plus efficace*. Ce cadre illustre de quelle façon la coopération volontaire appuie certains des thèmes centraux et certaines des pratiques relatives à l'efficacité de l'aide au développement, dont la réduction de la pauvreté, la bonne gouvernance, l'engagement de la société civile, l'engagement du public, la prise en charge locale et le renforcement des capacités.
- L'évaluation des propositions de programmes pour le PCV 2004-2009 a été effectuée dans le contexte du cadre de principes susmentionné, et plus particulièrement en fonction du degré de compatibilité avec les principes du renforcement de l'efficacité de l'aide. Cela a permis de prendre des décisions quant aux affectations budgétaires.

L'ACDI maintiendra sa stratégie sur le développement du secteur privé grâce à la collaboration entre des organisations et des entreprises du secteur privé au Canada et dans les pays en développement. Elle établira des relations durables au Canada et dans les pays en développement en accroissant la productivité des entreprises et des économies locales, grâce au transfert de technologies et de connaissances. En outre, l'ACDI facilitera les investissements et appuiera les entreprises afin de favoriser la compétitivité et les liens internationaux.

L'ACDI gère plusieurs programmes de développement du secteur privé. Elle continuera de chercher des moyens d'accroître l'efficacité et l'impact, sur le développement, de son soutien aux partenaires du secteur privé. Une attention accrue sera accordée au développement des capacités des petites et moyennes entreprises grâce à la création de coentreprises. La programmation mise en œuvre avec le secteur privé contribue à atteindre les ODM grâce à la création d'emplois, ce qui réduit la pauvreté, au transfert de technologie, à l'investissement direct dans des infrastructures sociales de base comme l'approvisionnement en eau, et à la formation en gestion.

L'Agence soutiendra également le partage des connaissances entre ses partenaires en matière de politiques économiques et commerciales, afin de venir en aide aux démunis, de défendre les intérêts des pays en développement lors des négociations commerciales, et de promouvoir la responsabilité sociale. Par ailleurs, l'ACDI facilitera le développement ou le renforcement des capacités des organisations du secteur privé local qui fournissent des services essentiels qui contribuent au développement du secteur privé, un élément essentiel au développement durable de ce secteur.

2. Profil d'un partenariat : le Programme de coopération volontaire

Le Programme de coopération volontaire (PCV) appuie les initiatives d'organismes de coopération volontaire (OCV) comme le CUSO et Jeunesse Canada Monde. Le PCV décaisse environ 40 millions de dollars par année, 37 pour 100 étant consacrés au bien-être économique, 41 pour 100 au développement social, 5 pour 100 à la viabilité de l'environnement, et 17 pour 100 à la gouvernance.

Les OCV appuient le mandat et les objectifs de l'ACDI pour ce qui est d'atteindre les ODM. Dans le cadre des activités, ils appliquent les principes de l'efficacité de l'aide au développement en renforçant la capacité des partenaires des pays en développement d'améliorer le bien-être économique et social de la population. Grâce au placement de volontaires canadiens qualifiés et aux programmes d'échange de volontaires, les OCV veillent à définir les besoins locaux et à y répondre de manière durable. En mettant à contribution une diversité de volontaires canadiens, les OCV favorisent une meilleure compréhension des enjeux du développement international au sein du public canadien en général.

L'ACDI et les OCV entretiennent des relations productives depuis la création du programme d'aide du Canada. Grâce à leurs liens solides avec les collectivités dans les

1. Principaux programmes

Santé et éducation de base (84,3 millions de dollars en 2005-2006)

Le développement social est une priorité des programmes de partenariat canadien, figurant pour près de 30 pour 100 des affectations totales annuelles. Les programmes de partenariat canadien continueront d'être axés sur le développement des capacités des organisations de la société civile et des gouvernements locaux, afin de promouvoir une démarche axée sur les droits de la personne dans le contexte de l'éducation de base, de la santé, de la lutte contre le VIH/sida et de l'égalité des sexes, y compris l'adoption de mesures spéciales pour réaliser les droits des enfants marginalisés. Ces programmes appuient les partenaires qui proposent des recommandations stratégiques pratiques sur les moyens d'atteindre les ODM. Comme ils l'ont toujours fait, les programmes de partenariat canadien financeront les initiatives des partenaires dans des domaines comme la santé de la mère et de l'enfant, la prévention du VIH/sida et les soins, l'éducation de base et l'alphabétisation, l'approvisionnement en eau potable et l'assainissement, ainsi que le développement communautaire intégré.

Gouvernance (53,8 millions de dollars en 2005-2006)

L'Agence financera des activités qui contribuent à améliorer la société civile à bien des points de vue et qui incitent les membres de la société à participer activement à la mise en place d'institutions démocratiques. L'ACDI aidera les organisations de la société civile à inciter les collectivités à participer de plus près à leur propre gouvernance et à exiger la prestation de services gouvernementaux, et continuera de déployer des observateurs électoraux afin de garantir la tenue d'élections justes, équitables et transparentes.

L'ACDI aidera ses partenaires à encourager la participation de la société civile au dialogue de politiques, en renforçant la capacité d'organisations mondiales de donner une voix aux démunis, aux handicapés, aux femmes, aux enfants et à d'autres groupes marginalisés de la société. De plus, l'ACDI favorisera un environnement porteur afin que la société civile puisse participer au dialogue de politiques. En collaboration avec le secteur privé, l'ACDI appuiera les entreprises et les institutions qui souscrivent à la responsabilité sociale des entreprises, à l'éthique des affaires et à la bonne gouvernance, en facilitant les investissements et en favorisant le développement des institutions. Elle se penchera aussi sur les partenariats publics-privés pour promouvoir ces valeurs et travailler ensemble à résoudre les enjeux sociaux et communautaires.

Dans le contexte de la mise en place et de l'évolution du Corps canadien, l'Agence collaborera étroitement avec d'autres organisations afin de trouver des moyens efficaces et novateurs de mettre en œuvre les projets du gouvernement avec le Corps canadien et par le biais de ce dernier.

B. Partenariat canadien

Description : Dans le cadre des programmes de partenariat canadien, on a recours à des mécanismes de financement réactif et de base à l'appui de partenariats entre des organisations des secteurs volontaire et privé au Canada et dans les pays en développement qui sont alignées sur le mandat et les objectifs de l'ACDI.	
Énoncé de résultats : L'aide canadienne au développement, acheminée par le biais de partenariats avec le secteur volontaire et le secteur privé, contribue à l'obtention des Résultats clés de l'Agence et des ODM, dans le cadre d'un effort concerté mondial des donateurs et des pays en développement.	
Indicateurs : La contribution de l'ACDI aux ODM sera mesurée à l'aide de divers indicateurs, entre autres des instruments améliorés pour évaluer l'efficacité des partenariats et le nombre de volontaires.	
Besoins en ressources humaines, 2005-2006	Besoins en ressources financières, 2005-2006
188 ETP	292 045 000 \$

Ces programmes représentent environ 10,5 pour 100 du budget de l'ACDI.

La Direction générale du partenariat canadien (DGPC) gère les relations de l'ACDI avec les partenaires des secteurs privé et volontaire canadiens, sur une base ponctuelle. S'alignant sur sa politique visant le renforcement de l'efficacité de l'aide, l'Agence raffermi ses relations avec les partenaires non gouvernementaux afin qu'elles soient stratégiques et qu'elles jouent le rôle que jouent les partenaires non gouvernementaux canadiens et locaux dans l'atteinte des ODM et dans la satisfaction des besoins des pays les plus pauvres au monde. Les partenariats de l'ACDI avec des organisations non gouvernementales contribuent au développement durable et équitable en privilégiant la gouvernance démocratique ainsi que le développement social et économique.

Les programmes de partenariat canadien appuient les priorités du gouvernement dans le contexte du rôle du Canada dans le monde, y compris la mobilisation des Canadiens et Canadiennes aux fins du développement international, le Corps canadien, les initiatives du secteur volontaire, le rôle du secteur privé et la promotion de la créativité et des compétences canadiennes à l'étranger. En 2005-2006, l'ACDI continuera de raffermir ses relations avec les partenaires non gouvernementaux en vue de l'atteinte de ces objectifs, et d'accroître sa capacité d'appuyer l'approche de l'ensemble de l'Agence à l'égard de l'aide au développement. Pour ce faire, on mettra en œuvre des activités qui auront pour but :

- d'élaborer et de mettre en œuvre le cadre de gestion du programme du secteur volontaire, ainsi qu'une stratégie sur l'engagement du public;
- d'accroître la concentration stratégique;
- de contribuer à une approche organisationnelle de la concentration géographique et sectorielle et à l'application optimale des mécanismes d'exécution de l'ACDI (mécanismes bilatéral, multilatéral et de partenariat);
- de relancer le dialogue de politiques avec les partenaires non gouvernementaux afin de communiquer les connaissances et d'influer sur les politiques et sur les pratiques du développement international;
- d'accroître la transparence et l'efficacité des mécanismes de financement réactifs.

sur la stratégie de lutte contre la pauvreté du Mozambique. Bien que des problèmes demeurent, les mesures d'harmonisation entre donateurs ont instauré un climat de responsabilité mutuelle et une culture de dialogue, optimisant ainsi la prévisibilité et la transparence de l'aide, deux facteurs essentiels à l'efficacité.

Le Mozambique a fait preuve d'un solide engagement à l'égard du développement. Un cadre stratégique complet de lutte contre la pauvreté est en place. Un examen conjoint de sa mise en œuvre effectué par le gouvernement et les donateurs a révélé une réduction marquée du taux d'extrême pauvreté, qui est passé de 69,4 pour 100 en 1996-1997 à 54,1 pour 100 en 2002-2003¹⁸. Le niveau de confiance et d'engagement des donateurs à l'égard du cadre stratégique de lutte contre la pauvreté est relativement élevé. Les donateurs ayant annoncé des contributions de 790 millions de dollars américains pour aider le Mozambique en 2004.

La coordination du soutien budgétaire a débuté au milieu des années 90 au Mozambique et a été officialisée en 2000 avec la mise en place du Programme conjoint des donateurs pour le soutien macrofinancier. Le nombre de donateurs qui contribuent à ce programme a augmenté rapidement, passant de quatre organismes en 1998 à 15 organismes en 2004. Une part importante de l'aide au développement du Mozambique est désormais fournie sous la forme d'un soutien budgétaire direct.

L'examen qui sera mené l'an prochain et qui portera sur le cadre stratégique de lutte contre la pauvreté 2006-2010 du Mozambique comportera d'importantes discussions stratégiques avec le gouvernement mozambicain au sujet de l'orientation à donner aux initiatives de réduction de la pauvreté dans ce pays. L'ACDI sera bien placée pour défendre le maintien des priorités stratégiques dans les secteurs de l'éducation, du développement rural et de la gouvernance, ainsi que l'intégration de la lutte contre le VIH/sida et de l'égalité entre les sexes.

Au cours de l'année à venir, l'ACDI tentera de promouvoir l'harmonisation des procédures en coordonnant la participation du Canada à l'entente sur le soutien budgétaire direct et en contribuant au nouveau cadre de mesure du rendement des partenaires du développement qui participent à cette entente. De même, le Canada complètera son mandat en tant que donateur-coordonnateur du Groupe de coordination sur l'égalité entre les sexes (mécanisme conjoint du gouvernement, des donateurs et de la société civile permettant de surveiller l'égalité entre les sexes au Mozambique), et assumera le rôle de donateur-coordonnateur pour le Forum des partenaires dans la lutte contre le VIH/sida (mécanisme conjoint du gouvernement, des donateurs et de la société civile collaborant avec le Conseil national sur le sida).

L'harmonisation demeure un facteur de réussite majeur dans un pays où interviennent un aussi grand nombre de donateurs. Compte tenu du bon dossier du Mozambique sur le plan de la coordination et de l'harmonisation des procédures des donateurs, l'ACDI travaille d'arrache-pied pour respecter son engagement à aligner davantage son soutien

18. L'examen conjoint gouvernement-donateurs qui portera sur la mise en œuvre du cadre stratégique de lutte contre la pauvreté permettra en outre de simplifier les procédures et de mettre en place des mesures, par exemple des réunions régulières et formelles des donateurs, des ententes donateurs-coordonnateurs (par rotation), des évaluations annuelles conjointes, des ensembles d'indicateurs de rendement convenus, des travaux en vue de la programmation conjointe à venir et de la coordination des politiques.

Contexte

La programmation actuelle de l'ACDI, définie dans le Cadre de programmation-pays (CPP) 2003-2008, est axée sur quatre secteurs prioritaires : l'éducation, la lutte contre le VIH/sida, l'agriculture/le développement rural et la gouvernance. Sont rigoureusement maintenus deux thèmes transversaux qui recourent tous les aspects du développement au Mozambique, à savoir l'égalité entre les sexes et l'environnement. La programmation de l'ACDI dans ces secteurs place le Canada au centre du contexte hautement harmonisé des programmes sectoriels pilotés par le Mozambique et prescrits par les donateurs, dans les domaines jugés les plus importants du cadre stratégique de lutte contre la pauvreté. Le Mozambique est l'un des pays les plus avancés en Afrique sur le plan de l'harmonisation des procédures des donateurs, il jouit d'un solide leadership national pour le choix de la meilleure approche commune, une approche qui favorise l'efficacité et accroît les capacités nationales aux fins de la réduction de la pauvreté.

Auparavant considéré comme le pays le plus pauvre au monde, le Mozambique a émergé d'années de conflit et fait des progrès remarquables ces douze dernières années, surtout sur les plans de la stabilité, de la réforme économique et du rendement. Les progrès économiques observés dans les années 90, bien que considérables, n'ont pas été profitables aux plus vulnérables. Le Mozambique demeure un pays pauvre, se classant 171 sur 177 selon l'Indice du développement du PNUD (2004). On observe des disparités entre les régions et sur le plan des revenus et de l'égalité entre les sexes, le VIH/sida constitue un obstacle majeur et croissant au développement. Ce pays largement rural est exposé tout à tour aux inondations et aux sécheresses, lesquelles menacent régulièrement les modes de subsistance de la population.

Coopération Canada-Mozambique

En 2005-2006, l'ACDI aura majoré son budget annuel pour le programme bilatéral en faveur du Mozambique, lequel passera à 42,3 millions de dollars, ce qui aura pour effet d'accroître sensiblement la visibilité du Canada et son influence stratégique au Mozambique. L'Agence financera une série d'initiatives alignées sur les stratégies, les systèmes et les mécanismes pilotés par le pays. Ce soutien est acheminé par le biais de mécanismes de financement commun du Mozambique au niveau sectoriel, d'un soutien budgétaire au niveau macro, et de projets traditionnels destinés aux personnes qui en ont le plus besoin. En adoptant une approche équilibrée face à sa programmation, l'ACDI vise un développement efficace, des résultats opérationnels et d'autres considérations, comme la gestion des risques.

L'ACDI deviendra bientôt membre du groupe de donateurs – le G15 – et fournira un soutien budgétaire direct au Mozambique. Les interventions de l'Agence reposeront largement sur un partenariat renforcé avec le Mozambique que viendront faciliter l'établissement, à Maputo, d'un haut-commissariat du Canada à part entière, ainsi que le renouveau prévu de l'Unité d'appui au programme qui compte des professionnels de langue portugaise, hautement qualifiés et recrutés sur place, qui apportent leur soutien au programme de l'ACDI.

17. En 2003, l'Inde annonçait qu'elle allait conserver des liens avec un nombre minimal de donateurs bilatéraux, dont le Canada ne fait plus partie.

Depuis qu'il a été désigné, en décembre 2002, comme « pays de concentration » pour la coopération canadienne au développement, le Mozambique est devenu un partenaire de plus en plus important pour le Canada. Conformément à la stratégie de lutte contre la pauvreté du Mozambique, l'objectif du programme de développement du Canada est de contribuer à une réduction substantielle des niveaux de pauvreté au Mozambique, grâce à l'adoption de mesures qui permettront d'améliorer les capacités et de multiplier les possibilités, surtout pour les femmes, les hommes, les filles et les garçons démunis.

2. Profil d'un programme-pays : Mozambique

Un certain nombre de pays ont fait de remarquables progrès et sont prêts pour une relation plus mûre avec le Canada. Le 1^{er} avril 2005, on assistera à la graduation et à l'interruption de la programmation en République tchèque, en Estonie, en Hongrie, en Lettonie, en Lituanie, en Pologne, en Slovaquie et en Slovénie, car ces pays font maintenant partie de l'Union européenne. L'ACDI appuiera leur nouveau statut de donateurs, et les aidera à concevoir des accords de cofinancement pour la mise en œuvre de projets en Europe centrale et de l'Est, en Asie et en Afrique.

En Asie, les programmes en faveur de l'Inde¹⁷ et de la Thaïlande prendront fin en 2005-2006. L'ACDI travaillera plus étroitement avec la Thaïlande, la Malaisie, Singapour et Brunei en tant que donateurs.

g) Pays en voie de « graduation »

Par ailleurs, l'ACDI travaille en étroite collaboration avec les gouvernements des pays touchés par le tsunami, en particulier ceux qui en ont le plus souffert, soit l'Indonésie et le Sri Lanka, ainsi qu'avec la Banque mondiale, la Banque asiatique de développement, le système des Nations Unies et les donateurs, en vue de définir ses stratégies de reconstruction à long terme pour la région. Les dépenses envisagées à ce chapitre pourraient atteindre 160 millions de dollars en quatre ans. Ces stratégies, qui devraient être au point très bientôt, encadreront les activités bilatérales de reconstruction et les programmes complémentaires réalisés par les organisations admissibles aux ressources du Fonds de contribution à part égale. La coordination entre donateurs et gouvernements sera cruciale si l'on veut assurer efficacement la reconstruction des régions ravagées par le tsunami.

ONG. Les fonds qui seront débloqués en contrepartie des dons exceptionnels versés par les Canadiens et Canadiennes admissibles, qui sont estimés à quelque 200 millions de dollars, permettront à l'ACDI et au Canada d'apporter une contribution substantielle aux efforts déployés à l'échelle internationale en matière de secours et de reconstruction.

retombées sociales, la santé et la sécurité. Un autre projet aide les gouvernements à améliorer leurs pratiques environnementales et réglementaires dans le secteur de l'énergie.

Egalité entre les sexes

L'ACDI appuie des initiatives précises pour l'égalité entre les sexes, par le biais de fonds dans un certain nombre de pays. Les initiatives répondent aux demandes de soutien qui

émanent de gouvernements et d'organisations de la société civile, par exemple en Éthiopie, au Zimbabwe, au Cameroun, au Mali, au Maroc, en Égypte, au Rwanda, au Kenya, au Malawi, au Pakistan, au Bangladesh, en Haïti, dans les Caraïbes et dans les Andes. Ces fonds appuient des activités stratégiques qui défendent les droits des femmes, y compris le soutien aux élections, les changements législatifs et la sensibilisation du public. Ils appuient aussi le renforcement des institutions et la prestation de services qui répondent expressément aux besoins des femmes, dont l'aide juridique, les soins de santé, l'éducation de base et l'éducation aux droits de la personne. Au Sri Lanka, l'ACDI s'attachera à accroître la participation des femmes en tant que décideuses et participantes aux initiatives de paix et de développement. Dans les Andes, l'Agence continue de favoriser la participation accrue des femmes comme décideuses en matière de gouvernance aux niveaux local et national. De plus, en Bolivie, l'ACDI et les organismes de développement international de la Suède, des Pays-Bas et du Danemark fournissent un financement commun au vice-ministère de la Condition féminine pour l'aider à mettre en œuvre son plan national pour la pleine réalisation des droits des femmes 2004-2007. Tous les donateurs qui œuvrent pour l'égalité entre les sexes en Bolivie prennent part à cette initiative novatrice de financement commun. L'ACDI aide également ses partenaires canadiens et internationaux à intégrer l'égalité entre les sexes dans leur programmation, par le biais d'une formation et d'une assistance technique.

f) Reconstruction dans les pays frappés par le tsunami

Le 10 janvier 2005, le premier ministre annonçait l'octroi d'une somme de 425 millions de dollars, échelonnée sur cinq ans, pour les secours, le relèvement et la reconstruction dans les pays ravagés par le tsunami en Asie. On a déjà satisfait à la plupart des besoins de la région à court terme, mais les mesures de secours et de relèvement à long terme pourraient bien se poursuivre pendant la majeure partie de 2005-2006. C'est la direction de l'ACDI chargée de l'assistance humanitaire qui s'est occupée du soutien initial

Egalité entre les sexes et impact stratégique : un choix pour le programme du Tadjikistan

Les femmes jouent un rôle clé dans l'agriculture et la gestion des ressources en eau au Tadjikistan, ce qui crée un lien étroit entre la pauvreté et les femmes. Ce lien, et les autres disparités entre les sexes que l'on observe dans tous les aspects de la vie au Tadjikistan, dont de l'égalité entre les sexes une priorité dans la programmation de l'ACDI en agriculture et en gestion des ressources en eau. En fait, le motif de la concentration sur l'eau et l'agriculture repose en partie sur un examen de la meilleure façon de mobiliser les femmes des collectivités contre la pauvreté. L'ACDI élaborera une stratégie sur l'égalité entre les sexes pour guider le programme. L'information sur les indicateurs du rendement du programme sera recueillie selon le sexe, lorsque cela est possible, afin de mesurer l'impact du projet sur la pauvreté et sur l'égalité entre les sexes.

L'ACDI aide les partenaires dans les pays en développement, aux niveaux des collectivités, des entreprises et du gouvernement, à gérer de manière durable leurs ressources dans le cadre de projets axés précisément sur l'environnement. Un examen du secteur de l'environnement effectué récemment en Indonésie a confirmé que les programmes touchant les ressources naturelles doivent comporter de multiples facettes. Ainsi, l'intervention la plus vaste qui est envisagée dans le cadre de programmation pour l'Indonésie est un programme pluriannuel de gestion de l'environnement estimé à 50 millions de dollars, qui mettra l'accent sur la gestion des ressources naturelles renouvelables dans certains bassins versants. Ce programme devrait aider l'Indonésie à créer des moyens de subsistance durables et à les préserver, grâce à l'accès équitable aux ressources naturelles, qui seront gérées de manière viable. En Afghanistan, un nouveau projet sur la gestion des ressources en eau dans le bassin Hart Rud (5 millions de dollars) verra le jour en 2005-2006. Au Ghana, deux nouveaux projets (23 millions de dollars) permettront d'améliorer la sécurité alimentaire grâce au renforcement de la capacité locale de renverser la dégradation des sols et la désertification, de mettre en place des systèmes de gestion de l'eau et des terres, et de promouvoir un développement agricole écologique. Le Fonds canadien pour l'Afrique permettra de raffermir les compétences techniques et de gestion en Afrique afin d'améliorer la gestion intégrée de l'eau aux niveaux national et régional, et de faciliter la prestation de services d'approvisionnement en eau et d'assainissement, surtout pour les démunis, dans le cadre d'une série de projets totalisant 50 millions de dollars. En Amérique latine, l'ACDI appuie un projet régional qui aidera le secteur privé à concevoir et à appliquer des méthodes de protection de l'environnement, surtout en ce qui touche la réduction des émissions de gaz, les

Environnement

L'ACDI intègre les questions d'environnement et d'égalité entre les sexes dans toutes ses activités de programmation, de planification et d'évaluation, et joue un rôle de chef de file au sein de la communauté des donateurs en exhortant ses partenaires canadiens et internationaux à faire de même. L'Agence finance également des programmes et des projets précis dans les pays en développement dont le but est d'accroître la capacité des organisations locales de défendre leur cause, de dialoguer avec les gouvernements, et de planifier et de mettre en œuvre des programmes qui touchent la conservation de l'environnement et l'égalité entre les sexes.

e) Thèmes transversaux : trois des huit ODM

Enfin, l'Agence appuie les efforts que font les pays en développement pour s'intégrer au système de commerce multilatéral, en leur fournissant une assistance technique touchant la négociation et l'application d'accords commerciaux. En Amérique centrale, l'assistance technique liée au commerce contribuera à renforcer les capacités en matière de douanes, d'élaboration et de négociation de politiques commerciales, de consultations publiques et d'établissement de consensus (5 millions de dollars). L'ACDI appuie également le développement des capacités en négociations commerciales dans les Caraïbes, en Asie et en Afrique.

après de tiers investisseurs. Le FICA fournira du capital de risque pour des investissements en Afrique qui généreront une croissance économique.

L'ACDI appuie également l'augmentation des investissements directs étrangers en Afrique. En réponse à des demandes précises de l'Afrique en vue d'un accroissement des investissements dans des entreprises commerciales qui contribuent au développement, le gouvernement lancera le Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique (FICA) en 2005. Le FICA disposera d'un stock de capital minimal de 200 millions de dollars, dont la moitié proviendra du Fonds canadien pour l'Afrique; le reste des fonds sera obtenu

L'ACDI appuie un grand nombre de projets de microcrédit en renforçant les capacités des institutions financières qui desservent les démunis dans des pays aussi variés que le Bangladesh, le Paraguay et la République démocratique du Congo, projets qui visent plus particulièrement les services destinés aux femmes. Au Sénégal, un nouveau programme dans la région de Niayes permettra d'augmenter la production agricole et d'accroître l'accès des démunis, surtout les femmes, à des services financiers. En Tanzanie, une nouvelle contribution de 17,5 millions de dollars à un fonds commun favorisera l'accès élargi à des services de microfinancement pour les pauvres. Ses objectifs sont de permettre à 200 000 autres ménages démunis, 100 000 autres microentreprises et 10 000 autres PME d'avoir accès à des services financiers; d'augmenter d'au moins trois le nombre d'institutions financières qui fournissent des services financiers aux pauvres; d'augmenter de 100 pour 100 le volume de crédit fourni aux ménages pauvres, aux microentreprises et aux PME; d'augmenter de 100 pour 100 le volume de dépôts mobilisés auprès des ménages pauvres, des microentreprises et des PME.

Faciliter la prise en charge locale : une nouvelle vie pour le Fonds de l'Équateur

Depuis sa création en 1991, le Fonds de développement Équateur-Canada, ou « Fondo » comme on l'appelle en Équateur, a permis de mettre en œuvre 133 projets qui bénéficient à 55 426 des familles rurales les plus pauvres du pays. Au cours des quelque deux dernières années, ces projets ont permis d'augmenter les salaires et un indice d'inflation de 32 pour 100. Parallèlement, la production a augmenté de 48 pour 100, et le pourcentage de produits sur les marchés, de 49 pour 100. Financé grâce à la vente de matériel canadien de télécommunications et d'exploitation du matériel et du gaz, les revenus des participants de plus de 53 pour 100 (avec en arrière-plan, une crise économique, des baisses ainsi que d'autres produits, le Fonds de développement a reçu plus de 53 millions de dollars et a généré des revenus totalisant 24 millions de dollars grâce à des investissements et à d'autres initiatives. Il s'est révélé un excellent outil pour la prestation du programme bilatéral de l'ACDI en Équateur, en raison de sa gestion professionnelle et de l'obtention de résultats concrets.

Aujourd'hui, le Fonds peut mettre en œuvre plus de projets que ne peut en financer l'ACDI. Au cours des trois prochaines années, l'ACDI appuiera la transition du Fonds qui, de projet d'aide bilatérale du Canada, deviendra une institution sans but lucratif légalement constituée : un nouveau nom et le mandat d'alléger la pauvreté en Équateur. Cette nouvelle organisation misera sur le succès de l'ancien Fonds; elle sera en mesure d'attirer des fonds additionnels de la part d'autres donateurs, de mettre en œuvre de nouveaux programmes et d'élargir sa portée et ses retombées. La mission du Fonds, telle que décrite dans sa stratégie quinquennale, est de réduire la pauvreté chez les groupes les plus vulnérables en Équateur. Son objectif à long terme est d'améliorer la capacité des organisations locales de gérer leur propre développement, et de faire du Fonds un puissant outil de changement pour les pauvres. Compte tenu du succès du Fonds et de son excellente réputation auprès des donateurs et du gouvernement de l'Équateur, l'avenir du « Fondo » -- et des collectivités qu'il cible -- semble très prometteur.

Soutien au secteur privé en Haïti

Haïti, le pays le plus pauvre des Amériques, enregistre un revenu annuel moyen de 440 \$US, mais la plupart des 8,3 millions d'habitants tentent de survivre avec moins de 1 \$US par jour. Le gouvernement haïtien provisoire et la communauté des donateurs internationaux se sont entendus sur un cadre de coopération provisoire (2004-2006) qui comporte quatre priorités : la gouvernance politique, la gouvernance économique et le développement des institutions; la reprise économique; les services sociaux de base. L'ACDI appuie la reprise économique par le biais des initiatives suivantes :

- la mobilisation de l'épargne et du crédit grâce à la consolidation du réseau de coopératives d'épargne et de crédit, afin d'accroître l'accès au crédit pour les particuliers et les petites entreprises (1 million de dollars);
- le soutien au processus de développement local grâce aux activités suivantes : agroforesterie, développement des marchés agricoles, assainissement de l'environnement et soutien à l'entrepreneuriat local.

En 2005-2006, l'ACDI décaissera près de 18 millions de dollars pour ces initiatives, ce qui représente environ 20 pour 100 du budget du programme géographique en Haïti.

En Amérique centrale, l'accent est mis sur l'accroissement de la capacité des groupes vulnérables d'augmenter la production, la transformation et la commercialisation agricoles, surtout dans les régions rurales et chez les populations autochtones. Dans les Caraïbes, le portefeuille de projets de développement du secteur privé de l'ACDI est d'une valeur de 50 millions de dollars; il inclut un soutien au développement des ressources humaines, au renforcement d'un environnement porteur, au microfinancement et au développement de nouvelles entreprises. Au Costa Rica, le Fonds de développement de la concurrence (3 millions de dollars) permet à des ministères du gouvernement canadien de collaborer avec le gouvernement costaricain à l'élimination des obstacles techniques au commerce et à la concurrence, par exemple en simplifiant les procédures afin de favoriser l'activité et l'efficacité des entreprises; d'aider les petites et moyennes entreprises (PME) à accéder aux ressources et aux marchés; d'élaborer des stratégies rentables de promotion des exportations pour les produits cibles. Au Brésil, l'ACDI fournit 1,4 million de dollars pour l'assistance technique au Secrétariat de l'emploi et des relations de travail de Sao Paulo au niveau, entre autres, de l'amélioration des compétences et du matériel pour la prestation de services de formation et de développement de l'emploi dans deux ou trois secteurs précis (ajustement/formation en cours d'emploi; orientation professionnelle, counselling et évaluation des besoins en formation).

En Asie, on développera des PME, plus particulièrement en Indonésie, au Bangladesh et aux Philippines, grâce à un accès accru à des services de financement et de développement des entreprises qui favoriseront la compétitivité et le rendement. Au Pakistan, l'ACDI favorisera la croissance économique grâce à une contribution accrue au secteur des hydrocarbures et aidera le gouvernement du Pakistan à établir des politiques et à régler de façon durable ce secteur.

En Afrique, l'aide au développement du secteur privé est axée sur le développement économique rural. L'aide de l'Agence prend souvent la forme combinée du renforcement institutionnel de ministères et du financement d'initiatives communautaires précises. Au Mozambique, l'Agence investit 10 millions de dollars en 2005-2006 à l'appui des initiatives suivantes : la mise en commun de fonds avec d'autres donateurs, pour aider le ministère de l'Agriculture et du Développement rural à mettre en œuvre des programmes pour les petites exploitations agricoles. L'agriculture commerciale et la gestion des ressources naturelles, le soutien d'initiatives d'organisations communautaires qui touchent le microcrédit, l'approvisionnement en eau en milieu rural et les modes de subsistance des communautés rurales côtières.

d) Développement du secteur privé – ODM n° 1 et objectif à long terme de l'ACDI : la réduction de la pauvreté (159,9 millions de dollars en 2005-2006)

Le soutien aux élections, qui fait maintenant partie du Corps canadien et qui prend la forme de matériel, de formation, du renforcement de la liberté de presse et de la sensibilisation des électeurs, est une priorité pour l'ACDI. Celle-ci soutiendra des projets dans ce domaine dans quelques pays, dont l'Iraq, Haïti et l'Afghanistan. En Haïti, l'Agence aura versé 17 millions de dollars en soutien au processus électoral, lequel coûtera au total 45,5 millions de dollars US. Ces contributions permettront au Conseil électoral provisoire (CEP) de s'acquitter de son mandat qui est d'organiser des élections transparentes et crédibles. En Afrique et au Moyen-Orient, un soutien aux élections sera assuré dans un certain nombre de pays, dont l'Éthiopie (1 million de dollars en 2005-2006 pour appuyer les élections et cibler la société civile, dont les femmes); en Tanzanie (1,9 million de dollars pour faciliter l'établissement d'un registre national permanent des électeurs pour les élections de 2005); en République démocratique du Congo (2,25 millions de dollars en 2005-2006 à l'appui d'un projet sur la participation des citoyens).

redditionnelle dans le secteur juridique.

renforcement des capacités locales en vue d'améliorer la gouvernance et l'obligation afin de promouvoir les droits constitutionnels et de la personne, l'éducation juridique et le (600 000 \$ pour 2005-2006), permettra d'appuyer la Fondation des ressources juridiques Bolivie. Un nouveau projet au Zimbabwe, à hauteur de 2 millions de dollars sur trois ans de défense des droits de la personne dans de nombreux pays, de l'Afghanistan à la leurs systèmes afin de mieux lutter contre la corruption. L'Agence appuie les organismes interaméricain de l'ACDI permettra aux pays d'améliorer leurs lois, leurs institutions et pouvoirs judiciaires dans le pays. Une contribution de 350 000 \$ du programme

10 millions de dollars pour la création d'un Bureau du vérificateur général et pour la mise en place d'un bureau électoral permanent. Au Sénégal, l'Agence facilitera la décentralisation des fonctions publiques en renforçant les institutions locales et en favorisant une participation accrue des citoyens aux prises de décisions. Au Ghana, l'ACDI versera 725 000 \$ pour raffermir le rôle du Parlement pour ce qui est de surveiller la mise en œuvre de la stratégie de lutte contre la pauvreté du pays. Le programme intégré sur la primauté du droit en Bosnie-Herzégovine et en Serbie-Monténégro (33,3 millions de dollars pour la période 2004-2010) donnera lieu à une diversité de programmes pour la réforme judiciaire, autant au niveau institutionnel (planification stratégique et développement des capacités) qu'au niveau du fonctionnement quotidien des tribunaux, ainsi qu'à une réforme parlementaire et policière.

Soutien à la gouvernance dans des pays en crise : Afghanistan, Haïti et Iraq

L'ACDI travaille en collaboration avec ses partenaires pour aider les pays en crise à jeter les assises nécessaires à la prévention et au règlement des conflits, à des institutions représentatives, à la participation active de la société civile, à l'adoption de lois équitables, à un système judiciaire ouvert et à l'application des lois touchant les droits de la personne.

En Afghanistan, l'ACDI appuie le Programme de stabilisation de la Banque mondiale pour ce pays, par le biais du Fonds d'affectation spéciale pour la reconstruction de l'Afghanistan. L'Agence contribue à deux initiatives du PNUD : le Fonds d'affectation spéciale pour l'ordre public et le Programme de démobilisation, de désarmement et de réintégration (DDR). En outre, l'Agence soutient la Mission d'aide de l'ONU au Programme d'action contre les mines en Afghanistan, ainsi qu'un projet visant à appuyer la justice et la primauté du droit auprès du ministère afghan de l'Intérieur. Deux programmes sur le renouveau de la collectivité et l'éducation des filles devraient s'ajouter en 2005-2006.

En Haïti, l'ACDI contribue à la Mission de l'ONU pour la stabilisation du pays grâce au déploiement de 100 policiers (15 millions de dollars); elle appuie le ministère de la Justice pour qu'il élabore et mette en œuvre un plan stratégique de sécurité publique pour la police nationale (244 000 \$); veille à ce que de l'information de qualité sur les élections à venir soit diffusée aux citoyens par les médias (2 millions de dollars); procédera à l'évaluation du projet sur la consolidation du droit afin d'améliorer la gestion du système pénal et d'accroître l'efficacité du Bureau de la protection du citoyen, et examinera la faisabilité de maintenir son appui dans ce secteur (1,5 million de dollars); aide à renforcer l'autonomie du système judiciaire par rapport à l'exécutif et à accroître sa capacité de rendre justice de manière opportune, équitable et accessible pour tous (3 millions de dollars).

L'ACDI verse sept millions de dollars à Elections Canada pour l'assistance technique et les coûts de démarrage du secrétariat de la Mission internationale pour les élections en Iraq (MIEI). Se fondant sur l'évaluation des élections du 30 janvier 2005, la MIEI fournira des conseils et aidera à accroître les capacités de la Commission référendum sur la constitution et les élections nationales subséquentes en vertu de la nouvelle constitution. La MIEI est dirigée par un comité directeur, qui est présidé par Elections Canada et composé de membres de commissions électorales indépendantes et d'experts en élections de partout dans le monde.

Le Canada a déployé 20 policiers pour aider à former des policiers irakiens à Amman (Jordanie), et a fourni une assistance technique en maintien de l'ordre démocratique (10 millions de dollars). Près de 18 000 recrues devraient terminer leur formation en 2005-2006. Entre-temps, les policiers canadiens déployés à Bagdad continueront d'aider les représentants du ministère de l'Intérieur à planifier et à structurer le secteur de la sécurité en Iraq, et à intégrer les nouvelles approches de gestion et de droits de la personne, y compris l'égalité entre les sexes, dans leur travail.

En 2005-2006, l'ACDI versera 7 millions de dollars pour appuyer la mise en œuvre du programme de réforme judiciaire du Mali, qui comprend la conception d'un modèle de palais de justice et le renforcement des capacités du ministère de la Justice et d'autres

éducatif; le soutien d'initiatives touchant la formation des enseignants et d'un programme pour les enfants défavorisés. Au cours des mois à venir, l'ACDI élaborera un programme d'éducation global plus détaillé pour Haïti et continuera d'appuyer le ministère de l'Éducation dans le cadre de son processus d'élaboration d'une stratégie nationale, afin de satisfaire les objectifs définis dans le cadre de l'initiative l'Éducation pour tous.

Au Bangladesh, l'ACDI maintiendra son soutien aux programmes d'éducation non formelle par l'intermédiaire du Comité d'avancement rural du Bangladesh (20 millions de dollars pour trois ans). Elle consacra en outre 67 millions de dollars en cinq ans à un programme sectoriel d'éducation primaire formelle auquel participent dix donateurs (valeur totale de quelque 2,5 milliards de dollars). Souignons que l'ACDI préside le comité de coordination des donateurs chargé de l'éducation, à Dhaka. Au Vietnam, l'Agence continuera de contribuer au fonds d'affectation spéciale pour l'éducation de base de ce pays (8 millions de dollars échelonnés sur 8 ans), qui vise à renforcer la capacité du ministère de l'Éducation et de la Formation à planifier et à gérer des initiatives en matière d'éducation, et notamment à concrétiser le plan national en faveur de l'éducation pour tous. L'ACDI continuera aussi d'investir dans un programme d'enseignement primaire au profit des enfants défavorisés (15 millions de dollars en 6 ans) et se penchera sur la possibilité de contribuer à une initiative de soutien budgétaire ayant pour but d'améliorer la qualité de l'éducation de base dans les régions les plus pauvres. Au sein de la Francophonie, l'ACDI participera à un dialogue sur les politiques pour garantir : que l'éducation de base et la formation reçoivent une part équitable du budget national de l'éducation; que les programmes soient adaptés aux réalités locales; que la diversité culturelle et les connaissances locales soient mises en valeur dans le contexte de l'égalité entre les sexes¹⁶.

(c) Gouvernance : la pierre angulaire de l'atteinte de tous les ODM (438,5 millions de dollars en 2005-2006)

L'ACDI appuie les initiatives qu'entreprennent les pays en développement pour renforcer la gouvernance pour l'ensemble des programmes géographiques. Elle collabore avec les gouvernements, les ONG et les institutions, le secteur privé et les organisations communautaires. Ces initiatives seront souvent mises en œuvre par le biais du Corps canadien, la nouvelle initiative dont on a parlé précédemment. En 2005-2006, l'ACDI continuera de financer les réformes au sein d'organisations du secteur public. En Bolivie, un nouveau Mécanisme de gouvernance stratégique (15 millions de dollars) permettra à l'ACDI de répondre rapidement aux demandes de la Bolivie pour un soutien au secteur public, tout en fournissant un financement de base à certaines institutions boliviennes qui appliquent des réformes stratégiques et des mesures novatrices. Au Mali, l'ACDI versera 16. L'Organisation internationale de la Francophonie, qui compte 53 États et gouvernements et dix observateurs se partageant le français comme langue, intervient dans les domaines de la politique internationale et de la coopération multilatérale. Son programme de coopération est axé sur i) la promotion de la paix, de la démocratie et des droits de la personne; ii) sur le soutien à l'éducation, à la formation, à l'éducation supérieure et à la recherche; iii) sur le développement de la coopération à l'appui du développement durable et de la solidarité.

15. L'initiative l'Education pour tous fournit un ensemble d'objectifs, de plans d'action et d'outils nécessaires aux donateurs, aux pays et à la société civile pour veiller, d'ici 2015, à ce que tous les enfants d'âge primaire aient davantage accès à un enseignement gratuit de qualité acceptable et achèvent leurs études primaires; à ce que les disparités entre les sexes dans l'enseignement soient éliminées; à ce que les taux d'analphabétisme chez les adultes soient réduits de moitié; à ce que les soins et l'éducation de la petite enfance soient élargis; à ce que les occasions d'apprentissage pour les jeunes et les adultes soient grandement multipliées; à ce que tous les aspects de la qualité de l'éducation soient améliorés. (<http://www.unesco.org/education/eta/tr/index.shtml>)

au ministère de l'Education pour l'élaboration d'un système de statistiques la formation, qui comporte des initiatives existantes et nouvelles; par exemple le soutien continuera d'appuyer l'éducation de base en fonction du Plan national pour l'éducation et

En Amérique centrale, la programmation visera à améliorer la capacité des institutions locales et nationales d'accroître la qualité de l'éducation de base et l'accès des filles et des garçons à l'éducation au Honduras, au Nicaragua et au Guatemala. Des investissements majeurs dans la programmation liée à l'Education pour tous seront effectués au Honduras (20 millions de dollars), au Nicaragua (15 millions de dollars) et au Guatemala; la concentration sur l'enseignement bilingue contribuera à promouvoir la langue maternelle indigène¹⁵. Au Pérou, l'ACDI maintiendra son soutien à l'éducation dans les régions rurales et examinera la possibilité de concevoir un programme d'éducation global. En Haïti, l'ACDI global. En Haïti, l'ACDI continuera d'appuyer l'éducation de base en fonction du Plan national pour l'éducation et la formation, qui comporte des initiatives existantes et nouvelles; par exemple le soutien au ministère de l'Education pour l'élaboration d'un système de statistiques

Le Programme de développement de l'enseignement primaire (PEDP) en Tanzanie a donné des résultats impressionnants ces deux dernières années, comme en témoigne le *Rapport ministériel sur le rendement* de l'ACDI pour 2003-2004. Mentionnons surtout la hausse du taux net d'inscription au primaire, qui passe de 58,8 pour 100 à 88,5 pour 100. Avec d'autres donateurs qui financent ce programme, l'ACDI continuera de miser sur les retombées du PEDP en 2005-2006, et améliorera les installations, ainsi que la qualité de l'enseignement. Cette année, les activités du PEDP incluront la construction ou l'achèvement de 17 000 classes, de 11 500 latrines et de 3 000 maisons pour enseignants. On recrutera également 14 000 enseignants et on s'attachera à améliorer la qualité de l'éducation. De nouveaux programmes d'études seront élaborés; 136 000 enseignants recevront une formation sur place; 6 800 écoles primaires et 34 collèges d'enseignants seront inspectés et un soutien professionnel sera apporté aux enseignants. Des examens améliorés seront administrés à un million d'élèves de la norme 4 et à 530 000 élèves de la norme 7; les programmes d'éducation adaptée seront aussi améliorés. La gestion de projet sera aussi renforcée et sera accompagnée d'une meilleure intégration du PEDP aux tâches quotidiennes du ministère de l'Education; du développement des capacités pour le personnel local et ministériel et pour les comités d'éducation communautaires; de l'amélioration de la gestion du système, ainsi que du suivi et de l'évaluation.

Enseignement primaire en Tanzanie : certains extraits pour 2005-2006

initiales au Mozambique, en Tanzanie (voir encadré), au Sénégal et au Mali. L'éducation de base est le secteur de programmation de l'ACDI le plus important au Sénégal, figurant pour 60 pour 100 du budget des programmes géographiques. L'ACDI compte accroître l'accès à l'éducation de base, à l'alphabétisation et à la formation professionnelle, surtout pour les filles et les femmes. En 2005-2006, l'ACDI appuiera la réforme des programmes scolaires, l'amélioration de la gestion et l'évaluation d'un certain nombre de programmes à l'échelle nationale au Sénégal.

VIH/sida : renforcement des initiatives au Mozambique

En 2005-2006, l'ACDI versera 7,4 millions de dollars pour les programmes de lutte contre le VIH/sida au Mozambique; une partie du montant ira au Fonds commun de soutien au Conseil national sur le sida et au Fonds commun de soutien au secteur de la santé, afin de renforcer le système de santé publique. Sont compris l'apport de ressources pour la prévention du VIH/sida, les soins, le soutien et les traitements.

L'ACDI peut jouer un rôle actif pour ce qui est de déterminer l'aide à la lutte contre le VIH/sida, par le dialogue avec le gouvernement et d'autres donateurs, le développement des capacités, le suivi et l'évaluation. L'ACDI mettra en valeur les aspects sexospécifiques du VIH/sida, exhortera à une plus grande attention à la grande vulnérabilité des femmes à l'infection, à la violence qui leur est faite, et à leur vulnérabilité économique lorsque les marts ne peuvent plus travailler. L'ACDI appuiera aussi les efforts de la société civile grâce à un fonds réactif qui assurera un soutien rapide, souple et de brève durée à l'éducation, à l'agriculture, au développement rural, à l'égalité entre les sexes et à la gouvernance. Elle appuiera aussi la formation des travailleurs de la santé.

mortalité juvénile et la santé maternelle. En Zambie, un nouveau programme de huit millions de dollars permettra de fournir des médicaments essentiels au moyen des mécanismes de coordination existants. L'ACDI aura l'occasion de travailler avec le gouvernement de la Zambie dans le but d'élaborer une politique sur la santé, et de participer entre autres à la prochaine phase du Plan stratégique national sur la santé.

Les programmes géographiques continueront de financer une vaste gamme d'activités pour lutter contre la pandémie du sida, y compris la recherche d'un vaccin en Afrique, des programmes de prévention pour les employés des transports en Asie du Sud-Est, et le développement des capacités dans les Caraïbes et en Haïti. Le programme pour l'Afrique australe consacrera 50 pour 100 de ses ressources au VIH/sida; les nouveaux projets qui verront le jour au cours des années à venir auront pour but d'améliorer la prestation des services par le renforcement des capacités des ressources humaines et des institutions et par le soutien à la recherche et au partage de l'information. En Tanzanie, on élaborera en 2005-2006 un programme d'environ 50 millions de dollars avec le gouvernement tanzanien et d'autres donateurs, programme qui complètera l'investissement de cinq millions de dollars déjà fait pour l'achat d'antirétroviraux pour 33 000 personnes vivant avec le sida. Cela devrait inciter d'autres donateurs à participer et devrait contribuer à renforcer la structure de gestion et de prestation du Cadre stratégique multisectoriel du gouvernement pour la lutte contre le VIH/sida.

b) Education de base : deux des huit ODM (252,2 millions de dollars en 2005-2006)

Les programmes actuels d'éducation de base au Mali, au Burkina Faso, au Niger, en Zambie, en Tanzanie, au Mozambique, au Sénégal, au Kenya, en Ouganda, au Malawi, en Iraq, à Gaza et en Cisjordanie, en Egypte, au Maroc et en Jordanie visent tous davantage à éliminer les disparités entre les sexes dans l'accès à l'éducation et à promouvoir l'égalité entre les sexes dans les systèmes d'éducation; à éliminer les obstacles à l'accès à l'éducation lorsque les services sont dispensés en faveur des classes à revenu moyen et supérieur, y compris dans les zones urbaines; à favoriser une meilleure intégration de la santé, de la nutrition et de l'éducation de la petite enfance afin de s'assurer que la capacité cognitive des élèves n'est pas détruite à cause de la faim ou d'un manque de micronutriments. En 2005-2006, l'ACDI décaissera 100 millions de dollars pour l'éducation de base en Afrique, près de 80 pour 100 de ce montant étant consacré à des

Au Bangladesh, un projet commun des programmes multilatéraux et géographiques visera à promouvoir la santé, le statut social et le revenu des femmes démunies en milieu rural grâce à un programme d'entretien des routes, à sensibiliser davantage les femmes aux programmes de santé et de nutrition, et à accroître l'accès à ces programmes. Ce projet profitera à près de 40 000 femmes et à leurs familles. Il sera surtout axé sur la

En 2005-2006, l'ACDI financera des activités et des programmes nouveaux dans le secteur de la santé. Par exemple, dans le cadre du programme en faveur de la Bolivie, on mettra en œuvre le nouveau Programme de santé intégré (20 millions de dollars), lequel permettra d'améliorer l'accès aux soins de santé primaires, ainsi que la qualité des soins, surtout les soins de la mère et du nourrisson. En Bolivie également, on adoptera une approche plus programmatique dans le secteur de l'eau et de l'assainissement, où les investissements du Canada (12 millions de dollars) contribueront à accroître les capacités locales et nationales en matière de gestion. Ces efforts s'ajouteront au projet sur le système de gestion de l'information sur les ressources en eau que finance l'ACDI et que le gouvernement bolivien prendra bientôt en charge.

a) Santé : quatre des huit ODM (231,6 millions de dollars en 2005-2006)

1. Principaux programmes

Les approches programmes : le cas de l'Iraq

Pour que l'aide-programme fonctionne (approche sectorielle de la programmation et soutien budgétaire direct), tous les partenaires doivent travailler de façon étroite à la planification, à la budgétisation, au suivi et à l'évaluation de l'activité. L'amélioration de la transparence et de la responsabilité à l'égard de l'utilisation de leurs fonds importe à tous les partenaires. Environ le tiers de l'aide canadienne à l'Iraq (100 millions de dollars) va au Fonds international pour la reconstruction de l'Iraq, que gère la Banque mondiale et l'ONU en étroite collaboration avec les donateurs et les autorités irakiennes. Les donateurs et les organisations multilatérales ont tiré des leçons d'autres interventions après conflit pour concevoir ce mécanisme unique qui permet d'acheminer une part importante de l'aide internationale vers la reconstruction de l'Iraq. En tant que président du Comité des donateurs, le Canada continuera de défendre une utilisation plus stratégique des fonds, un suivi des résultats et une évaluation multidonateurs des progrès accomplis. Notre soutien et notre participation active contribuent à renforcer les institutions multilatérales présentes en Iraq.

L'ACDI modifie son approche, délaissant le financement de projets autonomes traditionnels au profit de programmes globaux qui sont conçus et mis de l'avant par des pays partenaires et qui sont financés par une multitude de donateurs qui travaillent ensemble. Cela a pour effet non seulement de réduire le chevauchement et le fardeau administratif pour le partenaire dans le pays en développement, mais aussi d'aider les donateurs et les pays à coordonner leurs politiques, à harmoniser leurs pratiques et leurs procédures, et à accroître leur efficacité et leur impact. En 2005-2006, l'Agence continuera de chercher de nouvelles possibilités en matière d'approches-programmes. Parmi les possibilités à l'étude, mentionnons la santé, l'approvisionnement en eau et l'assainissement en Bolivie, l'éducation de base au Burkina Faso, au Nicaragua et au Honduras, le développement rural à forte intensité de main-d'œuvre au Rwanda, ainsi que l'environnement et la gestion des catastrophes dans les Caraïbes.

Section II : Analyse des activités de programme par objectif stratégique

A. Programmes géographiques

Description : Les programmes géographiques sont les programmes d'aide de gouvernement à gouvernement entre le Canada et les pays en développement de l'Afrique, du Moyen-Orient, de l'Asie, de l'Amérique latine et des Caraïbes, et les pays en transition de l'Europe centrale et de l'Est.	
Énoncé de résultats : Les interventions d'aide au développement international du Canada ont une incidence sur la réalisation des Objectifs de développement du Millénaire, dans la foulée des efforts concertés des donateurs et des pays partenaires à l'échelle mondiale.	
Indicateurs : La contribution de l'ACDI à l'atteinte des ODM sera mesurée au moyen d'une diversité d'indicateurs, dont l'augmentation des taux d'inscription scolaire, la réduction des taux de mortalité infantile, juvénile et maternelle, la population ayant accès à un meilleur approvisionnement en eau et à de meilleurs services d'assainissement et la population qui se trouve en deçà du niveau minimal d'apport calorique.	
Besoins en ressources humaines, 2005-2006	816 ETP
Besoins en ressources financières, 2005-2006	1 435 240 000 \$
Ces programmes représentent environ 52 pour 100 du budget de l'ACDI.	

Les programmes géographiques se fondent sur des accords de pays à pays entre le Canada et ses partenaires dans les pays en développement. Les projets, les programmes et les activités sont mis en œuvre à la demande du pays partenaire et sont basés sur le plan de développement national ou la stratégie de lutte contre la pauvreté de ce pays, ainsi que

L'Afrique au cœur du programme de l'ACDI

Dans son budget de février 2003, le gouvernement du Canada a promis de doubler son aide internationale d'ici 2010 et de consacrer au moins la moitié des nouvelles ressources à l'Afrique. Dans le budget de 2005, le gouvernement s'est engagé à doubler l'aide à l'Afrique d'ici 2008-2009, par rapport à ce qu'elle était en 2003-2004.

- Le Fonds canadien pour l'Afrique, une initiative de 500 millions de dollars lancée à l'appui du Plan d'action du G8 pour l'Afrique et du NEPAD, est un programme clé de l'approche ciblée de l'ACDI en Afrique. (www.cida.gc.ca/fondscanadienafrique)
- Entre 2002 et 2006, plus de 490 millions de dollars sous forme de nouvelles ressources auront été versés aux six pays de concentration, dont 223 millions en 2005-2006 seulement.
- Entre 2000 et 2006, les dépenses au titre des priorités de développement de l'ACDI auront augmentées de huit fois.
- Pour 2001-2006, les investissements au titre de l'agriculture, de la sécurité alimentaire et du développement rural auront progressé pour passer de 10 millions à 100 millions de dollars.

sur les priorités mêmes de l'ACDI que sont la santé, l'éducation de base, la gouvernance et le développement du secteur privé.

En 2005-2006, l'ACDI continuera de cibler ses programmes dans un nombre restreint de secteurs et de pays (voir l'encadré « L'Afrique au cœur du programme de l'ACDI ») afin d'optimiser les retombées. Une liste initiale

de pays de concentration a été établie, dont six en Afrique, en fonction de l'aide dont ils ont besoin et de leur capacité de l'utiliser efficacement; ce sont l'Éthiopie, le Ghana, le Mali, le Mozambique, le Sénégal et la Tanzanie, ainsi que le Bangladesh, la Bolivie et le Honduras. D'autres s'ajouteront au cours des années à venir.

Chronologie des mesures prises par le Canada à la suite du tsunami dans l'océan Indien

25 décembre	L'ACDI et MAFCI rassemblent l'information et planifient les premières mesures.
26 décembre	L'ACDI annonce l'envoi immédiat d'aide humanitaire et de secours d'une valeur de un million de dollars.
27 décembre	L'ACDI octroie 3 millions de dollars additionnels en aide d'urgence.
29 décembre	Le premier ministre Martin annonce qu'une somme de 40 millions de dollars a été réservée aux victimes du tsunami.
31 décembre	L'aide humanitaire comprenant 800 rouleaux de feuilles de plastique, 5000 bidons et 35 000 comprimés pour purifier l'eau arrive au Sri Lanka.
	Le Canada décrète un moratoire de la dette des pays victimes de la catastrophe.
	Le gouvernement annonce qu'il complètera d'une somme égale tous les dons faits par les Canadiens.
1 ^{er} janvier	Des feuilles de plastique, des bidons et des comprimés pour purifier l'eau sont en route pour l'Indonésie.
2 janvier	Le gouvernement double sa contribution pour la porter à 80 millions de dollars, somme consacrée aux secours, au redressement et à la reconstruction.
	Le gouvernement permet aux Canadiens d'inscrire dans leur déclaration de revenus de 2004 les contributions versées jusqu'au 1 janvier 2005 pour les secours en faveur des victimes du tsunami.
	Tous les drapeaux sur les immeubles fédéraux sont mis en berne jusqu'au service commémoratif du 8 janvier.
	L'Agence de santé publique du Canada puise dans une partie de la Réserve nationale de secours pour aider les régions les plus touchées.
	La GRC dépêche une équipe d'experts judiciaires en Thaïlande pour aider à l'identification des restes humains.
	Les modalités d'attribution des visas de résident permanent pour les membres des familles affectées des citoyens canadiens et les résidents permanents sont allégées.
4 janvier	Une équipe interministérielle de reconnaissance se rend dans la région pour évaluer la situation et recommander d'autres mesures d'aide.
5 janvier	Le gouvernement organise des téléconférences et des réunions avec les provinces et les territoires pour discuter de leur contribution aux mesures prises par le Canada.
5 janvier	La GRC met sur pied un groupe de travail chargé des personnes disparues à la suite du tsunami pour aider la famille et les amis des Canadiens portés disparus.
6 janvier	Les ministres Pettigrew et Carroll assistent à la Réunion spéciale de l'ASEAN sur les conséquences du séisme et du tsunami, à Jakarta en Indonésie.
	L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) part pour le Sri Lanka.
7 janvier	Le ministre des Affaires étrangères et du Commerce international, Pierre Pettigrew, se rend à Phuket en Thaïlande pour visiter les régions frappées par le tsunami. Il se rend aussi au Centre d'identification des victimes.
	La ministre de la Coopération internationale, Aileen Carroll, se rend à Aceh, la région la plus dévastée sur l'île de Sumatra en Indonésie.
8 janvier	Le Canada organise un service commémoratif à Ottawa pour les victimes du tsunami.
10 janvier	Le premier ministre Martin annonce que le pays s'est engagé à verser jusqu'à 425 millions de dollars pendant cinq ans pour un ensemble de mesures de secours et d'aide à la reconstruction.
14 janvier	Des génératrices et des bacs en caoutchouc pliables sont en route pour l'Indonésie.
	Des médicaments de la Réserve nationale ou donnés par des entreprises pharmaceutiques sont envoyés au Sri Lanka.
15 au 18 janvier	Le premier ministre Paul Martin visite les pays victimes du tsunami, soit la Thaïlande, le Sri Lanka et l'Inde.

proviendront de réaménagements de ressources à l'intérieur de l'enveloppe de l'aide internationale effectuées au cours des quatre prochaines années, dans la foulée de l'examen des dépenses réalisée à la grandeur du gouvernement. Étant donné l'ampleur des dommages et des coûts de reconstruction, l'ACDI se concentrera principalement sur l'Indonésie et le Sri Lanka.

de l'eau et des services d'assainissement sur les plans de la santé et des moyens de subsistance.

Les analyses stratégiques ainsi que l'évaluation des risques que comportent les programmes seront des éléments clés pour garantir que la durabilité de l'environnement soit intégrée aux décisions et favoriser la saine gestion de l'environnement. L'ACDI dispose d'un certain nombre de moyens pour réaliser des objectifs environnementaux, sociaux et économiques complémentaires, notamment des évaluations environnementales pour les projets physiques et l'exigence d'élaborer des politiques stratégiques et de procéder à l'évaluation des programmes. Les efforts du Canada sur le plan multilatéral, comme ceux consentis pour le Fonds pour l'environnement mondial, renforcent la coopération bilatérale avec les pays en développement prioritaires et appuient les mesures prises par notre pays pour s'attaquer à des problèmes environnementaux mondiaux.

Secours et reconstruction : le tsunami de l'océan Indien

L'aide humanitaire demeurera une composante essentielle de l'engagement international du Canada. L'aide d'urgence et les mesures de stabilisation sont les conditions préalables à toute forme de développement et à la sécurité nationale et des personnes. Cet engagement reflète également des valeurs ardemment défendues par les Canadiens. Elles ont récemment été mises en valeur par les énormes dons faits par les organisations, collectivités et entreprises canadiennes, sans oublier les citoyens, pour l'envoi de secours à la suite du tsunami survenu dans l'océan Indien.

Le tsunami a eu d'énormes répercussions : 300 000 personnes ont perdu la vie, un demi-million et plus ont été blessées, au moins un million ont été déplacées, la sécurité alimentaire de deux millions de personnes est compromise, et environ 40 pour 100 d'entre elles sont des enfants, selon l'UNICEF. L'Agence a fait de l'envoi de secours et de l'aide à la reconstruction des priorités spéciales de programme pour 2005-2006. Le premier ministre a annoncé le 10 janvier 2005 l'octroi d'une enveloppe pouvant s'élever à 425 millions de dollars pour les cinq prochaines années. (Pour plus de détails au sujet des plans en 2005-2006, voir la Section II.)

De tels événements sont pratiquement impossibles à prévoir. Néanmoins, l'ACDI a acquis la capacité de réagir immédiatement, avant même que la portée de la catastrophe ne soit connue. Dès que des experts en aide humanitaire ont évalué la situation, l'Agence est en mesure de prendre des engagements importants à long terme et travaille en collaboration étroite avec d'autres pays et bailleurs de fonds (voir l'encadré intitulé « Chronologie des mesures prises par le Canada à la suite du tsunami dans l'océan Indien »).

L'ACDI travaille aussi de concert avec les pays concernés, avec les organisations internationales et avec d'autres donateurs afin d'évaluer les besoins à long terme en matière de reconstruction. Il s'agit en fait de remettre en état les structures et systèmes qui permettront aux victimes de la catastrophe de se refaire une vie et de mieux s'en tirer s'il survient un autre désastre. Les fonds que l'ACDI consacrera à la reconstruction

Durabilité de l'environnement

Un écosystème sain est essentiel pour assurer le développement durable. Il constitue le fondement de tous les aspects de la santé humaine, du bien-être économique, de la sécurité, de la science et de la culture. Il comprend l'approvisionnement en eau, en air et en nourriture et leur purification; l'assimilation des déchets, l'approvisionnement en pétrole et en matériaux; la réduction des sécheresses et des inondations. Les plus démunis dans les pays pauvres sont souvent les plus vulnérables à la dégradation de l'environnement. Pour toutes ces raisons, assurer la durabilité de l'environnement, en intégrant les principes du maintien d'écosystèmes sains à la prise de décision et en stoppant la perte des ressources environnementales, constitue un ODM fondamental qui est pris en compte dans tous les programmes de coopération au développement de l'Agence. L'ACDI accordera une attention particulière à l'utilisation et à la gestion durables des terres et des autres ressources naturelles, et mettra en lumière l'importance

fruits du développement.

Comme l'égalité entre les sexes constitue une priorité transversale, elle devra figurer dans la programmation mise en place dans les secteurs prioritaires de l'Agence. Cette dernière s'efforcera d'obtenir des résultats précis au chapitre de l'égalité entre les sexes, à savoir : la participation égale des femmes et des hommes dans la prise de décision; respect intégral des droits des femmes et des filles; contrôle égal des femmes sur les ressources et les

politiques et économiques de leur société.

L'importance accordée à l'égalité entre les sexes se fonde sur les valeurs canadiennes d'égalité, de défense des droits de la personne et de justice sociale; elles reflètent les engagements internationaux pris par le gouvernement du Canada lors de diverses conférences onusiennes et dans des déclarations internationales conjointes. L'égalité entre les sexes et l'autonomisation des femmes sont le troisième ODM et la communauté internationale estime qu'ils sont essentiels à la réalisation des autres objectifs. Les inégalités entre les hommes et les femmes accroissent la pauvreté et la perpétuent d'une génération à l'autre. Afin de réaliser les objectifs de développement fixés par la communauté internationale, il faut que les femmes et les filles participent aux activités politiques et économiques de leur société.

Egalité entre les sexes

Thèmes transversaux

et avant tout acheminée aux pays qui auront fait du développement du secteur privé une priorité, et ce, par l'entremise des programmes géographiques et multilatéraux et grâce aux partenariats.

Le Corps canadien à l'œuvre

La programmation du Corps canadien a été lancée en décembre 2004 et prévoyait une série d'activités destinées à mobiliser les Canadiens. Près de 1 000 d'entre eux se sont rendus en Ukraine à titre d'observateurs électoraux, dont la moitié étaient sous la tutelle du Corps canadien. Celui-ci collabore avec l'Association des universités et collèges du Canada pour sélectionner au moins un étudiant dans chaque université partout au pays ainsi que dix projets des étudiants, choisis après un concours. Le programme des Volontaires du PNLD recrutera 30 Canadiens pour qu'ils travaillent à des thèmes sur la gouvernance signalés dans le récent rapport de haut niveau de l'ONU sur les menaces, les défis et le changement. La coalition CyberJeunes, composée de huit organisations canadiennes, recrutera 40 jeunes Canadiens pour mettre au point des technologies de communication et d'information en matière de gouvernance à l'étranger. Ils s'appuieront sur l'expérience acquise en travaillant avec des organisations de la base. Enfin, Solidarité Haïti a mis sur pied un autre groupement voué à la réforme de la gouvernance dans ce pays. Au cours des prochaines années, il mobilisera 250 Canadiens, dont des membres de la diaspora haïtienne au Canada.

Le Corps canadien doit agir efficacement dans tous les secteurs – public, privé et volontaire – et doit être accessible à tous les Canadiens. Pour assurer sa mise sur pied rapide, un groupe de travail sous la direction de l'ACDI, composé de fonctionnaires de divers ministères est à l'œuvre.

Croissance économique : développement du secteur privé

Le développement du secteur privé constituera une priorité, car la communauté internationale s'entend pour dire qu'il s'agit d'un élément clé pour atteindre les ODM et, en fin de compte, pour réduire la pauvreté. Aucun pays n'a pu répondre aux besoins matériels de ses citoyens ni financer de manière durable les services sociaux ou d'autres fonctions gouvernementales primordiales sans un secteur privé dynamique permettant de créer des richesses et de dégager des recettes fiscales. Ainsi que le veut le monde des affaires au service des pauvres¹⁴, le Canada aidera les pays partenaires à renforcer leur secteur privé pour en faire le moteur de la croissance économique.

Parmi les questions auxquelles l'ACDI s'attachera, mentionnons l'instauration de conditions favorables, par exemple la réduction des coûts de démarrage d'une entreprise et la réforme des lois et règlements régissant les marchés, la propriété et la fiscalité. L'Agence encouragera aussi l'esprit d'entreprise en facilitant l'accès au financement, particulièrement pour les femmes, en stimulant les liens entre entreprises et en contribuant au développement des compétences et du savoir. Enfin, l'ACDI facilitera l'accès aux marchés en donnant aux pays en développement les moyens d'être actifs dans le système commercial international, et en aidant les entrepreneurs à pénétrer les marchés locaux, régionaux et internationaux.

Les ressources au chapitre du développement du secteur privé seront dirigées vers les pays et les mécanismes d'exécution qui tirent le mieux profit de l'expertise canadienne (notamment des gens d'affaires canadiens aux compétences éprouvées). Les priorités établies par nos partenaires seront respectées et les pays visés devront posséder les

14. Commission sur le secteur privé et le développement, *Libérer l'entrepreneuriat : Mettre le monde des affaires au service des pauvres – Rapport au secrétaire général des Nations Unies*, New York, PNLD, 2004. http://www.undp.org/cpsd/documents/report/trench/foreword_f.pdf

enfants qui trop souvent ne peuvent profiter de la programmation normale de développement. L'Agence a l'intention de mettre à profit l'expérience acquise, les recherches et les méthodes mises au point au cours des dernières années. Elle s'emploiera à intégrer les enjeux relatifs à la protection des enfants dans les priorités de programmation.

L'Agence continuera d'adapter sa programmation en matière de gouvernance aux conditions de chaque pays. Dans les pays à faible revenu, par exemple, où les conditions permettent d'atteindre les ODM, la programmation portera sur les réformes des lois et des règlements dans le secteur public, sur la responsabilité des parlementaires et sur le rôle que joue la société civile dans l'élaboration des politiques. Elle visera aussi les institutions vouées à la défense des droits de l'homme et à la capacité des pouvoirs publics d'assurer la prestation des services. Dans les pays en crise, la programmation sera axée sur la prévention des conflits, la protection des enfants et le suivi des droits de la personne (en tant qu'indicateur d'urgence). Elle viendra aussi étayer les mesures régionales et multilatérales de consolidation de la paix.

Les pays à faible revenu peuvent posséder la volonté politique de mettre en branle des réformes, mais ils n'ont pas la capacité institutionnelle d'y parvenir. Les mesures pour stimuler la réforme constitutionnelle et améliorer la participation du public dans la prise de décisions peuvent alors s'avérer efficaces. La formation du secteur public, l'application de mesures destinées à lutter contre la corruption, la mise sur pied d'un système électoral démocratique et une présence renforcée des médias peuvent être particulièrement profitables. Dans les pays à revenu moyen, par contre, la programmation en matière de gouvernance touchera surtout le renforcement du système de comptes publics, l'administration de la justice et la surveillance exercée par les civils à l'égard des forces de l'ordre.

Le Corps canadien mettra à profit l'excellence du Canada au chapitre de la gouvernance pour aider les pays qui veulent progresser dans ce domaine. Le leadership de notre pays stimulera la jeune génération, amènera de nouvelles idées et de nouveaux programmes qui répondront aux besoins de nos partenaires. Le Corps canadien a pour objectif d'amener la création de partenariats fructueux entre les gouvernements, les ONG, le secteur privé et les Canadiens, pour que les interventions à l'étranger soient plus cohérentes et étoffées, suscitent une meilleure participation et soient davantage reconnues. Le Corps canadien œuvrera dans tous les pays en développement où l'ACDI est présente, y compris dans les États en détresse, défilants ou frappés par une crise.

leur gouvernance. L'ACDI a une longueur d'avance au chapitre de la bonne gouvernance grâce à notre système fédéral, à nos systèmes judiciaires, à nos lois nationales sur le bilinguisme et le multiculturalisme, à notre tolérance et à l'autonomie gouvernementale dont bénéficiaient les Autochtones. Notre régime reposant sur trois ordres de gouvernement, nos solides institutions publiques, notre société civile dynamique ainsi que nos mécanismes de règlement pacifique des conflits nous ont permis de concevoir une approche de la gouvernance qui fait l'envie des autres pays.

Pour que ce programme pangouvernemental se matérialise, quatre conditions essentielles doivent être réunies :

- a) mobiliser un plus grand nombre de Canadiens et Canadiennes, à savoir des jeunes et des experts, pour qu'ils participent à la réalisation de programmes de gouvernance à l'étranger;
- b) sensibiliser le public canadien à la problématique de la gouvernance et mieux faire connaître les initiatives de notre pays pour améliorer la gouvernance à l'étranger;
- c) rendre plus cohérentes le très grand nombre d'activités relatives à la gouvernance, dispersées un peu partout, notamment entre les ministères fédéraux;
- d) gérer le savoir dans le domaine de la gouvernance pour répertorier les leçons retenues afin de mieux préparer les Canadiens et Canadiennes qui se rendront à l'étranger.

L'ACDI misera sur le Corps canadien et sur les autres voies de programmation pour aider les pays à réduire la pauvreté et à jeter les assises d'un développement équitable et sûr. Elle fera entre autres la promotion de la démocratisation, des droits de la personne, de la primauté du droit (y compris la prévention des conflits, la consolidation de la paix et la réforme du secteur de la sécurité), ainsi que du renforcement des institutions publiques et des capacités. Pour appuyer la démocratisation, l'ACDI renforcera les institutions et pratiques démocratiques, notamment les systèmes électoraux et législatifs, l'efficacité des parlements, l'engagement des citoyens (en particulier les femmes) et le rôle de la société civile dans l'élaboration des politiques et le processus politique. En ce qui concerne les droits de la personne, les interventions toucheront la promotion, la protection, la surveillance et la mise en application de ces droits, dont ceux des femmes et des enfants, particulièrement dans le cas des victimes de conflits, de violence sexiste et de catastrophes naturelles ou encore d'abus, d'exploitation ou de discrimination. L'ACDI encouragera le respect de la primauté du droit en soutenant la réforme juridique et judiciaire, l'accent étant mis sur les institutions, y compris le renforcement des compétences des avocats et des systèmes d'aide juridique, l'appui à la réforme du secteur de la sécurité, la consolidation de la paix et la prévention des conflits. Enfin, l'ACDI appuiera l'édition d'institutions publiques et le développement des capacités, insistant sur l'établissement d'institutions fondamentales et l'acquisition de compétences techniques et de gestion dans des domaines comme la coordination, la transparence, la responsabilisation et la lutte contre la corruption.

Jusqu'à maintenant, la stratégie de défense des droits de la personne dans le contexte du développement a été axée sur la question des enfants. Le Canada est reconnu partout dans le monde comme le chef de file des programmes destinés aux enfants marginalisés, des

particulièrement importantes en Afrique subsaharienne, où vivent 60 pour 100 des personnes souffrant du VIH/sida, et 82 pour 100 des orphelins atteints du sida. L'ACDI veillera à ce que les pays en développement prennent connaissance et profitent de la nouvelle loi canadienne sur les médicaments génériques, la *Loi de l'engagement de Jean Chrétien envers l'Afrique*. Elle encouragera aussi d'autres pays à suivre son exemple en adoptant des lois semblables.

Pour ce qui concerne l'éducation de base, le Canada aidera les pays partenaires à accélérer le pas afin que toutes les filles et tous les garçons aient accès gratuitement à une éducation de base complète, obligatoire. Pour ce faire, il faudra mettre l'accent sur l'amélioration de la qualité, de la sécurité et de la pertinence de l'enseignement, éliminer les obstacles à l'accès équitable des filles à l'éducation, renseigner les gens sur la prévention du VIH/sida et offrir aux garçons et aux filles de la formation sur les conflits, les situations d'urgence et la vie après un conflit.

L'ACDI appuiera le développement du secteur de l'enseignement dans les pays qui se sont engagés à mettre en œuvre une réforme efficace et à offrir l'enseignement primaire à tous. Ils devront aussi s'attaquer à des problèmes comme les conflits, le travail des enfants et la traite des personnes. L'expertise de l'Agence dans les méthodes d'enseignement centrées sur l'élève, l'éducation à la petite enfance, la formation des enseignants, l'élaboration des programmes et la création d'écoles favorables aux enfants et aux filles est bien établie. L'ACDI a également de l'expérience dans le recours à la formation à distance et aux technologies de l'information pour le perfectionnement professionnel des enseignants, et dans l'élargissement de l'accès à l'information et aux ressources en éducation. S'inspirant de la solidité de sa programmation relative à l'enseignement destiné aux filles et de son engagement à l'égard de l'égalité entre les sexes, l'ACDI continuera de diriger les efforts en vue de mettre fin aux disparités entre les sexes dans l'enseignement primaire.

Bonne gouvernance et Corps canadien

La réduction de la pauvreté ainsi que la sécurité exigent des structures de gouvernance solides. Les sociétés pluralistes et démocratiques chapeautées par un état de droit ne sont pas seulement essentielles au respect des droits de l'homme, elles encouragent aussi les gouvernements et les populations locales à prendre en charge le développement de leur pays, un élément essentiel à la croissance économique et au développement social. La bonne gouvernance constitue aussi le terrain idéal pour stimuler les investissements privés ainsi que la croissance économique.

Le Corps canadien est une initiative visant à mettre à profit l'excellence canadienne en matière de gouvernance. Les programmes de l'ACDI dans ce domaine sont bien vus et sont de plus en plus prisés dans le cadre de la coopération internationale. L'engagement du Canada à l'égard de la tolérance et du multiculturalisme, la promotion et la protection des droits de la personne, un fédéralisme qui respecte la diversité, des institutions publiques solides et une société civile vigoureuse, voilà autant de facteurs qui placent l'Agence dans une position favorable pour aider les pays en développement à améliorer

polluomyléite et des dons canadiens faits à la cause, qui nous classent parmi les pays les plus généreux.

L'ACDI entend mieux centrer la programmation consacrée au développement social en axant ses initiatives sur l'éducation de base et la santé, dont la lutte contre le VIH/sida. Cette décision s'appuie sur les connaissances du Canada et le leadership dont il fait preuve dans ces domaines. En outre, l'éducation et la santé ont une incidence considérable sur la réalisation des autres ODM. L'aide apportée ainsi d'importants effets multiplicateurs. Une population mieux nourrie, en meilleure santé et plus éduquée gagne plus d'argent et stimule davantage la croissance économique. Une mauvaise santé, par contre, entrave considérablement les progrès en éducation, le VIH/sida, par exemple, peut avoir des effets dévastateurs sur le système d'éducation, car il affecte aussi bien les enseignants que les étudiants. L'éducation, particulièrement celle des filles, peut amener des améliorations marquées dans la santé et la nutrition, ce qui entraîne une baisse de la mortalité infantile et du taux de fertilité. Un accès universel à une éducation primaire de qualité contribue aussi énormément à réduire l'inégalité des revenus, à réaliser l'égalité entre les sexes et à stimuler une participation plus complète et significative aux processus politiques et de prise de décision.

Dans le domaine de la santé, l'ACDI se concentrera sur la prévention et la maîtrise de maladies transmissibles très onéreuses liées à la pauvreté, comme le VIH/sida, le paludisme et la tuberculose; sur le renforcement des capacités des systèmes de santé et des politiques sur la santé, afin de répondre aux besoins de tous, femmes, hommes, filles et garçons; sur l'amélioration des capacités des ressources humaines; sur la surveillance et le renforcement des capacités en santé publique, afin de régler les nouveaux problèmes qui surgissent; sur la promotion de la santé et la recherche appliquée. Elle réalisera aussi des activités en vue d'assurer l'approvisionnement en eau, l'assainissement, un approvisionnement fiable en fournitures médicales et le financement à long terme des systèmes de santé. L'ACDI s'efforcera en outre d'améliorer la santé des nourissons et des enfants par des interventions liées aux problèmes causés par la diarrhée, à l'immunisation, au développement de nouveaux vaccins, aux infections respiratoires aiguës et aux affections d'ordre nutritionnel. Enfin, elle cherchera à réduire la mortalité maternelle et à améliorer l'hygiène sexuelle et la santé génésique, entre autres chez les adolescents, grâce à des services de planification familiale de qualité, aux services d'accoucheuses traditionnelles compétentes, à des soins obstétricaux urgents ainsi qu'à la surveillance et au traitement des maladies transmissibles sexuellement.

Les efforts de l'Agence pour contre l'épidémie de VIH/sida consisteront principalement à renforcer les systèmes de santé en favorisant les soins de santé primaires et l'adoption de mesures efficaces à l'échelon local. L'ACDI viendra aussi étayer les capacités, les ressources humaines et la recherche dans des domaines pertinents et urgents pour les pays en développement qui touchent l'égalité entre les sexes et le respect des droits de la personne répondra à un éventail complet de besoins, allant de la prévention, aux soins, aux traitements et à la recherche jusqu'au renforcement des capacités des familles et des collectivités de prendre soin des orphelins et des enfants vulnérables. Ces mesures seront

2. Plans pour réaliser les priorités

Développement social : éducation de base et santé (dont le VIH/sida)

Les priorités de l'ACDI en matière de développement social, établies en 2000, ont engagé l'Agence à augmenter de plus de 50 pour 100 ses dépenses dans les domaines de la santé et de la nutrition sur une période de 5 ans et d'investir quatre fois plus dans les domaines de l'éducation de base, de la protection des enfants, du VIH/sida, tous étant des préoccupations essentielles à la réalisation des ODM. Au Sommet du G8 à Kanassaskis, le Canada s'est engagé à augmenter ses investissements annuels en Afrique dans le domaine de l'éducation de base à 100 millions de dollars d'ici 2005, et de maintenir ce niveau annuel par la suite. L'engagement initial de 100 millions de dollars d'ici 2005 a été respecté et l'ACDI est en voie de maintenir ce niveau annuel.

Le gouvernement du Canada a également annoncé un financement additionnel de 270 millions de dollars cette année et l'an prochain pour combattre en particulier le VIH/sida, mais aussi la tuberculose et le paludisme. Ce financement se répartit comme suit : initiative « 3 millions d'ici 2005 » lancée par l'OMS – 100 millions de dollars; Fonds mondial de lutte contre le VIH/sida, la tuberculose et le paludisme – 70 millions; déjà annoncés, plus les engagements du budget de 2005, qui totalisent aussi 70 millions; Fonds des Nations Unies pour la population (FNUAP) – financement supplémentaire de 15 millions; Partenariat international pour les micropicides – 15 millions. Le budget de 2005 prévoit en outre 160 millions de dollars en faveur de l'Alliance mondiale pour les vaccins et la vaccination.

Le 17 janvier 2005, le gouvernement annonçait l'octroi de 42 millions de dollars à l'appui de l'Initiative mondiale pour l'éradication de la poliomyélite. Or, 86 pour 100 des cas de cette maladie sont recensés en Afrique. Le financement du Canada arrive à point, car les responsables de cette initiative espèrent faire disparaître la poliomyélite partout dans le monde d'ici la fin de l'année. En réponse à l'annonce du Canada, le D^r Bruce Aylward, directeur du programme d'éradication de la poliomyélite à l'OMS, a déclaré que cette contribution du Canada améliorerait de beaucoup les chances d'enrayer la maladie en Afrique. Par ailleurs, le 27 janvier 2005, l'ONU présentait un prix au Canada, en reconnaissance du rôle important qu'il joue depuis longtemps dans la lutte contre la

<p>Thème transversal : Égalité entre les sexes Plan : Appuyer et promouvoir l'intégration des dimensions sexospécifiques dans tous les programmes, politiques et projets de développement. Des résultats concrets sur le plan de l'égalité entre les sexes seront atteints de la façon suivante : participation égale des hommes et des femmes à la prise de décisions; les droits des femmes et des filles seront entièrement respectés; les femmes profiteront de façon égale des fruits du développement et exerceront un contrôle à part entière sur lui.</p>	<p>Tous les ODM, et plus particulièrement :</p> <p>Éliminer les disparités entre les sexes dans l'enseignement primaire et secondaire d'ici 2005, si possible, et à tous les niveaux de l'enseignement d'ici 2015.</p> <p>Réduire des trois quarts le taux de mortalité maternelle d'ici 2015.</p>
--	--

<p>Priorité de programmation de l'ACDI</p>	<p>Éducation de base Plan : Augmenter la capacité des pays partenaires d'offrir l'accès universel à un enseignement primaire gratuit, obligatoire et de bonne qualité, et de faire en sorte que tous les élèves terminent leurs études primaires; éliminer les disparités fondées sur le sexe en éducation, à améliorer la qualité de l'éducation de base des élèves de tous les âges et intégrer la question du VIH/sida dans les programmes d'enseignement. Appuyer les mesures pour rétablir le système d'éducation pendant et après un conflit et en situation d'urgence.</p>	<p>Priorité - Gouvernance, notamment le Corps canadien Plan : Favoriser la réforme du secteur public et le respect de la primauté du droit; établir des institutions et des processus démocratiques qui représentent et mobilisent tous les membres de la société; soutenir une meilleure promotion et protection des droits de la personne, que ce soit les hommes, les femmes, les garçons ou les filles, par les institutions, les gouvernements et les organisations de la société civile; mieux centrer l'attention sur la prévention des conflits, le processus de réconciliation après ceux-ci, la consolidation de la paix et la sécurité.</p>	<p>Développement du secteur privé Plan : Intensifier le soutien aux entrepreneurs des milieux ruraux; appuyer les formes de développement du secteur privé qui contribuent à la croissance économique équitable, à l'amélioration durable du niveau de vie de toutes les personnes démunies; renforcer la capacité du gouvernement et du secteur privé de mettre le commerce au service de toutes les personnes démunies; appuyer toute réforme des politiques et de la réglementation qui favorise la croissance économique et les investissements.</p>	<p>Thème transversal : Durabilité environnementale Plan : Appuyer et promouvoir l'intégration des considérations environnementales dans les politiques, programmes et projets nationaux pour soutenir la réalisation des ODM et aider les pays visés à s'attaquer plus efficacement à des problèmes environnementaux comme la désertification, les changements climatiques, l'eau et l'assainissement de manière compatible aux intérêts de toute la population.</p>	<p>Tous les ODM, et plus particulièrement :</p> <p>Intégrer les principes du développement durable dans les programmes et les politiques nationales; inverser la tendance actuelle à la déperdition des ressources environnementales; réduire de moitié d'ici 2015 la proportion de la population qui n'a pas accès de façon durable à un approvisionnement en eau potable et aux services d'assainissement de base; améliorer sensiblement la vie d'au moins 100 millions d'habitants de laids d'ici 2020.</p>
<p>ODM</p>	<p>Donner d'ici 2015 à tous les enfants, garçons et filles les moyens d'achever un cycle complet d'études primaires. Éliminer les disparités entre les sexes dans les enseignements primaire et secondaire d'ici à 2005, si possible, et à tous les niveaux de l'enseignement en 2015, au plus tard.</p>	<p>Aucun ODM n'est lié à la gouvernance, mais on s'entend pour dire que la bonne gouvernance, soit la démocratie, le respect des droits de la personne, la primauté du droit, la paix, une fonction publique efficace, intègre et responsable et l'attention accordée aux marginaux, est un élément essentiel pour atteindre les ODM.</p>	<p>Réduire de moitié d'ici 2015 la proportion de la population dont le revenu est inférieur à un dollar par jour.</p>		

D. Plans pour réaliser les priorités

1. Les priorités de l'Agence et les ODM

L'objectif stratégique que vise l'ACDI est le développement durable afin de réduire la pauvreté dans les pays les plus démunis. Cet objectif peut être mesuré par les progrès accomplis relativement aux résultats de développement que sont le bien-être économique, le développement social, la durabilité de l'environnement et la gouvernance. Parmi ces résultats, qui font partie des RCA, celle-ci a cerné quatre grandes priorités courantes : la santé (particulièrement la lutte contre le VIH/sida); l'éducation de base; la gouvernance (ce qui englobe le Corps canadien); le développement du secteur privé. Deux grands thèmes sont intégrés à ces priorités et en constituent des thèmes transversaux : l'égalité entre les sexes et la durabilité environnementale. Plusieurs facteurs ont guidé le choix de ces priorités. Tout d'abord, conformément au principe de la prise en charge locale, élément essentiel de l'efficacité de l'aide, les pays en développement partenaires du Canada depuis longtemps ont déterminé qu'elles venaient en tête de liste des domaines prioritaires d'intervention. Ensuite, ces priorités sont conformes à notre objectif consistant à réduire la pauvreté et sont essentielles à la réalisation de plusieurs ODM. En troisième lieu, elles correspondent aux valeurs et intérêts des Canadiens et aux domaines dans lesquels notre pays possède de l'expérience et des connaissances et où son intervention peut s'avérer décisive. L'Agence s'est également fixé pour priorité en 2005-2006 de poursuivre les mesures de secours et de reconstruction en faveur des pays d'Asie touchés par le tsunami de décembre 2004.

Par ces priorités, le Canada est déterminé à contribuer à la réalisation des ODM, comme on peut le voir dans le tableau ci-dessous :

Tableau 2 : Les priorités et plans de l'ACDI et les ODM

Priorité de programmation de l'ACDI		ODM
Santé Plan 13 Améliorer les politiques, programmes et systèmes de santé dans le domaine de la nutrition, de la santé génésique et sexuelle, des maladies transmissibles et non transmissibles, de l'eau et de l'assainissement, pour qu'ils répondent aux besoins particuliers des femmes, des filles et des garçons; assurer un accès équitable aux soins de santé.	Augmenter la capacité des pays partenaires de concevoir un programme exhaustif de prévention, de soins et de soutien relatifs au VIH/sida qui corresponde aux besoins des personnes vivant avec cette maladie. Inclure comme il convient les dimensions sexospécifiques et touchant les droits de la personne relative à l'épidémie.	Réduire de moitié d'ici 2015 la proportion de personnes qui souffrent de la faim. Réduire la mortalité infantile des deux tiers d'ici 2015. Ralentir la propagation du VIH/sida et commencer à inverser la tendance actuelle; maîtriser le paludisme et d'autres grandes maladies et commencer à inverser la tendance actuelle.

12. ACDI, *Le Canada contribue à un monde meilleur : Énoncé de politique en faveur d'une aide internationale plus efficace*, 2002.

et de 2004 en Afrique de l'Est et en Afrique australe; aux crises politiques, notamment la chute du gouvernement d'Haïti au début de 2004; aux catastrophes naturelles, entre autres l'ouragan Ivan, qui a ravagé la Grenade, la Jamaïque, Cuba et les îles Caïmans en septembre 2004, et le tsunami dans l'océan Indien en décembre 2004.

L'ACDI est en train de mettre au point un cadre intégré d'évaluation du risque qui servira à recenser les risques et les stratégies d'atténuation et pourra être appliqué à ses programmes-pays, projets et autres activités, ainsi qu'à l'environnement externe et aux activités mises en œuvre par ses partenaires (évaluation de leurs pratiques financières, internes et administratives). Ce cadre sera périodiquement mis à jour en fonction de l'évolution des circonstances.

Les tendances et changements internes ont aussi une incidence sur le processus décisionnel. En outre, les politiques et priorités gouvernementales influencent fortement la planification à l'ACDI. Puisqu'elle a décidé de se concentrer sur les programmes qui auront le meilleur impact possible sur le développement, l'ACDI réaffecte régulièrement ses ressources pour les consacrer aux activités prioritaires, plutôt que de soutenir des programmes moins efficaces. Mentionnons à ce chapitre la participation de l'ACDI aux travaux du Comité d'examen des dépenses, qui visent à réorienter les ressources gouvernementales vers les priorités absolues. On a élaboré diverses propositions illustrant que l'ACDI compte se concentrer sur un nombre limité d'activités, dans des secteurs clés où le Canada a des compétences particulières et où ses interventions ont le plus de chances de contribuer aux ODM. Dans l'ensemble, le budget d'aide du Canada continue de croître.

Au cours de l'année qui vient de s'écouler, le gouvernement fédéral a également procédé à un examen exhaustif de tous les aspects de sa politique internationale, à savoir la défense, la diplomatie, le développement et le commerce. Cet examen devrait contribuer pour beaucoup à l'amélioration de la cohérence entre les politiques liées à l'aide et les autres politiques gouvernementales. Il encadrera aussi les mesures que prendra l'ACDI pour mieux cibler ses interventions, conformément à l'*Énoncé de politique en faveur d'une aide internationale plus efficace*¹², ainsi que pour rationaliser davantage ses procédures administratives et les aligner sur celles de nos partenaires au Canada, dans les pays en développement et dans la communauté des donateurs.

L'ACDI et ses partenaires sont appelés à travailler dans des conditions très dangereuses, que ce soit en raison de conflits armés, de la piètre gouvernance, du non-respect des droits de la personne et de la primauté du droit, de l'extrême pauvreté ou de la marginalisation sociale. Non seulement la coopération au développement est-elle risquée de par sa nature, mais les réalisations sont souvent minées par des catastrophes. Il n'y a qu'à penser aux perturbations économiques comme la crise financière qu'a subie l'Asie en 1997; aux conditions climatiques exceptionnelles, par exemple les sécheresses de 2003

2. Autres facteurs influant sur la prise de décisions

Les problèmes ne sont pas les mêmes d'une région à l'autre par rapport aux ODM. L'ACDI détermine de concert avec ses partenaires les secteurs où les interventions du Canada seront vraisemblablement les plus profitables. Le programme de coopération de l'ACDI a tantôt une portée mondiale, tantôt une portée régionale ou nationale. Par exemple, par l'intermédiaire de ses partenaires multilatéraux, entre autres l'Organisation mondiale de la santé (OMS), l'ACDI soutient des initiatives comme le Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. Et en collaboration avec les gouvernements des pays partenaires, elle appuie des programmes visant des pays précis, qui vont dans le sens des plans nationaux de développement, notamment le Fonds commun de soutien du Conseil national sur le sida au Mozambique.

Bien que de nombreux pays de l'Europe centrale et de l'Est aient réussi à adopter un mode de gouvernance démocratique, et à passer d'une économie planifiée à une économie de marché, tous les pays de la région doivent se doter d'un filet de sécurité sociale permettant de protéger les pauvres et les groupes vulnérables. Le produit intérieur brut a chuté, le nombre de personnes vivant dans la pauvreté absolue a quintuplé et, enfin, l'emploi et les salaires se sont affaiblis. Les taux de mortalité sont montés en flèche, alors que les taux de fécondité ont baissé. Près de la moitié de la population rurale vit dans la pauvreté, en particulier dans les pays de l'Europe du Sud-Est et du Commonwealth des États indépendants (l'ancienne Union soviétique). En outre, plus de 70 pour 100 des pauvres sont des femmes âgées. Dans certains États, le gouvernement et les institutions sont encore inefficaces. La corruption et le crime grègent les ressources pouvant être investies dans le développement, tandis que des facteurs tels les systèmes politiques non démocratiques, les atteintes aux droits de la personne et la dégradation de l'environnement nuisent grandement au développement durable.

L'environnement et la vulnérabilité aux conditions climatiques exceptionnelles entravent la croissance économique. Tous les gouvernements sont élus démocratiquement, sauf celui de Cuba. Nombre d'entre eux doivent toutefois investir davantage dans la responsabilisation, mettre un frein à la corruption et au crime organisé, éliminer les abus de pouvoir et réagir à l'insatisfaction grandissante de la population devant l'incapacité des institutions démocratiques à assurer une croissance économique équitable. L'Amérique latine est une région qui revêt une importance stratégique pour le Canada en raison de sa proximité, de l'intensification des échanges et des liens avec la société civile, ainsi que de notre participation aux travaux d'instances régionales, notamment l'Organisation des États américains, et aux négociations sur le libre-échange.

jeunes Africains ont perdu au moins un de leurs parents à cause du VIH/sida¹¹. L'Afrique subsaharienne affiche la croissance démographique la plus importante au monde; elle est suivie de près par l'Afrique du Nord et le Moyen-Orient. Devant ces défis, les dirigeants africains ont mis sur pied le Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique (NEPAD), et ont ainsi redéfini le développement à leur manière et pris l'engagement d'agir. Le Canada compte épauler les pays d'Afrique afin qu'ils puissent se doter d'institutions pour faire avancer le développement aux échelons continental, régional et national, grâce au programme panafricain, au Fonds canadien pour l'Afrique et aux programmes visant des pays particuliers. Précisons que les tentatives faites pour régler les problèmes soulevés sont souvent minées par l'insuffisance des ressources humaines et financières, les capacités gouvernementales trop faibles, la corruption, la fragilité des institutions démocratiques, les sécheresses périodiques et la dégradation de l'environnement.

Au Moyen-Orient et en Afrique du Nord, le revenu moyen est deux fois plus élevé qu'en Afrique subsaharienne. Cependant, l'explosion démographique et le conservatisme politique entravent les progrès économiques et la stabilité sociale. Au Moyen-Orient, le conflit affectera probablement encore la région; il faudra donc maintenir l'aide humanitaire et voir à la reconstruction après la guerre. En Iraq notamment, l'ACDI s'est vite attaquée aux problèmes de la déstabilisation après le conflit en acheminant des secours humanitaires, en œuvrant à la consolidation de la paix et en répondant aux besoins en matière de sécurité. Dans la plupart des pays de la région, la pauvreté n'est pas aussi aiguë qu'en Afrique subsaharienne. Toutefois, les problèmes de gouvernance, entre autres la corruption, les lacunes des institutions publiques et le degré variable d'engagement à l'égard des droits de la personne, continueront de nuire au développement économique et social.

Malgré les progrès économiques qu'elle a faits et son dynamisme soutenu, l'Asie continue d'abriter à peu près 60 pour 100 des pauvres du globe. La pauvreté a été considérablement réduite dans la région, particulièrement en Chine et en Inde, les deux pays les plus peuplés du monde. Néanmoins, les inégalités de revenu s'accroissent; plus de deux milliards de personnes en Asie, soit le tiers de l'humanité, gagnent moins de 2 \$US par jour. L'effet déstabilisant du terrorisme international, qui a tendance à exacerber les conflits et la violence entre collectivités, la possibilité que des maladies soient transmises d'un pays à l'autre – par exemple le sida, le syndrome respiratoire aigu sévère (SRAS) et la grippe aviaire – et les catastrophes naturelles comme le tsunami qui a frappé le 26 décembre 2004, voilà autant de facteurs qui influent sur la stabilité et les perspectives économiques de la région.

La région de l'**Amérique latine et des Caraïbes** est celle qui souffre le plus des inégalités sociales et économiques. La reprise économique y est encore chancelante : 44 pour 100 de la population vit en deçà du seuil de la pauvreté, et le cinquième vit dans un état de pauvreté extrême. L'accroissement du crime et de la violence, aggravé par le commerce de la drogue et des armes et par l'acceptation de la violence faite aux femmes, pose une menace à la sécurité des citoyens. D'autre part, la dégradation de

0,7 pour 100⁹. L'équipe du Projet du Millénaire de l'ONU estime que les pays donateurs devront doubler la part de leur revenu national consacrée à l'aide étrangère pour atteindre les ODM¹⁰. Les négociations commerciales ont progressé quelque peu. Les membres de l'Organisation mondiale du commerce (OMC) ont donné leur accord de principe à l'abolition de toutes les formes de subventions aux exportations agricoles et à la réduction du soutien agricole national ayant un effet de distorsion du commerce, mesures qui pourraient améliorer le bien-être à l'échelle mondiale d'environ 120 milliards de dollars. Cependant, l'accord général intervenu lors des négociations commerciales de Doha en 2001 ne s'est pas encore concrétisé. Les mesures d'allègement de la dette ont bénéficié à 13 des 37 pays les plus pauvres, qui ont injecté les économies ainsi réalisées dans des secteurs liés aux ODM. Enfin, l'équipe du Projet du Millénaire, que le secrétaire général de l'ONU avait chargée en 2002 d'élaborer un plan d'action concret pour la réalisation des ODM, a présenté son rapport. Ce dernier renferme dix grandes recommandations et une multitude de mesures rentables bien précises devant permettre l'atteinte des ODM d'ici 2015.

ODM n° 8 : Le Canada et le nouveau partenariat mondial pour le développement

À la Conférence internationale sur le financement du développement, le Canada s'est engagé à doubler l'aide publique d'ici 2010, par rapport au niveau de 2001-2002, promesse à laquelle il donnait suite dans le budget fédéral subséquent. Le Canada a déjà annulé la majorité des créances liées à l'APD et ouvert son marché à la plupart des exportations de biens et services en provenance des pays les moins avancés, admises en franchise et hors contingent. Une loi a également été adoptée pour que des médicaments génériques vitaux contre le VIH/sida et contre d'autres maladies soient mis à la portée de ceux qui en ont le plus besoin dans les pays en développement. En outre, le Canada délègue graduellement son programme d'aide afin de permettre aux pays en développement de se procurer des biens et des services au coût le plus bas possible, pour en venir à développer leurs compétences et à fournir eux-mêmes ces biens et services.

Aide canadienne non liée en pourcentage	2000	2001	2002	2003
	24,9	31,7	61,4	52,6

La perspective régionale

C'est en **Afrique** que les défis au chapitre du développement sont les plus imposants. En dépit de la reprise économique que bien des pays ont connue en 2003, le nombre absolu de victimes de la pauvreté s'accroît en Afrique subsaharienne et une personne sur cinq est touchée par un conflit; entre 42 et 52 millions d'enfants africains ne vont pas à l'école; 25,4 millions d'Africains sont séropositifs, dont 60 pour 100 de femmes; 12,3 millions de

9. La Commission Pearson recommandait dans son rapport en 1969 que l'aide soit portée à 0,7 pour 100 du PNB, objectif qu'a adopté l'ONU en 1970. Cité dans *The Reality of Aid 2002*, *World Aid Trends*, Tony German et Judith Randal, Développement Initiatives, 2002. Jusqu'à présent, seuls le Danemark, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Norvège et la Suède ont atteint cet objectif.
10. Jeffrey D. Sachs, directeur, Projet du Millénaire de l'ONU, 2005. L'équipe responsable du Projet estime aussi que les pays en développement devront hausser de 4 pour 100 la part du PIB consacrée aux programmes visant à atteindre les ODM.

[...] une avancée majeure s'impose si l'on veut atteindre les objectifs à l'horizon 2015 [...]. Théoriquement, il est encore possible d'atteindre les objectifs du Millénaire, même dans les pays les plus pauvres – mais le temps presse [...].

– Application de la Déclaration du Millénaire adoptée par l'Organisation des Nations Unies : Rapport du Secrétaire général, août 2004

Toutes les régions du monde en développement ont amélioré l'accès à l'enseignement primaire, et en particulier l'égalité entre filles et garçons, bien que l'Afrique subsaharienne risque de ne pas atteindre ses objectifs d'ici 2015. Pour ce qui est de la mortalité infantile, la situation progresse partout sauf en Asie occidentale, en Afrique subsaharienne et en Océanie. La plupart des pays, à l'exception de ceux de l'Afrique subsaharienne et de certaines régions de l'Amérique latine, devraient parvenir à réduire de moitié d'ici 2015 le nombre de personnes vivant dans la pauvreté extrême. Sur le plan de l'égalité entre les sexes par contre, et surtout de la santé maternelle et de la part de revenu et de représentation politique, le succès est loin d'être assuré. Le VIH/sida continue de se propager presque partout dans le monde, et la lutte contre le paludisme et la tuberculose n'avance pas vraiment. L'accès à l'eau potable s'améliore dans toutes les régions, en particulier dans les zones urbaines, mais il y a encore 2,6 milliards de personnes dans le monde qui ne disposent pas de meilleurs services d'assainissement : le qu'apparavant. Les progrès sont lents en matière de durabilité de l'environnement : le couvert forestier s'amenuise et les émissions de dioxyde de carbone sont en hausse. En outre, la mise en œuvre d'accords primordiaux, par exemple le Protocole de Kyoto et la Convention de l'ONU sur la lutte contre la désertification, est compromise en raison du manque de ressources et des intérêts politiques contradictoires.

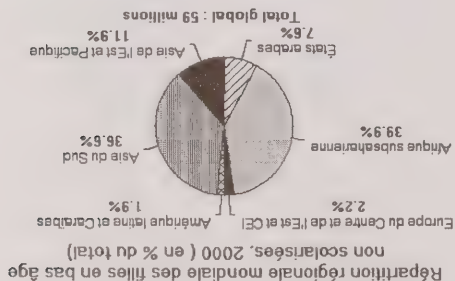
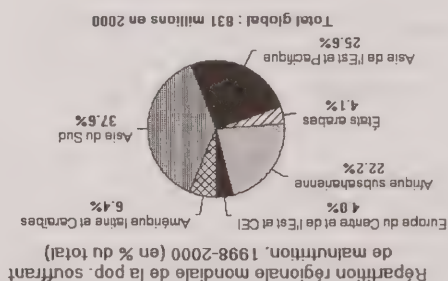
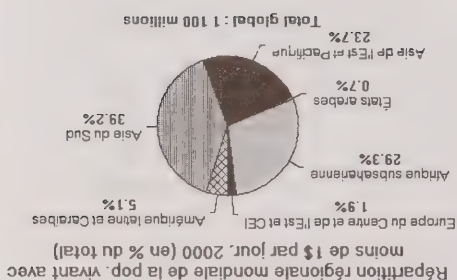
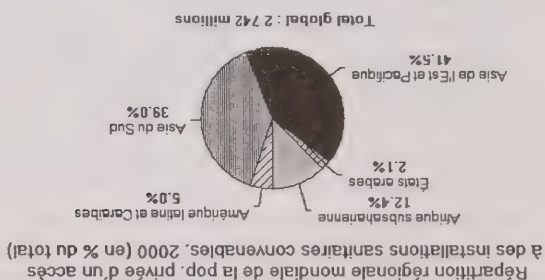
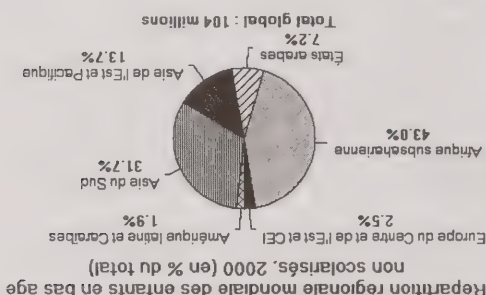
Le nouveau partenariat mondial pour le développement (le huitième ODM) est essentiel à la réalisation des sept autres ODM. Convenu lors de la Conférence internationale sur le financement du développement en 2002, ce partenariat est en fait un pacte entre les pays en développement et les donateurs, qui est assorti d'obligations et d'engagements réciproques. Connu sous le nom de « Consensus de Monterrey », ce partenariat part du principe que les pays en développement doivent assumer la responsabilité première de leur propre développement. Pour leur part, les pays industrialisés doivent leur fournir une aide efficace et prévisible, et éliminer les incohérences de leurs politiques économiques et commerciales générales ayant une incidence sur les pays en développement. Les pays en développement se sont engagés à améliorer la gouvernance et à procéder à des réformes stratégiques, tandis que les pays donateurs ont convenu de supprimer les obstacles au commerce, de pousser plus loin les mesures d'allègement de la dette et d'accroître l'aide au développement.

La situation a évolué en ce qui a trait au huitième ODM. En effet, les apports d'aide totaux ont augmenté d'environ 68,5 milliards de dollars en 2003, ce qui représente 0,25 pour 100 du revenu national brut des pays donateurs, comparativement à 0,23 pour 100 l'année précédente. Nous sommes toutefois encore loin de l'objectif de

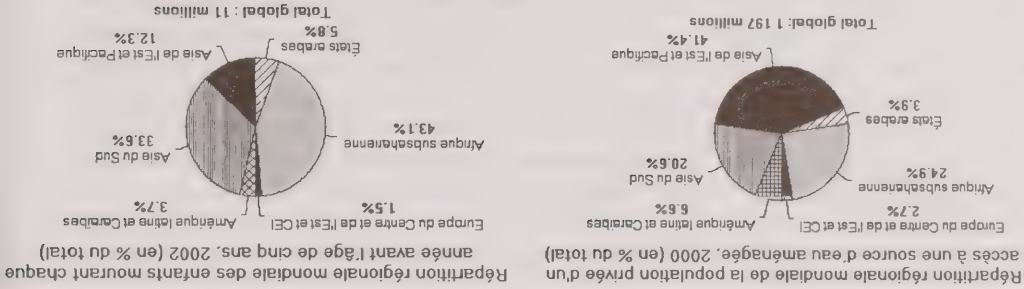
8. Nations Unies, *Application de la Déclaration du Millénaire adoptée par l'Organisation des Nations Unies : Rapport du Secrétaire général*, août 2004.

Le secrétaire général de l'ONU dépose chaque année un rapport sur l'état d'avancement des ODM. Le rapport de 2004 fait clairement ressortir qu'en dépit des progrès remarquables enregistrés en ce qui concerne la santé, l'éducation, l'adduction d'eau et l'assainissement ainsi que la production de revenus, il reste encore beaucoup à faire pour atteindre les ODM d'ici 2015.

Source : *Rapport mondial sur le développement humain 2004*, PNUD
(<http://hdr.undp.org/reports/global/2004/francais/>)
Nota : le sigle CBI désigne la Communauté des États indépendants.



7. Comité d'aide au développement, Le rôle de la coopération pour le développement à l'aube du XXI^e siècle, Paris, OCDE-CAD, mai 1996.



Les Objectifs de développement du Millénaire L'état du développement humain

Figure 3 :

La figure ci-après montre où en étaient les différentes régions par rapport à un certain nombre d'objectifs mesurables quand cet engagement international historique a été pris.

Les ODM : de la rhétorique à la réalité

donateurs comme le Canada.

en œuvre par les pays en développement, les organismes d'aide internationaux et les pays

décollent sont aujourd'hui à la base des activités de coopération au développement mises

groupes vulnérables, en particulier les enfants. Cette déclaration et les ODM qui en

l'importance des droits de la personne, de l'égalité entre les sexes et de la protection des

par l'Assemblée générale des Nations Unies en l'an 2000, la Déclaration confirme

personnes de la pauvreté extrême d'ici 2015 (voir les précisions à l'annexe II). Adoptée

objectifs mesurables assortis d'échéances qui sont destinées à sortir des millions de

du consensus international qui a mené à la Déclaration du Millénaire et aux ODM,

pour le développement à l'aube du XXI^e siècle. Ce document a été une pierre angulaire

économiques (OCDE) qui a débouché sur le rapport intitulé *Le rôle de la coopération*

participant à l'importante analyse de l'Organisation de coopération et de développement

Le Canada a de plus contribué à mieux faire comprendre les enjeux du développement en

tenues en Ukraine en décembre 2004, a contribué à garantir que le processus se déroule

de manière juste et démocratique. En outre, l'appui consenti par l'ACDI aux petites

entreprises et dans le domaine du microcrédit, en particulier au profit des femmes, a

permis à ces dernières d'avoir un meilleur revenu et d'améliorer leur situation, et ce, dans

de nombreux pays dont le Sri Lanka, le Cameroun, l'Égypte et l'Équateur.

C. Environnement opérationnel de l'ACDI

1. Le défi du développement

Depuis 1970, les pays en développement ont fait d'énormes progrès globalement. En effet, ils ont réussi à faire baisser de 50 pour 100 les taux de mortalité infantile, à accroître l'espérance de vie de huit ans, à réduire de moitié le taux d'analphabétisme et à faire reculer la pauvreté. Les progrès ont été particulièrement marqués en Asie orientale et dans la région du Pacifique, où le nombre de personnes vivant avec moins de 1 \$US par jour a diminué de près de 50 pour 100. Au cours des dix dernières années seulement, la population du monde en développement est passée de quatre à cinq milliards de personnes, tandis que le revenu moyen par habitant a augmenté de plus de 21 pour 100 et la proportion des gens disposant de moins de 1 \$US par jour a diminué de 7 pour 100. Par ailleurs, le taux de mortalité chez les enfants de moins de cinq ans a été ramené de 103 à 88 décès par 1 000 naissances et l'espérance de vie, qui était de 63 ans, est maintenant de 65 ans. Mentionnons aussi que la proportion des gens ayant accès à une eau salubre s'est accrue de 8 pour 100 et celle des personnes ayant accès aux services d'assainissement de base, de 15 pour 100. À l'échelle mondiale, de plus en plus de gouvernements sont élus démocratiquement, les droits de la personne et la participation du public à la prise des décisions occupent une plus grande place et les économies de marché ouvertes ont davantage la faveur.

Ces réalisations sont en grande partie attribuables à l'action des pays en développement, mais le soutien de la communauté internationale des donateurs a grandement aidé ces pays à atteindre leurs objectifs. Pour sa part, le Canada, qui a plus de 55 ans d'expérience en coopération au développement, s'est bâti une réputation enviable de chef de file dans plusieurs secteurs qui importent à la population canadienne : il fait la promotion des droits de la personne, de l'égalité entre les sexes et de la protection de l'enfance; il a été le premier à faire appel au secteur volontaire et au secteur privé pour réaliser les programmes de développement; il cherche à améliorer l'efficacité des programmes d'aide.

Par leur participation au programme d'aide, les Canadiens et Canadiennes contribuent de manière tangible à rehausser le niveau et la qualité de vie des gens et des collectivités dans des pays figurant parmi les plus pauvres de la planète. Souignons qu'au fil des ans, le Canada a remporté de nombreuses récompenses, entre autres le prix du leadership de l'Initiative mondiale pour l'éradication de la poliomyélite, qui lui a été décerné en janvier 2005 par la Fondation pour les Nations Unies. Cette récompense souligne la contribution du gouvernement et de citoyens qui ont mobilisé des ressources financières et se sont efforcés de sensibiliser davantage le public. Par ailleurs, le Canada est un acteur de premier plan dans la fourniture de suppléments de vitamine A, qui ont sauvé de la mort environ 1,5 million d'enfants entre 1998 et 2001. Le soutien offert par l'ACDI pour les programmes de prévention du VIH/sida a quant à lui fait baisser le taux d'infection au Cambodge et en Ouganda. De concert avec d'autres donateurs, l'ACDI a aidé à améliorer la fréquentation scolaire au primaire dans nombre de pays, dont le Bangladesh, le Sénégal et la Tanzanie. Le soutien du Canada aux élections, par exemple à celles qui se sont

- L'Agence soutient les activités consistant :
- à renforcer la capacité des pays partenaires à régler leurs propres problèmes de développement et à respecter leurs engagements internationaux;
 - à fournir de l'assistance technique dans une grande variété de domaines, allant de la prévention et du traitement du VIH/sida au développement du secteur privé, en passant par l'éducation de base;
 - à réagir aux crises humanitaires;
 - à réunir et à diffuser des connaissances sur tous les aspects du développement;
 - à engager un dialogue sur les politiques avec les partenaires internationaux, afin de faire valoir les questions présentant un intérêt pour les Canadiens et Canadiennes;
 - à renforcer l'efficacité de l'aide et les organismes d'aide.

En ce qui concerne le développement international, le gouvernement du Canada a confirmé dans le budget de 2005 qu'il comptait doubler l'ÉAL. Les hausses au cours des cinq prochaines années seront échelonnées selon un calendrier bien établi, ce qui facilitera la planification des programmes. Encore une fois, l'importance de la coopération au développement est mise en lumière.

Il est aussi question dans le budget d'un nouveau cadre de gestion pour l'ÉAL (voir la *Section III, partie C : Information financière*). Ainsi, les fonds d'aide seront désormais répartis en cinq volets, à savoir : le développement; les institutions financières internationales (IFI); la paix et la sécurité; les crises; la recherche sur le développement. Ce nouveau cadre devrait rendre plus prévisibles les activités entrant dans chacune des ces catégories, le volet « crises » donnant accès à une source distincte de financement lorsque survient une crise imprévisible de grande ampleur.

Le budget prévoit en outre de nouveaux apports en 2004-2005 en faveur de l'Alliance mondiale pour les vaccins et la vaccination, de l'Initiative mondiale pour l'éradication de la poliomyélite et du Fonds mondial de lutte contre le sida, la tuberculose et le paludisme. Par ailleurs, l'énoncé de la politique internationale qui sera bientôt rendu public devrait venir préciser l'orientation du programme d'aide.

B. Introduction

Pendant les 10 années qui viennent, nous avons la possibilité de réduire de moitié la pauvreté dans le monde. [...] Des solutions pratiques existent. La structure politique est en place. Et pour la première fois, le coût d'une telle entreprise est tout à fait abordable. Quelles que soient les motivations qui peuvent pousser chacun à s'attaquer à ce problème [la pauvreté extrême] – droits de l'homme, raisons de moralité, de sécurité, de prudence budgétaire, raisons idéologiques – les solutions sont les mêmes. Ce qu'il faut c'est agir.

– *Investir dans le développement : Plan pratique pour réaliser les objectifs du Millénaire pour le développement*⁵

Depuis la fondation des Nations Unies et de ses institutions spécialisées, après la Deuxième Guerre mondiale, le Canada appuie les activités de développement que réalisent dans le monde les pays et organisations dont il est le partenaire. L'ACDI a quant à elle été mise sur pied en 1968, pour administrer la majeure partie du programme canadien d'aide publique au développement (APD), et ce, en Afrique et au Moyen-Orient, dans les Amériques et en Asie⁶. En 1995, l'ACDI a aussi été chargée de gérer les programmes d'aide publique en faveur des pays de l'Europe centrale et de l'Est ainsi que de l'ancienne Union soviétique – c'est-à-dire les pays en transition – à l'appui du développement démocratique et de la libéralisation économique.

L'ACDI met avant tout l'accent sur la réduction de la pauvreté dans les pays les plus démunis de la planète. Pour réaliser ses programmes d'aide, elle collabore avec une multitude de partenaires, notamment les gouvernements, la société civile [organisations non gouvernementales (ONG), groupes communautaires, institutions et associations] et les entreprises privées des pays en développement partenaires. L'ACDI travaille également de concert avec les homologues canadiens de ces groupes, entre autres les divers ordres de gouvernement, les églises, les syndicats, les associations professionnelles, les jeunes, le milieu universitaire, les organismes d'envoi de volontaires, le milieu des affaires et les organisations industrielles. À l'échelle internationale, l'Agence collabore avec des organismes des Nations Unies, comme le Fonds des Nations Unies pour l'enfance (UNICEF) et le Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), avec les institutions financières internationales, comme la Banque mondiale et les banques régionales de développement, avec des organismes de recherche, comme le Groupe consultatif pour la recherche agricole internationale, avec d'autres organismes donateurs, comme le ministère du Développement international du Royaume-Uni.

5. Jeffrey D. Sachs, directeur du Projet du Millénaire des Nations Unies, *Investir dans le développement : Plan pratique pour réaliser les objectifs du Millénaire pour le développement*, New York, Nations Unies, 2005.

6. Pour plus d'information sur la structure actuelle de l'ACDI, voir la partie B de la Section III – Renseignements sur l'organisation.

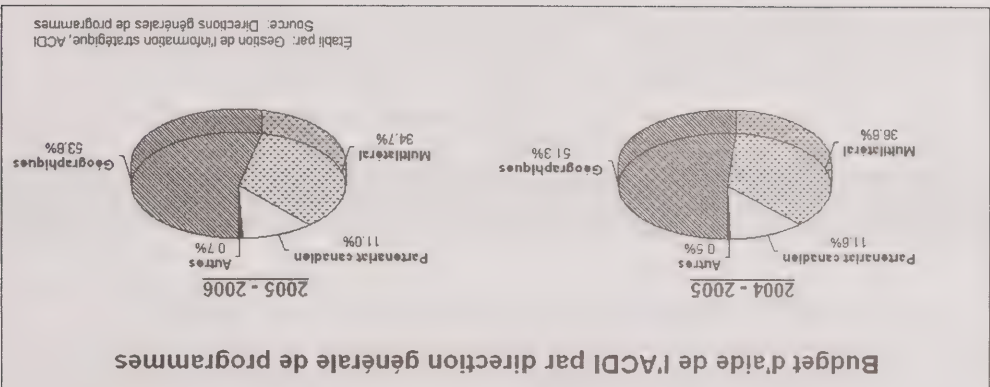


Figure 2 :

2004-2005	13 765 000 \$
2005-2006	24 332 000 \$

Ressources

Description : L'ACDI incite les Canadiens et Canadiennes à appuyer les programmes d'aide et à y contribuer en invitant le public à prendre part au dialogue sur les politiques et à d'autres consultations; en invitant les fournisseurs canadiens de biens et de services à participer aux programmes d'aide; en renseignant les intervenants et le grand public sur les plans, les politiques et les programmes; en collaborant avec les partenaires à des activités de sensibilisation sur les enjeux du développement et sur la contribution du Canada au développement international.

Résultats prévus : Les enjeux du développement international et de la coopération sont mieux compris et reçoivent un plus grand appui; les gens voient mieux la valeur, l'efficacité et l'efficacité des programmes d'aide; l'ACDI et ses partenaires travaillent en collaboration plus étroite en vue d'inciter le public canadien à participer au développement.

Activité de programme : Engagement des Canadiens et Canadiennes

Activité de programme : Partenariat canadien

Description : Les programmes de partenariat du Canada, qui prennent la forme d'activités réactives et de financement de base, appuient les partenariats établis entre, d'une part, les organisations du secteur volontaire et du secteur privé du Canada et, d'autre part, celles des pays en développement, dans la mesure où ces partenariats cadrent avec le mandat et les objectifs de l'ACDI.

Résultats prévus : L'aide au développement du Canada qui passe par ces partenariats contribue à la réalisation des RCA et des ODM, dans la foulée des efforts concertés des donateurs et des pays partenaires à l'échelle mondiale.

Ressources	2004-2005	2005-2006
	312 726 000 \$	292 045 000 \$

Activité de programme : Programmes multilatéraux

Description : Les programmes multilatéraux consistent à gérer les importantes contributions de base accordées aux institutions multilatérales de développement, ainsi que la participation aux rencontres de haut niveau au sein de ces institutions, en particulier pour améliorer l'efficacité de leurs activités de développement. L'ACDI participe à des activités aux chapitres suivants : lutte contre la faim, la malnutrition et la maladie; aide humanitaire, paix et sécurité; institutions financières internationales; programmes des Nations Unies, du Commonwealth et de la Francophonie.

Résultats prévus : L'aide au développement du Canada acheminée par l'entremise des institutions multilatérales de développement et d'autres partenaires contribue à la réalisation des RCA et des ODM, dans la foulée des efforts concertés des donateurs et des pays partenaires à l'échelle mondiale.

Ressources	2004-2005	2005-2006
	857 597 000 \$	957 082 000 \$

Activité de programme : Coherence des politiques

Description : En plus d'établir et de mettre en pratique des politiques sur tous les aspects du développement international, l'ACDI fait la promotion de la cohérence entre les politiques d'aide et les autres politiques qui influent sur les pays en développement; elle veille à ce que toutes ses politiques internes soient conséquentes; elle cherche à assurer la cohérence entre ses propres politiques et celles de ses partenaires canadiens et internationaux.

Résultats prévus : Les programmes fondés sur les politiques et la cohérence entre les politiques de l'ACDI et celles de ses partenaires sont améliorés, dans la foulée des efforts déployés à l'échelle mondiale pour atteindre les ODM.

Ressources	2004-2005	2005-2006
	82 924 000 \$	59 336 000 \$

Nota : Cette diminution de 23 millions est due en grande partie à la temporisation du Fonds de développement pour le changement climatique (100\$ millions) prévu pour une période de 5 ans.

résultats grâce à ce qu'on appelle les Résultats clés de l'Agence (RCA). Ces grands résultats de développement, qui ont été définis en 2001, touchent le bien-être économique, le développement social, la durabilité de l'environnement et la gouvernance (l'égalité entre les sexes en est un thème transversal). Les RCA étaient à la base du *Rapport sur les plans et les priorités* de l'Agence pour 2002-2003, comme ils l'ont été les années subséquentes. Les indicateurs et objectifs touchant les RCA ont été peu à peu intégrés dans la *Stratégie de développement durable* de l'ACDI 2004-2006.

À la fin de 2003, l'ACDI s'est donné un nouvel outil, soit la planification chiffrée du travail. Cette méthode permet de déterminer les coûts de chaque tâche réalisée dans le contexte d'un projet ou d'un programme, ainsi que les coûts de fonctionnement et d'entretien. On en fait ensuite la somme, afin de savoir ce qu'il en coûtera au total pour arriver à des résultats concordant avec les RCA. Cette mesure est venue compléter la chaîne de responsabilisation, car elle lie les ressources aux résultats, c'est-à-dire les activités et programmes aux RCA, et ultimement au mandat général de l'ACDI. Partant de l'expérience acquise à ce chapitre, l'Agence intègre maintenant ses résultats et indicateurs dans la Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR) que vient d'adopter le SCT, comme nous le verrons dans l'APP exposé ci-après.

Tableau 1 : Architecture des activités des programmes de l'ACDI

Objectif stratégique : Assurer le développement durable afin de réduire la pauvreté dans les pays les plus démunis, les résultats étant mesurés en fonction des progrès réalisés à l'égard de certains objectifs de développement, à savoir le bien-être économique, le développement social, la durabilité de l'environnement et la gouvernance.

Activité de programme : Programmes géographiques

Description : Les programmes géographiques sont les programmes d'aide de gouvernement que réalise le Canada en faveur des pays en développement de l'Afrique, du Moyen-Orient, de l'Asie, de l'Amérique latine et des Caraïbes, ainsi que des pays de l'Europe centrale et de l'Est et de l'Asie centrale.

Résultats prévus : Les interventions d'aide au développement international du Canada ont une incidence sur la réalisation des RCA et des ODM, dans la foulée des efforts concertés des donateurs et des pays partenaires à l'échelle mondiale.

Ressources

2004-2005	1 387 969 000 \$
2005-2006	1 435 240 000 \$

Depuis quelques années, l'ACDI a amélioré ses structures de gestion du rendement et de responsabilité envers la population canadienne, faisant le lien entre les ressources et les

3. Le budget de l'ACDI est tiré de l'enveloppe de l'aide internationale (EAI), qui a été établie dans le budget de février 1991. Ces dernières années, l'ACDI était directement responsable de l'administration d'environ 84 pour 100 de l'EAI, le reste de l'enveloppe relevant entre autres des ministères des Affaires étrangères (MAECI) et du commerce international et des Finances.

4. Nota : Les priorités en 2005-2006 constituent une part importante des programmes liés aux quatre grands résultats de développement de l'Agence (bien-être économique, développement social, durabilité de l'environnement et gouvernance). Le reste du budget de l'ACDI est affecté à des activités qui n'entrent pas dans ces priorités.

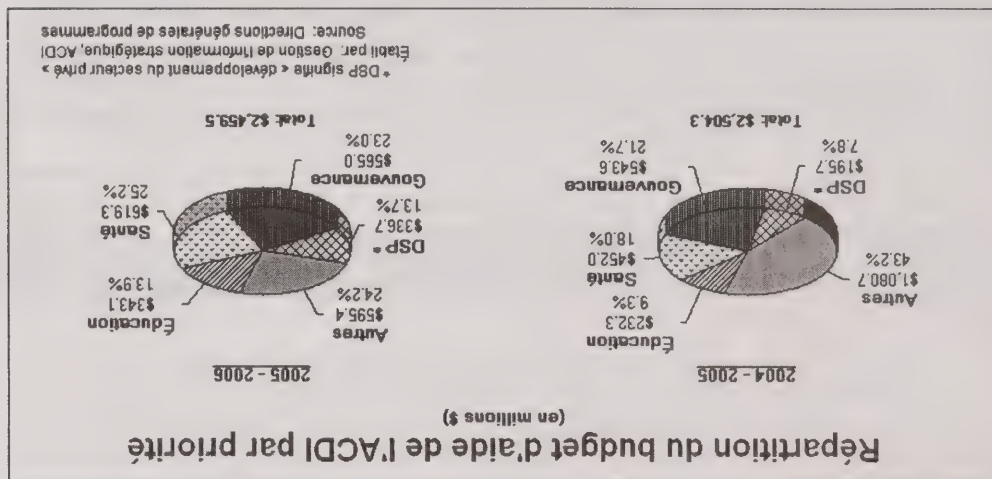


Figure 1 :

Ressources financières ³ : 2 768 035 000 \$			
Ressources humaines : 1 528 équivalents temps plein (ETP)			
Priorités de l'Agence ⁴ :			
Type	Dépenses prévues (millions de dollars)		
	2004-2005	2005-2006	
Santé, en particulier la lutte contre le VIH/sida	452,0	619,3	
Education de base	232,3	343,1	
Gouvernance (y compris le Corps canadien)	543,6	565,0	
Développement du secteur privé	195,7	336,7	
Secours et reconstruction après le tsunami			Jusqu'à 40,0
Rappel : La durabilité de l'environnement et l'égalité entre les sexes sont des thèmes transversaux de toutes les priorités de l'Agence.			

Section I : Survol

Le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour 2005-2006 trace les grandes lignes des plans et priorités de l'ACDI, des résultats attendus et des ressources nécessaires au cours du prochain cycle de planification. Il a été établi en fonction de la nouvelle architecture des activités des programmes (AAP) de l'ACDI, des nouvelles lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor (SCT) du Canada énoncées dans le Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement¹, ainsi que de la Structure de gestion, des ressources et des résultats² adoptée récemment par le SCT.

La Section I décrit les cinq priorités de l'ACDI : santé (y compris la lutte contre le VIH/sida); éducation de base; gouvernance (y compris le Corps canadien); développement du secteur privé; contribution aux secours et à la reconstruction par suite du tsunami qui a ravagé la région de l'océan Indien. On y explique également le contexte général dans lequel l'ACDI prend ses décisions en matière de programmation. La Section II expose les interventions prévues relativement à chacune de ces priorités, par rapport à l'AAP que voici : programmes géographiques, programmes de partenariat, programmes multilatéraux, cohérence des politiques et engagement des Canadiens. On trouvera également pour chacune de ces grandes activités le profil d'un programme bien précis. La Section III regroupe les tableaux financiers, tandis que la Section IV (Autres sujets d'intérêt) donne des précisions sur les activités que planifie l'ACDI en ce qui a trait aux services organisationnels.

A. Renseignements sommaires

Mandat : Soutenir le développement durable dans les pays en développement afin de réduire la pauvreté et de contribuer à créer un monde plus sûr, plus équitable et plus prospère; encourager le développement démocratique et la libéralisation économique dans les pays de l'Europe centrale et de l'Est ainsi qu'en Asie centrale; appuyer les efforts de la communauté internationale en vue de réduire les menaces à la sécurité sur la scène internationale et au Canada.

Objectif stratégique : Assurer le développement durable afin de réduire la pauvreté dans les pays les plus démunis, les résultats étant mesurés en fonction des progrès réalisés à l'égard de certains objectifs de développement, à savoir le bien-être économique, le développement social, la durabilité de l'environnement et la gouvernance.

Avantages pour les Canadiens : Le programme d'aide joue un rôle important en ce qui concerne le rayonnement et l'influence du Canada à l'échelle internationale; il est l'expression concrète des valeurs que les Canadiens et Canadiennes chérissent; il permet l'établissement de relations durables avec certains des pays affichant la croissance économique la plus forte au monde; il contribue à faire en sorte que le monde soit plus sûr pour la population canadienne.

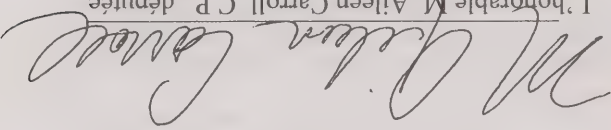
1. http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/20052006/p3_f.pdf
2. http://www.tbs-sct.gc.ca/rma/mtr-sgrt_f.asp

Par ailleurs, l'ACDI continuera en 2005-2006 de mettre en œuvre l'Énoncé de politique en faveur d'une aide internationale plus efficace. Elle multipliera en outre les occasions d'exploiter de nouvelles approches de la programmation, travaillant de concert avec les gouvernements des pays en développement en vue d'aligner leurs pratiques administratives sur leurs systèmes et procédures, et d'adapter son soutien en fonction des besoins et priorités que ces pays ont exprimés. Elle resserrera aussi les liens avec les autres pays et organismes donateurs afin d'harmoniser les pratiques et politiques en matière d'aide pour en optimiser l'impact et l'efficacité. De même, elle collaborera avec la communauté du développement afin de rendre plus efficace le système de développement multilatéral.

Elle perfectionnera ses mécanismes de planification stratégique et de gestion financière et passera régulièrement en revue les résultats et prévisions de dépenses de ses programmes. Dans le contexte du programme gouvernemental de réaffectation des ressources, l'ACDI affectera à la reconstruction après le tsunami des ressources qui étaient destinées à des activités moins prioritaires.

Enfin, l'ACDI sollicitera encore davantage le concours des Canadiens et Canadiennes, qui ont fait preuve d'une grande compassion envers l'humanité par leurs manifestations de sympathie et leur appui après le tsunami. En 2005-2006, l'Agence bonifiera son programme d'engagement du public et s'efforcera en particulier de mieux renseigner les jeunes sur les enjeux du développement et de les inciter à prendre une part active au programme d'aide.

Le Rapport sur les plans et les priorités pour 2005-2006 expose plus en détail le travail que l'ACDI accomplira à l'appui des ODM et de l'application des principes d'efficacité de l'aide au Canada et à l'étranger. Il trace les grandes lignes de nos priorités et de notre programme de travail, ainsi que des résultats que nous comptons obtenir. J'invite tous les Canadiens et Canadiennes à prendre connaissance de ce rapport, que je présente respectueusement au Parlement du Canada.



L'honorable M. Aileen Carroll, C.P., députée

Ministre de la Coopération internationale

en Afrique. Nous nous concentrerons d'abord, par ailleurs, sur les secteurs où nos interventions seront les plus profitables, nos priorités étant la santé (y compris la lutte contre le VIH/sida), l'éducation de base, le développement du secteur privé et la gouvernance.

Selon le plan d'action à l'intention des pays en développement et des donateurs que vient de rendre public l'équipe du Projet du Millénaire des Nations Unies, le renforcement de la gouvernance doit absolument être au cœur de l'intensification des efforts qu'exige la réalisation des ODM. De façon générale, on s'attend pour dire que les gouvernements doivent être déterminés à atteindre ces objectifs, mais qu'ils doivent également avoir la capacité technique et institutionnelle voulue pour planifier et exécuter les programmes qui les aideront à y parvenir. En 2005-2006, l'ACDI tablera sur sa vaste expérience du soutien à l'amélioration de la gouvernance dans les pays en développement ou en transition. Ainsi, elle fera appel aux compétences, à la créativité et au dynamisme de diverses organisations et personnes au Canada, sous les auspices du Corps canadien.

Le Corps canadien a pour mission de s'attaquer à l'une des principales causes de l'instabilité et de la pauvreté dans le monde, à savoir la piètre gouvernance. Les Canadiens et Canadiennes peuvent véritablement épauler les pays en développement où la gouvernance fait défaut, en particulier les États en déroute ou défaillants. D'ailleurs, les enseignements qu'ils tireront de leur expérience seront largement diffusés grâce aux programmes de sensibilisation. Afin que nos programmes de gouvernance soient le plus fructueux possible, l'envoi de personnel et les activités similaires d'autres ministères seront étroitement coordonnés.

La croissance économique à grande échelle donne aux pauvres l'occasion de se sortir de la misère. Elle dégage aussi des ressources qui peuvent être affectées à l'éducation, à la santé et à d'autres programmes sociaux pouvant contribuer aux ODM. Faisant fond sur le travail de la Commission sur le secteur privé et le développement du Programme des Nations Unies pour le développement (PNUD), nos programmes viseront avant tout à exploiter le potentiel du secteur privé afin de renforcer la capacité locale et de stimuler la croissance économique au profit des pauvres. Au cours des années à venir, l'ACDI haussera son soutien au développement du secteur privé là où les Canadiens et Canadiennes peuvent contribuer à un monde meilleur.

Mais l'aide au développement ne suffira pas à elle seule à mettre les pays en développement sur la bonne voie. Il faut en effet adopter une approche pangouvernementale misant sur de puissants outils qui viendront compléter le programme d'aide, notamment l'accès aux marchés, l'allègement de la dette, les investissements privés et les droits de propriété intellectuelle. L'ACDI collaborera de plus près avec ses partenaires chargés de la diplomatie, du commerce et de la défense, entre autres, afin de garantir que les différentes politiques du gouvernement du Canada se complètent et que les besoins et priorités des pays en développement soient dûment pris en compte dans les discussions interministérielles sur les politiques.

Message de la ministre

L'honorable M. Aileen Carroll
Ministre de la Coopération internationale



À peine quelques heures après le tremblement de terre et le tsunami qui ont ébranlé l'Océan Indien le 26 décembre 2004, les Canadiens et Canadiennes à la grandeur du pays se sont mobilisés pour orchestrer la plus imposante et la plus généreuse opération de secours de toute notre histoire. Les responsables gouvernementaux ont mis sur pied des services d'urgence fonctionnant jour et nuit, pour tenter de retracer nos concitoyens portés disparus et faire parvenir les fonds d'aide et les fournitures nécessaires. Des groupes de bénévoles et des organismes d'aide ont mené des campagnes de financement et mis en branle des programmes de secours. De leur côté, les médias ont dépêché des reporters dans la région et assuré la couverture ininterrompue du tsunami et des ravages qu'il a causés. Les Canadiens et Canadiennes de tous âges et de tous horizons ont répondu à l'appel comme jamais, réunissant plus de 200 millions de dollars en moins de trois semaines.

Cette catastrophe hors du commun a eu une incidence marquée sur nos activités d'aide humanitaire à la fin de 2004-2005, et les mesures qui doivent encore être prises constitueront un volet important du travail de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) en 2005-2006. En janvier 2005, le premier ministre a engagé 425 millions de dollars, échelonnés sur cinq ans, pour contribuer à l'aide humanitaire et à la reconstruction dans la région. L'ACDI collabore étroitement avec les collectivités touchées, avec leurs gouvernements et avec les autres donateurs, y compris les organisations canadiennes, afin de planifier et de donner forme à cette aide en 2005-2006 et par la suite.

Le Canada continuera, en 2005-2006, d'orienter judicieusement et d'intensifier son soutien aux efforts déployés à l'échelle internationale pour atteindre les Objectifs de développement du Millénaire (ODM), qui doivent se matérialiser d'ici 2015. Or, il semblerait qu'un bon nombre de ces objectifs ne seront pas atteints. Le secrétaire général de l'ONU a d'ailleurs sonné l'alarme dans son plus récent rapport en date sur l'état des ODM, soulignant que le temps presse et que nous devons sans plus tarder accélérer la cadence.

Le Canada comprend très bien l'urgence de la situation. C'est pourquoi nous miserons sur les initiatives entreprises à ce jour et continuerons d'accroître notre budget d'aide de 8 pour 100 par année d'ici 2010. En outre, nous emploierons nos ressources stratégiquement, c'est-à-dire là où les besoins sont les plus criants, tout particulièrement

SGRR
sida
SRAS
UNICEF
VIH

Structure de gestion, des ressources et des résultats
Syndrome d'immunodéficience acquise
Syndrome respiratoire aigu sévère
Fonds des Nations Unies pour l'enfance
Virus de l'immunodéficience acquise

Acronymes utilisés dans le Rapport sur les plans et les priorités

ACDI	Agence canadienne de développement international
APD	Aide publique au développement
BASD	Banque asiatique de développement
CAD	Comité d'aide au développement
CEI	Commonwealth des États indépendants
CGRR	Cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats
CPP	Cadre de programmation-pays
CUSO	Canadian University Service Overseas
CVAR	Cadre de vérification axé sur les risques
DART	Équipe d'intervention en cas de catastrophe
DDR	Démobilisation, désarmement et réintégration
DGPC	Direction générale du partenariat canadien
BAI	Enveloppe de l'aide internationale
EES	Évaluation environnementale stratégique
ETP	Équivalents temps plein
FEM	Fonds pour l'environnement mondial
FENU	Fonds d'équipement des Nations Unies
FICA	Fonds d'investissement du Canada pour l'Afrique
FNUP	Fonds des Nations Unies pour la population
GI/TI	Gestion de l'information et technologie de l'information
GRC	Gendarmerie royale du Canada
GRH	Gestion des ressources humaines
HCR	Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés
IFI	Institution financière internationale
MAECI	Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international
MIEI	Mission internationale pour les élections en Iraq
NEPAD	Nouveau partenariat pour le développement de l'Afrique
OCDE	Organisation de coopération et de développement économiques
OCV	Organisme de coopération volontaire
ODM	Objectifs de développement du Millénaire
OMC	Organisation mondiale du commerce
OMS	Organisation mondiale de la santé
ONG	Organisation non gouvernementale
ONU	Nations Unies
ONUSIDA	Programme commun des Nations Unies sur le VIH/sida
PAM	Programme alimentaire mondial
PCV	Programme de coopération volontaire
PEDP	Programme de développement de l'enseignement primaire
PME	Petites et moyennes entreprises
PNUD	Programme des Nations Unies pour le développement
RCA	Résultats clés de l'Agence
RPP	Rapport sur les plans et les priorités
SCT	Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada

Liste des figures et tableaux

Figure 1 :	Répartition du budget d'aide de l'ACDI par priorité.....	5
Figure 2 :	Budget d'aide de l'ACDI par direction générale de programme.....	8
Figure 3 :	Les Objectifs de développement du Millénaire : L'état du développement humain.....	12
Figure 4 :	Enveloppe de l'aide internationale par mécanisme d'exécution, 2005-2006	74
Tableau 1 :	Architecture des activités des programmes de l'ACDI.....	6
Tableau 2 :	Les priorités et plans de l'ACDI et les ODM	19
Tableau 3 :	Assistance humanitaire	53

Tableaux financiers

Tableau 4 :	Ventilation de l'enveloppe de l'aide internationale (base d'émission)	73
Tableau 5 :	Rapprochement de l'enveloppe de l'aide internationale – Base de décaissement et base d'émission	75
Tableau 6 :	Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	76
Tableau 7 :	Programme par activité.....	77
Tableau 8 :	Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal.....	77
Tableau 9 :	Coût net du programme pour l'année budgétaire	78
Tableau 10 :	Prêts, investissements et avances (non budgétaires)	78
Tableau 11 :	Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles.....	79
Tableau 12 :	Besoins en ressources par organisation et programme par activité.....	79
Tableau 13 :	Renseignements sur les programmes de paiements de transfert	80

Table des matières

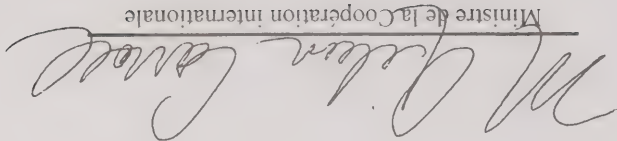
i	Liste des figures et tableaux
ii	Acronymes utilisés dans le Rapport sur les plans et les priorités
1	Message de la ministre
4	Section I : Survol
4	A. Renseignements sommaires
9	B. Introduction
11	C. Environnement opérationnel de l'ACDI
19	D. Plans pour réaliser les priorités
30	Section II : Analyse des activités de programme par objectif stratégique
30	A. Programmes géographiques
30	B. Partenariat canadien
45	C. Programmes multilatéraux
49	D. Cohérence des politiques
59	E. Engagement des Canadiens
64	Section III : Information additionnelle
67	A. Déclaration de la direction
67	B. Renseignements sur l'organisation
68	C. Information financière
71	Section IV : Autres sujets d'intérêt
84	Annexe 1 : Principes de l'efficacité de l'aide
88	Annexe 2 : Objectifs de développement du millénaire (ODM)
89	Annexe 3 : Autres renseignements
90	

Agence canadienne de développement international

Budget des dépenses 2005-2006

Partie III : Rapport sur les plans et les priorités

Ministre de la Coopération internationale

A handwritten signature in dark ink, appearing to read "M. Jean Laroque", is written over a horizontal line.

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-53
ISBN 0-660-62752-3



Agence canadienne de développement international

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Canadian International Trade Tribunal

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

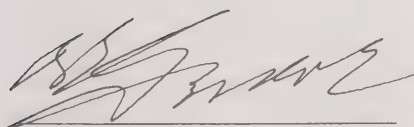
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-18
ISBN 0-660-62747-7

Canadian International Trade Tribunal

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'J. Flaherty', is written over a horizontal line.

Minister of Finance

TABLE OF CONTENTS

SECTION I—OVERVIEW	1
Chairperson's Message	1
Legislative Context	2
Tribunal's Mission	2
Benefits to Canadians	3
Challenges and Risks	3
Stakeholder Expectations	5
Stakeholder Expectations of the Tribunal	5
Plans and Priorities	6
Tribunal's Priorities	6
Summary Information on the Tribunal's Priorities	7
SECTION II—RESULTS AND PERFORMANCE TARGETS (BY ACTIVITY)	11
Overall Logic Model and Performance Indicators	11
Summary Logic Model of the Tribunal	11
Activity #1—Adjudication of Trade Cases	11
Result: Tribunal decisions are fair and impartial and published in a timely way	12
Activity #2—General Economic Inquiries and References	13
Result: Recommendations are fair and impartial and published in a timely way	13
SECTION III—SUPPLEMENTARY INFORMATION	14
Management Representation Statement	14
Organizational Information	15
Organizational Structure	15
Financial Tables	16
Table 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents	16
Table 2: Program Activities	17
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	17
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	17
Table 5: Resource Requirement by Branch	18
SECTION IV—OTHER ITEMS OF INTEREST	19
Contact for Further Information and Web Site	19
Legislation Governing the Work of the Canadian International Trade Tribunal	19
List of Statutory and Tribunal Reports	19

SECTION I—OVERVIEW

Chairperson's Message

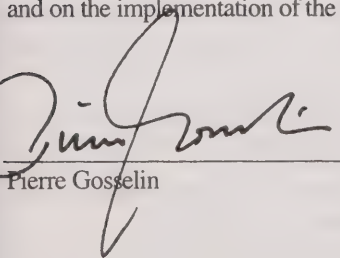
I am pleased to present the Report on Plans and Priorities (RPP) of the Canadian International Trade Tribunal (the Tribunal) for 2005-2006.

One of the Tribunal's principal objectives is to ensure that Canada's business community has access to a fair and transparent process to settle trade disputes. In so doing, the Tribunal contributes to Canada's competitiveness in the global trade environment. The Tribunal conducts inquiries into cases relating to unfair trade (i.e. dumping and subsidizing) and complaints regarding federal government procurement, and hears appeals from decisions of the Canada Revenue Agency (CRA) and the Canada Border Services Agency (CBSA). In its advisory role, the Tribunal undertakes general economic inquiries and tariff references for the Minister of Finance or the Governor in Council.

The Tribunal's workload is, for the most part, externally generated. One of the Tribunal's main challenges continues to be the allocation of limited resources to an ever-increasing caseload in such a manner as to ensure that statutory deadlines are met and that the quality of its findings, determinations and recommendations is not compromised. The Tribunal must also ensure the continuity and renewal of its highly specialized workforce. Sufficient time must be provided for new staff to develop the required experience and competencies, which can take a number of years.

The Tribunal has been moving ahead with a range of technological improvements, with a view to making case-related information available to parties and their counsel in real time, while still protecting confidential information. Other service improvements include the automation of the hearing rooms, electronic filing, electronic questionnaires, and greater use of the Tribunal's Web site for external communications and the provision of information to the public.

The Tribunal will also continue to improve its management practices, placing its focus on learning and on the implementation of the *Public Service Modernization Act (PSMA)*.



Pierre Gosselin

Legislative Context

The Tribunal acts as an independent, quasi-judicial, decision-making body that is accountable to Parliament through the Minister of Finance for administrative purposes only. The Tribunal may be composed of up to 9 (currently 7) full-time members, including a chairperson and two vice-chairpersons, and is supported by a permanent staff of 87 people, who are responsible for court registry functions, the research and investigation of cases, legal services to the Members and staff, and corporate services. The Tribunal derives its authority from the *Canadian International Trade Tribunal Act (CITT Act)*, which received Royal Assent on September 13, 1988, the *Special Import Measures Act (SIMA)*, the *Customs Act* and the *Excise Tax Act*. The Tribunal's objective is to provide a fair and efficient trade remedies system to the Canadian public and the private sector and to offer the government, through the Tribunal's fact-finding inquiries and standing reference, the best advice available so that it can formulate strategies for making the Canadian business sector better able to provide jobs and growth in today's globalized commercial environment.

Under the *CITT Act*, the Tribunal is empowered, on complaint by an interested party or as directed by the Government, to carry out import safeguard inquiries into rapid increases in foreign imports (including through special procedures for imports specifically from the People's Republic of China [China]) and to formulate recommendations to the Government for dealing with them. Under *SIMA*, the Tribunal conducts inquiries into whether dumped and/or subsidized imports have injured Canadian manufacturers. Pursuant to the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and *SIMA*, the Tribunal is empowered to deal with appeals from decisions of the CRA and the CBSA on various customs and excise matters. With the implementation of the *North American Free Trade Agreement (NAFTA)*, the Tribunal's mandate was expanded to include reviewing bid challenges on federal government procurement matters. The Tribunal has also been designated as the bid challenge authority under the *Agreement on Internal Trade (AIT)* and the World Trade Organization (WTO) *Agreement on Government Procurement (AGP)*.

Tribunal's Mission

The Tribunal's main objective is to provide the public with easy access to its services so that it can efficiently and effectively adjudicate, within tight statutory deadlines, the cases referred to it. In its **quasi-judicial role**, the Tribunal's caseload is comprised of the following:

- Unfair trade cases—inquiries under *SIMA* into whether dumped and/or subsidized imports have caused or are threatening to cause material injury to a Canadian industry;
- Safeguard cases—inquiries into whether the rapid buildup of imports from China, or from around the world, is causing serious injury to a Canadian industry;
- Appeals of decisions of the CBSA made under the *Customs Act* and *SIMA*, and decisions of the CRA under the *Excise Tax Act*; and
- Bid challenges—inquiries into complaints by potential suppliers concerning federal government procurement under *NAFTA*, the *AIT* and the *AGP*.

The Tribunal also plays an **advisory role** for the Government by conducting general economic inquiries and references, in particular,:

- Safeguard cases—where the Tribunal finds serious injury to a Canadian industry, the Governor in Council may request it to recommend appropriate measures for dealing with the buildup of imports;

- Tariff and general economic inquiries referred by the Government—inquiries and advice on such economic, trade and tariff issues as are referred to the Tribunal by the Governor in Council or the Minister of Finance; and
- Standing tariff reference referred by the Minister of Finance—investigations into requests from Canadian producers for tariff relief on imported textile inputs that they use in their production.

The Tribunal obtains its operating budget through the Main Estimates process. It does not receive funds through grants and contributions or through cost recovery of its operational expenditures.

More detailed information on the Tribunal and its caseload is available on the Tribunal's Web site at www.citt-tcce.gc.ca.

Benefits to Canadians

Canadians benefit from the Tribunal through the enjoyment of:

- Access to fair and efficient processes for investigating complaints of economic injury from unfairly traded imports;
- Protection of Canadian businesses against unfair and injurious competition;
- Access to a fair and efficient process for investigating complaints of unfair government procurement decisions;
- Compliance with Canada's obligations under the WTO, and *NAFTA* and other trade agreements;
- Reliable economic and trade analysis and advice for the Government's policy-making function; and
- Ultimately, a fair and open trading system for individual Canadians and the Canadian business sector.

Challenges and Risks

Overall, the Tribunal delivers an indispensable trade adjudication service in the face of an increasingly heavy caseload and a complex environment. Specific challenges and risks include:

- **Impact of economic factors.** Rapid changes in the economic climate can lead to a deterioration of markets or to increased competition for the remaining business. Canadian producers can become increasingly sensitive to competition from foreign imports and more likely to seek protection against them. This may result in a larger number of inquiries in response to dumping and/or subsidizing complaints under *SIMA*.
- **Prevalence of electronic communications in courts and tribunals.** Increasingly, parties and their counsel appearing before the Tribunal expect to be able to interface with it electronically, as they now do with the courts and other tribunals. This includes the ability to submit applications and supporting documentation electronically, to access case information electronically and to be able to communicate with the Tribunal and the other parties electronically and securely. This is all the more relevant for the Tribunal, given the vast amount of records, files and background information associated with each case, and the fact that respondents to research questionnaires are often located outside Canada. Members and staff of

the Tribunal, as well as parties and their counsel, all need rapid access to supporting case information in the Tribunal's official record. Respondents to the Tribunal's research-oriented questionnaires also expect to be able to complete and file the questionnaires electronically. However, electronic communications raise specific issues in terms of protecting confidential business information. This puts ongoing pressure on the Tribunal to continue to stay abreast of the latest technology to be able to support efficient case management while still protecting confidential information.

- **Ensuring the continuity of expertise of the Tribunal.** The Tribunal's workforce is highly specialized, having developed its competencies through a number of years. The Tribunal is in a challenging period, since a number of senior and knowledgeable personnel have retired or will be retiring over the next few years. The learning curve for most positions is long, as there are few equivalents in the public service. This has required the Tribunal to put a major effort into training, recruitment and human resource planning.
- **Increasing caseload and complexity of cases.** The Tribunal is facing its largest workload ever on dumping and subsidizing inquiries. Further, the workload associated with procurement complaints (though now stabilized) has tripled since 1994, and the complaints have become much more complex, requiring the Tribunal to develop specific expertise in this area. At the same time, as discussed further below, the Tribunal has been faced with a reduction in its resources.
- **Responding to unexpected surges in caseload.** The Tribunal's caseload is externally generated, and it has no ability to predict or affect the volume of its intake of cases. This challenge is further exacerbated by the fact that, for key areas of its mandate (dumping and subsidizing, government procurement, safeguards and government references), the Tribunal's findings and determinations are subject to tight statutory or government-mandated deadlines. Consequently, the Tribunal must possess sufficient human and financial resources to dispose of its cases in a fair and timely manner. Inasmuch as its workload is quite difficult to predict, the Tribunal tries, whenever possible, to maintain a funding reserve to meet unexpected financial requests. Risk management for the Tribunal involves establishing the right balance in the allocation of limited resources to allow statutory deadlines to be met and concurrent operational requirements associated with the various areas of its mandate to be considered in a timely manner. The Tribunal also has well-established processes for shifting resources between cases and case teams and is constantly reviewing the allocation of resources to specific cases. Risk management also involves having on strength the appropriate mix of competencies to deal effectively with the demands of an evolving mandate.
- **Managing with fewer resources.** The Tribunal has been facing the threat of reduced resources—this has limited its ability to manage retirements and to start rebuilding the workforce. Recently, the Tribunal's resource levels were reduced by \$179,000 as part of government-wide re-allocation measures; this represents a significant change for the Tribunal. The Tribunal has limited flexibility in its budget—approximately 85 percent of the Tribunal's annual expenditures have been allocated to salaries and benefits, and about 75 percent of operating expenditures consist of non-discretionary expenditures that are required in a quasi-judicial organization, i.e. technology, telecommunications, translation, court reporting, printing, publishing, and mail and courier services. Accordingly, budget reductions have a disproportionate impact on training and development, the purchase of information technology equipment and related initiatives. With fewer resources available, the risk is that the Tribunal

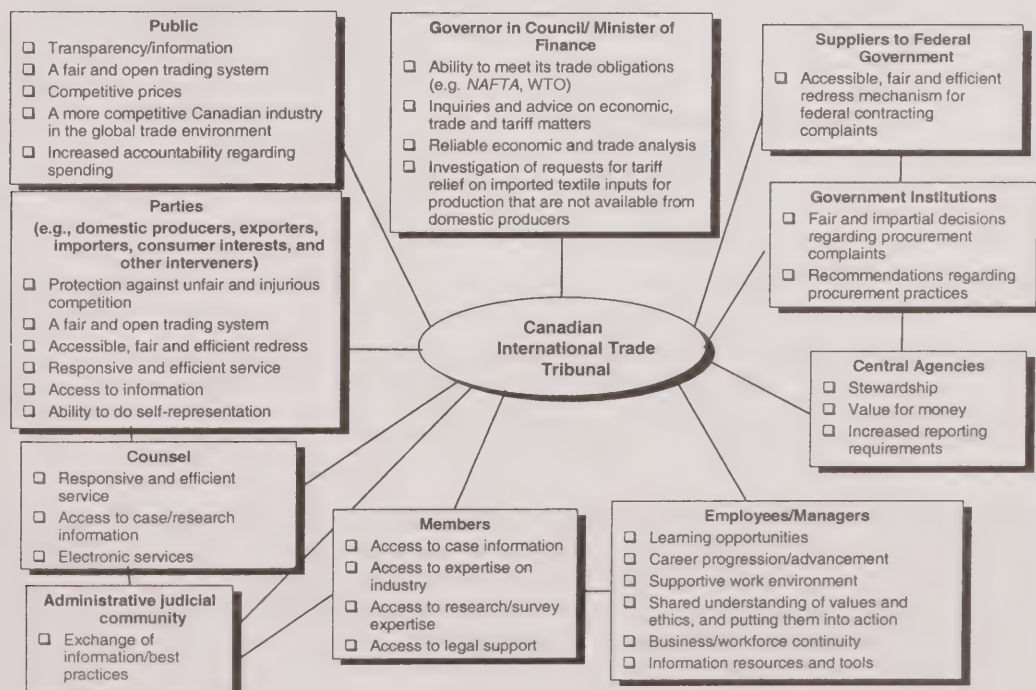
will have less time to address the broad issues and will not be able to make needed improvements to procedures and guidelines, as it will be working at or close to capacity.

Stakeholder Expectations

The Tribunal must strive to meet the expectations of a wide range of stakeholders, including:

- **Parties**—Litigants include domestic producers, exporters, importers and consumer groups. They typically want responsive service, timely processing of cases, information about cases and access to Tribunal files.
- **Counsel**—Lawyers and trade consultants who represent parties want responsive service and access to case files, decisions and staff reports. They also expect the information to be provided to them by the Tribunal in hard copy and electronic format.
- **Governor in Council/Minister of Finance**—As noted above, the Government occasionally looks to the Tribunal for reliable economic and trade analysis and advice, and relies on the Tribunal for the purpose of meeting Canada's trade obligations.
- **Public**—At the highest level, Canada's business sector and its trading partners throughout the world can expect a fair and open trading system, and Canadians can expect a more competitive Canadian industry in the global trade environment, as well as competitive prices.
- **Suppliers to Federal Government and Government Institutions**—Suppliers expect fair and impartial decisions relating to procurement complaints and recommendations to improve procurement practices.

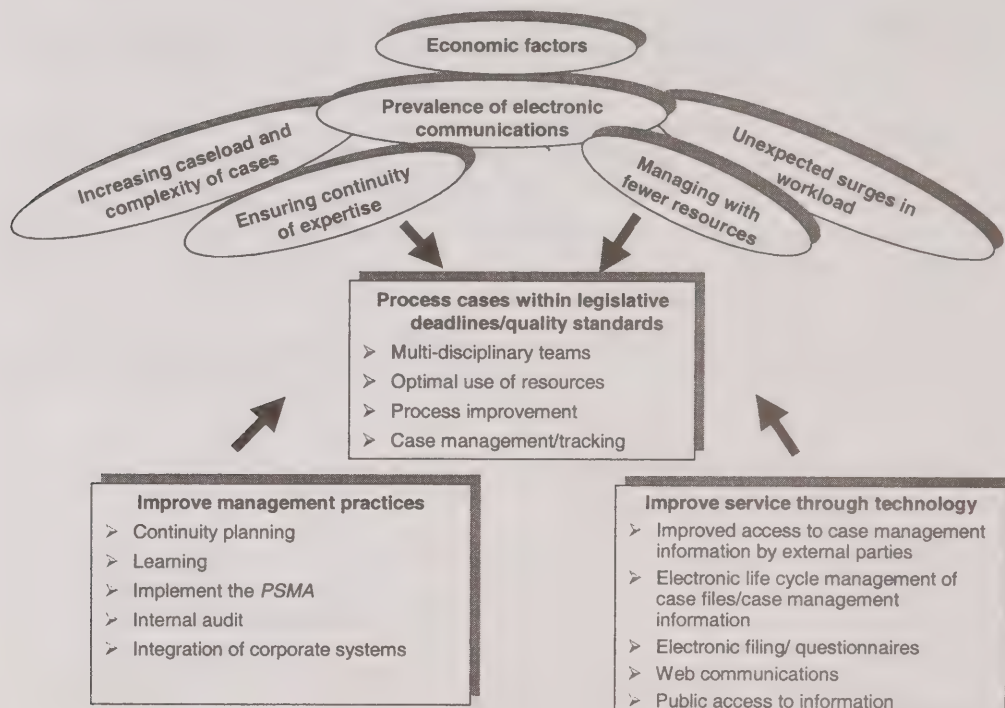
Stakeholder Expectations of the Tribunal



Plans and Priorities

As in previous years, the Tribunal's key priority is to carefully consider and fairly decide cases within the tight deadlines imposed by legislation. Other supporting priorities are improving service through technology, as well as continuing to improve its management practices (with a particular focus on learning). These priorities are summarized in the chart below and discussed in further detail in the text that follows. The associated resources are also summarized below.

Tribunal's Priorities



Summary Information on the Tribunal's Priorities**Strategic Outcome**

Fair, timely and effective disposition of international trade cases and government-mandated inquiries in various areas of the Tribunal's jurisdiction

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
9,552	9,552	9,552

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
94	94	94

Tribunal's Priorities

	Type	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Process Cases Within Legislative Deadlines/Quality Standards	Ongoing	8,479	8,479	8,479
Improve Service Through Technology	Ongoing	595	595	595
Improve Management Practices	Ongoing	478	478	478

- Process Cases Within Legislative Deadlines/Quality Standards

The Tribunal's overall priority continues to be hearing cases and making sound decisions expeditiously on matters that fall within its jurisdiction pursuant to acts of Parliament. This implies giving first priority to cases that have legislated deadlines. In doing so, the Tribunal will strive to maintain the quality of its findings, determinations and recommendations. This means a continuing strong focus on the following aspects of the Tribunal's business:

- Ensuring adequate staffing levels;
- Bringing staff expertise together around each case through multi-disciplinary and cross-functional teams to ensure the highest level of expertise appropriate to each case;
- Optimal scheduling and use of staff resources between investigations;
- Implementing ongoing process improvements, and updates to practice rules, notes and guidelines;
- Implementing rigorous quality control mechanisms through internal peer review approvals, editing of research reports and evaluations at the end of cases; and
- Exercising a strong discipline of case management and tracking to ensure compliance with deadlines.

The level of satisfaction of stakeholders with the Tribunal's procedures and guidelines entails a number of considerations, for example, the response time with regard to requests for information, the effectiveness of the Tribunal's procedures, and the overall efficiency of the adjudication process. Some years ago, at the request of the Commodity Tax Committee of the Canadian Bar Association (CBA), the Tribunal established a Bench and Bar Committee (the Committee). The Committee serves as a forum to

discuss procedural issues of common interest. It is composed of lawyers nominated by the CBA and lawyers of the Department of Justice, and trade consultants invited by the Tribunal. Meetings of the Committee provide an opportunity for participants to present their views and concerns about the Tribunal's processes and procedures and any proposed changes. The Committee typically holds one meeting during the fiscal year.

The Tribunal also seeks the views of stakeholders on new procedures prior to their implementation as guidelines or practice notices. The process is typically to issue the guideline in draft form, to solicit and receive comments from interested parties, and then to discuss the matter with the Committee. These consultative mechanisms allow the Tribunal to remain accessible to various groups of litigants and to take advantage of their points of view on procedures and processes.

- Improve Service Through Technology

The Tribunal will continue to dedicate significant efforts to improve the delivery of services to parties and their counsel by leveraging information technology for better, faster and more efficient service. For a number of years, the Tribunal has undertaken initiatives to improve electronic access to information. This focus will continue over the next fiscal year, through a number of projects:

- **Continue ongoing technology improvements.** The Tribunal has maintained a focus on automating and integrating all the information around a case, with the objective of providing full electronic filing once confidentiality and legal issues have been resolved. The Tribunal has implemented an application that allows for the electronic compilation of the administrative record in dumping and subsidizing inquiries. The Tribunal has extended the use of the application to the hearing portion of its proceedings, in order to better manage the hearing time available to the Tribunal, proceed more rapidly and efficiently throughout the hearing and allow the parties to participate more efficiently in a proceeding. The focus over the next fiscal year will be on providing improved access to case management information by remote parties and leveraging technology to facilitate the collection of information (e.g. increased use of electronic questionnaires to collect and compile industry information).
- **Implement electronic life cycle management of case files.** The Tribunal has obtained Government On-Line funds of \$136,000 (\$68,000 in 2004-2005 and \$68,000 in 2005-2006) to apply the Policy on the Management of Government Information to *SIMA* case files in partnership with the CBSA and the Library and Archives of Canada. A project is under way to develop the requirements and plan for the electronic life cycle management of *SIMA* case files (as a single file), using electronic document management systems to provide the parties with information sharing, controlled and secure electronic access, protection of confidential information, tracking and document search capabilities. Tasks will include identifying requirements for the electronic life cycle management of *SIMA* case files, developing a plan for the implementation of a document management system, identifying improvement opportunities, and developing a methodology for managing case files from a business and archival perspective. The methodology and lessons learned will be shared with other departments.
- **Improve scope of information available to the public.** The Tribunal will continue to provide public accessibility to information, including services to the public in both official languages, information regarding the Tribunal's mandate and procedures, over-the-counter services, written and oral communications with the public and the efficient processing of documents relevant to eventual proceedings before the Tribunal.

- **Continue to improve communications through its Web site.** The Tribunal will continue to investigate initiatives relating to the strategic use of its Web site to communicate with various groups of stakeholders and the public and to ensure that stakeholders have a clear understanding of its jurisdiction. For example, the Web site is used to communicate and distribute documents, thus significantly enhancing the quality of services to those participating or interested in the Tribunal's cases. The Web site allows its users to register, free of charge, for a subscriber alert service that informs them when new documents are posted; potential suppliers to download a procurement complaint form or interested parties to download and complete electronic versions of Tribunal questionnaires. A repository of all documents produced by the Tribunal allows for research into past decisions.
- Improve Management Practices

The Tribunal is continuing to improve its management practices, building on the results of the capacity assessment of the Tribunal's management practices completed in 2003-2004 and the subsequent action plan developed in 2004-2005, while recognizing that the improvements will be made over a number of years and are at the mercy of Tribunal resource levels. Specific priorities for the upcoming fiscal year include:

- **Implement human resources (HR) continuity plans.** Maintaining continuity in the Tribunal's corporate knowledge amongst staff will require a sustained focus on training, recruitment, and HR and succession planning. Documentation on procedures, practice notes and guidelines must be kept up to date. Continuity plans need to be developed for key positions. The Tribunal will continue to assess its recruitment approaches and strategies (e.g. developing a pool of commercial officer development positions) and consider the best approach for transferring Tribunal values and corporate knowledge to new staff.
- **Implement a learning strategy.** The Tribunal will maintain a strong focus on learning, for both new and existing staff. The Tribunal will continue to develop in-house training programs, building on strong in-house traditions to foster in-house training seminars and guides, create position papers on special topics and share lessons learned by staff and Members.
- **Implement the *PSMA*.** The *PSMA* is bringing about changes in the way the federal public service hires and manages its employees. As is the case for other agencies, the Tribunal will need to align its HR practices to the requirements of the *PSMA*. More specifically, this will include: assessing readiness; training managers and HR staff in the provisions of the *PSMA*; conducting awareness sessions for employees; implementing mandatory labour relations mechanisms, such as labour management consultation committees and conflict management systems; and implementing new processes and policies for staffing. Given its size, the Tribunal has limited capacity in HR; accordingly, the implementation of the *PSMA* will pose significant challenges to the Tribunal.
- **Implement an internal audit program.** In accordance with Treasury Board Secretariat's policy on internal audit, the Tribunal finalized, in 2003-2004, its policy on internal audit and its risk-based internal audit plan. It will carry out, in 2005-2006, the internal audit of the financial function.
- **Integration of corporate systems.** The Tribunal has initiated a project whose objective is to integrate the Tribunal's financial systems. Financial data were being captured in three separate systems. Procurement and salary information has now been integrated into the GX financial system. The focus during 2005-2006 will be on the integration of asset information into the GX

financial system, thereby reducing the requirement for duplicate entries, ensuring better data integrity and providing timely information to managers.

SECTION II—RESULTS AND PERFORMANCE TARGETS (BY ACTIVITY)

Overall Logic Model and Performance Indicators

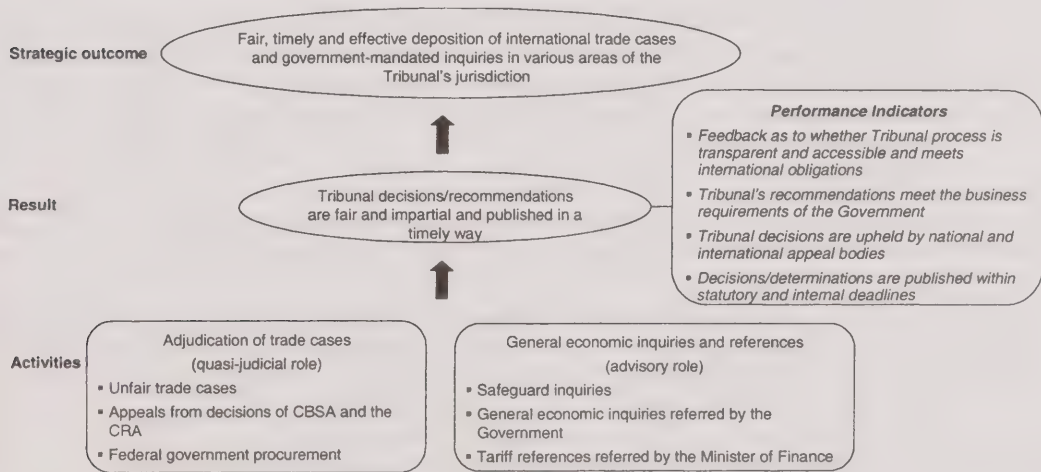
The Tribunal has a single strategic outcome:

Fair, timely and effective disposition of international trade cases and government-mandated inquiries in various areas of the Tribunal’s jurisdiction.

The result to be achieved in support of this strategic outcome is that the Tribunal’s decisions and recommendations are fair and impartial (and are viewed so by stakeholders) and published in a timely way (in terms of quality and meeting statutory and internal deadlines).

The Tribunal has two activities that contribute to the above result. These are: adjudication of trade cases (quasi-judicial role); and general economic inquiries and references (advisory role). The relationship between the activities, result and strategic outcome, as well as the performance indicators associated with this result, is summarized in the chart below.

Summary Logic Model of the Tribunal



Described below, for both program activities, are the performance objectives that the Tribunal is striving to achieve and the manner in which the Tribunal’s plans and priorities discussed earlier support these performance objectives. The performance objectives vary somewhat in application depending on the nature of the activity, i.e. whether it is the adjudication of trade cases, or general economic inquiries and references.

Activity #1—Adjudication of Trade Cases

The adjudication of trade cases is a quasi-judicial activity that includes unfair trade cases, appeals from decisions of the CBSA and the CRA and bid challenges relating to federal government procurement.

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
9,553	8,824	8,824

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
93	86	86

Result: Tribunal decisions are fair and impartial and published in a timely way.

This result is the ongoing primary concern of the Tribunal. Key performance objectives include:

- **Decisions are published within statutory and internal deadlines.** The Tribunal's decisions regarding dumping and/or subsidizing and procurement complaints are subject to statutory deadlines. The Tribunal's first priority is therefore to ensure that these decisions are fair and impartial and issued within these deadlines. The Tribunal has implemented strong case management controls to ensure that it is able to meet these deadlines and does extensive tracking of the status of cases to ensure close adherence to prescribed deadlines. Detailed reports exist on the status of cases.

There is no statutory deadline imposed for the decisions on appeals of the CBSA and the CRA decisions. However, the Tribunal has adopted an informal, voluntary standard of publishing such decisions within 120 days of the hearing of an appeal. Tribunal management closely monitors these files to ensure that, to the greatest extent possible, the Tribunal adheres to this standard.

- **A high proportion of Tribunal decisions are upheld by national and international appeal bodies.** An indicator of the soundness of Tribunal decisions is the number of decisions that are upheld. The Tribunal's decisions on dumping and subsidizing matters may be reviewed by the Federal Court of Appeal or a binational panel under *NAFTA* in the case of a decision affecting U.S. and/or Mexican goods. WTO member states whose goods are affected by a Tribunal decision may also initiate dispute settlement proceedings under the *WTO Understanding on Rules and Procedures Governing the Settlement of Disputes*, if they believe that the Tribunal's procedures violated the *WTO Agreement on Implementation of Article VI of the General Agreement on Tariffs and Trade 1994*. The Tribunal's decisions on appeals may be appealed to the Federal Court of Appeal or, in the case of the *Excise Tax Act*, the Federal Court. The Tribunal monitors whether its decisions have been the subject of applications for judicial review or appeals before these bodies. It determines, based on the issues raised in these applications, whether it will seek intervener status before the Federal Court of Appeal. It is automatically a party in any binational panel review under *NAFTA*.
- **Feedback on whether the Tribunal's processes are transparent and accessible and meet international obligations.** The WTO publishes comments every two years, through its Trade Policy Review Mechanism, on whether Canada and the Tribunal have fostered a fair and open trading system that is transparent and accessible and meets international obligations.

Activity #2—General Economic Inquiries and References

General economic inquiries and references are advisory activities of the Tribunal. These include safeguard inquiries, general economic inquiries referred by the Government and tariff references referred by the Minister of Finance.

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
106	728	728

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1	8	8

Result: Recommendations are fair and impartial and published in a timely way.

Key performance objectives are similar to those outlined above and include:

- **Decisions are published within statutory or government-mandated deadlines.** The Tribunal's decisions regarding tariff references and economic and safeguard inquiries are subject to government-mandated deadlines. The Tribunal has implemented strong case management controls to ensure that it is able to meet these deadlines and does extensive tracking of the status of cases.

There is no statutory or government-mandated deadline imposed for tariff recommendations pursuant to the standing textile tariff reference. However, the Tribunal has established voluntary internal deadlines for the disposition of cases under the Minister of Finance's standing reference on textiles.

- **Tribunal determinations and recommendations are upheld by national and international appeal bodies.** An indicator of the soundness of Tribunal determinations and recommendations is the number of determinations that were appealed and upheld, i.e. whether applications are dismissed or discontinued by appeal bodies.
- **Tribunal recommendations meet the business requirements of the Government.** That is, the extent to which the Government implements the recommendations of the inquiries and references. Recommendations are typically implemented through changes to tariffs. For example, the Tribunal monitors the extent to which the Government decides to implement the Tribunal's recommendations in the case of the standing reference on textiles.

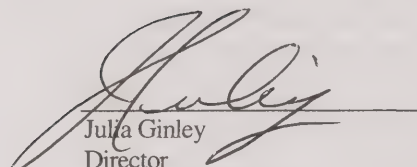
SECTION III—SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit, for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities for the Canadian International Trade Tribunal.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Julia Ginley
Director
Management Services

February 22, 2005

Organizational Information

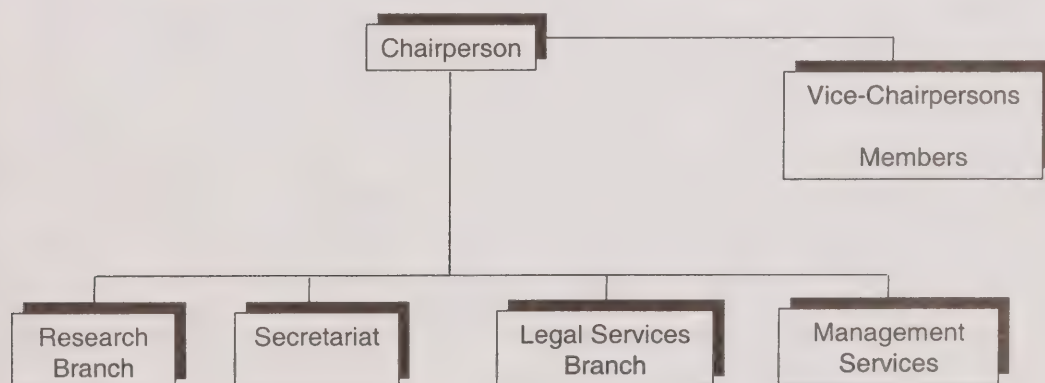
The Tribunal is an independent, investigative and quasi-judicial decision-making body that reports to Parliament through the Minister of Finance.

Under the *CITT Act*, the Tribunal may be composed of up to nine full-time members, including a chairperson and two vice-chairpersons, who are appointed by the Governor in Council for a term of up to five years. The Chairperson is the Chief Executive Officer responsible for the assignment of cases to the Members and for the management of the Tribunal's workload and resources.

The Members of the Tribunal are supported by a permanent staff of 87 people. Its principal officers are:

- the **Secretary**, responsible for relations with the public, the court registry functions of the Tribunal and relations with other government departments and other governments;
- the **Director General, Research**, responsible for the investigative portion of inquiries, the economic and financial analysis of firms and industries, the investigation of complaints by potential suppliers concerning any aspect of the procurement process and other fact finding required for Tribunal inquiries;
- the **General Counsel**, responsible for the provision of legal services to the Members and staff of the Tribunal; and
- the **Director, Management Services**, responsible for corporate services, such as HR management, financial management, information technology, materiel management, accommodation and administrative services, and for relationships with the central agencies on all matters relating to administrative policy and procedure.

Organizational Structure



Financial Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Adjudication of Trade Cases	9,605	9,449	8,824	8,824
General Economic Inquiries and References	210	103	728	728
Total Main Estimates	9,815	9,552	9,552	9,552
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Operating Budget Carry Forward	409			
Program Expenditure for the \$1 Billion Re-allocation Exercise	-179			
<i>Budget Announcements:</i>				
Planned Procurement Savings		-10		
<i>Other:</i>				
TBVote 15	112	98	102	102
Employee Benefit Plans (EBP)		19	20	20
<i>Total Adjustments</i>	<i>342</i>	<i>107</i>	<i>122</i>	<i>122</i>
Total Planned Spending	10,157	9,659	9,674	9,674
Total Planned Spending	10,157	9,659	9,674	9,674
Plus: Cost of Services Received Without Charge	2,389	2,407	2,407	2,407
Net Cost of Program	12,546	12,066	12,081	12,081
Full-time Equivalents	89	94	94	94

Table 2: Program Activities

(\$ thousands)

2005-2006				
Program Activity	Budgetary			
	Operating	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Adjudication of Trade Cases	9,449	9,449	104	9,553
General Economic Inquiries and References	103	103	3	106
Total	9,552	9,552	107	9,659

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ thousands)

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
25	Program Expenditures	8,170	8,333
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	1,382	1,482
	Total Department	9,552	9,815

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ thousands)	Total
Total Planned Spending	9,659
<i>Plus: Services Received Without Charge</i>	
Accommodation Provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	1,855
Contributions Covering Employer's Share of Employees' Insurance Premiums and Expenditures Paid by the TBS (excluding revolving funds)	552
2005-2006 Net Cost of Department	12,066

Table 5: Resource Requirement by Branch

(\$ thousands)	Adjudication of Trade Cases	General Economic Inquiries and References	Total Planned Spending
Chairman's Office	1,436	7	1,443
Secretariat	1,794	3	1,797
Research	3,343	75	3,418
Legal	890	4	894
Management Services	2,090	17	2,107
Total	9,553	106	9,659

SECTION IV—OTHER ITEMS OF INTEREST

Contact for Further Information and Web Site

The Secretary
Canadian International Trade Tribunal
Standard Life Centre
333 Laurier Avenue West, 17th Floor
Ottawa, Ontario
K1A 0G7

Telephone: (613) 993-3595
Fax: (613) 998-1322
E-mail: secretary@citt-tcce.gc.ca

Tribunal's Web Site: www.citt-tcce.gc.ca

Legislation Governing the Work of the Canadian International Trade Tribunal

Canadian International Trade Tribunal Act	R.S.C. 1985 (4th Supp.), c. 47
Customs Act	R.S.C. 1985 (2d Supp.), c. 1
Excise Tax Act	R.S.C. 1985, c. E-15
Special Import Measures Act	R.S.C. 1985, c. S-15
Softwood Lumber Products Export Charge Act	R.S.C. 1985 (3d Supp.), c. 12
Energy Administration Act	R.S.C. 1985, c. E-6
Canadian International Trade Tribunal Regulations	S.O.R./89-35
Canadian International Trade Tribunal Procurement Inquiry Regulations	S.O.R./93-602
Canadian International Trade Tribunal Rules	S.O.R./91-499

List of Statutory and Tribunal Reports

Annual Report

- 1989-90 to 2003-2004
- Textile Reference—Annual Status Report 1994-95 to 2000-2001 (incorporated into the Tribunal's Annual Report as of 2002-2003.)

Guides

- Procurement Review Process—A Descriptive Guide
- Safeguard Inquiry-Market Disruption-Imports from China-Guide for Complainant
- Safeguard Inquiry-Trade Diversion-Imports from China-Guide for Complainant
- Textile Reference Guide

Pamphlets

- Introductory Guide on the Canadian International Trade Tribunal
- Information on Appeals from Customs, Excise and *SIMA* Decisions
- Information on Dumping and Subsidizing Inquiries and Reviews
- Information on Economic, Trade and Tariff Inquiries

- Information on Import Safeguard Inquiries and Measures
- Information on Procurement Review
- Information on Textile Tariff Investigations

Brochures

- Guide d'introduction au Tribunal canadien du commerce extérieur
- Information sur les appels de décisions concernant les douanes, l'accise et la LMSI
- Information sur les enquêtes et les réexamens concernant le dumping et le subventionnement
- Information sur les enquêtes économiques, commerciales et tarifaires
- Information sur les enquêtes de sauvegarde contre les importations et les mesures afférentes
- Information sur l'examen des marchés publics
- Information sur les enquêtes concernant les tarifs sur les textiles

SECTION IV — AUTRES RENSEIGNEMENTS UTILES

Personne-ressource pouvant fournir d'autres renseignements et de l'information sur le site Web

Le secrétaire
Tribunal canadien du commerce extérieur
Standard Life Centre
333, avenue Laurier Ouest
15^e étage
Ottawa (Ontario)
K1A 0G7

Téléphone : (613) 993-3595
Télécopieur : (613) 998-1322
Courrier électronique : secrtaire@tcce-citt.gc.ca
Site Web du Tribunal : www.tcce-citt.gc.ca

Lois régissant les activités du Tribunal canadien du commerce extérieur

Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur
L.R.C. 1985 (4^e supp.), c. 47
Loi sur les douanes
L.R.C. 1985 (2^e supp.), c. 1
Loi sur la taxe d'accise
L.R.C. 1985, c. E-15
Loi sur les mesures spéciales d'importation
L.R.C. 1985, c. S-15
Loi sur le droit à l'exportation de produits de bois d'œuvre
L.R.C. 1985 (3^e supp.), c. 12
Loi sur l'administration de l'énergie
L.R.C. 1985, c. E-6
Règlement sur le Tribunal canadien du commerce extérieur
D.O.R.S. /89-35
Règlement sur les enquêtes du Tribunal canadien du commerce extérieur
D.O.R.S. /93-602
Règles du Tribunal canadien du commerce extérieur
D.O.R.S. /91-499

Rapports législatifs et du Tribunal

Rapports annuels

- De 1989-1990 à 2003-2004
- Saisine sur le textiles — Rapport de situation annuel (incorporé au Rapport annuel du TCCE à compter de l'exercice 2002-2003.)

Guides

- Guide du mécanisme d'examen des marchés publics
- Enquête de sauvegarde — désorganisation du marché, Importations en provenance de Chine, Guide de la partie plaignante
- Enquête de sauvegarde — détournement des échanges, Importations en provenance de Chine, Guide de la partie plaignante
- Guide de la saisine sur les textiles

Tableau 5 : Besoins de ressources par direction

(en milliers de dollars)	Règlement de causes commerciales	Enquêtes générales sur des questions économiques et renvois	Total des dépenses prévues	Bureau du président	1 436	7	1 443
				Secrétariat	1 794	3	1 797
				Recherche	3 343	75	3 418
				Services juridiques	890	4	894
				Services de gestion	2 090	17	2 107
				Total	9 553	106	9 659

Tableau 2 : Programme par activité

(en milliers de dollars)

2005-2006				
Activité de programme	Fonctionnement	Total pour le Budget principal des dépenses	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
	Budgétaires			
Règlement des causes commerciales	9 449	9 449	104	9 553
Enquêtes générales sur des questions économiques et renvois	103	103	3	106
Total	9 552	9 552	107	9 659

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

(en milliers de dollars)

2005-2006			
Postes votés ou législatifs	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal	Budget principal des dépendances précédent
25	Dépenses du Programme	8 170	8 333
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	1 382	1 482
Total pour le ministère		9 552	9 815

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006		(en milliers de dollars)
Total	9 659	Total des dépenses prévues
		<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>
1 855		Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
552		Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)
12 066		Coût net pour le ministère en 2005-2006

Tableaux financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

(en milliers de dollars)	Dépenses 2004-2005 prévues	Dépenses 2005-2006 prévues	Dépenses 2006-2007 prévues	Dépenses 2007-2008 prévues		
Règlement des causes commerciales	9 605	9 449	8 824	8 824		
Enquêtes générales sur des questions économiques et renvois	210	103	728	728		
Total du Budget principal des dépenses	9 815	9 552	9 552	9 552		
<i>Rajustements :</i>						
Budget supplémentaire :						
Report du budget de fonctionnement	409					
Dépenses du programme pour l'exercice de réaffectation d'un milliard de dollars	-179					
<i>Annonce dans le budget :</i>						
Economies prévues sur les achats		-10				
<i>Autres :</i>						
Credit 15 du CT	112	98	102	102		
Régimes d'avantages sociaux des employés		19	20	20		
Total des rajustements	342	107	122	122		
Dépenses nettes prévues	10 157	9 659	9 674	9 674		
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	2 389	2 407	2 407	2 407		
Coût net du programme	12 546	12 066	12 081	12 081		
Équivalents temps plein	89	94	94	94		

Renseignements sur l'organisation

Le Tribunal est un organisme décisionnel quasi judiciaire et autonome, qui mène des enquêtes et relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances.

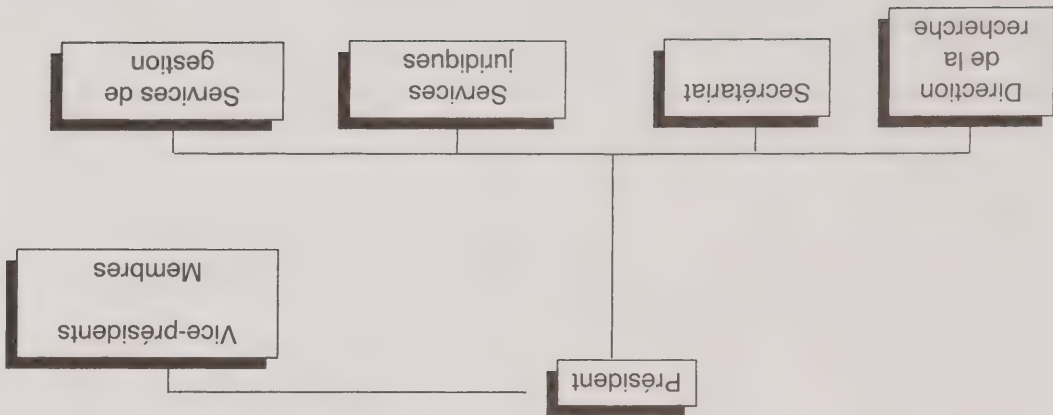
En vertu de la *Loi sur le TCCE*, il se compose au maximum de neuf membres à temps plein, dont un président et deux vice-présidents, nommés par le gouverneur en conseil pour un mandat d'au plus cinq ans. Le président est le premier dirigeant et est responsable de l'affectation des membres aux dossiers et de la gestion de la charge de travail et des ressources du Tribunal.

Les membres du Tribunal peuvent compter sur l'appui d'un effectif permanent de 87 personnes. Voici ses principaux agents :

- le **secrétaire**, chargé de s'occuper des relations avec le public, d'assumer les fonctions de greffier du Tribunal et d'organiser les échanges avec les autres ministères et les autres gouvernements;
- le **directeur général de la Recherche**, chargé de la recherche dans le cadre d'enquêtes, de l'analyse économique et financière des entreprises et des branches de production, de l'examen des plaintes déposées par des fournisseurs éventuels portant sur n'importe quel aspect de la procédure de passation de marchés publics ainsi que la recherche des faits nécessaires aux enquêtes du Tribunal;
- l'**avocat général**, responsable de la prestation de services juridiques aux membres et au personnel du Tribunal;

- le **directeur, Services de gestion**, responsable des services ministériels, comme la gestion des ressources humaines, la gestion financière, la technologie de l'information, la gestion du matériel, les locaux et les services administratifs et pour les relations avec les organismes centraux sur toutes les questions se rapportant à la politique et aux procédures administratives.

Organigramme



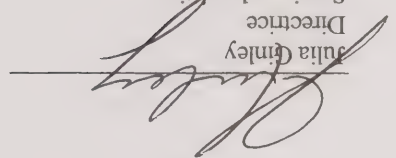
SECTION III — RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 du Tribunal canadien du commerce extérieur.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du SCT;
- il est fondé sur la structure de responsabilité approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.


Julia Ginnley
Directrice
Services de gestion

Le 22 février 2005

par son *Mécanisme d'examen des politiques commerciales*, à l'effet que le Canada et le Tribunal ont encouragé la mise en place d'un système de recours commerciaux juste et ouvert, qui est transparent et accessible et qui respecte les obligations internationales.

Activité n° 2 : Enquêtes générales sur les questions économiques et renvois

Les enquêtes générales sur les questions économiques et les renvois sont des activités de consultation pour le Tribunal. Il s'agit d'enquêtes sur les mesures de sauvegarde, d'enquêtes générales sur des questions économiques renvoyées par le gouvernement et de questions tarifaires renvoyées par le ministre des Finances.

Ressources financières (milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
106	728	728

Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
1	8	8

Résultat : Les recommandations sont justes et impartiales et publiées en temps opportun.

Les principaux objectifs de rendement ressemblent à ceux qui sont décrits ci-dessus.

- **Les décisions sont publiées dans les délais réglementaires et ordonnés par le gouvernement.** Les décisions du Tribunal concernant les questions tarifaires et les enquêtes sur les questions économiques et les mesures de sauvegarde sont soumises aux délais ordonnés par le gouvernement. Le Tribunal a mis en place des mécanismes de contrôle perfectionnés pour la gestion des causes afin qu'il puisse respecter ces délais et fait un suivi systématique du statut des causes.

Les recommandations tarifaires émises conformément au mandat permanent concernant les tarifs sur les textiles ne sont soumises à aucun délai réglementaire ou ordonné par le gouvernement. Cependant, le Tribunal a fixé volontairement des délais internes pour le règlement des causes liées au mandat sur les textiles qui lui a été confiés par le ministre des Finances.

- **Les décisions et les recommandations du Tribunal sont maintenues par les organismes d'appel nationaux et internationaux.** Le nombre de décisions qui en ont été appelées et qui sont maintenues (la demande est rejetée ou abandonnée par les organismes d'appel) représente un indicateur du bien-fondé des décisions et des recommandations du Tribunal.

- **Les recommandations du Tribunal respectent les exigences administratives du gouvernement.** Autrement dit, dans quelle mesure le gouvernement suit les recommandations formulées dans les enquêtes et les renvois. Les recommandations sont habituellement appliquées à l'aide de changements apportés aux tarifs. Par exemple, le Tribunal surveille dans quelle mesure le gouvernement décide de suivre ses recommandations dans le cas du mandat permanent sur les textiles.

Ressources financières (milliers de dollars)

2005-2006	9 553	2006-2007	8 824	2007-2008	8 824
-----------	-------	-----------	-------	-----------	-------

Ressources humaines

2005-2006		2006-2007	86	2007-2008	86
-----------	--	-----------	----	-----------	----

Résultat : Les décisions rendues par le gouvernement sont justes et impartiales et publiées en temps opportun.

Ce résultat est la principale préoccupation continue du Tribunal. Voici les principaux objectifs de rendement.

- **Les décisions sont publiées dans les délais réglementaires et internes.** Les décisions que le Tribunal rend à la suite de plaintes de dumping, de subventionnement et concernant des marchés publics sont soumises à des délais réglementaires. La grande priorité du Tribunal consiste donc à veiller à ce que ces décisions soient justes et impartiales et rendues dans les délais prescrits. Le Tribunal a mis en place des mécanismes de contrôle perfectionnés pour la gestion des causes afin de pouvoir respecter ces délais et assurer un suivi systématique du statut des causes pour que les délais prescrits soient bien observés. Il y a des rapports détaillés sur le statut des causes.

Il n'y a pas de délai réglementaire pour les décisions rendues dans le cas d'appels de décisions de l'ASFC et d'ARC. Cependant, il a volontairement adopté une norme informelle qui consiste à publier ces décisions dans un délai de 120 jours suivant l'audition de l'appel. La direction du Tribunal surveille de près ces dossiers pour que celui-ci respecte, dans la mesure du possible, cette norme.

- **Une proportion importante de décisions rendues par le Tribunal sont maintenues par les organismes d'appel nationaux et internationaux.** Le nombre des décisions maintenues représente un indicateur du bien-fondé des décisions du Tribunal. Les décisions du Tribunal sur des questions relatives au dumping et au subventionnement peuvent être revues par la Cour d'appel fédérale ou un groupe spécial binationnel en vertu de l'ALÉNA dans le cas d'une décision qui concerne des marchandises en provenance des États-Unis ou du Mexique. Les États membres de l'OMC dont les marchandises sont touchées par une décision du Tribunal peuvent également entreprendre des procédures de règlement des différends en vertu du *Mémorandum d'accord sur les règles et procédures régissant le règlement des différends de l'OMC*, si à leur avis, les procédures du Tribunal contreviennent à l'Accord relatif à la mise en œuvre de l'article VI de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce de 1994 de l'OMC. Les décisions du Tribunal sur les appels peuvent en être appelées par la Cour d'appel fédérale ou, dans le cas de la *Loi sur la taxe d'accise*, par la Cour fédérale. Le Tribunal vérifie si ses décisions ont été l'objet de demandes de révision judiciaire ou d'appels devant ces organismes. À partir des questions soulevées dans ces révisions, il décide s'il demandera le statut d'intervenant devant la Cour d'appel fédérale. Il est automatiquement partie dans l'examen de tout groupe spécial binationnel en vertu de l'ALÉNA.

- **Commentaires sur la transparence et l'accessibilité des procédures du Tribunal et sur le respect des obligations internationales.** Tous les deux ans, l'OMC publie des commentaires,

SECTION II — RÉSULTATS ET OBJECTIFS DE RENDEMENT (PAR ACTIVITÉ)

Modèle logique global et indicateurs de rendement

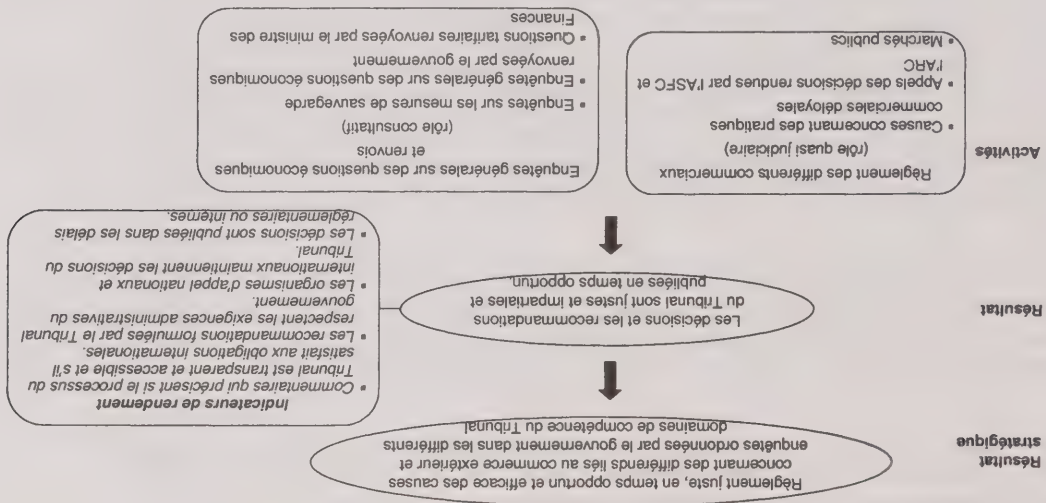
Voici le résultat stratégique unique que le Tribunal doit obtenir :

Règlement juste, en temps opportun et efficace des causes liées au commerce extérieur et enquêtes ordonnées par le gouvernement dans les différents domaines de compétence du Tribunal.

Voici le résultat à obtenir à l'appui de ces résultats stratégiques : les décisions du Tribunal et ses recommandations sont justes et impartiales (et sont jugées comme telles par les intervenants) et elles sont publiées en temps opportun (du point de vue de la qualité et respectent les délais réglementaires et internes).

Deux activités du Tribunal contribuent à atteindre le résultat ci-dessus. Il s'agit du règlement des causes commerciales (rôle quasi judiciaire) ainsi que des enquêtes générales sur les questions économiques et les renvois (rôle consultatif). La relation entre les activités, le résultat et les résultats stratégiques, de même que les indicateurs de rendement associés à ce résultat, est résumée dans le tableau ci-après.

Modèle logique sommaire du Tribunal



Les objectifs de rendement que le Tribunal s'efforce d'atteindre et la façon dont ses plans et ses priorités décrits plus haut dans le sens de ces objectifs de rendement sont décrits ci-après, pour les deux activités de programme. La réalisation des objectifs de rendement varie quelque peu selon la nature de l'activité, c.-à-d. selon qu'il s'agit du règlement de causes commerciales ou d'enquêtes générales sur des questions économiques et de renvois.

Activité no 1 : Règlement de causes commerciales

Le règlement de causes commerciales est une activité quasi judiciaire : il s'agit de causes concernant des pratiques commerciales déloyales, d'appels à l'égard de décisions rendues par l'ASFC et l'ARC et de contestations d'offres se rapportant à des marchés publics.

Le Tribunal travaille à améliorer ses pratiques de gestion en misant sur les résultats du diagnostic de ses capacités en matière de pratiques de gestion établies en 2003-2004 et le plan d'action ultérieurement dressé en 2004-2005, tout en étant conscient que les améliorations seront apportées sur un certain nombre d'années et qu'elles dépendent de ses ressources. Voici les priorités de l'exercice à venir.

- **Exécution de plans sur la continuité des ressources humaines (RH).** Pour maintenir les connaissances centrales du Tribunal parmi les membres du personnel, il faudra se préoccuper continuellement de la formation, du recrutement, de même que de la planification des ressources humaines et les lignes directrices. Il faut dresser des plans de continuité pour les postes clés. Le Tribunal continuera d'évaluer ses méthodes et ses stratégies de recrutement (p. ex., en constituant un bassin de postes pour le perfectionnement des agents commerciaux) et d'étudier la meilleure façon de transmettre les valeurs du Tribunal et les connaissances centrales aux nouveaux employés.

- **Adoption d'une stratégie d'apprentissage.** Le Tribunal entend se concentrer essentiellement sur l'apprentissage, pour les nouveaux employés et les employés déjà en service. Il continuera de mettre au point des programmes de formation internes, misant sur des traditions maison bien ancrées pour encourager l'organisation de séminaires de formation et la préparation de guides de formation à l'intérieur, préparer des exposés de position sur des sujets spéciaux et faire part des leçons apprises par les employés et les membres du Tribunal.

- **Mise en œuvre de la LMFP.** La LMFP est en voie d'introduire des changements dans la façon dont on engage des employés à la fonction publique fédérale et celle dont cette dernière les gère. Comme pour d'autres organismes, le Tribunal devra harmoniser ses pratiques en matière de ressources humaines avec les exigences de la LMFP. Plus précisément, il s'agit d'évaluer le degré de préparation, de donner aux gestionnaires et au personnel de RH des cours de formation sur les dispositions de la LMFP, d'organiser des séances de sensibilisation à l'intention des employés, de mettre en place les mécanismes pour les relations du travail prescrites par la loi, comme des comités de consultation syndicaux-patronaux, et des mécanismes de gestion des conflits et de mettre en œuvre de nouvelles procédures et politiques pour la dotation. Compte tenu de ses dimensions, le Tribunal dispose d'une capacité limitée dans le domaine des ressources humaines; il s'ensuit que la mise en œuvre de la LMFP posera des défis sérieux pour le Tribunal.

- **Lancement d'un programme de vérification interne.** Conformément à la politique du Secrétaire du Conseil du Trésor sur la vérification interne, le Tribunal a mis la dernière main à sa politique sur la vérification interne et son plan de vérification interne en fonction du risque en 2003-2004. En 2005-2006, il effectuera la vérification interne de la fonction financière.

- **Intégration des systèmes ministériels.** Le Tribunal a lancé un projet dont le but est d'intégrer ses systèmes financiers. Les données financières ont été saisies dans trois systèmes distincts. L'information sur l'approvisionnement et les salaires est désormais intégrée dans le système financier GX. En 2005-2006, on se préoccupe essentiellement d'intégrer l'information sur l'actif dans le système financier GX, ce qui réduira le besoin d'entrer les données en double, augmentera l'intégrité des données et permettra aux gestionnaires d'obtenir de l'information en temps opportun.

- **Poursuite des améliorations de la technologie courante.** Le Tribunal se préoccupe toujours d'automatiser et d'intégrer tous les renseignements concernant une cause, avec, pour objectif, d'assurer le dépôt électronique de tous les documents une fois les problèmes de confidentialité et d'ordre juridique réglés. Il a mis en service une application qui permet de compiler électroniquement le dossier administratif dans les enquêtes sur des questions de dumping et de subventionnement. Il a étendu l'utilisation de l'application aux audiences dans ses procédures afin de mieux gérer le temps qui lui est accordé dans une audience, de procéder plus rapidement et efficacement et de permettre aux parties de prendre part plus efficacement à une procédure. Au cours du prochain exercice, le Tribunal s'efforcera d'améliorer l'accès à l'information sur la gestion des causes pour les parties éloignées et de miser sur la technologie en vue de faciliter la collecte de renseignements (p. ex., utilisation accrue de questionnaires électroniques pour recueillir des renseignements sur une branche de production et les compiler).

- **Mise en place de la gestion globale électronique des dossiers de cause.** Le Tribunal a obtenu du programme Gouvernement en direct 136 000 \$ (68 000 \$ en 2004-2005 et 68 000 \$ en 2005-2006) pour appliquer la Politique de la gestion des renseignements détenus par le gouvernement aux dossiers de cause en vertu de la *LMSI* en collaboration avec l'ASFC et Bibliothèque et Archives du Canada. Il a lancé un projet afin de mettre au point les exigences et le plan pour la gestion globale électronique des dossiers de causes en vertu de la *LMSI* (sous la forme d'un fichier unique), en se servant de systèmes électroniques de gestion de documents pour donner aux parties un accès électronique, réglementé et protégé au partage d'information, assurer la protection des renseignements confidentiels et faire le suivi et documenter les capacités de recherche. Les tâches consisteront à établir les exigences pour la gestion globale électronique des dossiers de causes en vertu de la *LMSI*, à élaborer un plan pour la mise en œuvre d'un système de gestion des documents, à établir les possibilités d'amélioration et à concevoir une méthodologie visant à gérer les dossiers dans une perspective administrative et pour les besoins de l'archivage. La méthodologie et les leçons apprises seront partagées avec les autres ministères.

- **Augmentation de la portée des renseignements mis à la disposition du public.** Le Tribunal entend continuer à donner au public accès à l'information, ce qui comprend des services au public dans les deux langues officielles, des renseignements écrits et oraux avec le public et le traitement efficace des documents se rapportant à des procédures éventuelles devant le Tribunal.

- **Amélioration continue des communications grâce à son site Web.** Le Tribunal continuera de mener des enquêtes sur les initiatives se rapportant à l'utilisation stratégique de son site Web pour communiquer avec différents groupes d'intervenants et le public et veiller à ce que les intervenants comprennent clairement sa compétence. Par exemple, ce site Web sert à communiquer et à diffuser des documents, ce qui contribue à améliorer sensiblement la qualité des services donnés aux participants et aux intéressés dans les causes devant le Tribunal. Le site Web permet aux utilisateurs de s'inscrire gratuitement à un service d'avis à l'intention des abonnés, qui les informe dès qu'un document y est affiché, et il fait savoir aux fournisseurs potentiels qu'ils peuvent télécharger un formulaire de plainte relatif aux marchés publics ou aux parties intéressées, la version électronique des questionnaires du Tribunal pour les remplir. Un répertoire de tous les documents produits par le Tribunal leur permet également de faire des recherches sur les décisions antérieures.

- Traiter les causes en respectant les délais prescrits par la loi et les normes de qualité

La grande priorité du Tribunal consiste toujours à entendre les causes et à rendre avec célérité des décisions fondées sur des questions qui sont de son ressort en vertu des lois du Parlement. Pour ce faire, il lui faut donner la priorité absolue aux causes dont les délais sont prescrits par la loi. Ce faisant, le Tribunal s'efforce de préserver la qualité de ses conclusions, de ses décisions et de ses recommandations. Autrement dit, pour ses affaires, il continue de se préoccuper essentiellement des aspects suivants :

- assurer les niveaux de dotation qu'il faut;
- pour chaque cause, regrouper l'expertise des membres de son personnel grâce à des équipes interfonctionnelles et multidisciplinaires pour apporter une expertise incontestée;
- optimiser le calendrier et les ressources humaines entre les enquêtes;
- apporter continuellement des améliorations aux procédures et mettre à jour les règles, les notes de procédure et les lignes directrices;
- mettre en place des mécanismes perfectionnés de contrôle de la qualité par l'approbation des évaluations par les pairs à l'intérieur, la modification de rapports de recherche et les évaluations à la fin des causes;
- imposer une discipline stricte pour la gestion des causes et faire un suivi pour assurer le respect des délais.

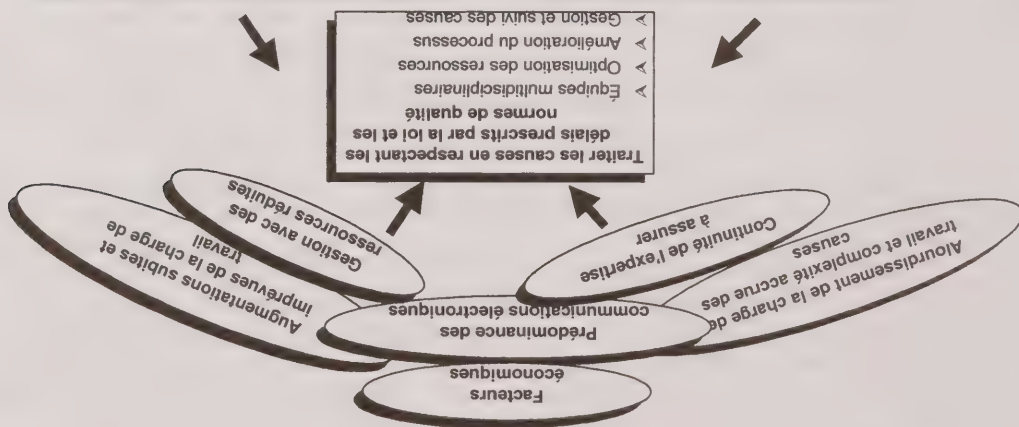
Le degré de satisfaction des intervenants à l'égard des procédures et des lignes directrices du Tribunal dépend d'un certain nombre de considérations : par exemple, le temps de réponse aux demandes d'information, l'efficacité des procédures du Tribunal et l'efficacité globale du processus de décision. Il y a quelques années, la demande du Comité chargé de la taxe de consommation de l'Association du Barreau canadien (ABC), le Tribunal a formé le Comité de la magistrature et du barreau (le comité). Celui-ci sert de groupe de discussion sur les questions de procédure d'intérêt commun. Il se compose d'avocats désignés par l'ABC ainsi que d'avocats du ministère de la Justice et d'experts-conseils en commerce invités par le Tribunal. Lors des réunions du comité, les participants ont l'occasion de présenter leurs points de vue et leurs préoccupations quant aux processus et procédures du Tribunal, et sur les modifications qu'il est proposé d'y apporter. Le comité tient habituellement une réunion au cours de l'exercice.

Le Tribunal cherche également à obtenir les points de vue des intervenants sur les nouvelles procédures avant de les introduire sous forme de lignes directrices ou de notes de procédure. Habituellement, il publie l'ébauche de la ligne directrice et demande aux parties intéressées de lui présenter leurs observations à cet égard et discute de cette question avec les membres du comité. Ces mécanismes de consultation permettent au Tribunal de demeurer accessible aux divers groupes de parties en litige et de bénéficier de leurs points de vue sur les procédures et les processus.

- Amélioration du service grâce à la technologie

Le Tribunal continuera à consentir des efforts importants pour donner des services de meilleure qualité aux parties et à leur conseiller en misant sur la technologie de l'information en vue d'améliorer le service, de l'accélérer et d'en accroître l'efficacité. Depuis un certain nombre d'années, il a lancé des initiatives en vue d'améliorer l'accès à l'information par voie électronique. Il maintiendra cette orientation au cours du prochain exercice, dans le cadre d'un certain nombre de projets.

Priorités du Tribunal



Sommaire des priorités du Tribunal

Résultat stratégique
Réglement juste, en temps opportun et efficace des causes concernant le commerce extérieur et enquêtes ordonnées par le gouvernement dans les différents domaines de compétence du Tribunal

Ressources financières (milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
9 552	9 552	9 552

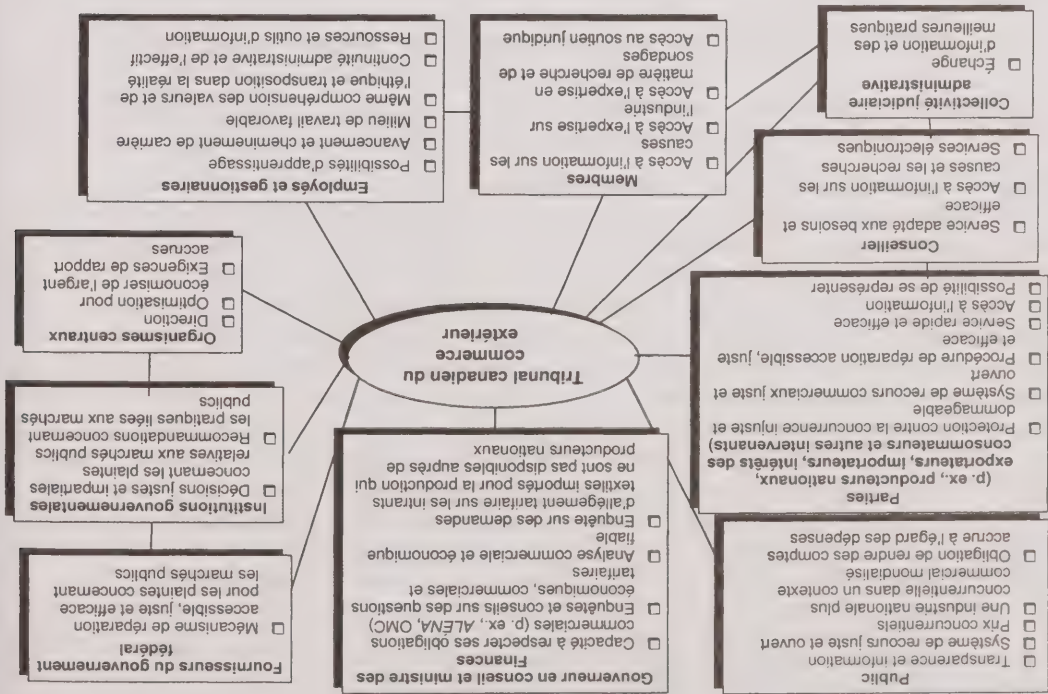
Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
94	94	94

Priorités du Tribunal

Type	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Améliorer les causes en respectant les délais prescrits par la loi et les normes de qualité	En cours	8 479	8 479
Améliorer le service en faisant appel à la technologie	En cours	595	595
Améliorer les pratiques de gestion	En cours	478	478
Dépenses prévues			

Les intervenants et leurs attentes à l'égard du TCCE



Plans et priorités

Comme les années précédentes, la grande priorité du Tribunal, c'est d'étudier attentivement les causes et de rendre des décisions équitables à leur égard en respectant les délais prescrits par la loi. À cette priorité s'ajoutent des priorités connexes : améliorer le service en faisant appel à la technologie et continuer de perfectionner ses pratiques de gestion (en se préoccupant particulièrement de l'apprentissage). Ces priorités sont résumées dans le tableau ci-après et décrites plus en détail dans les pages qui suivent. Les ressources qui y sont associées sont également résumées plus bas.

bien établies pour transférer les ressources d'une cause à l'autre et entre les équipes chargées de ces causes et il travaille constamment à revoir l'affectation des ressources à des causes bien précises. De plus, la gestion des risques consiste donc à avoir la combinaison qu'il faut de compétences pour faire face efficacement aux exigences d'un mandat en évolution.

- **Gestion avec des ressources moindres.** Le Tribunal doit faire face à la menace que constitue la diminution des ressources : cette baisse l'empêche, dans une certaine mesure, de gérer les dépensés à la retraite et de refaire son effectif. Récemment, le niveau de ses ressources a diminué de 1 79 000 \$ dans le cadre des mesures de réaffectation à l'échelle du gouvernement; il s'agit d'un changement considérable pour le Tribunal. Son budget lui laisse une marge de manœuvre restreinte : environ 85 p. 100 de ses dépenses annuelles correspondent aux salaires et aux avantages sociaux, et environ 75 p. 100 des dépenses de fonctionnement sont des dépenses non discrétionnaires qu'une organisation quasi judiciaire doit engager, c.-à-d. pour la technologie, les télécommunications, la traduction, la sténographie judiciaire, l'impression, la publication ainsi que les services postaux et de messageries. La diminution des budgets a donc une incidence disproportionnée sur la formation et le perfectionnement, l'achat d'équipement pour la technologie de l'information et les initiatives qui s'y rattachent. Étant donné que les ressources dont on dispose ont diminué, le Tribunal risque d'avoir moins de temps pour s'occuper des grandes questions et ne pourra pas apporter les améliorations nécessaires aux procédures et aux lignes directrices, parce qu'il travaille en utilisant au maximum ses capacités ou presque.

Attentes des intervenants

Le Tribunal doit s'efforcer de satisfaire les attentes de toute une gamme d'intervenants.

- **Parties :** Les parties en litige comprennent les producteurs nationaux, les exportateurs, les importateurs et les groupes de consommateurs. Ils réclament habituellement un service adapté à leurs besoins, ils souhaitent que leur cause soit traitée en temps opportun et ils veulent avoir de l'information sur les causes et accès aux dossiers du Tribunal.
- **Conseiller :** Les avocats et les experts-conseils en commerce qui représentent les parties veulent un service adapté à leurs besoins, et l'accès aux dossiers des causes, aux décisions et aux rapports du personnel. Ils s'attendent également à ce que l'information que le Tribunal leur donne leur soit remise en format électronique et sur support papier.
- **Gouverneur en conseil et ministre des Finances :** Comme nous l'avons fait remarquer plus haut, le gouvernement se tourne à l'occasion vers le Tribunal pour obtenir des analyses fiables et des conseils judicieux sur des questions économiques et commerciales, et il compte sur le Tribunal pour que les obligations commerciales du Canada soient respectées.
- **Public :** De façon générale, les entreprises canadiennes et les partenaires commerciaux du Canada dans le monde entier peuvent s'attendre à un système de recours commerciaux juste et ouvert, et les Canadiens, à une industrie nationale plus concurrentielle dans une conjoncture commerciale mondialisée, de même qu'à des prix concurrentiels.
- **Fournisseurs du gouvernement fédéral et institutions fédérales :** Les fournisseurs s'attendent à ce que les décisions rendues dans les cas de plaintes liées aux marchés soient justes et impartiales et à ce que des recommandations visant à améliorer les pratiques à cet égard soient formulées.

chercher à s'en protéger. Résultat possible : un nombre considérable d'enquêtes en réaction aux plaintes de dumping et de subventionnement en vertu de la LMSI.

- **Prédominance des communications électroniques dans les tribunaux.** Les parties et leur conseiller qui comparaissent devant le Tribunal s'attendent de plus en plus à interagir avec ce dernier par voie électronique comme ça se fait actuellement dans les cours de justice et les autres tribunaux. Il s'agit de présenter des demandes et les documents qui s'y rattachent par voie électronique, de consulter l'information sur l'affaire de la même façon et de communiquer avec le Tribunal et les autres parties par voie électronique et de façon protégée. Tous ces aspects sont très intéressants pour le Tribunal, compte tenu du nombre considérable de dossiers, de fichiers et de renseignements généraux associés à chaque affaire et parce que les répondants aux questionnaires se trouvent souvent à l'extérieur du Canada. Les membres et le personnel du Tribunal, de même que les parties et leur conseiller, doivent tous avoir rapidement accès aux renseignements sur les causes qui s'y rattachent dans le dossier officiel du Tribunal. Les répondants aux questionnaires du Tribunal devraient également pouvoir répondre aux questionnaires et les faire parvenir par voie électronique. Cependant, les communications électroniques posent des problèmes précis du point de vue de la protection des renseignements commerciaux confidentiels. Cette situation exerce constamment des pressions sur le Tribunal, qui se voit obligé de se tenir au courant des dernières technologies pour assurer une gestion efficace des causes tout en continuant à protéger les renseignements confidentiels.

- **Continuité de l'expertise du Tribunal.** Les employés du Tribunal sont très spécialisés : ils ont acquis leurs compétences au fil des ans. Le Tribunal est dans une période difficile parce qu'un certain nombre d'employés chevronnés et spécialisés ont pris leur retraite ou se préparent à la prendre dans les prochaines années. Pour la plupart des postes, la période d'apprentissage est longue parce qu'il existe peu de postes équivalents dans la fonction publique. Le Tribunal a donc dû déployer des efforts prodigieux pour former ses employés, recruter de nouveaux candidats et planifier les ressources humaines.

- **Augmentation de la charge de travail et de la complexité des causes.** Le Tribunal fait face à la charge de travail la plus importante qu'il ait jamais eue dans les enquêtes sur les plaintes de dumping et de subventionnement. En outre, la charge de travail associée aux plaintes liées aux marchés (bien qu'elle soit maintenant stabilisée) a triplé depuis 1994, et les plaintes sont devenues beaucoup plus complexes, ce qui l'oblige à développer une expertise précise dans ce secteur. Entre-temps, comme il en sera question plus bas, le Tribunal doit composer avec la diminution de ses ressources.

- **Réaction aux augmentations subites et inattendues de la charge de travail.** La charge de travail du Tribunal provient de l'extérieur, et celui-ci est incapable de prédire le nombre des causes qui lui seront soumises ni de les trier. Ce défi est d'autant plus grand que, pour les principaux domaines de son mandat (dumping et subventionnement, marchés publics, mesures de sauvegarde et renvois du gouvernement), ses conclusions et ses décisions sont soumises à des délais réglementaires ou ordonnés par le gouvernement très serrés. Le Tribunal doit donc avoir suffisamment de ressources humaines et financières pour s'occuper de ses causes de façon équitable et en temps opportun. Dans la mesure où sa charge de travail est assez difficile à prévoir, il tâche, chaque fois que c'est possible, de conserver un fonds de réserve pour répondre aux demandes financières inattendues. La gestion des risques pour le Tribunal consiste à établir l'équilibre qu'il faut entre l'affectation de ressources limitées pour respecter les délais réglementaires et les exigences opérationnelles divergentes associées aux différents domaines de son mandat, dont il doit tenir compte en temps opportun. Il dispose également de procédures

Le Tribunal joue également un **rôle consultatif** auprès du gouvernement en menant des enquêtes générales sur des questions économiques et dans les saisines, notamment dans les cas suivants.

- Causes sur les mesures de sauvegarde : affaires où le Tribunal conclut qu'il y a un dommage grave pour une branche de production nationale et où le gouverneur en conseil peut lui demander de recommander les mesures à prendre pour freiner l'augmentation des importations.
 - Enquêtes générales menées sur des questions économiques et des questions tarifaires renvoyées par le gouvernement : enquêtes et conseils sur des questions tarifaires, commerciales et économiques renvoyées au Tribunal par le gouverneur en conseil ou le ministre des Finances.
 - Saisine permanente sur les tarifs renvoyée par le ministre des Finances : enquêtes menées sur les demandes présentées par des producteurs canadiens qui réclament des allègements tarifaires sur les intrants textiles importés dont ils se servent dans le cadre de leurs activités de production.
- Le Tribunal obtient son budget de fonctionnement par l'entremise de la procédure s'appliquant au Budget principal des dépenses. Il n'est financé ni par des dons ni par des contributions, ni par voie de recouvrement de ses dépenses de fonctionnement.

Pour en savoir davantage sur le Tribunal et sa charge de travail, il s'agit de consulter le site Web du Tribunal à l'adresse suivante : www.cit-icce.gc.ca.

Avantages pour les Canadiens

Les Canadiens profitent du Tribunal de la façon suivante :

- par l'accès à des procédures d'enquête justes et efficaces sur les plaintes de dommage économique découlant d'importations faisant l'objet d'un commerce déloyal;
- par la protection des entreprises canadiennes contre la concurrence injuste et dommageable;
- par l'accès à une procédure d'enquête juste et efficace sur les plaintes concernant des décisions injustes dans le cas de marchés publics;
- par la conformité aux obligations canadiennes en vertu d'ententes avec l'OMC et de l'ALENA ainsi que d'autres ententes commerciales;
- par la réalisation d'analyses fiables et la prestation de conseils judiciaires dans le cas de questions commerciales et économiques pour la conception de politiques gouvernementales;
- enfin, par un système de recours commerciaux juste et ouvert pour les Canadiens et les entreprises canadiennes.

Défis et risques

Dans l'ensemble, le Tribunal assure un service de règlement des plaintes commerciales indispensable devant le nombre sans cesse croissant de causes et dans une conjoncture complexe. Voici en quoi consistent les défis et les risques qu'il affronte.

- **Incidence des facteurs économiques.** L'évolution rapide de la conjoncture économique peut contribuer à détériorer les conditions des marchés et à accroître la concurrence pour les entreprises qui demeurent. Les producteurs canadiens risquent de devenir de plus en plus vulnérables à la concurrence des importations étrangères et vont plus vraisemblablement

Le Tribunal agit comme organisme décisionnel quasi judiciaire et autonome, qui relève du Parlement par l'entremise du ministre des Finances pour des fins administrativement seulement. Il se compose au plus de neuf membres à temps plein (leur nombre est actuellement de sept), notamment un président et deux vice-présidents, et il peut compter sur l'appui de 87 employés permanents, qui assument les fonctions de greffier du Tribunal, s'occupent de la recherche et des enquêtes dans les différentes causes, donnent des services juridiques donnés aux membres et au personnel et assurent des services ministériels. La compétence du Tribunal découle de la *Loi sur le Tribunal canadien du commerce extérieur (Loi sur le TCEE)*, qui a reçu la sanction royale le 13 septembre 1988, de la *Loi sur les mesures spéciales d'importation (LMSI)*, de la *Loi sur les douanes* et de la *Loi sur la taxe d'accise*. Son objectif consiste à mettre à la disposition du public canadien et du secteur privé un mécanisme de recours commerciaux juste et efficace et à prodiguer au gouvernement, dans le cadre des enquêtes visant à rechercher les faits qu'il mène et du mandat permanent qui lui a été confié, les meilleurs conseils possibles de façon à ce qu'il puisse concevoir des stratégies qui permettront au monde des affaires canadien d'offrir des emplois et d'assurer la croissance dans le contexte commercial mondialisé aujourd'hui.

Si une partie intéressée dépose une plainte ou selon les directives du gouvernement, le Tribunal est habilité, en vertu de la *Loi sur le TCEE*, à mener des enquêtes sur les mesures de sauvegarde contre l'augmentation rapide des importations de produits étrangers (notamment en faisant appel à des procédures spéciales pour les importations provenant plus précisément de la République populaire de Chine [Chine]) et de formuler des recommandations au gouvernement sur la façon de régler ces problèmes. En vertu de la *LMSI*, le Tribunal mène des enquêtes afin de déterminer si des importations sous-évaluées ou subventionnées ont causé des préjudices aux fabricants canadiens. En vertu de la *Loi sur les douanes*, de la *Loi sur la taxe d'accise* et de la *LMSI*, le Tribunal est habilité à entendre les appels interjetés à l'égard de décisions rendues par l'ARC et l'ASFC sur différentes questions concernant les douanes et la taxe d'accise. À la suite de la mise en œuvre de l'*Accord de libre-échange nord-américain (ALENA)*, son mandat s'est élargi : on y a ajouté l'examen de questions concernant des contestations d'offres sur des marchés publics. Le Tribunal est également considéré comme l'organisme chargé d'examiner ces contestations en vertu de l'*Accord sur le commerce intérieur (ACI)* et de l'*Accord sur les marchés publics (AMP)* de l'Organisation mondiale du commerce (OMC).

Mission du Tribunal

Le Tribunal a pour principal objectif d'élargir pour le public l'accès à ses services de façon à ce qu'il puisse régler efficacement et de façon efficiente, en respectant des délais réglementaires serrés, les causes qui lui sont renvoyées. Dans son **rôle quasi judiciaire**, voici en quoi consiste sa charge de travail.

- Causes concernant des pratiques commerciales déloyales : enquêtes menées en vertu de la *LMSI* pour déterminer si des importations sous-évaluées ou subventionnées ont causé, ou menacent de causer, un dommage sensible à une branche de production nationale.
- Causes sur les mesures de sauvegarde : enquêtes menées pour déterminer si l'augmentation rapide des importations en provenance de Chine ou d'ailleurs dans le monde, cause un dommage grave à une branche de production nationale.
- Appels interjetés pour des décisions rendues par l'ASFC en vertu de la *Loi sur les douanes* et de la *LMSI* et par l'ARC en vertu de la *Loi sur la taxe d'accise*.
- Contestations des offres : enquêtes menées sur les plaintes déposées par des fournisseurs potentiels concernant des marchés publics en vertu de l'*ALENA*, de l'*ACI* et de l'*AMP*.

SECTION I — APERÇU

Message du président

Il me fait plaisir de présenter le Rapport sur les plans et les priorités du Tribunal canadien du commerce extérieur (le Tribunal) pour 2005-2006.

L'un des principaux objectifs du Tribunal, c'est de veiller à ce que les gens d'affaires au Canada aient accès à une procédure équitable et transparente pour régler les différends commerciaux. Ce faisant, il contribue à assurer la compétitivité du Canada dans un contexte de commerce mondial. Il mène des enquêtes sur des causes relatives à des pratiques commerciales déloyales (c.-à-d. dumping et subventionnement) et sur des plaintes concernant les marchés publics, et il entend les appels à l'égard de décisions rendues par l'Agence du revenu du Canada (ARC) et l'Agence des services frontaliers du Canada (ASFC). Dans son rôle consultatif, il institue des enquêtes générales sur des questions économiques et tarifaires pour le ministre des Finances ou le gouverneur en conseil.

La charge de travail du Tribunal provient en grande partie de l'extérieur. L'un des principaux défis qu'il doit toujours relever consiste à affecter des ressources limitées à une charge de travail qui ne cesse de s'alourdir de façon à assurer le respect des délais réglementaires et à faire en sorte que la qualité de ses conclusions, de ses décisions et de ses recommandations n'en souffre pas. Il doit également assurer la continuité et le renouvellement de son effectif extrêmement spécialisé. Il doit laisser aux nouveaux employés le temps qu'il faut pour acquérir l'expérience et les compétences nécessaires, ce qui peut prendre un certain nombre d'années.

Le Tribunal va de l'avant en apportant toute une gamme d'améliorations technologiques en vue de mettre à la disposition des parties et de leur conseiller de l'information liée aux causes en temps réel en protégeant les renseignements confidentiels. Parmi les autres améliorations au service, mentionnons l'automatisation des salles d'audience, le dépôt électronique des documents, les questionnaires envoyés par voie électronique et l'utilisation accrue du site Web du Tribunal pour les communications avec l'extérieur et la diffusion de renseignements auprès du public.

Le Tribunal entend également continuer à améliorer ses pratiques de gestion en se préoccupant essentiellement de l'apprentissage et de l'application de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP).

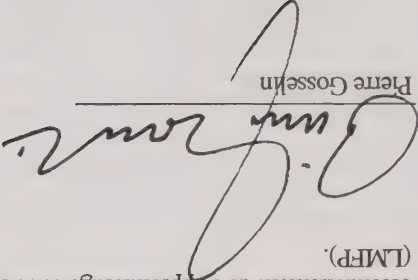

Pierre Gosselin
(LMFP)

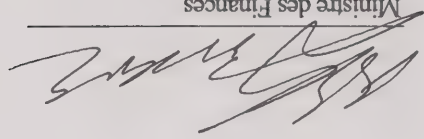
TABLE DES MATIÈRES

SECTION I — APERÇU.....	1
Message du président.....	1
Législation.....	2
Mission du Tribunal.....	2
Avantages pour les Canadiens.....	3
Défis et risques.....	3
Attentes des intervenants.....	5
Les intervenants et leurs attentes à l'égard du TCEE.....	6
Plans et priorités.....	6
Priorités du Tribunal.....	7
Sommaire des priorités du Tribunal.....	7
SECTION II — RÉSULTATS ET OBJECTIFS DE RENDEMENT (PAR ACTIVITÉ).....	11
Modèle logique global et indicateurs de rendement.....	11
Modèle logique sommaire du Tribunal.....	11
Activité no 1 : Règlement de causes commerciales.....	11
Résultat : Les décisions rendues par le gouvernement sont justes et impartiales et publiées en temps opportun.....	12
Activité n° 2 : Enquêtes générales sur les questions économiques et renvois.....	13
Résultat : Les recommandations sont justes et impartiales et publiées en temps opportun.....	13
SECTION III — RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES.....	14
Déclaration de la direction.....	14
Renseignements sur l'organisation.....	15
Organigramme.....	15
Tableaux financiers.....	16
Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein.....	16
Tableau 2 : Programme par activité.....	17
Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses.....	17
Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire.....	17
Tableau 5 : Besoins de ressources par direction.....	18
SECTION IV — AUTRES RENSEIGNEMENTS UTILES.....	19
Personne-ressource pouvant fournir d'autres renseignements et de l'information sur le site Web.....	19
Lois régissant les activités du Tribunal canadien du commerce extérieur.....	19
Rapports législatifs et du Tribunal.....	19

**Tribunal canadien du commerce
extérieur**

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités



Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant les liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.lbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Tirawa) (Tirato)

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-18
ISBN 0-660-62747-7



Tribunal canadien du commerce extérieur

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Canadian Nuclear Safety Commission

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

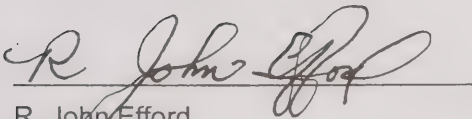
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-15
ISBN 0-660-62787-6

Canadian Nuclear Safety Commission

**2005-2006
Estimates**

Part III – Report on Plans and Priorities



R. John Efford
Minister of Natural Resources Canada

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
Message from the President and Chief Executive Officer	3
Raison d’Être.....	4
CNSC Priorities.....	7
Summary Planning Information	7
SECTION II – PLANS AND PRIORITIES	13
The CNSC’s Strategic Plan 2005-2008.....	15
1. A clear and pragmatic regulatory framework	15
2. Individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements	19
3. High levels of compliance with the regulatory framework	21
4. CNSC cooperates and integrates its activities in national/international nuclear fora	24
5. Stakeholders’ understanding of the regulatory program.....	27
6. Management and Enabling Infrastructure.....	28
Measures of Performance.....	32
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	35
Management Representation Statement.....	37
Organizational Information	38
Governance at the CNSC	40
The ACR-700 Special Project	41
Figure 1: The CNSC Management Model.....	42
Figure 2: The CNSC Logic Model.....	42
CNSC Tables	43
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	49
Information Sources	51
SECTION V – INDEX.....	53

SECTION I – OVERVIEW

Message from the President and Chief Executive Officer



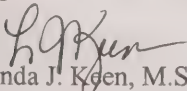
It is my pleasure to submit to Parliament, the Canadian Nuclear Safety Commission's Report on the Plans and Priorities for the years 2005-2008. This report represents a milestone for the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) as it incorporates an integrated planning framework to guide our programs and activities in future years. In fact, the three year planning horizon in this report is actually significantly shorter than the horizon required by the CNSC to respond to the demands of regulatory oversight of the changing nuclear industry in Canada.

The mission of the CNSC is to regulate the use of nuclear energy and materials to protect health, safety, security and the environment and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy. The importance of this mission has become even more important as the nuclear industry in Canada stands on the verge of rapid expansion. From the nuclear power reactors that produce electricity, to the mining and refining industry that produces uranium products, through to waste management facilities that handle all levels of radioactive waste, and to the health uses of radioactive sources, including cancer clinics, there is unprecedented demand across virtually all sectors of the Canadian nuclear industry for regulatory decision and oversight. At the same time, the CNSC is reinforcing its regulatory activities to respond to growing international concerns about nuclear proliferation and to assist in the implementation of Canada's steadfast commitment to the peaceful uses of nuclear energy and materials.

The first priority of the CNSC is to deliver an effective regulatory regime. This report reflects our plans, through an associated logic model, to address this priority. In each of the activity areas, this document outlines specific areas where we intend to allocate resources to achieve an effective and efficient approach to regulation. Among current federal government priorities is Smart Regulation. The CNSC has assessed itself against the recommendations of the *External Advisory Committee on Smart Regulation* and we believe that we demonstrate good practices against this priority. The CNSC has also subscribed to the National Quality Institute Model for Public Service Excellence which will provide us with the framework to work towards excellence in regulatory oversight.

As a federal agency, the CNSC wishes to demonstrate its commitment to transparent accountability in its management of resources. We have been working under the requirements for reporting on our Management Accountability Framework (MAF), including commitments to good governance and principles of modern management. Our plans in this report also include a renewed commitment to internal audit and a new values and ethics strategy.

As I enter the fifth year of my presidency, I foresee a vigorous and challenging agenda for the CNSC. In undertaking to become one of the best nuclear regulators in the world, the CNSC made a commitment that our country, with respect to nuclear energy, will be healthy, safe and secure. To this end, I can assure Parliament and Canadians of the presence of a strong independent and effective regulator of nuclear safety.


Linda J. Keen, M.Sc.

Raison d'Être

Mandate

Under legislation enacted by Parliament, policies and international commitments of the federal government, the CNSC:

- regulates the development, production and use of nuclear energy in Canada;
- regulates the production, possession, use and transport of nuclear substances, and the production, possession and use of prescribed equipment and prescribed information;
- implements measures respecting international control of the development, production, transport and use of nuclear energy and nuclear substances, including measures respecting the non-proliferation of nuclear weapons and nuclear explosive devices; and
- disseminates scientific, technical and regulatory information concerning the activities of the CNSC and the effects on the environment and on the health and safety of persons, of the development, production, possession, transport and use of nuclear substances.

Mission

The CNSC's mission is *to regulate the use of nuclear energy and materials to protect health, safety, security, and the environment and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy.*

Vision

The CNSC is working toward its vision *to be one of the best nuclear regulators in the world.*

To realize its vision, the CNSC is committed to:

- the effectiveness of its regulatory regime;
- operating with a high level of transparency;
- attracting and retaining excellent staff; and
- efficiency.

Participation in domestic and international regulatory fora, benchmarking our activities against other regulators and sharing best practices, provides the organization with a global context in which to assess the achievement of this vision.

Regulatory Policy

The CNSC's Regulatory Policy states that those persons and organizations that are subject to the *Nuclear Safety and Control Act* (NSCA) and regulations are directly responsible for managing regulated activities in a manner that protects health, safety, security, and the environment, while respecting Canada's international obligations. The CNSC is responsible to the public, through Parliament, for assuring that these responsibilities are properly discharged.

Program Delivery

The CNSC is a departmental corporation under Schedule II of the *Financial Administration Act* and a separate employer under the authority of the *Public Service Staff Relations Act*. It is both an independent quasi-judicial administrative tribunal and a national regulatory agency responsible for establishing policies on matters relating to the health, safety, security and the environment; making licensing decisions based on laws and regulations; conducting compliance and enforcement activities; as well as meeting international obligations. The CNSC reports to Parliament through the Minister of Natural Resources. This independence is critical in order to ensure that the CNSC is able to maintain an arm's length relationship with government when making legally binding regulatory decisions. The CNSC is not an advocate of nuclear science or technology. Rather, its mandate and responsibility is to regulate users of nuclear energy or materials to ensure their operations will not pose unreasonable risks to Canadians. Canadians are the sole clients of the CNSC.

Smart Regulation principles, highlighted in the October 2004 Speech from the Throne, are fundamental to the way the CNSC manages its business. The CNSC's regulatory effectiveness is dependent upon extensive consultation and collaboration with stakeholders, including licensees, to ensure that the desired results are clearly understood and accepted to the degree possible by those concerned.

The CNSC's operations are funded through an annual appropriation from Parliament. Most costs incurred for the CNSC's regulatory activities are recovered from licensees under the Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Program as per the *Treasury Board Cost Recovery and Charging Policy* (1997), which states that fees are charged for CNSC activities that provide tangible benefits to licensees. Some licensees are exempt from paying fees, such as hospitals and universities which represent approximately 10 percent of total CNSC operational costs. The CNSC recovers approximately 70 percent of its total cost of operations. The revenue collected is deposited to the Consolidated Revenue Fund and is not available directly for use by the CNSC.

Fees are not chargeable for activities that result from CNSC obligations that do not provide a direct benefit to identifiable licensees. This includes activities with respect to Canada's international obligations, including the non-proliferation of nuclear weapons, public responsibilities such as emergency preparedness and public information programs, and maintenance of the NSCA and its supporting regulations. This work amounts to approximately 20 percent of the CNSC's program costs.

The CNSC also administers the *Nuclear Liability Act*, including designating nuclear installations and prescribing basic insurance to be carried by the operations of such nuclear installations, as well as the administration of supplementary insurance coverage premiums for these installations. The

CNSC receives premiums paid by the operators of nuclear installations for the supplementary insurance coverage and credits these to the Nuclear Liability Reinsurance Account in the Consolidated Revenue Fund.

The CNSC's workload is largely driven by the level of demand for licensing and oversight and by the nature of Canada's international commitments. When its workload increases, the CNSC applies to Treasury Board for either permission to increase its cost recoverable expenditures and related fee revenues accordingly or receive new program funding. The CNSC expects its workload to increase substantially in most areas of its responsibility during the 2005 to 2008 time period and will be seeking the funds required to fulfil its mandate.

In 2005-2006, the CNSC's planned expenditures will be approximately \$71 million and expected fees will be approximately \$52.4 million.

The CNSC and Results for Canadians

The CNSC is a key contributor to the Government of Canada's Performance. The Treasury Board of Canada's annual report, *Canada's Performance 2004*, provides a government-wide view of results in key areas of federal responsibility as follows:

- Health of Canadians
- Canadian environment
- Canada's place in the world
- Society, culture and democracy
- Aboriginal people
- Canada's economy

The CNSC contributes directly to assuring the Health of Canadians, the Protection of the Environment and the Protection of Canadian society from potentially harmful effects of nuclear materials, substances and processes.

The CNSC also plays a significant role in bringing Canada's expertise and perspective to the world. This includes safeguards related activities with the International Atomic Energy Agency (IAEA) to verify that nuclear energy and nuclear material are used solely for peaceful purposes. The CNSC works closely with multilateral nuclear export control organizations and bilateral partners to assure that Canada's nuclear exports are not misused. This international role also includes the development and advancement of international standards on nuclear safety, radiation protection, waste management, transportation and security. As a well-established, independent, world-class regulator covering the full nuclear cycle, the CNSC's expertise is sought regularly by countries throughout the world.

The CNSC is the Canadian lead on many international Conventions and serves as the focal point to prepare, deliver and monitor Canadian compliance with these undertakings. Important conventions such as the Convention on Nuclear Safety, the Joint Convention on the Safety of Spent Fuel Management and on the Safety of Radioactive Waste Management and the Convention on the Physical Protection of Nuclear Material will require review reports in this planning period.

CNSC Priorities

The CNSC's ultimate or strategic outcome is the long-term difference it makes to Canadians.

Safe and secure nuclear installations and processes solely for peaceful purposes; and public confidence in the nuclear regulatory regime's effectiveness.

The CNSC uses an established strategic framework, based on a logic model (Section III, Figure 2) for developing its plans and priorities. The model includes intermediate as well as immediate outcomes. The strategic outcome is not entirely within the CNSC's control nor is it the CNSC's sole responsibility. The level of direct impact resulting from the CNSC's activities is greatest on the immediate outcomes.

The five immediate outcomes which represent the CNSC's five strategic priorities are:

1. A clear and pragmatic regulatory framework
2. Individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements
3. High levels of compliance with the regulatory framework
4. CNSC cooperates and integrates its activities in national/international nuclear fora
5. Stakeholders' understanding of the regulatory program

Underlying the CNSC's strategic framework is its management and enabling infrastructure. This infrastructure consists of management, human resources, finance, information services and infrastructure processes and programs that enable the CNSC to perform the activities required and to meet the requirements of good governance with a high level of accountability.

This CNSC strategic framework is consistent with the CNSC Program Activity Architecture that complies with the Treasury Board's common reporting approach.

Summary Planning Information

Financial Resources (\$ thousands)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$71,095	\$66,000	\$65,287

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
526	504	500

CNSC Outcomes (\$ thousands)

#	Outcomes	Planned Spending		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1	A clear and pragmatic regulatory framework	\$7,829	\$7,700	\$7,700
2	Individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements	\$17,226	\$16,981	\$16,981
3	High levels of compliance with the regulatory framework	\$30,388	\$29,955	\$29,955
4	CNSC cooperates and integrates its activities in national/international nuclear fora	\$11,252	\$7,031	\$6,318
5	Stakeholders' understanding of the regulatory program	\$4,400	\$4,333	\$4,333

Strategic Challenges and Risks

In 2004, the CNSC conducted a comprehensive environmental scan to identify pressures and risks that the CNSC will have to address over the course of the next 10 years. Licensees contributed to this scan. The scan revealed that the future will involve substantial initiatives and changes in the Canadian nuclear industry (particularly concerning nuclear power plants), changes in requirements for our safeguards program as well as changing expectations of government oversight and Canadians.

Looking broadly, governments and industry are faced with a number of decisions across the nuclear cycle: whether to invest in nuclear power to meet projected electricity demands; choices regarding reactor technology; the exploitation of domestic uranium resources; the management of nuclear waste; the use of nuclear technologies to promote the health of Canadians; and international and national concerns regarding the security of nuclear materials and nuclear substances.

The size and complexity of the anticipated changes will have a significant impact on the level and types of activity that the CNSC will need to undertake in order to continue to provide assurance that Canada has safe and secure nuclear installations and processes.

The following are the CNSC's key strategic risk areas and some of the associated risks. This work is evolving into a corporate level integrated risk management framework and process.

Key Strategic Risk Areas

1. Aging of Nuclear Facilities

The most pressing decision facing the nuclear power industry is the refurbishment of Canada's existing fleet of 22 nuclear reactors. Operators are currently considering the technical feasibility and economic viability of refurbishment, and the CNSC expects decisions to be made on these facilities starting in 2005. The alternatives would be to extend their operating lives through aging-management programs, or to move to shutdown and decommissioning.

2. New Reactors

There are prospects for new reactors in Ontario arising from increased electricity demands associated with economic growth and from plans on the part of the Ontario government to shut down coal-fired power plants. Any new nuclear power plants would be the first to be built in Canada in over 20 years, and significant effort on the part of the CNSC would be needed to regulate the construction and operation of these new facilities.

3. New Reactor Technology

New reactor designs would pose additional challenges to the CNSC. The introduction of Generation III reactor designs, whether they be Atomic Energy of Canada Limited's Advanced CANDU Reactor (ACR), Advanced Pressurized Water Reactor (PWR) or Boiling Water Reactor (BWR) designs, will require extensive technical review before the Commission can hear any application to license the construction and operation of such a reactor.

4. Expansion at Uranium Mines, Refineries and Processing Facilities

Production at existing uranium mines and mills is expected to be accelerated and new mines could be developed to meet world-wide uranium demands. Uranium conversion facilities, refineries and fuel fabrication facilities could also expand to accommodate the increases in fuel supply needed to support a larger fleet of reactors. New processing facilities may be needed to handle alternative fuel fabrications for new reactor designs.

5. New Waste Management Facilities

Within the next few years, the CNSC may be asked to license the first permanent radioactive waste disposal site in Canada, near Kincardine, Ontario. This facility will provide a permanent deep geologic repository for low- and medium-level radioactive waste currently stored above ground at Ontario Power Generation's Western Waste Management Facility. In addition, the Port Hope Area Initiative to move contaminated soil from the communities of Port Hope, Welcome and Port Granby into storage in engineered mounds, is currently undergoing an environmental assessment, to be followed by a licensing review. The design, construction and operation of these facilities will require significant CNSC oversight.

6. Long-Term Nuclear Waste Management

The long-term management of nuclear fuel waste will need to be addressed by all stakeholders. The Nuclear Waste Management Organization (NWMO) will file its report and recommendations on the long-term management of spent fuel with the Minister of Natural Resources by mid-November 2005. The CNSC may be requested to comment on the regulatory implications of any proposals, and will be responsible for regulating any facilities designed and constructed for spent fuel storage or disposal. Other waste management projects, such as the clean-up of historic sites, will also require regulatory oversight by the CNSC.

7. Research Facilities

Atomic Energy of Canada Limited's National Research Universal (NRU) reactor will either require refurbishment or replacement and decommissioning. Outstanding issues with regards to the NRU's replacement — the MAPLE reactors, designed to produce radioisotopes for industrial and medical applications — will need to be addressed.

8. Significant Growth in Nuclear Medicine

There will be significant growth in the use of nuclear medicine, from cancer treatments to diagnostic procedures, partly in response to an aging population, but also in response to governments' commitments to reduce wait times for these procedures. Specifically, therapy treatment centres (Class II facilities) are forecasted to increase an average of 15 percent per year in each year of this plan. In addition to licensing and compliance activities associated with the construction and operation of new cancer treatment facilities, the CNSC needs to license the refurbishment of existing cancer treatment facilities. Increased effort on compliance will be needed to ensure that the growing number of licensees authorized to use nuclear substances and devices are meeting their regulatory requirements.

9. Increased Scrutiny of International Trade and IAEA Safeguards Requirements

On the international scene, recent activities on the part of some States to acquire or develop nuclear weapons, and revelations of sophisticated covert illegal procurement networks have highlighted the need for:

- strengthened international safeguards resulting in expanded safeguards activities and nuclear export controls in Canada; and
- increased scrutiny of international trade in nuclear-related dual-use materials equipment and technology.

The CNSC expects the IAEA to draw a broader safeguards conclusion for Canada. This will require the CNSC to move towards significantly enhancing its role in implementing safeguards at Canadian nuclear facilities.

10. National security and Emergency Preparedness

It is expected that national security and emergency preparedness will remain government priorities. The CNSC will need to continuously verify, through its regulatory compliance program, that licensees maintain the enhanced physical security measures that have been implemented since September 2001. These measures reduce the risk of theft and sabotage at nuclear facilities and ensure the security of high-risk sealed sources. The CNSC is working closely with officials in other agencies in Canada, the United States and internationally to be an effective partner in the world-wide nuclear security network. The CNSC will also need to work closely with other federal, provincial and municipal government departments and agencies, as well as industry, to strengthen the nuclear emergency management network.

The CNSC expects heightened public interest in nuclear matters as governments and licensees make decisions related to nuclear power plant refurbishment, investments in new nuclear plants, and waste management. The CNSC will need to ensure that adequate information is available to the public and that transparency in decision making is evident.

The CNSC's regulatory capacities and framework must remain up-to-date and consistent with international best practices, through advanced training of the CNSC's regulatory staff, including international training; regular and substantive participation in international fora; and staff

exchanges. The CNSC must also invest in on-line regulatory processes to ensure communications with stakeholders is as effective and efficient as possible.

One of the CNSC's critical challenges will be to ensure it has an adequate number of staff, with the appropriate mix of scientific, technical and other professional knowledge and skills, to meet these challenges while continuing to ensure that existing licensing and compliance activities are carried out. With the expected increase in industry demand for these skilled resources, the CNSC will be increasingly challenged to attract and retain the requisite expertise to achieve its mandate in a timely manner.

The CNSC has identified a number of significant potential risks that will require additional resources in order to ensure the health and safety of Canadians, the protection of the environment, the peaceful use of nuclear substances, material and technology and overall public confidence in the nuclear regulatory system.

Planning Assumptions

The strategic plan for 2005-2006 to 2007-2008 is based on a number of planning assumptions. As changes in the CNSC's operating environment occur, these assumptions are reviewed and the plans are adjusted accordingly. The planning assumptions are as follows:

1. Although resource levels are currently fixed at the 2005-2006 level, additional resources will be requested for increased cost recoverable regulatory work. Additional resources will also be requested for increased non-cost recoverable regulatory work related to fee exempt licensees e.g. health clinics; and for increased efforts required to fulfil international commitments made by the Government of Canada.
2. No changes in the structure of the cost recovery program with respect to exemptions from fees and with respect to activities related to international obligations.
3. The Commission Tribunal structure and functions remain as currently established, and the number of hearings is at current levels.
4. Resources allocated to infrastructure activities related to human resource management, information technology, finance and administration, and communications remain at 2004-2005 levels.
5. The delivery of changes to align the CNSC with Smart Regulation continues at the current level of 10 percent of total spending.
6. The CNSC is able to attract and retain knowledgeable and skilled staff and is able to absorb the impact of losing knowledge through retirement. This assumes that the existing compensation levels are adequate to meet this requirement.
7. Security policy and requirements internationally and nationally remain the same.

A detailed and comprehensive review of operational plans for the 2005-2006 fiscal year based on the previously-mentioned environmental scan indicates that the current resource levels are insufficient to meet the demands on the CNSC. In light of this analysis, the CNSC will be requesting additional resources to address increased demands. Any approved increases in appropriation will be significantly offset by increased revenues from fees, as provided by the cost recovery regime.

SECTION II – PLANS AND PRIORITIES

The CNSC's Strategic Plan 2005-2008

During the planning process, the CNSC assesses its operating environment and the issues and risks affecting the achievement of its outcomes. The following plan reflects the strategic priorities that need to be addressed, the range of activities to be undertaken and the respective resource implications for each of CNSC's immediate outcomes discussed in the CNSC Logic Model (Section III, Figure 2).

1. A clear and pragmatic regulatory framework

The CNSC has budgeted approximately \$7.8 million and 45 FTEs of its 2005-2006 budget to fund activities related to this outcome.

The CNSC's regulatory framework is composed of:

1. The *Nuclear Safety and Control Act* (NSCA), regulations and regulatory documents
2. The *Safeguards Agreement* and *Additional Protocol* between Canada and the International Atomic Energy Agency (IAEA); and Canada's bilateral Nuclear Cooperation Agreements
3. The *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA)

The cornerstone of the CNSC's regulatory framework is the NSCA, which was passed into law in 2000. This legislation is comprehensive and world class.

The Government of Canada has entered into bilateral agreements with the IAEA on nuclear safeguards verification and with numerous countries on nuclear non-proliferation frameworks for nuclear trade. The CNSC is the national authority on these matters. The Government of Canada has also made multilateral commitments through treaties, conventions and arrangements on transportation, nuclear export controls, physical protection, power reactor safety as well as spent fuel and radioactive waste management safety. The CNSC, as the competent technical authority, collaborates with Foreign Affairs Canada (FAC) in the negotiation and implementation of multilateral nuclear treaties, conventions and arrangements as well as bilateral nuclear cooperation agreements with nuclear trading partners. Under the NSCA, the CNSC is mandated to implement Canada's bilateral and multilateral commitments on the peaceful use of nuclear energy in each of these areas.

The CEAA requires all federal departments and agencies to ensure that an environmental assessment is conducted for projects for which they have a specified decision-making authority. In the CNSC context, environmental assessments are required when the CNSC, pursuant to certain subsections of the NSCA, issues or amends a licence or grants an approval under a licence for the purpose of enabling a project to proceed.

With respect to protecting the environment, both the CNSC (under NSCA) and Environment Canada (under the *Canadian Environmental Protection Act*) have the mandate to prevent or


control the amount of uranium and uranium compounds released to the environment from uranium mines and mills. Under an agreement between these parties, the CNSC has been designated primary responsibility to ensure that preventive or control measures are developed and implemented in a manner that is consistent with and comparable to the *Canadian Environmental Protection Act*.

The CNSC has the following five priorities to achieve a clear and pragmatic regulatory framework over the planning period:

1. A *Nuclear Safety and Control Act* (NSCA) which incorporates adequate powers to protect health and safety, security, the environment and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy
2. Regulatory strategies and regulations that are effective, aligned with national regulatory policies, consistent with Smart Regulation principles, and incorporate international recommendations where appropriate
3. An integrated and consistent set of regulatory documents (Policies, Standards, and Guides) that clarify regulatory requirements and expectations
4. A modernized safeguards framework for Canada, including safeguards regulations, standards and guides as well as an enhanced CNSC role in safeguards implementation
5. Contribute to any changes to the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA)







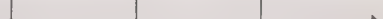
Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables:

1.1 A *Nuclear Safety and Control Act* (NSCA) which incorporates adequate powers to protect health and safety, security, the environment and to respect Canada's international commitments on the peaceful use of nuclear energy

Plans	05-06	06-07	07-08
Review the effectiveness of the NSCA on an ongoing basis and assess aspects for possible improvement			

There is no statutory review period for the NSCA and the Commission has no plans to request such a review by the government in the period of this plan. However, in line with good governance, the CNSC continuously monitors the NSCA to ensure that it provides a sufficiently vigorous mandate, regulation-making powers and the administrative tools required to achieve the CNSC's outcomes. If it becomes clear that the NSCA fails to meet these expectations, the CNSC will recommend to the Minister of Natural Resources, that changes to the NSCA be implemented.

1.2 Regulatory strategies and regulations that are effective, aligned with national regulatory policies, consistent with Smart Regulation principles, and incorporate international recommendations where appropriate

Plans	05-06	06-07	07-08
Develop new nuclear safeguards regulations based on the requirements of the <i>Safeguards Agreement</i> and <i>Additional Protocol</i>			
Revise the following existing regulations:			
• <i>Nuclear Security Regulations</i>			
• <i>Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations</i>			
• <i>Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations</i>			
• <i>Nuclear Non-Proliferation Import and Export Control Regulations</i>			
• <i>Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure</i> and <i>Canadian Nuclear Safety Commission By-laws</i>			
Review on an ongoing, systematic and consultative basis, all regulations under the NSCA and regulatory practices codified in regulatory documents			

The CNSC has completed a risk-informed review of existing and potential new regulations and will focus on amendments to those regulations of greatest benefit to protecting health and safety, security and the environment and to respecting Canada's international commitments on the non-proliferation of nuclear weapons. Consistent with the Government of Canada's *Regulatory Policy*, the development and amendment of regulations will be performance-based and, where practical, in line with international recommendations on nuclear regulations. This approach, which is consistent with the principles of Smart Regulation, is risk-informed and includes broad consultation.

Heightened concerns on the part of the international community, including the IAEA, regarding the scope and possible intent of nuclear programs in a number of other countries, has lead to further strengthening of the international nuclear non-proliferation regime. This will have implications for the CNSC's regulatory framework.

In addition, recommendations from international bodies such as the International Commission on Radiological Protection (ICRP) and the IAEA can be expected to exert pressure on the CNSC to remain in conformity with the international community on regulations affecting the nuclear industry and the public. The CNSC regularly contributes to and reviews international standards and recommendations for their applicability to our regulatory framework.

- 1.3** An integrated and consistent set of regulatory documents (Policies, Standards, and Guides) that clarify regulatory requirements and expectations

Plans	05-06	06-07	07-08
Develop regulatory policies, standards and guides	●	→	→
Influence and adopt international standards where applicable to the Canadian context	●	→	→
Strengthen the multilateral guidelines and export control lists on nuclear supply to counter contemporary nuclear proliferation threats	●	→	→

In the last two years there has been and will continue to be sustained effort in the development of regulatory documents that elaborate on requirements in the NSCA and the supporting regulations. The CNSC *Regulatory Document Framework and High Priority Regulatory Documents*, available at http://www.nuclearsafety.gc.ca/eng/regulatory_information/pdf/FrameworkRev8_e.pdf identifies thirty-five priority documents to be developed. In addition to the priority documents, the CNSC will develop a new standard for reporting requirements to satisfy IAEA safeguards and Canadian non-proliferation commitments. This will be added to a revised framework.

CNSC staff are involved in contributing to and evaluating international and national standards and guides that are relevant to the regulation of the Canadian nuclear industry. CNSC staff will participate where appropriate in the development of external standards and guides to influence emerging safety practices.


The CNSC, in collaboration with Foreign Affairs Canada, will work to promote a more effective and comprehensive international nuclear non-proliferation regime. This will include strengthening the multilateral nuclear supply guidelines and control lists.

- 1.4** A modernized safeguards framework for Canada, including safeguards regulations, standards and guides as well as an enhanced CNSC role in safeguards implementation

Plans	05-06	06-07	07-08
Enhance cooperation with the IAEA in the development and introduction of an integrated safeguards approach for Canada	●	→	→

The CNSC will continue to cooperate with the IAEA to fulfil all of Canada's international safeguards commitments. This cooperation will lead to a modernized safeguards approach for Canada as a whole. This will require the CNSC to grow even further as the federal safeguards authority with increased safeguards implementation responsibilities. At the same time, the IAEA will be able to reduce its level of verification effort in Canada and shift its resources to areas of greater proliferation risk.

1.5 Contribute to any changes to the *Canadian Environmental Assessment Act* (CEAA)

Plans	05-06	06-07	07-08
Work with the Canadian Environmental Assessment Agency on any changes which impact either the CNSC's role as a regulatory authority or its environmental planning oversight responsibilities under the NSCA			

The CNSC, in consultation with various stakeholders, is leading a detailed review of how it fulfils its responsibilities under the CEAA. The CNSC is working with the Canadian Environmental Assessment Agency to ensure that the overall program objectives continue to be achieved as effectively and efficiently as appropriate. An environmental assessment under the CEAA is often required before the CNSC's licensing process on a proposal can proceed.

2. Individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements

The CNSC has budgeted approximately \$17.2 million and 133 FTEs of its 2005-2006 budget to fund activities related to this outcome.


The NSCA gives authority to the CNSC to issue licences or certify persons to conduct nuclear-related activities in Canada. In order to issue a licence or certification, the CNSC must obtain evidence of the licensees' ability to operate safely and conform to safeguards and non-proliferation obligations.

The CNSC has the following three priorities to ensure that licensing and certification is only granted for individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements over the planning period:

1. Improve the licensing and certification processes
2. Improve the effectiveness and efficiency of the Commission Tribunal licensing process
3. Implement the licensing and certification processes in accordance with the CNSC's regulatory regime

Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables:

2.1 Improve the licensing and certification processes

Plans	05-06	06-07	07-08
Implement a consistent, risk-informed methodology for licensing across all licensing areas			

Formulate strategies for licensing of new nuclear power plants and possible waste management solutions	●	—	●
Formulate an approach for the regulatory oversight of aging nuclear power facilities	●	—	●
Clarify licensing and certification expectations through improved documentation of processes and clear communication with licensees	●	—	●

The CNSC will continue to improve the consistency, clarity and balance of the licensing and certification process in order to be as effective and efficient as possible in its licensing and certification activities. The methodology will take a risk-informed approach across a licensee base that represents a very broad risk spectrum from power reactors to uranium mines to radiography. Risk-informed regulatory programs have been successfully implemented in nuclear substance regulation.

The introduction of risk-informed regulatory programs into the licensing and compliance of complex power reactors will be a challenge and is an important element of the CNSC's Power Reactor Regulation Improvement Program (PRRIP) launched in May 2004. The Program will be the vehicle to establish systematic approaches to delivering the core functions of licensing and compliance.

There will be continued effort in developing an updated licensing basis for new power reactors. This licensing basis will be applied to any proposed nuclear reactor designs. Initial regulatory oversight will follow the established process for the licensing of new facilities. This will commence with an environmental assessment followed by staged licensing for successive phases of the project. In addition, a strategy will be developed for regulatory oversight of activities leading up to the eventual construction and operation of long-term waste management and disposal facilities, whether they are low-, medium- or high-level waste management and disposal facilities. The strategy will include a review of the scope of the CNSC's regulatory requirements in this area. Any gaps or inconsistencies will be addressed as part of the continuing effort on regulatory documents.

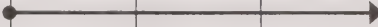
Canadian nuclear power plants are aging and some are coming close to the end of their "useful" life. Aging affects nuclear plants in many ways, by changing material properties and equipment characteristics. It is essential to have in place an approach that provides for systematic regulatory oversight of aging facilities, as aging affects various aspects of plant performance.

Finally, the CNSC is clarifying licensing and certification steps by mapping key processes, and resolving inconsistencies or unclear steps. Communication of these expectations will improve licensing efficiency.

With the expectation that there will be increased demands put on the CNSC due to new and expanded uses of nuclear substances, materials, equipment and devices in virtually all areas of licensing, the CNSC will leverage the use of information technology to strategically improve licensing and certification. This will require investment in costly new systems that will be



coordinated with licensee systems and be appropriately secure. To date, the CNSC has only been able to implement less than 2 percent of its on-line licensing of radioactive substances, resulting in inefficiencies and delays.

2.2 Improve the effectiveness and efficiency of the Commission Tribunal licensing process

Plans	05-06	06-07	07-08
Undertake an evaluation of and implement continuous improvements to the tribunal process			

During the 2003-2004 reporting period, the Commission Secretariat began an analysis benchmarking the Commission's hearing and meeting processes against those of 13 other Canadian federal and provincial administrative tribunals. The results of this analysis will inform the identification and implementation of innovative improvements. The Secretariat is also conducting a review of the *CNSC Rules of Procedure* and *CNSC By-laws*. The findings will be evaluated by the Commission and the Secretariat. An example of an improvement initiative is the review of the role of the tribunal component in the CEAA process (discussed previously in Priority 1.5). The Commission will be considering recommendations for improving the CNSC's CEAA process in early 2005.

2.3 Implement the licensing and certification processes in accordance with the CNSC's regulatory regime

Plans	05-06	06-07	07-08
Prepare, and implement after decision, licensing recommendations for Commission hearings or Designated Officer consideration			
Continue independent and transparent assessment by the Tribunal of applications for licences in accordance with the NSCA and regulations			

In the context of the anticipated challenges and risks previously discussed in this document, the level of work in licensing and certification will likely expand substantially. Most of the growth will be in activities for which fees are charged.

3. High levels of compliance with the regulatory framework

The CNSC has budgeted approximately \$30.4 million and 231 FTEs of its 2005-2006 budget to fund activities related to this outcome.

Achieving this outcome is fundamental to the CNSC and therefore has the largest allocation of resources. Effective oversight of compliance with the regulatory framework is critical to providing assurance to Parliament and Canadians of the safety and security of nuclear installations and processes.

The CNSC's regulatory framework also includes international commitments made by the Government of Canada. An important aspect of the CNSC's compliance work involves ensuring that Canada meets these commitments.


The ongoing achievement of this outcome represents a significant challenge for the CNSC given the evolution of the industry sectors it regulates. As described in the section on Challenges and Risks, the aging of nuclear facilities, the potential refurbishments of some facilities, the expansion of uranium mines to meet world-wide demand, the significant growth in nuclear medicine and heightened international concerns regarding the proliferation of nuclear weapons are only some of the significant pressures already facing the CNSC. This rapid evolution of the CNSC's regulated sectors already has, and will continue to have, a significant impact on the level and type of compliance activity that the CNSC must conduct. The growth will require an increase in the level of resources that the CNSC will need in order to continue to provide an appropriate level of assurance to Canadians. Most of the incremental resources will be recoverable from licensees.

The CNSC has the following three priorities to ensure high levels of compliance with the regulatory framework over the planning period:

1. Complete the implementation of risk-informed compliance strategies to guide compliance activities in all regulated sectors
2. Provide regulatory assurance to Canadians of the continuing compliance and safety performance of licensees
3. Provide regulatory assurance to international agencies that the use of nuclear material, substances and technologies in Canada complies with the Government of Canada's international commitments

Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables:

3.1 Complete the implementation of risk-informed compliance strategies to guide compliance activities in all regulated sectors

Plans	05-06	06-07	07-08
Continue the implementation of a consistent, risk-informed approach for the selection of level and type of compliance verification required, with a focus on power reactor regulation			

Risk-informed approaches are systematically applied by the CNSC in the planning and conduct of compliance activities in most regulated sectors. A focus for the CNSC for the planning period is to expand its systematic risk-informed approach to the area of power reactor regulation. This will help ensure that resources for the CNSC's compliance activities are allocated to activities that will result in the greatest benefit to Canadians.

3.2 Provide regulatory assurance to Canadians of the continuing compliance and safety performance of licensees

Plans	05-06	06-07	07-08
Conduct ongoing compliance promotion, verification and enforcement activities	●	→	→
Develop and implement a licensee information management system for CNSC staff to record, report and access current compliance information, inspection results and trends	●	→	●
Strengthen the CNSC's safety performance rating system through more consistent application, as well as better communication of the rating basis to licensees and the Canadian public	●	●	
Finalize the development and implementation of a revised baseline compliance program for nuclear facilities which reflects the evolving nuclear context and is risk-informed	●	●	




The CNSC rigorously enforces its regulatory framework through a range of compliance strategies such as compliance promotion, audits, inspections and timely enforcement actions. Regulatory activity work plans are developed and are shared with the licensees before each fiscal year. These plans include the level and mix of verification methodologies that the CNSC will apply to obtain the required level of assurance. Regular reviews are undertaken i.e. at least quarterly, so that the plan is in constant evolution to address issues as they arise.

With the increase in workload, the complexity and volume of information maintained about licensees is increasing. The CNSC must invest in an effective licensee information management system across the various regulated sectors to consistently capture compliance information and inspection results and to integrate information from licensees. This will improve the CNSC's ability to identify emerging issues and sectoral trends, increase its responsiveness and enable proactive resolution of potential hazards to the health and safety of Canadians.

CNSC staff reviews and reports on results from the CNSC compliance program. The safety performance and compliance of major licensees are reported in public meetings before the Commission Tribunal, are published in report cards and annual reports in paper format and on the CNSC Web site, and detailed information is made available upon request. This transparency provides the public assurance concerning the state of the safety and security of nuclear facilities, devices and materials as well as builds confidence in the CNSC's nuclear regulatory regime. An example is the power reactor report card published on the CNSC Web site (http://www.nuclearsafety.gc.ca/eng/safety/RC_NPPP.cfm).

The baseline compliance program represents the minimum regulatory effort required to maintain and confirm performance levels for a "reference" facility/licensee deemed to consistently meet safety performance expectations. The baseline program is risk-informed where decreasing safety performance by a facility/licensee would typically result in additional compliance activities above the baseline.

3.3 Provide regulatory assurance to international agencies that the use of nuclear material, substances and technologies in Canada complies with the Government of Canada's international commitments

Plans	05-06	06-07	07-08
Apply the requirements of multilateral conventions and arrangements			
Exercise controls with bilateral partners using formal administrative arrangements and continue to reconcile nuclear inventories			
Implement the requirements of the Canada-IAEA <i>Safeguards Agreement</i> and <i>Additional Protocol</i> for the verification of the peaceful use of nuclear energy in Canada			

The CNSC applies the requirements of multilateral conventions related to the physical protection of nuclear material, nuclear power reactor safety, spent fuel and radioactive waste management safety, and the safe transportation of radioactive material. Reports on compliance with the obligations in these multilateral conventions such as the Convention on Nuclear Safety and the Joint Convention on Spent Fuel and Radioactive Waste Management will be submitted by the CNSC for peer review at regular meetings of Contracting Parties. The CNSC is an active and transparent participant in these review meetings, usually as the head of a Canada-wide delegation.

Annual inventory reports are prescribed in bilateral arrangements and agreements. Exchanges of these reports are not an option unless these arrangements/agreements are re-negotiated. It is only through reconciliation of these inventories that CNSC is able to provide assurance to the Canadian public of compliance. As it stands, the number of reports is limited to those countries/partners where bilateral trade occurs and not the full spectrum of countries for which there are agreements.

The CNSC will continue to fulfill its role as the State System of Accounting and Control for nuclear material in Canada and meet requirements for reporting on nuclear activities and nuclear material; facilitating and managing IAEA safeguards inspector access; and ensuring that safeguards inspections and inspector access are consistent with agreed approaches. The CNSC will also continue to assure compliance by the nuclear industry with CNSC safeguards requirements established in facility licences.

4. CNSC cooperates and integrates its activities in national/international nuclear fora

The CNSC has budgeted approximately \$11.3 million and 86 FTEs of its 2005-2006 budget to fund activities related to this outcome.

The CNSC has the following three priorities to ensure cooperation and integration of its activities in national/international nuclear fora over the planning period.

1. Effective, efficient and cooperative CNSC Emergency Preparedness framework and infrastructure
2. Strengthen the effectiveness and improve the efficiency of the IAEA safeguards system
3. Effective cooperation with international, federal and provincial organizations, departments and agencies


The CNSC works cooperatively, on an ongoing basis, with a number of other national and international organizations.

At the national level, the CNSC's mandate is clearly outlined in the NSCA, which specifies that nuclear regulatory activities are a federal responsibility. However, there are areas where other federal and provincial departments have legislated parallel or complementary responsibilities. These include security, emergency preparedness and mining.

At the international level, the CNSC's cooperation and involvement in international nuclear organizations includes the IAEA and the Nuclear Energy Agency of the Organization for Economic Co-Operation and Development (OECD). The CNSC's role is to promote Canadian interests and evaluate international recommendations, standards and guides for adoption in the CNSC's regulatory framework.

Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables: (The CNSC's resources for developing, implementing and maintaining national and international engagement are very limited.)

4.1 Effective, efficient and cooperative CNSC Emergency Preparedness framework and infrastructure


Plans	05-06	06-07	07-08
Maintain and continuously improve the CNSC's emergency response capacity and influence on other federal, provincial and municipal participants			

There are a number of federal departments and agencies with defined responsibilities under the Federal Nuclear Emergency Plan. There are also provincial and municipal departments with legislated responsibilities for emergency preparedness and response. Jurisdictional issues need to be carefully considered and respected when establishing formal cooperative emergency preparedness arrangements in Canada.

The CNSC has evaluated its current program and will implement improvements to the CNSC Nuclear Emergency Management Program by April 2007. The central element of this program is the Nuclear Emergency Management Policy. This regulatory policy will provide guiding principles and direction for CNSC activities relating to nuclear emergencies. In 2004, a first draft of the Nuclear Emergency Management Policy was prepared. The CNSC is seeking stakeholder comments, feedback and suggestions. Once the policy is in place, the details, including a



response plan, detailed response procedures and program-related documents will be developed. Until a revised Emergency Preparedness Plan has been completed and implemented, the CNSC's current Emergency Preparedness Plan will remain in effect.

4.2 Strengthen the effectiveness and improve the efficiency of the IAEA safeguards system

Plans	05-06	06-07	07-08
Provide technical support and other resources necessary to the IAEA for its safeguards program			

Through the Canadian Safeguards Support Program, the CNSC will support Canada's domestic and IAEA safeguards system requirements by funding the development of advanced safeguards equipment, technical support, safeguards systems studies and inspector training. The funding of these developments is designed to improve the effectiveness and efficiency of safeguards measures, thereby enhancing international confidence in the assurance provided by the IAEA.

4.3 Effective cooperation with international, federal and provincial organizations, departments and agencies

Plans	05-06	06-07	07-08
Establish and review cooperative arrangements with federal and provincial organizations, departments and agencies, and foreign nuclear regulators on an evergreen basis			
Determine, evaluate, track and report CNSC participation in international activities on nuclear-related matters			

Cooperation by the CNSC with appropriate federal, provincial and private sector organizations contributes to more effective and efficient nuclear regulation. Such cooperation makes the best use of relevant expertise on specific regulatory issues, while at the same time minimizes the potential for duplication of regulatory effort. At a national level, these organizations include Environment Canada, the Labour Program at Human Resources and Skills Development Canada, Health Canada, Public Safety and Emergency Preparedness Canada, Foreign Affairs Canada, International Trade Canada and the Canadian Standards Association, among others.

Internationally, the CNSC has cooperative relationships with a number of foreign nuclear regulators for the sharing of regulatory information and best practices and to conduct training in other countries on the CNSC's regulatory approach to the use of nuclear technology and materials. These activities require coordination of a number of CNSC staff with technical expertise across the fields of nuclear science.

In addition, as part of the Government of Canada's broader priority to strengthen Canada-U.S. relations, the CNSC continues to work closely with its counterpart, the United States Nuclear Regulatory Commission, on a range of issues of mutual interest. These include cooperation on physical security and emergency preparedness, regulatory assessment, licensing and compliance approaches for existing and new designs of nuclear power reactors and on controlling the use, export and import of radioactive sources. There are several initiatives where the CNSC's

programs in security, especially of sources and materials, will require modification to meet international expectations, including those of the United States.

5. Stakeholders' understanding of the regulatory program

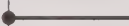


The CNSC has budgeted approximately \$4.4 million and 31 FTEs of its 2005-2006 budget to fund activities related to this outcome.

The CNSC is committed to operating with a high level of transparency. This involves engaging stakeholders through a variety of appropriate consultation processes, effective information sharing and communications. The CNSC has the following two priorities to ensure stakeholders' understanding of the regulatory program over the planning period.

1. Awareness by stakeholders of the process to become an active intervenor in the licensing process (e.g., participation in Commission Hearings)
2. Improvement in communication and consultation to build sustained, consistent relationships with key stakeholders directly affected by the CNSC's regulatory regime

Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables:

5.1 Awareness by stakeholders of the process to become an active intervenor in the licensing process (e.g., participation in Commission Hearings)

Plans	05-06	06-07	07-08
Explore processes for Commission proceedings			

Through the public hearing process, citizens are encouraged to participate in licensing hearings for major nuclear facilities to ensure the CNSC's regulatory system reflects the diverse concerns of Canadians. Notices of upcoming public hearings are posted on the CNSC Web site and are publicized in the area surrounding the facility. The notice announces the hearing's purpose, date, time, location and any deadlines for filing documents prior to hearings. Members of the public are welcome to observe hearings, and are encouraged to participate orally or in writing in the official language of their choice.

All hearing documentation such as notices, agendas, transcripts of the proceedings, news releases, Records of Decisions, the hearing process and the *CNSC Rules of Procedure* can be found on the CNSC Web site at www.nuclearsafety.gc.ca. However, at the request of stakeholders, we will explore other methods including web-casting. Adoption of these other methods will be determined based on financial implications.

5.2 Improvement in communication and consultation to build sustained, consistent relationships with key stakeholders directly affected by the CNSC's regulatory regime

Plans	05-06	06-07	07-08
Conduct a well-structured and sustainable Outreach Program	●————→		
Monitor the public environment and issues and develop and implement proactive and reactive communications plans for external stakeholders.	●————→		
Implement a strategic communications plan	●————●		

In considering stakeholder relations, the CNSC must address two groups of stakeholders: (i) the Canadian public, the CNSC's client in whose interest the CNSC regulates the Canadian nuclear industry, and (ii) stakeholders, including licensees, who have a direct interest in, or are directly affected by the Canadian nuclear industry and its regulation. The first group is largely unaware of the CNSC's ongoing activities, whereas the second group has knowledge of the CNSC's role.

A formalized Outreach Program was implemented in 2004 to ensure that the CNSC's outreach activities are focused, effective and make the best use of limited resources. Outreach activities include meetings with town councils, public hearings of experts at the tribunal, consultations with licensees and other stakeholders, presentations by the CNSC and participation in international conferences. The CNSC will continue these activities during this planning period. In addition, an active communications program uses various tools such as an up-to-date Web site and general, plain-language brochures about the CNSC to increase Canadians' level of awareness of the CNSC and its role as Canada's nuclear regulator and to enhance public confidence.

In parallel with the Outreach Program, the CNSC will continue to monitor the public environment and issues. Implementation, over the planning period, of a strategic communications plan for external stakeholders will proactively inform Canadians. The CNSC also maintains the capacity to provide information in reaction to media or other inquiries.

The most significant challenge facing the CNSC with respect to meeting this outcome is how to communicate effectively with the Canadian public. Previous focus group and survey work has shown that public awareness of the CNSC and its role as Canada's nuclear regulator is low.

6. Management and Enabling Infrastructure

The CNSC's management and enabling infrastructure ensures that the Commission Tribunal and CNSC staff have the necessary leadership, resources, information, processes and infrastructure to perform the activities required to achieve the CNSC's strategic outcomes.



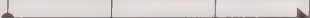
In 2003, the CNSC adopted a Management Model (Section III, Figure 1). This model is based primarily on the National Quality Institute’s *Canadian Quality Criteria for Public Sector Excellence*. This model and the underlying CNSC management improvement agenda address the elements of Treasury Board’s *Management Accountability Framework*, a framework that translates the vision of modern public service management, as established in *Results for Canadians*, into a set of management expectations. Over the planning period, the CNSC will implement management improvements within the context of strengthening its management system under this model.

The CNSC has the following five areas of priority for the management and enabling infrastructure over the planning period:

- 1. Governance, Accountability and Stewardship
- 2. Values and Ethics
- 3. Results and Performance
- 4. Risk Management
- 5. People

Each priority has plans that are either to be completed in a specific timeframe (**indicated by a line**) or are in the nature of ongoing work (**indicated as an arrow**). These plans are detailed in the following tables:

6.1 Governance, Accountability and Stewardship

Plans	05-06	06-07	07-08
Ongoing good governance and strategic direction			
Implement a Quality Management system			
Ongoing maintenance of the internal control regime			

In 2004, the CNSC assessed its governance framework. It will continue to actively pursue better practices to meet central agency requirements for accountability and stewardship. In 2004-2005, the CNSC proactively undertook a self-assessment against the ten elements of Treasury Board’s Management Accountability Framework (MAF) using indicators provided by the Secretary of Treasury Board. Consistent with findings in a 2002 Modern Comptrollership Capacity Assessment, governance, accountability and stewardship are strong at the CNSC. Over the planning period, the CNSC will be following a structured approach to implement continuous improvement in all elements of management.

The CNSC issued a Management System Manual in 2004 which describes the CNSC’s core and enabling processes and situates them in relation to both the CNSC’s Management Model and Logic Model. In this planning period, the CNSC will continue to implement process management practices, starting with the mapping and documenting of key underlying processes. An integral part of this will be the determination of in-process measures to assess performance and upon which to base further improvements.

6.2 Values and Ethics

Plans	05-06	06-07	07-08
Implement a modernized Values and Ethics Program	●	●	

A Values and Ethics Strategy was launched in November 2004 and will be implemented throughout the CNSC in 2005-2006 and 2006-2007. Under the theme “Helping good people do the right things”, the Values and Ethics Strategy fits well into the CNSC’s culture of professionalism, integrity and service to Canadians. The Values and Ethics Strategy will advocate personal commitment and engagement on the part of all leaders and their employees and will include practical tools and techniques for building ethical actions, habits and bias.

6.3 Results and Performance



Plans	05-06	06-07	07-08
Implement an integrated information management improvement plan including electronic records management using the required information technology tools	●	●	
Ongoing preparation and use of results and performance information to make decisions and report in a transparent and effective manner	●	●	●
Establish key performance standards	●	●	●
Complete implementation of a performance measurement framework including key corporate measures of performance	●	●	●

Through an Information Management Capacity Assessment, the CNSC has taken a strategic look at its information management capabilities and has developed an action plan to integrate this function with the overall management system. In order to continuously improve effectiveness and efficiency, information technology solutions will be integrated into this improvement initiative. This initiative has critical linkages to a number of operational improvements for all of the CNSC’s outcomes.

Following its 2003 modern management agenda, the CNSC has been implementing significant improvements to its planning and performance information. Financial and non-financial information are integrated in an activity-based planning and costing system. This is continuously being improved as information needs change or new requirements are identified. The changes are driven by the need for better informed decisions as well as the need to provide Canadians and the public with transparent and clear information.


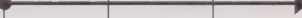


The CNSC is committed to strengthening its performance measurement framework to demonstrate the effectiveness and efficiency of its programs. This plan includes both performance standards for outputs to stakeholders and outcome measures for CNSC regulatory performance measurement. Implementation of these standards and measures is described in greater detail in the Measures of Performance section of this document.

6.4 Risk Management

Plans	05-06	06-07	07-08
Complete implementation of a risk management framework in the Corporate Services Branch			
Ongoing strategic environmental scanning			

The CNSC is deploying a formal risk management methodology throughout its operational and corporate areas. The Risk Management Framework for the Corporate Services Branch was initiated in 2004 and will be implemented in 2005-2006.

The CNSC's environmental scanning framework is continuously improving. As noted in the previous discussion of challenges and risks, a new approach was instituted in 2004 and will be augmented in future years. Linked to risk management, the CNSC will develop a process to maintain evergreen documentation of the potential changes, risks and opportunities that may affect the CNSC and will measure the potential impacts and drive changes to plans as required.

6.5 People			
Plans	05-06	06-07	07-08
Strengthen leadership and management capacities			
Provide ongoing support for recruitment and retention initiatives			
Negotiate and implement the first collective agreement			
Address the needs of non-unionized employees			

It is important that the organization has excellent managers and leaders to design and implement the policies and programs for the staff. In order to strengthen leadership and management capacities, a Leadership Development Program is in place. The program consists of courses in both leadership skills and management subjects such as resourcing, financial management, contracting, privacy, staff relations, health and safety. Other aspects of the program include armchair discussions, access to coaching, 360 degree evaluation and a robust reference library. In addition, the leadership team assembles 2-3 times per year to address timely issues of leadership importance; for example - management improvement; values and ethics; and communications.

Staff, with their specialized knowledge, is the main resource of the CNSC. Many knowledgeable individuals with specific scientific expertise are expected to retire over the next ten years. Forecasts indicate continuing industry growth which will intensify the competition for the same diminishing workforce. The CNSC is addressing this issue through an increased focus on knowledge management, training and recruitment of skilled people and the recruitment of

interns, as part of the workforce sustainability strategy. In addition, an Internal Communications and Consultation Working group that reports to the Corporate Committee on Communications is advising the Executive Committee and managers about ways to best consult and communicate with staff on a wide range of initiatives.

A human resource planning tool is under development. The tool will assist managers in anticipating staff requirements related to short and long term environmental factors. It will also help in the assessment of risk and the development of plans related to knowledge management and attrition.

In 2004, the Professional Institute of the Public Service of Canada (PIPSC) was certified to represent part of the CNSC workforce. The rest of the employees remain non-unionized. CNSC's management is in negotiations with the PIPSC for the first collective agreement with employees in the bargaining unit. In addition, an Interim Committee of Non-Unionized Employees has been created to explore governance and communications for non-unionized employees.

Measures of Performance

The CNSC recognizes the importance of being able to measure both the effectiveness and the efficiency of its programs and has initiated the development of an integrated performance management framework. Effectiveness will be measured by way of selected **outcome measures** relating to the collective impact of the activities on meeting the mandate of the CNSC. Efficiency, on the other hand, will be measured through ongoing monitoring of the CNSC's performance against external and internal **performance standards** relating to individual activities undertaken and their associated outputs.

Performance Standards

Performance standards have been developed for both external and internal stakeholders. It is very important to note that as an independent regulator, it is inappropriate for the relationship between licensees and the CNSC to be considered a service; hence there are no service standards. A list of performance standards focusing on the needs and expectations of external stakeholders has been developed and work is progressing on implementing such standards. Internal performance standards have been put in place to monitor and report on the ability of corporate service functions to meet the needs and expectations of internal clients in supporting the delivery of the overall regulatory program. Performance against all standards will be monitored on a regular basis to ensure continual progress is made and that all performance standards accurately reflect the operational reality.

External performance standards to be formally implemented during the planning period include:

Activity	Performance standard	Target (Percentage of time the standard is carried out)
Compliance		
Verification: upon completion of the verification activity, the CNSC will:		
Issue Type I Inspection Report	within 60 business days	80%
Issue Type II Inspection Report ¹	within 40 business days	80%
Issue Desktop Review Report	within 60 business days	90%
Enforcement: upon an order being made, the CNSC will		
Confirm, amend, revoke or replace the order (see Regulatory Guide – G-273)	within 10 business days	100%
Licensing – for requests pertaining to an existing licence, the CNSC will		
Screen the request for completeness and issue notification that the licensing request is / is not complete	within 20 business days	90%
Issue a licensing decision when a public hearing is not required (assuming an environmental assessment under the CEAA is not required)	within 80 business days	80%
Issue a licensing decision when a public hearing is required (assuming an environmental assessment under the CEAA is not required) (see INFO-0715)	within 160 business days	90%
Publish the Records of Proceedings, including Reasons for Decisions, upon conclusion of the public hearing	within 30 business days	90%
Access to Information (ATI)		
Respond to requests under the ATI and Privacy Acts	within legislated time periods as stated in the Acts	90%
Response to public inquiries		
Acknowledge request	within same business day	100%
Complete request - low complexity	within same business day	100%
Complete request - medium complexity	within 5 business days	100%
Complete request - high complexity	within 10 business days	100%
External Communications		
Post President's speeches to Internet	within 4 working hours of completion of final copy in both official languages	95%
Place Public Hearings Advertisements	within deadlines stipulated in the regulations	100%
External Reporting to Central Agencies		
File annual RPP and DPR	within required timelines	100%
Invoice Processing		
Pay supplier invoices	within 30 calendar days of receipt of invoice or goods, whichever is the latest	100%

¹ In Power Reactors, unless major issues arise, findings from Field Inspections and Control Room Inspections will be reported on a quarterly basis, within 40 business days of end of quarter

Outcome Measures

The CNSC is committed to providing an appropriate balance of financial and non-financial performance indicators at the outcome level. The development of the CNSC Logic Model (Section III, Figure 2) was a major step in clarifying the CNSC's desired outcomes. In addition, a Performance Measurement Framework Project team, which commenced work in 2003-2004, identified potential indicators for each outcome identified in the logic model. The objective is to provide the tools necessary for the CNSC to better demonstrate the achievement of its desired outcomes through program delivery. The development of outcome measures is a modern management improvement initiative.

In 2005-2006, the CNSC will implement an initial set of seven non-financial indicators based on feasibility, relevance and availability of data. The measures will be clearly defined, base level data will be collected and potential target levels will be explored. The framework will be expanded over this three-year planning period to include additional information for other outcomes contained in the logic model. The initial set of indicators to be implemented is as follows:

Outcome	Indicator
Stakeholders' understanding of the regulatory program	<ul style="list-style-type: none">• Level of understanding by stakeholders of the regulatory program
High levels of compliance with the regulatory framework	<ul style="list-style-type: none">• Number and significance of non-compliances
	<ul style="list-style-type: none">• Proportion of licensees meeting expectations (by safety area where applicable)
	<ul style="list-style-type: none">• Number of non-authorized activities detected/identified
Low levels of exposure to humans and the environment	<ul style="list-style-type: none">• Levels of radiation doses to workers and to the public
	<ul style="list-style-type: none">• Levels of releases of hazardous substances from licensees to the environment
	<ul style="list-style-type: none">• Number of times regulatory limits are exceeded (workers, public, environment)

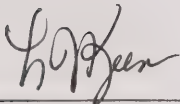
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC).

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its Management, Resources and Results Structure (MRRS);
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Linda J. Keen, M.Sc.
President & Chief Executive Officer

Organizational Information

The CNSC operates as two separate organizations as follows:

- (i) a Commission of up to seven members; and
- (ii) a staff of approximately 530 employees.

(i) *Commission*

The Commission, supported by the Secretariat, functions as a quasi-judicial administrative tribunal, setting regulatory policy direction on matters relating to health, safety, security and environmental issues affecting the Canadian nuclear industry; making independent decisions on the licensing of nuclear-related activities in Canada; and establishing legally-binding regulations. The Commission takes into account the views, concerns and opinions of interested parties and intervenors. The Commission delegates to Designated Officers the authority to render licensing decisions for certain categories of nuclear facilities and activities in accordance with the requirements of the *Nuclear Safety and Control Act* (NSCA) and its associated regulations while holding public hearings on major facility licensing matters.

The NSCA provides for the appointment of up to seven Commission members by the Governor in Council (GIC). Part-time members serve as permanent members for a term not exceeding five years. One member of the Commission is designated as the President of the Commission. This position is currently held by Linda J. Keen.

(ii) *CNSC Staff*

The staff organization consists of a headquarters in Ottawa, site offices located at each of the five nuclear generating stations in Canada, and five regional offices. CNSC staff is permanently located at each nuclear generating station in Canada to assess performance against regulations and specific conditions of operating licences. Regional offices conduct compliance activities for nuclear substances, transportation, radiation devices and equipment containing nuclear substances as well as respond to unusual events involving nuclear substances.

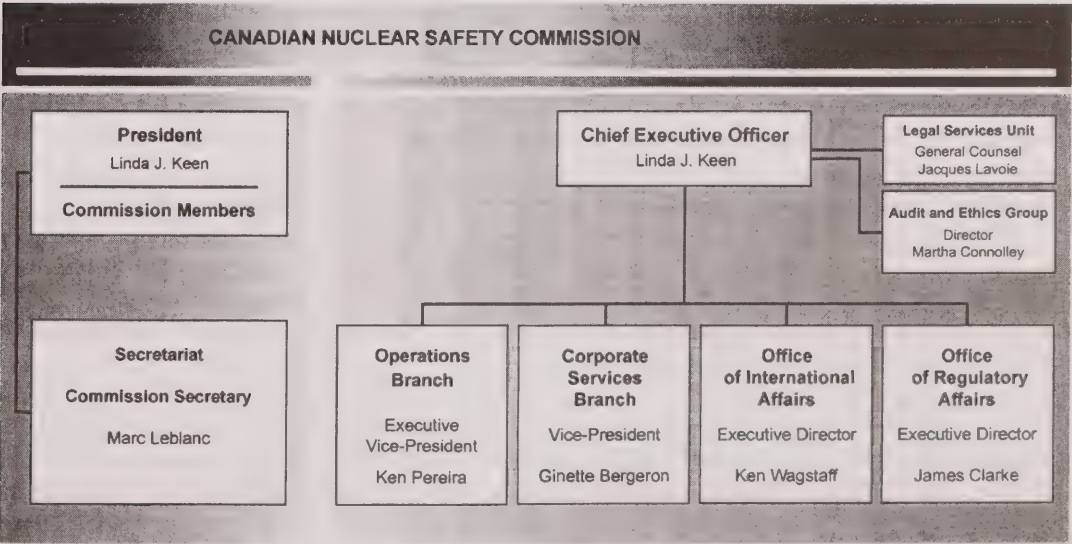
CNSC staff supports the Commission by developing regulatory frameworks, carrying out licensing, certification, compliance inspections and enforcement actions, coordinating the CNSC's international undertakings, developing CNSC-wide programs in support of regulatory effectiveness, maintaining relations with stakeholders and providing administrative support to the organization.

In addition, staff prepares recommendations on licensing decisions, presents them to the Commission for consideration during public hearings and subsequently administers the Commission's decisions. Where authority has been delegated, staff renders licensing decisions.

CNSC Locations



CNSC Organization Chart



Governance at the CNSC

The separation of the Commission from the CNSC staff is fundamental to their independence and therefore good governance of the regulatory regime. Both are transparent and independent. The CNSC is known as one of the most open and transparent nuclear regulators in the world.

The Commission has implemented a number of innovative governance measures for an administrative tribunal. Commission members participate in periodic evaluations of the performance of the tribunal. They also take part in training sessions on technical content and have attended an ethics seminar designed specifically for tribunal members. The Commission is conducting a benchmarking study comparing the practices of 13 leading Canadian tribunals in 11 key areas of performance, including client satisfaction, official languages, performance indicators, turnaround times, use of technology and GIC governance-related matters. The President and CEO of the CNSC co-chairs the Governance component of the Heads of Federal Agencies and is an active member of the Tribunal Heads group and the Conference Board's Public Enterprise Governance Network.

The CNSC's governance also includes a clear vision with articulated outcomes, a focused mission and mandate, strong leadership as well as strong and professional corporate services providing information and internal controls that enable good stewardship of resources.

Integrated planning and performance management is an important aspect of the CNSC's governance model. It is about vigorous and responsible management of resources with an emphasis on results. The CNSC defines the desired results, delivers regulatory programs and activities, evaluates performance and makes the necessary adjustments. The CNSC conducts mid-year and year-end corporate reviews of results achieved against plans and reallocates resources to the highest priorities. In addition, regulatory activities are reviewed and monitored quarterly.

Performance management contracts that are specific, results-based, and clearly identify accountability are in place for the top two levels of management. The next level of management will prepare 2005-2006 performance management contracts. Performance management contracts include Modern Management, Workforce Sustainability as well as commitments under the business planning and budgeting process. In 2005-2006, Values and Ethics Accountability will be added to the Performance management contracts.

Finally, a strong independent internal audit program, complemented by regular audits by the Office of the Auditor General (financial and performance) and other officers of Parliament including the Canadian Human Rights Commission (employer obligations under the *Employment Equity Act*) and the Privacy Commissioner of Canada (*Privacy Act*), provide a high level of oversight and scrutiny. The CNSC also abides by a "Conflict of Interest and Post-Employment Code for the CNSC" modelled on the Values and Ethics Code for the Public Service.

The ACR-700 Special Project

Atomic Energy of Canada Limited (AECL) is developing a 700 Megawatt-electric Advanced CANDU® Reactor (ACR-700™). The ACR-700 is an evolutionary adaptation of current CANDU® reactors; the design is based on the technology of current operating CANDU reactors, but introduces a number of design innovations to enhance reactor safety and economics.

AECL requested that the CNSC undertake licensability reviews of the proposed design. A contractual agreement between the organizations was reached in May 2003 when a Memorandum of Understanding for the pre-licensing review of the ACR-700 design was signed. It was agreed that the review will be conducted according to a three-year project plan that defines goals and milestones, activities, schedules and resource requirements.

In January 2005, the AECL announced it will accelerate the development of a 1200-Megawatt-electric Advanced CANDU Reactor (ACR-1200™). The ACR-1200 will meet the preferences of customers for a larger reactor size in markets such as Canada, the United States, China and the United Kingdom. The CNSC will be evaluating AECL's plans for the ACR-700 and 1200 and will revise this project as required.

CNSC Review

The CNSC has begun performing a pre-licensing review of the ACR-700 to determine whether there are fundamental barriers that would prevent licensing of the ACR-700 in Canada under the *Nuclear Safety and Control Act*. The CNSC's review has been divided into two phases: Early Identification of Issues for Resolution and Assessment of Licensability.

In the first phase, the CNSC will identify the key licensing issues by assessing AECL's plans in the areas of safety methodology, design requirements, and research and development. It will then prioritize these issues in order of importance, and subsequently produce an Interim Screening Report which identifies issues and (where possible) agreed success paths.

During the second phase of the review, a detailed review of the ACR-700 design from the perspective of potential licensing issues identified in the Interim Screening Report will be carried out, and a Final Design Assessment Report will be produced. The Report is not a licence nor does it legally obligate the CNSC to issue a licence. It is only intended to give AECL reasonable assurance, if supported by the review findings, that the design is licensable in Canada or under what condition it would be licensable.

Figure 1: The CNSC Management Model

Introduction

The CNSC Management Model was adopted in 2003. The Model is based on the National Quality Institute's *Canadian Quality Criteria for Public Sector Excellence*. It provides a common frame of reference and encourages a structured approach to continuous organizational improvement. The framework consists of the key elements to organizational effectiveness.

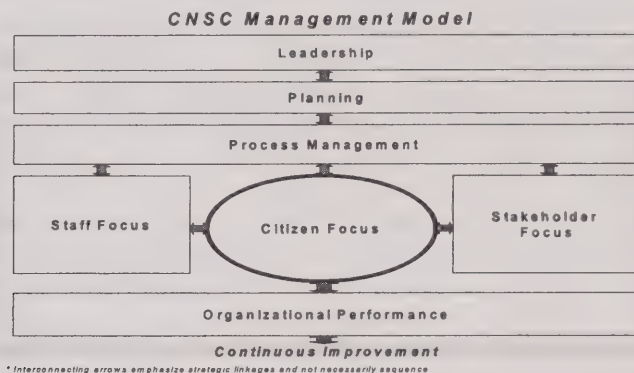
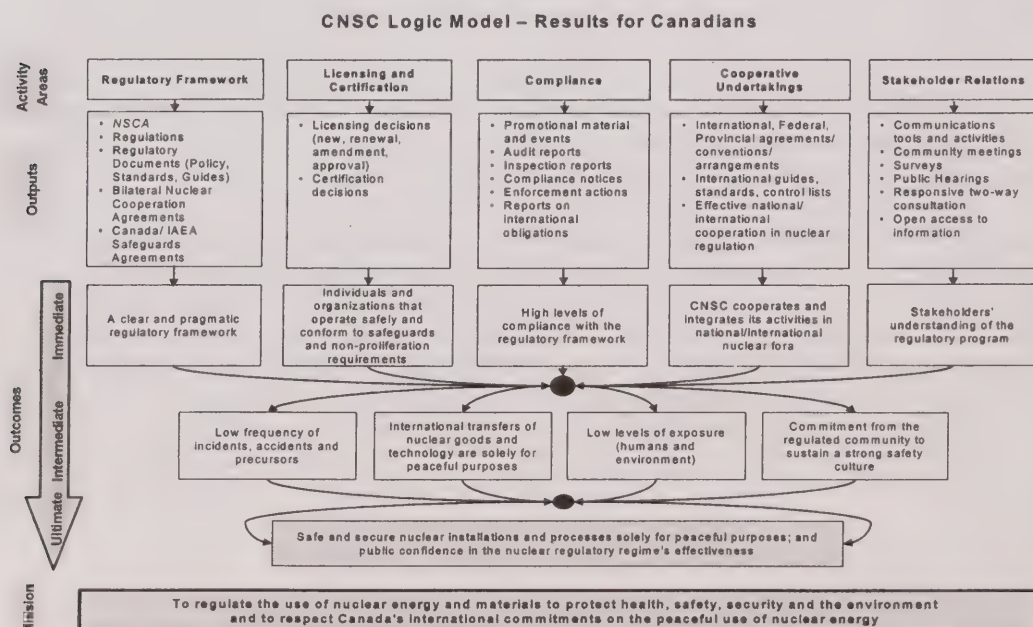


Figure 2: The CNSC Logic Model

The logic model is a tool for planning, for focusing activities and programs, for evaluating the contribution of initiatives to the CNSC outcomes and for illustrating the role of the CNSC as an agency in terms of achieving Results for Canadians.



CNSC Tables

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	44
Table 2: Program Activity	45
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	45
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	46
Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	46
Table 6: User Fees	47
Table 7: Major Regulatory Initiatives	48

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Nuclear Regulation	65,375	66,330	65,282	65,212
Budgetary Main Estimates (gross)	65,375	66,330	65,282	65,212
Nuclear Regulation	-	-	-	-
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenue	-	-	-	-
Total Main Estimates	65,375	66,330	65,282	65,212
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Expenditure Review Committee Planned Procurement Reduction	-	(70)	-	-
Funding Allocations to Address Pressures – Power Generator	2,000	-	-	-
Advanced CANDU Reactors	5,100	4,760	643	-
Carry Forward	2,629	-	-	-
Cost Recovery Phase In	359	-	-	-
Other:				
TB Vote 15*	1015	63	63	63
Employee Benefit Plan (EBP)	202	12	12	12
<i>Total Adjustments</i>	11,305	4,765	718	75
Total Planned Spending	76,680	71,095	66,000	65,287
Total Planned Spending	76,680	71,095	66,000	65,287
Less: Non-Respendable revenue	50,195	52,396	50,820	50,813
Plus: Cost of services received without charge	7,943	7,948	7,768	7,761
Net cost of Program	34,428	26,647	22,948	22,235
Full Time Equivalents	526	526	504	500

*CNSC received confirmation in December 2004 of an additional \$75,000 funding for compensation. As this was past the date to be reflected in the ARLU and the subsequent Main Estimates, this item is reported under "Other" for all years.

Table 2: Program Activity

2005-2006							
Program Activity	Budgetary				Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Grants and Contributions	Gross	Net			
Nuclear Regulation	66,130	200	66,330	66,330	66,330	4,765	71,095
Total	66,130	200	66,330	66,330	66,330	4,765	71,095

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
20	Program expenditures	58,713	57,414
(S)	Contributions to employee benefit plans	7,617	7,961
	Total Department or Agency	66,330	65,375

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ thousands)	Total
Total Planned Spending	71,095
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	4,529
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	3,236
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	12
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	171
	7,948
<i>Less: Non-respensible Revenue</i>	52,396
2005-2006 Net cost of Department	26,647

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue**Respendable Revenue**

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Total Respendable Revenue	-	-	-	-

Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Nuclear Regulation				
Cost Recovery Revenue	50,195	52,396	50,820	50,813
Total Non-Respendable Revenue	50,195	52,396	50,820	50,813

Total Respendable and Non-respendable Revenue	50,195	52,396	50,820	50,813
--	--------	--------	--------	--------

Table 6: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review process
Regulatory Service Fee	Regulatory Service (R)	<p><i>Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations, July 2003</i></p> <p><i>Nuclear Safety and Control Act</i></p> <p><i>Canadian Environmental Assessment Act</i></p>	No planned introduction of new fees or amendments to the fees regulations	The <i>Canadian Nuclear Safety Commission Cost Recovery Fees Regulations</i> came into effect on July 1, 2003.	<p>The CNSC has established the Cost Recovery Advisory Group (CRAG), consisting of representatives from different industry sectors, as a forum for ongoing communication and consultation with stakeholders or licensees regarding the CNSC's regulatory activities and resulting fees. There is at least one (1) CRAG meeting held annually.</p> <p>The CNSC has dispute resolution processes in place to address key issues arising out of the external charging activity. The process and contact information is published on the CNSC Web site.</p>

The CNSC has a page on its Web site dedicated to the cost recovery program that is updated with relevant information on an ongoing basis.

(http://www.nuclearsafety.gc.ca/eng/regulatory_information/licence_fees/index.cfm).

Table 7: Major Regulatory Initiatives

The preparation of regulations pursuant to the *Nuclear Safety and Control Act* is a key regulatory initiative undertaken by the CNSC. Specific regulations that the CNSC expects to submit for legal examination or final approval over the three-year planning period are:

Regulations	Expected Results
Proposed <i>Nuclear Safeguards Regulations</i>	Establish generic safeguards regulations in lieu of existing safeguards licence conditions to facilitate compliance with international safeguards agreements.
<i>Nuclear Security Regulations</i> - Amendment	Ensure that Canada's security requirements are compatible with international standards.
<i>Nuclear Substances and Radiation Devices Regulations</i> - Amendment	The changes are designed to address a number of errors that have been noted by the Parliamentary Standing Joint Committee on Regulations; to correct a number of regulatory deficiencies that have come to light since the regulations came into force on May 31, 2000; and to adopt the latest IAEA Basic Safety Standards exemption values.
<i>Class II Nuclear Facilities and Prescribed Equipment Regulations</i> - Amendment	The changes are designed to address a number of errors that have been noted by the Parliamentary Standing Joint Committee on Regulations and to correct a number of regulatory deficiencies that have come to light since the regulations came into force on May 31, 2000.
<i>Nuclear Non-proliferation Import and Export Control Regulations</i> - Amendment	Ensure that the export and import provisions and licensing requirements are compatible with developments in international agreements and guidance; address issues raised by the Parliamentary Standing Joint Committee on regulations; and clarify minor ambiguities.
<i>Canadian Nuclear Safety Commission Rules of Procedure and Canadian Nuclear Safety Commission By-laws</i>	Up-to-date <i>Rules of Procedure</i> and <i>By-laws</i> that reflect best practices in the area of administrative tribunals.

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

Information Sources

For further information or to request publications, contact:

Communications Directorate
Canadian Nuclear Safety Commission
280 Slater Street
P.O. Box 1046, Station B
Ottawa, Ontario
K1P 5S9
1-800-668-5284 (in Canada) or 613-995-5894
Fax: 613-995-5086
e-mail: info@cnsc-ccsn.gc.ca

The following information is available on the CNSC Web site at www.nuclearsafety.gc.ca

Information on the plans, priorities, and activities of the CNSC may be found in:

Canadian Nuclear Safety Commission, *Annual Report*
Canadian Nuclear Safety Commission, *Report on Plans and Priorities*
Canadian Nuclear Safety Commission, *Departmental Performance Report*

The CNSC administers the following Acts and associated regulations:

Nuclear Safety and Control Act, 1997, c.9
Nuclear Liability Act, 1985, c. N-28

For further information you may also consult the CNSC Web site at www.nuclearsafety.gc.ca

SECTION V – INDEX

INDEX

A clear and pragmatic regulatory framework	15
CNSC cooperates and integrates its activities in national/international nuclear fora	24
Commission	38
Governance at the CNSC	40
High levels of compliance with the regulatory framework	21
Individuals and organizations that operate safely and conform to safeguards and non-proliferation requirements	19
Information Sources	51
Locations	39
Logic Model	42
Management and Enabling Infrastructure	28
Management Model	42
Management Representation Statement	37
Mandate	4
Measures of Performance	32
Message from the President and Chief Executive Officer	3
Mission	4
Organization Chart	39
Organizational Information	38
Outcome Measures	34
Performance Standards	32
Planning Assumptions	11
Priorities	7
Program Delivery	5
Raison d'Être	4
Regulatory Policy	5
Results for Canadians	6
Staff	38
Stakeholders' understanding of the regulatory program	27
Strategic Challenges and Risks	8
Strategic Plan 2005-2008	15
Summary Planning Information	7
Tables	43
The ACR-700 Special Project	41
Vision	4

Index

Bureaux.....	41
Commission.....	40
Déclaration de la direction.....	39
Degré élevé de conformité au cadre de réglementation.....	22
Enjeux et risques stratégiques.....	8
Exécution du programme.....	5
Gouvernance de la CCSN.....	42
Hypothèses de planification.....	12
Infrastructure de gestion habilitante.....	30
La CCSN collabore à des forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intègre ses activités.....	25
Le modèle de gestion.....	44
Le modèle logique.....	44
Les parties intéressées comprennent le programme de réglementation.....	28
Les résultats de la CCSN.....	6
Mandat.....	4
Messsage de la présidente et première dirigeante.....	3
Mesures de rendement.....	33
Mesures des résultats.....	35
Mission.....	4
Normes de rendement.....	33
Organigramme.....	41
Personnel de la CCSN.....	40
Personnes et organisations qui exploitent de façon sûre et qui se conforment aux exigences relatives aux garanties et à la non-prolifération.....	19
Plan stratégique 2005-2008.....	15
Principes de réglementation.....	5
Priorités de la CCSN.....	7
Projet spécial concernant le réacteur ACR-700.....	43
Raison d’Être.....	4
Renseignements sommaires.....	8
Renseignements supplémentaires.....	53
Renseignements sur l’organisation.....	40
Tableaux.....	45
Un cadre de réglementation clair et pragmatique.....	15
Vision.....	4

SECTION V – INDEX

Renseignements supplémentaires

Pour obtenir des renseignements supplémentaires ou des publications, veuillez communiquer avec la :

Direction des communications
Commission canadienne de sûreté nucléaire
280, rue Slater
C.P. 1046, succursale B
Ottawa (Ontario) K1P 5S9
1 800 668-5284 (au Canada) ou (613) 995-5894
Télécopieur : (613) 995-5086
Courriel : info@cnsc-ccsn.gc.ca

Les renseignements qui suivent sont disponibles en ligne sur le site Web de la CCSN à www.suretenucleaire.gc.ca :

On peut trouver de l'information sur les plans et les priorités et les activités de la CCSN dans les publications suivantes :

Commission canadienne de sûreté nucléaire, *Rapport annuel*
Commission canadienne de sûreté nucléaire, *Rapport sur les plans et les priorités*
Commission canadienne de sûreté nucléaire, *Rapport sur le rendement*

La CCSN applique les lois et règlements suivants :

Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires, 1997, ch. 9
Loi sur la responsabilité nucléaire, 1985, ch. N-28

Pour obtenir plus de renseignements, consultez le site Web de la CCSN à www.suretenucleaire.gc.ca

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires

La préparation des règlements d'application de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires* constitue une initiative clé de la CCSN. Voici les règlements que la CCSN prévoit soumettre à l'examen du ministère de la Justice ou pour approbation finale au cours de la période de planification de trois ans.

Réglementation		Résultats prévus
Projet de Règlement sur les garanties nucléaires		Établir un règlement générique sur les garanties, qui remplacera les conditions relatives aux garanties dont les permis sont assortis actuellement, pour favoriser la conformité avec les accords internationaux applicables aux garanties.
Règlement sur la sécurité nucléaire - modification	Veiller à ce que les exigences canadiennes en matière de sécurité soient conformes aux normes internationales.	
Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement - modification	Les modifications doivent permettre de corriger un certain nombre d'erreurs relevées par le Comité parlementaire mixte permanent d'examen de la réglementation, et de combler certaines lacunes sur le plan de la réglementation qui ont été relevées depuis l'entrée en vigueur du règlement le 31 mai 2000; elles doivent aussi permettre d'adopter les plus récentes exemptions aux normes fondamentales de radioprotection de l'AIEA.	
Règlement sur les installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II - modification	Les modifications doivent permettre de corriger un certain nombre d'erreurs relevées par le Comité parlementaire mixte permanent d'examen de la réglementation, et de combler certaines lacunes qui ont été relevées depuis l'entrée en vigueur du règlement le 31 mai 2000.	
Règlement sur le contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire - modification	Les modifications doivent permettre de veiller à ce que les dispositions relatives à l'importation et à l'exportation ainsi que les exigences d'autorisation suivent l'évolution des accords internationaux et des directives connexes; on doit aussi régler les questions soulevées par le Comité parlementaire mixte permanent d'examen de la réglementation; et clarifier les points ambigus mineurs.	Les règles de procédure et le règlement administratif doivent être mis à jour pour refléter les pratiques exemplaires des tribunaux administratifs.
Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire et Règlement administratif de la Commission canadienne de sûreté nucléaire		

Tableau 6 : Frais d'utilisation

Droits	Types de droits	Lois ou règlements autorisant l'établissement des droits	Raison de l'imposition ou de la modification des droits	Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Processus d'examen et de consultation prévu
<p>droit applicable au service réglementaire</p> <p>évaluation réglementaire</p> <p>évaluation</p>	<p>Service de réglementation (R)</p>	<p>Règlement sur les droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire, juillet 2003</p> <p>Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires</p> <p>Loi canadienne sur l'évaluation environnementale</p>	<p>On ne prévoit pas adopter de nouveaux droits ou modifier le règlement sur les droits</p>	<p>Le Règlement sur les droits pour le recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire est entré en vigueur le 1er juillet 2003.</p>	<p>La CCSN a créé le Groupe consultatif sur le recouvrement des coûts; composé de représentants de différents secteurs de l'industrie, ce groupe offre une tribune de communication et de consultation continues avec les parties intéressées ou les titulaires de permis au sujet des activités de réglementation de la CCSN et des frais qui en découlent. Le groupe se réunit au moins une (1) fois par année.</p> <p>La CCSN a établi des processus de règlement des différends pour résoudre les principaux problèmes que peut poser la facturation externe. Une description du processus et les coordonnées de personnes-ressources sont affichées sur le site Web de la CCSN.</p>

Sur son site Web, la CCSN consacre une page au programme de recouvrement des coûts, qui est mise à jour de façon régulière.
(http://www.suretenucleaire.gc.ca/fr/regulatory_information/licence_fees/index.cfm).

Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006	
(en millions de dollars)	
Total	
71 095	Dépenses nettes prévues
	<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>
4 529	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
3 236	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)
12	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assuré par Développement social Canada
171	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
7 948	
52 396	<i>Moins : Revenus non disponibles</i>
26 647	Coût net pour le ministère en 2005-2006

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme

<i>Revenus disponibles</i>				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus 2004-2005	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Total des revenus disponibles
-	-	-	-	-

<i>Revenus non disponibles</i>				
(en millions de dollars)				
Prévisions de revenus 2004-2005	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	Total des revenus non disponibles
50 195	52 396	50 820	50 813	50 195
Revenu du recouvrement des coûts				50 813
Réglementation nucléaire				50 813

Total des revenus disponibles et non disponibles				
50 195	52 396	50 820	50 813	50 813

Tableau 2 : Activités de programmes

2005-2006							
Activité de programme	Fonctionnement et subventions	Dépenses brutes	Revenus nets	Budgetaires			
				Total			
				Total pour le Budget principal			
Réglementation nucléaire	66 130	66 330	66 330	66 330	66 330	4 765	71 095
Total	66 130	200	66 330	66 330	66 330	4 765	71 095
Total des dépenses prévues				Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal)			

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

2005-2006			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
20	Dépenses du Programme	58 713	57 414
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	7 617	7 961
	Total pour le ministère	66 330	65 375

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévisions Dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	(en millions de dollars)
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	
65 375	66 330	65 282	65 212	Réglementation nucléaire
65 375	66 330	65 282	65 212	Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)
-	-	-	-	Réglementation nucléaire
-	-	-	-	Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)
-	-	-	-	Moins : Revenus disponibles
65 375	66 330	65 282	65 212	Total du Budget principal des dépenses
Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses :				
-	(70)	-	-	Réduction planifiée des acquisitions exigée par le Comité d'examen des dépenses
2 000	-	-	-	Affectations de fonds visant à répondre aux pressions - génératrice
5 100	4 760	643	-	Réacteurs CANDU avancés
2 629	-	-	-	Report
359	-	-	-	Application graduelle du recouvrement des coûts
Autres :				
1 015	63	63	63	Crédit 15 du CT*
202	12	12	12	Régime d'avantages sociaux des employés
11 305	4 765	718	75	Total des rajustements
76 680	71 095	66 000	65 287	Dépenses nettes prévues

76 680	71 095	66 000	65 287	Dépenses nettes prévues
50 195	52 396	50 820	50 813	Moins : Revenus non disponibles
7 943	7 948	7 768	7 761	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux
34 428	26 647	22 948	22 235	Coût net pour le ministère
526	526	504	500	Équivalents temps plein

* En décembre 2004, la CCSN a reçu confirmation qu'elle obtiendrait un autre montant de 75 000 \$ pour la rémunération. En raison de cette date tardive, le transfert ne se reflète pas dans le MJANR et les budgets principaux ultérieurs; c'est pourquoi ce poste figure à la rubrique « Autres » pour toutes les années.

Tableau 1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein	46
Tableau 2 : Activités de programmes	47
Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal	47
Tableau 4 : Coût net pour le ministère au cours de l'année budgétaire	48
Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme	48
Tableau 6 : Frais d'utilisation	49
Tableau 7 : Principales initiatives réglementaires	50

Figure 1 : Le modèle de gestion de la CCSN

Introduction

En 2003, la CCSN a adopté un modèle de gestion basé sur les Critères canadiens de qualité pour l'excellence dans le secteur public de l'Institut national de la qualité. Le modèle fournit un cadre de référence commun et encourage une approche structurée pour l'amélioration continue de l'organisation. Le cadre comprend les éléments clés pour améliorer l'efficacité de l'organisation.

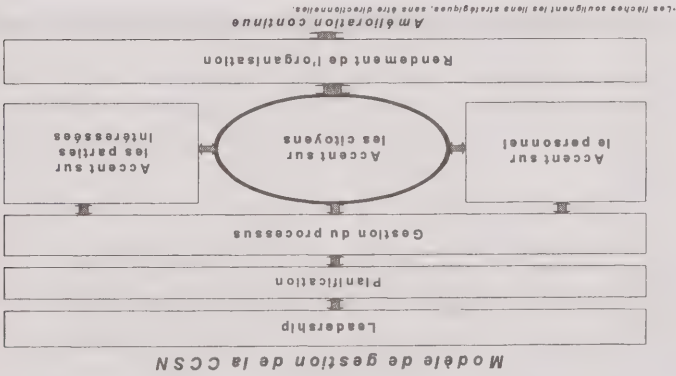
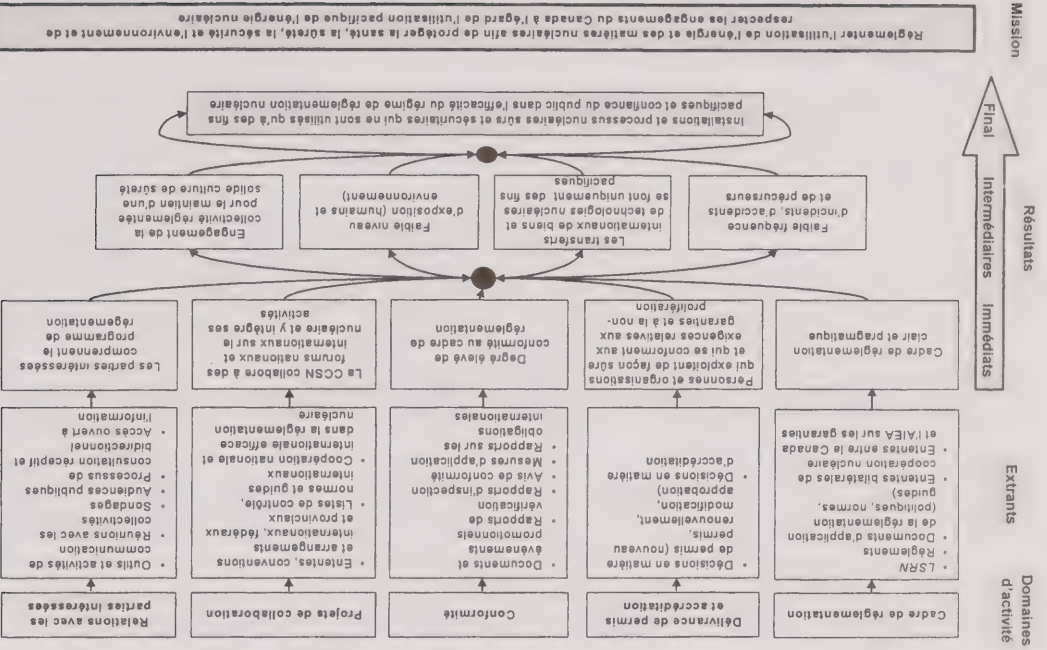


Figure 2 : Le modèle logique de la CCSN

Le modèle logique constitue un outil pour planifier, pour centrer les activités et les programmes, pour évaluer la contribution des initiatives aux résultats de la CCSN et pour illustrer le rôle de la CCSN comme organisme.

Modèle logique de la CCSN – Des résultats pour les Canadiens et les Canadiennes



Projet spécial concernant le réacteur ACR-700

Energie atomique du Canada limitée (EACL) travaille actuellement à la mise au point d'un réacteur CANDU® avancé capable de produire 700 mégawatts d'électricité (ACR-700™). Ce réacteur s'inscrit dans la lignée des réacteurs CANDU® actuels, car sa conception est basée sur la technologie des CANDU en exploitation, mais il comporte des innovations techniques qui en augmentent la sûreté et la rentabilité.

EACL a demandé que la CCSN examine l'admissibilité de la conception proposée à un permis. En mai 2003, les deux organismes ont signé un protocole d'entente sur l'examen préalable de la conception du réacteur ACR-700. Ils ont convenu que l'examen se ferait selon un plan trienal qui définit les objectifs, les grandes étapes, les activités, les calendriers d'exécution et les besoins en ressources du projet.

En janvier 2005, EACL a annoncé qu'elle accélérerait la mise au point d'un réacteur CANDU avancé capable de produire 1 200 mégawatts d'électricité (ACR-1200™). Ce réacteur répondra aux préférences des clients pour un réacteur de plus grande taille, dans des marchés comme le Canada, les États-Unis, la Chine et le Royaume-Uni. La CCSN évaluera les plans d'EACL concernant les réacteurs ACR-700 et ACR-1200 et révisera le projet, s'il y a lieu.

Examen de la CCSN

En ce qui a trait au réacteur ACR-700, la CCSN a entrepris l'exécution d'un examen préalable afin d'établir s'il existe des obstacles fondamentaux qui pourraient empêcher l'attribution d'un permis pour ce type de réacteur en vertu de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires*. Cet examen comporte deux phases : la détermination rapide des questions de fond et l'évaluation de l'admissibilité à un permis.

Au cours de la première phase, la CCSN cernerait les principales questions liées à la délivrance d'un permis en évaluant les méthodes que prévoit EACL au chapitre de la sûreté, des exigences en matière de conception ainsi que de la recherche et du développement. La CCSN les classerait ensuite par ordre d'importance et, dans un deuxième temps, préparerait un rapport d'examen préalable qui cernerait les enjeux ainsi que les avenues de réussite convenues (dans la mesure du possible).

Au cours de la deuxième phase, la CCSN procéderait à un examen détaillé de la conception du réacteur ACR-700, compte tenu des enjeux éventuels cernés dans le rapport d'examen préalable, puis préparerait un rapport final d'évaluation du modèle de conception. Ce rapport n'a pas la valeur d'un permis et ne contraint pas la CCSN à délivrer un permis. Il vise simplement à fournir à EACL une assurance raisonnable, selon les résultats de l'examen, que sa conception pourrait être admissible à un permis au Canada et à quelles conditions.

Gouvernance de la CCSN

La séparation de la Commission et du personnel de la CCSN est essentielle à leur indépendance et, par conséquent, à la bonne gouvernance du régime de réglementation. Les deux sont transparents et indépendants. La CCSN a la réputation d'être l'un des organismes de réglementation les plus ouverts et transparents au monde.

La Commission a mis en œuvre des mesures de gouvernance innovatrices pour un tribunal administratif. Les commissaires participent à des évaluations régulières du rendement du tribunal. Ils assistent à des séances de formation sur le contenu technique et ont assisté à un séminaire sur l'éthique spécialement conçu pour les membres d'un tribunal. La Commission mène une analyse comparative de ses pratiques par rapport aux pratiques de 13 grands tribunaux administratifs canadiens sous 11 aspects clés, entre autres la satisfaction de la clientèle, les langues officielles, les indicateurs de rendement, les délais, le recours à la technologie et les questions liées au rôle du gouverneur en conseil. La présidente et première dirigeante de la CCSN assure la coprésidence du volet gouvernance du groupe des « Chefs d'organismes fédéraux » et elle est un membre actif du groupe des « Présidents de tribunaux » et du « Réseau de gouvernance des entreprises d'État » du Conférence Board.

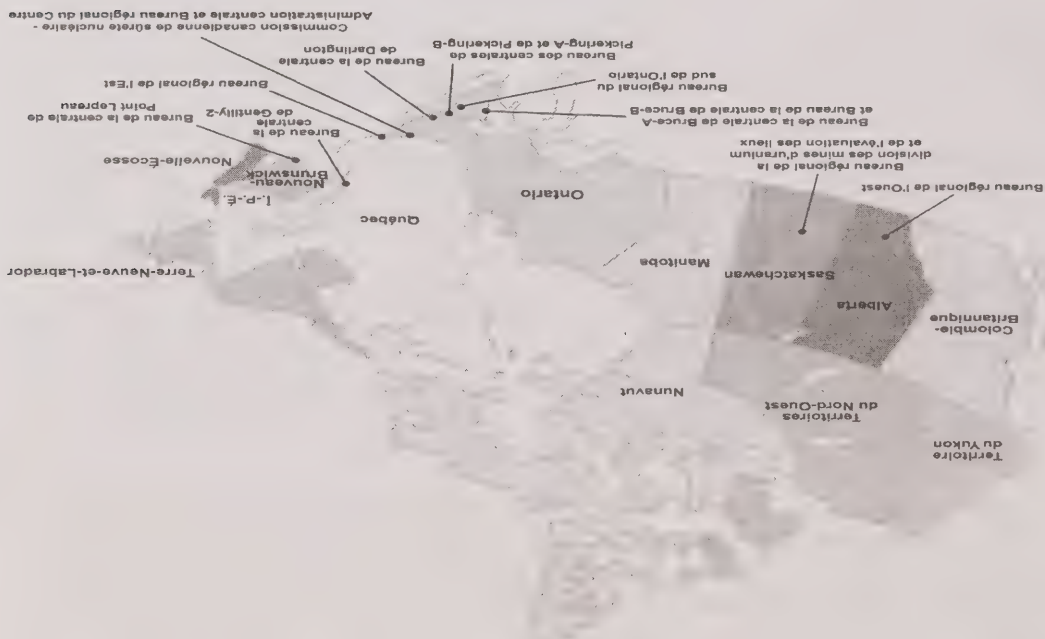
Le régime de gouvernance de la CCSN comporte également une vision claire assortie de résultats définis, une mission et un mandat centrés sur des objectifs, une forte capacité de leadership ainsi que des services de gestion solides et professionnels qui fournissent l'information et les contrôles internes indispensables à la bonne gestion des ressources.

La planification intégrée et la gestion du rendement constituent un aspect important du modèle de gouvernance de la CCSN. La gestion saine et vigoureuse des ressources est axée sur les résultats. La CCSN définit les résultats souhaités, exécute les programmes et les activités de réglementation, évalue le rendement et apporte les ajustements nécessaires. Elle effectue des examens semestriels et annuels des résultats obtenus dans l'ensemble de l'organisation par rapport aux plans et elle réaffecte les ressources aux plus hautes priorités. De plus, les activités de réglementation sont passées en revue tous les trimestres.

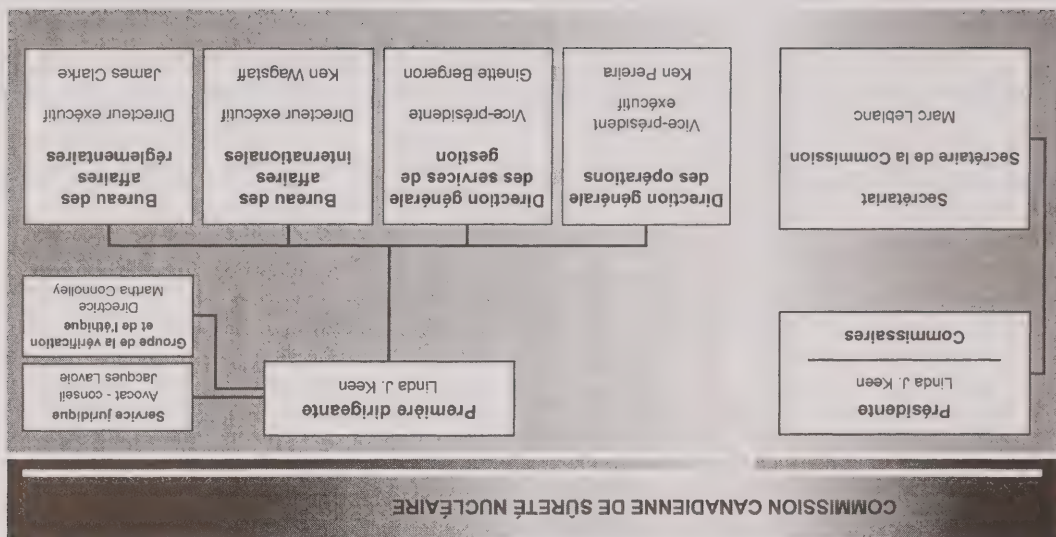
Des ententes de rendement spécifiques, axées sur les résultats et où les responsabilités sont clairement identifiées sont en place pour les deux paliers supérieurs de direction. Le prochain palier préparera ses ententes en 2005-2006. Ces ententes portent entre autres sur la gestion moderne, le maintien de l'effectif et un engagement à l'égard du processus de planification et de budgétisation des activités. En 2005-2006, on y ajoutera un engagement à l'égard des valeurs et de l'éthique.

En dernier lieu, un programme de vérification interne solide et indépendant, complété par des vérifications régulières effectuées par le Bureau de la vérificatrice générale (finances et rendement) et d'autres agents du Parlement, comme la Commission canadienne des droits de la personne (obligations de l'employeur aux termes de la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*) et le Commissaire à la vie privée du Canada (*Loi sur la protection des renseignements personnels*), assurent un degré élevé de surveillance et d'examen. En outre, la CCSN s'est dotée d'un code sur les conflits d'intérêts et l'après-mandat, modèle sur le Code de valeurs et d'éthique de la fonction publique.

Organigramme de la CCSN



Bureaux de la CCSN



Renseignements sur l'organisation

La CCSN se compose de deux organisations distinctes, à savoir :

- (i) une commission d'au plus sept membres (les commissaires);
- (ii) un personnel d'environ 530 employés.

(i) Commission

Soutenue par le secrétariat, la Commission fonctionne comme un tribunal administratif quasi judiciaire; elle établit, à l'intention de l'industrie nucléaire canadienne, des politiques en matière de réglementation sur les questions concernant la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement; elle rend de façon indépendante des décisions concernant la délivrance de permis pour les activités liées à l'énergie nucléaire au Canada; et elle établit des règlements ayant force de loi obligatoire. La Commission tient compte des opinions et des préoccupations des parties intéressées et des intervenants. Elle délègue aux fonctionnaires désignés le pouvoir de prendre des décisions concernant la délivrance de permis pour certaines catégories d'installations et d'activités nucléaires, conformément aux exigences de la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN)* et ses règlements. La Commission tient des audiences publiques pour l'examen des demandes de permis des grandes installations.

Selon la *LSRN*, le gouverneur en conseil peut nommer jusqu'à sept commissaires. Les membres à temps partiel sont nommés à titre inamovible pour un mandat maximal de cinq ans. L'un des commissaires occupe le poste de président de la Commission. Linda J. Keen occupe actuellement ce poste.

(ii) Personnel de la CCSN

Aux bureaux de l'administration centrale, situés à Ottawa, s'ajoutent des bureaux établis sur le site des cinq centrales nucléaires et cinq bureaux régionaux au Canada. Des agents de la CCSN sont affectés en permanence dans chacune des centrales. Ils évaluent le rendement des centrales par rapport aux exigences en matière de réglementation et aux conditions des permis d'exploitation. Les bureaux régionaux exercent une surveillance à l'égard des substances nucléaires, du transport, des appareils à rayonnement et de l'équipement renfermant des substances nucléaires; ils interviennent également en cas d'incidents mettant en cause des substances nucléaires.

Le personnel aide la Commission à élaborer des cadres de réglementation, à délivrer des permis, des accréditations et des homologations, à mener des inspections pour la vérification de la conformité, à appliquer les mesures d'exécution, à coordonner les activités internationales de la CCSN, à élaborer des programmes pour l'ensemble de l'organisation qui contribuent à rendre la réglementation plus efficace, à maintenir des relations avec les parties intéressées et à fournir un soutien administratif à l'organisation.

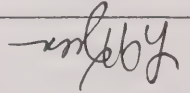
De plus, le personnel formule des recommandations sur les décisions en matière de délivrance de permis, les soumet à la Commission au cours des audiences publiques et, par la suite, administre les décisions rendues par la Commission.

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.



Linda J. Keen, M.Sc.

Présidente et première dirigeante

SECTION III - INFORMATION ADDITIONNELLE

Communications externes – la CCSN :		
affiche les allocutions de la présidente sur Internet	dans les 4 heures suivant l'achèvement de la copie finale dans les deux langues officielles	95 %
annonce les réunions publiques	dans les délais réglementaires	100 %
Rapports externes aux organismes centraux – la CCSN :		
présente chaque année son RPP et son RMR	dans les délais exigés	100 %
Traitement des factures – la CCSN		
Acquitte les factures des fournisseurs	dans les 30 jours civils suivant la réception de la facture ou des biens, selon la dernière de ces éventualités	100 %

Mesures des résultats

Pour ce qui est de ses résultats, la CCSN s'est engagée à présenter les mesures en fonction d'indicateurs de rendement financiers et non financiers. L'élaboration du modèle logique (section III, figure 2) l'a d'ailleurs grandement aidée à préciser les résultats escomptés. En outre, une équipe de projet chargée d'établir le cadre de mesure du rendement s'est mise au travail en 2003-2004 et a cerné ce que pourraient être les indicateurs pour chacun des résultats figurant dans le modèle. L'objectif est de fournir à la CCSN les outils voulus pour démontrer que l'exécution de son programme lui permet d'atteindre les résultats escomptés. L'élaboration des mesures des résultats est l'une des initiatives d'amélioration de la gestion moderne.

En 2005-2006, la CCSN mettra en œuvre une première série de sept indicateurs non financiers en fonction de la faisabilité, de la pertinence et de la disponibilité des données. Elle précisera ces mesures, elle recueillera des données de base et elle étudiera à quel niveau elle pourrait fixer les indicateurs. Le cadre sera élargi au cours de la période de planification de trois ans pour y inclure d'autres renseignements à propos d'autres résultats contenus dans le modèle logique. Voici les premiers indicateurs qui seront utilisés :

Résultat	Indicateur
Les parties intéressées comprennent le programme de réglementation	• Compréhension qu'ont les parties intéressées du programme de réglementation
Degré élevé de conformité aux règlements	• Nombre et gravité des cas de non-conformité
	• Proportion des titulaires de permis qui répondent aux attentes (par domaine de sûreté, le cas échéant)
Faible niveau d'exposition des êtres humains et de l'environnement	• Nombre d'activités non autorisées qui ont été décelées
	• Débits de doses de rayonnement aux travailleurs et au public
	• Rejet par les titulaires de permis de substances dangereuses dans l'environnement
	• Nombre de cas où les limites réglementaires (travailleurs, public et environnement) ont été dépassées

normes de rendement internes pour vérifier si ses fonctions de gestion interne répondent aux besoins et attentes des clients internes et appuient l'exécution du programme de réglementation. La CCSN surveillera régulièrement son rendement en fonction de toutes ces normes dans une perspective d'amélioration continue et elle veillera à ce que ses normes de rendement traduisent bien sa réalité opérationnelle.

Normes de rendement externes qui seront officiellement mises en œuvre durant la période de planification :

Activité	Norme de rendement	Cible (% du temps que la norme est appliquée)
Conformité		
Vérification : lorsqu'elle termine l'activité de vérification, la CCSN :		
émet un Rapport d'inspection de type I	dans les 60 jours ouvrables	80 %
émet un Rapport d'inspection de type II ¹	dans les 40 jours ouvrables	80 %
émet un Rapport d'examen des documents au bureau	dans les 60 jours ouvrables	90 %
Application : lorsqu'elle émet un ordre, la CCSN :		
confirme, modifie, révoque ou remplace l'ordre (voir le guide d'application de la réglementation G-273)	dans les 10 jours ouvrables	100 %
Autorisation – Pour les demandes portant sur un permis existant, la CCSN :		
vérifie si la demande est complète et avise le titulaire que sa demande est complète ou incomplète	dans les 20 jours ouvrables	90 %
émet une décision d'autorisation lorsqu'il n'est pas nécessaire de tenir une audience publique (en supposant qu'une évaluation environnementale en vertu de la LCEE n'est exigée)	dans les 80 jours ouvrables	80 %
émet une décision d'autorisation quand elle doit tenir une audience publique (en supposant qu'une évaluation environnementale en vertu de la LCEE n'est pas exigée) (voir le rapport INFO-0715)	dans les 160 jours ouvrables	90 %
publie le compte rendu des délibérations, y compris les motifs de décision, une fois l'audience terminée	dans les 30 jours ouvrables	90 %
Accès à l'information – la CCSN :		
répond aux demandes présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels	dans les délais prévus par la loi	90 %
Réponse aux demandes de renseignement du public – la CCSN :		
accuse réception de la demande	le même jour ouvrable	100 %
répond à la demande si elle est peu complexe	le même jour ouvrable	100 %
répond à la demande si elle est moyennement complexe	dans les 5 jours ouvrables	100 %
répond à la demande si elle est très complexe	dans les 10 jours ouvrables	100 %

¹ Dans les centrales nucléaires, à moins que de graves problèmes se posent, les constatations des inspections sur le terrain et des inspections des salles de commande feront l'objet d'un rapport trimestriel, dans les 40 jours ouvrables suivant la fin du trimestre

gestion financière, la passation de marchés, la protection des renseignements personnels, les relations de travail, la santé et la sécurité. Les gestionnaires peuvent aussi profiter de discussions informelles, recevoir de l'encadrement, obtenir des évaluations tous azimuts et consulter une très bonne bibliothèque de référence. En outre, l'équipe de direction se réunit deux ou trois par année pour régler des questions d'actualités liées au leadership, par exemple l'amélioration de la gestion, les valeurs et l'éthique ainsi que les communications.

Les employés, avec leurs connaissances spécialisées, constituent la principale ressource de la CCSN. On prévoit que nombre d'experts scientifiques prendront leur retraite au cours des dix prochaines années. La croissance de l'industrie devrait également se poursuivre, ce qui ne fera qu'intensifier la concurrence pour obtenir une main-d'œuvre dont le bassin diminue. Pour pallier ce problème, la CCSN insiste davantage sur la gestion des connaissances, la formation et le recrutement de personnes compétentes et sur le recrutement de stagiaires, dans le cadre de sa stratégie de maintien de l'effectif. En outre, un groupe de travail sur les communications internes et la consultation qui relève du Comité des communications conseille le Comité de direction et les gestionnaires sur les meilleures façons de consulter les employés et de leur communiquer toute une gamme d'initiatives.

La CCSN est en train d'élaborer un outil de planification des ressources humaines qui aidera les gestionnaires à prévoir leurs besoins de dotation en fonction de facteurs environnementaux à court et à long terme. Cet outil facilitera aussi l'évaluation des risques et l'élaboration des plans de gestion des connaissances et d'attrition.

En 2004, l'Institut professionnel de la fonction publique du Canada (IPFPC) a obtenu l'accréditation syndicale afin de représenter certains employés de la CCSN. Le reste des employés demeurent non syndiqués. La direction de la CCSN négocie actuellement avec l'IPFPC la première convention collective des employés faisant partie de cette unité de négociation. En outre, un comité provisoire des employés non syndiqués a été mis sur pied pour étudier la gouvernance et la communication avec les employés non syndiqués.

Mesures de rendement

La CCSN est bien consciente qu'il est important de pouvoir mesurer l'efficacité et l'efficience de ses programmes. Elle a donc entrepris d'élaborer un cadre intégré de gestion du rendement. Elle mesurera l'efficacité en fonction des résultats liés à l'impact de l'ensemble des activités sur la réalisation de son mandat. L'efficience, pour sa part, sera mesurée d'après des **normes de rendement** interne et externe portant sur diverses activités et les extrants connexes.

Normes de rendement

La CCSN s'est dotée de normes de rendement à l'endroit des parties intéressées internes et externes. Il est très important de signaler qu'il ne convient pas que la CCSN, en sa qualité d'organisme de réglementation indépendant, entretienne avec les titulaires de permis une relation de service. Cela explique l'absence de normes de service et le fait que la CCSN ait plutôt dressé une liste de normes de rendement portant sur les besoins et les attentes des parties intéressées externes. Elle est en train de mettre ces normes en œuvre. La CCSN a également adopté des

L'organisation doit compter sur d'excellents gestionnaires et dirigeants pour concevoir et mettre en œuvre les politiques et programmes à l'intention du personnel. Afin de raffermir ses capacités de leadership et de gestion, la CCSN a un programme de perfectionnement en leadership. Le programme propose des cours en leadership et en gestion, par exemple sur le ressourcement, la

Plans	Raffermir ses capacités de leadership et de gestion		●	←
	Offrir un appui constant aux initiatives de recrutement et de maintien en poste		●	←
	Négocier la première convention collective et la mettre en œuvre		●	←
	Répondre aux besoins des employés non syndiqués		●	←
	05-06	06-07	07-08	

6.5 Personnes

La CCSN améliore sans cesse son cadre d'analyse de l'environnement. Comme nous l'avons noté plus haut à la rubrique sur les défis et les risques, elle a adopté une nouvelle approche en 2004 et elle l'élargira au cours des prochaines années. La CCSN se dotera d'un mécanisme lié à la gestion du risque pour documenter régulièrement les changements, les risques et les occasions qui pourraient l'affecter, elle en mesurera les impacts potentiels et elle modifiera ses plans au besoin.

La CCSN est en train de déployer une méthodologie structurée de gestion du risque dans ses secteurs opérationnel d'activités et administratifs. Le cadre de gestion du risque de la Direction générale des services de gestion a été lancé en 2004 et sera mis en œuvre en 2005-2006.

Plans	Terminer la mise en œuvre d'un cadre de gestion du risque à la Direction générale des services de gestion		●	●
	Poursuivre l'analyse stratégique du contexte		●	←
	05-06	06-07	07-08	

6.4 Gestion du risque

La CCSN est déterminée à resserrer son cadre de mesure du rendement pour démontrer l'efficacité et l'efficience de ses programmes. Ce plan comprend des normes de rendement envers les parties intéressées et des indicateurs de résultats en ce qui a trait à la mesure du rendement en matière de réglementation. La mise en œuvre de ces normes et indicateurs est expliquée plus en détail dans la section portant sur les mesures de rendement.

amélioré au fur et à mesure qu'il faut modifier l'information ou que l'on établit de nouveaux besoins. Les changements sont motivés par la nécessité de prendre des décisions mieux éclairées et de fournir aux Canadiens et Canadiennes des renseignements transparents et clairs.

En 2004, la CCSN a publié un Manuel du système de gestion dans lequel sont décrits les processus fondamentaux et habilitants de la CCSN, les situant par rapport à son modèle de gestion et à son modèle logique. Au cours de la période de planification, elle poursuivra la mise en œuvre des pratiques de gestion des processus, en commençant par transposer sous forme graphique et documenter les principaux processus sous-jacents. L'un des éléments les plus importants de ce travail sera d'établir des indicateurs afin d'évaluer le rendement et de décider des améliorations à apporter.

6.2 Valeurs et éthique

Plans			
	05-06	06-07	07-08
Mettre en œuvre un programme moderne de valeurs et d'éthique	●	●	●

En novembre 2004, la CCSN a lancé une stratégie des valeurs et de l'éthique qu'elle mettra en œuvre dans tous ses secteurs en 2005-2006 et 2006-2007. Cette stratégie, qui a pour thème « Aider les bonnes personnes à faire les bonnes choses », cadre bien avec la culture de professionnalisme, d'intégrité et de service aux Canadiens et Canadiennes de la CCSN. La stratégie incitera tous les dirigeants et employés de la CCSN à s'investir personnellement et elle proposera des outils et techniques pratiques pour poser des gestes et prendre des habitudes éthiques.

6.3 Résultats et rendement

Plans			
	05-06	06-07	07-08
Mettre en œuvre un plan intégré d'amélioration de la gestion de l'information, ce qui comprend la gestion électronique des documents à l'aide d'outils de technologie de l'information	●	●	●
Poursuivre la préparation et l'utilisation des résultats et de l'information sur le rendement pour prendre des décisions et présenter des rapports de façon transparente et efficace	●	●	←
Etablir les principales normes de rendement	●	●	●
Terminer la mise en œuvre d'un cadre de mesure du rendement, assorti d'indicateurs clés du rendement global	●	●	●

La CCSN a évalué sa capacité de la fonction de contrôle, ce qui lui a permis de jeter un regard stratégique sur ses capacités de gestion de l'information et l'a amenée à se doter d'un plan d'action pour intégrer cette fonction dans son système de gestion. Pour améliorer constamment son efficacité et son efficience, la CCSN intégrera des technologies de l'information à cette initiative d'amélioration. Cette initiative entretient des liens critiques avec diverses améliorations opérationnelles qui touchent tous les résultats de la CCSN.

Dans la foulée de son programme de gestion moderne de 2003, la CCSN a grandement amélioré son information de planification et de rendement. L'information financière et non financière est intégrée dans un système de planification et de comptabilité par activités. Ce système est

6. Infrastructure de gestion habilitante

Grâce à l'infrastructure de gestion habilitante de la CCSN, le tribunal de la Commission et le personnel de la CCSN ont le leadership, les ressources, l'information, les processus et l'infrastructure voulus pour exécuter les activités nécessaires afin d'atteindre les résultats stratégiques de la CCSN.

En 2003, la CCSN a adopté un modèle de gestion (section III, figure 1) qui s'inspire largement des *Critères canadiens de qualité pour l'excellence de l'Institut national de la qualité*. Ce modèle et le programme d'amélioration de la gestion de la CCSN reprennent les éléments du *Cadre de responsabilisation de gestion* du Conseil du Trésor, qui traduit, en une série d'attentes de gestion, la vision de la gestion moderne de la fonction publique, énoncée dans le rapport intitulé *Résultats pour les Canadiens et les Canadiennes*. Au cours de la période de planification, la CCSN améliorera sa gestion dans le but de raffermir son système de gestion.

En ce qui a trait à l'infrastructure de gestion habilitante au cours de la période de planification, la CCSN a cinq priorités :

- 1. Gouvernance, responsabilisation et gérance
- 2. Valeurs et éthique
- 3. Résultats et rendement
- 4. Gestion du risque
- 5. Personnes

Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (*indiqués par une ligne*) ou qui relèvent des activités en cours (*indiqués par une flèche*). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

6.1 Gouvernance, responsabilisation et gérance

Plans			
Maintenir la bonne gouvernance et l'orientation stratégique	05-06	06-07	07-08
Mettre en œuvre un système de gestion de la qualité			
Tenir à jour le régime de contrôle interne			

En 2004, la CCSN a évalué son cadre de gouvernance. Elle demeurera à l'affût de meilleures pratiques pour satisfaire aux exigences des organismes centraux en matière de responsabilisation et de gérance. En 2004-2005, la CCSN a commencé à s'autoévaluer à la lumière des dix éléments qui figurent dans le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) du Conseil du Trésor en se servant des indicateurs fournis par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Comme l'avait révélé une évaluation de la capacité de la fonction de contrôle moderne effectuée en 2002, la gouvernance, la responsabilisation et la gérance sont des points forts de la CCSN. Au cours de la période de planification, la CCSN abordera de manière structurée l'amélioration continue de tous les éléments de la gestion.

5.2 Améliorer les communications et les consultations afin de tisser des relations durables et prévisibles avec les principales parties intéressées directement touchées par le régime de réglementation de la CCSN.

Plans			
Mettre en œuvre un programme de relations externes bien structuré et durable.			05-06
Surveiller l'environnement public et les enjeux qui préoccupent la population; élaborer et mettre en œuvre des plans de communication proactifs et pertinents à l'intention des parties intéressées externes.			06-07
Mettre en œuvre un plan de communication stratégique.			07-08

Dans ses relations avec les parties intéressées, la CCSN doit tenir compte de deux groupes :

- i) la population canadienne, dans l'intérêt de laquelle elle réglemente l'industrie nucléaire canadienne; ii) les parties intéressées, dont les titulaires de permis, qui sont directement intéressés ou touchés par son processus de réglementation. Dans l'ensemble, le premier groupe n'est pas tellement au courant des activités de la CCSN, tandis que le deuxième groupe connaît bien son rôle.

En 2004, la CCSN a mis en œuvre un plan structuré de relations externes pour bien cibler ses activités dans ce domaine, veiller à ce qu'elles soient efficaces et utiliser au mieux les ressources limitées qu'elle peut y consacrer. La CCSN tient des réunions avec les conseils municipaux, elle organise l'audition d'experts devant le tribunal et des consultations avec les titulaires de permis et les autres parties intéressées, fait des présentations et participe à des conférences internationales. La CCSN poursuivra ces activités au cours de la période de planification. Elle s'est en outre dotée d'un programme de communication dynamique qui comprend divers outils, par exemple un site Web à jour et des brochures d'intérêt général rédigées dans un langage clair, pour sensibiliser davantage les Canadiens et les Canadiennes à son rôle d'organisme de réglementation de l'industrie nucléaire au Canada, et pour augmenter la confiance du public à son endroit.

Parallèlement à son programme de relations externes, la CCSN continuera d'analyser l'environnement public et les enjeux qui préoccupent la population. Au cours de la période de planification, elle mettra en œuvre un plan de communication stratégique destiné aux parties intéressées externes dans le but de bien informer les Canadiens et les Canadiennes. La CCSN est également en mesure de fournir de l'information en réponse aux demandes de renseignements des médias et d'autres groupes.

À ce chapitre, le défi le plus important auquel est confrontée la CCSN consiste à trouver la façon de bien communiquer avec le public canadien. Selon les résultats de groupes de discussion et de sondages, la population connaît mal la CCSN et son rôle d'organisme de réglementation nucléaire au Canada.

5. Les parties intéressées comprennent le programme de réglementation

Dans son budget 2005-2006, la CCSN a réservé environ 4,4 millions de dollars et 31 ETP pour financer les activités liées à ce résultat.

La CCSN s'est engagée à faire preuve d'une grande transparence. Pour cela, elle doit obtenir la participation des parties intéressées grâce à divers processus de consultation appropriés, à un échange efficace d'information et à de bonnes communications. Pour veiller à ce que les parties intéressées comprennent bien son programme de réglementation au cours de la période de planification, la CCSN a deux priorités :

1. Sensibiliser les parties intéressées au mécanisme qui leur permet de devenir des intervenants actifs dans le processus de délivrance de permis (c.-à-d. participation aux audiences de la Commission);
2. Améliorer les communications et les consultations afin de tisser des relations durables et prévisibles avec les principales parties intéressées directement touchées par le régime de réglementation de la CCSN.

Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (**indiqués par une ligne**) ou qui relèvent des activités en cours (**indiqués par une flèche**). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

- 5.1 Sensibiliser les parties intéressées au mécanisme qui leur permet de devenir des intervenants actifs dans le processus de délivrance de permis (c.-à-d. participation aux audiences de la Commission).

Plans			
Examiner les mécanismes qui régissent les délibérations de			
05-06	06-07	07-08	

Le processus d'audiences publiques permet aux citoyens de participer aux audiences de délivrance de permis des grandes installations nucléaires afin que le régime de réglementation de la CCSN tienne compte des diverses préoccupations des Canadiens et des Canadiennes. La CCSN affiche sur son site Web les dates des prochaines audiences et fait de la publicité à ce sujet dans le voisinage de l'installation concernée. On trouve dans l'avis le but, la date, l'heure et l'endroit de l'audience, de même que les dates limites pour présenter des documents avant l'audience. Le public est invité à assister à l'audience et à y participer oralement ou par écrit dans la langue officielle de son choix.

Toute la documentation portant sur les audiences, c'est-à-dire les avis, les ordres du jour, les comptes rendus des délibérations, les communiqués, les motifs de décision, le processus d'audience et les *Règles de procédures de la CCSN* se trouvent sur le site Web de la CCSN à www.sureteenucleaire.gc.ca. Cependant, à la demande des parties intéressées, nous allons envisager d'autres méthodes, dont la diffusion Web, et nous les adopterons si notre situation financière le permet.

régimes de garanties et la formation des inspecteurs. Ce financement est destiné à améliorer l'efficacité et l'efficience des mesures de garanties, ce qui accroîtra la confiance de la collectivité internationale à l'égard des garanties fournies par l'AIEA.

4.3 Collaborer efficacement avec les organismes, les ministères et les agences internationales, fédérales et provinciales.

Plans			
07-08	06-07	05-06	Etablir et réviser périodiquement des ententes de collaboration avec des organismes, ministères et agences fédéraux et provinciaux ainsi qu'avec des organismes de réglementation nucléaire à l'étranger.
			Déterminer, évaluer et suivre la participation de la CCSN aux activités internationales liées à des questions nucléaires et en faire rapport.

La CCSN collabore avec des organismes fédéraux, provinciaux et du secteur privé concernés, ce qui contribue à accroître l'efficacité et l'efficience de la réglementation nucléaire. Une telle collaboration engendre un meilleur usage des spécialistes de la réglementation nucléaire, ce qui réduit les risques de doublement des activités de réglementation. À l'échelle nationale, la CCSN collabore entre autres avec Environnement Canada, le Programme du travail de Ressources humaines et Développement des compétences Canada, Santé Canada, Sécurité publique et protection civile Canada, Affaires étrangères Canada, Commerce international Canada et l'Association canadienne de normalisation.

À l'échelle internationale, la CCSN échange de l'information en matière de réglementation ainsi que des pratiques exemplaires avec divers organismes de réglementation à l'étranger et elle donne de la formation à l'étranger sur sa façon de réglementer la technologie et des matières nucléaires. Ces activités exigent une bonne coordination entre les employés de la CCSN ayant des compétences techniques dans les divers domaines de la science nucléaire.

En outre, le gouvernement du Canada voulant raffermir ses relations avec les États-Unis, la CCSN collabore étroitement sur divers sujets d'intérêt mutuel avec son homologue américaine, la *Nuclear Regulatory Commission*. Mentionnons la sécurité physique et les mesures d'urgence, l'évaluation de la réglementation, les processus de délivrance de permis et de vérification de la conformité des réacteurs nucléaires actuels et nouveaux, et le contrôle de l'utilisation, de l'exportation et de l'importation des sources radioactives. La CCSN devra modifier certains de ses programmes de sécurité, particulièrement ceux touchant les sources et les matières, pour satisfaire aux attentes internationales, dont celles des États-Unis.

Grâce au Programme canadien à l'appui des garanties, la CCSN satisfera aux exigences du régime de garanties du Canada et de celui de l'AIEA, car elle financera la mise au point d'équipement perfectionné de garanties, le soutien technique, la réalisation d'études sur les

Plans			Fournir à l'AIEA un soutien technique et d'autres ressources
05-06	06-07	07-08	

4.2 Renforcer l'efficacité et améliorer l'efficience du régime de garanties de l'AIEA.

La CCSN a évalué son programme actuel et apportera des améliorations à son Programme de gestion des urgence nucléaires d'ici avril 2007. La pièce maîtresse de ce programme est la Politique sur la gestion des urgence nucléaires. On y trouvera les principes directeurs et les consignes touchant les activités de la CCSN en cas d'urgence nucléaire. En 2004, la CCSN a rédigé une première ébauche de sa politique sur la gestion des urgence nucléaires. Elle s'occupe actuellement de recueillir les commentaires et les suggestions des parties intéressées. Une fois la politique en vigueur, la CCSN l'élèvera et y ajoutera un plan d'intervention, des procédures d'intervention détaillées et d'autres documents liés au programme. Le plan actuel en cas d'intervention d'urgence de la CCSN demeurera en vigueur tant que la CCSN n'aura pas élaboré et mis en œuvre un nouveau plan d'intervention d'urgence.

Un certain nombre de ministères et d'organismes fédéraux assument des responsabilités bien précises aux termes du *Plan fédéral en cas d'urgence nucléaire*. En outre, certains ministères provinciaux et services municipaux sont habilités par la loi à prendre les mesures requises en cas d'urgence. On doit rigoureusement tenir compte des questions de compétence et les respecter lorsqu'on conclut des ententes officielles de collaboration en cas d'urgence au Canada.

Plans			Assurer et améliorer continuellement la capacité d'intervention d'urgence de la CCSN et l'influence qu'elle exerce sur les participants fédéraux, provinciaux et municipaux.
05-06	06-07	07-08	

4.1 Avoir un cadre et une infrastructure efficaces et efficaces de coopération en cas d'urgence.

Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (*indiqués par une ligne*) ou qui relèvent des activités en cours (*indiqués par une flèche*). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants. (La CCSN a très peu de ressources pour élaborer, mettre en œuvre et respecter les engagements nationaux et internationaux.)

sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs. La CCSN participe de manière active et transparente à ces réunions d'examen, et y dirige habituellement la délégation canadienne.

Les arrangements et les accords bilatéraux prévoient l'établissement de rapports annuels sur les inventaires. Le Canada est obligé de remettre ces rapports à ses vis-à-vis à moins de renégocier ces arrangements et accords. Seul le rapprochement des inventaires permet à la CCSN de garantir la conformité à la population canadienne. Pour l'instant, le Canada ne remet des rapports qu'aux pays et partenaires avec lesquels il fait du commerce bilatéral et non pas à tous les pays avec lesquels il a signé des accords.

La CCSN continuera de remplir son rôle à titre de Système national de comptabilité et de contrôle des matières nucléaires et de satisfaire aux exigences relatives à l'établissement de rapports sur les activités et les matières nucléaires; elle facilitera l'accès, pour les inspecteurs des garanties de l'AIEA, aux installations nucléaires; elle veillera aussi à ce que les inspections de garanties et l'accès des inspecteurs soient conformes aux démarches convenues. Enfin, la CCSN veillera à ce que l'industrie nucléaire se conforme aux exigences de garanties dont la CCSN assortit les permis qu'elle délivre.

4. La CCSN collabore à des forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intègre ses activités

Dans son budget 2005-2006, la CCSN a prévu consacrer environ 11,3 millions et 86 ETP au financement des activités liées à ce résultat.

Pour collaborer aux forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intégrer ses activités au cours de la période de planification, la CCSN a trois priorités :

1. Avoir un cadre et une infrastructure efficaces et efficaces de coopération en cas d'urgence;
2. Renforcer l'efficacité et améliorer l'efficacité du régime de garanties de l'AIEA;
3. Collaborer efficacement avec les organismes, ministères et agences internationales, fédérales et provinciales.

La CCSN collabore régulièrement avec diverses organisations nationales et internationales.

À l'échelle nationale, le mandat de la CCSN est clairement exposé dans la *LSRN*, qui précise que les activités de réglementation nucléaire sont de compétence fédérale. Cependant, il y a des domaines dans lesquels la loi a confié à d'autres ministères fédéraux et provinciaux des responsabilités parallèles ou complémentaires, notamment la sécurité, les mesures d'urgence et les mines.

À l'échelle internationale, la CCSN fait partie de l'AIEA et de l'Agence pour l'énergie nucléaire de l'Organisation de coopération et de développement économiques. Son rôle est de faire valoir les intérêts du Canada et d'évaluer les recommandations, normes et guides internationaux pour leur adoption éventuelle dans le cadre de réglementation de la CCSN.

La charge de travail augmente, et la complexité et le volume de renseignements sur les titulaires de permis en font autant. La CCSN doit investir dans un bon système de gestion de l'information sur les titulaires de permis dans les divers secteurs qu'elle réglemente, pour être en mesure de recueillir de manière cohérente les renseignements sur la conformité et les résultats des inspections et intégrer l'information provenant des titulaires de permis. Ainsi, elle pourra mieux repérer les nouveaux problèmes et les tendances sectorielles, accroître sa capacité de réaction et contribuer à écarter les dangers qui pourraient menacer la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes.

Le personnel de la CCSN examine tous les résultats de son programme de conformité et en fait rapport. La CCSN dévoile le rendement et la conformité des principaux titulaires de permis lors des réunions publiques du tribunal de la Commission, elle les publie sous forme de fiches de rendement et de rapports annuels imprimés, elle les affiche sur son site Web et, sur demande, elle communique des renseignements détaillés à leur sujet. Grâce à cette transparence, le public reçoit l'assurance que les installations, les dispositifs et les matières nucléaires sont sûrs et sécuritaires et il fait donc davantage confiance au régime de réglementation nucléaire de la CCSN. Mentionnons à titre d'exemple les fiches de rendement des centrales nucléaires qu'on trouve sur le site Web de la CCSN à http://www.sureteenucleaire.gc.ca/fr/safety/RCP_NPP.cfm.

Le programme de conformité de référence représente les activités de réglementation minimales que doit effectuer la CCSN pour maintenir et confirmer le rendement d'une installation ou d'un titulaire de permis « de référence », réputé toujours satisfaisaire aux exigences sur le plan de la sûreté. Il est axé sur les risques, en ce sens que si le rendement d'une installation ou d'un titulaire de permis diminue, la CCSN intensifie ses activités de conformité au-delà de ce que prévoit le programme.

3.3 Fournir aux organismes internationaux l'assurance que l'utilisation des matières, substances et technologies nucléaires au Canada est conforme aux engagements internationaux du gouvernement du Canada.

Plans			
Appliquer les exigences des conventions et arrangements multilatéraux.	05-06	06-07	07-8
Conclure des ententes administratives officielles avec nos partenaires bilatéraux, en vue d'exercer des contrôles et de poursuivre le rapprochement des inventaires nucléaires.			
Mettre en œuvre les exigences de l'Accord applicable aux garanties et son Protocole additionnel établis entre le Canada et l'AIEA pour la vérification de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire au Canada.			

La CCSN applique les exigences des conventions multilatérales touchant la protection physique des matières nucléaires, la sûreté des réacteurs nucléaires, la sûreté du processus de gestion du combustible irradié et des déchets radioactifs ainsi que la sûreté du transport des matières radioactives. La CCSN soumettra, pour examen par les pairs lors des réunions ordinaires des parties contractantes, des rapports sur la conformité aux obligations contenues dans ces conventions, par exemple la Convention sur la sûreté nucléaire et la Convention commune sur la

3.1 Mener à terme la mise en œuvre de stratégies de conformité, tenant compte du risque, qui orienteront toutes les activités de surveillance de la conformité dans tous les secteurs réglementés.

Plans			
	05-06	06-07	07-08
Poursuivre la mise en œuvre d'une approche cohérente, tenant compte du risque, pour le choix de l'envergure et du type d'activités de surveillance de la conformité, en mettant l'accent sur la réglementation des centrales nucléaires.			

La CCSN applique systématiquement des approches tenant compte du risque lorsqu'elle planifie et exerce ses activités de surveillance de la conformité dans la plupart des secteurs réglementés. L'un de ses objectifs pour la période de planification est d'étendre cette approche à la réglementation des centrales nucléaires. Elle s'assurera ainsi de répartir aussi avantageusement que possible ses activités de surveillance de la conformité dans le meilleur intérêt des Canadiens et Canadiennes.

3.2 Fournir aux Canadiens et Canadiennes l'assurance que les titulaires de permis respectent les exigences en matière de réglementation et exploitent leurs installations ou exercent leurs activités de façon sûre.

Plans			
	05-06	06-07	07-08
Mener des activités constantes de promotion, de vérification et de surveillance de la conformité.			
Elaborer et mettre en œuvre un système de gestion des données sur les titulaires de permis pour que le personnel de la CCSN puisse consigner les données sur la conformité, les résultats des inspections et les tendances, utiliser ces données pour produire des rapports et accéder facilement à ces données.			
Renforcer le système d'évaluation du rendement en matière de sûreté de la CCSN en appliquant de façon plus cohérente les cotes d'évaluation et en communiquant mieux les résultats des évaluations aux titulaires de permis et au public canadien.			
Mener à bien l'élaboration et la mise en œuvre d'un programme de conformité de référence révisé pour les centrales nucléaires, qui reflète l'évolution du contexte nucléaire et qui tienne compte du risque.			

La CCSN applique son cadre de réglementation à l'aide de diverses stratégies visant à garantir la conformité, par exemple la promotion de la conformité, des vérifications, des inspections et des mesures d'exécution. Elle établit des plans d'activités de réglementation et elle les communique aux titulaires de permis avant chaque année fiscale. On y trouve les diverses méthodologies de vérification, certaines plus poussées que d'autres, que la CCSN utilisera pour obtenir le niveau d'assurance requis. La CCSN procède à des examens réguliers, au moins trimestriels, de sorte que ses plans sont en constante évolution et qu'elle peut régler les problèmes au fur et à mesure.

Dans le contexte des défis et des risques anticipés qui ont déjà été abordés dans le présent rapport, la charge de travail relative à la délivrance de permis et à l'accréditation s'accroîtra considérablement, principalement pour les activités pour lesquelles des droits sont perçus.

3. Degré élevé de conformité au cadre de réglementation

La CCSN a prévu environ 30,4 millions de dollars et 231 ETP à son budget 2005-2006 pour financer les activités liées à cet objectif.

L'atteinte de cet objectif est primordiale pour la CCSN, ce qui explique qu'elle y consacre la plus grande part des ressources. Il est indispensable de surveiller étroitement la conformité aux exigences en matière de réglementation pour donner au Parlement et au public l'assurance que les installations et les processus nucléaires sont sûrs et sécuritaires.

Le cadre de réglementation de la CCSN comporte également les engagements internationaux pris par le Canada. Un autre aspect du travail de surveillance de la conformité consiste également, pour la CCSN, à s'assurer que le Canada respecte ces engagements.

L'atteinte de ce résultat représente un défi de taille pour la CCSN, compte tenu de l'évolution des secteurs industriels qu'elle réglemente. Comme il est mentionné à la section sur les enjeux et les risques, de nombreuses pressions s'exercent déjà sur la CCSN, liées notamment au vieillissement des centrales nucléaires, à la remise à neuf de certaines installations, à l'exploitation intensive des mines d'uranium pour satisfaire à la demande mondiale, à l'expansion marquée de la médecine nucléaire ainsi qu'à la préoccupation internationale croissante à l'égard de la prolifération des armes nucléaires, pour n'en nommer que quelques-unes. L'évolution rapide de ces secteurs a déjà, et continuera d'avoir, un effet important sur l'envergure et le type d'activités de surveillance de la conformité que la CCSN est tenue d'exercer. La CCSN devra disposer de ressources supplémentaires pour continuer à fournir un niveau d'assurance adéquat aux Canadiens et aux Canadiennes. Une grande part des ressources supplémentaires seront recouvrables auprès des titulaires de permis.

Afin d'assurer des niveaux de conformité élevés aux exigences en matière de réglementation au cours de la période de planification, la CCSN s'est donné trois priorités :

1. Mener à terme la mise en œuvre de stratégies de conformité, tenant compte du risque, qui orienteront toutes les activités de conformité dans tous les secteurs réglementés.
2. Fournir aux Canadiens et Canadiennes l'assurance que les titulaires de permis respectent les exigences en matière de réglementation et exploitent leurs installations ou exercent leurs activités de façon sûre.
3. Fournir aux organismes internationaux l'assurance que l'utilisation des matières, substances et technologies nucléaires au Canada est conforme aux engagements internationaux du gouvernement du Canada.

Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (**indiqués par une ligne**) ou qui relèvent des activités en cours (**indiqués par une flèche**). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

Plans			
07-08	06-07	05-06	Formuler des recommandations concernant la délivrance de permis et les soumettre à la Commission lors des audiences ou au fonctionnaire désigné; les mettre en œuvre après qu'une décision a été rendue.
			Poursuivre, par le biais du tribunal, l'évaluation indépendante et transparente des demandes de permis conformément à la LSRN et ses règlements.

2.3 Mettre en œuvre les processus de délivrance de permis et d'accréditation en conformité avec le régime de réglementation de la CCSN.

Au cours de la période de rapport 2003-2004, le secrétariat de la CCSN a comparé les processus d'audience et de réunion de la Commission à ceux de 13 autres tribunaux administratifs fédéraux et provinciaux. Les données obtenues permettront de cerner et de mettre en œuvre des solutions novatrices. Le secrétariat procède également à un examen des *Règles de procédure de la CCSN* et du *Règlement administratif de la CCSN*. Les résultats de l'examen seront étudiés par la Commission et le secrétariat. Comme exemple d'initiative d'amélioration, citons l'examen du rôle de tribunal de la Commission dans le processus relatif à la LCEE (abordé à la priorité 1.5). La Commission tiendra compte des recommandations visant l'amélioration de son processus relatif à la LCEE au début de 2005.

Plans			
07-08	06-07	05-06	Évaluer et améliorer de façon permanente le fonctionnement du tribunal.

2.2 Renforcer l'efficacité et l'efficience du processus de délivrance de permis du tribunal de la Commission.

Comme les utilisations nouvelles des substances, des matières, de l'équipement et des dispositifs nucléaires dans presque tous les domaines d'autorisation imposeront de nouvelles pressions à la CCSN, celle-ci mettra à profit la technologie de l'information pour améliorer de façon stratégique les processus de délivrance de permis et d'accréditation. Il faudra investir dans des systèmes nouveaux et dispendieux, les coordonner aux systèmes en place et veiller à ce qu'ils soient sécuritaires. À ce jour, la CCSN a été en mesure de mettre en œuvre moins de 2 % de ses activités d'autorisation en ligne concernant les substances radioactives, ce qui entraîne un manque d'efficacité et des retards.

Enfin, la CCSN clarifie les étapes de délivrance de permis et d'accréditation en établissant la correspondance des principaux processus, en corrigeant les incohérences ou en précisant certaines étapes. La communication de ces attentes améliorera l'efficacité du processus de délivrance de permis.

Les centrales nucléaires canadiennes vieillissent et approchent de la fin de leur durée utile. Le vieillissement les touche de nombreuses façons, en modifiant les propriétés physiques et les caractéristiques de l'équipement. Il est indispensable de mettre en place une approche prévoyant une surveillance systématique des centrales vieillissantes, car le vieillissement affecte divers aspects de leur exploitation.

(Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (indiqués par une ligne) ou qui relèvent des activités en cours (indiqués par une flèche). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

2.1 Améliorer les processus de délivrance de permis et d'accréditation.

Plans			
05-06	06-07	07-08	
●			Utiliser une méthode uniforme axée sur le risque pour tous les domaines touchés par la délivrance de permis.
●	●		Formuler des stratégies pour le licenciement des nouvelles centrales nucléaires et des options de gestion des déchets.
●	●		Formuler une approche pour la surveillance réglementaire des centrales nucléaires vieillissantes.
●	●		Préciser les attentes en matière de délivrance de permis et d'accréditation en communiquant de façon claire avec les titulaires de permis et en améliorant les documents pertinents.

La CCSN continuera d'améliorer la cohérence, la clarté et l'équilibre de ses processus de délivrance de permis et d'accréditation pour que ses activités de délivrance de permis et d'accréditation se déroulent de façon aussi efficace et efficiente que possible. La méthodologie nécessaire une approche uniforme, tenant compte du risque, pour les titulaires de permis, puisqu'ils présentent des risques variés, allant des exploitants de centrales nucléaires aux utilisateurs de la radiographie, en passant par les exploitants de mines d'uranium. Des programmes de réglementation axés sur les risques ont déjà été mis en œuvre avec succès dans le cadre de la réglementation des substances nucléaires.

La mise en place de programmes de réglementation, tenant compte du risque, pour la délivrance de permis et la surveillance de la conformité relativement aux réacteurs nucléaires complexes représentera un défi et constitue un élément important du Programme d'amélioration de la réglementation des centrales nucléaires (PARCN) de la CCSN, lancé en mai 2004. Le programme servira de mécanisme pour établir des approches systématiques en vue de l'exécution des principales fonctions de délivrance de permis et de surveillance de la conformité.

On continuera de consentir des efforts pour l'actualisation du régime d'autorisation relativement aux nouveaux réacteurs de puissance. Ce régime s'appliquera à tout projet de conception de réacteur nucléaire. La surveillance en matière de réglementation initiale suivra le processus de délivrance de permis établi pour les nouvelles installations. Il y aura d'abord une évaluation environnementale, puis un permis sera délivré à chacune des phases du projet. En outre, on élaborera une stratégie pour la surveillance des activités de construction et d'exploitation des installations de gestion à long terme et d'évacuation des déchets, qu'il s'agisse de déchets à faible, moyenne ou haute activité. La stratégie inclura un examen de la portée des exigences en matière de réglementation de la CCSN dans ce domaine. Les lacunes ou les incohérences seront corrigées à mesure que se poursuit l'élaboration ou la mise à jour des documents d'application de la réglementation.

avec le régime de réglementation de la CCSN.

1. Améliorer les processus de délivrance de permis et d'accréditation.
2. Renforcer l'efficacité et l'efficience du processus de délivrance de permis du tribunal de la Commission.
3. Mettre en œuvre les processus de délivrance de permis et d'accréditation en conformité

donné trois priorités :

Pour assurer qu'un permis ou une accréditation ne soit délivré qu'à une personne ou à une organisation dont les pratiques d'exploitation sont sûres et qui se conforme aux garanties et aux obligations de non-prolifération au cours de la période de planification, la CCSN s'est

En vertu de la LSRN, la CCSN peut délivrer des permis ou accréditer des personnes menant des activités nucléaires au Canada. Avant de délivrer un permis ou une accréditation, elle demande au titulaire de permis de démontrer qu'il peut exploiter son entreprise de façon sûre et se conformer aux garanties et aux obligations de non-prolifération.

financer les activités liées à ce résultat.

La CCSN a prévu environ 17,2 millions de dollars et 133 ETP à son budget 2005-2006 pour

2. Personnes et organisations qui exploitent de façon sûre et qui se conforment aux exigences relatives aux garanties et à la non-prolifération

De concert avec divers intervenants, la CCSN mène une étude détaillée de la façon dont elle s'acquitte de ses responsabilités en vertu de la LCEE. Elle collabore avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale pour que l'ensemble des objectifs du programme soient atteints aussi efficacement que possible. Une évaluation environnementale aux termes de la LCEE précède souvent le processus de délivrance de permis.

Plans			
Travailler avec l'Agence canadienne d'évaluation environnementale lorsque les changements envisagés ont une incidence sur le rôle de la CCSN à titre d'organisme de réglementation ou sur ses responsabilités au chapitre de la surveillance de la planification environnementale en vertu de la LSRN.			
05-06	06-07	07-08	

1.5 Une contribution aux changements apportés à la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE).

LA CCSN continuera à coopérer avec l'AIEA au respect de tous les engagements internationaux du Canada en matière de garanties. Cette coopération mènera à l'adoption d'une approche de garanties modernisée pour le Canada dans son ensemble. Pour cela, la CCSN devra jouer un rôle accru à titre d'autorité fédérale responsable de la mise en œuvre des garanties. Parallèlement, l'AIEA sera en mesure de réduire l'envergure de ses activités de vérification au Canada et de consacrer ses ressources aux régions qui présentent un plus grand risque de prolifération.

Plans			
07-08	06-07	05-06	Elaborer des politiques, des normes et des guides d'application de la réglementation.
			Influer sur les normes internationales qui sont susceptibles de s'appliquer au contexte canadien et les adopter, s'il y a lieu.
			Renforcer les lignes directrices et les listes de contrôle multilatérales des exportations de produits nucléaires pour contre les menaces contemporaines de prolifération nucléaire.

1.3 Un ensemble intégré et cohérent de documents d'application de la réglementation (politiques, normes et guides) qui précisent les exigences et les attentes en matière de réglementation.

Au cours des deux dernières années, des efforts soutenus ont été consentis – et continueront de l'être – dans l'élaboration de documents d'application de la réglementation qui précisent les exigences de la LSRN et de ses règlements. Le Cadre pour la production des documents d'application de la réglementation de la CCSN et documents d'application de la réglementation de priorité élevée, (http://www.nuclearsafety.gc.ca/fr/regulatory_information/pdf/FrameworKRev8_f.pdf) cerne 35 documents à élaborer en priorité. Outre ces documents, la CCSN élaborera une nouvelle norme sur la production de rapports pour satisfaire aux engagements pris envers l'AIEA en matière de garanties et aux engagements canadiens en matière de non-prolifération. Ceci s'ajoutera à un cadre révisé.

Le personnel de la CCSN participe à l'élaboration et à l'évaluation de normes et de lignes directrices nationales et internationales ayant une incidence sur la réglementation de l'industrie nucléaire canadienne. Il participera au besoin à l'élaboration de normes et de lignes directrices externes pour influencer sur les nouvelles pratiques en matière de sécurité.

La CCSN collaborera avec Affaires étrangères Canada en vue de promouvoir un régime international plus complet et plus efficace de non-prolifération des armes nucléaires, y compris le renforcement des lignes directrices et des listes de contrôle multilatérales des exportations de produits nucléaires.

1.4 Un cadre de garanties modernisé pour le Canada, y compris un règlement, des normes et des lignes directrices en matière de garanties ainsi qu'un rôle accru pour la CCSN dans la mise en œuvre des garanties.

Plans			
07-08	06-07	05-06	Renforcer la coopération avec l'AIEA pour l'élaboration et la mise en place d'une approche intégrée de garanties pour le Canada.

Des stratégies de réglementation et des règlements efficaces, alignés sur les politiques nationales de réglementation, conformes aux principes de la réglementation intelligente et tenant compte de recommandations internationales, le cas échéant.

Plans			
07-08	06-07	05-06	
Elaborer un nouveau règlement sur les garanties nucléaires basé sur l'Accord relatif aux garanties et son Protocole additionnel.			
Réviser les règlements suivants :			
● Règlement sur la sécurité nucléaire			
● Règlement sur les substances nucléaires et les appareils à rayonnement			
● Règlement sur les installations nucléaires et l'équipement réglementé de catégorie II			
● Règlement sur le contrôle de l'importation et de l'exportation aux fins de la non-prolifération nucléaire			
● Règles de procédure de la Commission canadienne de sûreté nucléaire et Règlement administratif de la Commission canadienne de sûreté nucléaire			
Examiner de façon continue, systématique et consultative la LSRN, ses règlements et les pratiques codifiées dans les documents d'application de la réglementation			

La CCSN a effectué un examen des règlements actuels et éventuels en tenant compte du risque, la sûreté, la sécurité et l'environnement et de respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de la non-prolifération des armes nucléaires. Conformément à la *Politique de réglementation* du gouvernement du Canada, les règlements seront formulés et modifiés en fonction du rendement et, dans la mesure du possible, en accord avec les recommandations internationales sur la réglementation nucléaire. Cette approche, qui est conforme aux principes de la réglementation intelligente, tient compte du risque et fait place à une vaste consultation.

La préoccupation croissante des membres de la collectivité internationale, dont l'AIEA, quant à la portée et aux visées de programmes d'armes nucléaires de certains pays a conduit au renforcement du régime international de non-prolifération des armes nucléaires. Ces mesures auront des répercussions sur le cadre de réglementation de la CCSN.

En outre, on peut s'attendre à ce que des organismes internationaux comme la Commission internationale de la protection radiologique (CIPR) et l'AIEA insistent pour que la CCSN emboîte le pas de la collectivité internationale relativement aux règlements touchant l'industrie nucléaire et le public. La CCSN participe régulièrement à l'élaboration et à l'examen des normes internationales et formule des recommandations quant à leur applicabilité à notre cadre de réglementation.

Aucune période d'examen obligatoire n'a été établie pour la LSRN, et la Commission n'a pas prévu demander un tel examen au gouvernement au cours de la durée du plan. Toutefois, selon les principes de la bonne gouvernance, la CCSN continue de surveiller l'application de la LSRN afin de s'assurer que le mandat, les pouvoirs de réglementation et les outils administratifs prévus dans la loi sont suffisamment forts pour lui permettre d'atteindre ses résultats. S'il devient évident que la LSRN ne répond pas à ces attentes, la CCSN recommandera au ministre des Ressources naturelles qu'elle soit modifiée.

Plans			
Examiner régulièrement l'efficacité de la LSRN et évaluer les possibilités d'amélioration.			
07-08	06-07	05-06	

1.1 Une *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN)* assortie de pouvoirs adéquats pour protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement et respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.

Chaque priorité est assortie de plans qui doivent être réalisés selon un échéancier précis (**indiqués par une ligne**) ou qui relèvent des activités en cours (**indiqués par une flèche**). Ces plans sont décrits en détail dans les tableaux suivants.

1. Une *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN)* assortie de pouvoirs adéquats pour protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement et respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire.
2. Des stratégies de réglementation et des règlements efficaces, alignés sur les politiques nationales de réglementation, conformes aux principes de la réglementation intelligente et tenant compte de recommandations internationales, le cas échéant.
3. Un ensemble intégré et cohérent de documents d'application de la réglementation (politiques, normes et guides) qui précisent les exigences et les attentes en matière de réglementation.
4. Un cadre de garanties modernisé pour le Canada, y compris un règlement, des normes et des lignes directrices en matière de garanties ainsi qu'un rôle accru pour la CCSN dans la mise en œuvre des garanties.
5. Une contribution aux changements apportés à la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale (LCEE)*.

La CCSN s'est fixé cinq priorités pour concrétiser ce cadre de réglementation clair et pragmatique au cours de la période de planification :

En ce qui concerne la protection de l'environnement, la CCSN (en vertu de la LSRN) ainsi qu'Environnement Canada (en vertu de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*) ont le mandat de contrôler la quantité d'uranium relâchée dans l'environnement par les mines et les usines d'uranium. Aux termes d'un accord entre ces deux parties, la CCSN a été désignée comme principale responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre de mesures préventives ou de contrôle d'une façon conforme et comparable à la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement*.

Plan stratégique 2005-2008 de la CCSN

Au cours du processus de planification, la CCSN évalue son milieu opérationnel ainsi que les questions et risques dont elle doit tenir compte pour obtenir les résultats escomptés. Le plan illustre les priorités stratégiques qui doivent être abordées, les différentes activités à entreprendre et les ressources respectives à utiliser pour s'assurer d'obtenir chacun des résultats immédiats énoncés dans le modèle logique de la CCSN (section III, figure 2).

1. Un cadre de réglementation clair et pragmatique

La CCSN a prévu environ 7,8 millions de dollars et 45 ETP à son budget 2005-2006 pour financer les activités liées à ce résultat.

Le cadre de réglementation de la CCSN est fondé sur :

1. la Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN), ses règlements d'application et les documents d'application de la réglementation;
2. l'*Accord relatif aux garanties* et son *Protocole additionnel* établis entre le Canada et l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) et les accords bilatéraux de coopération nucléaire conclus entre le Canada et d'autres pays;
3. la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (LCEE).

La pierre angulaire du cadre de réglementation de la CCSN est la LSRN, qui a été promulguée en 2000. C'est une loi exhaustive et de classe mondiale.

Le gouvernement du Canada a conclu des accords bilatéraux avec l'AIEA concernant la vérification des garanties nucléaires et avec de nombreux pays relativement à la non-prolifération des armes nucléaires, à des fins de commerce dans ce domaine. La CCSN est l'autorité nationale sur ces questions. Le gouvernement du Canada a également pris des engagements multilatéraux dans le cadre de traités, de conventions et d'accords relativement au transport, au contrôle des exportations nucléaires, à la protection physique, à la sûreté des réacteurs nucléaires et à la sûreté du processus de gestion du combustible irradié et des déchets radioactifs. La CCSN, en sa qualité d'autorité technique compétente, collabore avec Affaires étrangères Canada (ABC) à la négociation et à la mise en œuvre, dans le domaine nucléaire, de traités, de conventions et d'arrangements multilatéraux ainsi que d'accords bilatéraux de coopération conclus avec des partenaires de l'industrie nucléaire. Aux termes de la LSRN, elle a reçu le mandat de mettre en œuvre les engagements bilatéraux et multilatéraux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire dans chacun de ces domaines.

La LCEE oblige tous les ministères et organismes fédéraux à s'assurer qu'une évaluation environnementale est menée pour tous les projets dont ils sont expressément responsables. Dans le contexte de la CCSN, des évaluations environnementales sont requises lorsque la CCSN, en vertu de certains paragraphes de la LSRN, délivre ou modifie un permis ou approuve l'exécution d'un projet aux termes d'un permis.

SECTION II – PLANS ET PRIORITÉS

talent sont en grande demande dans l'industrie, la CCSN sera de plus en plus appelée à attirer et à retenir les compétences requises pour remplir son mandat en temps utile.

La CCSN a relevé un certain nombre de risques éventuels considérables; elle devra consacrer des ressources supplémentaires pour préserver la santé et la sécurité des Canadiens et des Canadiennes, protéger l'environnement, veiller à l'utilisation pacifique des substances, des matières et des technologies nucléaires et maintenir la confiance de la population dans le régime de réglementation nucléaire.

Hypothèses de planification

Le plan stratégique 2005-2006 à 2007-2008 repose sur un certain nombre d'hypothèses de planification. À mesure qu'évolue le contexte de fonctionnement de la CCSN, ces hypothèses sont revues et les plans sont ajustés en conséquence. Voici les hypothèses de planification retenues :

1. Les niveaux de ressources sont actuellement établis pour 2005-2006, mais la CCSN demandera des ressources supplémentaires en raison de l'augmentation des activités de réglementation à coûts recouvrables, de l'augmentation des activités à coûts non recouvrables, comme la réglementation des titulaires de permis de cliniques de soins de santé, et pour les activités accrues pour assurer le respect des engagements internationaux pris par le gouvernement du Canada.
2. Le barème du programme de recouvrement des coûts est le même pour ce qui est des exemptions des droits et des activités liées aux obligations internationales.
3. La structure et les fonctions du tribunal de la Commission demeurent les mêmes, ainsi que le nombre d'audiences.
4. Les ressources affectées aux activités d'infrastructure (gestion des ressources humaines, technologie de l'information, finances et administration, et communications) demeurent aux niveaux de 2004-2005.
5. La CCSN continue de consacrer 10 % de son budget total à réaliser les changements nécessaires pour mettre en place une réglementation intelligente.
6. La CCSN est en mesure d'attirer et de retenir des employés chevronnés et compétents et d'absorber l'impact de la perte de mémoire corporative due aux retraites. Cela suppose que les niveaux de rémunération existants pour ce faire conviennent.
7. La politique et les exigences en matière de sécurité, au pays et sur la scène internationale, demeurent inchangées.

L'examen complet et détaillé des plans opérationnels de l'exercice 2005-2006, basé sur l'analyse du contexte déjà mentionnée, montre que les niveaux de ressources dont dispose actuellement la CCSN pour exercer ses activités sont insuffisants. Ainsi, la CCSN devra demander des ressources supplémentaires pour répondre aux demandes accrues. Toute hausse approuvée des crédits sera grandement atténuée par l'accroissement des recettes engendrées par les droits, selon le régime de recouvrement des coûts.

9. Examen poussé des exigences applicables au commerce international et aux garanties de l'AIEA

Sur la scène internationale, les récentes activités de certains États dans l'acquisition ou la mise au point d'armes nucléaires, et les révélations sur des réseaux complexes d'acquisition illicite et secrète ont fait ressortir la nécessité de :

- renforcer le système international des garanties, entre autres par l'élargissement des activités de garanties et le resserrément du contrôle des exportations nucléaires au Canada;
- soumettre à un examen plus soutenu le commerce international des matières, de l'équipement et de la technologie à double usage dans le secteur nucléaire.

La CCSN s'attend à ce que l'AIEA étende la portée de son programme des garanties au Canada. La CCSN sera appelée à jouer un rôle nettement plus grand dans la mise en œuvre des garanties aux installations nucléaires canadiennes.

10. Sécurité nationale et protection civile

On s'attend à ce que la sécurité nationale et la protection civile demeurent au nombre des priorités du gouvernement. La CCSN sera appelée à vérifier continuellement, par le biais de son programme de surveillance de la conformité aux exigences en matière de réglementation, que les titulaires de permis maintiennent les mesures de sécurité physique renforcées qui ont été mises en œuvre depuis septembre 2001. Ces mesures réduisent le risque de vol et de sabotage aux installations nucléaires et permettent de bien protéger les sources scellées hautement radioactives. La CCSN collabore étroitement avec les représentants d'autres organismes au Canada, aux États-Unis et dans le monde pour être un partenaire efficace du réseau mondial de sécurité nucléaire. De plus, elle devra collaborer étroitement avec d'autres ministères et organismes fédéraux, provinciaux et municipaux, ainsi qu'avec l'industrie, pour renforcer le réseau de gestion des urgences nucléaires.

La CCSN s'attend à ce que la population manifeste un intérêt renouvelé pour les questions nucléaires, alors que les gouvernements et les titulaires de permis sont appelés à prendre des décisions sur la remise à neuf des centrales nucléaires, les investissements dans de nouvelles centrales nucléaires et la gestion des déchets. La CCSN devra veiller à ce que la population soit bien informée et que le processus décisionnel soit transparent.

Le cadre et les capacités de réglementation de la CCSN doivent demeurer à jour et correspondre aux meilleures pratiques internationales, grâce au perfectionnement des compétences de son personnel de réglementation, entre autres par une formation internationale, une participation régulière et notable aux forums internationaux, et aux échanges de personnel. De plus, la CCSN doit investir dans les processus de réglementation en ligne pour que les communications avec les parties intéressées soient vraiment efficaces et efficaces.

L'un des défis de taille que doit relever la CCSN est de se doter d'un effectif adéquat, offrant l'ensemble voulu de connaissances et de compétences, sur les plans scientifique et technique et sur d'autres plans, pour faire face à ces enjeux tout en continuant à assurer ses activités actuelles de délivrance de permis et de surveillance de la conformité. Comme les employés de

<p>5. Nouvelles installations de gestion des déchets</p>	<p>Au cours des prochaines années, la CCSN pourrait être appelée à autoriser le premier site permanent d'évacuation des déchets radioactifs au Canada, près de Kincairdine (Ontario). Les déchets de faible et moyenne activité qui sont actuellement entreposés à l'installation de gestion des déchets Western d'Ontario Power Generation y seraient stockés en permanence dans des couches géologiques profondes. De plus, l'initiative de la région de Port Hope, qui consisterait à retirer le sol contaminé des collectivités de Port Hope, de Welcome et de Port Granby et à le stocker dans des monticules artificiels, fait actuellement l'objet d'une évaluation environnementale, qui sera suivie par un examen de permis. La CCSN devra suivre de très près la conception, la construction et l'exploitation de ces installations.</p>
<p>6. Gestion à long terme des déchets nucléaires</p>	<p>Toutes les parties intéressées vont devoir se pencher sur la gestion à long terme des déchets de combustible nucléaire. La société de gestion des déchets nucléaires déposera son rapport et ses recommandations sur la gestion à long terme du combustible usé auprès du ministre des Ressources naturelles d'ici la mi-novembre 2005. La CCSN pourrait être appelée à offrir ses observations sur les incidences des projets au regard de la réglementation; elle sera chargée de réglementer les installations qui seront conçues et construites pour l'entreposage ou l'évacuation du combustible usé. Elle sera également appelée à assurer la surveillance réglementaire d'autres projets de gestion des déchets, comme l'assainissement des sites contaminés de longue date.</p>
<p>7. Installations de recherche</p>	<p>Le réacteur national de recherche universel d'Énergie atomique du Canada limitée devra être remis à neuf ou remplacé et déclassé. On devra se pencher de nouveau sur les questions concernant le remplacement de ce réacteur par les réacteurs MAPLE, conçus pour produire des radio-isotopes pour les applications industrielles et médicales.</p>
<p>8. Expansion marquée de la médecine nucléaire</p>	<p>En raison du vieillissement de la population, mais également en réponse aux engagements du gouvernement à réduire le temps d'attente pour les procédures de diagnostic et de traitement en particulier que les centres de traitement thérapeutique (installations de catégorie II) augmenteront en moyenne de 15 % par année au cours de chaque année du présent plan. Outre les activités de délivrance de permis et de surveillance de la conformité qui sont associées à la construction et à l'exploitation de nouvelles installations de traitement du cancer, la CCSN doit délivrer des permis pour la remise en état des installations existantes. Ses activités de surveillance de la conformité augmenteront donc, car elle devra s'assurer que le nombre croissant de titulaires de permis autorisés à utiliser des substances et des dispositifs nucléaires respectent les exigences en matière de réglementation.</p>

Canadiennes, et les préoccupations nationales et internationales concernant la sécurité des substances et des matières nucléaires.

La taille et la complexité des changements qui se profilent auront une incidence considérable sur l'envergure et le type d'activités que la CCSN devra mener pour continuer à fournir à la population canadienne l'assurance que les installations et les processus nucléaires sont sûrs et sécuritaires.

Voici les principaux domaines de risque stratégique de la CCSN ainsi que certains risques connexes, qui prennent graduellement la forme d'un processus et d'un cadre de gestion intégrée du risque pour l'ensemble de l'organisation.

Principaux domaines stratégiques de risque	
1. Vieillessement des installations nucléaires	La décision la plus pressante que doivent prendre les services publics produisant de l'électricité d'origine nucléaire concerne la remise à neuf du parc des 22 réacteurs nucléaires du Canada. Les exploitants en étudient actuellement la faisabilité technique et la viabilité économique, et la CCSN s'attend à ce qu'ils commencent à prendre des décisions à ce sujet dès 2005. D'autres solutions, parmi lesquelles prolonger la durée utile grâce à des programmes de gestion du vieillissement ou placer les installations en état d'arrêt en vue de leur déclassement, sont envisageables.
2. Nouveaux réacteurs	En raison de la hausse de la demande en électricité, attribuable à la croissance économique et aux plans du gouvernement ontarien visant la fermeture des centrales alimentées au charbon, on envisage de construire de nouvelles centrales nucléaires en Ontario, pour la première fois en 20 ans. La réglementation de la construction et de l'exploitation de ces centrales s'ajouterait aux activités de la CCSN.
3. Nouveaux types de réacteurs	Les nouveaux types de réacteurs posent d'autres défis à la CCSN. L'adoption des réacteurs de génération III, comme le réacteur CANDU avancé d'Énergie atomique du Canada limitée (EACL), le réacteur à eau sous pression avancé ou le réacteur à eau bouillante, sera précédée d'examen techniques approfondis avant que la Commission entende les demandes visant la construction et l'exploitation de tels réacteurs.
4. Exploitation intensive des mines, des usines de concentration et des installations de traitement de l'uranium	On s'attend à une accélération de la production des mines et des usines de concentration d'uranium et à l'ouverture de nouvelles mines pour répondre à la demande mondiale croissante en uranium. Si le nombre de réacteurs augmente, les installations de conversion de l'uranium, les raffineries d'uranium et les installations de fabrication du combustible devraient être agrandies afin d'être en mesure de fournir le combustible nécessaire. De nouvelles installations de traitement pourraient être nécessaires pour fabriquer les types de combustibles qui alimentent les nouveaux réacteurs.

Renseignements sommaires

Ressources financières (en millions de dollars)

2005-2006	71 095 \$	
2006-2007	66 000 \$	
2007-2008	65 287 \$	

Ressources humaines

2005-2006	526	504	500
2006-2007			
2007-2008			

Priorités de la CCSN (en millions de dollars)

#	Priorités	2005-2006	2006-2007	Dépenses prévues
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1	Un cadre de réglementation clair et pragmatique	7 829 \$	7 700 \$	7 700 \$
2	Personnes et organisations qui exploitent de façon sûre et qui se conforment aux exigences relatives aux garanties et à la non-prolifération	17 226 \$	16 981 \$	16 981 \$
3	Degré élevé de conformité au cadre de réglementation	30 388 \$	29 955 \$	29 955 \$
4	La CCSN collabore à des forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intègre ses activités	11 252 \$	7 031 \$	6 318 \$
5	Les parties intéressées comprennent le programme de réglementation	4 400 \$	4 333 \$	4 333 \$

Enjeux et risques stratégiques

En 2004, la CCSN a mené une analyse complète de son contexte pour cerner les pressions et les risques qu'elle aura à affronter au cours des dix prochaines années. Les titulaires de permis ont contribué à l'analyse. Celle-ci a révélé que l'avenir comportera des initiatives et des changements marqués dans l'industrie nucléaire canadienne (en particulier les centrales nucléaires) ainsi qu'une évolution sur le plan des exigences applicables au programme des garanties, des attentes à l'égard de la surveillance exercée par le gouvernement et des attentes des Canadiens et Canadiennes.

De façon générale, les gouvernements et l'industrie devront prendre des décisions intéressantes l'ensemble du cycle nucléaire : l'éventualité d'avoir à investir dans l'énergie nucléaire pour répondre à la demande prévue en électricité; les choix en matière de technologie des réacteurs; l'exploitation des ressources canadiennes en uranium; la gestion des déchets nucléaires; l'utilisation des technologies nucléaires pour promouvoir la santé des Canadiens et des

La CCSN est le signataire pour le Canada de nombreuses conventions internationales et sert de liaison pour la préparation, l'exécution et la surveillance des activités canadiennes entreprises en conformité avec ces conventions. Au cours de la période de planification, on devra préparer des rapports d'examen pour d'importantes conventions, comme la Convention sur la sûreté nucléaire, la Convention commune sur la sûreté de la gestion du combustible usé et sur la sûreté de la gestion des déchets radioactifs et la Convention sur la protection physique des matières nucléaires.

Priorités de la CCSN

Le résultat ultime ou stratégique de la CCSN est sa contribution à long terme à la société canadienne.

Des installations et des processus nucléaires sûrs et sécuritaires qui ne sont utilisés qu'à des fins pacifiques et la confiance du public dans l'efficacité du régime de réglementation nucléaire.

La CCSN élabore ses plans et ses priorités d'après un cadre stratégique établi, basé sur un modèle logique (section III, figure 2). Ce modèle comprend des objectifs immédiats et intermédiaires. Le résultat stratégique n'est pas totalement sous le contrôle de la CCSN, et la CCSN n'en est pas l'unique responsable. Le degré d'incidence directe résultant des activités de la CCSN est le plus grand sur les résultats immédiats.

Voici les cinq résultats immédiats qui représentent les cinq priorités stratégiques de la CCSN :

1. un cadre de réglementation clair et pragmatique;
2. personnes et organisations qui exploitent de façon sûre et qui se conforment aux exigences relatives aux garanties et à la non-prolifération;
3. degré élevé de conformité aux règlements;
4. la CCSN collabore à des forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intègre ses activités;
5. les parties intéressées comprennent le programme de réglementation.

Le cadre stratégique de la CCSN constitue son infrastructure de gestion habilitante. Cette infrastructure comprend les processus et les programmes liés à la gestion, aux ressources humaines, aux finances, aux services d'information et à l'infrastructure; elle permet à la CCSN de mener les activités requises et d'assurer une bonne gouvernance, associée à un degré élevé d'obligation de rendre compte.

Le cadre stratégique de la CCSN est cohérent avec l'architecture de ses activités de programmes conformément à la démarche uniformisée de présentation des rapports adoptée par le Conseil du Trésor.

responsabilités d'ordre public comme les programmes de protection civile et d'information publique, et la tenue à jour de la LSRN et de ses règlements. Ce travail rend compte d'environ 20 % des coûts de programme de la CCSN.

De plus, la CCSN régit la *Loi sur la responsabilité nucléaire*; aux termes de cette loi, elle désigne les installations nucléaires, prescrit les montants d'assurance de base que doivent souscrire les exploitants de telles installations, et gère les primes d'assurance supplémentaires pour ces installations. Elle reçoit ces primes et les verse dans le compte de réassurance de la responsabilité nucléaire du Trésor.

La charge de travail de la CCSN est surtout fonction de la demande en activités de délivrance de permis et de surveillance ainsi que de la nature des engagements internationaux du Canada. Lorsque cette charge augmente, la CCSN sollicite du Conseil du Trésor l'autorisation d'accroître ses dépenses recouvrables, et par là les recettes tirées des droits, ou elle lui demande de nouveaux fonds. Comme elle prévoit que, dans la plupart des secteurs dont elle est responsable, sa charge de travail augmentera beaucoup de 2005 à 2008, elle demandera des fonds pour être en mesure de bien remplir son mandat.

En 2005-2006, les dépenses de la CCSN devraient s'élever à environ 71 millions de dollars, et les droits prévus seront d'environ 52,4 millions de dollars.

Les résultats de la CCSN – Incidence sur les Canadiens et les Canadiennes

La CCSN contribue beaucoup aux réalisations du gouvernement du Canada. Dans le rapport annuel du Conseil du Trésor du Canada intitulé *Le rendement du Canada 2004*, le rendement global du gouvernement est mesuré selon les thèmes clés de responsabilité fédérale suivants :

- La santé des Canadiens et Canadiennes
- L'environnement au Canada
- Les peuples autochtones
- L'économie du Canada

La CCSN contribue directement à protéger la santé des Canadiens et des Canadiennes, l'environnement et la société canadienne contre les effets potentiellement nocifs des matières, des substances et des processus nucléaires.

De plus, la CCSN joue un rôle primordial lorsqu'il s'agit de faire valoir l'expertise et la perspective du Canada sur la scène mondiale, entre autres par les activités liées aux garanties qui sont menées de concert avec l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) afin que l'énergie et les matières nucléaires soient utilisées uniquement à des fins pacifiques. La CCSN collabore étroitement avec des organisations de contrôle multilatéral des exportations nucléaires et des partenaires bilatéraux pour que les exportations nucléaires du Canada ne soient pas utilisées à mauvais escient. Ce rôle international comporte un autre volet : l'élaboration et la promotion de normes internationales sur la sûreté nucléaire, la radioprotection, la gestion des déchets, le transport et la sécurité. Beaucoup de pays recherchent l'expertise de la CCSN à titre d'organisme bien établi, indépendamment et de calibre mondial qui réglemente le cycle nucléaire complet.

Principes de réglementation

Selon les principes adoptés par la CCSN en matière de réglementation, les personnes et les organisations qui sont assujetties à la *Loi sur la sûreté et la réglementation nucléaires (LSRN)* et ses règlements sont directement responsables de la gestion des activités réglementées d'une manière qui protège la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement, tout en respectant les obligations internationales du Canada. La CCSN est responsable devant la population, par l'entremise du Parlement, de veiller à ce que ces personnes et organisations s'acquittent de leurs responsabilités de manière appropriée.

Exécution du programme

La CCSN constitue un établissement public nommé à l'annexe II de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et un employeur distinct en vertu de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Elle est à la fois un tribunal administratif quasi judiciaire indépendant et un organisme national de réglementation qui est chargé d'établir des politiques sur des questions relatives à la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement, de rendre des décisions en matière de permis fondées sur les lois et les règlements, de mener des activités au chapitre de la conformité et de l'application, et de remplir des obligations internationales. La CCSN rend compte au Parlement par l'entremise des Ressources naturelles. Elle doit maintenir une indépendance par rapport au gouvernement lorsqu'elle rend des décisions exécutives en matière de réglementation. La CCSN ne prône pas la science ou la technologie nucléaires. Son mandat et sa responsabilité consistent plutôt à réglementer les utilisateurs de l'énergie et des matières nucléaires afin que leurs activités ne posent pas de risque indu à la population canadienne. Les Canadiens et les Canadiennes sont ses seuls clients.

Les principes de réglementation intelligente, soulignés dans le discours du Trône d'octobre 2004, constituent un aspect fondamental de la façon dont la CCSN gère ses activités. Pour être un organisme de réglementation efficace, la CCSN tient de vastes consultations et collabore étroitement avec les parties intéressées, entre autres les titulaires de permis, afin que les résultats souhaités soient bien compris et acceptés dans la mesure du possible par tous ceux qui sont concernés.

Les activités de la CCSN sont financées par un système de crédits parlementaires annuels. La CCSN recouvre la plus grande part des coûts engagés pour ses activités de réglementation auprès des titulaires de permis en vertu du Programme de recouvrement des coûts de la Commission canadienne de sûreté nucléaire conformément à la *Politique sur le recouvrement des coûts et la tarification* du Conseil du Trésor (1997), qui prévoit que des droits s'appliquent aux activités de la CCSN qui fournissent des avantages tangibles aux titulaires de permis. Certains titulaires de permis (hôpitaux, universités, etc.) sont exemptés du paiement des droits; ils représentent environ 10 % de la totalité des coûts d'exploitation de la CCSN. Celle-ci recouvre environ 70 % de son coût total d'exploitation. Les recettes recueillies sont déposées dans le Trésor, et la CCSN n'y a pas accès directement.

Des droits ne sont pas imposés pour les activités découlant des obligations de la CCSN qui ne fournissent pas un avantage direct à des titulaires de permis donnés. Ces activités sont liées aux obligations internationales du Canada, notamment la non-prolifération des armes nucléaires, les

Raison d’Être

Mandat

En vertu des lois adoptées par le Parlement ainsi que des politiques et des engagements internationaux du gouvernement fédéral, la CCSN :

- réglemente le développement, la production et l’utilisation de l’énergie nucléaire au Canada;
- réglemente la production, la possession, l’utilisation et le transport des substances nucléaires ainsi que la production, la possession et l’utilisation de l’équipement et des renseignements réglementés;
- met en œuvre les mesures de contrôle international du développement, de la production, du transport et de l’utilisation de l’énergie et des substances nucléaires, y compris les mesures de non-prolifération des armes nucléaires et des explosifs nucléaires;
- informe le public, sur les plans scientifique ou réglementaire, au sujet des activités de la CCSN et des conséquences, pour la santé et la sécurité des personnes et l’environnement, du développement, de la production, de la possession, du transport et de l’utilisation des substances nucléaires.

Mission

La CCSN a pour mission de réglementer l’utilisation de l’énergie et des matières nucléaires afin de protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l’environnement et de respecter les engagements internationaux du Canada à l’égard de l’utilisation pacifique de l’énergie nucléaire.

Vision

La CCSN a pour vision de devenir l’un des meilleurs organismes de réglementation au monde.

Pour réaliser sa vision, la CCSN s’est engagée à :

- améliorer l’efficacité du régime de réglementation;
- assurer un niveau élevé de transparence;
- attirer et retenir d’excellents employés;
- améliorer l’efficacité.

Nous participons à des forums internationaux et nationaux sur la réglementation, comparons nos activités à celles d’autres organismes de réglementation et échangeons nos pratiques exemplaires, ce qui permet à notre organisation de déterminer si elle réalise sa vision dans le contexte mondial.

Message de la présidente et première dirigeante



J'ai le plaisir de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités 2005-2008 de la Commission canadienne de sûreté nucléaire (CCSN). Ce rapport marque un jalon important pour la CCSN, car il incorpore un cadre de planification intégré qui guidera ses programmes et ses activités au cours des prochaines années. De fait, l'horizon de planification de trois ans du présent rapport est beaucoup plus court que celui dont a besoin la CCSN pour répondre aux pressions qui s'exercent sur ses activités de réglementation et de surveillance en raison de l'évolution de l'industrie nucléaire au Canada.

La mission de la CCSN est de réglementer l'utilisation de l'énergie et des matières nucléaires afin de protéger la santé, la sûreté, la sécurité et l'environnement et de respecter les engagements internationaux du Canada à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie nucléaire. Cette mission n'a jamais eu autant d'importance qu'aujourd'hui, alors que l'industrie nucléaire du Canada est sur le point de connaître une rapide expansion. La CCSN est sollicitée comme jamais auparavant par presque tous les secteurs de l'industrie nucléaire canadienne en ce qui concerne ses mesures d'autorisation et ses activités de surveillance : des réacteurs électronucléaires à l'industrie qui extrait, raffine, exploite et produit les composés de l'uranium, en passant par les installations servant à gérer les déchets radioactifs, et les utilisations médicales des sources radioactives, y compris le traitement du cancer. Parallèlement, la CCSN renforce ses activités de réglementation pour répondre aux craintes de plus en plus vives sur la scène internationale à propos de la prolifération nucléaire, d'une part, et pour aider le Canada à honorer son engagement indéfectible à l'égard de l'utilisation pacifique de l'énergie et des matières nucléaires, d'autre part.

La toute première priorité de la CCSN est d'offrir un régime de réglementation efficace. Ce rapport présente nos plans, ainsi que le modèle logique qui leur est associé, pour la concrétiser. Dans chacun des domaines d'activités, le rapport précise des secteurs particuliers auxquels nous comptons affecter des ressources pour réglementer l'industrie de manière efficace et efficiente. La réglementation intelligente fait partie des priorités du gouvernement fédéral. La CCSN s'est évaluée à la lumière des recommandations du *Comité consultatif externe sur la réglementation intelligente* et elle croit avoir de bonnes pratiques en la matière. Elle a également souscrit au modèle d'excellence dans la fonction publique de l'Institut national de la qualité dont elle s'inspirera dans sa quête d'excellence en matière de réglementation et de surveillance.

À titre d'organisme fédéral, la CCSN désire prouver qu'elle croit à la transparence dans la gestion de ses ressources. Son cadre de responsabilisation de la gestion comprend des engagements envers la bonne gouvernance et les principes de la gestion moderne. Les plans que nous présentons dans ce rapport comportent un nouvel engagement à l'égard de la vérification interne et une nouvelle stratégie des valeurs et de l'éthique.

Au moment d'entamer ma cinquième année à la présidence de la CCSN, je prévois que son programme sera à la fois chargé et ambitieux. Lorsqu'elle s'est fixée de devenir l'un des meilleurs organismes de réglementation nucléaire au monde, la CCSN s'est par le fait même engagée, sur le plan de l'énergie nucléaire, à protéger la santé, la sûreté et la sécurité du pays. À cette fin, je peux assurer le Parlement et les Canadiens et les Canadiennes qu'ils peuvent compter sur un organisme fort, indépendant et efficace pour la réglementation de la sûreté nucléaire.

Linda J. Keen, M.Sc.
L. Keen

SECTION I - SURVOL

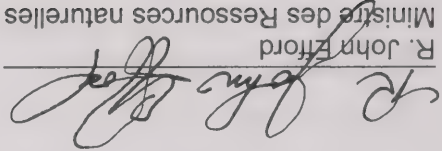
Table des matières

SECTION I – SURVOL	1
Message de la présidente et première dirigeante	3
Raison d’Être.....	4
Priorités de la CCSN.....	7
Renseignements sommaires.....	8
SECTION II – PLANS ET PRIORITÉS.....	13
Plan stratégique 2005-2008 de la CCSN	15
1. Un cadre de réglementation clair et pragmatique	15
2. Personnes et organisations qui exploitent de façon sûre et qui se conforment aux exigences relatives aux garanties et à la non-prolifération	19
3. Degré élevé de conformité au cadre de réglementation.....	22
4. La CCSN collabore à des forums nationaux et internationaux sur le nucléaire et y intègre ses activités	25
5. Les parties intéressées comprennent le programme de réglementation.....	28
6. Infrastructure de gestion habilitante.....	30
Mesures de rendement.....	33
SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE	37
Déclaration de la direction	39
Renseignements sur l’organisation.....	40
Gouvernance de la CCSN.....	42
Projet spécial concernant le réacteur ACR-700.....	43
Figure 1 : Le modèle de gestion de la CCSN.....	44
Figure 2 : Le modèle logique de la CCSN	44
Tableaux de la CCSN.....	45
SECTION IV – AUTRES SUJETS D’INTÉRÊT	51
Renseignements supplémentaires	53
SECTION V – INDEX.....	55

**Commission canadienne de
sûreté nucléaire**

**Budget des dépenses
2005-2006**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités


R. John Eloff
Ministre des Ressources naturelles Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

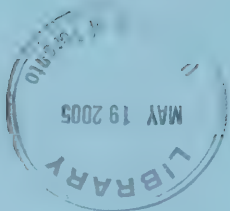
No. de catalogue : BT31-2/2006-II-15
ISBN 0-660-62787-6



Commission canadienne de sûreté nucléaire

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités





Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-4
ISBN 0-660-62731-0

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission



**2005-2006
Estimates**

Part III – Report on Plans and Priorities

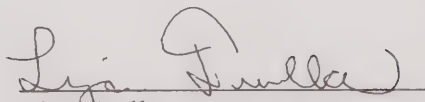

Liza Frulla
Minister of Canadian Heritage

Table of Contents

SECTION 1: Overview.....3

Minister’s Message5

Chairperson’s Message7

Overview9

Summary Information11

Departmental Plans and Priorities.....12

SECTION II: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome.....25

Detailed Analysis of Program Activities27

SECTION III: Supplementary Information37

Management Representation Statement.....39

CRTC Organization Chart40

Accountability Structure41

Table 1: CRTC Planned Spending and Full Time Equivalents42

Table 2: Program by Activity43

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates44

Table 4: Net Cost of the CRTC for the Estimates Year.....45

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue46

Table 6: Resource Requirement by Branch47

Table 7: CRTC Fees.....48

Explanation of Revenue.....49

SECTION IV: Other Items of Interest51

Implementing Government Initiatives53

CRTC Members and Offices54

Legislation and Associated Regulations56

SECTION I: Overview

Minister's message

Minister of Canadian Heritage and
Minister responsible for Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et
ministre responsable de la Condition féminine

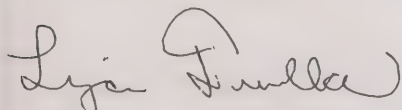
Ottawa, Canada K1A 0M5

As Minister of Canadian Heritage and Minister responsible for Status of Women, I am proud to present this *Report on Plans and Priorities (2005–2006)* for the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) to Parliament and to all Canadians. This report outlines the CRTC's objectives for the coming year and indicates how it will contribute to our mission of "Creating Canada Together."

An essential part of the Canadian Heritage Portfolio, the CRTC regulates and supervises the Canadian broadcasting system and the telecommunications industry by adopting processes that allow it to balance the needs of Canadians with those of the industries.

I am pleased to be able to count on the support and commitment of Crown Corporations and organizations like the CRTC to help carry out the many responsibilities of this Portfolio, which include increasing the cultural vitality of our communities, preserving our multicultural heritage, promoting our official languages, ensuring equal opportunity, and making Canada's voice heard on our large broadcasting networks.

Together, we will make sure that citizens of all ages can make the most of their creativity, talent and skills, so that our entire society can benefit. Together, we will work to make Canada a prosperous country, distinguished by its diversity, openness, cultural vitality, and spirit of innovation.



Liza Frulla

Chairperson's Message

At the CRTC our role is to regulate in the public interest. This means that we balance the needs and interests of business and industry and the consumers of broadcasting and telecommunications products and services, as we work to advance the policies in our governing legislation, the *Telecommunications Act* and the *Broadcasting Act*. It is our duty to regulate in the present, by building on the past, and with an eye to the future needs of Canadians.



The OECD* has stated that the best practice performance of Canada's telecommunications sector is largely due to its regulatory processes, frameworks and policy structures. The OECD stands behind the requirement for good regulatory governance in the context of effective telecommunications policy. In Canada, as in other OECD countries, it is competition that produces the greatest gains in efficiency, innovation and consumer welfare.

Continuing to foster facilities-based competition in telephony is very much in keeping with this thrust and is a major factor in our work. This year, the CRTC will be among the first regulatory agencies in the Western world to deliver a definitive position on the regulation of Voice over Internet Protocol (VoIP).

With the advent of new competitive services and technologies for local services like VoIP, a move to market pricing in the local telephone market becomes a possibility in the not-too-distant future. That is why in 2005-06 we will be establishing criteria for the forbearance of regulation of the local telephone services market.

Canadians have strong views about unwanted telephone solicitation. In 2004, the CRTC released a decision in which we stated that a National Do Not Call list has merit as an approach to telemarketing regulation. At this writing, we are awaiting the outcome of a debate in Parliament on a bill to amend the *Telecommunications Act* that would facilitate the creation of a National Do Not Call List.

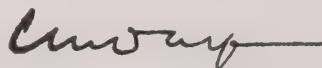
In broadcasting, the Commission's main focus remains ensuring that Canadians have access to high-quality Canadian programming that reflects Canada's diversity. To this end, the Commission announced incentives for English and French language television to ensure that the maximum amount of attractive Canadian drama is offered to viewers. These incentives are now being implemented and we will closely monitor them to evaluate their effectiveness.

Another continuing priority is to finalize our policies to guide the transition from analog to digital TV broadcasting, including high definition TV.

We will also make a determination on the introduction of subscription radio in Canada, including satellite radio. Subsequently, the Commission will launch a review of its commercial radio policy and of the industry's plans to make the transition from analog to digital radio.

Streamlining our processes to make them as efficient as possible is a continuing priority. While external forces will always, and to a great extent, determine our workload, we have put a special emphasis on finding ways to streamline our internal procedures in order to accelerate our decision-making. That effort has already begun to pay off, but more is still required, and we will continue to pick-up the pace.

We anticipate another busy year of service to Canadians.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'C. Dalfen', with a long horizontal stroke extending to the right.

Charles M. Dalfen

* OECD Communications Outlook, 2003; OECD Review: Regulatory Reform in Canada, 2002

Overview

The CRTC was established to sustain and promote Canadian culture and achieve key social and economic objectives. The Commission does this by regulating and supervising Canadian broadcasting and telecommunications in the public interest. In doing this, the CRTC is governed by the Broadcasting Act of 1991 and the Telecommunications Act of 1993.

The *Broadcasting Act* seeks to ensure that all Canadians have access to a wide variety of high quality Canadian programming.

The *Telecommunications Act* seeks to ensure that Canadians have access to reliable telephone and other telecommunications services at reasonable prices.

Since 1928, when the Government of Canada created the first Royal Commission on Broadcasting, the government has sought to develop policies to keep pace with changing technology. This has been the government's central goal from the early days of radio and television, to our current information highway era characterized by rapid technological change.

Today, we are an independent public authority. The CRTC reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage.

Our challenge is to serve the public interest by maintaining a balance between the cultural, social and economic goals of the legislation on broadcasting and telecommunications, taking into account the wants and needs of Canadian citizens, industries and various interest groups.

Strategic Outcome:

Broadcasting and Telecommunications industries that contribute to Canada's cultural, economic and social prosperity.

The Commission seeks to achieve, through a number of activities, the above strategic outcome which is defined as follows:

1. **Cultural prosperity:** increased availability of Canadian content and programming that reflects Canadian creative talent and Canada's linguistic duality, cultural diversity and social values, as well as its national, regional and community characteristics;
2. **Economic prosperity:** a sustainable, competitive Canadian communications industry ; and
3. **Social prosperity:** increased access to a variety of innovative, high-quality communications services, at reasonable prices, that meet consumers' needs and reflect their values.

Activities to Achieve the Outcome:

The Commission fulfils its regulatory responsibilities by means of a number of inter-related activities, including:

- ✓ issuing, renewing and amending licences for broadcasting undertakings;
- ✓ making determinations on mergers, acquisitions and changes of ownership in the broadcasting industry;
- ✓ approving tariffs for the telecommunications industry;
- ✓ fostering increased reliance on market forces for the provision of telecommunications services and ensuring that regulation, where required, is efficient and effective;
- ✓ monitoring competition and removing obstacles to competition;
- ✓ collaborating with industry to resolve competitive disputes;
- ✓ developing and implementing regulatory policies with a view to meeting the objectives of the *Broadcasting Act* and the *Telecommunications Act*;
- ✓ monitoring, assessing and reviewing, where appropriate, regulatory frameworks to meet its policy objectives; and
- ✓ monitoring the programming and financial obligations of broadcasting undertakings to ensure compliance with regulations and conditions of licence.

For each task the CRTC undertakes, a primary concern is to balance the needs and desires of Canadians with those of the communications industry. Through its regulatory function, the Commission addresses, among other matters, social and cultural issues that might otherwise not receive the attention they deserve. For instance, the Commission fosters the reflection of Canada's linguistic duality and cultural diversity, the provision of closed captioning for persons who are hearing impaired and descriptive video for persons who are visually impaired, and the development of mechanisms to address concerns such as violence or abusive comment in the broadcast media. The CRTC seeks to ensure that its policy directions for the Canadian industry keep pace with emerging technology and support such directions as increased competition in local telephone markets.

Summary Information

CRTC Mandate

The CRTC mandate is to regulate and supervise the broadcasting and telecommunications industries in accordance with the policy objectives set out in sections 3 and 5 of the *Broadcasting Act* and in section 7 of the *Telecommunications Act*.

Financial Resources

(\$ millions)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	43.3	43.3	43.3

Human Resources

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
	418	418	418

Departmental Priorities

(\$ millions)		Planned Spending		
Priorities	Type*	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Cultural Prosperity	Previously committed to	19.5	19.5	19.5
Economic Prosperity	Previously committed to	17.3	17.3	17.3
Social Prosperity	Previously committed to	6.5	6.5	6.5

* Type of priority: new, ongoing or previously committed to (i.e. reported on in previous RPP or DPR)

Departmental Plans and Priorities

Environmental Context

CRTC is fully funded by the fees it collects from the telecommunications and broadcasting industries. The CRTC collects fees under the authority of the *Telecommunications Act*, the *Broadcasting Act* and the regulations made pursuant to these acts, namely the *CRTC Telecommunications Fee Regulations, 1995* and the *CRTC Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997*.

Industry consolidation and the resulting media convergence, or common ownership of television, radio, newspaper and Internet properties, will continue to influence the CRTC's operating environment. Our ongoing challenge will be to ensure that Canadians have access to a diversity of voices and choices within a dynamic and competitive industry, while also enabling strong Canadian firms capable of competing globally.

Looking forward, the economy as a whole is expected to continue to grow. The communications sector is expected to contribute to this growth through innovation in the form of new products and services, and improved business processes. Competition will continue to expand in certain markets. Overall, the outlook for the communications sector is positive.

The Commission's public policy, whether taken under the auspices of the *Telecommunications Act* or the *Broadcasting Act*, increasingly has profound ramifications for industry players, whether their respective businesses historically originated in telephony or broadcasting. The Commission remains dedicated, pursuant to its legislative mandate, to sustainable competition and the emergence of new services.

The following paragraphs describe the priorities that the CRTC will pursue over the next three years to move its strategic outcome forward. These priorities reflect the current and anticipated social, cultural and economic environments.

Priorities

The CRTC's priorities for the 2005-2008 period are:

1) Cultural Prosperity:

- Canadian Drama
- Cultural Diversity

2) Economic Prosperity:

- Local Telephone Service Criteria for Forbearance from Regulation
- Voice Services Using Internet Protocol (VoIP) Implementation

- Streamlining Procedures
 - Tariff Applications
 - Expedited Process
 - Alternate Dispute Resolution
 - Processing Broadcasting Applications
- Telemarketing Rules
- Commercial Radio Policy Review

3) Social Prosperity:

- New Technologies
 - Subscription Radio Services
 - High Definition Regulatory Framework
 - Digital Migration
- Consumer Bill of Rights
- Community Notification System
- Price Cap Review

1) Cultural Prosperity:

▪ Canadian Drama

Television is the most popular source of information and entertainment for Canadians. Of all viewing to television, viewing to drama and comedy far exceeds viewing to other genres such as news, information or sports. However, for English Canadians, almost 90% of viewing to drama on English-language television is to foreign-produced programs. Since it is through television drama that most Canadians participate in their national culture, the fact that English Canadians are largely exposed to the cultural values of another country is a matter of concern.

Canadian-produced drama in the French language has long been popular with viewers of French-language television. While recognizing the substantial contribution of French-language broadcasters to the production and broadcasting of dramas, the Commission's aim in introducing incentives is to neutralize the downward trend of hours of original French-language Canadian drama programming, noted especially in the private sector.

In *Support for Canadian Television Drama – Call for comments*, Broadcasting Public Notice CRTC 2003-54, 26 September 2003, the Commission sought comments on actions it might take to support the production and broadcast of more high quality, original, English-language Canadian drama and to attract larger audiences to such programming. The Commission also sought comments on actions it might take to ensure that high quality, original French-language Canadian drama remain a key component of prime time viewing.

Following the analysis of the comments received, the Commission issued *Proposed Incentives for English-language Canadian television drama – Call for comments* Broadcasting Public Notice CRTC 2004-32, 6 May 2004 and *Proposed measures to ensure that French-language Canadian drama remains a key component of peak time viewing – Call for comments* Broadcasting Public Notice CRTC 2004-38, 8 June 2004. Following comments on these proposals, the Commission published its incentive packages for Canadian drama in *Incentives for English-language Canadian television drama*, Broadcasting Public Notice CRTC 2004-93, 29 November 2004 and *Incentives for original French-language Canadian television drama*, Broadcasting Public Notice CRTC 2005-8, 27 January 2005.

The incentive package for English-language drama consists of:

- a) **Incentives to broadcast original hours of Canadian drama:** these incentives have, as their objective, an increase in the production and broadcast of original hours of English-language, Canadian drama;

- b) Incentive to increase viewing to Canadian drama:** The objective of this incentive is to increase the viewing to English-language Canadian drama on Canadian English-language services, as a percent of all drama viewing on Canadian English-language services;
- c) Incentive to increase expenditures on Canadian drama:** the objective of this incentive is to increase expenditures on English-language Canadian drama by the English-language conventional television industry, as a percent of total revenues from 4% to 6% over a five-year period.

The incentive program for French-language drama consists of:

- Credits in additional minutes of advertising for each hour of original French-language Canadian drama programming that they broadcast during the peak viewing hours. The number of additional commercial minutes allowed depends on production budgets. Furthermore, dramas that have not received funding from the Canadian Television Fund are eligible for a bonus of additional advertising time.

Licensees who meet the criteria of the drama incentive program and the eligibility threshold will be permitted to broadcast, at their convenience in the broadcast schedule, additional minutes of advertising, beyond the limits set out in applicable regulations or conditions of licence. In order to avail itself of the incentive program, a licensee must apply for a condition of licence.

Each licensee participating in the drama incentive program must file an annual report setting out details of the Canadian drama programs that earned extra minutes and when those minutes were broadcast.

The annual drama incentive reports will be made public subject to the Commission's confidentiality guidelines.

■ Cultural Diversity

To ensure that the multicultural objectives of the *Broadcasting Act* are met, the Commission has adopted a multifaceted approach to ensure that the Canadian broadcasting system reflects Canada's multicultural and multiracial nature. The Commission has licensed many services that specifically target ethnic and Aboriginal communities to ensure that the broadcasting system provides programming *by and for* Canadians of all origin. The Commission also requires all broadcasters to improve the reflection of Canada's diverse reality on Canadian television screens.

Changing ethnocultural demographics (in particular the 2001 Census) has provided support for growing demand for equitable, inclusive portrayal of ethnocultural and

Aboriginal diversity on television. In response to this demand, the Commission now requires “mainstream” broadcasters to file corporate plans containing specific initiatives to increase corporate accountability for diversity, to improve reflection in all types of programming (by increasing the different faces seen and the variety of stories told), and to enhance relationships with diverse communities. Broadcasters are required to report annually on the progress made in implementing their corporate plans. To date, 15 broadcasters are required to file corporate plans and annual reports. They are: CTV, Global, TVA, Corus, Vision, Pelmorex, Astral, MusiquePlus, Rogers, CHUM, CPAC, TV5, LTA, Alliance Atlantis, and The Score. These annual reports are available on the CRTC's web site.

In addition, in Public Notice CRTC 2001-88, *Representation of cultural diversity on television – Creation of an industry/community task force*, the Commission asked the Canadian Association of Broadcasters (the CAB) to create an industry/community task force on behalf of private television broadcasters. This task force was to conduct qualitative and quantitative research on the status of diversity on Canadian television, identify “best practices”, and develop industry-wide solutions towards improving the presence and portrayal of Canada’s diverse reality. The task force submitted its final report to the Commission in the summer of 2004. The Commission will be issuing its response to the report in early 2005.

Finally, in Public Notice CRTC 2004-2, as part of its renewal of 22 specialty services, the Commission announced that it expects broadcasters to include persons with disabilities in their cultural diversity corporate plans. To assist the broadcasting industry in developing strategies for enhancing the inclusion of persons with disabilities in television, the Commission also called upon the CAB to develop and file an action plan to examine issues surrounding the presence, portrayal and participation of persons with disabilities in broadcasting. The CAB filed its action plan in August 2004. In response to that filing, the Commission now expects the CAB to report, in July 2005, on the research and consultation processes proposed in its action plan, along with an implementation plan, setting out which initiatives or deliverables will be undertaken.

2) Economic Prosperity:

▪ Local Telephone Service Criteria for Forbearance from Regulation

On 7 April 2004, Aliant Telecom Inc. filed an application, requesting that the Commission refrain from regulating residential local services in specified local exchange areas where local service competition exists. The company also requested that the Commission remove marketing restrictions currently applied to these services.

The Commission plans to launch a proceeding in 2005 in order to define criteria for local service forbearance. The Commission may consider Aliant Telecom’s application within this proceeding, or it may deal with it in a separate decision, either before or after the local service forbearance proceeding.

- **Voice Services using Internet Protocol (VoIP) Implementation**

In Regulatory framework for voice communication services using Internet Protocol, Telecom Public Notice CRTC 2004-2, 7 April 2004, the Commission initiated a public proceeding for determining the appropriate regulatory framework for voice communication services using Internet Protocol. In the public notice, the Commission noted two principal categories of voice communications services using Internet Protocol: (1) peer to peer services that do not connect to the public switched telephone network (PSTN) and (2) voice communication services using Internet Protocol that provide access to or from the PSTN and use numbers that conform with the North American Numbering Plan (NANP). The Commission further stated its preliminary view that VoIP services should be subject to the existing regulatory framework.

Following receipt of comments, the Commission held a public consultation on 21 September 2004 in Gatineau. Thirty-one (31) parties participated in the three-day consultation. While some parties supported the Commission's preliminary view, other parties have suggested alternative approaches to categorizing VoIP services and, correspondingly, to regulating (or not regulating, as the case may be) VoIP service providers. Many issues, including whether VoIP services that allow subscribers to make or receive calls that terminate within an exchange or local calling area should be treated for regulatory purposes as local exchange services and whether it should become mandatory for VoIP service providers to provide 911 and E911 services, consumer safeguards and message relay service (MRS) were discussed.

The Commission is currently in the process of considering all the information resulting from the consultation and will issue its conclusions at a later date.

- **Streamlining Procedures**

- **Tariff Applications**

Bell Canada filed a Part VII application, dated 8 November 2004, in which the company requested that the Commission approve a streamlined automatic approval process for incumbent local exchange carrier (ILEC) retail tariff filings (applications regarding competitor services and service withdrawals would be excluded). Under the proposed process, retail tariffs would automatically come into effect on an interim basis after 10 days in some cases, and after 40 days in others, unless the Commission took explicit action earlier to defer or deny a filing. Bell proposed that retail tariff filings would be classified into two groups (Groups A and B) that would be subject to different timelines. Final approval would take place 60 days after filing unless the Commission took explicit action earlier to deny or approve the filing. For filings that are deferred, automatic final approval would take place after 75 days.

The Commission is considering Bell Canada's proposal and approaches which will expedite the processing of tariff notice applications.

- Expedited Process

Early in 2004, the Commission launched an accelerated process aimed at increasing the speed with which competitive issues arising under the *Telecommunications Act* are resolved. Under the banner of this new Expedited Process, the Commission established a series of Commission panels to conduct brief public hearings to address competitive disputes generally involving two parties, where the issues are largely factual.

The Expedited Process is logistically set up to hear, if required, three applications on the same day. Decisions are published within a short period of time following the public hearing. Plans are underway to expand the Expedited Process to include competitive issues arising under the *Broadcasting Act*.

- Alternate Dispute Resolution

The Commission plans to use various alternate dispute resolution and traditional dispute resolution techniques to resolve disputes involving such matters as terms of access to programming, allegations of undue preference or disadvantage, and requests for orders pursuant to section 9(1)(h) or section 12(2) of the *Broadcasting Act*. It is anticipated that 20% or more of disputes may be amenable to the expedited hearing approach described above. Consultation with interested parties will be held to establish standards of performance with regard to various kinds of dispute resolution files.

- Processing Broadcasting Applications

The Commission launched an internal review to identify ways to accelerate the process of delivering its broadcasting decisions. Industry associations are being consulted to find ways of enhancing the efficiency of the Commission's proceedings. A number of changes have already been identified and are being implemented to improve the timeliness of the Commission's decisions.

• Telemarketing Rules (National do not call list)

The Commission issued *CRTC seeks public input on telemarketing rules*, Telecom Public Notice CRTC 2001-34, in March 2001, announcing its intention to review its rules, including enforcement procedures, regarding unsolicited telecommunications for the purpose of solicitation from persons who represented for-profit and not-for-profit organizations, generally called "telemarketers."

In *Review of the telemarketing rules*, Telecom Decision CRTC 2004-35, 21 May 2004, the Commission announced changes to its telemarketing rules. In that Decision, the Commission stated that it believed there was considerable merit in the establishment of a national do not call list. However, the Commission indicated that implementing such a national list would be counter-productive without appropriate start-up funding and

without an effective fining power for enforcement, such as the power to impose administrative monetary penalties, which is not available to the Commission under current legislation.

On 13 December 2004, the Honourable David L. Emerson, Minister of Industry, announced that the Government of Canada was introducing legislation that would amend the *Telecommunications Act* in order to provide the Commission with the ability to establish a national do not call list. It would also give the Commission the power to levy substantial penalties against telemarketers who do not follow the rules, and the power to contract with a private sector third-party to operate the service. The Commission will closely monitor the progress of this legislation. If the new legislation is enacted by Parliament, the Commission will seek additional resources in order to effectively implement these new statutory responsibilities.

▪ **Commercial Radio Policy Review**

The Commission's current policy for commercial radio is set out in *Commercial Radio Policy 1998*, Public Notice CRTC 1998-41, 30 April 1998 (the 1998 Policy). Since that time, the Canadian radio industry and the music sector have faced a rapidly changing environment. The widespread availability of music through the internet and personal MP3 devices have resulted in a decline in young listeners to radio. At the same time, the radio industry has experienced significant ownership consolidation as a result of more flexible rules introduced in the 1998 policy. The 1998 policy also raised the requirement for Canadian popular music from 30% to 35% and indicated that a level of 40% may be appropriate when the policy was reviewed. Finally, many radio licensees have begun broadcasting in digital as well as analog although the availability of digital receivers in Canada remains minimal.

The Commission intends to conduct a review of its commercial radio policy during 2005-2006. This review will explore issues such as:

- ✓ The future of digital audio broadcasting in Canada;
- ✓ The impact of the internet and other audio delivery systems on commercial radio;
- ✓ The appropriate minimum Canadian content levels for Canadian music;
- ✓ Support for new Canadian musical talent;
- ✓ The appropriate contribution by the radio industry to Canadian talent development; and
- ✓ Local programming – especially local news and information.

3) Social Prosperity:

- **New Technologies**
- **Subscription Radio Services**

At the 1 November 2004 Gatineau Public Hearing, the Commission examined three applications for licences to carry on multi-channel subscription radio services, distributed by satellite and/or terrestrial transmitters for direct reception by subscribers. Two of the applicants are in partnership with existing US satellite-delivered subscription radio services. The third application proposes a Canadian-based terrestrial subscription radio service.

Since no such services are currently licensed for operation in Canada, these applications give rise to a number of policy issues that need to be addressed, in order to ensure that the objectives of the *Broadcasting Act* are met.

Therefore, in addition to comments on the proposals put forward by the respective applicants, the Commission also sought public comment on issues such as: Canadian content levels, Canadian talent development contributions, accountability, competitiveness, impact on other audio services and the appropriate class of licence.

The Commission is now considering all the information received at the hearing and will issue its decision at a later date.

- **High Definition Regulatory Framework**

In Call for comments on a proposed framework for the licensing and distribution of high definition pay and specialty services, Broadcasting Public Notice CRTC 2004-58, 6 August 2004, the Commission requested comment on a comprehensive proposed framework for the transition of pay and specialty services to high definition (HD). The framework adopted as a result of this proceeding will govern the licensing and distribution of HD versions of existing Canadian and non-Canadian pay and specialty services, as well as new Canadian and non-Canadian HD services. The proceeding will address the regimes for the licensing of Canadian HD pay and specialty services and for their carriage by the country's various classes of broadcasting distribution undertakings, including the establishment of minimum HD content levels that Canadian pay and specialty services must offer in order to obtain mandatory carriage by distribution undertakings and possible requirements as to the packaging of Canadian and non-Canadian HD services. A ruling will be issued during the 2005-2006 fiscal year.

This proceeding is the most recent in a series of proceedings establishing a framework for the transition of the Canadian broadcasting industry from analog to digital, and ultimately to HD, technology. The Commission has already conducted proceedings, and issued rulings, with respect to over-the-air digital television stations

and the distribution of those signals. A subsequent proceeding will be required to address issues related specifically to the distribution of HD services by direct-to-home (satellite) distribution undertakings.

- Digital Migration

A component of the transition to fully digital distribution in Canada is the migration of the existing analog pay and specialty services to a digital distribution environment, and more specifically the migration from an analog to a digital regulatory framework. In *Determination with respect to the establishment of rules to govern the distribution of specialty service on the basic service of fully digital cable undertakings; and call for proposals for a framework to guide the migration of pay and specialty services from analog to digital distribution environment*, Broadcasting Public Notice CRTC 2005-1, 7 January 2005, the Commission has called for comments on a framework to guide the transition in a manner that will contribute to the attainment of the objectives of the *Broadcasting Act* and advance, rather than compromise, the transition to high definition digital technology.

The Commission considers that digital technology can contribute to the attainment of the objectives of the Act in a number of ways. Among other things, digital technology will permit more efficient delivery of programming services, provide increased flexibility for distributors, facilitate the development of new types of services and related revenue sources for both programmers and distributors, and expand the choice of services for subscribers. The Commission therefore wishes to encourage the rollout of digital distribution technology, and seeks to maximize its contribution to the attainment of the objectives set out in section 3(1) of the Act.

▪ Consumer Bill of Rights

Many of the basic consumer rights pertaining to tariffed telephone services are currently found in the incumbent local exchange carriers' (ILECs') Terms of Service, which are published in the introductory pages of their telephone directories (the white pages).

The Commission has found that the Terms of Service and the white pages are difficult to understand in some places, and that there might be cases in which an ILEC's Terms of Service and white pages do not contain all the rights of consumers, or all the information necessary for an accurate understanding of consumer rights.

In *Consumer bill of rights*, Telecom Public Notice CRTC 2003-6, 13 June 2003, the Commission initiated a proceeding to develop a consumer bill of rights (CBOR). This CBOR will apply to regulated retail telecommunication services offered by the ILECs. The Commission expects that the CBOR will comprise a list of clear and concise

statements of existing consumer rights written in plain language. The Commission invited parties to propose consumer rights to be included in the CBOR. The Commission intends to dispose of the CBOR proceeding in the 2005-2006 fiscal year.

- **Community Notification System**

Community notification service would enable a local government authority with responsibility for the provision of critical emergency services to notify citizens within its jurisdiction of imminent danger to an individual's life, health, or property.

An application has been filed, seeking a Commission decision setting out the terms and conditions under which an ILEC would allow access to its emergency 9-1-1 database, in order to enable a municipality, regional district, or other government authority, to provide a community notification service in order to further enhance the safety of its citizens.

The Commission intends to dispose of this application in the 2005-2006 fiscal year.

- **Price Cap Review**

In *Price cap regulation and related issues*, Telecom Decision CRTC 97-9, 1 May 1997, the Commission established and implemented an initial four-year price cap regime for the large ILECs, effective 1 January 1998. After a full review was conducted during the last year of the initial price cap regime, the Commission decided, in *Regulatory framework for second price cap*, Telecom Decision CRTC 2002-34, 30 May 2002, to extend price regulation for the large ILECs, with a number of modifications, for another four years. The main objectives of this regime were:

- ✓ To render reliable and affordable services of high quality, accessible to both urban and rural area customers;
- ✓ To balance the interests of the three main stakeholders in the telecommunications markets (i.e., customers, competitors, and incumbent telephone companies);
- ✓ To foster facilities-based competition in the Canadian telecommunications markets;
- ✓ To provide incumbents with incentives to increase efficiencies and to be more innovative; and
- ✓ To adopt regulatory approaches that impose the minimum regulatory burden compatible with the achievement of the previous four objectives.

The Commission also approved a similar price cap regime for Société en commandite Télébec and TELUS Communications (Québec) Inc. in *Implementation of price regulation for Télébec and TELUS Québec*, Telecom Decision CRTC 2002-43, 31 July 2002.

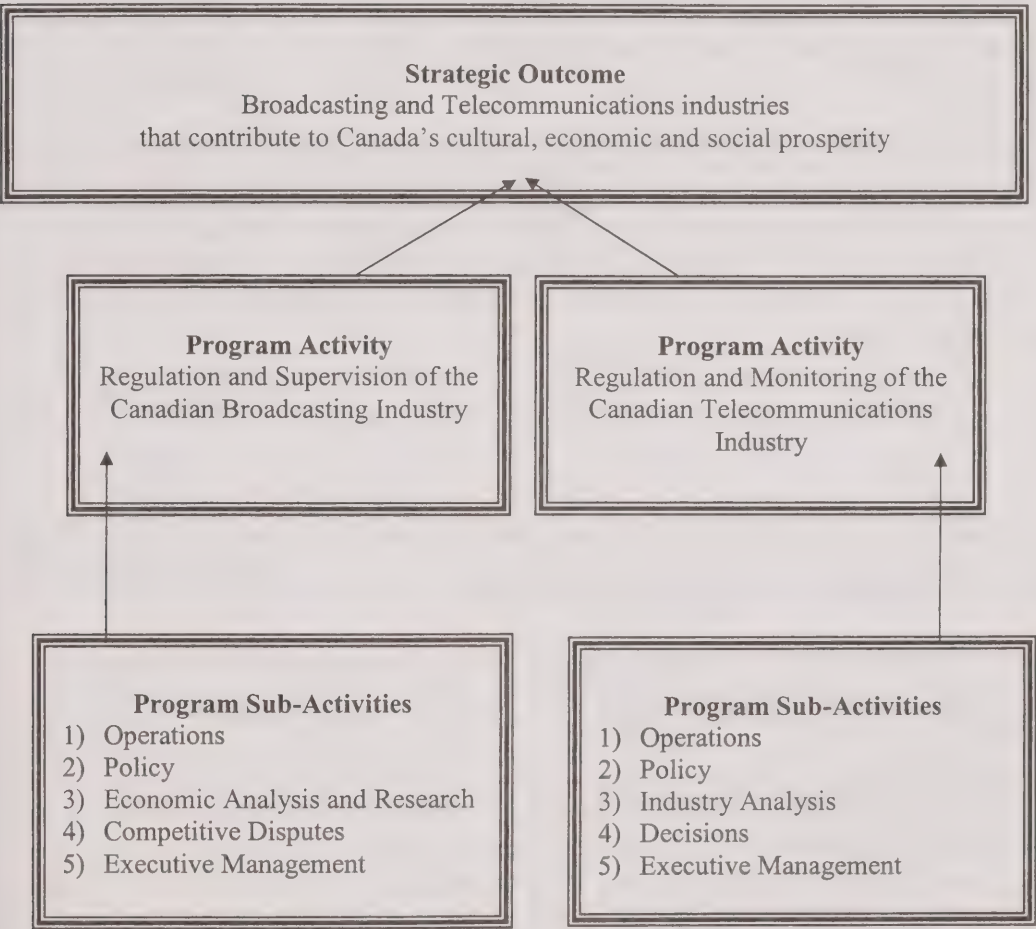
During the course of the upcoming year, the Commission, after consulting with the main stakeholders, will consider whether the current form of price cap regulation for these ILECs continues to represent an appropriate basis of regulation to balance the interests of the three main stakeholders.

SECTION II:

Analysis of Program Activities by Strategic Outcome

Detailed analysis of Program Activity

The CRTC’s Program Activity Architecture (PAA), as recently approved by Treasury Board, is comprised of the following:



Strategic outcome:

Broadcasting and Telecommunications industries that contribute to Canada's cultural, economic and social prosperity.

Program Activity Name:

Regulation and supervision of the Canadian broadcasting industry

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$22.7 million	\$22.7 million	\$22.7 million

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
223	223	223

The Broadcasting sector provides the Commission with advice and recommendations in support of its mandate to supervise and regulate all aspects of the Canadian broadcasting system in order to implement the broadcasting policy set out in the *Broadcasting Act*.

To meet its objectives, the Commission must encourage the promotion of Canadian creativity, the reflection of Canadian society, and ensure that Canadian programming is prominently displayed in an increasingly globalized world.

To achieve the desired outcomes, the CRTC plans to:

- ✓ increase the production and viewing of Canadian drama;
- ✓ ensure diversity of services to reinforce the Canadian broadcasting system;
- ✓ increase the presence, participation, and portrayal of and access to persons with disabilities and improve representation of our ethnocultural and Aboriginal societies;
- ✓ ensure licensee compliance with regulations and conditions of licence.

The CRTC will measure its success in achieving the objectives of the *Broadcasting Act* using indicators such as: the number of scheduled hours of Canadian programming; the viewership for Canadian programs; the amount invested in Canadian talent development; the availability of multicultural and Aboriginal programming; and the availability of programming in the official language of the minority.

Key Program or Service Name:

Broadcasting Operations

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$7.6 million	\$7.6 million	\$7.6 million

The Broadcasting Operations group is responsible for the analysis of the majority of broadcasting applications from the initial submission through to the issuance of a decision, licence or a licence amendment, and for the processing of all broadcasting applications. It also keeps track and monitors the reporting requirements and programming activities of broadcast undertakings, including radio, television, specialty, pay and pay-per-view services, and the community channels of broadcasting distribution undertakings.

Key Program or Service Name:

Broadcasting Policy

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$4.0 million	\$4.0 million	\$4.0 million

The Broadcasting Policy group is responsible for all policy activities related to English-language and French-language radio and television, pay and specialty television, pay-per-view and video on demand, ethnic and aboriginal broadcasting, community broadcasting and social policy issues. It has the responsibility for competitive policy and regulatory issues related to cable, satellite and other distribution undertakings, as well as for mergers, acquisitions and ownership policy in the broadcasting sector.

Key Program or Service Name:

Economic Analysis and Research

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1.8 million	\$1.8 million	\$1.8 million

The Economic Analysis and Research group provides economic and financial analytical support for the Commission's broadcasting policy, licensing and operational activities. The group uses audience, financial, statistical and demographic data to conduct economic research on broadcasting sectors and markets across Canada. It is also responsible for monitoring the results of the Commission's major broadcasting policy and licensing decisions.

Key Program or Service Name:

Competitive Disputes

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$0.6 million	\$0.6 million	\$0.6 million

The Competitive Disputes group's mandate is to identify and bring to resolution broadcasting disputes, as well as to explore, where appropriate, alternative dispute mechanisms for resolving matters. Competitive disputes include undue preference complaints, alleged breaches of Commission policies, complaints related to programming rights, and disputes between programmers and distributors regarding carriage issues such as wholesale rates.

Key Program or Service Name:

Executive Management

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$8.7 million	\$8.7 million	\$8.7 million

The Executive Management sector includes the Commissioners, Legal Counsel, Communications, Secretariat and Client Services and is responsible for rendering and communicating regulatory decisions. The Commissioners are the primary component of this sub-activity and are responsible for making decisions within the framework of the objectives outlined in the *Broadcasting Act*, the *Telecommunications Act*, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Act* and other related legislation. Operational guidance to the decision-making process is provided by the Secretariat and Legal Directorate. The communication of all regulatory decisions is effected through the Communications and Client Services Branches.

Program Activity Name:

Regulation and monitoring of the Canadian telecommunications industry

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$20.6 million	\$20.6 million	\$20.6 million

Human Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
195	195	195

The Telecommunications sector develops advice and recommendations to the Commission to ensure the implementation of Canadian telecommunications objectives set out in the *Telecommunications Act* and to ensure that Canadian carriers provide telecommunications services and charge rates on terms that are just and reasonable, and do not unjustly discriminate or provide an unreasonable preference toward any person.

The rapid and continued evolution of the telecommunications industry, and the introduction of new services, provides businesses and consumers better and faster ways to communicate. The new services and changes in technology also raise complex issues.

The CRTC will continue to address these issues to take advantage of the innovative technologies that will better serve the broadcasting and telecommunications industries as well as the Canadian public.

To continue to ensure access to a wide variety of communications services for all Canadians, the CRTC plans to:

- ✓ ensure that incumbent telecommunications companies meet the basic service objectives;
- ✓ promote consumer safeguards;
- ✓ promote and facilitate access to telephone services;
- ✓ promote and maintain high-quality of service provided by incumbent telephone companies; and
- ✓ ensure that consumers benefit from technological changes.

The CRTC will continue to monitor the evolution of new technologies in the telecommunications industry and the impact of regulation and deregulation. It will measure progress in ensuring that Canadians have better access to innovative, high-quality and affordable communications services, using national and international indicators such as: analysis of competition (profile of competitors, emergence of alternative service providers); National trends in market share in

regulated and unregulated markets; and selected financial (revenue, profits) and economic indicators of industry.

The CRTC continues to implement policies that will promote a strong, competitive market place balancing the needs of incumbents, competitors and consumers. Work remains to achieve the CRTC’s goal of attaining vigorous, sustainable competition, particularly in the local telephone market.

To meet its objectives, the Commission plans to:

- √ remove obstacles to competition; and
- √ ensure that emerging technologies support sustainable facilities-based competition in the telecommunications industry;

Key Program or Service Name:

Telecommunications Operations

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$6.9 million	\$6.9 million	\$6.9 million

The Telecommunications Operations sector is comprised of three groups:

The *Competition Implementation and Technology group* is responsible for dealing with issues related to the implementation of the Commission’s policy of facilitating the introduction and evolution of competition in the various telecommunications markets. This group has the responsibility for industry-negotiated processes such as the Canadian Interconnection Steering Committee (CISC) to resolve operational and administrative matters among carriers. It is also responsible for conducting Alternate Dispute Resolution (ADR) on conflicting issues between carriers. The group also provides the necessary support and leadership relative to issues that involve technical matters. Taking into account the technological evolution that is taking place in the telecommunications industry, there is a need for this group to stay abreast of these changes as to put in place the appropriate regulatory frameworks reflective of this evolution both in Canada and globally.

- The *Competitor Services and Costing group* is responsible for the review of and the development of competitor service rates and costs. The group provides analysis and advice on aspects of rate regulation, competitor service tariffs and the appropriate regulatory framework including Phase II costing methodology & procedures. It is also responsible for costing compliance and costing for determining subsidy requirements.
- The *Tariff group* assesses the rates, terms and conditions of tariffed services offered by the regulated telecommunications companies. The group provides analysis and advice pertaining to tariff applications such as for services provided to residential and business customers and to other providers of telecommunications services. This group contributes to the review of complex policy issues that cross a number of sectors/programs, including matters of competition, economics and technology respecting telecommunications carriers under the Commission's jurisdiction.

Key Program or Service Name:

Telecommunications Policy

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$1.8 million	\$1.8 million	\$1.8 million

The Telecommunications Policy is comprised of two groups:

- The *Consumer Affairs group*'s mandate is to ensure the advancement of consumer interests and of consumer access to telecommunications in the context of the continued transition from a monopoly to a competitive telecommunications market. This group is responsible for ensuring the Commission's policies and determinations will result in a consumer-friendly marketplace. The group oversees quality of service provided by the telephone companies to subscribers, consumer issues, privacy, disabled access and consumer literacy issues. Goals in this regard include the protection of consumers and the supporting of access to telecommunications for all consumers.
- The *Telecom Policy Decisions group* was established to review and interpret, where necessary, the policies of the Commission. The group is responsible for policy framework research, imputation test and mark-up policies, promotion and bundling policies, forbearance policy and for regulatory framework proceedings. In addition, this group assists other groups in their review or development of regulatory frameworks. Finally, it is responsible for ensuring the Commission's policies and determinations include the promotion of competition, and the protection of consumer interests.

Key Program or Service Name:

Industry Analysis

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2.0 million	\$2.0 million	\$2.0 million

The Industry Analysis and Regulation group provides analysis and advice on all aspects of the Canadian telecommunications industry. It is also responsible for preparing the annual report to the Governor in Council concerning the status of competition in the industry. The group manages the contribution regime that is used to subsidize the provision of telecommunications service in high cost serving areas, manages the collection of Telecom Fees, and is responsible for the issuance of international telecommunications licences. It also monitors foreign ownership regulation relating to Canadian telecommunications common carriers. Lastly, it is responsible for all regulatory aspects of telephone numbering in Canada including participation in the North American numbering plan. In supporting these activities, the group operates a large data warehouse that permits data to be collected directly from industry sources, stored, and analyzed.

Key Program or Service Name:

Telecommunications Decisions

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$2.0 million	\$2.0 million	\$2.0 million

The Decisions, Planning and Operations group overlooks the overall planning and operations of the Telecom Regulatory Directorate including being the main interface with the other Directorates of the CRTC as it relates to Telecom planning and processes. The group ensures the efficient operation of the Telecom Branch in terms of strategic planning, procedures, decision editing and co-ordination. It is also responsible for the development and management of systems and processes to track and report on Telecom action plans and status of items on an ongoing basis, and to report to the public on their status, through the Telecom Service Standards. The group also oversees Government Initiatives such as Government on line (GOL) and other general reporting requirements as required.

Key Program or Service Name:

Executive Management

Financial Resources:

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$7.9 million	\$7.9 million	\$7.9 million

The Executive Management sector includes the Commissioners, Legal Counsel, Communications, Secretariat and Client Services and is responsible for rendering and communicating regulatory decisions. The Commissioners are the primary component of this sub-activity and are responsible for making decisions within the framework of the objectives outlined in the *Broadcasting Act*, the *Telecommunications Act*, the *Canadian Radio-television and Telecommunications Act* and other related legislation. Operational guidance to the decision-making process is provided by the Secretariat and Legal Directorate. The communication of all regulatory decisions is effected through the Communications and Client Services Branches.

SECTION III:

Supplementary Information

Management Representation Statement

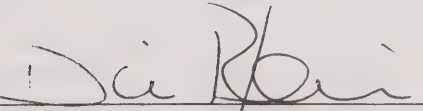
I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC).

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of the 2005-2006 Report on Plans and Priorities*.

It accurately portrays the organization's plans and priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

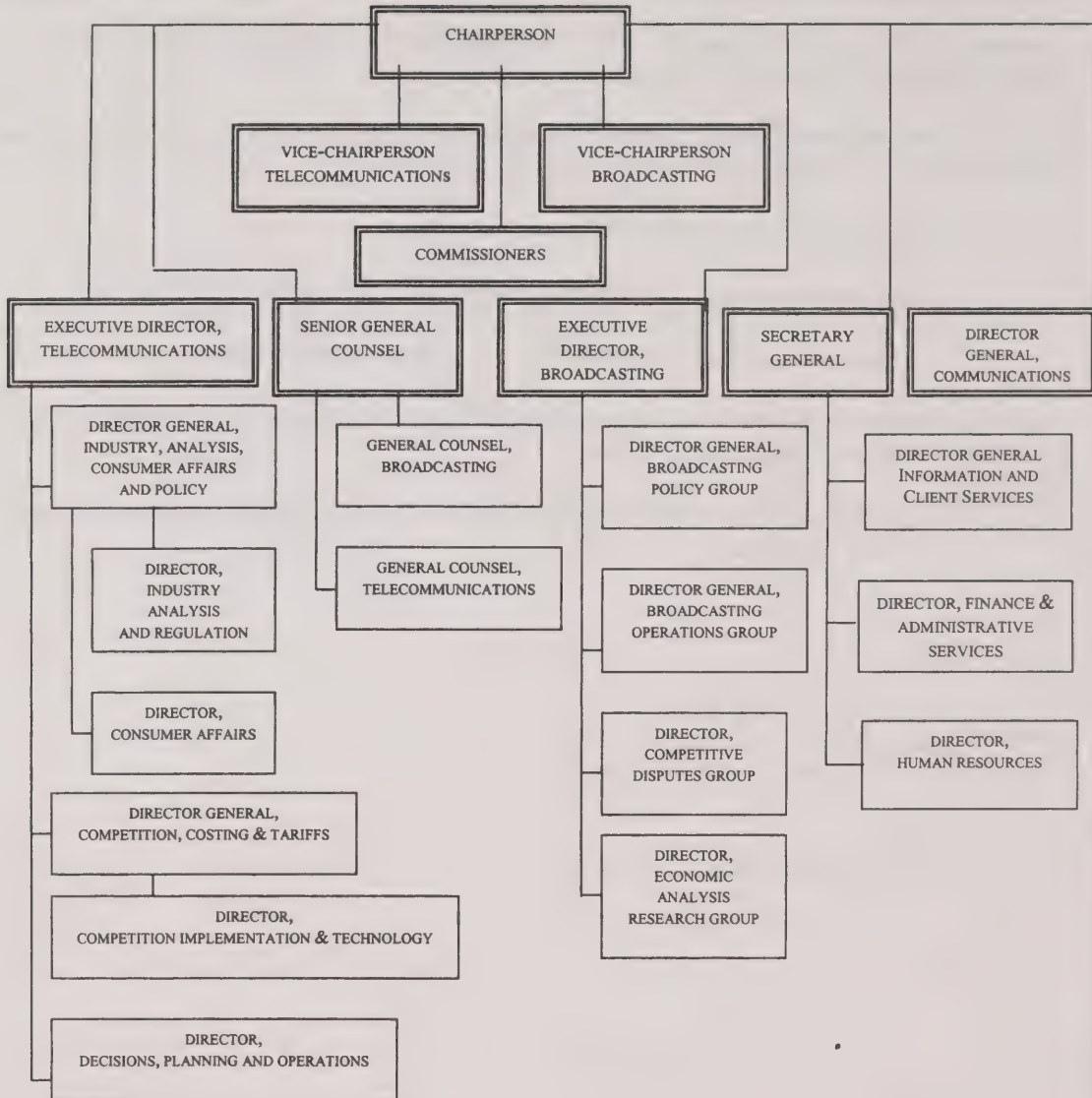
Name:


Diane Rhéaume, Secretary General

Date:

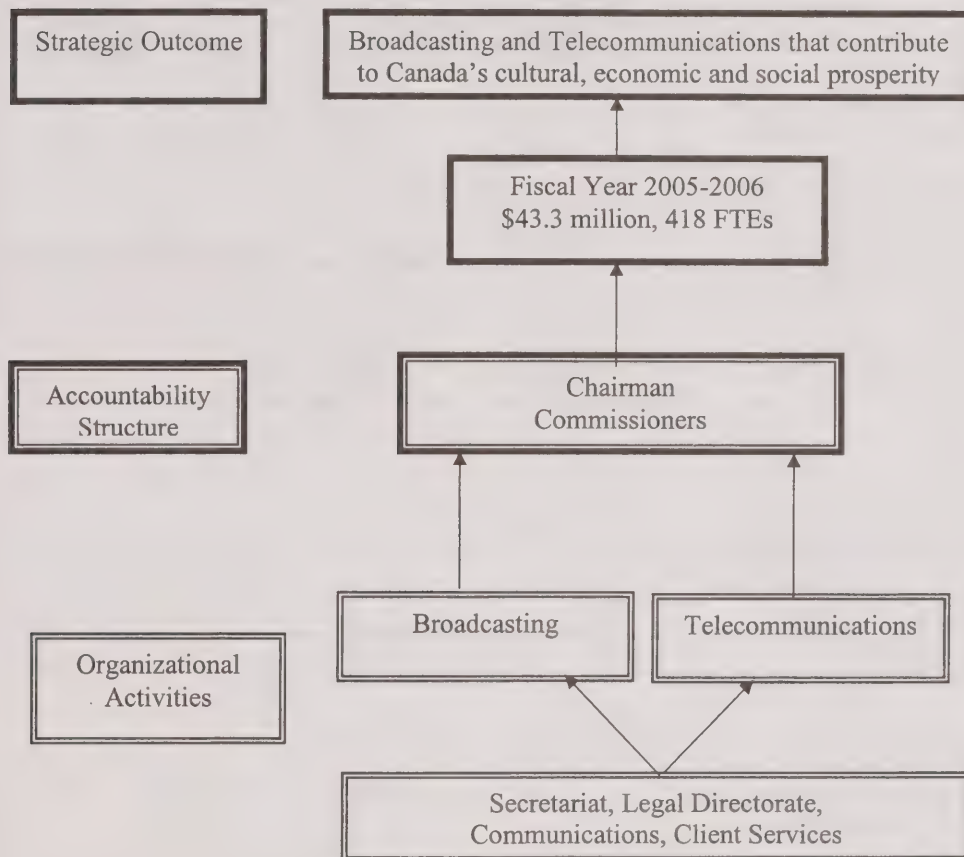
22 February 2005

CRTC Organization Chart



- Parliament set out our present structure and powers in the *Canadian Radio-television and Telecommunications Act*. This Act was amended by the *Broadcasting Act* of 1991.
- Under the Act, the Cabinet may appoint up to 13 full-time and 6 part-time commissioners for renewable terms of up to 5 years.
- Full-time positions include that of the chairperson, the vice-chairperson of broadcasting, and the vice-chairperson of telecommunications.
- Only the full-time commissioners are involved in the decision-making process for telecommunications, but all commissioners participate in broadcasting decisions.
- 418 employees specializing in broadcasting and telecommunications also contribute their talents and services to respond to our immediate and long-term responsibilities concerning legislation, the Canadian public, government and industry.

Accountability Structure



The CRTC reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage

Table 1: CRTC Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry	23.0	22.7	22.7	22.7
Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry	20.7	20.6	20.6	20.6
Budgetary Main Estimates (gross)	43.7	43.3	43.3	43.3
Less: Respendable Revenue	37.6	37.6	37.6	37.6
Total Main Estimates	6.1	5.7	5.7	5.7
Adjustments:				
Supplementary Estimates:				
Operating budget carry forward	0.5	-	-	-
TB Vote 15: Collective agreements and other compensation adjustments	0.2	-	-	-
Employee Benefit Plan (EBP)	-	-	-	-
Total Planned Spending	6.8	5.7	5.7	5.7

Planned Spending	6.8	5.7	5.7	5.7
Less: Non-Respendable revenue	118.1	123.9	128.7	133.7
Plus: Cost of services received without charge	15.8	15.8	15.8	15.8
Net Cost of Program	(95.5)	(102.4)	(107.2)	(112.2)

Full Time Equivalents	410	418	418	418
-----------------------	-----	-----	-----	-----

Table 2: Program by Activity

2005-2006

(\$ millions)	Budgetary						Non-Budgetary			
	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Net	Loans, Investments and Advances	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Program Activity										
Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry	22.7			22.7	19.8	2.9		2.9		2.9
Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry	20.6			20.6	17.8	2.8		2.8		2.8
Total	43.3			43.3	37.6	5.7		5.7		5.7

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

(\$ millions)			
		2005-2006	2004-2005
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
45	CRTC Program Expenditures	-	-
(S)	Contributions to Employee Benefit Plans	5.7	6.1
	Total	5.7	6.1

Table 4: Net Cost of the CRTC for the Estimates Year

2005-2006			
(\$ millions)	Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry	Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry	Total
Net Planned Spending	2.9	2.8	5.7
<i>Plus: Services Received without Charge</i>			
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	1.5	1.4	2.9
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS	1.5	1.4	2.9
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	-	-	-
Regulation of Broadcasting Spectrum -- Industry Canada (IC)	10.0	-	10.0
<i>Total: Services Received without Charges</i>	13.0	2.8	15.8
<i>Less: Non-Respendable Revenue</i>	117.8	6.1	123.9
2005-2006 Net Cost of the CRTC	(101.9)	(0.5)	(102.4)

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry Broadcasting Licence Fees – Part 1	19.8	19.8	19.8	19.8
Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry Telecommunications Fees	17.8	17.8	17.8	17.8
Total Respendable Revenue	37.6	37.6	37.6	37.6

Non-Respendable Revenue

(\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005 ¹	Planned Revenue 2005-2006 ¹	Planned Revenue 2006-2007 ²	Planned Revenue 2007-2008 ²
Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry				
Broadcasting Licence Fees – Part 1	6.0	5.6	5.9	5.9
Broadcasting Licence Fees – Part II	107.2	112.2	117.2	122.2
Sub-total	113.2	117.8	123.1	128.1
Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry				
Telecommunications Fees	4.9	6.1	5.6	5.6
Total Non-Respendable Revenue	118.1	123.9	128.7	133.7

Total Respendable and Non-Respendable Revenue	155.7	161.5	166.3	171.3
--	--------------	--------------	--------------	--------------

Two legal proceedings have been filed in the Federal Court of Canada (court files T-277-03 and T-276-04) challenging the legality of Part II Licence Fees.

¹ The revenue includes an estimated true-up.

² The revenue does not include an estimated true-up.

Table 6: Resource Requirement by Branch

2005-2006			
(\$ millions)	Regulation and Supervision of the Canadian Broadcasting Industry	Regulation and Monitoring of the Canadian Telecommunications Industry	Total Planned Spending
Operations	7.6	6.9	14.5
Policy	4.0	1.8	5.8
Economic Analysis & Research	1.8	-	1.8
Industry Analysis	-	2.0	2.0
Competitive Disputes	0.6	-	0.6
Decisions	-	2.0	2.0
Executive Management	8.7	7.9	16.6
Total	22.7	20.6	43.3

Table 7: CRTC Fees

Name of Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation & Review Process
Telecommunications regulatory activities	Regulatory Service(R)	Telecommunications Act (Section 68) Telecommunications Fee Regulations 1995	-	-	See section "Explanation of Revenue" for additional information. <u>Broadcasting and Telecommunications</u>
Broadcasting regulatory activities	Regulatory Service (R) Right and Privilege (R&P)	Part I licence fee Broadcasting Act (Section 11) Broadcasting Licence Fee Regulations 1997 Part II licence fee Broadcasting Act (Section 11) Broadcasting Licence Fee Regulations 1997	-	-	Full public consultations occur with each change to the telecommunications fee regulations or the broadcasting licence fee regulations. The CRTC dispute management process pertaining to fees is in place and can be found in Annex B of the Departmental Performance Report 2004, on the CRTC web site at: http://www.crtc.gc.ca/eng/BACKGRND/dpr2004/dpr2004.htm

Note: The BROADCASTING LICENCE FEE REGULATIONS and the TELECOMMUNICATIONS FEES REGULATIONS can be found on the CRTC web site at:

<http://www.crtc.gc.ca/eng/LEGAL/LICENCE.HTM> (i.e. broadcasting) and

<http://www.crtc.gc.ca/eng/LEGAL/TFEES.HTM> (i.e. telecommunications)

Explanation of Revenue

The CRTC collects fees under the authority of the *Broadcasting Act* and *Telecommunications Act* and the regulations made pursuant to these acts, namely the *Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997* and the *Telecommunications Fee Regulations, 1995*. For fiscal year 2005-2006:

- ✓ CRTC Part I broadcasting licence fees are estimated at \$25.4 million³ (\$19.8 million respondable⁴ and \$5.6 million in non-respondable⁵ revenue). The broadcasting non-respondable revenue also includes a "true-up" adjustment⁶ (credit) of \$0.3 million; and
- ✓ CRTC telecommunications fees are estimated at \$23.9 million⁷ (\$17.8 million respondable and \$6.1 million in non-respondable revenue). The telecommunications non-respondable revenue also includes an estimated "true-up" adjustment of \$0.5 million. The actual amount of the "true-up" will be calculated at the completion of the fiscal year 2004-2005.

Broadcasting Licence Fees

Section 11 of the *Broadcasting Act* empowers the Commission to make regulations respecting licence fees. The *Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997* apply to all licensees other than those classes of undertakings specifically exempted under section 2 of the regulations. Every licensee subject to the regulations is required to pay a Part I and a Part II licence fee to the Commission annually. For 2004-2005, the CRTC estimates a total of \$133.3 million in revenue from broadcasting undertakings (\$25.8 million in Part I fees – including "true-up" and adjustments - and \$107.2 million in Part II fees).

The Part I fee is based on the broadcasting regulatory costs incurred each year by the Commission and other federal departments or agencies, excluding spectrum management costs, and is equal to the aggregate of:

- ✓ the costs of the Commission's broadcasting activity;
- ✓ the share of the costs of the Commission's administrative activities that is attributable to its broadcasting activity; and
- ✓ the other costs included in the net cost of the Commission's program attributable to its broadcasting activities, excluding the costs of regulating the broadcasting spectrum.

The estimated total broadcasting regulatory costs of the Commission are set out in the Commission's Expenditure Plan published in Part III of the Estimates of the Government of

³ Subject to adjustments for collective agreements that have been ratified but not included in this total.

⁴ The CRTC retains respondable revenue to fund its operating budget.

⁵ Non-respondable revenue for Part I broadcasting licence fees and CRTC telecommunications fees recovers the costs incurred by other federal government departments for services (excluding Industry Canada spectrum management) rendered without charge to the CRTC (see table 4 entitled "Net Cost of the CRTC for the Estimates Year") as well as the statutory costs of employee benefit plans. Part II broadcasting licence fees are also considered to be non-respondable revenue. These revenues are credited to the Consolidated Revenue Fund (CRF).

⁶ The "true-up" adjustment represents the difference between the estimated costs initially billed in a previous fiscal year and the actual costs incurred.

⁷ Subject to adjustments for collective agreements that have been ratified but not included in this total.

Canada (i.e., Part III Report on Plans and Priorities). There is an annual adjustment ("true-up") amount to the Part I fee to adjust estimated costs to actual expenditures. Any excess fees or shortfalls are credited or charged to the licensee in a following year's invoice.

The Part II fee is calculated at 1.365% of a licensee's gross revenue derived from broadcasting activities in excess of an applicable exemption limit. The CRTC collects the Part II fees on behalf of the government, with all revenues collected being deposited to the Government of Canada's Consolidated Revenue Fund. The rationale for assessing this fee is three-fold:

- ✓ to earn a fair return for the Canadian public for access to, or exploitation of, a publicly owned or controlled resource (i.e. broadcasters' use of the broadcasting spectrum);
- ✓ to recover Industry Canada costs associated with the management of the broadcasting spectrum; and
- ✓ to represent the privilege of holding a broadcasting licence for commercial benefit.

Telecommunications Fees

Section 68 of the *Telecommunications Act* sets out the authority for making the *Telecommunications Fees Regulations*. Each company that files tariffs must pay fees based on its operating revenue, as a percentage of the revenue of all the carriers that file tariffs. For 2004–2005, the CRTC assessed \$22.7 million in telecommunications fees including "true-up" and adjustments.

The annual fees the CRTC collects is equal to the aggregate of:

- ✓ the cost of the Commission's telecommunications activity;
- ✓ the share of the costs of the administrative activities that is attributable to its telecommunications activity; and
- ✓ the other costs included in the net cost of the Commission's program attributable to its telecommunications activity.

The estimated total telecommunications regulatory costs of the Commission are set out in the Commission's Expenditure Plan published in Part III of the Estimates of the Government of Canada (i.e. *Part III - Report on Plans and Priorities*). There is an annual adjustment ("true-up") amount to the telecommunications fees to adjust estimated costs to actual expenditures. Any excess fees or shortfalls are credited or charged to the carriers in a following year's invoice.

SECTION IV:
Other Items of Interest

Implementing Government Initiatives

The Commission remains fully committed to government-wide initiatives to streamline and modernize the federal legal, regulatory and policy environment.

Modernization of Human Resources

Modernization of HR will be a key priority over the next three years. The CRTC will implement the initiative in two phases: Phase 1 will see the completion of competency profiles for all critical positions in 2004-2005; Phase 2, extending over the next three years, will see the development of succession and staffing plans, and a strategic learning plan, both based on the competencies.

Modern Comptrollership Initiative – MAF (Management Accountability Framework)

The CRTC struck a Modern Management Committee in 2003-2004 tasked to begin the implementation of the Modern Comptrollership Initiative.

A Capacity Assessment was completed to provide CRTC Senior Management with a comprehensive baseline assessment of the state of management practices within the agency in relation to the recommendations made in the *Report of the Independent Review Panel on Modern Comptrollership in the Government of Canada*.

An action plan was developed to address the suggested areas of improvement and will be updated annually. Implementation should take place over the next 3 to 7 years.

Government on-Line

The Commission web site complies with the Government of Canada's common look and feel guidelines.

Our web site is a combined communications and reference tool offering a variety of topics and options in both official languages. It is well appreciated by both the industry and the public. Its content ranges from new releases to public proceedings, complaints and inquiries, CRTC information and other related links. It also provides access to documents associated with public processes undertaken by the Commission, namely: applications, public notices, interventions and decisions. It is regularly monitored to ensure the high quality of its content.

The Commission is committed to the Shared Systems Initiatives from Treasury Board and as such the CRTC introduced the **epass** service. By using **epass**, citizens and industry can be assured of a secure electronic service from any Internet terminal, using a user ID and password.

CRTC Members and Offices

CRTC Members		
Chairperson	<i>Charles Dalfen</i>	(819) 997-3430
Vice-Chairperson, Broadcasting	<i>Andrée Wylie</i>	(819) 994-0870
Vice-Chairperson, Telecommunications	<i>Vacant</i>	
Commissioner	<i>Joan Pennefather</i>	(819) 953-7882
Commissioner	<i>Stuart Langford</i>	(819) 953-2935
Commissioner	<i>Barbara Cram*</i>	(819) 997-4485
	<i>(Manitoba/Saskatchewan)</i>	(306) 780-3423
Commissioner	<i>Andrée Noël*</i>	(819) 997-3831
	<i>(Québec)</i>	(514) 761-3550
Commissioner	<i>Ronald D. Williams*</i>	(819) 953-0435
	<i>(Alberta/Northwest Territories)</i>	(780) 495-4544

* These commissioners also have regional responsibilities.

Client Services – Central Office	
Telephone (Toll-Free)	1-877-249-CRTC (2789)
<i>Client Services</i>	(819) 997-0313
<i>Public Examination Room</i>	(819) 997-2429
<i>Access to Information and Privacy</i>	(819) 997-4274
<i>Library</i>	(819) 997-4484
<i>TDD (Toll-Free)</i>	1-877-902-2782
<i>Media Relations</i>	(819) 997-9403
<i>Fax Number</i>	(819) 994-0218
Electronic Access	
<i>Internet</i>	http://www.crtc.gc.ca
<i>E-mail</i>	info@crtc.gc.ca

Our Offices	
Central Office Les Terrasses de la Chaudière Central Building 1 Promenade du Portage Gatineau, Quebec J8X 4B1 Tel : (819) 997-0313 Fax : (819) 994-0218 TDD : (819) 994-0423 Mailing address: CRTC Ottawa, Ontario Canada K1A 0N2	In Ontario 55 St. Clair Avenue East 6 th Floor, Room 624 Toronto, Ontario M4T 1M2 Tel: (416) 952-9096
In Nova Scotia Metropolitan Place 99 Wyse Road Suite 1410 Dartmouth, Nova Scotia B3A 4S5 Tel: (902) 426-7997 Fax: (902) 426-2721 TDD: (902) 426-6997	In Saskatchewan Cornwall Professional Bldg. 2125 11 th Avenue Suite 103 Regina, Saskatchewan S4P 3X3 Tel: (306) 780-3422
In Quebec 205 Viger Avenue West Suite 504 Montréal, Quebec H2Z 1G2 Tel: (514) 283-6607	In Alberta Standard Life Centre 10405 Jasper Avenue, Suite 520 Edmonton, Alberta T5J 3N4 Tel: (780) 495-3224
In Manitoba 275 Portage Avenue suite 1810 Winnipeg, Manitoba R3B 2B3 Tel: (204) 983-6306 Fax: (204) 983-6317 TDD: (204) 983-8274	In British Columbia 580 Hornby Street Suite 530 Vancouver, B.C. V6C 3B6 Tel: (604) 666-2111 Fax: (604) 666-8322 TDD: (604) 666-0778

Legislation and Associated Regulations

Statutes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission Act	R.S.C. 1985, c. C-22, as amended
Broadcasting Act	S.C. 1991, c. 11, as amended
Telecommunications Act	S.C. 1993, c. 38, as amended

Direction to the CRTC (Ineligibility of Non-Canadians)
Direction to the CRTC (Ineligibility to Hold Broadcasting Licences)
Directions to the CRTC (Direct-to-Home (DTH) Pay-Per-View Television Programming Undertakings) Order
Directions to the CRTC (Direct-to-Home (DTH) Satellite Distribution Undertakings) Order
Direction to the CRTC (Reservation of Cable Channels)
CRTC Rules of Procedure
Broadcasting Information Regulations, 1993
Broadcasting Licence Fee Regulations, 1997
Broadcasting Distribution Regulations
Pay Television Regulations, 1990
Radio Regulations, 1986
Specialty Service Regulations, 1990
Television Broadcasting Regulations, 1987
CRTC Tariff Regulations
CRTC Telecommunications Rules of Procedure
Telecommunications Fee Regulations, 1995
Canadian Telecommunications Common Carrier Ownership and Control Regulations

Lois

Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et
des télécommunications canadiennes
Loi sur la radiodiffusion
Loi sur les télécommunications
R.S.C. 1985, c. C-22, modifiée
S.C. 1991, c. 11, modifiée
S.C. 1993, c. 38, modifiée

Instructions, règles de procédure et règlements

Instructions au CRTC (Inadmissibilité de non-canadiens)
Instructions au CRTC (Inadmissibilité aux licences de radiodiffusion)
Décret d'instruction au CRTC (entreprises de programmation de télévision à la carte distribuée
par satellite de radiodiffusion directe (SRD))
Décret d'instructions au CRTC (entreprises de distribution par satellite de radiodiffusion directe
(SRD))
Instructions au CRTC (Réservation de canaux de transmission par câble)
Règles de procédure du CRTC
Règlement de 1993 sur les renseignements relatifs à la radiodiffusion
Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion
Règlement sur la distribution de radiodiffusion
Règlement de 1990 sur la télévision payante
Règlement de 1986 sur la radio
Règlement de 1990 sur les services spécialisés
Règlement de 1987 sur la télédiffusion
Règlement du CRTC sur les tarifs
Règles de procédure du CRTC en matière de télécommunications
Règlement de 1995 sur les droits de télécommunications
Règlement sur la propriété et le contrôle

	Nos bureaux
En Ontario 55, avenue St. Clair est 6 ^{ième} étage, Bureau 624 Toronto (Ontario) M4T 1M2 Téléphone : (416) 952-9096	Administration centrale Les Terrasses de la Chaudière Édifice central 1, Promenade du Portage Gatineau (Québec) J8X 4B1 Téléphone : (819) 997-0313 Télécopieur : (819) 994-0218 ATS : (819) 994-0423 Adresse postale : CRTC Ottawa (Ontario) Canada K1A 0N2
En Saskatchewan Cornwall Professional Bldg. 2125, 11 ^{ième} avenue Bureau 103 Regina (Saskatchewan) S4P 3X3 Téléphone : (306) 780-3422	En Nouvelle-Écosse Place Métropolitain 99, chemin Wyse Bureau 1410 Dartmouth (Nouvelle-Écosse) B3A 4S5 Téléphone : (902) 426-7997 Télécopieur : (902) 426-2721 ATS : (902) 426-6997
En Alberta Centre Standard Life 10405, avenue Jasper, Bureau 520 Edmonton (Alberta) T5J 3N4 Téléphone : (780) 495-3224	Au Québec 205, avenue Viger ouest Suite 504 Montréal (Québec) H2Z 1G2 Téléphone : (514) 283-6607
En Colombie-Britannique 530-580, rue Hornby Bureau 530 Vancouver (C.-B.) V6C 3B6 Téléphone : (604) 666-2111 Télécopieur : (604) 666-8322 ATS : (604) 666-0778	Au Manitoba 275, avenue Portage Bureau 1810 Winnipeg (Manitoba) R3B 2B3 Téléphone : (204) 983-6306 Télécopieur : (204) 983-6317 ATS : (204) 983-8274

Membres et bureaux du CRTC

Membres du CRTC	
Président	Charles Dalfen (819) 997-3430
Vice-présidente, Radiodiffusion	Andrée Wylie (819) 994-0870
Vice-président, Télécommunications	Vacant
Conseiller	Joan Pennefather (819) 953-7882
Conseiller	Stuart Langford (819) 953-2935
Conseiller	Barbara Cram* (819) 997-4485
Conseiller	(Manitoba/Saskatchewan) Andrée Noël* (819) 997-3831
	(Québec) Ronald D. Williams* (819) 953-0435
Conseiller	(Alberta/Territoires du Nord-Ouest) (780) 495-4544

* Ces conseillers ont aussi des responsabilités régionales.

Services à la clientèle – Bureau central	
Numéro sans frais	1-877-249-CRTC (2789)
Services à la clientèle	(819) 997-0313
Salle d'examen publique	(819) 997-2429
Accès à l'information et protection des renseignements personnels	(819) 994-4274
Bibliothèque	(819) 997-4484
ATS (sans frais)	1-877-902-2782
Relations avec les médias	(819) 997-9403
Télécopieur	(819) 994-0218
Accès électronique	
Internet	http://www.crtc.gc.ca
Courriel	info@crtc.gc.ca

Mise en œuvre des initiatives gouvernementales

Le Conseil demeure entièrement engagé face aux initiatives gouvernementales visant la rationalisation et la modernisation du contexte réglementaire et juridique fédéral, y compris les politiques.

Modernisation des ressources humaines

La modernisation des ressources humaines sera une priorité fondamentale pour les trois années à venir. Le Conseil mettra en œuvre cette initiative en deux volets : le premier volet, pour l'année en cours, verra l'établissement des profils de compétences pour tous les postes clés au Conseil; le deuxième volet, réparti sur les trois prochaines années, consistera en l'élaboration de plans de succession et d'embauche et d'un plan stratégique d'apprentissage, tous deux fondés sur les compétences.

Fonction de contrôleur moderne – CRG (Cadre de responsabilisation de gestion)

Le CRTC a mis sur pied un comité de gestion moderne en 2003-2004 chargé d'amorcer la mise en œuvre de l'initiative de contrôleur moderne.

Une étude des capacités du Conseil a été complétée afin de fournir à la haute direction du Conseil une évaluation détaillée du niveau de pratiques de gestion au sein de l'agence comparativement aux recommandations présentées dans le *Rapport du groupe de travail indépendant chargé de la modernisation de la fonction de contrôleur dans l'Administration fédérale du Canada*.

Un plan d'action portant sur les aspects nécessitant une amélioration a été élaboré. Le plan sera mis à jour à chaque année et nous prévoyons que la mise en œuvre devrait se poursuivre pour les trois à sept prochaines années.

Gouvernement-en-direct

Le site Web du Conseil se conforme aux lignes directrices de normalisation des sites Internet du gouvernement du Canada.

Notre site présente une combinaison d'outils de communication et de référence, répartis en une variété de sujets et de choix, dans les deux langues officielles. Son contenu s'étend des communiqués de presse aux avis publics, plaintes et requêtes, informations sur le CRTC et autres liens pertinents. Il offre également l'accès aux documents relatifs aux instances publiques du CRTC notamment les demandes, les avis publics, les interventions et les décisions. Le site est vérifié régulièrement pour assurer le maintien d'un contenu de haute qualité.

Le Conseil participe à l'initiative des systèmes partagés du Conseil du Trésor et, en ce sens, il a mis en œuvre le service **epass**. L'utilisation de ce service permet aux citoyens et aux membres de l'industrie de communiquer électroniquement de façon sécuritaire à partir de n'importe quelle station Internet en utilisant un code d'identification de l'utilisateur et un mot de passe.

PARTIE IV : Autres sujets d'intérêt

Les coûts totaux estimatifs de la réglementation des télécommunications engagés par le Conseil sont énoncés dans le Plan de dépenses publié dans la Partie III du Budget des dépenses du gouvernement du Canada (Partie III du *Rapport sur les plans et priorités*). Chaque année, les droits de télécommunications sont rajustés pour faire correspondre les coûts estimatifs aux dépenses réelles. Les droits excédentaires sont crédités aux compagnies alors que les manques à gagner leur sont facturés l'année suivante.

Les droits de la partie I sont en fonction des coûts de réglementation de la radiodiffusion que le CRTC et les autres ministères ou organismes fédéraux engagent chaque année, à l'exclusion des coûts de gestion du spectre, et ils sont égaux à la somme de ce qui suit :

- ✓ les coûts de l'activité Radiodiffusion du CRTC;
- ✓ la part des coûts des activités administratives du Conseil qui est attribuable à l'activité Radiodiffusion;
- ✓ la part des autres coûts entrant dans le calcul du coût net du programme du CRTC qui est attribuable à l'activité Radiodiffusion, à l'exclusion des coûts de réglementation du spectre de la radiodiffusion.

Les coûts totaux estimatifs de la réglementation de la radiodiffusion du Conseil sont énoncés dans le Plan de dépenses publié dans le Budget des dépenses du gouvernement du Canada (Partie III du Rapport sur les plans et priorités). Chaque année, les droits de licence de la partie I sont rajustés pour faire correspondre les coûts estimatifs aux dépenses réelles. Les droits excédentaires sont crédités aux titulaires alors que les manques à gagner leur sont facturés l'année suivante.

Les droits de la partie II correspondent à 1,365 % des recettes brutes de la titulaire découlant des activités de radiodiffusion en sus de la franchise applicable. Le CRTC perçoit les droits de la partie II au nom du gouvernement, toutes les recettes perçues étant versées dans le Trésor. Le rationnel d'imposition de ces droits repose sur trois objectifs :

- ✓ obtenir pour le public canadien un rendement équitable en rapport avec l'accès à une ressource publique ou son exploitation (l'utilisation du spectre par les radiodiffuseurs);
- ✓ recouvrer les coûts de gestion du spectre de radiodiffusion engagés par Industrie Canada;
- ✓ refléter le privilège de détenir une licence de radiodiffusion en raison de ses avantages commerciaux.

Droits de télécommunication

Le *Règlement sur les droits de télécommunication* découle des pouvoirs conférés au Conseil en vertu de l'article 68 de la *Loi sur les télécommunications*. Chaque compagnie qui dépose des tarifs est tenue de verser des droits, en fonction de ses recettes d'exploitation, exprimées en pourcentage des recettes de toutes les entreprises qui déposent des tarifs. En 2004-2005, le CRTC prévoyait percevoir 22,7 millions de dollars en droits de télécommunication incluant les rajustements d'égalsisation et autres ajustements.

Les droits annuels que le CRTC perçoit correspondent à la somme des montants ci-après :

- ✓ le coût de l'activité Télécommunications du CRTC;
- ✓ la part des coûts des activités administratives qui est attribuable à son activité Télécommunications;
- ✓ la part des autres coûts entrant dans le calcul du coût net du programme du CRTC qui est attribuable à son activité Télécommunications.

Détails sur les revenus

Le CRTC perçoit des droits en vertu de la *Loi sur la radiodiffusion* et de la *Loi sur les télécommunications* et les règlements y afférents, à savoir le *Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion* et le *Règlement de 1995 sur les droits de télécommunications*. Pour l'exercice 2004-2005 :

- ✓ les droits de licence de radiodiffusion de la partie I sont évalués à 25,4 millions de dollars³ (19,8 millions de dollars de recettes disponibles⁵). En ce qui concerne la radiodiffusion, les recettes non disponibles incluent également un rajustement « d'égalisation⁶ » (crédit) de 0,3 million de dollars;

- ✓ les droits de télécommunications du CRTC sont évalués à 23,9 millions de dollars⁷ (17,8 millions de dollars de recettes disponibles et 6,1 millions de dollars de recettes non disponibles). En ce qui concerne les télécommunications, les recettes non disponibles incluent également un rajustement « d'égalisation » évalué à 0,5 million de dollars. Le montant exact du rajustement d'égalisation sera calculé à la fin de l'année fiscale 2004-2005.

Droits de licence de radiodiffusion

L'article 11 de la *Loi sur la radiodiffusion* habilite le Conseil à élaborer des règlements concernant les droits de licence. Le *Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion* s'applique à toutes les titulaires, à l'exception des catégories d'entreprises qui en sont expressément exemptées en vertu de l'article 2. Chaque titulaire visée doit verser chaque année au CRTC des droits de licence de la partie I et des droits de licence de la partie II. En 2004-2005, le CRTC prévoyait tirer des recettes totales de 133,3 millions de dollars auprès de l'industrie de la radiodiffusion (25,8 millions de dollars en droits de la partie I, incluant les rajustements d'égalisation et autres ajustements, et 107,2 millions de dollars en droits de la partie II).

³ Sous réserve des rajustements correspondant aux conventions collectives ratifiées mais non inclus dans ce total.

⁴ Le CRTC retient des recettes disponibles pour financer son budget de fonctionnement.

⁵ Les recettes non disponibles au titre des droits de licence de radiodiffusion de la partie I et des droits de télécommunication du CRTC servent à recouvrer les coûts engagés par d'autres ministères gouvernementaux pour des services (à l'exclusion de la gestion du spectre par Industrie Canada) offerts sans frais au CRTC (voir le tableau intitulé « Coût net du programme pour l'année budgétaire ») ainsi que les coûts statutaires des régimes d'avantages sociaux des employés. Les droits de licence de radiodiffusion de la partie II sont également considérés comme des recettes non disponibles. Ces revenus sont crédités au Trésor.

⁶ Le rajustement d'égalisation correspond à la différence entre les coûts prévus et facturés initialement au cours d'un exercice antérieur et les coûts réels engagés.

⁷ Sous réserve des rajustements correspondant aux conventions collectives ratifiées mais non inclus dans ce total.

Tableau 7 : Frais d'utilisation du CRTC

Activité d'imposition de frais	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Raison de la modification budgétaire	Date de mise en oeuvre du changement	Consultation prévue et révision du processus
Activités réglementaires en télécommunications	Service de réglementation (R)	Loi sur les télécommunications (Article 68)	Règlement de 1995 sur les droits de		Pour de plus amples informations, voir la section « Détail sur les revenus ». Radiodiffusion et télécommunications
Activités réglementaires en radiodiffusion	Service de réglementation (R)	Loi sur la radiodiffusion, droits de licence de la Partie 1 (Article 11)	Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion		Pleine consultation publique à chaque modification du Règlement sur les droits de télécommunications ou du Règlement sur les droits de licence de radiodiffusion. Le processus de règlement de différends est en place aux tarifs est en place et est décrit à l'annexe B du Rapport 2004, sur le site Web du CRTC : http://www.crtc.gc.ca/fn/BACRGND/dpr2004/dpr2004.htm

Note: Le RÈGLEMENT DE 1997 SUR LES DROITS DE LICENCE DE RADIODIFFUSION et le RÈGLEMENT DE 1995 SUR LES DROITS DE TÉLÉCOMMUNICATION peuvent être consultés sur le site Web du CRTC à :

<http://www.crtc.gc.ca/fn/LEGAL/LICENCE.HTM> (radiodiffusion) et <http://www.crtc.gc.ca/fn/LEGAL/TFEES.HTM> (télécommunications)

Tableau 6 : Besoins en ressources par secteur

2005-2006			
(en millions de \$)	Réglementation et surveillance de l'industrie des télécommunications canadienne	Réglementation et surveillance de l'industrie de la radiodiffusion canadienne	Total des dépendances prévues
Exploitation	7,6	6,9	14,5
Politiques	4,0	1,8	5,8
Recherche et analyse économique	1,8	-	1,8
Analyse de l'industrie	-	2,0	2,0
Règlement de différends	0,6	-	0,6
Décisions	-	2,0	2,0
Haute Direction	8,7	7,9	16,6
Total	22,7	20,6	43,3

¹ Le revenu inclut un rajustement d'égalisation
² Le revenu n'inclut pas de rajustement d'égalisation

Partie II.
Deux poursuites légales ont été déposées à la Cour fédérale du Canada (dossiers T-277-03 et T-276-04) qui remettaient en cause la validité des droits de licences de radiodiffusion de la

Total des revenus disponibles et des revenus non-disponibles				
155,7	161,5	166,3	171,3	
Total des revenus non-disponibles				
118,1	123,9	128,7	133,7	
4,9	6,1	5,6	5,6	
Droits de télécommunication canadienne				
Réglementation et surveillance de l'industrie des télécommunications				
113,2	117,8	123,1	128,1	
Sous-total				
107,2	112,2	117,2	122,2	
6,0	5,6	5,9	5,9	
Droits de licence de radiodiffusion de la partie I				
Droits de licence de radiodiffusion de la partie II				
Réglementation et supervision de l'industrie de la radiodiffusion canadienne				
Prévisions de revenus 2004-2005 ¹	Revenus prévus 2005-2006 ¹	Revenus prévus 2006-2007 ²	Revenus prévus 2007-2008 ²	(en millions de \$)

Revenus non-disponibles

Total des revenus disponibles				
17,8	17,8	17,8	17,8	
télécommunication canadienne – Droits de l'industrie des télécommunications				
Réglementation et surveillance de radiodiffusion de la partie I				
19,8	19,8	19,8	19,8	
Réglementation et supervision de l'industrie de la radiodiffusion canadienne – Droits de licence de radiodiffusion de la partie I				
Prévisions de revenus 2004-2005	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008	(en millions de \$)

Revenus disponibles

Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non-disponibles

Tableau 4 : Coûts nets du CRTC pour l'année budgétaire

2005-2006			
(en millions de \$)			
Total	Réglementation et surveillance de l'industrie des télécommunications canadienne	Réglementation et supervision de la radio diffusion canadienne	Dépenses nettes prévues
	5,7	2,9	2,8
			Plus : Services reçus à titre gracieux
			Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
		1,5	(TPSGC)
			Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Conseil du Trésor (CT)
	2,9	1,5	Palements d'indemnités de départ et de congés de maternité (CT)
			Réglementation du spectre par Industrie Canada (IC)
	-	10,0	Total : Services reçus à titre gracieux
	2,8	13,0	Moins : Revenus non-disponibles
	6,1	117,8	Coûts nets du CRTC en 2005-2006
	(102,4)	(101,9)	(0,5)

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal

(en millions de \$)			
		Poste Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel
		Poste voté ou législatif	Budget précédent
45	Dépenses du Programme du CRTC	-	-
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	5,7	6,1
Total		5,7	6,1

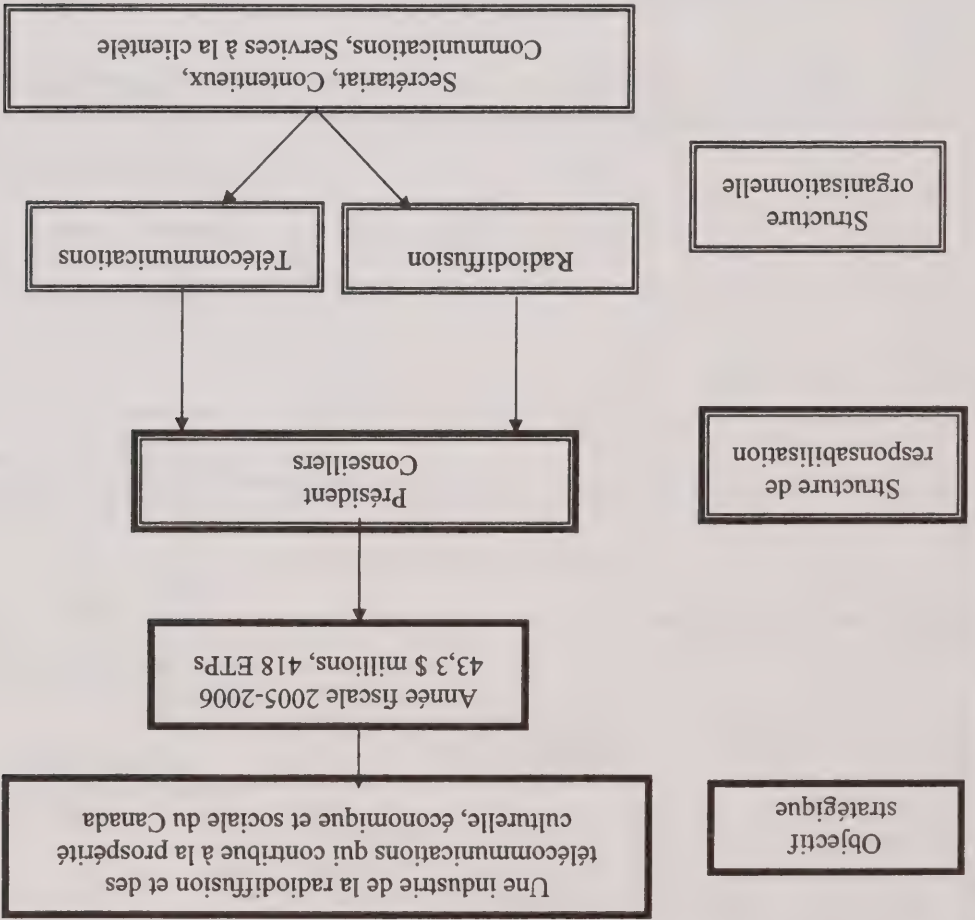
Tableau 2 : Activités de programme

2005-2006										
(en millions de \$)	Budgétaires					Non-budgétaires				
Activité de programme	Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Dépenses brutes	Revenus	Revenus nets	Prêts, investissements et avances	Total du budget principal	Rajustements (dépenses prévues non-comprises dans le budget principal)	Total des dépenses prévues
Réglementation et supervision de l'industrie de la radiodiffusion canadienne	22,7			22,7	19,8	2,9		2,9		2,9
Réglementation et surveillance de l'industrie des télécommunications canadienne	20,6			20,6	17,8	2,8		2,8		2,8
Total	43,3			43,3	37,6	5,7		5,7		5,7

Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

(en millions de \$)				
	Réglementation et supervision de l'industrie de la radiodiffusion canadienne	Réglementation et surveillance de l'industrie des télécommunications canadienne	Budget principal des dépenses (brutes)	Moins : Revenus disponibles
	23,0	22,7	43,7	37,6
Prévisions des dépenses 2004-2005	20,7	20,6	43,3	37,6
Dépenses prévues 2005-2006	22,7	20,6	43,3	37,6
Dépenses prévues 2006-2007	22,7	20,6	43,3	37,6
Dépenses prévues 2007-2008	22,7	20,6	43,3	37,6
Rajustements :				
Budget supplémentaire des dépenses: Report du budget d'exploitation	0,5	-	-	-
Crédit 15 du CT : Conventions collectives et autres rajustements compensatoires	0,2	-	-	-
Régime d'avantages sociaux des employés (RAS)	-	-	-	-
Total des dépenses prévues	6,8	5,7	5,7	5,7
Rajustements :				
Dépenses prévues	6,8	5,7		5,7
Moins : Revenus non-disponibles	118,1	123,9		133,7
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	15,8	15,8		15,8
Coût net	(95,5)	(102,4)		(112,2)

Équivalents temps plein	410	418	418	418
-------------------------	-----	-----	-----	-----



Le CRTC rend compte au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien

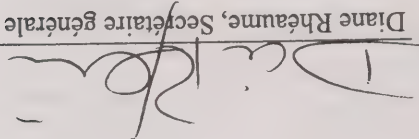
Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Ce document a été préparé conformément aux principes de présentation et aux exigences de déclaration énoncés dans les *Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006* :

Ce document décrit fidèlement les plans et les priorités de l'organisation :

- ✓ en respectant les principes et les exigences décrits dans les lignes directrices du SCT;
- ✓ en se fondant sur la structure approuvée de l'architecture des activités des programmes (AAP);
- ✓ en fournissant une base de reddition de comptes quant aux résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont accordées;
- ✓ en faisant état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le SCT.

Nom : 
Diane Rhéaume, Secrétaire générale

Date : 22 février 2005

PARTIE III :
Informations additionnelles

cette sous-activité et sont responsables de la prise de décisions dans le cadre des objectifs énoncés dans la Loi sur la radiodiffusion, la Loi sur les télécommunications, la Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes et autres lois connexes. Le Secréariat et le Contentieux assurent l'orientation juridique du processus décisionnel. La communication des décisions réglementaires incombe aux Divisions des communications et des services à la clientèle.

Le secteur de la Haute direction, qui comprend les Conseillers, le Contenteux, les Communications, le Secrétariat et les Services à la clientèle est chargé de rendre et de communiquer les décisions réglementaires. Les Conseillers sont la composante principale de

7,9 \$ millions	7,9 \$ millions	7,9 \$ millions
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Haute direction

Nom du programme ou service principal :

Le groupe Décisions, planification et exploitation coordonne l'ensemble de la planification et des activités de la Direction des télécommunications. Le groupe agit comme principale interface avec les autres Directions du CRTC en ce qui concerne la planification et les processus en matière de télécommunications et il assure le bon fonctionnement de la Direction des télécommunications en matière de planification stratégique, procédures et révision et coordination des décisions. Il est également chargé de mettre au point et de gérer des systèmes et des processus permettant d'assurer le suivi des plans d'action et de l'état d'avancement des dossiers en matière de télécommunications ainsi que de rédiger des rapports et d'en rendre compte au public au moyen des normes de service de télécommunications. Le groupe supervise également des initiatives gouvernementales comme le Gouvernement en direct (GED) ainsi que d'autres exigences en matière de production de rapports, selon les besoins.

2,0 \$ millions	2,0 \$ millions	2,0 \$ millions
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Décisions en télécommunications

Nom du programme ou service principal :

L'industrie. Le groupe administre le régime de contribution utilisé pour subventionner la prestation des services de télécommunications dans les zones de desserte à coût élevé, la perception des droits de télécommunications et il est chargé d'attribuer des licences de télécommunications internationales. Il surveille également la réglementation sur la propriété étrangère touchant les entreprises de télécommunications canadiennes. Enfin, le groupe est responsable de tous les aspects réglementaires de la numérotation téléphonique au Canada, ce qui comprend la participation au plan nord-américain de numérotation. À l'appui de ces activités, le groupe gère un vaste entrepôt de données qui permet de recueillir directement des données auprès de sources de l'industrie, de les stocker et de les analyser.

Le groupe Analyse de l'industrie et réglementation fournit des analyses et des conseils portant sur tous les aspects de l'industrie canadienne des télécommunications. Il lui incombe également de rédiger le rapport annuel à la gouverneure en conseil sur l'état de la concurrence dans

2,0 \$ millions	2,0 \$ millions	2,0 \$ millions
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Analyse de l'industrie

Nom du programme ou service principal :

- Le Groupe *décisions touchant la politique de télécommunications* a été créé pour étudier et interpréter, au besoin, les politiques du Conseil. Le groupe est responsable des recherches sur le cadre des politiques, les tests d'imputation et les politiques en matière de supplément, de promotion et de groupement ainsi que d'abstention de la réglementation, de même que sur les instances relatives au cadre réglementaire. En outre, ce groupe aide les autres groupes à examiner ou à élaborer des cadres de réglementation. Enfin, le groupe est chargé de veiller à ce que les politiques et les décisions du Conseil intègrent la promotion de la concurrence et la protection des intérêts des consommateurs.
- Le Groupe *consommation* a pour mandat d'assurer la défense des intérêts des consommateurs et leur accès aux télécommunications dans le contexte de la transition en cours entre un marché des télécommunications monopolistique et un régime concurrentiel. Le groupe est chargé de veiller à ce que les politiques et les décisions du Conseil conduisent à un marché favorable aux consommateurs. Il supervise la qualité des services fournis aux abonnés par les compagnies de téléphonie, les questions relatives aux consommateurs, la protection des renseignements personnels, l'accès des consommateurs handicapés et les questions portant sur l'éducation des consommateurs. La protection des consommateurs et la facilitation de l'accès aux télécommunications pour tous les consommateurs font partie des buts poursuivis à cet égard.

Le secteur Politique des télécommunications comprend deux groupes :

1,8 \$ million	1,8 \$ million	1,8 \$ million
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Politique en télécommunications

Nom du programme ou service principal :

Nom du programme ou service principal :

Exploitation en télécommunications

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
6,9 \$ millions	6,9 \$ millions	6,9 \$ millions

Le secteur Exploitation des télécommunications comprend trois groupes :

- Le *Groupe Mise en œuvre de la concurrence et technologie* est responsable du traitement de questions relatives à la mise en œuvre de la politique du Conseil qui facilite l'introduction et l'évolution de la concurrence dans les divers marchés des télécommunications. Le groupe est responsable des processus négociés avec l'industrie, tels que le Comité directeur du CRTC sur l'interconnexion (CDCI) visant à résoudre les questions opérationnelles et administratives parmi les entreprises. Il est également responsable des divers mécanismes de règlement des différends entre les entreprises. Le groupe offre également l'aide et le leadership nécessaires en ce qui concerne les questions techniques. En tenant compte de l'évolution technologique dans l'industrie des télécommunications, ce groupe doit se tenir au courant de ces changements pour mettre en place des cadres de réglementation qui reflètent cette évolution, tant sur le plan national que mondial.

- Le *Groupe Services aux concurrents et établissement des coûts* est chargé de l'étude et de l'élaboration des tarifs et des coûts des services aux concurrents. Le groupe fournit des analyses et des conseils sur les divers aspects de la réglementation des tarifs, des tarifs des services et des concurrents ainsi que le cadre de réglementation approprié, y compris la méthodologie et les méthodes d'établissement du prix de revient de la Phase II. Il lui incombe également d'assurer la conformité avec les méthodes de calcul des coûts ainsi que de l'analyse des coûts aux fins de l'établissement de l'exigence de subvention.

- Le *Groupe Tarifs* évalue les tarifs, les modalités et les conditions des services tarifés offerts par les entreprises de télécommunications réglementées. Le groupe fournit des analyses et des conseils sur les demandes tarifaires, notamment pour les services fournis aux clients des services de résidence et d'affaires et à d'autres fournisseurs de services de télécommunications. Le groupe collabore à l'étude de questions complexes en matière de politique qui recourent plusieurs secteurs et programmes, notamment les questions de concurrence, d'économie et de technologie touchant les entreprises de télécommunications qui relèvent du Conseil.

plus rapides de communiquer. Les nouveaux services et les changements technologiques soulèvent également des questions complexes.

Le CRTC continuera de traiter ces questions pour tirer profit des nouvelles technologies qui permettront de mieux servir les industries de la radiodiffusion et des télécommunications ainsi que le public canadien.

Pour continuer d'assurer l'accès à un large éventail de services de communication pour tous les Canadiens, le CRTC entend :

- ✓ veiller à ce que les entreprises de télécommunications titulaires répondent aux objectifs de service de base;
- ✓ promouvoir la protection des consommateurs;
- ✓ promouvoir et faciliter l'accès aux services téléphoniques;
- ✓ promouvoir et maintenir la qualité supérieure du service fourni par les compagnies de téléphone titulaires;
- ✓ veiller à ce que les consommateurs bénéficient des nouvelles technologies.

Le CRTC continuera de surveiller l'évolution des nouvelles technologies dans l'industrie des télécommunications de même que l'impact de la réglementation et de la déréglementation. Il mesurera les progrès en veillant à améliorer l'accès des Canadiens à des services de communication innovateurs, de qualité et abordables à l'aide d'indicateurs nationaux et internationaux, notamment : l'analyse de la concurrence (profil des concurrents, émergence de nouveaux fournisseurs de services); les tendances nationales dans les parts de marchés dans les marchés réglementés et non réglementés et des indicateurs financiers (revenus, profits) et économiques de l'industrie.

Le CRTC continue de mettre en oeuvre des politiques visant à promouvoir un marché fort et concurrentiel tant en conciliant les besoins des titulaires, des concurrents et des consommateurs. Il reste encore beaucoup à faire pour atteindre l'objectif d'une concurrence vigoureuse et durable que poursuit le CRTC, en particulier dans le marché de la téléphonie locale.

Pour atteindre ses objectifs, le Conseil entend :

- ✓ éliminer les obstacles à la concurrence;
- ✓ veiller à ce que les nouvelles technologies soutiennent dans l'industrie des télécommunications une concurrence durable axée sur les installations.

Nom du programme ou service principal :

Haute direction

Ressources financières :

2005-2006	8,7 \$ millions	8,7 \$ millions
2006-2007	8,7 \$ millions	8,7 \$ millions
2007-2008		8,7 \$ millions

Le secteur de la Haute direction, qui comprend les Conseillers, le Contentieux, les Communications, le Secréariat et les Services à la clientèle, est chargé de rendre et de communiquer les décisions réglementaires. Les Conseillers sont la composante principale de cette sous-activité et sont responsables de la prise de décisions dans le cadre des objectifs énoncés dans la *Loi sur la radiodiffusion*, la *Loi sur les télécommunications*, la *Loi sur le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes* et autres lois connexes. Le Secréariat et le Contentieux assurent l'orientation juridique du processus décisionnel. La communication des décisions réglementaires incombe aux Divisions des communications et des services à la clientèle.

Nom de l'activité du programme :

Réglementation et surveillance de l'industrie canadienne des télécommunications

Ressources financières :

2005-2006	20,6 \$ millions	20,6 \$ millions
2006-2007	20,6 \$ millions	20,6 \$ millions
2007-2008		20,6 \$ millions

Ressources humaines :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
195	195	195

La Direction des télécommunications élabore, à l'intention du CRTC, des conseils et des recommandations permettant d'assurer la mise en œuvre des objectifs de télécommunication au Canada énoncés dans la *Loi sur les télécommunications* ainsi que de veiller à ce que les entreprises fournissent des services de télécommunications et facturent des tarifs selon des modalités justes et raisonnables, qui n'établissent pas de discrimination injuste ou de préférence déraisonnable envers quiconque.

L'évolution rapide et continue de l'industrie des télécommunications et l'introduction de nouveaux services donnent aux entreprises et aux consommateurs des moyens plus efficaces et

Ce groupe a pour mandat d'identifier les différends en matière de radiodiffusion et de les régler, ainsi que d'explorer, le cas échéant, d'autres mécanismes de règlement des différends. Ces différends en matière de concurrence incluent des plaintes concernant des préférences indues, des infractions présumées aux politiques du Conseil, des plaintes touchant les droits de programmation ainsi que des litiges entre des programmeurs et des distributeurs au sujet de questions de distribution comme les tarifs de gros.

0,6 \$ million	0,6 \$ million	0,6 \$ million
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Equipe de résolution des différends en matière de concurrence

Nom du programme ou service principal :

Le groupe Analyse économique et recherche fournit des données analytiques, économiques et financières à l'appui de la politique de radiodiffusion et des activités d'attribution de licences et d'exploitation du Conseil. Le groupe se sert des audiences ainsi que de données financières, statistiques et démographiques pour mener des recherches économiques sur les secteurs et les marchés de la radiodiffusion partout au Canada. Il est également responsable de la surveillance des résultats des principales décisions du Conseil concernant la politique de radiodiffusion et l'attribution de licences.

1,8 \$ million	1,8 \$ million	1,8 \$ million
2005-2006	2006-2007	2007-2008

Ressources financières :

Analyse économique et recherche

Nom du programme ou service principal :

Nom du programme ou service principal :

Exploitation en radiodiffusion

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
7,6 \$ millions	7,6 \$ millions	7,6 \$ millions

Le groupe Exploitation de la radiodiffusion est responsable de l'analyse de la majorité des demandes en radiodiffusion, du dépôt initial à la publication d'une décision, à l'attribution ou à la modification d'une licence ainsi que du processus public de toutes les demandes de radiodiffusion. Elle suit et contrôle aussi les activités de rapports et de la programmation des entreprises de radiodiffusion, y compris de radio, de télévision, de services spécialisés, de services payants et à la carte, ainsi que celles des canaux communautaires des entreprises de distribution de radiodiffusion.

Nom du programme ou service principal :

Politique en radiodiffusion

Ressources financières :

2005-2006	2006-2007	2007-2008
4,0 \$ millions	4,0 \$ millions	4,0 \$ millions

Le groupe Politique de radiodiffusion est responsable de toutes les activités de politique se rapportant à la radio et à la télévision de langues française et anglaise; à la télévision payante, spécialisée et à la carte et à la vidéo sur demande, à la radiodiffusion autochtone et à caractère ethnique, à la radiodiffusion communautaire ainsi qu'aux questions de politique sociale. Il s'occupe également des questions de politique de concurrence et de réglementation touchant les cablo distributeurs, les entreprises de distribution par satellite et d'autres types d'entreprises de distribution ainsi que les fusions, les acquisitions et la politique relative à la propriété dans le secteur de la radiodiffusion.

Résultat stratégique :

Une industrie de la radiodiffusion et des télécommunications qui contribue à la prospérité culturelle, économique et sociale du Canada.

Nom de l'activité du programme :

Réglementation et supervision de l'industrie canadienne de la radiodiffusion

Ressources financières :		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
22,7 \$ millions	22,7 \$ millions	22,7 \$ millions

Ressources humaines :		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
223	223	223

Le secteur de la radiodiffusion donne au CRTC des conseils et des recommandations au regard de son mandat qui consiste à superviser et à régler tous les aspects du système canadien de radiodiffusion, afin de mettre en oeuvre la politique de radiodiffusion énoncée dans la *Loi sur la radiodiffusion*.

Pour atteindre ces objectifs, le Conseil doit encourager la promotion de la créativité canadienne, le reflet de la société canadienne et faire en sorte que la programmation canadienne soit largement présente dans un contexte de plus en plus mondialisé.

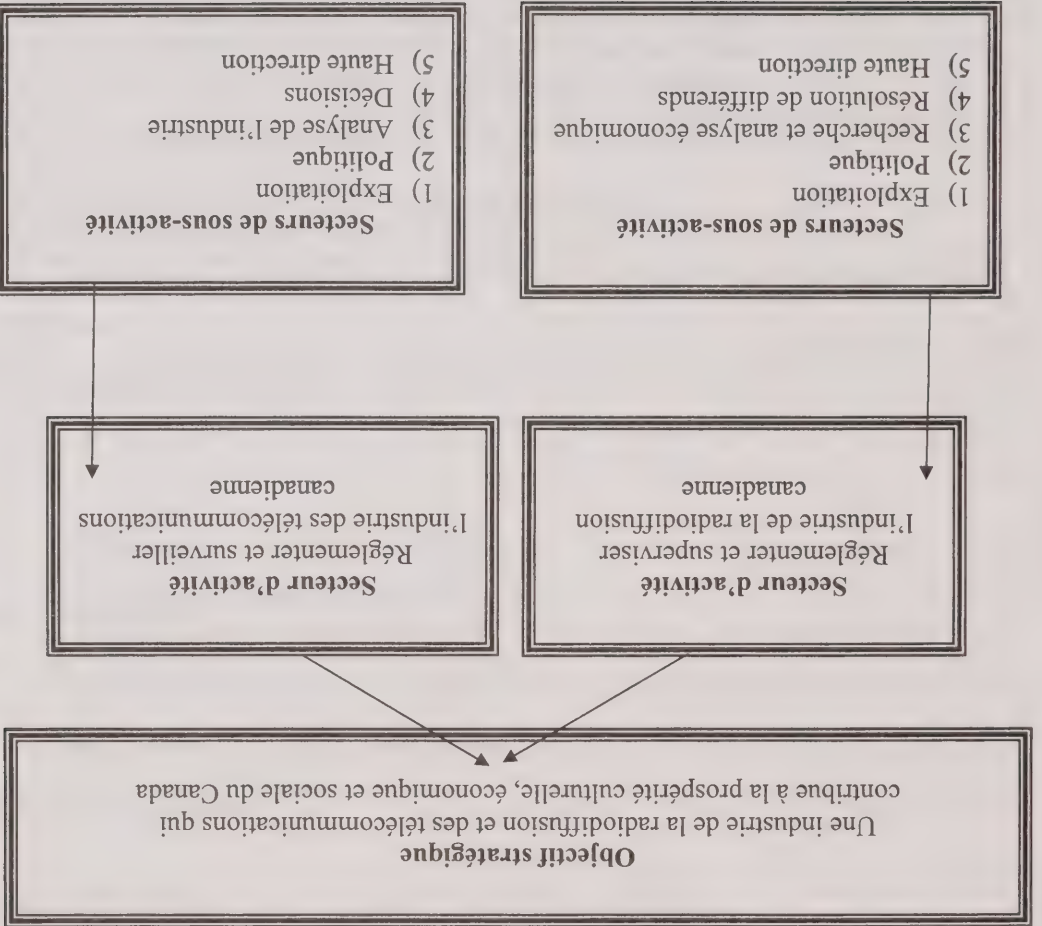
Pour obtenir les résultats souhaités, le CRTC entend :

- ✓ accroître la production et l'écoute des dramatiques canadiennes;
- ✓ assurer la diversité des services pour renforcer le système canadien de radiodiffusion;
- ✓ améliorer la présence, la participation, la représentation et l'accès aux personnes handicapées et améliorer la représentation des sociétés ethnoculturelle et autochtones;
- ✓ assurer la conformité des titulaires à la réglementation et aux conditions de licence.

Le CRTC mesurera l'atteinte des objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion* au moyen d'indicateurs, notamment, le nombre d'heures régulières de programmation canadienne, l'écoute des émissions canadiennes, les montants investis dans la promotion des talents canadiens, la présence d'émissions multiculturelles et autochtones et la présence d'émissions dans la langue officielle de la minorité.

Analyse détaillée des activités des programmes

L'Architecture des activités des programmes (AAP) du CRTC, telle qu'approuvée récemment par le Conseil du Trésor, se définit comme suit :



PARTIE II : Analyse des activités des programmes par objectif stratégique

régime initial de plafonnement des prix de quatre ans pour les grandes ESLT, à compter du 1^{er} janvier 1998. Après un examen complet effectué au cours de la dernière année du régime initial de plafonnement des prix, le Conseil a décidé, dans *Cadre de réglementation applicable à la deuxième période de plafonnement des prix*, *Décision de télécom CRTC 2002-34*, 30 mai 2002, de prolonger pendant quatre autres années la réglementation des prix des grandes ESLT, en apportant un certain nombre de modifications. Les principaux objectifs de ce régime sont les suivants :

- ✓ Fournir des services fiables et abordables, de qualité et accessibles aux clients des zones urbaines et rurales;
- ✓ Concilier les intérêts des trois principaux intervenants dans les marchés de télécommunications (clients, concurrents et compagnies de téléphone titulaires);
- ✓ Encourager la concurrence fondée sur les installations dans les marchés canadiens de télécommunications;
- ✓ Inciter les titulaires à accroître les efficacités et à être plus novatrices;
- ✓ Adopter en matière de réglementation des approches qui imposent un fardeau réglementaire minimum compatible avec l'atteinte des quatre objectifs précédents.

Le Conseil a également approuvé un régime de plafonnement des prix semblable pour la Société en commandite Télébec et TFLUS Communications (Québec) Inc. dans la *Décision de télécom CRTC 2002-43* du 31 juillet 2002 intitulée *Mise en oeuvre de la réglementation des prix pour Télébec et TFLUS Québec*.

Au cours de l'année qui vient, le Conseil, après avoir consulté les principales parties intéressées, déterminera si la forme actuelle de réglementation par plafonnement des prix pour ces ESLT continue d'être une base de réglementation appropriée pour concilier les intérêts des trois principales parties intéressées.

Dans la Décision de télécom CRTC 97-9 du 1^{er} mai 1997 intitulée *Règlementation par plafonnement des prix et questions connexes*, le Conseil a établi et mis en oeuvre un

• Examen du plafonnement des prix

Le Conseil a l'intention de traiter cette demande au cours de l'exercice 2005-2006.

Le service de notification communautaire accorderait aux autorités gouvernementales locales la responsabilité de la prestation de services d'urgence essentiels pour avertir les citoyens relevant de leur compétence d'un danger imminent pour la vie, la santé ou les biens d'une personne.

Dans une demande qu'il a reçue, le Conseil s'est vu demander de se prononcer sur les modalités et les conditions d'accès qu'une ESLT pourrait donner, à sa base de données 9-1-1 d'urgence, afin de permettre à une municipalité, un district régional ou autre autorité gouvernementale de fournir un service de notification communautaire, dans le but d'améliorer encore la sécurité de ses citoyens.

• Système de notification communautaire

Dans l'Avis public de télécom CRTC 2003-6 du 13 juin 2003 intitulé *Déclaration des droits des consommateurs*, le Conseil a amorcé une instance pour élaborer une déclaration des droits des consommateurs (DDDC). Cette DDDC s'appliquera aux services de télécommunications de détail réglementés offerts par les ESLT. Le Conseil s'attend à ce que la DDDC comprenne une liste d'énoncés clairs et concis des droits des consommateurs existants. Le Conseil a invité les parties à proposer des droits des consommateurs qui seront inclus dans la DDDC. Le Conseil a l'intention de tenir l'instance sur la DDDC au cours de l'exercice 2005-2006.

Le Conseil a constaté que les Modalités de service et les Pages blanches sont difficiles à comprendre à certains endroits et qu'il y a des cas où les Modalités de service des ESLT comme les Pages blanches ne renferment pas tous les droits des consommateurs, ou encore tous les renseignements nécessaires pour bien les comprendre.

Bon nombre des droits fondamentaux des consommateurs ayant trait aux services de téléphone tarifés sont énoncés dans les Modalités de service des entreprises de services locaux titulaires (ESLT), qui sont publiées dans les premières pages de leurs annuaires téléphoniques (Pages blanches).

• Déclaration des droits des consommateurs

services et de sources de revenus connexes, tant pour les entreprises de programmation que pour les distributeurs, et optimise les choix offerts aux abonnés. Par conséquent, le Conseil souhaite encourager le déploiement de la distribution en mode numérique et tente de maximiser la contribution de cette technologie à la poursuite des objectifs énoncés à l'article 3(1) de la Loi.

- Cadre de réglementation applicable à la haute définition payante

Dans l'avis *Appel d'observations sur une proposition de cadre d'attribution de licence et de distribution des services payants et spécialisés à haute définition*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2004-58, 6 août 2004, le Conseil a sollicité des observations sur une proposition de cadre global pour la transition des services payants et spécialisés à la haute définition (HD). Le cadre adopté à la suite de cette instance régira l'attribution des licences et la distribution des versions HD des services payants et spécialisés canadiens et non canadiens actuels, ainsi que les nouveaux services HD canadiens et non canadiens. L'instance portera sur les régimes applicables à l'attribution des licences aux services payants et spécialisés canadiens à HD et à leur distribution par les diverses classes d'entreprises de radiodiffusion du pays, notamment l'établissement de niveaux de contenu de haute définition minimum que les services payants et spécialisés canadiens doivent offrir pour que les entreprises de distribution en assurent une distribution obligatoire et éventuellement des exigences concernant l'assemblage des services à HD canadiens et non canadiens. Une décision sera rendue au cours de l'exercice 2005-2006.

- Migration vers le numérique

Un des éléments de la transition vers une distribution totalement numérique au Canada est la migration des services payants et spécialisés analogiques actuels à un environnement numérique et plus précisément, la migration du cadre de réglementation de l'analogique au numérique. Dans l'avis *Décisions relatives à l'établissement des règles devant régir la distribution des services spécialisés au service de base des entreprises de cablodistribution entièrement numériques; et appel aux propositions pour un cadre de réglementation de la migration à la distribution numérique des services payants et spécialisés distribués en mode analogique*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-1, 7 janvier 2005, le Conseil a sollicité des observations sur un cadre qui régira la transition de manière à contribuer à la poursuite des objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion* pour appuyer, sans la compromettre, la transition vers un environnement numérique haute définition.

Le Conseil estime que la technologie numérique peut faciliter la réalisation de ces objectifs de plusieurs façons. Entre autres, la technologie numérique améliore l'efficacité de la distribution des services de programmation, augmente la marge de manœuvre des distributeurs, contribue au développement de nouveaux types de

la suite de l'adoption des règles plus souples prévues dans la politique de 1998. La politique de 1998 a également relevé l'exigence de musique populaire canadienne de 30 % à 35 % en indiquant qu'un niveau de 40 % pourrait être envisagé au moment de l'examen de la politique. Finalement, de nombreux titulaires de licences de radio ont commencé à diffuser en mode numérique et en mode analogique, bien que le nombre des récepteurs numériques reste encore très limité au Canada.

Le Conseil entend examiner sa politique sur la radio commerciale en 2005-2006. Cet examen portera notamment sur les questions suivantes :

- L'avenir de la diffusion audionumérique au Canada ;
- L'impact d'Internet et d'autres systèmes de diffusion audio sur la radio commerciale ;
- Les niveaux de contenu canadien minimums appropriés pour la musique canadienne ;
- Le soutien aux nouveaux talents musicaux canadiens ;
- La contribution appropriée de l'industrie de la radio au développement des talents canadiens ;
- La programmation locale – en particulier les nouvelles et l'information locales.

3) Prospérité sociale :

• Nouvelles technologies :

- Services de radio par abonnement

- À l'audience publique tenue le 1^{er} novembre 2004 à Gatineau, le Conseil a examiné trois demandes de licences visant à fournir des services de radio par abonnement à canaux multiples, distribués par satellite et/ou émetteurs terrestres et devant être reçus directement par les abonnés. Deux des requérantes ont établi des partenariats avec des services radio américains par abonnement diffusés par satellite. La troisième demande propose un service de radio par abonnement terrestre d'origine canadienne.
- Étant donné qu'aucune licence n'a été encore attribuée à un service de ce genre au Canada, ces demandes soulèvent un certain nombre de questions de politique qu'il faut régler pour réaliser les objectifs de la *Loi sur la radiodiffusion*.

Par conséquent, outre les observations sur les propositions faites par les requérantes respectives, le Conseil a également sollicité des observations du public sur les questions suivantes : niveaux de contenu canadien, contributions au développement des talents canadiens, responsabilité, concurrence, impact sur les autres services sonores et la classe de licence appropriée.

Le Conseil examine actuellement tous les renseignements découlant des consultations et il devrait rendre sa décision ultérieurement.

La politique actuelle du Conseil concernant la radio commerciale est énoncée dans *Politique de 1998 concernant la radio commerciale*, *Avis public de radiodiffusion* CRTC 1998-41, 30 avril 1998 (la politique de 1998). Depuis lors, l'industrie de la radio et le secteur de la musique canadiens ont été confrontés à un contexte en évolution rapide. La possibilité d'obtenir facilement de la musique sur Internet et par les appareils personnels MP3 a entraîné une baisse de l'écoute de la radio parmi les jeunes. Parallèlement, l'industrie de la radio a connu un regroupement important de la propriété à

■ Revue de la politique sur la radio commerciale

Le 13 décembre 2004, l'honorable David L. Emerson, ministre de l'Industrie, a annoncé que le gouvernement du Canada allait présenter un texte de loi qui modifierait la *Loi sur les télécommunications* afin d'habilitier le Conseil à établir une liste nationale de numéros à ne plus appeler. Le Conseil aurait également le pouvoir d'imposer des pénalités importantes aux télévendeurs qui ne respectent pas les règles de même que le pouvoir de sous-traiter l'exploitation du service par une entreprise du secteur privé. Le Conseil surveillera attentivement les progrès de ce texte de loi et si cette loi est promulguée par le Parlement, le Conseil demandera des ressources additionnelles afin de mettre efficacement en œuvre ces nouvelles responsabilités légales.

actuellement dans aucun texte de loi.

comme le pouvoir d'imposer des pénalités monétaires administratives, ce qui n'est prévu démarrage nécessaires ou du pouvoir de donner des amendes pour fins d'application, inefficace de mettre en œuvre une liste nationale de ce genre sans disposer des fonds de de l'établissement d'une liste nationale de numéros à ne plus appeler, mais qu'il serait de télémarketing. Dans cette décision, le Conseil a déclaré qu'il croit au mérite considérable de télémarketing, le Conseil a annoncé des modifications à sa réglementation du

Dans la *Décision de télécom CRTC 2004-35* du 21 mai 2004 intitulée *Examen des règles*

« télévendeurs ».

représentant des organismes à but lucratif et sans but lucratif, généralement appelées concernant les télécommunications non sollicitées à des fins de sollicitation de personnes a annoncé son intention d'examiner ses règles, y compris les procédures d'application, *CRTC demande au public de se prononcer sur les règles de télémarketing*, dans lequel il

En mars 2001, le Conseil a publié l'*Avis public de télécom CRTC 2001-34* intitulé *Le*

■ Règles de télémarketing (liste nationale de numéros à ne plus appeler)

Le Conseil a lancé un examen interne pour trouver des moyens d'accélérer le traitement de ses décisions en radiodiffusion. Le Conseil consulte actuellement des associations au sein de l'industrie afin de déterminer des moyens d'améliorer l'efficacité des processus du Conseil. Un certain nombre de changements ont déjà été déterminés et sont mis en œuvre pour améliorer la rapidité de publication du Conseil.

- Traitement de demandes en radiodiffusion

• Simplification des procédures

- Demandes tarifaires

Bell Canada a déposé une demande en vertu de la Partie VII, datée du 8 novembre 2004, dans laquelle la compagnie réclame du Conseil qu'il approuve un processus d'approbation automatique simplifié pour les dépôts des tarifs des services de détail des entreprises de services locaux titulaires (ESLT), les demandes concernant les services des concurrents et les retraits de service seraient exclus. Selon le processus proposé, les tarifs de détail entreraient automatiquement en vigueur, à titre provisoire, après 10 jours dans certains cas et après 40 jours dans d'autres, à moins que le Conseil ne prenne auparavant une mesure explicite pour reporter ou refuser le dépôt. Bell a proposé de classer les dépôts de tarifs de détail en deux groupes (Groupes A et B) qui seraient assortis de délais différents. L'approbation finale serait accordée 60 jours après le dépôt, à moins que le Conseil ne décide auparavant explicitement de reporter ou de refuser le dépôt. Pour les dépôts reportés, l'approbation automatique finale serait accordée après 75 jours.

Le Conseil étudie la demande et les approches proposées par Bell Canada en vue d'accélérer le traitement des demandes de notification tarifaire.

- Processus accéléré

Au début de 2004, le Conseil a lancé un processus accéléré visant à résoudre plus rapidement les questions de concurrence relevant de la *Loi sur les télécommunications*. Dans le cadre de ce nouveau processus, le Conseil a mis sur pied un ensemble de comités d'audition chargés de tenir de courtes audiences publiques concernant des différends en matière de concurrence qui opposent généralement deux parties, lorsqu'il s'agit de questions d'ordre factuel surtout.

Le processus accéléré est conçu de façon à ce qu'il soit possible d'entendre, au besoin, trois demandes le même jour. Les décisions sont publiées rapidement suivant l'audience publique. Le Conseil envisage d'étendre le processus accéléré afin d'inclure les questions de concurrence relevant de la *Loi sur la radiodiffusion*.

- Règlement extrajudiciaire des différends

Le Conseil a l'intention de recourir à divers mécanismes extrajudiciaires et traditionnels de règlement des différends pour résoudre les litiges portant entre autres sur les modalités d'accès à la programmation, les allégations de préférence ou de désavantage induit et les demandes d'ordonnances en vertu de l'alinéa 9(1)(h) ou du paragraphe 12(2) de la *Loi sur la radiodiffusion*. Le Conseil s'attend à ce qu'au moins 20 p. 100 des différends puissent se prêter à cette méthode d'audience accélérée. Des consultations avec les parties intéressées auront lieu pour établir les normes de rendement relatives aux divers dossiers de règlement des différends.

2) Prospérité économique :

- Critères d'abstention de la réglementation des services téléphoniques locaux

Le 7 avril 2004, Aliant Telecom Inc. a déposé une demande dans laquelle elle proposait au Conseil de s'abstenir de réglementer les services locaux de résidence dans certaines circonscriptions où il existe une concurrence dans les services locaux. La compagnie a également demandé au Conseil de retirer les restrictions en matière de commercialisation qui s'appliquent actuellement à ces services.

Le Conseil a l'intention de lancer une instance en 2005 afin de définir des critères pour l'abstention de la réglementation des services locaux. Le Conseil pourrait étudier la demande d'Aliant Telecom dans le cadre de cette instance ou pourrait la traiter dans une décision distincte, avant ou après l'instance sur l'abstention de la réglementation des services locaux.

- Mise en oeuvre des services de téléphonie sur protocole Internet (VoIP)

Dans l'Avis public de télécom CRTC 2004-2 du 7 avril 2004 intitulé *Cadre de réglementation régissant les services de communication vocale sur protocole Internet*, le Conseil a amorcé une instance publique en vue de définir le cadre de réglementation pouvant s'appliquer aux services de téléphonie sur protocole Internet (VoIP). Dans l'avis public, le Conseil a noté deux grandes catégories de services VoIP : (1) les services point à point qui ne sont pas reliés au réseau téléphonique public commuté (RTPC) et (2) les services VoIP qui offrent l'accès en provenance et/ou à destination du RTPC et utilisent les numéros conformes au plan de numérotation nord-américain (PNNA). Le Conseil s'est également dit d'avis préliminaire qu'il faudrait assujettir les services VoIP au cadre de réglementation en vigueur.

Après avoir reçu des observations, le Conseil a tenu des consultations publiques le 21 septembre 2004 à Gatineau. Trente et une (31) parties ont participé aux consultations de trois jours. Alors que certaines parties ont appuyé l'opinion préliminaire du Conseil, d'autres ont proposé des solutions de rechange au classement des services VoIP et de ce fait, à la réglementation (ou non-réglementation, selon le cas) des fournisseurs de services VoIP. De nombreuses questions ont été abordées, notamment celle de savoir si les services VoIP qui permettent aux abonnés de faire ou de recevoir des appels qui se terminent dans une circonscription ou une zone d'appel local devraient être traités, aux fins de la réglementation, comme des services locaux et si les fournisseurs de services VoIP devraient obligatoirement fournir les services 911 et 911 évolué, les garanties relatives à la protection de la vie privée et les services de relais téléphonique (SRT). Le Conseil examine actuellement tous les renseignements découlant des consultations et il fera connaître ses conclusions ultérieurement.

des émissions réalisées par des Canadiens de toutes origines et s'adressant à eux. Le Conseil exige également des radiodiffuseurs qu'ils améliorent la représentation de la réalité diverse du Canada sur les écrans de télévision canadiens.

Les données sur l'évolution de la démographie ethnoculturelle (en particulier le recensement de 2001) justifient la demande croissante d'une représentation équitable et complète de la diversité ethnoculturelle et autochtone à la télévision. En réponse à cette demande, le Conseil exige désormais des grands radiodiffuseurs de déposer des plans d'entreprise indiquant les initiatives qui sont prises pour renforcer leur responsabilisation à l'égard de la diversité, pour améliorer sa représentation dans tous les types de programmes (en augmentant le nombre des différents visages et la variété des histoires racontées) et pour renforcer les liens avec les diverses communautés. Les radiodiffuseurs sont tenus de rendre compte chaque année des progrès réalisés dans l'application de leurs plans d'entreprise. Jusqu'à présent, 15 radiodiffuseurs sont tenus de déposer des plans d'entreprise et des rapports annuels. Ce sont : CTV, Global, TVA, Corus, Vision, Pelmorex, Astral, MusiquePlus, Rogers, CHUM, CPAC, TV5, LTA, Alliance Atlantis et The Score. Ces rapports annuels peuvent être consultés sur le site Web du CRTC.

De plus, dans l'avis public de radiodiffusion CRTC 2001-88, *Représentation de la diversité culturelle à la télévision – Création d'un groupe de travail unissant des représentants de l'industrie de la radiodiffusion et de la collectivité*, le Conseil a demandé à l'Association canadienne des radiodiffuseurs (l'ACR) de créer un groupe de travail composé de représentants de l'industrie de la radiodiffusion et de la collectivité au nom des télédiffuseurs privés. Ce groupe de travail devait mener des recherches qualitatives et quantitatives sur la situation de la diversité à la télévision canadienne, recenser les « pratiques exemplaires » et trouver des solutions à l'échelle de l'industrie pour améliorer la présence et la représentation de la réalité diverse du Canada. Le groupe de travail a remis son rapport final au Conseil au cours de l'été 2004. Le Conseil publiera sa réponse au début de 2005.

Finalement, dans l'avis public de radiodiffusion CRTC 2004-2, dans le cadre du renouvellement de 22 services spécialisés, le Conseil a annoncé qu'il s'attend à ce que les radiodiffuseurs tiennent compte des personnes handicapées dans leur plan d'entreprise sur la diversité culturelle. Pour aider l'industrie de la radiodiffusion à élaborer des stratégies en vue d'une plus grande présence des personnes handicapées à la télévision, le Conseil a également demandé à l'ACR d'élaborer et de déposer un plan d'action pour examiner les questions entourant la présence, la représentation et la participation des personnes handicapées à la radiodiffusion. L'ACR a déposé son plan d'action en août 2004. En réponse, le Conseil demande maintenant à l'ACR de rendre compte en juillet 2005 de la recherche et du processus de consultation qu'elle a proposés dans son plan d'action, ainsi que le plan de mise en oeuvre, en précisant les initiatives ou les réalisations qui seraient entreprises.

Pour que les objectifs en matière de multiculturalisme de la *Loi sur la radiodiffusion* soient réalisés, le Conseil a adopté une approche à multiples facettes pour que le système canadien de radiodiffusion reflète la nature multiculturelle et multiraciale du Canada. Le Conseil a attribué des licences à de nombreux services qui s'adressent spécifiquement aux communautés ethniques et autochtones pour que le système de radiodiffusion offre

• Diversité culturelle

- Le rapport annuel sur les mesures incitatives liées aux dramatiques sera protégé par les lignes directrices du Conseil relatives au traitement confidentiel.
- Chaque titulaire qui profite du programme de mesures incitatives doit déposer un rapport annuel qui contient des renseignements sur les émissions dramatiques canadiennes ayant obtenu des minutes supplémentaires et indique quand ces minutes ont été diffusées.
 - Le rapport annuel sur les mesures incitatives liées aux dramatiques sera protégé par les lignes directrices du Conseil relatives au traitement confidentiel.
- Les titulaires qui répondent aux critères du programme de mesures incitatives et au seuil d'admissibilité sont autorisés à diffuser, à leur gré sur la grille-horaire, des minutes publicitaires supplémentaires, au-delà des limites fixées dans les règlements applicables ou les conditions de licence. Pour se prévaloir du programme de mesures incitatives, les titulaires doivent présenter une demande de condition de licence.
- Crédits de minutes de publicité supplémentaires par heure de diffusion de dramatique canadienne originale de langue française aux heures de grande écoute. Le nombre de minutes de publicité supplémentaires dépend des budgets de production. De plus, les dramatiques qui n'ont pas reçu de fonds du Fonds canadien de télévision peuvent recevoir du temps de publicité supplémentaire.
- Le programme incitatif visant les émissions dramatiques canadiennes de langue française comprend les mesures suivantes :
- a) **Mesures incitatives liées à la diffusion d'heures de dramatiques canadiennes originales** : Le but de ces mesures incitatives est d'encourager la production et la diffusion d'un plus grand nombre de dramatiques originales canadiennes de langue anglaise;
 - b) **Mesure incitative visant à élargir l'auditoire des dramatiques canadiennes** : Le but de cette mesure est d'élargir l'auditoire des dramatiques canadiennes des services canadiens de langue anglaise par rapport à celui de toutes les dramatiques des services canadiens de langue anglaise;
 - c) **Mesure incitative visant à augmenter les dépenses au titre des émissions dramatiques canadiennes** : Le but de cette mesure est de faire passer les dépenses au titre des dramatiques canadiennes de l'industrie de la télévision traditionnelle de langue anglaise de 4 % à 6 % sur une période de cinq ans.

1) Prospérité culturelle :

• Dramatiques canadiennes

La télévision est la source préférée d'information et de divertissement des Canadiens. De toute l'écoute de la télévision, l'écoute des émissions dramatiques et comiques dépasse de loin celle des autres types d'émissions, qu'il s'agisse de nouvelles, d'information ou de sports. Mais les Canadiens anglophones consacrent presque 90 % de leur écoute des dramatiques de la télévision anglaise à des émissions étrangères. Étant donné que c'est par le biais des dramatiques télévisées que la plupart des Canadiens participent à leur culture nationale, le fait que les Canadiens anglophones sont largement exposés aux valeurs culturelles d'un autre pays est une source de préoccupation.

Les dramatiques canadiennes de langue française sont appréciées depuis longtemps des téléspectateurs francophones. Tout en reconnaissant l'importante contribution des diffuseurs de langue française à la production et à la diffusion des dramatiques, l'objectif du Conseil en adoptant les mesures incitatives est de neutraliser la tendance à la baisse du nombre d'heures de programmation de dramatiques canadiennes de langue française, en particulier dans le secteur privé.

Dans *Encourager les émissions télévisées canadiennes – Appel d'observations*, Avis public de radiodiffusion, CRTC 2003-54, 26 septembre 2003, le Conseil a sollicité des observations sur les mesures susceptibles d'encourager la production et la diffusion d'un plus grand nombre d'émissions dramatiques canadiennes de langue anglaise originales et de qualité et sur les moyens d'élargir l'auditoire de ce type de programmation. Le Conseil sollicite également des observations sur les mesures à prendre pour s'assurer que les dramatiques canadiennes de langue française demeurent un élément clé des heures de grande écoute.

À la suite de l'analyse des observations qu'il a reçues, le Conseil a publié l'avis *Mesures proposées pour encourager la production d'émissions télévisées dramatiques canadiennes de langue anglaise – Appel d'observations*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2004-32, 6 mai 2004, et *Mesures proposées pour s'assurer que les dramatiques canadiennes de langue française demeurent un élément clé des heures de grande écoute – Appel d'observations*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2004-38, 8 juin 2004. À la suite des observations sur ces propositions, le Conseil a publié son programme de mesures incitatives pour les dramatiques canadiennes dans *Mesures en faveur des émissions dramatiques télévisées canadiennes de langue anglaise*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2004-93, 29 novembre 2004, et *Mesures en faveur des dramatiques originales canadiennes de langue française diffusées à la télévision*, Avis public de radiodiffusion CRTC 2005-8, 27 janvier 2005.

Le programme incitatif visant les émissions dramatiques canadiennes de langue anglaise comprend les mesures suivantes :

2) Prospérité économique :

- Critères d'abstention de la réglementation pour les services téléphoniques locaux
- Mise en oeuvre des services de téléphonie sur protocole Internet (VoIP)
- Simplification des procédures
- Demandes tarifaires
- Processus accélérés
- Règlement extrajudiciaire des différends
- Traitement de demandes en radiodiffusion
- Règles de télémarketing
- Revue de la politique sur la radio commerciale

3) Prospérité sociale :

- Nouvelles technologies
- Radio par abonnement
- Cadre de réglementation de la haute définition
- Migration vers le numérique
- Déclaration des droits des consommateurs
- Système de notification communautaire
- Examen du plafonnement des prix

Contexte environnemental

Le CRTC est entièrement financé au moyen de droits qu'il perçoit auprès des industries des télécommunications et de la radiodiffusion. Le CRTC perçoit ces droits aux termes de la *Loi sur les télécommunications* et de la *Loi sur la radiodiffusion* ainsi qu'aux termes des règlements qui découlent de ces lois, en l'occurrence le *Règlement de 1995 sur les droits de télécommunications* et le *Règlement de 1997 sur les droits de licence de radiodiffusion*.

Les regroupements d'entreprises au sein de l'industrie et la convergence des médias qui en résulte ou la propriété commune de la télévision, de la radio, des journaux et d'Internet, continueront d'influer sur le mode de fonctionnement du CRTC. Nous devons donc continuer à relever le défi suivant : assurer aux Canadiens l'accès à une diversité de voix et de choix dans le cadre d'une industrie dynamique et concurrentielle, tout en favorisant des entreprises canadiennes solides, capables de soutenir la concurrence mondiale.

Quant aux perspectives d'avenir, l'économie dans son ensemble devrait continuer de croître. On s'attend à ce que le secteur des communications contribue à cette croissance par l'innovation, sous la forme de nouveaux produits et services et d'une amélioration des processus administratifs. La concurrence continuera de s'intensifier dans certains marchés. En général, les perspectives sont favorables pour le secteur des communications.

La politique publique du Conseil, qu'elle soit élaborée en vertu de la *Loi sur les télécommunications* ou de la *Loi sur la radiodiffusion*, a de profondes répercussions sur les intervenants de l'industrie sans égard au fait que leurs activités respectives aient émané d'abord de la téléphonie ou de la radiodiffusion. Dans le cadre de son mandat législatif, le Conseil continue de privilégier l'établissement d'une concurrence durable et l'émergence de nouveaux services.

Les paragraphes suivants décrivent les priorités que le CRTC poursuivra au cours des trois prochaines années pour atteindre son objectif stratégique, tout en tenant compte de l'environnement social, culturel et économique, actuel et prévu.

Priorités

Les priorités du Conseil pour la période de 2005 à 2008 sont les suivantes :

1) Prospérité culturelle :

- Dramatiques canadiennes
- Diversité culturelle

Mandat du CRTC			
Le mandat du CRTC consiste à réglementer et à encadrer les industries de la radiodiffusion et des télécommunications conformément aux objectifs énoncés aux articles 3 et 5 de la Loi sur la radiodiffusion ainsi qu'à l'article 7 de la Loi sur les télécommunications			

(en millions de \$)			
Ressources financières			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
43,3	43,3	43,3	

Ressources humaines			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
418	418	418	

Priorités ministérielles			
(en millions de \$)			

Priorités	Type*	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Prosperité culturelle	Déjà établie	19,5	19,5	19,5
Prosperité économique	Déjà établie	17,3	17,3	17,3
Prosperité sociale	Déjà établie	6,5	6,5	6,5

* Type de priorité: nouvelle, permanente ou déjà établie (c.-à-d. dont on a déjà rendu compte dans un RPP ou RMR antérieur)

Activités en vue d'atteindre l'objectif visé :

Le Conseil assume ses responsabilités au plan de la réglementation au moyen de fonctions connexes, notamment :

- ✓ attribuer, renouveler et modifier les licences des entreprises de radiodiffusion;
- ✓ prendre des décisions au sujet des fusions, des acquisitions et des changements de propriété dans l'industrie de la radiodiffusion;
- ✓ approuver les tarifs pour l'industrie des télécommunications;
- ✓ favoriser le libre jeu du marché en ce qui concerne la fourniture de services de télécommunications et assurer l'efficacité de la réglementation, lorsque celle-ci est nécessaire;
- ✓ surveiller l'état de la concurrence et retirer les obstacles à la compétition;
- ✓ collaborer avec l'industrie pour résoudre les différends en matière de concurrence;
- ✓ élaborer et mettre en oeuvre des politiques dans le but d'atteindre les objectifs de la Loi sur la radiodiffusion et de la Loi sur les télécommunications;
- ✓ surveiller, évaluer et réviser, lorsque c'est nécessaire, les cadres réglementaires afin d'atteindre notre objectif;
- ✓ surveiller les entreprises de radiodiffusion pour s'assurer qu'elles respectent la réglementation et les conditions de leurs licences en matière de programmation et d'obligations financières.

Pour chaque fonction, il faut veiller à concilier les besoins et les souhaits des Canadiens avec ceux de l'industrie des communications. En vertu de son rôle et de ses pouvoirs réglementaires, le Conseil traite de questions sociales et culturelles qui autrement ne recevraient pas toujours l'attention qu'elles méritent. À titre d'exemple, citons : le reflet de la diversité culturelle et de la diversité linguistique canadienne; le sous-titrage codé pour les malentendants et de la vidéodescription pour les malvoyants et le développement de méthodes visant à contrer la violence et les propos abusifs en radiodiffusion. Le CRTC vise également à faire en sorte que ses politiques tiennent compte des nouvelles technologies et favorisent entre autres la concurrence sur le marché de la téléphonie locale.

Le CRTC a été fondé en vue de soutenir et de promouvoir la culture canadienne et d'atteindre des objectifs sociaux et économiques fondamentaux. Le Conseil accomplit son mandat de régulateur et de superviseur de l'industrie de la radiodiffusion et des télécommunications dans l'intérêt public et est régi par la *Loi sur la radiodiffusion* de 1991 et la *Loi sur les télécommunications* de 1993 dans l'accomplissement de son mandat.

La *Loi sur la radiodiffusion* vise à faire en sorte que l'ensemble de la population canadienne ait accès à une programmation canadienne de grande qualité et largement diversifiée. La *Loi sur les télécommunications* vise à assurer l'accès pour les Canadiens à des services de téléphonie et d'autres services de télécommunications fiables et à prix abordables.

Depuis la première Commission royale, créée en 1928 pour étudier la radiodiffusion, le gouvernement du Canada s'est sans cesse employé à s'assurer que ses politiques suivent l'évolution de la technologie. Cette mission a été l'axe central depuis les débuts de la radio et de la télévision jusqu'à l'arrivée de l'ère de l'autoroute de l'information réputée pour ses changements technologiques rapides.

Nous sommes aujourd'hui un organisme public autonome et nous rendons compte au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien.

Notre défi est de servir l'intérêt public tout en maintenant l'équilibre entre les objectifs culturels, sociaux et économiques des lois sur la radiodiffusion et des télécommunications en tenant compte des désirs et des besoins des citoyens canadiens, de l'industrie et de tout autre groupe intéressé.

Objectif stratégique :

Des industries de la radiodiffusion et des télécommunications qui contribuent à la prospérité culturelle, économique et sociale du Canada.

Le Conseil cherche à accomplir, par le biais de nombreuses mesures, l'objectif stratégique ci-dessus qui est défini comme suit :

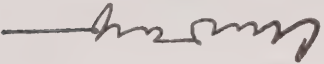
1. **Prospérité culturelle** : la disponibilité accrue de contenu canadien et une programmation qui reflète le talent créatif des Canadiens, la dualité linguistique, la diversité culturelle et les valeurs sociales du Canada de même que ses spécificités nationales, régionales et communautaires;
2. **Prospérité économique** : une compétition soutenue au sein de l'industrie des communications canadiennes;
3. **Prospérité sociale** : accessibilité accrue à une grande variété de services de communication novateurs et de haute qualité, à des prix raisonnables qui satisfont aux besoins des consommateurs et reflètent leurs valeurs.

Une autre de nos priorités sera de finaliser les politiques qui guideront la transition de la télédiffusion analogique vers le numérique, notamment au chapitre de la télévision à haute définition.

Nous prendrons également une décision sur l'introduction de la radio par abonnement au Canada, comprenant la radio par satellite. Le Conseil entreprendra ensuite l'examen de la politique sur la radio commerciale et des plans de l'industrie pour effectuer la transition de la radio analogique à la radio numérique.

Nous cherchons sans cesse à rationaliser nos processus pour les rendre aussi efficaces que possible. Bien que des forces externes dicteront toujours et dans une large mesure notre charge de travail, nous nous sommes tout spécialement efforcés de trouver des moyens pour simplifier nos procédures internes afin d'accélérer la prise de décisions. Ces efforts ont déjà commencé à porter fruits, mais il reste encore beaucoup à faire et nous poursuivrons dans cette voie.

Voilà donc une autre année bien remplie qui s'annonce, au service des Canadiens.



Charles M. Dalfen

* Perspectives des communications de l'OCDE, Rapport de l'OCDE – Réforme de la réglementation au Canada, 2002.

Le rôle du CRTC consiste à réglementer dans l'intérêt public, ce qui signifie que nous équilibrerons les besoins et les intérêts des entreprises, de l'industrie et des consommateurs de produits et services de radiodiffusion et de télécommunications. Nous veillons à mettre en oeuvre les politiques que renferment les lois qui nous régissent, c'est-à-dire la *Loi sur les télécommunications* et la *Loi sur la radiodiffusion*. Il est de notre devoir de réglementer suivant la réalité d'aujourd'hui, tout en nous appuyant sur le passé, et en tenant compte des besoins futurs des Canadiens.



L'OCDE* a déclaré que le rendement exemplaire du secteur des télécommunications au Canada est essentiellement attribuable aux processus, aux cadres et aux politiques dont le pays s'est doté en matière de réglementation. L'OCDE soutient qu'une saine gouvernance réglementaire est essentielle à une politique de télécommunications efficace. Au Canada, comme dans d'autres pays membres de l'OCDE, la concurrence demeure la source principale des gains en matière d'efficacité, d'innovation et d'avantages pour les consommateurs.

Le fait de continuer à promouvoir la concurrence fondée sur les installations dans le marché de la téléphonie s'inscrit parfaitement dans cet esprit et demeure au cœur de nos activités. Cette année, le CRTC figurera parmi les premiers organismes de réglementation de l'Occident à prendre position sur la réglementation des services de téléphonie sur protocole Internet, communément appelés services VoIP.

Avec l'avènement de nouveaux services concurrentiels et de nouvelles technologies pour les services locaux tels que VoIP, il est possible d'envisager la tarification en fonction du marché dans la téléphonie locale, et ce, dans un avenir assez rapproché. C'est pourquoi, en 2005-2006, nous fixerons les critères qui régiront l'abstention de réglementation à l'égard du marché des services téléphoniques locaux.

Les Canadiens dénoncent la sollicitation téléphonique qui leur est imposée. En 2004, le CRTC a rendu une décision dans laquelle il affirme que l'établissement d'une liste nationale de numéros à ne plus appeler serait souhaitable pour réglementer le télémarketing. Au moment où j'écris ces lignes, nous attendons le résultat des délibérations du Parlement sur un projet de loi devant modifier la *Loi sur les télécommunications* afin de permettre l'établissement d'une telle liste.

Dans le secteur de la radiodiffusion, le Conseil veut tout particulièrement s'assurer que les Canadiens aient accès à des émissions canadiennes de grande qualité, qui reflètent la diversité du Canada. À cette fin, le Conseil a adopté des mesures incitatives destinées aux télédiffuseurs de langues française et anglaise afin que les téléspectateurs profitent d'un maximum de dramatiques canadiennes attrayantes. Ces mesures sont actuellement mises en place et nous comptons suivre leur progression afin d'évaluer leur efficacité.

Message de la ministre

Ministre du Patrimoine canadien et
responsable de la Condition féminine



Minister of Canadian Heritage and
Minister responsible for Status of Women

Ottawa, Canada K1A 0M5



A titre de ministre du Patrimoine canadien et de ministre responsable de la Condition féminine, je suis fière de présenter au Parlement et à la population canadienne le *Rapport sur les plans et les priorités (2005-2006)* du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC). Ce rapport résume les objectifs du CRTC pour la prochaine année et témoigne de sa volonté de contribuer à notre mission qui est de « Créer le Canada ensemble ».

Composante essentielle du portefeuille du Patrimoine canadien, le CRTC est responsable de la réglementation et de la surveillance du système canadien de la radiodiffusion et de l'industrie des télécommunications. Il s'acquitte de ce mandat en adoptant des procédures qui lui permettent de concilier les besoins de la population canadienne et ceux des industries.

Qu'il s'agisse de favoriser la vitalité culturelle de nos communautés, de préserver notre héritage multiculturel, de mettre en valeur nos langues officielles, d'assurer l'égalité des chances ou de faire résonner la voix du Canada sur nos grands réseaux de diffusion, je peux compter sur l'appui et l'engagement de sociétés d'Etat et d'organismes comme le CRTC pour s'acquitter des responsabilités de ce portefeuille.

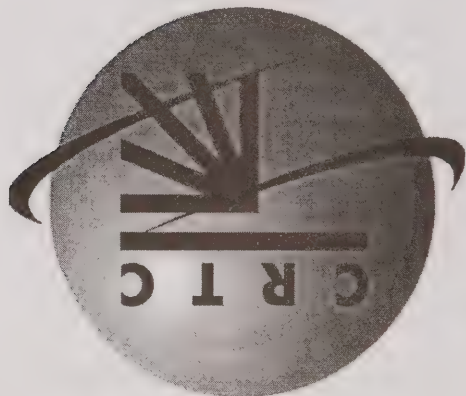
Ensemble, nous faisons en sorte que les citoyens et citoyennes de tous âges puissent mettre à profit leur génie créateur, leur talent et leurs compétences, au bénéfice de la société tout entière. Ensemble, nous travaillons à faire du Canada un pays prospère, qui se démarque par sa diversité, son ouverture, son dynamisme culturel et son esprit d'innovation.

Liza Frulla

Liza Frulla

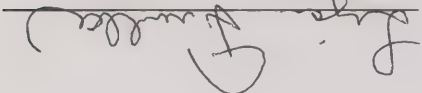
PARTIE I : Survol.....	3
Message de la ministre.....	5
Message du président.....	7
Survol.....	9
Information sommaire.....	11
Plans et priorités ministérielles.....	12
PARTIE II : Analyse des activités de programmes par objectif stratégique.....	25
Analyse détaillée des activités de programmes.....	27
PARTIE III : Informations additionnelles.....	37
Déclaration de la direction.....	39
Organigramme du CRTC.....	40
Structure de responsabilisation.....	41
Tableau 1 : Dépenses prévues équivalents temps plein.....	42
Tableau 2 : Activités de programmes.....	43
Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal.....	44
Tableau 4 : Coûts nets du CRTC pour l'année budgétaire.....	45
Tableau 5 : Sources des revenus disponibles et des revenus non-disponibles.....	46
Tableau 6 : Besoin en ressources par secteur.....	47
Tableau 7 : Frais d'utilisation du CRTC.....	48
Détails sur les revenus.....	49
PARTIE IV : Autres sujets d'intérêt.....	53
Mise en œuvre des initiatives gouvernementales.....	55
Membres et bureaux du CRTC.....	56
Lois et règlements connexes.....	58

**Conseil de la
radiodiffusion et des
télécommunications
canadiennes**



**Budget des dépenses
2005-2006**

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités


Liza Frulla
Ministre du Patrimoine canadien

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa) (Ontario)
K1A 0S9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-2/2006-III-4
ISBN 0-660-62731-0



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



Canadian Space Agency

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5


Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-93
ISBN 0-660-62764-7

THE CANADIAN SPACE AGENCY

2005-2006 Estimates

REPORT ON PLANS AND PRIORITIES

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'D. L. Emerson', written over a horizontal line.

David L. Emerson
Minister of Industry

Table of Contents

SECTION 1: OVERVIEW.....	2
1.1 Minister's Message.....	2
1.2 President's Message	4
1.3 Departmental Overview	5
1.3.1 Summary Information.....	5
1.3.2 Departmental Plans and Priorities.....	7
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	17
2.1 Outline of Program Activities by Strategic Outcome.....	17
2.2 Detailed Analysis of Program Activities	18
1- Space Based Earth Observation (EO).....	18
2- Space Science and Exploration (SSE).....	26
3- Satellite Communications (SATCOM)	36
4- Space Awareness and Learning.....	41
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	47
3.1 Management Representation Statement.....	47
3.2 Organisational Information	48
3.3 Financial Tables	50
SECTION 4: OTHER ITEMS OF INTEREST	52

SECTION 1: OVERVIEW

1.1 MINISTER'S MESSAGE

Through its various programs, policies and initiatives, the Industry Portfolio has helped develop a strong economy that is responsive to international trends, opportunities and markets. Together, the fifteen organizations of the Industry Portfolio support a high quality of life for all Canadians by creating the conditions necessary for building a world-leading competitive and innovative 21st century Canadian economy. As the Minister of Industry, I am pleased to report on the plans and priorities for the Canadian Space Agency.

Canada has one of the strongest and most vibrant knowledge-based economies in the world. This is due in part to the Government of Canada's substantial investments to build a strong foundation in science and to develop leading edge technologies. As a result, Canadians are known internationally for their scientific and technological breakthroughs.

As a world-leading economy, our future prosperity depends on our ability to attract talent and investment, and to combine them in ways that continuously strengthen our capacity and propensity to innovate — to create and apply new ideas and technologies. We need to ensure that the research and development efforts of universities and government find their way into the marketplace, and that venture capital support is available to entrepreneurial growth companies that are adept at creating and exploiting new markets and technologies. We need to support the development of knowledge-based companies that will specialize in commercialization of science and technology and programs to help Canadian companies bring their research to market. We need to keep building a strong, modern knowledge-based economy to help sustain our enviable quality of life. And we need to keep working in partnership with other governments, industry and academia to develop strategic frameworks that will better guide the development of key industrial sectors.

Industry Portfolio:

- Atlantic Canada Opportunities Agency [1]
- Business Development Bank of Canada [2]
- Economic Development Agency of Canada for Quebec Regions [1]
- Canadian Space Agency
- Canadian Tourism Commission [2]
- Competition Tribunal
- Copyright Board Canada
- Enterprise Cape Breton Corporation [1] [2]
- Industry Canada
- National Research Council Canada
- Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada
- Social Sciences and Humanities Research Council of Canada
- Standards Council of Canada [2]
- Statistics Canada
- Western Economic Diversification Canada [1]

[1] Not a Portfolio member for the purposes of the Main Estimates.

[2] Not required to submit a Report on Plans and Priorities.

Canada is going to stay at the forefront of the global knowledge-based economy by finding and adopting new technologies, by being the smartest deployers and users of technology, and the best producers of high-value products for the global marketplace. Our goal is nothing less than to lead the world.

Over the past year, the Industry Portfolio has made significant contributions to the strengthening of the Canadian economy. In 2005, we will continue to work together to focus on growing a dynamic and innovative economy — one that creates a thriving business environment and positions Canada as a strong competitor in the global marketplace.

It is my pleasure to present the *Report on Plans and Priorities* for the Canadian Space Agency. This report describes the organization's programs, policies and priorities for the next year as we meet the challenges of building a world-leading innovative 21st century economy.

We are a government committed to social justice, fairness and environmental responsibility. But getting beyond that vision requires a strong, competitive economy. I am confident that the plans and priorities of the Canadian Space Agency will help to create a more dynamic and innovative Canadian economy – one that is indeed stronger and more competitive, and contributes to the quality of life for all Canadians.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'D L Emerson', written over a horizontal line.

David L. Emerson
Minister of Industry

1.2 PRESIDENT'S MESSAGE

Since the dawn of the Canadian Space Program over four decades ago, Canada has looked to space as a unique perspective, not only for studying the heavens above us, but for looking back upon the Earth below.

At the Canadian Space Agency (CSA), we are engaged in pursuits that are changing Canadians' lives – understanding and protecting our planet and its resources, monitoring Canada from space to ensure its sovereignty, and connecting Canadians across our vast land to each other and to the world.

An integral part of our nation-building heritage, space is also inspiring our youth to acquire the knowledge and expertise they need to take their place as members of the next generation.

Space pushes the envelope of science and technology and drives some of the changes that improve our quality of life. Space is at the service of Canadians – it helps our government deliver on priorities such as protection of the environment, sustainable development, understanding climate change, innovation, and connecting Canadians, as well as, security and sovereignty. Space is strategically important to our country.

Over the past two years the Canadian Space Agency has carried out vast consultation with representatives of the federal government, academia, science and research communities, and the space industry. A new Canadian Space Strategy was developed with four thrusts identifying the priority areas for Canada's Space Program: Earth Observation; Space Science and Exploration; Satellite Communications; and, Space Awareness and Learning. Approved by the Canadian Space Agency, the Strategy will guide our efforts in leading Canada's national Space Program.

The commitment of the Government of Canada to making space a national priority and the concerted efforts undertaken through these four critical areas will help our nation secure its place in the world. Achievements flowing from the Canadian Space Strategy will be measured against performance indicators that clearly link the key priorities of the Government of Canada with the CSA's strategic outcomes: Knowledge, Innovation and Economy; Environment and Sustainable Development; and, Sovereignty and Security.

Space is synonymous with innovation and excellence. The realignment of the Agency's efforts in support of the Canadian Space Program will continue to deliver social and economic benefits for Canadians. Our concerted efforts, in support of government priorities, will continue to strengthen Canadian science, technology and expertise, as well as greatly contribute to helping Canada become recognised as one of the most advanced, connected and innovative nations in the world.

Marc Garneau, President

1.3 DEPARTMENTAL OVERVIEW

1.3.1 Summary Information

RAISON D'ÊTRE

The mandate of the Agency is "to promote the peaceful use and development of space, to advance the knowledge of space through science and to ensure that space science and technology provide social and economic benefits for Canadians."

The Canadian Space Agency (CSA) is achieving this mandate by implementing the Canadian Space Program (CSP) in co-operation with other government departments/agencies, industries, and universities, as well as international partners. In addition to delivering its own programs, the CSA is responsible for co-ordinating all federal and civil, space-related policies and programs pertaining to science and technology research, industrial development, and international co-operation.

To learn more about the mandate of the CSA, go to:

<http://www.space.gc.ca/asc/eng/about/mission.asp>

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	341.6	308.2	300.2
HUMAN (FTEs)	614.0	614.0	614.0

STRATEGIC OUTCOMES

The CSA contributes to three Strategic Outcomes in line with the Government of Canada's top priorities. These Strategic Outcomes are:

Knowledge, Innovation and Economy: A Space Program that generates knowledge and pushes innovation, while leading (where appropriate) to increased productivity and economic growth through commercialisation.

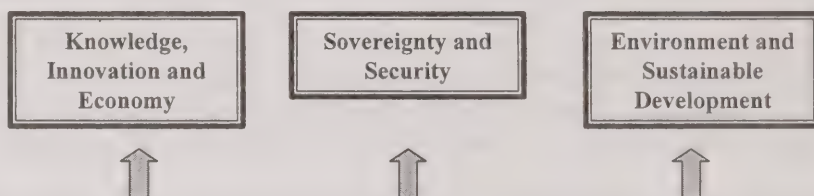
Sovereignty and Security: A Space Program that supports recognition of Canada's sovereignty and the security of its communities.

Environment and Sustainable Development: A Space Program that helps Canada understand and protect the environment, and develop its resources in a sustainable manner.

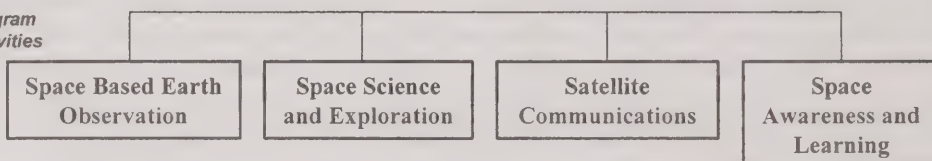
PROGRAM ACTIVITIES

In accordance with the four core thrusts outlined in the Canadian Space Strategy, the Canadian Space Program is defined in terms of four Program Activities that contribute in various degrees to the Canadian Space Agency's different Strategic Outcomes.

*Strategic
Outcomes*



*Program
Activities*



DEPARTMENTAL PRIORITIES

The CSA has developed a Departmental Priority for each Program Activity.

DEPARTMENTAL PRIORITIES	TYPE	PLANNED SPENDING (in millions)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Space Based Earth Observation: Develop and operationalise the use of Space Based Earth Observation for the benefits of Canadians.	Ongoing	131.1	104.1	94.9
Space Science and Exploration: Understand the Solar System and the Universe, seek extraterrestrial habitats for life, and prepare for a permanent human presence on other planets.	Ongoing	145.0	138.1	138.2
Satellite Communications: Provide all Canadians with the means to participate and fully benefit from the global information age.	Ongoing	30.5	31.9	32.4
Space Awareness and Learning: Further public understanding and engagement with regards to space-related issues, ultimately leading to improving the scientific literacy of Canadians.	Ongoing	5.3	5.5	5.8

1.3.2 Departmental Plans and Priorities

Strategic Context of the Canadian Space Agency

International Environment

Space is now recognised by industrialised nations as an essential and strategic tool to meet their social and economic objectives. There is also increased recognition of the importance of space capabilities for government objectives and operations. Accordingly, many governments around the world are now looking for increased consolidation, nurturing, protection, and advancement of their space capabilities. Space activities are global in scope and this characteristic favours co-operation between nations seeking common goals. Canada must therefore possess a space infrastructure to not only meet its specific national needs, but to also play a tangible and visible role in responding to the issues that interest the international community.

International co-operation is critical to the implementation of the Canadian Space Program. Canada co-operates with a number of international partners and has ties to various space agencies. Although the United States National Aeronautics and Space Administration (NASA) and the European Space Agency (ESA) remain Canada's longstanding international partners, we are increasingly developing relationships with other foreign space organisations in Japan, India, Sweden, Norway, Germany and Russia.

To learn more about Canada's international partners, go to:
http://www.space.gc.ca/asc/eng/resources/links_agencies.asp

Canada is regarded as a collaborative and reliable partner that possesses unique technical and scientific capabilities, and a nation that can meaningfully contribute to the initiatives of foreign space agencies. In particular, emerging space-faring countries in Asia and South America offer high potential for future co-operation. These markets, while limited in the short-term, are likely to be subject to intense competition in the long-term. Consequently, Canada maintains its efforts to establish a foothold in these emerging markets. It is of paramount importance for the CSA to continue to work with its stakeholders to ensure that both our research community and industry remain active and competitive vis-à-vis world standards and markets.

The perception of Canada's space industry as being internationally competitive was confirmed by the results of the 2003 Annual Survey of the Canadian Space Sector. With exports representing 40% (\$800 million)¹ of the industry's total output, Canada has a higher percentage of exports than any other major space-faring nation. Compared with Canada's other exports, it is interesting to note that the destination of Canada's space exports is balanced with 45% generally destined to the U.S., 21% to Europe, and 9% to Asia. During 2003, there was a significant 35% growth in Asian-derived revenues².

¹ Overall Revenues, Domestic v. Export Revenues, State of the Canadian Space Sector 2003

² Export Revenues, State of the Canadian Space Sector 2003

National Environment

The Canadian Space Agency recognises that the best means of turning scientific and technological advancements into innovative products and services is mainly through partnerships with Canadian universities and industry. The CSA firmly believes that industry is the best vehicle for providing a broad range of services to diverse groups of users – from individuals to public and private organisations. With its highly skilled workforce, the space industry in Canada not only generates wealth in our economy, but also provides Canadians with competitive products and services that would otherwise have to be obtained from foreign sources.

In 2003, Canada's space industry generated \$2 billion in revenues³. Telecommunications continued to generate the lion's share of the Canadian space sector's revenues with a total of \$1.45 billion. A breakdown of the revenues by sectors of activity is as follows: Telecommunications: 72.4% (\$1.45 billion); Earth Observation: 9.2% (\$184 million); Navigation: 8.2% (\$164 million); Robotics 5.8% (\$116 million); Space Science 3.1% (\$62 million); and, all space-related activities in areas other than those mentioned above 1.3% (\$26 million)⁴.

Given that the national market is relatively small, it is critical that Canadian industry be able to leverage foreign investments and generate export sales. Capitalising on export revenue depends on industry's ability to commercialise highly competitive products and services, and establish local partnerships, as well as the Government of Canada's ability to establish open trade regulations with its closest international partners.

While small in number of firms, the Canadian space sector is knowledge-intensive and at the forefront of research and innovation. Building on the strengths of 6,100 highly skilled workers⁵, Canadian firms have acquired world-leading capabilities in niche areas such as Earth observation, space robotics and satellite communications.

Government Environment

The Canadian Space Strategy (CSS) replaces the Long-Term Space Plan as the framework that guides the Canadian Space Agency in leading Canada's national Space Program.

The Canadian Space Strategy is a concise overview that will serve as a tool for planning purposes, and provide our stakeholders and partners with insight on Canada's strategic directions regarding space. In keeping with its objective of being an open and transparent organisation, the CSA strategic planning was done in full consultation with Government of Canada organisations and with its Canadian stakeholders, particularly through the use of the CSA Advisory Council and several Program Advisory Groups. The Canadian

³ Overall Revenues, Domestic v. Export Revenues, State of the Canadian Space Sector 2003

⁴ Revenues by Sectors of Activity, State of the Canadian Space Sector 2003

⁵ Space Sector Workforce, Workforce Groups, State of the Canadian Space Sector 2003

Space Strategy will be reviewed regularly, and will evolve with the environment that characterises and influences Canada's space activities.

The CSA also carries out ongoing consultations with Government of Canada organisations to identify where and how space technologies could be used to enhance the delivery of their mandates and provide new or more efficient services to Canadians. More specifically, the CSA is constantly seeking ways to contribute significantly to the effective and efficient delivery of government programs and services in the fields of: communications, environment and sustainable development, security, intelligence, emergency preparedness, industry development and space science.

The list of partnerships between the CSA and other federal organisations includes: the Canada Centre for Remote Sensing (CCRS) of Natural Resources Canada, which operates satellite data ground receiving stations, and the Communications Research Centre (CRC) of Industry Canada, which manages satellite communications programs on behalf of the Agency. The CSA also has close co-operation links with the National Research Council, and the Departments of National Defence, Foreign Affairs, International Trade, Industry Canada, Environment Canada, Fisheries and Oceans, the Natural Sciences and Engineering Research Council (NSERC) and others.

The CSA works very closely with the Canadian space industry and scientists in over 20 Canadian universities in the planning and implementation of the Canadian Space Program.

To learn more about Canadian space-related organisations, go to:

<http://www.space.gc.ca/asc/app/csd/csd.asp>

The strategic context outlined above puts some perspective on the four priorities of the Canadian Space Agency. Over the planning horizon of this RPP, the Canadian Space Agency will begin managing the Canadian Space Program in accordance with the Management, Resources, and Results Structure Policy and will target Management Accountability Framework expectations developed by Treasury Board Secretariat.

Priorities of the Canadian Space Agency

Starting on April 1, 2005, the CSA will manage the Canadian Space Program according to its recently approved Canadian Space Strategy (CSS). The CSS will greatly influence decision-making at the CSA as it streamlines its Strategic Outcomes and sets the long-term priorities for all activities under the new Program Activity Architecture (PAA). By elaborating a logic chain of results, the PAA illustrates how each program activity produces expected effects, ultimately contributing to the Strategic Outcomes, and how the performance measurement regime supports the CSA's accountability and reporting activities. A priority was set for each of the four program activities that collectively contributes to the success of the Canadian Space Program.

Priority for the Program Activity – Space Based Earth Observation (EO)

The priority in Space Based Earth Observation is to develop and operationalise the use of space for the benefits of Canadians by tapping into the unique vantage point it offers to observe the Earth and its environment.

Given Canada's geo-political situation, our immense territory, our rich natural resources, the changes now occurring in our climate, and our international stature as peacekeepers and champions of democracy, innovative Earth Observation technologies will become increasingly important for our country.

Space Based EO enables environmental understanding, monitoring and prediction with unparalleled coverage and scope. Space Based EO enables sustainable management and development of natural resources, land use, fisheries and agriculture. Productivity and efficiency gains create jobs, maintain competitiveness of the resource sector and generate wealth for Canadians. Space Based EO also offers cost-effective wide area surveillance of land, ice and sea. Satellites are critical to Canada's security and foreign policy. By doing all of the above, this priority contributes in many ways to all CSA Strategic Outcomes: Knowledge, Innovation and Economy, Sovereignty and Security, and Environment and Sustainable Development.

At the forefront of EO data use since the early 1970s, Canada has become a world leader in Synthetic Aperture Radar (SAR) data collection, operations and services with the launch of RADARSAT-1 in 1995 and is about to demonstrate its continued leadership with RADARSAT-2, to be launched in late 2005 or early 2006. Canada's RADARSAT-2 will provide substantially enhanced data products and services, as well as contribute to C-band SAR data continuity. Canadian government users are expected to be Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Canadian Ice Services, Natural Resources Canada, the Department of National Defence and the provinces.

For the coming years, RADARSAT-2 and the design of the next generation of radar satellites will be the CSA's main focuses. The Agency will also continue its involvement in the ESA's Envisat Environmental Satellite mission and pursue its mission development effort related to SWIFT (Stratospheric Wind Interferometer for Transport studies).

Priority for the Program Activity – Space Science and Exploration (SSE)

In Space Science and Exploration, the priority is to better understand the Solar System and the Universe, to seek extraterrestrial habitats for life, and to prepare for a permanent human presence on other planets.

This priority consists of using research and space exploration activities to answer a series of fundamental questions posed by the international scientific community. The Canadian scientific community relies on the CSA to contribute the means to answer these fundamental questions and ensure a dynamic environment for scientific research in Canada. The challenges to meet the long-term goals for Space Science and Exploration

are immense but essential. Every modern nation invests in science and technology. This fundamental research attracts the bright minds of a nation and challenges them to surpass themselves with visionary endeavors. This priority directly contributes to the following CSA Strategic Outcomes: Knowledge, Innovation and Economy, and Sovereignty and Security.

The Space Science and Exploration activities have been regrouped under two pillars: Space Astronomy and the Solar System, and Physical Sciences and Life Sciences.

Over the next three years, Space Astronomy missions, such as the space-borne telescopes Far Ultra Violet Spectroscopic Explorer (FUSE), Balloon-Borne Large Aperture Sub-millimetre Telescope (BLAST) and Microvariability and Oscillations of Stars (MOST), will contribute toward a better understanding of the early Universe and the internal structure of Sun-like stars. In parallel, the CSA will be developing a key element of the James Webb Space Telescope, the successor to the highly successful Hubble Space Telescope that is planned for launch in 2011, as well as contributions to two European Space Agency space astronomy missions – Herschel and Planck. Collaboration in these three cornerstone missions will place the internationally competitive Canadian astronomical community in an enviable position over the next decade. As for planetary exploration, leading a robotic mission to Mars within the next decade remains the focus. In order to reach that goal, the Canadian space science and exploration community will continue working on the development of a meteorological station for the NASA PHOENIX Scout mission, a key opportunity in the international collaborative missions to explore Mars and the Moon.

Life and Physical sciences will resume their progress once access to the International Space Station (ISS) is regained. Over the next three years, it is planned that Canadian scientists will use Canada's allocation on the ISS to carry out microgravity experiments in fluid physics, human physiology, materials processing and similar related fundamental and applied research in this unique laboratory.

Canadian Astronauts will continue to participate to the assembly and maintenance of the ISS through three upcoming missions (STS-115/12A, STS-118/13A.1 and SPDM) and will perform sciences experiments on behalf of the Canadian and international research communities.

To offset access to the unique science laboratory that the ISS provides, Canada's SSE priority is the continued fulfilment of its responsibilities for the ISS Mobile Servicing System (MSS) operations: maintaining MSS hardware and software, performing repair and overhaul work on the MSS, operating MSS training facilities in Canada, planning and supporting operations of MSS missions, and conducting robotics operations in conjunction with the NASA Houston flight control room from the Remote-Multi-Purpose Support Room, an operational facility directly supporting robotics operations from St. Hubert, Quebec, which is supported by a reliable Ground Segment capability.

The highly anticipated accomplishment related to the International Space Station (ISS) and the MSS over the next three years is the implementation of a ground control capability for Canadarm2, which will enable movement of the robotic arm by personnel on the ground without the involvement of the on-orbit crew. This new capability will eventually allow for more efficient utilisation of the Dextre robot when it is launched in 2007, and it is a key stepping stone for the development of the next generation of space robotic manipulators, which will enable the achievement of CSA's planetary exploration goals.

Priority for the Program Activity – Satellite Communications (SATCOM)

In Satellite Communications, the priority is to provide all Canadians with the means to participate and fully benefit from the global information age.

Satellite technology has dramatically changed the world of communications. By offering instantaneous global access and global broadcasting, SATCOM technologies have begun to erase the notion of distance, bringing remote regions into a global village and enabling new business models based on broadband services, enhanced personal communications, global navigation, and positioning and localization services.

For this priority, the CSA intends more specifically to increase the connectivity of Canadian communities, support federal government departments in the delivery of programs and services and support Canadian sovereignty and foreign policy objectives. By doing so, this priority contributes to the following CSA Strategic Outcomes: Knowledge, Innovation and Economy, and Sovereignty and Security.

With the launch of Anik-F2 in 2004, the rural and remote areas of Canada are closer than ever to benefiting from tele-services using broadband (Ka-band) capabilities. A range of non-commercial services will be supported including: e-government, e-learning, tele-justice, tele-education, and tele-medicine disciplines such as tele-psychiatry, tele-radiology, tele-surgery, and tele-consultations. This satellite technology will permit specialists located in main centres to use high definition real time links, thereby reducing the cost of travel, and improving the quality of care for every Canadian.

Over the next three years, the operation and use of the Ka-band payload will be one of the main focuses for this priority. Another focus will be the development of a high-speed, high capacity space messaging experimental payload called CASCADE of interest to petrochemical, resource exploration, and other industrial clients.

Among other activities contributing to this priority will be the continued efforts deployed through Canada's participation in Europe's navigation satellite program, Galileosat, a major undertaking by the European Space Agency and the European Union, and to support Canadian industry's participation in the ESA ARTES program to advance and demonstrate new telecommunications products and services. Finally, the CSA considers the implementation of a Ground Segment Technologies and Applications Development program to develop, in co-operation with Canadian industry, a selection of products and

services using advanced communications, navigation and information technology which have the capacity to improve the efficiency and safety of marine operations, therefore increasing the security of Canadians.

Priority for the Program Activity – Space Awareness and Learning

Under Space Awareness and Learning, the priority is to further public understanding of and engagement in space-related issues, thus contributing to the increase of science literacy among Canadians.

The Government of Canada is committed to building a 21st century economy through a new focus on science and technology. If Canada is to meet the challenge posed by a truly global economy, Canadians must be encouraged to pursue careers in science and technology, as a skilled pool of human capital is at the heart of an innovative economy. We must encourage science and technology literacy, particularly among our youth, today. We must also engage Canadians' interest in science and technology by sharing our discoveries and breakthroughs in meaningful ways that relate to their daily lives. Space has always inspired individuals, communities and entire nations to reach for their highest aspirations, and challenge the best of their abilities.

Under this priority, the CSA intends to enhance public understanding and engagement, especially among youth and their families, through its national Learning Program (formerly known as Space Awareness and Learning Program) and a range of awareness initiatives. By doing so, this priority contributes to the Strategic Outcome: Knowledge, Innovation and Economy.

The Learning Program is reaching out to a greater number of partners and has forged solid relationships with other government departments, science centers and museums, youth and science associations, the private sector and the education community across Canada.

To ensure Canada's capacity to conduct breakthrough science and maintain its leadership in technological innovation, we must be able to attract, develop and retain highly qualified personnel in science and engineering, including those fields related to space.

Other activities supporting this fourth priority include Media Relations and Information services, Exhibitions and Creative services group, and awareness and learning events with astronauts, scientists and engineers.

Plans of the Canadian Space Agency

The CSA will achieve its priorities by focusing on the following six elements:

- 1) a strong science capacity;
- 2) a proficient technology base;
- 3) qualified test and operations infrastructures;

- 4) dynamic space industry and expanded markets;
- 5) national and international partnerships; and,
- 6) a comprehensive approach to program management.

Strong science capacity

Canada must possess the critical mass of intellectual capital to create and use knowledge. The increasing importance of space in our day-to-day lives makes it imperative for our country to have a strong space science community capable of generating knowledge within our own borders, and able to share and exchange knowledge with our international partners.

In concrete actions, the plan for the CSA to contribute to a strong science capacity, in co-operation with national granting councils and other funding partners, consists of:

- encouraging the entry and emergence of new space science researchers in Canada, particularly through small, short-term projects;
- providing greater support to researchers with the proven potential to become world leaders in their field;
- stabilising long-term support to a critical mass of the best research teams, particularly those in fields identified as Canadian priorities; and,
- promoting and stimulating co-operation and complementary research between academic institutions, industry and government organisations, particularly when it supports government policy decisions or the development of new technologies and products in Canadian industry.

Proficient Technology Base

Canada must have its own core technology base to meet our unique requirements, as well as the skills and capabilities that will make us an appealing partner for other countries. Hence, Canada must remain discerning in the technologies we decide to pursue. Our technology base must take into consideration the niche sectors where Canada has established and intends to retain world leadership, but must also be dynamic to evolve with the changing nature of our national needs and objectives in space, as influenced by national and international environments.

The plan for the CSA and its partners to maintain a leading edge and proficient technology base consists of pursuing the following:

- payload technologies;
- platform and infrastructure technologies;
- generic technologies; and,
- applications technologies.

Qualified test and operations infrastructures

In order to maintain an appropriate level of space infrastructure, the CSA will encourage private-public partnerships to maximise the efficient utilisation of the current David Florida Laboratories (DFL) facilities and equipment based in Canada, as well as increase their access to our international partners (provided Canadian interests and requirements are protected).

Dynamic space industry and expanded markets

The CSA recognises that Canada's space industry must be sufficiently large and diverse enough to meet our needs and goals in space. Canada's space industry must also sustain the high calibre of products and services it has demonstrated to date. However, given that the Canadian market is relatively small, it is critical that industry be able to leverage foreign investments and generate export sales. Capitalising on export revenue depends on industry's ability to commercialise highly competitive products and services, as well as the Government of Canada's ability to establish open trade regulations with its closest international partners. In order to help industry meet and succeed in these challenges, the Canadian Space Agency's plan consists of aligning its programs and actions to build synergies that will bolster Canadian industry's competitiveness and market development efforts. One of the essential elements of this plan is to continue supporting technology R&D and innovation in industry.

National and international partnerships

Co-operation between scientists in government and academia; co-ordination between industry and the Canadian Space Agency to establish the most relevant technology base; and, the alignment between research and development, hardware manufacturers and service providers, are among the many partnerships that must exist in Canada to ensure that we continue to have a dynamic national space program. Given the potential of space to provide applications directly related to the public good, one of the Canadian Space Agency's most important objectives is to accelerate the pace and depth at which Government of Canada departments and agencies use space to help fulfil their mandates.

To this end, the CSA's plan consists of:

- seeking new and existing government department requirements in which space can make a positive contribution;
- developing the means to satisfy these needs in co-operation with Canadian industry; and,
- harmonising its investments and activities with those of client departments as part of an integrated and user-oriented approach.

International co-operation channels are also important to complement our domestic capabilities, and strengthen relationships between Canada and foreign governments, scientists and private sector organisations. The CSA plans to continue making a

concerted effort to strengthen strategic international partnerships of interest to Canada, while ensuring that our national expertise, products and services make Canada a partner of choice for other nations and private entities.

Comprehensive Approach to Program Management

The CSA manages its Program Activities by organising its scientific and engineering programs into three large clusters: Enabling Research, Space Mission Development, and Space Mission Operations. Each cluster carries out a specific objective in line with CSA priorities and stakeholder expectations:

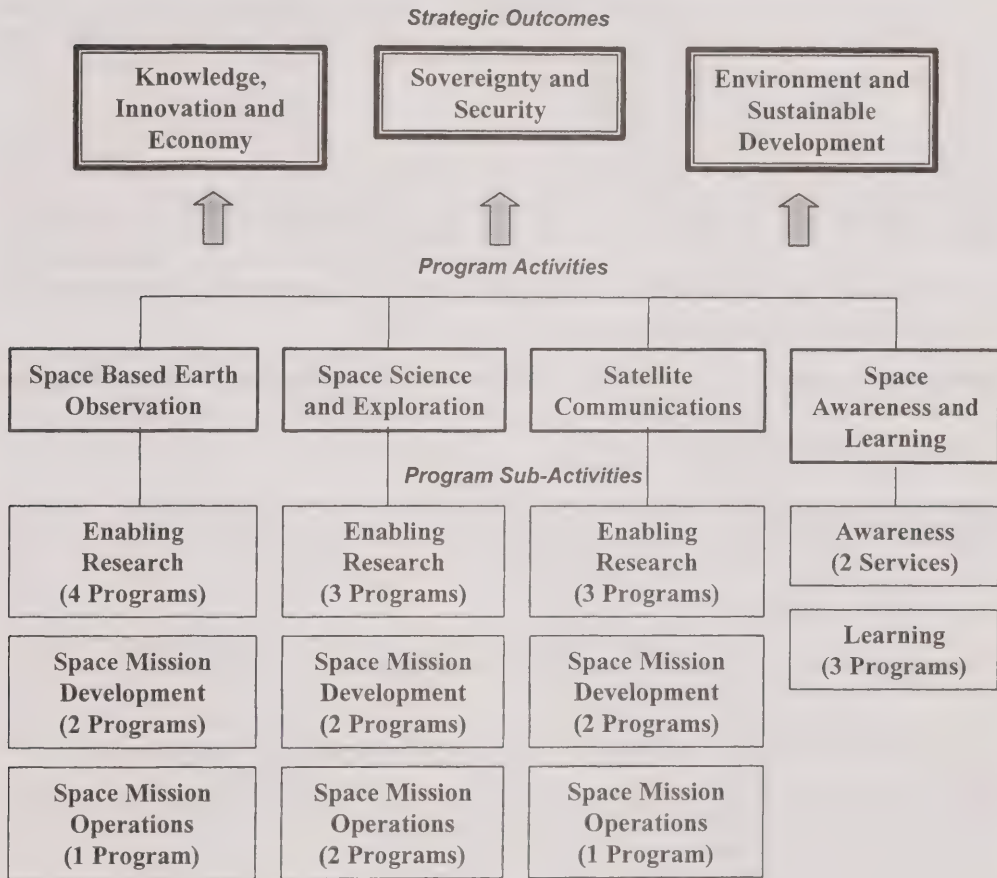
- Through Enabling Research, the CSA provides leadership, co-ordination or support to applied research and experimental development in order to increase the knowledge base, devise new applications through space missions, and allow the transfer of intellectual property and proven technologies to Canadian industry, academia, and government organisations.
- Through Space Mission Development, the CSA provides co-ordination or support to the development of space missions through the definition, critical design, manufacturing, integration, testing and delivery phases leading to launch and early operations of space systems.
- Through Space Mission Operations, the CSA operates space missions through on-orbit ground control operations, system maintenance and logistic support, as well as data handling and delivery.

The synergy between the clusters described above can also be referred to as Matrix Management. The CSA is committed to Matrix Management in order to optimise the effectiveness and expertise of employees coming from different core functions and promote an integrated team and multi-functional approach to projects and services. The long term objective of Matrix Management is to constitute a heritage within the core functions by acquiring and accumulating knowledge and experience within identified skill sets through the various and varied matrix assignments.

The CSA co-ordinates its activities from initial research phases to the final operational phases with this comprehensive end-to-end approach in order to strengthen and deepened its specialized human resources, while delivering social and economic benefits to all Canadians.

SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

2.1 OUTLINE OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME



2.2 DETAILED ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES

The priorities and plans outlined previously demonstrated how Program Activities contribute in various degrees to the attainment of the three Strategic Outcomes.

The following detailed analysis demonstrates the chain of expected results, how key programs and services contribute to Program Activity priorities, and how the CSA will report on its performance over the coming years.

For each of these Program Activities, also referred to as Core Thrusts in the Canadian Space Strategy, a strategic paper is currently being developed that includes a road map identifying important milestones that will be reached over the next 10 years.

1- Space Based Earth Observation (EO)

Program Activity Priority: Develop and operationalise the use of Space Based Earth Observation for the benefits of Canadians.

Through its Earth Observation Program Activity, the Canadian Space Agency recognises how space offers a unique vantage point to observe the Earth and its environment, and how to improve the quality of life of Canadians.

Canada's vast geography and low population density make spaced-based EO a cost-effective means to ensure understanding, management and protection of our environment, resources and territory. Sustainable development requires considerable quantities of scientific information. Operational spaced-based EO makes it possible to regularly acquire synoptic views of large areas and frequent, detailed information related to remote areas. Scientific EO advances knowledge of the Earth and its systems. Satellite data is crucial to helping scientist policy and decision makers to better understand weather, climate, oceans, land, geology, natural resources, ecosystems and hazards. It is also crucial to enhancing human safety and welfare, alleviating human suffering and protecting global environment.

SPACE BASED EARTH OBSERVATION (EO)

PROGRAM ACTIVITY PERFORMANCE MEASUREMENT

Expected Result #1	Performance Indicators
Environment: Delivery, directly or in partnership, of Space Based EO data, products and services in response to scientific and operational environmental user requirements supported by access capacity development.	1. Number of operational users of RADARSAT; 2. Number of Canadian participations in missions/instruments; 3. Growth in other governmental departments (OGD) operational budget involving EO; and 4. Number of hits on GeoConnections.
Expected Result #2	Performance Indicators
Resource and Land-Use Management - Delivery, directly or in partnership, of Space Based EO data, products and services in response to scientific and operational resource and land-use user requirements in the field of sustainable resource management supported by access capacity development.	1. Number of operational users of RADARSAT; 2. Number of Canadian participations in missions/instruments; 3. Growth in OGD's operational budget involving EO; and, 4. Number of hits on GeoConnections.
Expected Result #3	Performance Indicators
Security and Foreign Policy - Delivery, directly or in partnership, of Space Based EO data, products and services in response to user requirements in the field of near real-time management of operational security and foreign policy, supported by access capacity development.	1. Number of operational users of RADARSAT; 2. Number of Canadian participations in missions/instruments; 3. Growth in OGD operational budget involving EO; and, 4. Number of hits on GeoConnections.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	131.1	104.1	94.9
HUMAN (FTEs)	129.8	129.1	128.9

The programs under this Program Activity are divided into 3 clusters: Enabling Research, Space Mission Development and Space Mission Operations.

ENABLING RESEARCH – EARTH OBSERVATION

There are four EO Enabling Research Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- Space Technology R&D Programs Supporting EO – Objective: Assume leadership and support in enabling research and development of high-risk technologies leading to the realization of CSA or international EO missions, including support to value-added applications by academia and government organisations, as well as the transfer of proven technologies to the market place.

Expected Result #1	Performance Indicators
Develop and transfer of advanced space technologies by industry, government and academia, in support of EO activities of interest to Canada.	1. Number of publications and patents; 2. Number of technologies brought to Higher Readiness Levels; and, 3. Number of spin-offs/commercialisations.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	18.5	34.5	32.6
HUMAN (FTEs)	37.4	37.1	37.1

2- ESA EO Program – Objective: Enhance the Canadian industry's technological base and provide access to the European markets for Canadian products and services in the field of EO.

Expected Result #1	Performance Indicators
Successful development and demonstration of advanced technologies, systems, components, or studies provided for in the contracts awarded by ESA to Canadian firms under the following programs: ENVISAT, EOEP/EOPP, Earth Watch GMES, TerraSar (EO Optional Programs).	1. 95 % of ESA contract of more than \$250K have been successfully delivered by Canadian suppliers, which means that the technologies, products, services, or studies have met ESA technical requirements and, ideally have been delivered within the costs and timelines; and, 2. Identification of one story confirming successful development and demonstration of advanced technologies, systems, components or studies.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	11.2	9.6	10.8
HUMAN (FTEs)	0.0	0.0	0.0

3-Science Programs for Atmospheric Environment – Objective: Co-ordinate the Canadian Atmospheric Environment scientific community in order to pursue world-class research space missions to advance our knowledge of Earth's atmosphere and of global climate change phenomena.

Expected Result #1	Performance Indicators
Opportunities identified for Canadian scientists to advance understanding and scientific knowledge of atmospheric environment through the use of space based observations.	1. Number of scientific publications/reports/conference proceedings acknowledging CSA funding; 2. Number of students (undergraduates, graduates, post-doctorate level) involved in the program; 3. Number of ongoing and new science missions and opportunities; 4. Number of presentations performed/public reached; and, 5. Number of research partnerships (nationally and internationally).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	4.0	3.6	9.4
HUMAN (FTEs)	4.1	4.2	4.6

4- EO Application Support Programs – Objective: Enhance Canada's ground receiving and data processing systems, develop and demonstrate EO data value-added applications for commercial use and for Canadian government operations.

Expected Result #1	Performance Indicators
Increasing the use of EO data in public and private sectors through the development and demonstration of applications and adequate ground reception infrastructure.	1. Number of new EO applications used; 2. Number of new sectors using EO data; and, 3. Number of committed users and operational engagements.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	13.9	14.4	15.5
HUMAN (FTEs)	9.0	9.0	9.0

Highlights of Expected Accomplishments – Enabling Research (EO)

- Enhance Canada's capabilities in supporting national and international space missions or activities of Canadian interest by awarding new technology development projects to mainly small and medium-size companies (SMEs) through an annual Request for Proposal process. Priority technologies are defined in consultation with the mission initiator and with industry. In 2005-2006, a new program element will be proposed in the Space Technology Development

Program to support universities in the development of new space technologies responding to Canadian needs.

- The development of long-term high-risk space technologies and the maintenance of in-house technical capabilities by conducting advanced R&D projects that meet the criteria of excellence and relevance in support of the implementation of the CSP.
- The transfer and commercialisation of space technologies and their applications to other sectors of the economy will enhance Canada's industrial competitiveness. This is being achieved by managing the CSA portfolio of patents and intellectual property licenses, by conducting commercialisation assessments and developing marketing plans for technologies developed in-house, and through contracts to Canadian industry.
- The implementation of a Preparatory Program promoting the use of RADARSAT-2 data, including the Canadian Government data allocation valued at \$445 million. This program will generate several Requests for Proposals from industry, pilot and demonstration projects within the government, as well as opportunities targeting the university research community, and international partners.
- The upgrade of Canada's ground systems to receive and process data from RADARSAT-2 is complete. The CSA is now working on developing an integrated ground reception infrastructure for data, satellite control and telecommunications in consultation with other federal government departments.
- The continuation of satellite data application development, technology transfer and demonstration to support the growth of Canada's Earth Observation capabilities and value-added industry.
- CSA is partnering with the Jet Propulsion Laboratory (JPL), the Massachusetts Institute of Technology and NASA's Goddard Space Flight Center on the Hydros mission for the remote sensing to detect soil moisture on a global scale.
- The CSA is also partnering with JPL and Colorado State University in the Cloudsat mission, which will, for the first time, measure the global properties of clouds in order to improve climate change forecasts. As part of our agreement with NASA relating to Cloudsat, the CSA is collaborating with the Meteorological Service of Canada (MSC) to run a comprehensive validation campaign in the Great Lakes region during the winter season.
- The development of advanced space-borne instruments and user-oriented applications by Canadian companies through the participation of Canada in ESA Programs.

SPACE MISSION DEVELOPMENT – EARTH OBSERVATION

There are two EO Space Mission Development Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

- 1- EO Projects – Objective:** Ensure the development, delivery and commissioning of space-qualified systems for EO missions through effective project, quality and engineering management.

Expected Result #1	Performance Indicators
EO projects' deliverables meet mission objectives and user expectations.	<p>1. Safety and Mission Assurance (including Configuration Management) requirements are identified and met for each project;</p> <p>In accordance with Treasury Board approved Project Management and Approval Framework (PAMF):</p> <p>2. Mission objectives and user requirements are met at critical steps of the projects;</p> <p>3. Project cost is maintained within authorized levels; and,</p> <p>4. Risks are identified and mitigated for each project.</p>

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	64.4	24.6	11.7
HUMAN (FTEs)	27.0	25.5	24.7

- 2-David Florida Laboratory Supporting EO Projects – Objective:** Provide world-class space qualification services on a national scale, including facilities and expertise in support of the CSP and international EO missions.

Expected Result #1	Performance Indicators
Develop, provide expertise and furnish space qualification services, functional, and environmental testing of space hardware primarily for CSA sponsored programs and projects, and subsequently to Canadian space industry and other private and public sector clients.	1. Client requirements met (customer surveys and exit interviews).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	4.9	4.9	4.9
HUMAN (FTEs)	22.1	22.0	23.1

Highlights of Expected Accomplishments – Space Mission Development (EO)

- With the completion of the RADARSAT-2 hardware deliveries to the David Florida Laboratory (DFL) in 2004-2005, the main activities will be to finalise the Ground Segment installation and to complete the spacecraft Assembly Integration and Test, with the launch scheduled for late 2005 or early 2006. Equipped with advanced technologies, RADARSAT-2 will be the first commercial radar satellite to offer multi-polarisation (an important aid in identifying a wide variety of surface features and targets), produce images with a resolution of down to three meters, and access an area of 800 kilometres to either side of the sub-satellite track.
- The continued development of an instrument called SWIFT (Stratospheric Wind Interferometer for Transport studies) design to help scientists better understand the global atmospheric circulation and thereby provide the means to validate complex climate and weather models. The CSA will continue its mission development activities related to this instrument. In addition, the mission will use a Canadian designed small satellite bus and will contain a complementary payload. The three year mission is currently planned for 2009-2010.
- DFL provides world-class and cost effective environmental space qualification services for the assembly, integration and testing of spacecraft systems and sub-systems to all of CSA's programs. Many priority projects will benefit from DFL support: RADARSAT-2 and the Stratospheric Wind Interferometer For Transport studies (SWIFT) for EO program activity; CASCADE, Smallsat Bus, Enhanced Polar Outflow Probe (e-POP), Quicksat, eOSTEO, James Webb Space Telescope space telescope (JWST) and Ultraviolet Imaging Telescope (UVIT) for SSE and SATCOM program activities; as well commercial programs including Skynet V, the Orbiter Boom Sensor System, and the Hubble Space Telescope repair mission.

SPACE MISSION OPERATIONS – EARTH OBSERVATION

There is one EO Space Mission Operations Program with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

- 1- **EO Mission Operations – Objective:** Operate the space and ground segments for EO mission operations.

Expected Result #1	Performance Indicators
EO Space Mission Operations meet user/client needs as per mission requirements.	1. System performance, as per mission requirements and resources (%); and, 2. Volume of data acquired or delivered as per mission requirements and resources (e.g. number of images or minutes of data per year).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	12.1	10.1	7.6
HUMAN (FTEs)	22.0	23.0	23.0

Highlights of Expected Accomplishments – Space Mission Operations (EO)

- RADARSAT-1 operations will continue with the same level of high performance for satellite reliability and image production, ensuring the supply of data until full commissioning of RADARSAT-2 in early 2006. A contingency plan is in place to prescribe the use of foreign sensors as backup to RADARSAT-1 in order to continue to meet the needs of operational users until RADARSAT-2 data becomes available. Ongoing operation of RADARSAT-1 provides useful information to both commercial and scientific users in such fields as disaster management, interferometry, agriculture, cartography, hydrology, forestry, oceanography, ice studies and coastal monitoring.
- Canada is an official member of the International Charter on Space and Major Disasters through which all members agree to use their EO satellites when required to respond to disasters. The CSA regularly contributes RADARSAT data and plans to remain a key player in this field while gradually increasing its participation.
- Canada's SCISAT-1 Atmospheric Chemistry Experiment, launched in August 2003 and operated by the CSA, has started to yield an excellent data set and articles will soon be published in peer-review scientific journals. There are expectations of significant scientific results that will ultimately enhance Canada's understanding and recognized leadership in stratospheric ozone studies. The satellite, which measures numerous trace gases, thin clouds and aerosols in the stratosphere, will continue to operate for at least the next two years.
- Two major Canadian science instruments are currently orbiting Earth and collecting new environmental data: MOPITT (Measurements of Pollution in the Troposphere) and OSIRIS (Optical Spectrograph and Infrared Imaging System). MOPITT, which is aboard the NASA Terra satellite, contributes to our understanding of the sources and pathways of atmospheric pollutants. OSIRIS,

which is on board the Swedish Odin satellite, measures the concentration of various gases in the stratosphere, thereby allowing our scientists to make a significant contribution to the global understanding of stratospheric ozone depletion processes.

- The launch of high-altitude balloon experiments in August 2005 will help scientists study the stratospheric composition and ozone depletion processes at mid-latitudes. This launch is part of a campaign to validate Canada's OSIRIS and SCISAT-1 data.

To learn more about Earth Observation, go to:

http://www.space.gc.ca/asc/eng/csa_sectors/earth/earth.asp ; and,

http://www.space.gc.ca/asc/eng/csa_sectors/technology/technology.asp.

2- Space Science and Exploration (SSE)

Program Activity Priority: Understand the Solar System and the Universe, seek extraterrestrial habitats for life, and prepare for a permanent human presence on other planets.

Through this Program Activity, the Canadian Space Agency will sustain and increase Canada's contribution to scientific knowledge, as well as the exploration of our solar system and the Universe. The CSA will advance our fundamental and applied knowledge of chemistry, physics and life sciences by carrying out leading-edge experiments in the unique environment of space. The scientific community and industry will continue to achieve worldwide recognition for scientific excellence and unparalleled expertise and capabilities in specific research and development activities.

Activities undertaken through Space Science and Exploration will encourage people at an early stage to pursue education and careers in science and engineering, an essential source of expertise and skills in the innovation-based economy.

SPACE SCIENCE AND EXPLORATION (SSE)

PROGRAM ACTIVITY PERFORMANCE MEASUREMENT

Expected Result #1	Performance Indicators
Increased Canadian participation in international astronomy and space exploration opportunities in order to expand the scientific knowledge base made available to Canadian academia and R&D communities.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rate of increase, over the next 3 years, of Canadian participation in International Astronomy and Space Science Exploration missions; 2. Rate of increase, over the next 3 years, of Canadian peer-review papers published in world-class scientific journals as a result of the CSA's participation to international astronomy and space exploration missions (papers featuring Canadian academia and/or R&D community); and, 3. Rate of successful missions (Total or partial successful Canadian missions/total missions with Canadian participation).
Expected Result #2	Performance Indicators
Increased Canadian participation in international physical and life sciences opportunities in order to expand the scientific knowledge base made available to Canadian academia and R&D communities.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Rate of increase, over the next 3 years, of Canadian participation in International physical and life sciences missions; 2. Rate of increase, over the next 3 years, of Canadian peer-review papers published in world-class scientific journals as a result of the CSA's participation to international physical and life sciences missions (papers featuring Canadian academia and/or R&D community); and, 3. Rate of successful missions (Total or partial successful Canadian missions/total missions with Canadian participation).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	145.0	138.1	138.2
HUMAN (FTEs)	222.5	222.8	223.5

The programs under this Program Activity are divided into 3 clusters: Enabling Research, Space Mission Development and Space Mission Operations.

ENABLING RESEARCH – SPACE SCIENCE AND EXPLORATION

There are three SSE Enabling Research Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- Space Sciences and Human Exploration Programs – Objective: Co-ordinate the Canadian Space Sciences and Human Exploration community in order to pursue world-class research space missions to advance our knowledge of basic physical and chemical processes, the space plasma and Earth's electromagnetic field, our solar system, the universe and its evolution, as well as the adaptation of humans and other life forms in the weightless environment.

Expected Result #1	Performance Indicators
Identify opportunities for Canadian scientists to advance Space Science and Exploration understanding and scientific knowledge through CSA, national and international research missions.	1. Number of scientific publications reports and conference proceedings acknowledging CSA funding; 2. Number of students (undergraduates, graduates, post-doctorate level) involved in the program; 3. Number of ongoing and new science missions and opportunities; 4. Number of presentations performed/public reached; and, 5. Number of research partnerships (nationally and internationally).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	26.4	29.5	34.0
HUMAN (FTEs)	20.3	20.3	21.0

2- Space Technology R&D Programs Supporting Science and Exploration – Objective: Assume leadership and support in enabling research and the development of high-risk technologies leading to the realization of CSA or international SSE missions, including support to value-added applications by academia and government organisations, as well as the transfer of proven technologies to the market place.

Expected Result #1	Performance Indicators
Develop and transfer of advanced space technologies by industry, government and academia, in support of SSE activities of interest to Canada.	1. Number of publications and patents; 2. Number of technologies brought to Higher Readiness Levels; and, 3. Number of spin-offs/commercialisations.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	11.0	12.1	12.7
HUMAN (FTEs)	33.0	33.0	33.0

3- ESA Exploration Programs – Objective: Through key international partnerships, allow the participation of Canadian academia and the demonstration of Canadian space technologies in European SSE missions.

Expected Result #1	Performance Indicators
Development of new alliances and/or strengthening of established alliances between Canadian and European companies to diversify Canada's international space partnerships.	1. One new alliance set annually; and, 2. One established alliance strengthened annually.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	3.1	3.3	3.3
HUMAN (FTEs)	0.0	0.0	0.0

Highlights of Expected Accomplishments – Enabling Research (SSE)

- Enhance Canada's capabilities in supporting national and international space missions or activities of Canadian interest by awarding new technology development projects to mainly small and medium-size companies (SMEs) through an annual Request for Proposal process. Priority technologies are defined in consultation with the mission initiator and with industry.
- The transfer and commercialisation of space technologies and their applications to other sectors of the economy will enhance Canada's industrial competitiveness. This is being achieved by managing the CSA portfolio of patents and intellectual property licenses, by conducting commercialisation assessments and developing marketing plans for technologies developed in-house and through contracts to Canadian industry.

- Release a series of Announcements of Opportunity to the various space science research communities for Concept and Advanced Studies in order to develop the next generation of scientific and instrumentation ideas for inclusion on future Canadian and/or international space science missions.
- Develop a program of international analog opportunities in planetary exploration utilising Canada's unique northern environment (e.g., Haughton crater on Devon Island as a site analogous to the Moon and Mars). Scientific research will be carried out to help us better understand the history of our own planet while preparing us for robotic and human exploration of the Solar System.
- Establish a partnership with the European Space Agency (ESA) relating to their planetary exploration program (Aurora). The CSA has joined this program at a 3% level in order to potentially position our scientific and industrial partners in future scientific and technological developments relating to this new initiative.
- Conduct a series of national and international workshops to generate scientific and technical teams to explore future national and international opportunities relating to space science.
- The Canadian Space Agency (CSA) and the Institute of Musculoskeletal Health and Arthritis (IMHA) have created opportunities for Canadian researchers to take part in a study that is designed to shed light on the physiological changes occurring during long-term bed rest. This major initiative conducted in co-operation with ESA, CNES, and NASA, and promises to provide information that may contribute to more effective treatment of a broad array of medical conditions affecting bone, joint and muscle conditions such as osteoporosis and osteoarthritis.
- Canada has joined a team of scientists from France, Japan and the United States to study reproduction and growth patterns of living organisms during space flight. The objective of this research is to determine how such processes in space differ from those on Earth. A scientific payload of live worms was placed on board a Soyuz spacecraft that was launched on April 19, 2004. The worms returned to Earth and analysis began in May 2004.
- Efforts are underway to include a study of cardiovascular adaptation to the space environment in the STS-118/13A mission with Canadian Astronaut Dave Williams. This mission will likely happen after July 2006.
- The Insect Habitat facility project will undergo rigorous scientific testing in its final phase of development as an ISS facility. When operational, this facility will provide researchers with the opportunity to study insects as model organisms in space.

- The development of the Canadian Biotechnology Facility to enable protein crystals to replace those grown on the ISS is expected to begin in 2006. The original experiment was lost with Space Shuttle Columbia. A precise knowledge of protein structure is important in the design of more efficient medication for better treatments with fewer side effects.
- A Space Science study is currently underway, to evaluate how to best adapt the development strategies of the Microgravity Isolation Mount Base Unit (MIMBU), to meet its objectives within the new ISS context. A similar study is planned for the ISS Furnace (ATEN).
- Canada and Russia are collaborating on two ISS studies; one to study astronaut/cosmonaut performance reliability and skill dynamics during long-term space flights, and the other to study astronaut radiation exposure.
- Canada has undertaken a study, in collaboration with international partners, to evaluate cross-cultural training requirements for the ISS environment.
- Maintain a trained and versatile Astronaut Corps to continue develop and maintain human space flight expertise to meet the requirements of CSA's space sciences and human exploration programs.

SPACE MISSION DEVELOPMENT – SPACE SCIENCE AND EXPLORATION

There is one SSE Space Mission Development Program with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- Science and Exploration Projects – Objective: Ensure the development, delivery and commissioning of space-qualified systems for SSE missions through effective project, quality and engineering management.

Expected Result #1	Performance Indicators
SSE projects' deliverables meet mission objectives and user expectations.	<p>1. Safety and Mission Assurance (including Configuration Management) requirements are identified and met for each project;</p> <p>In accordance with Treasury Board approved Project Management and Approval Framework (PAMF):</p> <p>2. Mission objectives and user requirements are met at critical steps of the projects;</p> <p>3. Project cost is maintained within authorized levels; and,</p> <p>4. Risks are identified and mitigated for each project.</p>

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	42.7	30.6	25.7
HUMAN (FTEs)	21.0	22.1	22.0

Highlights of Expected Accomplishments – Space Mission Development (SSE)

- The design and production of a Canadian meteorological (MET) station for the NASA PHOENIX Scout mission, a Mars lander to be launched in 2007, will continue. To have this instrument launched on this U.S. mission will position Canada as a respected and reliable provider of planetary science instrumentation and will provide basic scientific knowledge of the Martian atmosphere. This program will also include benefits for Canada in science and industrial competitiveness. The CSA MET will be developed, delivered and flown on the Phoenix mission in 2007.
- The Enhanced Polar Outflow Probe (e-POP) mission, now integrated with the CASSIOPE Mission Contribution Program, is scheduled for launch in early 2008. It will probe the upper atmosphere and ionosphere region where solar variability exerts influence on global change in various time scales. The scientific data collected by e-POP will help scientists understand particle exchange and energy coupling processes between the Earth's atmosphere and space environment.
- The CSA has agreed to provide the Indian Space Research Organisation (ISRO) with: the Flight Detector Subsystem, the Ground Test Subsystem, the Calibration Subsystem, and required flight spares for the Ultra Violet Imaging Telescope (UVIT) on board the ISRO ASTROSAT satellite. The ASTROSAT mission is scheduled for launch in 2007.
- Canada will be participating the James Webb Space Telescope (JWST), a major facility-class space observatory that will be launched in 2010. The JWST is a successor to the highly successful Hubble Space Telescope (HST). Canada is responsible for the design and construction of the Fine Guidance Sensor (FGS), a critical element of the mission, which ensures the very precise pointing of the telescope. The FGS will also contain a near-infrared camera that will be used to provide the international astronomical community with simultaneous images taken with a tuneable filter. These images will be complementary to images coming from other instruments. By virtue of the CSA's contribution, Canadian astronomers will have guaranteed access to 5% of the observing time of this approximately \$1.8 billion (USD) project.
- The HIFI LSU project is Canada's contribution to the Herschel Space Observatory, a European Space Agency (ESA) satellite with an on board telescope that will be launched in 2007. The Herschel satellite will carry an

infrared telescope and three scientific instruments, one of which is a high-resolution spectrometer, the Heterodyne Instrument for the Far Infrared (HIFI). Herschel will allow scientists to address key science questions such as how galaxies were formed in the early universe and how stars have been forming throughout the history of the universe.

- The NEOSSAT mission is a combination of the Near Earth Space Surveillance (NESS) and the High Earth Orbit Surveillance (HEOS) projects. It is expected that 50% of NEOSSAT time will be used to observe the inner portion of the solar system to discover, track and study asteroids (and comets). The other 50% of the operating time will be used to track satellites in high Earth orbit to update the orbit parameters of known satellites.
- Continued use of space-analog facilities (e.g. Aquarius underwater habitat/Haughton-Mars) to further scientific knowledge, develop scientific and medical technologies, develop mission operation concepts and train crew and support personnel.
- CSA will conduct a feasibility study on the development of the infrastructures and hardware necessary to medically support crewmembers on exploration-class missions and, while doing so, improve terrestrial health care delivery through the transfer of space technology.
- Canada will develop a human space flight emergency response plan to better respond to the unlikely event of a manned space flight over Canadian Territory.

SPACE MISSION OPERATIONS – SPACE SCIENCE AND EXPLORATION

There are two SSE Space Mission Operations Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- International Space Station (ISS) – Objective: Provide required CSA operations and engineering services support and training to the International Space Station Program.

Expected Result #1	Performance Indicators
CSA robotics operations and engineering services meet International Space Station Program (ISSP) and Canadian Space Station Program (CSSP) stakeholders' expectations in accordance with Inter Governmental Agreement (IGA) and the Memorandum of Understanding with NASA.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Active participation of the CSSP Team in the various multi-lateral boards and panels managing the ISSP; 2. Availability of Ops Center (%); 3. Training delivered vs. training requested; 4. MSS system(s) and operational support availability for planned and unplanned events (%); 5. Software and flight products delivered as required/scheduled (%); and, 6. Payload operational support availability for planned and unplanned events (%).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	50.8	51.0	51.0
HUMAN (FTEs)	94.8	93.6	93.9

2- Science Mission Operations – Objective: Operate the space and ground segments for SSE mission operations.

Expected Result #1	Performance Indicators
SSE Space Mission Operations meet mission objectives and user/client expectations.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sponsoring organisation's requirements met at critical steps of the operations; 2. User/client requirements met at critical steps of the operations; 3. Availability of the required operational support facility (%); and, 4. Availability of the required on-orbit facility and or instrument (%).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.1	0.1	0.3
HUMAN (FTEs)	0.3	0.3	0.0

Highlights of Expected Accomplishments – Space Mission Operations (SSE)

- The implementation of a ground control capability for Canadarm2, which will enable movement of the robotic arm by personnel on the ground without involvement of the on-orbit crew. This new capability will be progressively fielded for the Mobile Servicing System to allow for more efficient utilisation of the Dextre robot when it is launched in 2007.
- The completion of the end-to-end testing of Dextre (Special Purpose Dexterous Manipulator), the third element of the MSS, for its launch now expected in mid-2007, and the continuation of the design and development of training material and operational procedures for Dextre.
- The completion of the MSS-4 and the initiation of MSS-5 software loads destined for the integration of the Dextre software onto the MSS integrated flight load to support the planned testing of the element, its launch, commissioning and early on-orbit operations.
- The fulfilment of responsibilities for MSS operations: maintaining MSS hardware and software, performing repair and overhaul work on the MSS hardware, operating MSS training facilities in Canada, planning and supporting operations of MSS missions, and conducting operations in conjunction with the NASA Houston flight control room from the Remote-Multi-Purpose Support Room, an operational facility directly supporting robotics operations from St. Hubert, Quebec, which is supported by a reliable Ground Segment capability.
- The implementation of a ground control capability for Canadarm2, which will enable movement of the robotic arm by personnel on the ground without the involvement of the on-orbit crew. This new capability will be progressively placed in the Mobile Servicing System to allow for more efficient utilisation of the Dextre robot when it is launched in 2007.
- The launch of Perceptual-Motor Deficits in Space/Test of Reaction and Adaptation Capabilities (PMDIS/TRAC), the first experiment to use the Canadian ISS allocation rights is currently placed during Mission STS-121/12A.1, with a return planned for Mission STS 115/13A with Canadian Astronaut, Steve MacLean. Both Missions are scheduled for the early part of 2006.
- Maintain a trained and versatile Astronaut Corps to continue develop and maintain human space flight expertise to ensure Canada's contribution to the ISS.
- Operations for the Microvariability and Oscillations of Stars (MOST) micro-satellite space telescope, launched in June 2003, will continue and there are expectations of additional significant science results from this innovative mission. Scientists operating the MOST space telescope have made a major astronomical discovery contradicting previous observations made from Earth-based telescopes.

The discovery suggests that long-held theories on the formation and aging of the Sun and other stars need to be reconsidered. Barely a year since its launch, this small Canadian telescope has already expanded the boundaries of our knowledge of space.

- Canadian scientists continue to obtain data from our participation in NASA's Far UltraViolet Space Explorer (FUSE) mission (launched in 1999) and from the CANOPUS ground-based array of geophysical instruments that complement international solar-terrestrial space probes. Since the initiation of the CANOPUS array in the late 1980's, over 1000 peer-review scientific papers have been published utilising data from the array.
- In the absence of the NASA Space Shuttle program, continuation of Osteoporosis Experiments in Orbit (OSTEO) science will be accommodated with an enhanced system (eOSTEO) in co-operation with ESA, using an unmanned mission scheduled for October 2006.
- The continued support of the Microgravity Vibration Isolation System (MVIS) delivered to ESA for integration into its Fluid Science Laboratory, which will be flown on their Columbus module. MVIS has successfully passed the Preliminary Acceptance Review at Alenia, a critical milestone on its path to integration onto the Columbus module. This integration and testing is expected to continue into 2005. ESA plans to launch this module in late 2006 on Space Shuttle mission 1E.

To learn more about Space Science and Exploration, go to:

http://www.space.gc.ca/asc/eng/csa_sectors/space_science/space_science.asp ;

<http://www.space.gc.ca/asc/eng/iss/iss.asp> ; and,

<http://www.space.gc.ca/asc/eng/astronauts/astronauts.asp>.

3- Satellite Communications (SATCOM)

Program Activity Priority: Provide all Canadians with the means to participate and fully benefit from the global information age.

The capability for widespread instantaneous communication of ideas and information across long distances enables economic growth and fundamentally changes how society operates. It also links people from diverse – or similar – cultures, irrespective of where they may live. Satellites are the most economical way to connect users to advanced communication services, since they eliminate the need for extensive, cumbersome ground-based infrastructure—a particularly important factor for countries like Canada, with its large territory and sparse population. The design of new equipment and applications stimulate innovation within the world economy.

Through the Satellite Communications Program Activity, the Canadian Space Agency will uphold Canada's status as a world leader in satellite communications, and extend the most advanced products and services to all Canadians everywhere.

SATELLITE COMMUNICATIONS (SATCOM)	
PROGRAM ACTIVITY PERFORMANCE MEASUREMENT	
Expected Result #1	Performance Indicators
Increased access for Canadians to state-of-the-art communications systems and services to meet their social and economic needs.	1. Gap between "Satellite Capacity Offer" vs. "National Demand"; 2. Utilisation rate of Anik-F2 (and/or other Canadian communication systems); and, 3. Coverage of space communication, navigation and, search and rescue systems over Canada.
Expected Result #2	Performance Indicators
Better use of space communications, search and rescue, and global navigation satellite systems and applications to improve the efficiency and effectiveness of other government departments in delivering services to Canadians.	1. Utilisation rate of space communications, navigation, and search and rescue assets by other government agencies and departments; and, 2. Number of agencies and governmental departments using space communication assets.
Expected Result #3	Performance Indicators
Increased use of space communications, search and rescue, and global navigation satellite systems and applications to support sovereignty and security in Canada and abroad.	1. Number of current Canadian users of Canadian space communications systems; and, 2. Number of emergency responses provided annually (nationally and/or internationally.)

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	30.5	31.9	32.4
HUMAN (FTEs)	24.5	25.1	23.8

The programs under this Program Activity are divided into three clusters: Enabling Research, Space Mission Development and Space Mission Operations. However, no Space Mission Operations are mentioned in this report.

ENABLING RESEARCH – SATELLITE COMMUNICATIONS

There are three SATCOM Enabling Research Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- Space Technology R&D Programs Supporting SATCOM – Objective: Assume leadership and support in enabling research and development of high-risk technologies leading to the realization of CSA or international SATCOM missions, including support to value-added applications by academia and government organisations, as well as the transfer of proven technologies to the market place.

Expected Result #1	Performance Indicators
Develop and transfer of advanced space technologies by industry, government and academia, in support of SATCOM activities of interest to Canada.	1. Number of publications and patents; 2. Number of technologies brought to Higher Readiness Levels; and, 3. Number of spin-offs/commercialisations.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	3.7	5.3	16.1
HUMAN (FTEs)	9.9	9.9	9.9

2- ESA Telecommunication Programs – Objective: Enhance Canadian industry's technological base and provide access to the European markets for Canadian products and services in the field of telecommunications.

Expected Result #1	Performance Indicators
Successful development and demonstration of advanced technologies, systems, components, or studies provided for in the contracts awarded to Canadian firms under ESA programs.	1. 95 % of ESA contract of more than \$250K have been successfully delivered by Canadian suppliers, which means that the technologies, products, services, or studies have met ESA technical requirements and ideally, have been delivered within the costs and timelines; and, 2. Identification of one success story confirming successful development and demonstration of advanced technologies, systems, components or studies.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	9.2	9.3	9.3
HUMAN (FTEs)	0.0	0.0	0.0

3- Telecommunications Application Program – Objective: Enhance Canada's ground segment telecommunications technologies, develop and demonstrate SATCOM applications for commercial use and Canadian government operations.

Expected Result #1	Performance Indicators
Develop and demonstrate SATCOM Applications for private and public sector clientele and support ground segment telecommunication technologies development.	1. Number of new or improved applications; and, 2. Number of operational engagements.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.0	0.0	3.0
HUMAN (FTEs)	0.0	0.0	0.0

Highlights of Expected Accomplishments – Enabling Research (SATCOM)

- Enhance Canada's capabilities in supporting national and international space missions or activities of Canadian interest by awarding new technology development projects to mainly small and medium-size companies (SMEs) through an annual Request for Proposal process. Priority technologies are defined in consultation with the mission initiator and with industry.
- The transfer and commercialisation of space technologies and their applications to other sectors of the economy will enhance Canada's industrial competitiveness. This is being achieved by managing the CSA portfolio of patents and intellectual property licenses, by conducting commercialisation assessments and marketing plans for technologies developed in-house and through contracts to Canadian industry.
- The Anik-F2 satellite, containing an advanced Ka-band multi-media demonstration payload, was launched in June 2004 and has been operational since October 2004. By demonstrating the capability of this multi-media service throughout North America, this private/public sector partnership program will position Canadian industry on the international market both as a supplier of advanced components and, as a service provider for the new generation of satellite communications systems.
- Canada's participation in European Space Agency (ESA) programs allows our industry to access forward-looking studies on new telecommunications services; to develop new technologies, equipment and applications in multi-media, optical inter-satellite and mobile communications; and, to demonstrate satellite-based communications services such as interactive communications services for remote communities and disaster management.

SPACE MISSION DEVELOPMENT – SATELLITE COMMUNICATIONS

There is one SATCOM Space Mission Development Program with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1-Satellite Communication Projects – Objective: Ensure the development, delivery and commissioning of space-qualified systems for SATCOM missions through effective project, quality and engineering management.

Expected Result #1	Performance Indicators
SATCOM projects' deliverables meet mission objectives and user expectations.	<p>1. Safety and Mission Assurance (including Configuration Management) requirements are identified and met for each project;</p> <p>In accordance with Treasury Board approved Project Management and Approval Framework (PAMF):</p> <p>2. Mission objectives and user requirements are met at critical steps of the projects;</p> <p>3. Project cost is maintained within authorized levels; and,</p> <p>4. Risks are identified and mitigated for each project.</p>

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	15.7	15.3	2.1
HUMAN (FTEs)	6.5	7.1	5.8

Highlights of Expected Accomplishments – Space Mission Development (SATCOM)

- In 2004-2005, as part of the CASSIOPE Mission Contribution Program, the CSA has initiated the development and demonstration of the CASCADE telecommunications payload on a small satellite bus. This small satellite spacecraft will be fully designed and constructed by Canadian companies during the 2004-2007 period. CASCADE is the precursor of a communication satellite constellations that will help position Canadian industry on the international market both as a supplier of advanced components and as a service provider of high volume, high data rate telecommunications anywhere in the world.

To learn more about Satellite Communications, go to:
<http://www.space.gc.ca/asc/eng/satellites/satellites.asp>

4- Space Awareness and Learning

Program Activity Priority: Enhance public understanding of and engagement in space-related issues, thus contributing to an increase in the scientific literacy of Canadians.

The Government of Canada is committed to building a 21st century economy through a new focus on science and technology. If Canada is to meet the challenge posed by a truly global economy, Canadians must be encouraged to pursue careers in science and technology – a skilled pool of human capital is at the heart of an innovative economy. We must encourage science and technology literacy, particularly among our youth today. We must also engage Canadians' interest in science and technology by sharing our discoveries and breakthroughs in meaningful ways that relate to their daily lives.

SPACE AWARENESS AND LEARNING	
PROGRAM ACTIVITY PERFORMANCE MEASUREMENT	
Expected Result #1	Performance Indicators
Increase public awareness of breakthrough results and space benefits positively affecting the quality of life of Canadians.	1. Awareness of Canadians measured by annual telephone survey.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	5.3	5.5	5.8
HUMAN (FTEs)	25.2	25.2	25.2

The programs under this Program Activity are divided into two clusters: Awareness and Learning.

AWARENESS

There are two Awareness Services with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1-Media Relations and Information Services – Objective: Develop proactive means of communication to ensure Canadian media positioning and national public awareness of the Canadian Space Program and of the CSA.

Expected Result #1	Performance Indicators
A growing number of Canadian media are well informed of Canada's role in space and space benefits.	1. Quality of media response as per media analysis for key initiatives; 2. Quantity of media requests; and, 3. Number of partnerships in the area of television.
Expected Result #2	Performance Indicators
A number of Canadians are made aware of Canada's role in space and space benefits through the Internet.	1. Number of Canadian visits to the Web site; 2. Level of satisfaction of visitors to Web site; and, 3. Number of Canadians sent Internet-based resources.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.8	0.8	0.8
HUMAN (FTEs)	6.0	6.0	6.0

2-Creative Services, Marketing and Exhibitions – Objective: Provide marketing activities and products to ensure the proper visibility of the Canadian Space Program for the Canadian public and CSA partners.

Expected Result #1	Performance Indicators
A growing number of Canadians are made aware of Canada's role in space and space benefits through marketing initiatives, including publications and exhibitions.	1. Number of products/publications developed; 2. Number of products/publications distributed; 3. Qualitative analysis for key resources; and, 4. Number of visitors to exhibits.
Expected Result #2	Performance Indicators
Support for corporate and thrust activities in their relations with partners at national and international levels, given current level of resources.	1. Number of participation in venues with national or international partners (annual target of 4-5); 2. Number of participation in Government of Canadian horizontal venues; and, 3. Qualitative analysis of level of satisfaction for key initiatives.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.7	0.6	0.6
HUMAN (FTEs)	5.6	5.6	5.6

Highlights of Expected Accomplishments – Awareness

The CSA is implementing a proactive and balanced communications strategy focusing on important space achievements. The major communications activities will focus on the following:

- Canadian Astronaut Robert Thirsk's assignment as a back-up Flight Engineer in support of European Astronaut Roberto Vittori. The astronauts are undergoing training at Star City in Moscow for a Soyuz Mission rendez-vous planned with the International Space Station in spring 2005.
- CSA's active collaboration with NASA and other members of the ISS to restore a safe return to flight and promote the continued and expanded habitation and scientific use of the Station.
- Promotion of Canada's scientific expertise and satellite technology supporting sustainable development.
- Scientific implementation of SCISAT, an all-Canadian small satellite.
- Promotion of RADARSAT-1, which has now entered its tenth year of operation and highlighting production of Canada's next-generation Earth Observation satellite, RADARSAT-2.
- Collaboration with other Government Departments and international interests to enhance understanding of Canada's leading role in climate change and commitment to the Global Earth Observation System of Systems (GEOSS).
- Promotion of Canada's scientific and technological expertise in international Mars exploration missions.

LEARNING

There are three Learning Programs with a combination of accomplishments that will demonstrate how the following Expected Results will be measured and attained.

1- Program in Support of Research and Training in Space Science, Medicine and Technology – Objective: Provide opportunities for pursuing space-related studies by awarding scholarship and fellowship grants to Canadian researchers.

Expected Result #1	Performance Indicators
Enhanced expertise of Canadian space scientists and engineers in space science, medicine and technology.	1. Number of students and fellows supported through the program; 2. Number of students and fellows supported through the program who will successfully complete their studies (%); and, 3. Number of supported students and fellows who find a space-related job (%).

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	1.6	1.7	1.7
HUMAN (FTEs)	1.0	1.0	1.0

2- Astronaut Awareness and Learning Tours – Objective: Increase national awareness of the Canadian Space Program through public appearance and learning activities involving Canadian astronauts.

Expected Result #1	Performance Indicators
Canadians are reached by awareness activities conducted by a Canadian Astronaut.	1. Number of participants reached/astronaut days invested; 2. Number of events/astronaut days invested; 3. Type of clientele reached vs. type of clientele targeted; 4. Satisfaction level for message received; and, 5. Satisfaction level for message transmitted.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.2	0.5	0.7
HUMAN (FTEs)	0.0	0.0	0.0

3-Space Awareness and Learning Program – Objective: Provide educators and students with the resources and learning opportunities to further their education and participate in unique space activities.

Expected Result #1	Performance Indicators
Educators and students further their learning related to science and technology through space theme.	1. Satisfaction level of educators following participation in annual learning conference; 2. Number of educators reached through professional development initiatives; 3. Number of learning events, initiatives and engagement opportunities; 4. Number of resources developed; 5. Number of resources distributed; 6. Number of youth reached; and, 7. Number of partnerships.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	0.8	0.8	0.8
HUMAN (FTEs)	4.0	4.0	4.0

Highlights of Expected Accomplishments – Learning

- An increase in educator and student participation in space-centred learning initiatives, which contributes to encouraging youth to pursue careers in the field of science and engineering.
- The enhanced use of targeted and educational space based materials by not-for-profit and educational institutions, and increased requests for youth-oriented public information campaigns across Canada.
- The promotion of professional development workshops and the development of validated teaching materials such as Web-based assisted learning opportunities, to respond to the needs of educators while expanding interest and inspiring Canadian youth.
- An expanded network of leveraged expertise and partnered initiatives in response to an increasing demand for educational materials and support.
- Creation of a SCISAT educator's teaching kit using a scaled model of the spacecraft to introduce students to the concepts of atmospheric chemistry and scientific research.
- Regional tours and partnered initiatives with Canadian Space and Science Museums, schools and youth organisations, to expand student and educator access to the space science and technology community.

- The implementation of targeted Grants, Contribution and Sponsorship Programs in partnership with other federal departments and agencies, to support awareness, research and training in space science and technology.

To learn more about Space Awareness and Learning, go to:
http://www.space.gc.ca/asc/eng/media/press_room.asp; and,
<http://www.space.gc.ca/asc/eng/educators/educators.asp>.

SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION

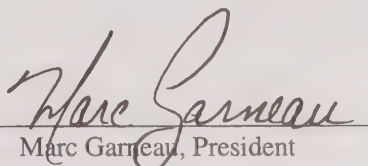
3.1 MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the 2005-2006 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for the Canadian Space Agency.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and,
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Name:

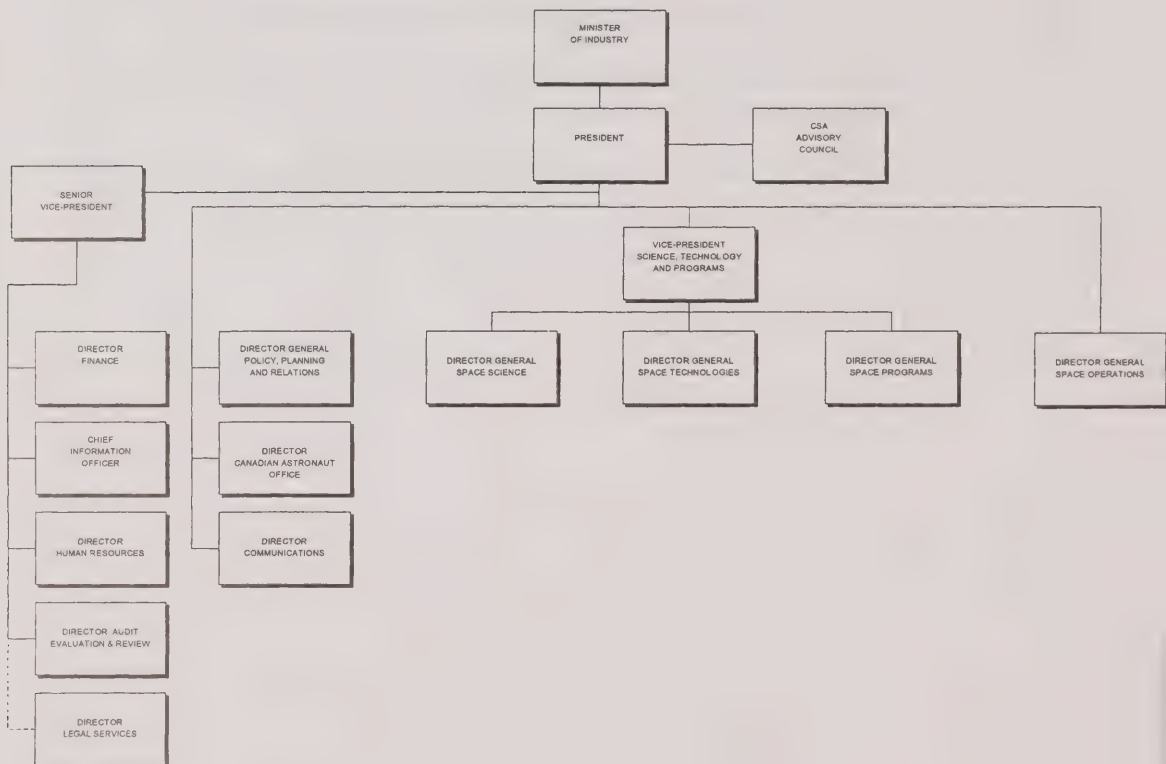

Marc Garneau, President

Date:

FEB 14 2005

3.2 ORGANISATIONAL INFORMATION

Reporting to the Minister of Industry, the CSA Chief Executive Officer is the President, assisted by the Senior Vice-President and the Vice-President of Science, Technology and Programs. The Policy, Planning and Relations Branch, the Communications Directorate, the Canadian Astronaut Office, and the Space Operations Branch report directly to the President. The three core branches report to the Vice-President of Science, Technology and Programs. The five corporate Services report directly to the Senior Vice-President, Legal Services are provided by the Department of Justice. The organisational chart below will be effective as of April 1, 2005.



In accordance with the four core thrusts outlined in the Canadian Space Strategy, the Canadian Space Program is defined in terms of four Program Activities that contribute in various degrees to the Canadian Space Agency's different Strategic Outcomes.

The CSA manages its Program Activities by organising all of its activities into three large clusters (Enabling Research, Space Mission Development and Space Mission Operation) and through a matrix approach to managing projects and services. The synergy between the clusters stems from Matrix Management, an approach that optimizes the effectiveness and expertise of employees coming from different core functions and promotes an integrated and multi-functional team approach to projects and services.

Space Technologies, Space Science, Space Programs, and Space Operations contribute to the Space Based Earth Observation Program Activity.

Space Technologies, Space Science, Space Programs, Space Operations and the Canadian Astronaut Office contribute to the Space Science and Exploration Program Activity.

Space Technologies, Space Programs, and Space Operations contribute to the Satellite Communications Program Activity.

Space Technologies, Space Science, the Canadian Astronaut Office and the Communications Directorate contribute to the Space Awareness and Learning Program Activity.

The CSA co-ordinates its activities from initial research phases to the final operational phases with this comprehensive end-to-end approach in order to provide key benefits to its human resources, Canadian citizens, academia and the Canadian space industry.

3.3 FINANCIAL TABLES

1. Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ in millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Space Based Earth Observation	122.0	144.5	116.9	107.9
Space Science and Exploration	145.3	156.9	149.5	149.8
Satellite Communications	44.9	34.0	35.3	35.9
Space Awareness and Learning	10.8	6.2	6.4	6.6
Budgetary Main Estimates (gross) ¹	322.9	341.6	308.2	300.2
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable Revenue	0	0	0	0
Total Main Estimates	322.9	341.6	308.2	300.2
<i>Adjustments²:</i>				
Supplementary Estimates				
Royalties from activities related to the RADARSAT program	3.1	4.1	4.1	4.1
Operating Carry-Forward	5.9			
Capital Carry-Forward	(1.8)	1.8		
Collective agreements compensation	2.0			
Additional operating costs	(0.1)			
Contribution to government-wide 1B reallocation	(3.0)			
ARLU				
Reprofiling of funds	(31.9)			
Budget Announcements				
Next generation of radar satellites ³		7.0	21.0	16.0
Planned procurement savings ⁴		(0.6)		
<i>Total Adjustments</i>	<i>(25.8)</i>	<i>12.3</i>	<i>25.1</i>	<i>20.1</i>
Total Planned Spending	297.2⁵	353.9	333.3	320.3
Total Planned Spending				
	297.2	353.9	333.3	320.3
Less: Non-Respendable revenue	0.9	0.7	0.7	0.7
Plus: Cost of services received without charge	4.1	4.3	4.3	4.3
Net Cost of Program	300.4	357.5	336.9	323.9
Full Time Equivalents				
	587	614	614	614

Note for Table 1 - Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents: Due to rounding, decimals may not add up to totals shown.

1. The four Program Activities shown in this table include amounts for Corporate Services, Strategic Development and Infrastructure (see Section 4).
2. Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and include Budget Initiatives, Supplementary Estimates, etc.
3. The 2005 Budget announced funding of \$111 million over 5 years for the design of the next generation of radar satellites. This adjustment is not reflected in the other financial tables.
4. This reflects the reductions to Planned Spending as a result of the ERC exercise, which were announced in the 2005 Budget. This adjustment is not reflected in the other financial tables.
5. Reflects the best forecast of Total Net Planned Spending to the end of the fiscal year.

The annexes are linked to the Report on Plans and Priorities 2005-2006 posted on the Canadian Space Agency Web site at:

<http://www.space.gc.ca/asc/eng/resources/publications/publications.asp#parliament>

1. Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents
2. Program Activities
3. Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates
4. Net Cost of Department
5. Summary of Capital Spending by Program Activity
6. Source of Respendable and Non-Respendable Revenue
7. Resource Requirement by Sector
8. Details on Project Spending
9. Status Report on Major Crown Projects
10. Details on Transfer Payments Programs

SECTION 4: OTHER ITEMS OF INTEREST

Corporate Services, Strategic Development and Infrastructure

Corporate services supporting the CSA's activities are regrouped under one Program Activity, which includes: Administration, Audit, Evaluation and Review, Finances, Human Resources, Legal Services, Strategic Development, External Relations, Government Liaison, President's Office, Communications and the John H. Chapman Space Center. All of these services have a common overarching objective: to implement the government's commitment to modern public service management in support of the implementation of the Canadian Space Program.

RESOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIAL (in millions)	29.8	28.7	28.9
HUMAN (FTEs)	212.0	211.9	212.6

Modern Management Initiatives

During the planning horizon of this RPP, the Canadian Space Agency will begin managing the Canadian Space Program under its new Program Activity Architecture (PAA) in accordance with the Management, Resources, and Results Structure Policy.

Since 2002, the CSA has been implementing a Management Modernization Action Plan (MMAP). As a result of the MMAP, the CSA developed the Canadian Space Strategy (November 2003), a Human Resources Strategic Plan (January 2004), and a Program Activity Architecture (June 2004); three essential components to sound strategic management.

The next steps for the CSA are to finalise and adopt a strategy with a road map for each one of the four Program Activities; to develop results-based management practices across the organisation; and to pursue the implementation of the Management Accountability Framework (MAF) developed by Treasury Board Secretariat.

The Program Activity strategies and road maps will provide a clear view of the CSA plans and priorities for the next 10 years to Canadian stakeholders, particularly through Advisory Groups and Council.

Results-based management practices will facilitate the integration of performance measurement processes and reporting across the CSA within available resources.

The CSA's management team is using the CSA MAF capacity assessment report submitted to TBS in Spring 2004 to set its priorities on improving management practices. Consequently, in 2005-2006, a corporate risk profile will be developed and sustained while the competency profile for managers will be completed and implemented. The MAF capacity assessment of 2005-2006 will be used to identify the next priorities with the goal of achieving a balanced progress in the long-term integration of all 10 expectations of MAF for the CSA.

Les pratiques de gestion axée sur les résultats favoriseront la cohérence du processus de mesure du rendement et de production de rapports à l'échelle de l'ASC, dans les limites des ressources disponibles.

L'équipe de gestion de l'ASC se sert du rapport d'évaluation de la capacité du CRG, qui a été présentée au SCT au printemps 2004, pour fixer ses priorités en matière d'amélioration des pratiques de gestion. En 2005-2006, l'ASC a donc l'intention d'affiner et de confirmer le profil de risque de l'organisation, tandis qu'elle veillera à terminer le profil des compétences des gestionnaires et à le mettre en application. L'évaluation de la capacité du CRG de 2005-2006 servira à établir les prochaines priorités dans le but de progresser harmonieusement vers l'intégration à long terme des 10 résultats attendus du CRG.

Services intégrés, Développement stratégique et Infrastructure

Les Services intégrés qui soutiennent les activités de l'ASC sont regroupés sous une activité de programme qui comprend les secteurs : Administration, Vérification, évaluation et examen, Finances, Ressources humaines, Services juridiques, Développement stratégique, Relations extérieures, Liaison gouvernementale, Bureau du président, Communications et le Centre spatial John H. Chapman. Tous ces services ont un grand objectif commun : respecter l'engagement du gouvernement à l'égard de la modernisation de la gestion de la fonction publique à l'appui de la mise en œuvre du Programme spatial canadien.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	29,8	28,7	28,9
HUMAINES (ETP)	212,0	211,9	212,6

Initiatives de modernisation de la gestion

Au cours de la période de planification visée par le présent RPP, l'Agence spatiale canadienne commencera à gérer le Programme spatial canadien selon sa nouvelle Architecture des activités de programme (AAP) conformément à la Politique sur la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).

Depuis 2002, l'ASC met en œuvre son Plan d'action pour la modernisation des pratiques de gestion (PAMPG). Le PAMPG a débouché sur l'élaboration et l'adoption de la Stratégie spatiale canadienne (novembre 2003), d'un Plan stratégique en matière de ressources humaines (janvier 2004) et de l'Architecture des activités de programme (juin 2004), trois éléments essentiels d'une bonne gestion stratégique.

Les prochaines étapes consistent à parachever et à adopter une stratégie et une feuille de route pour chacune des quatre activités de programme, à concevoir des pratiques de gestion axée sur les résultats pour l'ensemble de l'Agence et à poursuivre la mise en place du Cadre de responsabilisation de gestion (CRG) préconisé par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Les stratégies et les feuilles de route associées aux activités de programme donneront une idée précise des plans et des priorités de l'ASC pour la prochaine décennie aux parties intéressées, notamment par l'intermédiaire des groupes et du conseil consultatifs.

Nota pour le tableau 1 - Dépenses prévues pour l'ASC et équivalents temps pleins : Les chiffres étant

arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1- Les quatre activités de programme indiquées dans ce tableau comprennent les montants au titre des

Services intégrés, du Développement stratégique et de l'Infrastructure (voir la section 4).

2- Les rajustements visent à tenir compte des approbations obtenues depuis le Budget principal et doivent

comprendre des initiatives budgétaires, le Budget supplémentaire des dépenses, etc.

3- Les annonces faites lors du budget 2005 comprennent un engagement de 111 millions sur 5 ans pour la

conception de la prochaine génération de satellites radar. Ce rajustement n'est pas reflété dans les autres

tableaux financiers.

4- Ce montant reflète les réductions des dépenses prévues à la suite de l'exercice d'examen des dépenses du

CED qui ont été annoncées dans le Budget 2005. Ce rajustement n'est pas reflété dans les autres tableaux

financiers.

5- Reflète les meilleures prévisions concernant les dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice.

Les annexes au Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006 sont affichées sur le site
Web de l'Agence spatiale canadienne à l'adresse suivante :

<http://www.espace.gc.ca/asc/fr/ressources/publications/publications.asp#Parlement>

1. Dépenses prévues de l'Agence et équivalents à temps plein

2. Activités de programme

3. Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

4. Coût net pour l'Agence

5. Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme

6. Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles

7. Besoins en ressources par secteur

8. Renseignements sur les dépenses de projets

9. Rapport d'étape sur les grands projets d'État

10. Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

3.3 TABLEAUX FINANCIERS

1. Dépenses prévues pour l'ASC et équivalents temps pleins

Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	(en millions de \$)			
				Observation de la Terre depuis l'espace	Exploration et sciences spatiales	Télécommunications par satellites	Sensibilisation à l'espace et éducation
122,0	144,5	116,9	107,9	145,3	156,9	149,5	35,9
				10,8	6,2	6,4	6,6
322,9	341,6	308,2	300,2	Budgetaire du Budget principal des dépenses (brut) ¹			
0	0	0	0	Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)			
0	0	0	0	Moins : Revenus disponibles			
322,9	341,6	308,2	300,2	Total du Budget principal des dépenses			
				Rajustements ² :			
3,1	4,1	4,1	4,1	Report des fonds de fonctionnement			
5,9				Report de capital			
(1,8)	1,8			Conventions collectives			
2,0				Coûts de fonctionnement supplémentaires			
(0,1)				Contribution à la réaffectation pangouvernementale de 1 M ³ de dollars			
(31,9)				Report de fonds			
				Amorces du budget			
	7,0	21,0	16,0	Prochaine génération de satellites radar ³			
	(0,6)			Economies prévues sur les achats ⁴			
(25,8)	12,3	25,1	20,1	Rajustements totaux			
297,2 ⁵	353,9	333,3	320,3	Total des dépenses prévues			
297,2	353,9	333,3	320,3	Total des dépenses prévues			
0,9	0,7	0,7	0,7	Moins : Revenus non disponibles			
4,1	4,3	4,3	4,3	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux			
300,4	357,5	336,9	323,9	Coût net du programme			
587	614	614	614	Équivalents temps plein			

Suivant les quatre axes d'intervention décrits dans la Stratégie spatiale canadienne, le Programme spatial canadien se définit en fonction de quatre activités de programme qui contribuent à des degrés divers aux différents résultats stratégiques de l'Agence spatiale canadienne.

L'ASC gère ses activités de programme en les répartissant en trois grands volets (Recherche habilitante, Développement de missions spatiales et Exploitation de missions spatiales) et au moyen d'une approche de gestion matricielle des projets et des services. La synergie entre les volets résulte de la gestion matricielle, approche qui optimise l'efficacité et l'expertise du personnel des diverses fonctions centrales et favorise un travail d'équipe intégré et multifonctionnel à l'égard des projets et des services.

Les secteurs Technologies spatiales, Sciences spatiales, Programmes spatiaux et Opérations spatiales contribuent à la réalisation de l'activité de programme Observation de la Terre depuis l'espace.

Les secteurs Technologies spatiales, Sciences spatiales, Programmes spatiaux, Opérations spatiales et le Bureau des astronautes canadiens contribuent à la réalisation de l'activité de programme Exploration et sciences spatiales.

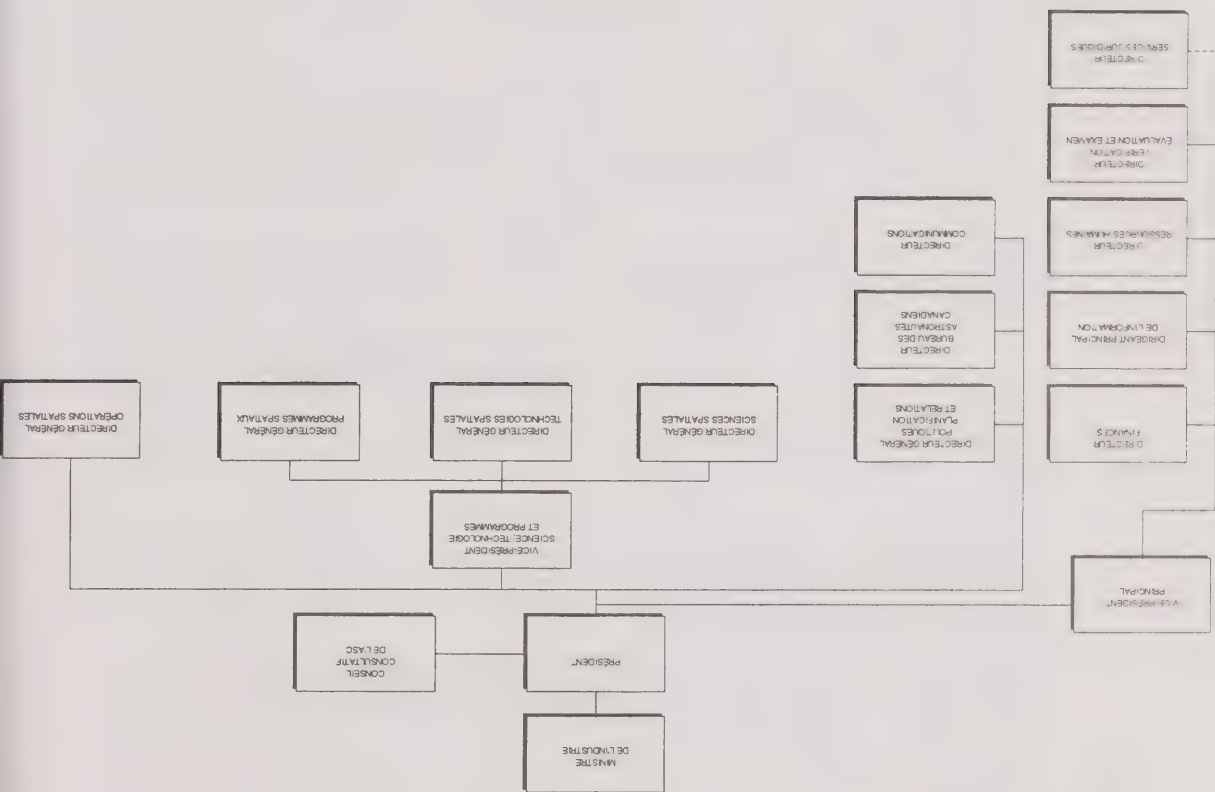
Les secteurs Technologies spatiales, Programmes spatiaux et Opérations spatiales contribuent à la réalisation de l'activité de programme Télécommunications par satellites.

Les secteurs Technologies spatiales, Sciences spatiales, le Bureau des astronautes canadiens et la Direction des communications contribuent à la réalisation de l'activité de programme Sensibilisation à l'espace et éducation.

L'ASC coordonne ses activités, à partir des phases initiales de la recherche jusqu'aux phases opérationnelles finales, au moyen de cette approche globale qui se veut avantageuse pour ses ressources humaines, la population canadienne, le milieu universitaire et l'industrie spatiale canadienne.

3.2 RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISATION

Relevant du ministre de l'Industrie, le premier dirigeant de l'ASC est le président, qui est secondé par la vice-présidente principale et le vice-président à la science, à la technologie et aux programmes. La Direction générale des politiques, de la planification et des relations, la Direction des communications, le Bureau des astronautes canadiens et la Direction générale des opérations spatiales se rapportent directement au président. Les trois directions générales principales relèvent du vice-président à la science, à la technologie et aux programmes. Les cinq services intégrés relèvent directement de la vice-présidente principale. Les Services juridiques sont fournis par le ministère de la Justice. L'organigramme ci-dessous entrera en vigueur le 1^{er} avril 2005.



SECTION 3 : INFORMATION ADDITIONNELLE

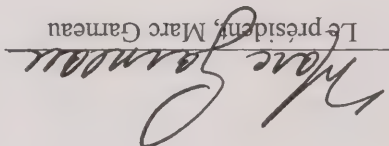
3.1 DÉCLARATION DE LA DIRECTION

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités* (RPP) de 2005-2006 de l'Agence spatiale canadienne.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes qui sont exposées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur la structure de l'Architecture des activités des programmes, qui a été approuvée.
- Il sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus au moyen des ressources et des pouvoirs fournis.
- Les sommes indiquées ont été tirées des montants approuvés par le Secrétariat du Conseil du Trésor en matière de dépenses prévues.

Nom :


Le président, Marc Garneau

Date :

FEB 14 2005

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,8	0,8	0,8
HUMAINES (ETP)	4,0	4,0	4,0

Principales réalisations attendues – Éducation

- Participation accrue des enseignants et des élèves à des initiatives d'apprentissage axées sur l'espace qui stimulent l'intérêt des jeunes pour une carrière en sciences ou en génie.

- Utilisation accrue de matériel pédagogique ciblé ayant pour thème l'espace par des établissements d'enseignement et à but non lucratif, et augmentation du nombre des demandes de campagnes d'information publique s'adressant aux jeunes, partout au Canada.
- Promotion d'ateliers de perfectionnement professionnel et élaboration de matériel pédagogique valide, comme des possibilités d'apprentissage assisté sur le Web, visant à répondre aux besoins des enseignants tout en stimulant l'intérêt des jeunes Canadiens et en les motivant.

- Mise à profit de l'expertise et des partenariats d'un réseau élargi face à l'accroissement de la demande pour du matériel et un soutien pédagogiques.
- Création d'une trousse éducative sur Scisat utilisant une maquette du satellite visant à aider l'enseignant à initier ses élèves aux notions de la chimie atmosphérique et de la recherche scientifique.

- Visites dans les régions et initiatives de partenariat avec les musées canadiens sur l'espace et les sciences, les écoles et les organismes de jeunesse, pour élargir l'accès des jeunes et des enseignants au milieu des sciences et des technologies spatiales.
- Mise en œuvre de programmes ciblés de subventions, de contributions et de commandes en partenariat avec d'autres agences et ministères fédéraux pour favoriser la sensibilisation aux sciences et aux technologies spatiales ainsi que la recherche et la formation dans ces domaines.

Pour en savoir davantage sur la sensibilisation et l'éducation, cliquez sur : http://www.espace.gc.ca/asc/fr/media/salle_nouvelles.asp <http://www.espace.gc.ca/asc/fr/educateurs/educateurs.asp>

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Perfectionnement des connaissances en sciences et en technologies des enseignants et des élèves par l'intermédiaire du thème de l'espace.	1. Degré de satisfaction des enseignants suite à leur participation à la conférence annuelle sur l'apprentissage; 2. Nombre d'enseignants touchés par les initiatives de perfectionnement professionnel; 3. Nombre d'événements d'apprentissage/d'initiatives/d'occasions d'engagements; 4. Nombre de ressources élaborées; 5. Nombre de ressources diffusées; 6. Nombre d'élèves touchés; 7. Nombre de partenariats.

3-Programme de sensibilisation à l'espace et d'éducation – Objectif : Fournir aux enseignants et aux élèves les ressources et les occasions d'apprentissage leur permettant de parfaire leurs connaissances et de participer à des activités spatiales uniques.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,2	0,5	0,7
HUMAINES (ETP)	0,0	0,0	0,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Participation de Canadiens à des activités de sensibilisation dirigées par un astronaute canadien.	1. Nombre de participants/jours-astronautes; 2. Nombre d'événements/jours-astronautes; 3. Type de clientèle touchée/type de clientèle visée; 4. Degré de satisfaction pour ce qui est du message reçu; 5. Degré de satisfaction pour ce qui est du message transmis.

2-Visites de sensibilisation et activités d'apprentissage faisant intervenir des astronautes – Objectif : Sensibiliser davantage les Canadiens au Programme spatial canadien au moyen d'apparitions publiques des astronautes et d'activités d'apprentissage en leur compagnie.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	1,6	1,7	1,7
HUMAINES (ETP)	1,0	1,0	1,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Expertise accrue des scientifiques et des ingénieurs canadiens en sciences, en médecine et en technologies spatiales.	1. Nombre d'étudiants et de boursiers servis par le programme; 2. Nombre d'étudiants et de boursiers servis par le programme qui termineront leurs études avec succès (%); 3. Nombre d'étudiants et de boursiers servis qui trouveront un emploi relié à l'espace (%).

Il y a trois programmes d'éducation assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

1-Programme à l'appui de la recherche et de la formation en sciences, en médecine et en technologies spatiales – Objectif : Donner l'occasion de poursuivre des études qui se rapportent à l'espace en attribuant des bourses d'études et de recherche à des chercheurs canadiens.

- EDUCATION
- Mise en valeur de l'expertise scientifique et technologique du Canada dans les missions internationales d'exploration de Mars.
 - Collaboration avec d'autres ministères et des groupes internationaux accentuant le rôle de chef de file du Canada relativement au changement climatique ainsi que son engagement à l'égard du Système des systèmes mondiaux d'observation de la Terre (GEOSS).

- Affectation de l'astronaute canadien Robert Thirsk au poste d'ingénieur de vol pour servir de relève à l'astronaute européen Roberto Vittori. Les deux astronautes reçoivent un entraînement à la Cité des étoiles de Moscou en vue du rendez-vous d'une mission Soyouz avec la Station spatiale internationale prévu pour le printemps 2005.
 - Collaboration active de l'ASC avec la NASA et d'autres pays participant au programme de l'ISS en vue de la reprise sécuritaire des vols de la navette et pour appuyer une présence humaine continue et élargie à bord de la station spatiale, de même que son exploitation scientifique.
 - Promotion de l'expertise scientifique et de la technologie satellitaire du Canada appuyant le développement durable.
 - Mise en œuvre scientifique de SCISAT, petit satellite entièrement canadien.
 - Promotion de RADARSAT-1, qui entre dans sa dixième année d'exploitation, faisant ressortir la mise au point de RADARSAT-2, le satellite canadien d'observation de la Terre de prochaine génération.
- L'ASC met en œuvre une stratégie de communication proactive et équilibrée axée sur les grandes réalisations spatiales. Les principales activités de communication porteront sur les aspects suivants :

Principales réalisations attendues – Sensibilisation

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,7	0,6	0,6
HUMAINES (ETP)	5,6	5,6	5,6

Résultat prévu 2	Indicateurs de rendement
<p>Soutien des activités de l'Agence et de celles menées dans le cadre des grands axes d'intervention, ayant un rapport avec les partenaires nationaux et internationaux, compte tenu du niveau actuel de ressources.</p>	<p>1. Nombre de participations à des activités avec des partenaires nationaux ou internationaux (objectif annuel : de 4 à 5);</p> <p>2. Nombre de participations à des activités horizontales du gouvernement canadien;</p> <p>3. Analyse qualitative du degré de satisfaction pour les initiatives clés.</p>

1-Relations avec les médias et services d'information – Objectif : Elaborer des outils de communication proactifs pour assurer la couverture du Programme spatial canadien et de l'ASC par les médias canadiens et la sensibilisation de la population canadienne à cet égard.

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Augmentation du nombre de médias canadiens qui sont bien informés du rôle du Canada dans l'espace et des avantages offerts par l'espace.	1. Qualité de la réaction des médias selon l'analyse des reportages portant sur des initiatives clés; 2. Quantité de demandes en provenance des médias; 3. Nombre de partenariats dans le secteur télévisuel.
Résultat prévu 2	Indicateurs de rendement
Au moyen d'Internet, sensibilisation d'un certain nombre de Canadiens au rôle du Canada dans l'espace et aux avantages offerts par l'espace.	1. Nombre de visiteurs canadiens sur le site Web; 2. Degré de satisfaction des visiteurs du site Web; 3. Nombre de Canadiens ayant reçu des ressources via Internet.

2-Services créatifs, marketing et expositions – Objectif : Offrir des activités et des produits de marketing visant à mieux faire connaître le Programme spatial canadien à la population canadienne de même qu'aux partenaires de l'ASC.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,8	0,8	0,8
HUMAINES (ETP)	6,0	6,0	6,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Augmentation du nombre de Canadiens sensibilisés au rôle du Canada dans l'espace et aux avantages offerts par l'espace au moyen d'initiatives de marketing, notamment des publications et des expositions.	1. Nombre de produits/publications élaborés; 2. Nombre de produits/publications diffusés; 3. Analyse qualitative des ressources clés; 4. Nombre de visiteurs aux expositions.

4- Sensibilisation à l'espace et éducation

Priorité de l'activité de programme : Aider le public à mieux comprendre les enjeux spatiaux, favoriser sa participation active et contribuer ainsi à l'enrichissement des connaissances scientifiques de la population canadienne.

Le gouvernement du Canada soutient résolument le développement d'une économie du XXI^e siècle privilégiant avec un intérêt renouvelé les sciences et les technologies. Pour que le Canada relève les défis d'une économie véritablement mondiale, il faut inciter les Canadiens à choisir une carrière dans le domaine des sciences et des technologies, un bassin adéquat de ressources humaines qualifiées étant au cœur même de la nouvelle économie. Nous devons dès à présent promouvoir la culture scientifique et technologique, particulièrement chez les jeunes. Nous devons stimuler aussi l'intérêt des Canadiens pour les sciences et les technologies en les sensibilisant aux découvertes et aux percées que nous faisons d'une manière qui pourra les toucher dans leur vie quotidienne.

SENSIBILISATION À L'ESPACE ET ÉDUCATION
MESURE DU RENDEMENT DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Intérêt public accru vis-à-vis des percées réalisées et des avantages que l'espace offre pour leur qualité de vie.	1. Sensibilisation des canadiens mesurée à l'aide d'un sondage téléphonique mené annuellement.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	5,3	5,5	5,8
HUMAINES (ETP)	25,2	25,2	25,2

Les programmes qui font partie de cette activité sont répartis en deux volets : Sensibilisation et Éducation.

SENSIBILISATION

Il y a deux services de sensibilisation assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

1-Projets de télécommunications par satellites – Objectif : Veiller au développement, à la livraison et à la mise en service de systèmes de télécommunications par satellites spatiaqualifiés par le biais d'une gestion efficace des projets, de la qualité et des aspects techniques.

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
<p>Les produits à livrer dans le cadre des projets SATCOM répondent aux objectifs de missions et aux attentes des utilisateurs.</p>	<p>Conformément au Cadre d'approbation et de gestion de projet (CAGP) approuvé par le Conseil du Trésor :</p> <p>1. Définition et respect des exigences en matière de sécurité et de qualité de la mission (y compris les exigences liées à la gestion de la configuration) pour chaque projet;</p> <p>2. Respect des exigences et atteinte des objectifs aux étapes critiques du projet;</p> <p>3. Maintien des coûts du projet à l'intérieur des niveaux autorisés;</p> <p>4. Définition et atténuation des risques associés à chaque projet.</p>

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	15,7	15,3	2,1
HUMAINES (ETP)	6,5	7,1	5,8

Principales réalisations attendues – Développement de missions spatiales (SATCOM)

- En 2004-2005, dans le cadre du programme de contributions de la mission CASSIOPE, l'ASC a amorcé le développement et la démonstration de la charge utile de télécommunications CASCADÉ, qui sera embarquée à bord d'une petite plateforme satellitaire. La conception et la construction de ce petit satellite satellitaire seront assurées par des entreprises canadiennes entre 2004 et 2007. CASCADÉ est le précurseur de constellations de satellites de télécommunications qui contribueront à positionner l'industrie canadienne sur le marché international comme fournisseur de composants perfectionnés et comme prestataire mondial de services de télécommunication de grands volumes de données à débit binaire élevé.

Pour en savoir davantage sur les télécommunications par satellites, cliquez sur : <http://www.espace.gc.ca/asc/fr/satellites/satellites.asp>

- Amélioration des capacités canadiennes d'appui aux activités ou missions spatiales nationales et internationales qui présentent un intérêt pour le Canada en attribuant principalement aux petites et moyennes entreprises (PME) des marchés de développement de nouvelles technologies par le biais de demandes de propositions annuelles. Les technologies prioritaires sont définies en consultation avec l'initiateur de la mission et l'industrie.

- Transfert des technologies spatiales et de leurs applications à d'autres secteurs de l'économie et commercialisation de ces technologies et applications en vue de relever la compétitivité de l'industrie canadienne. La gestion du portefeuille des brevets et des licences de propriété intellectuelle de l'ASC, les évaluations de la commercialisation et l'élaboration des plans de commercialisation des technologies mises au point à l'interne et dans le cadre de marchés attribués à l'industrie canadienne contribuent à cette réalisation.

- Le satellite Anik-F2, qui transporte à son bord une charge utile multimédia de démonstration fonctionnant dans la bande Ka, a été lancé en juin 2004 et est opérationnel depuis octobre 2004. En démontrant la capacité de ce service multimédia sur tout le territoire nord-américain, ce programme de partenariat public-privé permettra de positionner favorablement l'industrie canadienne sur le marché international à titre de fournisseur de composants de pointe et de prestataire de services pour la nouvelle génération de systèmes de télécommunications par satellites.

- La participation du Canada aux différents programmes de l'Agence spatiale européenne (ESA) permet aux entreprises canadiennes d'avoir accès aux études prospectives sur les services de télécommunications, d'élaborer de nouvelles technologies et des applications connexes ainsi que de nouveaux équipements multimédia, de mettre au point de nouveaux systèmes de liaison optique intersatellite et de communications mobiles et de faire la démonstration de services de télécommunications par satellites, comme par exemple des services interactifs de télécommunications destinés aux collectivités éloignées et des services de gestion de catastrophes.

DÉVELOPPEMENT DE MISSIONS SPATIALES – TÉLÉCOMMUNICATIONS

PAR SATELLITES

Il y a un programme de développement de missions spatiales en SATCOM assorti d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,0	0,0	3,0
HUMAINES (ETP)	0,0	0,0	0,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
<p>Développement et démonstration des applications SATCOM destinées à des clients des secteurs privé et public et appui à la mise au point de technologies de télécommunications destinées au segment tertiaire.</p>	<p>1. Nombre d'applications nouvelles ou améliorées; 2. Nombre d'engagements opérationnels.</p>

3- Programme d'applications en télécommunications – Objectif : Améliorer les technologies de télécommunications du segment tertiaire du Canada, développer et démontrer les applications SATCOM destinées à des usages commerciaux et aux activités du gouvernement du Canada.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	9,2	9,3	9,3
HUMAINES (ETP)	0,0	0,0	0,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
<p>Développement et démonstration de technologies, de systèmes, de composants de pointe ou réalisation d'études, conformément aux dispositions des marchés attribués à des entreprises canadiennes dans le cadre de programmes de l'ESA.</p>	<p>1. Les fournisseurs canadiens ont exécuté 95 p. 100 des marchés de l'ESA évalués à plus de 250 000 dollars, ce qui signifie que les technologies, produits, services ou études ont satisfait aux exigences techniques de l'ESA, idéalement dans le respect des coûts et des calendriers établis; 2. Un exemple de réussite confirmant le développement et la démonstration de technologies perfectionnées, de systèmes, de composants de pointe ou d'études.</p>

Les programmes qui font partie de cette activité sont répartis en trois volets : Recherche habilitante, Développement de missions spatiales et Exploitation de missions spatiales. Toutefois, le présent rapport ne comprend aucun élément pour le volet Exploitation de missions spatiales.

RECHERCHE HABILITANTE – TÉLÉCOMMUNICATIONS PAR SATELLITES

Il y a trois programmes de recherche habilitante en SATCOM assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

1- Programme d'appui aux activités de R-D en technologies spatiales – Objectif :

Diriger et appuyer les travaux de recherche-développement de technologies à haut risque qui permettent de réaliser les missions de l'ASC ou les missions internationales en matière de SATCOM, et appuyer les applications à valeur ajoutée mises au point par le milieu universitaire et les organismes gouvernementaux, ainsi que le transfert de technologies éprouvées sur le marché.

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Mise au point et transfert de technologies spatiales de pointe par l'industrie, le gouvernement et le milieu universitaire pour appuyer les activités de SATCOM qui présentent un intérêt pour le Canada.	1. Nombre de publications et de brevets; 2. Nombre de technologies amenées à un niveau de maturité supérieur; 3. Nombre d'effets dérivés/de commercialisations.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	3,7	5,3	16,1
HUMAINES (ETP)	9,9	9,9	9,9

2- Programmes de télécommunications de l'ESA – Objectif : Élargir la base technologique de l'industrie canadienne et ouvrir les portes des marchés européens aux produits et services canadiens dans le domaine des télécommunications.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	30,5	31,9	32,4
HUMAINES (ETP)	24,5	25,1	23,8

TÉLÉCOMMUNICATIONS PAR SATELLITES (SATCOM)		MESURE DU RENDEMENT DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME	
Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement	1. Écart entre « la capacité satellitaire offerte » et « la demande nationale »; 2. Taux d'utilisation d'Anik-F2 (et/ou d'autres systèmes canadiens de télécommunications); 3. Étendue de la couverture des systèmes spatiaux de télécommunications, de navigation ainsi que de recherche et sauvetage au Canada.	Indicateurs de rendement
Accès accru des Canadiens aux services et aux systèmes de télécommunications de pointe afin de répondre à leurs besoins sociaux et économiques.	Résultat prévu 2	1. Taux d'utilisation des équipements spatiaux de télécommunications, de navigation, ainsi que de recherche et de sauvetage par d'autres organismes et ministères fédéraux; 2. Nombre d'organismes et de ministères fédéraux qui tirent avantages des équipements spatiaux de télécommunications.	Indicateurs de rendement
Utilisation améliorée des systèmes de télécommunications, de recherche et de sauvetage par satellites et des applications connexes afin d'accroître l'efficacité des ministères et des autres organismes gouvernementaux dans la livraison de leurs services à l'ensemble des Canadiens.	Résultat prévu 3	1. Nombre actuel d'utilisateurs canadiens de systèmes spatiaux de télécommunications; 2. Nombre de réponses données aux urgences à l'échelle nationale et internationale.	Indicateurs de rendement
Utilisation accrue des systèmes de télécommunications spatiales, de recherche par satellites ainsi que des applications connexes servant à protéger la souveraineté et la sécurité au Canada et à l'étranger.			

- Pendant l'arrêt temporaire du Programme de la navette spatiale de la NASA, la poursuite des expériences sur l'ostéoporose menées en orbite (OSTEO) sera assurée par l'entremise d'un système perfectionné (eOSTEO) mis au point conjointement avec l'ESA, qui sera envoyé dans l'espace dans le cadre d'une mission inhabitée prévue pour 2006.

- Prestation d'un appui continu au Sous-système d'isolation contre les vibrations en microgravité (MVIS) qui a été livré à l'ESA en vue de son intégration au Laboratoire des sciences des fluides, lequel fera partie du module Columbus. Le MVIS a passé avec succès la revue de réception préliminaire dans les installations d'Alenia. Il s'agit là d'un jalon important en vue de son intégration dans le module Columbus. La phase d'intégration et d'essai devrait se poursuivre jusqu'en 2005. L'ESA prévoit lancer le module Columbus vers la fin de 2006 dans le cadre de la mission 1B de la navette spatiale.

Pour en savoir davantage sur l'exploration et les sciences spatiales, cliquez sur :
http://www.espace.gc.ca/asc/ft/secteurs_asc/sciences_spatiales/sciences_spatiales.asp
<http://www.espace.gc.ca/asc/ft/iss/iss.asp>
<http://www.espace.gc.ca/asc/ft/astromantes/astromantes.asp>

3- Télécommunications par satellites (SATCOM)

Priorité de l'activité de programme : Fournir à l'ensemble des Canadiens les moyens nécessaires pour qu'ils puissent prendre la place qui leur revient dans l'ère de l'information mondiale et en tirer pleinement parti.

La capacité de communiquer de façon instantanée des idées et des informations sur de grandes distances aide à stimuler la croissance économique et modifie en profondeur le fonctionnement de notre société. Les télécommunications contribuent également au rapprochement des gens de cultures différentes ou semblables, peu importe où ils vivent. Les satellites représentent le moyen le plus économique d'offrir à la population des services de communications de pointe puisqu'ils ne nécessitent pas une lourde infrastructure terrestre. Il s'agit d'un facteur particulièrement important pour les pays qui, comme le Canada, ont un immense territoire et une population éparse. La conception de nouveaux équipements et de nouvelles applications permet de stimuler l'innovation au sein de l'économie mondiale.

Par l'entremise de l'activité de programme Télécommunications par satellites, l'Agence spatiale canadienne veillera à maintenir la réputation du Canada à titre de leader mondial en télécommunications par satellites et offrira des produits et des services à la fine pointe de la technologie à l'ensemble de la population canadienne.

- Respect des obligations à l'égard de l'exploitation du MSS : entretenir le matériel et les logiciels du MSS, effectuer les travaux de réparation et de remise en état du matériel du MSS, exploiter les installations d'entraînement MSS au Canada, planifier et appuyer les missions MSS et diriger les opérations en collaboration avec le Centre de contrôle de missions de la NASA à Houston, depuis le Centre de contrôle multifonctions, une installation permettant d'appuyer directement l'exploitation des systèmes robotiques spatiaux depuis Saint-Hubert, au Québec, et qui repose sur un segment tiers des plus fiables.
- Mise en œuvre d'une capacité de commande au sol du Canadarm2, laquelle permettra d'exploiter le bras robotique spatial depuis le sol sans l'intervention des astronautes en orbite. Cette nouvelle capacité du Système d'entretien mobile sera progressivement mise en service afin de maximiser l'efficacité du robot Dextre, lorsque celui-ci sera lancé en 2007.
- Lancement de l'expérience sur les déficits de perception et de motricité dans l'espace ainsi que du test sur les capacités de réaction et d'adaptation (PMDIS/TRAC), la première expérience à tirer parti des droits canadiens d'utilisation de l'ISS au cours des missions STS-121/12A.1. Le vol de retour devrait se faire au cours de la mission STS 115/13A avec l'astronaute canadien Steve Maclean. Ces deux missions sont prévues pour le début 2006.
- Garder en poste un groupe d'astronautes entraînés et polyvalents afin de développer et maintenir une expertise en matière de vol spatial habité qui puisse assurer la contribution du Canada à l'ISS.
- Exploitation du télescope spatial MOST (Microvariabilité et oscillations stellaires) embarqué à bord d'un microsatellite et lancé en juin 2003. Cette mission novatrice devrait produire d'importants résultats scientifiques. Jusqu'à présent, les scientifiques exploitant le télescope spatial MOST ont été au cœur d'une importante découverte qui est venue remettre en question les observations antérieures faites au moyen des télescopes terrestres. Si l'on se fie à cette découverte, il faudra repenser nos théories de longue date sur le processus de formation et de vieillissement du Soleil et des autres étoiles. À peine plus d'un an après son lancement, ce petit télescope canadien a déjà repoussé les limites de nos connaissances sur l'espace.
- Les scientifiques canadiens continuent d'obtenir des données dans le cadre de la participation du Canada à la mission FUSE (Far UltraViolet Space Explorer) de la NASA (lancée en 1999) et du réseau d'instruments géophysiques CANOPUS qui vient compléter le réseau de sondes spatiales destinées à l'étude du système Soleil-Terre. Depuis la mise en service du réseau CANOPUS à la fin des années 80, plus d'un millier de travaux de recherche scientifique examinés par des pairs et reposant sur les données produites par le réseau ont été publiés dans des ouvrages scientifiques.

- Mise en œuvre d'une capacité de commande au sol du Canadarm2, laquelle permettra d'exploiter le bras robotique spatial depuis le sol sans l'intervention des astronautes en orbite. Cette nouvelle capacité du Système d'entretien mobile sera progressivement mise en service afin de maximiser l'efficacité du robot Dextre, lorsque celui-ci sera lancé en 2007.
- Achèvement de l'essai de bout en bout de Dextre (Manipulateur agile spécialisé), le troisième élément du MSS qui doit être lancé au milieu de 2007, et poursuite des travaux de conception et de développement du matériel de formation et des procédures d'exploitation associées à Dextre.
- Achèvement de la charge logicielle MSS-4 et amorces des travaux sur la charge logicielle MSS-5 destinées à l'intégration du logiciel de Dextre dans la charge de vol intégrée du MSS pour appuyer l'essai, le lancement, la mise en service et le début de l'exploitation en orbite de l'élément.

Principales réalisations attendues – Exploitation de missions spatiales (ESS)

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	0,1	0,1	0,3
HUMAINES (ETP)	0,3	0,3	0,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Les activités d'exploitation de mission d'ESS répondent aux objectifs de la mission et aux attentes des clients/des utilisateurs.	1. Respect des exigences de l'organisme patron aux étapes cruciales d'exploitation; 2. Respect des exigences de l'utilisateur/client aux étapes cruciales d'exploitation; 3. Disponibilité de l'installation de soutien opérationnel requise (%); 4. Disponibilité de l'installation et/ou de l'instrument spatial requis (%).

2- Exploitation de missions scientifiques – Objectif : Exploiter les segments spatiaux et terrains liés aux missions d'ESS.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	50,8	51,0	51,0
HUMAINES (ETP)	94,8	93,6	93,9

Il y a deux programmes d'exploitation de missions spatiales en ESS assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

1- Programme de la Station spatiale internationale (ISS) – Objectif : Fournir les services de formation et de soutien opérationnel et technique requis pour le Programme de la Station spatiale internationale.

SPATIALES

EXPLOITATION DE MISSIONS SPATIALES – EXPLORATION ET SCIENCES

- L'ASC mènera une étude de faisabilité sur le développement des infrastructures et des outillages nécessaires aux soins médicaux des membres d'équipage lors de missions d'exploration, ce qui permettra aussi d'améliorer les services de soins de santé sur Terre grâce au transfert de la technologie spatiale.
- Le Canada élaborera un plan d'intervention d'urgence pour le cas peu probable où un vol spatial habité survolerait le territoire canadien.

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Les services techniques et d'exploitation de systèmes robotiques de l'ASC répondent aux attentes des intervenants du Programme de la Station spatiale internationale (ISSP) et du Programme canadien de la Station spatiale (PCSS) conformément à l'Accord intergouvernemental (IGA) et au protocole d'entente avec la NASA.	1. Participation active des membres de l'équipe du PCSS aux divers groupes et comités multilatéraux chargés de la gestion du Programme de l'ISS; 2. Disponibilité du Centre d'exploitation (%); 3. Formation donnée vs formation demandée; 4. Disponibilité des systèmes du MSS et de l'appui opérationnel en ce qui concerne les événements prévus et imprévus (%); 5. Livraison des logiciels et des systèmes de vol selon les besoins/comme prévu (%); 6. Disponibilité de l'appui opérationnel à l'exploitation des charges utiles relativement aux événements prévus et imprévus (%).

- L'Agence spatiale canadienne (ASC) a convenu de fournir les éléments suivants à l'Organisation indienne de recherche spatiale (ISRO) : le sous-système de détection de vol, le sous-système d'essai au sol, le sous-système d'étalonnage ainsi que les pièces de rechange de vol destinées au Télescope imageur dans l'ultraviolet (UVIT) qui sera installé à bord du satellite ASTROSAT de l'ISRO. Le lancement de la mission ASTROSAT est prévu pour 2007.

- Participation du Canada au développement du télescope spatial James Webb (JWST), un imposant observatoire spatial qui sera lancé en 2010. Le JWST est le digne successeur du très performant télescope spatial Hubble (HST). Le Canada est responsable de la conception et de la construction du Système de guidage fin (FGS), un élément essentiel de la mission qui permettra d'orienter le télescope avec une très grande précision. Le FGS comprendra également une caméra fonctionnant dans le proche infrarouge qui fournira au milieu international de l'astronomie des images captées simultanément au moyen d'un filtre accordable. Ces images viendront ainsi compléter celles obtenues à l'aide d'autres instruments. En échange de cette contribution de l'ASC, les astronomes canadiens auront un accès garanti à 5 p. 100 du temps d'observation de cet observatoire spatial évalué à environ 1,8 milliard de dollars américains.

- Fourniture par le Canada de l'Unité source de l'oscillateur local (LSU) de l'instrument HIFI en guise de contribution à la mission de l'observatoire spatial Herschel, un satellite de l'Agence spatiale européenne (ESA) qui doit être lancé en 2007. Le satellite Herschel transportera à son bord un télescope fonctionnant dans l'infrarouge et trois instruments scientifiques, dont l'instrument hétérodyné pour l'observation dans l'infrarouge lointain (HIFI), qui est un spectromètre à haute résolution. Herschel permettra aux scientifiques de répondre à certaines grandes questions qui se posent notamment sur le processus de création des galaxies dans les premiers instants de l'Univers et le processus de formation des étoiles dans le cosmos.

- La mission NEOSAT regroupe les projets Near Earth Space Surveillance (NESS) et High Earth Orbit Surveillance (HEOS). On prévoit utiliser environ la moitié du temps d'exploitation de NEOSAT pour observer la partie intérieure du Système solaire dans le but de découvrir, de suivre et d'étudier des astéroïdes (et des comètes). L'autre moitié du temps d'exploitation sera utilisée pour faire le suivi des satellites gravitant en orbite élevée afin de mettre à jour les paramètres orbitaux des satellites connus.

- Une utilisation continue d'installations simulant les conditions de l'espace (p. ex., l'habitat sous-marin Aquarius/Haughton-Mars) afin d'approfondir les connaissances scientifiques, développer des technologies scientifiques et médicales, élaborer des concepts d'opérations de mission, et entraîner des équipages et du personnel de soutien.

- La mission e-POP (Sonde perfectionnée de mesure de l'écoulement du plasma dans le vent polaire), qui est maintenant intégrée au Programme de contributions de la mission CASSIOPE doit être lancée au début de 2008. Elle permettra de sonder les régions de la haute atmosphère et de l'ionosphère où la variabilité de l'activité solaire exerce une influence sur le changement climatique à diverses échelles temporelles. Les données scientifiques qui seront ainsi recueillies par la sonde e-POP contribueront à améliorer notre connaissance des processus d'échange de particules et de couplage énergétique entre l'atmosphère terrestre et l'espace.
- Poursuite des activités de conception et de production d'une station météorologique canadienne (MET) pour la mission Scout PHOENIX de la station NASA, un module d'atterrissage martien devant être lancé en 2007. La station canadienne, qui sera lancée dans le cadre de cette mission américaine, permettra au Canada d'être reconnu à titre de fournisseur fiable et respecté d'instruments d'exploration planétaire et de recueillir des données scientifiques de base sur l'atmosphère martienne. La station météorologique de l'ASC sera conçue, livrée et envoyée en orbite dans le cadre de la mission PHOENIX prévue pour 2007.

Principales réalisations attendues – Développement de missions spatiales (ESS)

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (MILLIONS DE DOLLARS)	42,7	30,6	25,7
HUMAINES (ETP)	21,0	22,1	22,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Les produits à livrer dans le cadre des projets d'ESS répondent aux objectifs de la mission et aux attentes des utilisateurs.	1. Définition et respect des exigences en matière de sécurité et de qualité de la mission (y compris les exigences liées à la gestion de la configuration) pour chaque projet; Conformément au Cadre d'approbation et de gestion de projet (CAGP) approuvé par le Conseil du Trésor: 2. Respect des exigences et atteinte des objectifs aux étapes critiques du projet; 3. Maintien des coûts du projet à l'intérieur des niveaux autorisés; 4. Définition et atténuation des risques associés à chaque projet.

- Le Compartiment pour insectes subira, à titre d'installation de l'ISS, une série d'essais scientifiques rigoureux dans le cadre de sa phase de développement finale. Une fois opérationnelle, cette installation permettra aux chercheurs d'étudier les insectes comme organismes modèles dans l'espace.

- Mise au point, qui doit être amorcée en 2006, d'une installation canadienne de biotechnologie devant permettre la croissance de cristaux de protéines pour remplacer ceux qui ont été produits à bord de l'ISS et qui ont été perdus dans l'accident de la navette Columbia. Une connaissance précise de la structure des protéines contribuera à concevoir des médicaments plus efficaces et ayant moins d'effets secondaires.

- Une étude en sciences spatiales est actuellement en cours afin d'adapter le plus efficacement possible les stratégies de développement du Socle-soutout d'isolation contre les vibrations en microgravité (MIMBU) pour que ce dernier puisse atteindre ses objectifs dans le nouveau contexte de l'ISS. Une étude semblable est également prévue pour le four ATEN de l'ISS.

- Le Canada et la Russie collaborent actuellement à deux études associées à l'ISS, l'une portant sur la fiabilité de la performance et la dynamique des habiletés des astronautes ou des cosmonautes durant des vols de longue durée, et l'autre, sur les effets de l'exposition des astronautes aux rayonnements.

- Le Canada a entrepris une étude en collaboration avec des partenaires internationaux afin d'évaluer les besoins en matière de formation inter-culturelle adaptée à la vie dans l'ISS.

- Garder en poste un groupe d'astronautes entraînés et polyvalents afin de développer et maintenir une expertise en matière de vol spatial habité qui puisse répondre aux exigences des programmes de sciences et d'exploration spatiales de l'ASC.

DÉVELOPPEMENT DE MISSIONS SPATIALES – EXPLORATION ET SCIENCES SPATIALES

Il y a un programme de développement de missions spatiales en ESS assorti d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

1- Projets de sciences et d'exploration – Objectif : Veiller à l'élaboration, à la livraison et à la mise en service de systèmes spatiaux en vue de missions d'ESS par le biais d'une gestion efficace des projets, de la qualité et des aspects techniques.

- Publication d'une série d'avis d'offres de participation (AOP) destinées aux divers milieux de recherche en sciences spatiales et visant des études conceptuelles et de pointe, dont le but est l'élaboration de concepts scientifiques et d'instruments de prochaine génération qui seront intégrés aux futures missions canadiennes et/ou internationales de sciences spatiales.

- Mise sur pied d'un programme de simulation de missions d'envergure internationale en exploration planétaire dans l'environnement unique du Grand Nord canadien (p. ex., le cratère de Haughton sur l'île Devon peut être utilisé pour simuler les environnements lunaire et martien). Les activités de recherche scientifique ainsi réalisées nous permettront de mieux comprendre l'histoire de notre planète et de préparer l'exploration robotique et humaine du Système solaire.
- Etablissement d'un partenariat avec l'Agence spatiale européenne (ESA) dans le cadre de son programme d'exploration planétaire Aurora. L'ASC participe à ce programme à hauteur de 3 p. 100 afin de positionner favorablement ses partenaires scientifiques et industriels dans la perspective de projets futurs de développement scientifique et technologique associés à cette nouvelle initiative.

- Tenue d'une série d'ateliers nationaux et internationaux de façon à créer des équipes scientifiques et techniques qui se pencheront sur les occasions futures de missions nationales et internationales en sciences spatiales.

- L'Agence spatiale canadienne (ASC) et l'Institut de l'appareil locomoteur et de l'arthrite (IALA) offrent aux chercheurs canadiens l'occasion de participer à une étude qui pourrait permettre de faire la lumière sur les changements physiologiques survenant pendant de longues périodes d'altération. Cette initiative d'envergure, réalisée en collaboration avec l'ESA, le CNES et la NASA, promet de fournir des informations qui pourraient permettre de traiter plus efficacement une vaste gamme d'affections osseuses, articulaires et musculaires telles l'ostéoporose et l'arthrose.

- Des scientifiques canadiens se sont joints à un groupe de chercheurs de la France, du Japon et des États-Unis afin d'étudier les processus de croissance et de reproduction d'organismes vivants dans le cadre d'une mission spatiale. Cette étude vise à déterminer la différence entre ces processus dans l'espace et sur Terre. Une charge utile scientifique renfermant des vers vivants a été installée à l'intérieur du vaisseau spatial Soyouz qui a été lancé le 19 avril 2004. Depuis, les vers ont été ramenés sur Terre et l'analyse de ces derniers a débuté en mai 2004.

- On cherche à inclure une étude sur l'adaptation cardiovasculaire au milieu spatial dans le programme de la mission STS-118/13A à laquelle participera l'astronaute canadien Dave Williams. Cette mission sera vraisemblablement lancée après juillet 2006.

- Transfert et commercialisation des technologies spatiales et de leurs applications à d'autres secteurs de l'économie et commercialisation de ces technologies et applications en vue de relever la compétitivité de l'industrie canadienne. La gestion du portefeuille des brevets et des licences de propriété intellectuelle de l'ASC, les évaluations de la commercialisation et l'élaboration des plans de commercialisation des technologies mises au point à l'intérieur et dans le cadre de marchés attribués à l'industrie canadienne contribuent à cette réalisation.
- Amélioration des capacités canadiennes d'appui aux activités ou missions spatiales nationales et internationales qui présentent un intérêt pour le Canada en attribuant principalement aux petites et moyennes entreprises (PME) des marchés de développement de nouvelles technologies par le biais de demandes de propositions annuelles. Les technologies prioritaires sont définies en consultation avec l'initiateur de la mission et l'industrie.

Principales réalisations attendues – Recherche habilitante (ESS)

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	3,1	3,3	3,3
HUMAINES (ETP)	0,0	0,0	0,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Développement de nouvelles alliances entre les entreprises canadiennes et européennes afin de diversifier les partenariats internationaux du Canada dans le secteur spatial.	1. Création d'une nouvelle alliance par année; 2. Consolidation d'une alliance existante par année.

3- Programmes d'exploration de l'ESA – Objectif : Grâce à des partenariats internationaux clés, permettre la participation du milieu universitaire canadien aux missions européennes d'ESS et la démonstration des technologies spatiales canadiennes dans le cadre de celles-ci.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	11,0	12,1	12,7
HUMAINES (ETP)	33,0	33,0	33,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Mise au point et transfert de technologies spatiales de pointe par l'industrie, le gouvernement et le milieu universitaire pour appuyer les activités d'ESS qui présentent un intérêt pour le Canada.	1. Nombre de publications et de brevets; 2. Nombre de technologies amenées à un niveau de maturité supérieur; 3. Nombre d'effets dérivés/de commercialisations.

2- Programmes de R-D en technologies spatiales appuyant les missions scientifiques et d'exploration spatiale – Objectif : Faire preuve de leadership et appuyer la R-D de technologies à haut risque qui permettront la réalisation des missions d'ESS internationales ou de l'ASC. Appuyer également la mise sur pied d'applications à valeur ajoutée par le milieu universitaire et les organismes gouvernementaux et veiller au transfert des technologies éprouvées sur le marché.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	26,4	29,5	34,0
HUMAINES (ETP)	20,3	20,3	21,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Confirmation des possibilités qui permettront aux chercheurs canadiens de faire progresser nos connaissances dans les domaines de l'exploration et des sciences spatiales par le biais de missions de recherche de l'ASC et de missions nationales et internationales.	1. Nombre de publications scientifiques, de rapports et d'actes de conférence faisant état du financement accordé par l'ASC; 2. Nombre d'étudiants (du premier cycle universitaire et des cycles supérieurs et post-doctoral) participant au programme; 3. Nombre de possibilités et de missions scientifiques, en cours et nouvelles; 4. Nombre de présentations données/de personnes rejoints; 5. Nombre de partenariats de recherche (nationaux et internationaux).

1- Programmes de sciences spatiales et d'exploration humaine de l'espace - Objectif : Coordonner les activités des milieux canadiens de sciences spatiales et d'exploration humaine de l'espace afin de réaliser des missions spatiales de recherche et d'envergure internationale visant à faire progresser notre connaissance des processus physiques et chimiques fondamentaux, de l'interaction entre le plasma spatial et le champ électromagnétique de la Terre, du Système solaire, de l'Univers et de son évolution et du processus d'adaptation des êtres humains et des autres organismes vivants en microgravité.

Il y a trois programmes de recherche habilitante en ESS assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus suivants ont été atteints.

RECHERCHE HABILITANTE – EXPLORATION ET SCIENCES SPATIALES

Les programmes qui font partie de cette activité sont répartis en trois volets : Recherche habilitante, Développement de missions spatiales et Exploitation de missions spatiales.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (en millions de \$)	145,0	138,1	138,2
HUMAINES (ETP)	222,5	222,8	223,5

Résultat prévu 2	Indicateurs de rendement
Participation accrue du Canada aux missions internationales axées sur la physique et les sciences de la vie afin d'accroître la base des connaissances scientifiques mises à la disposition de la communauté universitaire et du milieu de la R-D canadiens.	1. Taux de croissance, au cours des trois prochaines années, de la participation canadienne à des missions axées sur la physique et les sciences de la vie; 2. Taux de croissance, au cours des trois prochaines années, des travaux de recherche canadiens examinés par des pairs et publiés dans des revues scientifiques de renommée mondiale suite à la participation de l'ASC à des missions internationales axées sur la physique et les sciences de la vie (articles provenant des milieux universitaires et de la R-D du Canada); 3. Taux de réussite des missions (total des missions canadiennes réussies en partie ou en totalité/total des missions auxquelles a participé le Canada).

2- Exploration et sciences spatiales (ESS)

Priorité de l'activité de programme : Comprendre le Système solaire et l'Univers, rechercher des endroits capables de soutenir la vie ailleurs que sur Terre et préparer la présence humaine permanente sur d'autres planètes.

Par le biais de cette activité de programme, l'Agence spatiale canadienne maintiendra et augmentera la contribution du Canada à l'enrichissement des connaissances scientifiques et à l'exploration du Système solaire et de l'Univers. L'ASC fera progresser nos connaissances fondamentales et appliquées en chimie, en physique et en sciences de la vie en réalisant notamment des expériences de pointe dans l'environnement unique de l'espace. Les milieux scientifiques et l'industrie continueront d'être reconnus à l'échelle internationale pour leur excellence dans le domaine des sciences, leur expertise inégale et leurs capacités en ce qui concerne des activités de recherche-développement spécifiques.

Les activités du secteur Exploration et sciences spatiales encourageront la jeune population à poursuivre des études et une carrière dans le domaine des sciences et des technologies, une source essentielle d'expertise et de compétences pour toute économie fondée sur l'innovation.

EXPLORATION ET SCIENCES SPATIALES (ESS)	
MESURE DU RENDEMENT DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME	
Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Participation accrue du Canada aux missions internationales d'astronomie et d'exploration spatiale afin d'élargir la base des connaissances scientifiques mises à la disposition de la communauté universitaire canadienne et du milieu de la R-D.	1. Taux de croissance, au cours des trois prochaines années, de la participation canadienne aux missions internationales d'astronomie et d'exploration spatiale; 2. Taux de croissance, au cours des trois prochaines années, des travaux de recherche canadiens examinés par des pairs et publiés dans des revues scientifiques de renommée mondiale suite à la participation de l'ASC à des missions internationales d'astronomie et d'exploration spatiale (articles provenant des milieux universitaires et de la R-D du Canada); et 3. Proportion des missions réussies (missions canadiennes réussies en partie ou en totalité/total des missions auxquelles le Canada a participé).

recourir à des capteurs étrangers comme relève de RADARSAT-1 afin de continuer de répondre aux besoins opérationnels des utilisateurs jusqu'à ce que les données RADARSAT-2 soient disponibles. Dans le cadre de ses opérations courantes, RADARSAT-1 fournit des données utiles aux utilisateurs commerciaux et scientifiques dans des domaines tels que la gestion des catastrophes, l'interfomètre, l'agriculture, la cartographie, l'hydrologie, la foresterie, l'océanographie, l'étude des glaces et la surveillance des côtes.

Le Canada est un membre officiel de la Charte internationale « Espace et catastrophes majeures » dans le cadre de laquelle tous les membres conviennent d'utiliser leurs satellites d'OT lorsqu'ils sont appelés à répondre aux catastrophes. L'ASC fournit régulièrement des données de RADARSAT. Elle entend demeurer un important intervenant dans ce domaine et accroître graduellement sa participation.

Le satellite canadien SCISAT-1 lancé en août 2003 et exploité par l'ASC a déjà commencé à fournir d'excellents ensembles de données, et des articles examinés par des pairs seront bientôt publiés dans diverses revues scientifiques. On s'attend à obtenir des résultats scientifiques de premier plan qui, en bout de ligne, renforceront la compréhension et le leadership du Canada en ce qui concerne l'étude de l'ozone stratosphérique. Le satellite, qui mesure de nombreux gaz à l'état de trace, des nuages tenus et des aérosols dans la stratosphère, continuera d'être exploité pendant les deux prochaines années au moins.

Deux instruments canadiens importants sont actuellement en orbite autour de la Terre et recueillent de nouvelles données environnementales : MOPITT (mesures de la pollution dans la troposphère) et OSIRIS (spectrographe optique avec système imageur dans l'infrarouge). MOPITT, installé à bord du satellite Terra de la NASA, nous aide à mieux comprendre les sources de polluants atmosphériques et les trajets qu'ils empruntent. OSIRIS, qui se trouve à bord du satellite suédois Odin, mesure la concentration de divers gaz dans la stratosphère et permet ainsi à nos scientifiques de faire une contribution importante à l'étude des processus d'appauvrissement de la couche d'ozone qui s'opèrent dans la stratosphère.

Le lâché d'expériences en ballon à haute altitude en août 2005 aidera les chercheurs à étudier la composition de la stratosphère et des processus d'appauvrissement de la couche d'ozone aux latitudes moyennes. Cette étude s'inscrit dans le cadre des campagnes de validation des données fournies par OSIRIS et SCISAT-1.

Pour en savoir davantage sur l'observation de la Terre, cliquez sur :

http://www.espace.gc.ca/asc/fr/secteurs_asc/terre/terre.asp
http://www.espace.gc.ca/asc/fr/secteurs_asc/technologie/technologie.asp

- L'exploitation de RADARSAT-1 se poursuivra au même niveau de performance en ce qui concerne la fiabilité du satellite et la production d'images afin d'assurer l'approvisionnement en données jusqu'au lancement et à la mise en service de RADARSAT-2, au début de 2006. On a élaboré des plans de secours visant à

Principales réalisations attendues – Exploitation de missions spatiales (OT)

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	12,1	10,1	7,6
HUMAINES (ETP)	22,0	23,0	23,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
L'exploitation des missions spatiales d'OT répond aux besoins des utilisateurs et des clients conformément aux exigences de missions.	1. Rendement du système, en fonction des exigences de missions et des ressources (%); 2. Quantité de données acquises ou livrées par rapport aux exigences de missions et aux ressources (p. ex., nombre d'images ou de minutes de données acquises par année).

1- Exploitation de missions d'OT – Objectif : Exploiter les secteurs spatial et terrestre en vue de l'exploitation de missions d'OT.

Il y a un seul programme d'exploitation de missions spatiales d'OT assorti d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus ont été atteints.

EXPLOITATION DE MISSIONS SPATIALES – OBSERVATION DE LA TERRE

- Le LDF fournit des services économiques de spatioqualification en environnement de calibre international en vue de l'assemblage, de l'intégration et de l'essai de systèmes et de sous-systèmes d'engins spatiaux pour tous les programmes de l'ASC. Plusieurs projets prioritaires bénéficieront des services du LDF : RADARSAT-2 et SWIFT (Interféromètre-imageur des vents stratosphériques pour l'étude des processus de transport dans l'atmosphère) pour l'activité de programme OT; le démonstrateur CASCADÉ, la plateforme Smallsat, la sonde perfectionnée e-POP (Sonde de mesure de l'écoulement du plasma dans le vent polaire), Quicksat, eOSTEO, le télescope spatial James Webb (JWST) et le Télescope imageur dans l'ultraviolet (UVIT) pour les activités de programme ESS et SATCOM; ainsi que divers programmes commerciaux, notamment SkyNet V, le système de capteur installé au bout du bras télémanipulateur de la navette (Orbiter Boom Sensor System) et la mission de réparation du télescope spatial Hubble.

• Poursuite du développement d'un instrument appelé SWIFT (interferomètre-imageur des vents stratosphériques pour l'étude des processus de transport dans l'atmosphère) permettant aux chercheurs de mieux comprendre la circulation atmosphérique à l'échelle planétaire et fournissant des moyens de valider divers modèles climatiques et météorologiques complexes. L'ASC poursuivra ses activités de développement de missions associées à cet instrument. En outre, la mission comprendra une plateforme de petit satellite de conception canadienne ainsi qu'une deuxième charge utile complémentaire. À l'heure actuelle, la mission d'une durée de 3 ans devrait être lancée en 2009-2010.

- Étant donné que les éléments matériels de RADARSAT-2 seront livrés au Laboratoire David Florida (LDF) en 2004-2005, il restera principalement à achever l'installation du secteur tertiaire et à terminer l'assemblage, l'intégration et l'essai de l'engin spatial qui devrait être lancé en orbite à la fin de 2005 ou au début de 2006. Équipé d'éléments de haute technologie, RADARSAT-2 sera le premier satellite radar commercial à offrir des fonctions de polarisation multiple (caractéristique fort utile permettant d'identifier toute une variété de cibles et d'entités de surface). Le système aura également la capacité d'acquérir des images avec une résolution allant jusqu'à trois mètres, sur une traçée de 800 kilomètres de part et d'autre du satellite.

Principales réalisations attendues – Développement de missions spatiales (OT)

RESSOURCES		2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	4,9	4,9	4,9	4,9
HUMAINES (ETP)	22,1	22,1	22,0	23,1

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Développement et fourniture de services d'experts ainsi que prestation de services de spatialqualification et d'essais fonctionnels en environnement pour divers éléments de matériel spatial, principalement aux programmes et projets parrainés par l'ASC, et ensuite à l'industrie spatiale canadienne et à d'autres clients des secteurs privé et public.	1. Satisfaction des exigences de la clientèle (sondages auprès des clients et entrevues de fin de service).

Il y a deux programmes de développement de missions spatiales d'OT assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats prévus suivants ont été atteints.

1- Projets d'OT - Objectif : Veiller à la mise au point, à la livraison et à la mise en service de systèmes spatiaqualifiés destinés aux missions d'OT par le biais d'une gestion efficace des projets, de la qualité et des aspects techniques.

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Les produits à livrer dans le cadre des projets d'OT correspondent aux objectifs de missions ainsi qu'aux attentes des utilisateurs.	Conformément au Cadre d'approbation et de gestion de projet (CAGP) approuvé par le Conseil du Trésor : 1. Définition et respect des exigences en matière de sécurité et d'assurance de la qualité de mission (y compris la gestion de la configuration) pour chaque projet; 2. Respect des exigences et atteinte des objectifs aux étapes critiques du projet; 3. Maintien des coûts du projet à l'intérieur des niveaux autorisés; 4. Définition et atténuation des risques associés à chaque projet.

2- Appui des projets d'OT par le Laboratoire David Florida – Objectif : Fournir, à l'échelle nationale, des services de spatioqualification de calibre international, y compris des installations et de l'expertise, afin d'appuyer le PSC et diverses missions internationales d'OT.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	64,4	24,6	11,7
HUMAINES (ETP)	27,0	25,5	24,7

- Transfert des technologies spatiales et de leurs applications à d'autres secteurs de l'économie, et commercialisation de ces technologies et applications en vue de relever la compétitivité de l'industrie canadienne. La gestion du portefeuille des brevets et des licences de propriété intellectuelle de l'ASC, les évaluations de la commercialisation et l'élaboration de plans de commercialisation des technologies mises au point à l'intérieur et dans le cadre de marchés attribués à l'industrie canadienne contribuent à cette réalisation.

- Mise en œuvre d'un programme préparatoire pour promouvoir l'utilisation des données RADARSAT-2, y compris l'allocation de données du gouvernement canadien évaluée à 445 millions de dollars. Ce programme donnera lieu à plusieurs demandes de propositions de l'industrie, à divers projets pilotes et de démonstration gouvernementaux, à des occasions destinées au milieu de la recherche universitaire ainsi qu'aux partenaires internationaux.

- La mise à niveau des systèmes terrestres canadiens de réception et de traitement des données RADARSAT-2 est maintenant terminée. À l'heure actuelle, l'ASC travaille en consultation avec d'autres ministères fédéraux dans le but de mettre au point une infrastructure terrestre intégrée de réception de données, de commande du satellite et de télécommunications.

- Poursuite du développement des applications des données satellitaires, du transfert et de la démonstration de technologies en vue d'appuyer l'élargissement des compétences canadiennes en matière d'observation de la Terre et la croissance de l'industrie canadienne à valeur ajoutée.

- L'ASC s'est associée au Jet Propulsion Laboratory (JPL), au Massachusetts Institute of Technology et au Goddard Space Flight Center de la NASA pour la réalisation de la mission Hydros visant la télédétection de l'humidité des sols à l'échelle planétaire.

- L'ASC s'est également associée au JPL et à la Colorado State University dans le cas de la mission Cloudsat qui permettra de mesurer pour la première fois les caractéristiques des nuages à l'échelle mondiale dans le but d'améliorer les prévisions sur le changement climatique. Dans le cadre de son entente avec la NASA au sujet de la mission Cloudsat, l'ASC, de concert avec le Service météorologique du Canada (SMC), procédera à une vaste campagne de validation au-dessus de la région des Grands Lacs au cours de l'hiver.

- Développement d'instruments spatiaux de pointe et d'applications axées sur les utilisateurs par diverses entreprises canadiennes grâce à la participation du Canada aux programmes de l'ESA.

- Amélioration des capacités canadiennes d'appui aux activités ou missions spatiales nationales et internationales qui présentent un intérêt pour le Canada en attribuant principalement aux petites et moyennes entreprises (PME) des marchés de développement de nouvelles technologies par le biais de demandes de propositions annuelles. Les technologies prioritaires sont définies en consultation avec l'initiateur de la mission et l'industrie. En 2005-2006, un nouvel élément de programme sera proposé pour le Programme de développement de technologies spatiales dans le but d'aider les universités à mettre au point de nouvelles technologies spatiales qui répondent aux besoins des Canadiens.
- Développement à long terme de technologies spatiales à haut risque et maintien des compétences techniques internes grâce à la réalisation de projets de R-D de pointe qui satisfont aux critères d'excellence et de pertinence en ce qui concerne la mise en œuvre du PSC.

Principales réalisations attendues – Recherche habilitante (OT)

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	13,9	14,4	15,5
HUMAINES (ETP)	9,0	9,0	9,0

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Intensification de l'utilisation des données d'OT dans les secteurs public et privé grâce à la mise au point d'applications et d'une infrastructure de réception au sol appropriées, et grâce à la démonstration de celles-ci.	1. Nombre de nouvelles applications en OT qui ont été utilisées; 2. Nombre de nouveaux secteurs qui utilisent les données d'OT; 3. Nombre d'utilisateurs engagés à utiliser les données d'OT et nombre d'engagements opérationnels.

4- Programmes d'appui aux applications en OT - Objectif : Perfectionner les systèmes canadiens de réception et de traitement de données au sol, mettre au point des applications à valeur ajoutée des données d'OT destinées à des usages commerciaux et aux activités du gouvernement canadien, et en faire la démonstration.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	4,0	3,6	9,4
HUMAINES (ETP)	4,1	4,2	4,6

3- Programmes scientifiques dans le domaine de l'environnement atmosphérique - Objectif : Coordonner les travaux du milieu scientifique canadien œuvrant dans le domaine de l'environnement atmosphérique dans le but d'entreprendre des missions spatiales de recherche de calibre international pour perfectionner nos connaissances sur l'atmosphère terrestre et sur les phénomènes qui régissent le changement climatique mondial.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	11,2	9,6	10,8
HUMAINES (ETP)	0,0	0,0	0,0

<p>Résultat prévu 1</p>	<p>Développement et démonstration de technologies, de systèmes, de composants de pointe ou réalisation d'études, conformément aux dispositions des marchés attribués par l'ESA à des entreprises canadiennes dans le cadre des programmes ENVISAT, EOEP/EOPP, Earth Watch, GMES, TerraSar (Programmes facultatifs d'OT).</p>
<p>Indicateurs de rendement</p>	<p>1. Les fournisseurs canadiens ont exécuté 95 p. 100 des marchés de l'ESA évalués à plus de 250 000 dollars, ce qui signifie que les technologies, produits, services ou études ont satisfait aux exigences techniques de l'ESA, idéalement dans le respect des coûts et des calendriers établis; 2. Exemple de réussite confirmant le développement et la démonstration de technologies perfectionnées, de systèmes, de composants de pointe ou d'études.</p>

2- Programme d'OT de l'ESA – Objectif : Élargir la base technologique de l'industrie canadienne et ouvrir les portes des marchés européens aux produits et services canadiens dans le domaine de l'OT.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	18,5	34,5	32,6
HUMAINES (ETP)	37,4	37,1	37,1

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
Mise au point et transfert de technologies spatiales de pointe par l'industrie, le gouvernement et le milieu universitaire pour appuyer les activités d'OT qui présentent un intérêt pour le Canada.	1. Nombre de publications et de brevets; 2. Nombre de technologies amenées à un niveau de maturité supérieur; 3. Nombre d'effets dérivés/de commercialisations.

1- Programmes de R-D en technologies spatiales à l'appui de l'OT – Objectif : Diriger et appuyer les travaux de recherche-développement de technologies à haut risque qui permettent de réaliser les missions de l'ASC ou les missions internationales en matière d'OT, et appuyer les applications à valeur ajoutée mises au point par le milieu universitaire et les organismes gouvernementaux, ainsi que le transfert de technologies éprouvées sur le marché.

Il y a quatre programmes de recherche habitante en OT assortis d'objectifs à réaliser qui permettront de déterminer la mesure dans laquelle les résultats ont été atteints.

RECHERCHE HABITANTE – OBSERVATION DE LA TERRE

Les programmes qui font partie de cette activité sont répartis en trois volets : Recherche habitante, Développement de missions spatiales et Exploitation de missions spatiales.

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	131,1	104,1	94,9
HUMAINES (ETP)	129,8	129,1	128,9

OBSERVATION DE LA TERRE (OT) DEPUIS L'ESPACE
MESURE DU RENDEMENT DE L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Résultat prévu 1	Indicateurs de rendement
<p>Environnement : Livraison, directement ou en partenariat, de produits et de services d'OT depuis l'espace pour répondre aux besoins des utilisateurs des domaines scientifiques et de l'exploitation de l'environnement en s'appuyant sur le développement de l'accès à l'OT.</p>	<p>1. Nombre d'utilisateurs opérationnels de RADARSAT; 2. Nombre de participations canadiennes aux projets de mission/d'instrument; 3. Croissance du budget de fonctionnement des autres ministères consacré à l'OT; 4. Nombre de visites sur le site GéoConnexions.</p>
Résultat prévu 2	Indicateurs de rendement
<p>Gestion des ressources et de l'utilisation des terres : Livraison, directement ou en partenariat, de données, de produits et de services d'OT depuis l'espace pour répondre aux besoins des utilisateurs des domaines scientifiques, de l'exploitation des ressources et de l'utilisation des terres pour la gestion durable des ressources, en s'appuyant sur le développement de l'accès à l'OT.</p>	<p>1. Nombre d'utilisateurs opérationnels de RADARSAT; 2. Nombre de participations canadiennes aux projets de mission/d'instrument; 3. Croissance du budget de fonctionnement des autres ministères consacré à l'OT; 4. Nombre de visites sur le site GéoConnexions.</p>
Résultat prévu 3	Indicateurs de rendement
<p>Sécurité et politique étrangère : Livraison, directement ou en partenariat, de données, de produits et de services d'OT depuis l'espace pour répondre aux besoins des utilisateurs dans les domaines de la gestion en temps réel des activités opérationnelles de sécurité et de l'établissement de politiques étrangères, en s'appuyant sur le développement de l'accès à l'OT.</p>	<p>1. Nombre d'utilisateurs opérationnels de RADARSAT; 2. Nombre de participations canadiennes aux projets de mission/d'instrument; 3. Croissance du budget de fonctionnement des autres ministères consacré à l'OT; 4. Nombre de visites sur le site GéoConnexions.</p>

2.2 ANALYSE DÉTAILLÉE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME

Les priorités et les plans décrits dans les pages qui précèdent illustrent dans quelle mesure les activités de programme permettent d'atteindre les trois résultats stratégiques.

L'analyse détaillée suivante présente la chaîne des résultats prévus, indique comment les principaux programmes et services contribuent au respect des priorités des activités de programme et définit les rapports que l'ASC rédigera pour faire état de son rendement au cours des prochaines années.

On rédige actuellement pour chacune des activités de programme, aussi appelées « axes d'intervention » dans la Stratégie spatiale canadienne, un document stratégique dans lequel est présentée une feuille de route indiquant les principaux jalons à franchir au cours des dix prochaines années.

1 - Observation de la Terre (OT) depuis l'espace

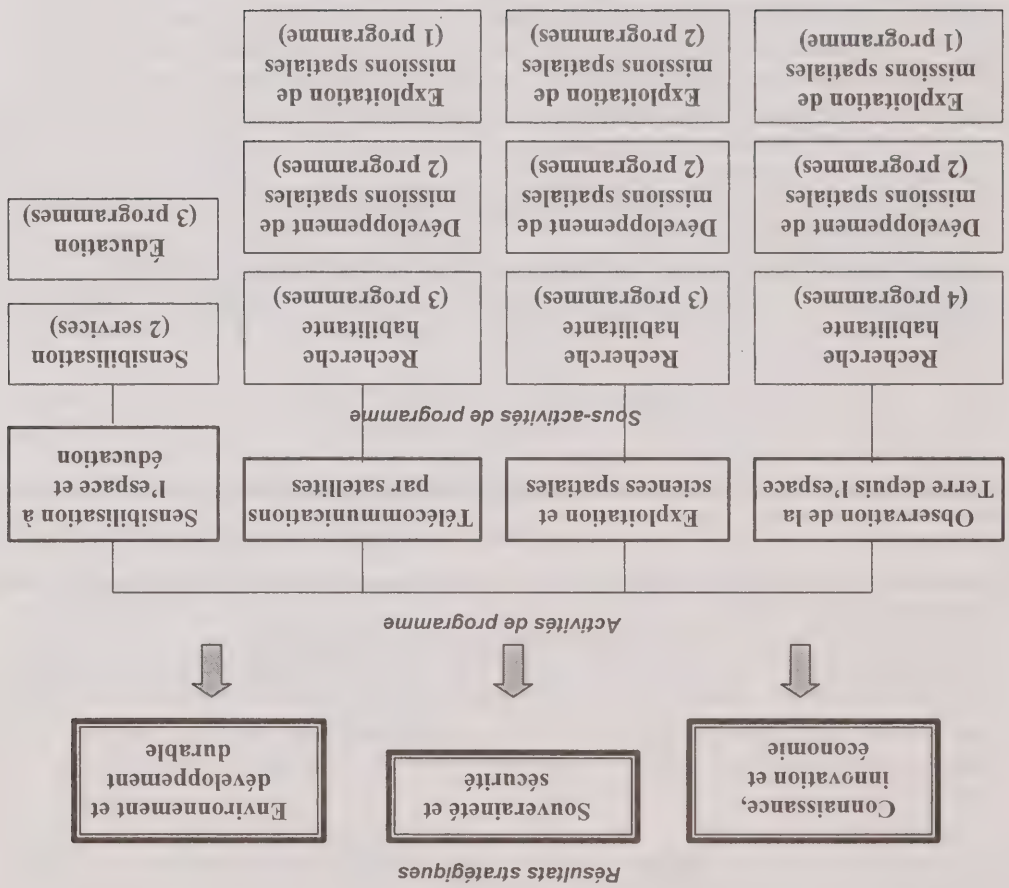
Priorité de l'activité de programme : Intensifier et opérationnaliser l'utilisation de l'observation de la Terre depuis l'espace au profit des Canadiens.

Grâce à son activité de programme d'Observation de la Terre, l'Agence spatiale canadienne reconnaît que l'espace permet d'observer la Terre et son environnement d'un point de vue privilégié et d'améliorer la qualité de vie des Canadiens.

Le Canada, avec son vaste territoire et sa faible densité de population, fait des systèmes spatiaux d'observation de la Terre (OT) une solution rentable toute indiquée pour faciliter la compréhension, la gestion et la protection de l'environnement, des ressources et du territoire. Cependant, la gestion durable de l'environnement nécessite une quantité considérable d'informations scientifiques. Les activités opérationnelles d'observation de la Terre depuis l'espace permettent la collecte régulière d'images synoptiques de vastes régions et fournissent fréquemment des données sur les régions éloignées. Les données scientifiques d'observation de la Terre nous aident également à améliorer nos connaissances de la Terre et de ses différents systèmes. Les données satellitaires sont essentielles aux décideurs et responsables de politiques scientifiques dans leur compréhension des processus météorologiques, du climat, des océans, des sols, de la géologie, des ressources naturelles, des écosystèmes et des dangers qui nous menacent. Ces données sont également indispensables à l'amélioration de la sécurité et de la santé publiques, à l'atténuation de la souffrance humaine dans le monde et à la protection de l'environnement à l'échelle planétaire.

SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE

2.1 APERÇU DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE



La synergie qui est créée entre les volets décrits ci-dessus correspond à ce qu'on appelle la gestion matricielle. L'ASC est déterminée à appliquer la gestion matricielle, de manière à optimiser l'efficacité et l'expertise d'employés issus de différentes fonctions centrales et de favoriser la création d'une équipe intégrée ainsi que la mise en place d'une approche multifonctionnelle pour la mise en œuvre des projets et la prestation des services. La gestion matricielle a pour objectif à long terme de créer au sein des fonctions centrales un patrimoine de connaissances et d'expériences dans des ensembles de compétences précis lors de la réalisation de diverses activités matricielles.

En appliquant cette approche complète et globale, l'ASC coordonne ses activités, depuis les phases initiales de la recherche jusqu'aux phases finales de l'exploitation, de manière à solidifier et à concentrer ses ressources humaines spécialisées tout en fournissant des avantages sociaux et économiques à tous les Canadiens.

d'accélérer le rythme auquel les ministères et les organismes gouvernementaux exploitent l'espace pour réaliser leur mandat.

Pour ce faire, l'ASC entend :

- cerner les besoins nouveaux et existants des ministères qui pourraient être satisfaits au moyen de l'espace;
- développer des moyens de satisfaire à ces besoins en coopérant avec l'industrie canadienne;
- harmoniser ses investissements et ses activités avec celles des ministères clients dans le cadre d'une démarche intégrée et axée sur l'utilisateur.

Les ententes de collaboration internationale sont très importantes puisqu'elles permettent de compléter nos capacités nationales et de solidifier les relations que le Canada entretient avec les gouvernements étrangers, les scientifiques et les organismes du secteur privé. L'ASC entend s'employer à renforcer les partenariats internationaux stratégiques d'intérêt pour le Canada, tout en s'assurant que notre expertise nationale, nos produits et nos services font du Canada un partenaire de choix aux yeux des autres pays et organismes privés.

Approche globale appliquée à la gestion de programme

L'ASC administre ses activités de programme en répartissant ses programmes scientifiques et d'ingénierie dans trois grands volets : Recherche habilitante, Développement de missions spatiales et Exploitation de missions spatiales. Chaque volet est assorti d'un objectif particulier qui correspond aux priorités de l'ASC et qui répond aux attentes des intervenants :

- Grâce à la Recherche habilitante, l'ASC dirige, coordonne ou appuie le développement de la recherche appliquée et de la recherche expérimentale en vue d'élargir la base de connaissances, de développer de nouvelles applications par le biais des missions spatiales et de favoriser le transfert de la propriété intellectuelle et des technologies éprouvées à l'industrie, aux universités et aux organismes gouvernementaux du Canada.
- Grâce au Développement de missions spatiales, l'ASC coordonne ou appuie le développement de missions spatiales par le biais des phases de définition, de conception critique, de fabrication, d'intégration, d'essais et de livraison menant au lancement et à l'exploitation initiale de systèmes spatiaux.
- Grâce à l'Exploitation de missions spatiales, l'ASC assure l'exploitation de telles missions par le biais du contrôle en orbite et au sol, de l'entretien des systèmes et de l'appui logistique, ainsi que du traitement et de la livraison de données.

infrastructure se doit d'être dynamique et d'évoluer suivant les besoins et les objectifs spatiaux du Canada qui sont influencés par des facteurs nationaux et internationaux.

L'ASC et ses partenaires prévoient maintenir une infrastructure solide à la fine pointe de la technologie en se concentrant sur les éléments suivants :

- technologies des charges utiles,
- technologies des plateformes et des infrastructures,
- technologies génériques,
- technologies des applications.

Infrastructures qualifiées d'essais et d'exploitation

Pour que le Canada puisse maintenir une infrastructure spatiale appropriée, l'ASC favorisera l'établissement de partenariats privés-publics en vue de maximiser l'utilisation des installations et du matériel actuels du Laboratoire David Florida (LDF) implantés au Canada et d'en élargir l'accès à nos partenaires internationaux (pourvu que les intérêts et les exigences du Canada soient protégés).

Industrie spatiale dynamique et élargissement des marchés

L'ASC reconnaît que l'Agence spatiale canadienne doit être suffisamment vaste et diversifiée pour répondre à l'ensemble de nos besoins et nous permettre d'atteindre les objectifs que nous nous sommes fixés. L'industrie spatiale canadienne doit également maintenir le haut calibre des produits et des services offerts, comme elle l'a fait jusqu'à maintenant. Toutefois, puisque le marché canadien est relativement restreint, il est essentiel que l'industrie soit en mesure de maximiser les investissements étrangers et de générer des revenus d'exportation. Pour profiter de ces revenus, l'industrie doit être capable de commercialiser des biens et des services hautement concurrentiels. Le gouvernement du Canada, pour sa part, doit être en mesure d'appliquer des règles d'ouverture commerciale avec ses plus proches partenaires internationaux. Pour que l'industrie puisse relever ce défi, l'Agence spatiale canadienne harmonisera ses programmes et ses initiatives de façon à créer une synergie qui permettra d'accroître la compétitivité de l'industrie canadienne et qui facilitera le développement des marchés. Un des points essentiels de ce plan consiste à appuyer la R-D et l'innovation dans l'industrie.

Partenariats nationaux et internationaux

La coopération entre les scientifiques œuvrant au sein du gouvernement et des universités, la coordination entre l'industrie et l'Agence spatiale canadienne pour la mise sur pied d'une infrastructure technologique appropriée et l'harmonisation entre la R-D, les fabricants de matériels et les fournisseurs de services sont autant de partenariats qui doivent exister au Canada pour assurer la continuité d'un programme spatial dynamique. Puisque l'espace offre des possibilités de développement d'applications directement liées au bien public, l'Agence spatiale canadienne s'est fixé, entre autres objectifs prioritaires,

L'ASC atteindra ses objectifs prioritaires en portant une attention particulière aux six éléments suivants :

- 1) forte capacité scientifique,
- 2) bonne infrastructure technologique,
- 3) structures qualifiées d'essais et d'exploitation,
- 4) industrie spatiale dynamique et élargissement des marchés,
- 5) partenariats nationaux et internationaux,
- 6) approche globale de gestion de programme.

Fortes capacités scientifiques

Le Canada doit posséder une masse critique de capital intellectuel s'il veut produire des connaissances et les utiliser. Vu l'importance accrue de l'espace dans notre vie quotidienne, le Canada n'a d'autres choix que de développer une forte collectivité scientifique capable d'acquérir des connaissances à l'intérieur de ses frontières et de les partager avec ses partenaires internationaux.

Concrètement, l'ASC entend contribuer à la création d'une forte capacité scientifique, de concert avec des organismes subventionnaires et d'autres partenaires financiers, c'est-à-dire :

- encourager l'arrivée et l'émergence de nouveaux chercheurs en sciences spatiales au Canada, particulièrement par l'entremise de petits projets à court terme;
- fournir un meilleur appui aux chercheurs qui ont tout ce qu'il faut pour devenir des leaders mondiaux dans leur domaine;
- assurer un appui stable et à long terme à une masse critique d'équipes de chercheurs d'élite, particulièrement dans les domaines considérés comme prioritaires pour le Canada;
- promouvoir et stimuler la coopération et la recherche complémentaire entre les établissements universitaires, l'industrie et les organismes gouvernementaux, particulièrement lorsqu'il s'agit d'appuyer les décisions politiques du gouvernement ou le développement de nouvelles technologies ou de produits dans l'industrie canadienne.

Bonne infrastructure technologique

Le Canada doit posséder sa propre infrastructure technologique pour être en mesure de répondre à ses besoins particuliers. Il doit également posséder des habiletés et des capacités qui feront de lui un partenaire intéressant aux yeux des autres pays. Par conséquent, le Canada doit continuer de faire des choix judicieux quant aux technologies qu'il souhaite développer. Son infrastructure technologique doit être établie en fonction des créneaux dans lesquels il est et veut demeurer un chef de file mondial. Cette

produits et services qui font appel à la technologie de communication, de navigation et d'information de pointe pour rehausser l'efficacité et la sécurité des opérations maritimes et, par conséquent, la sécurité de tous les Canadiens.

Priorité de l'activité de programme – Sensibilisation à l'espace et éducation

La priorité en matière de sensibilisation à l'espace et d'éducation consiste à aider le public à mieux comprendre les enjeux spatiaux, à favoriser sa participation active et à contribuer ainsi à l'enrichissement des connaissances scientifiques de la population canadienne.

Le gouvernement du Canada soutient résolument le développement d'une économie du XXI^e siècle privilégiant avec un intérêt renouvelé les sciences et les technologies. Pour que le Canada relève les défis d'une économie véritablement mondiale, il faut inciter les Canadiens à choisir une carrière dans le domaine des sciences et des technologies, un bassin adéquat de ressources humaines qualifiées étant au cœur même de la nouvelle économie. Nous devons dès à présent promouvoir la culture scientifique et technologique, particulièrement chez les jeunes. Nous devons stimuler aussi l'intérêt des Canadiens pour les sciences et les technologies en les sensibilisant aux découvertes et aux percées que nous faisons d'une manière qui pourra les toucher dans leur vie quotidienne. L'aventure spatiale a toujours incité les gens, les collectivités et des pays entiers à aller au bout de leurs rêves et à se dépasser.

En ce qui concerne cette priorité, l'ASC souhaite approfondir les connaissances et consolider l'engagement du public, particulièrement parmi les jeunes et leur famille, par le biais de son programme national d'éducation (anciennement nommé programme de sensibilisation à l'espace et d'éducation) de même que par une vaste gamme d'activités de sensibilisation. Ainsi, cette priorité contribue à l'atteinte de l'objectif stratégique suivant : Connaissance, innovation et économie.

Le programme d'éducation s'adresse aujourd'hui à un plus grand nombre de partenaires et a créé des liens solides avec d'autres ministères, divers centres des sciences et musées, des associations de jeunes et des associations scientifiques, le secteur privé ainsi que le monde de l'éducation partout au Canada.

Pour que le Canada puisse réaliser des percées scientifiques et conserver son leadership en matière d'innovation technologique, nous devons être en mesure d'attirer, de perfectionner et de retenir ici du personnel scientifique et technique hautement qualifié, notamment dans les domaines associés à l'espace.

Parmi les autres activités qui appuient la concrétisation de cette quatrième priorité, on compte les relations avec les médias et les services d'information, les services créatifs, de marketing et d'expositions de même que les événements de sensibilisation et d'éducation faisant appel à des astronautes, à des scientifiques et à des ingénieurs.

La priorité en matière de télécommunications par satellites vise à fournir à l'ensemble des Canadiens les moyens nécessaires pour qu'ils puissent prendre la place qui leur revient dans l'ère de l'information mondiale et en tirer pleinement parti.

Les satellites ont profondément transformé le monde des communications. En fournissant un accès global instantané ainsi que des possibilités de diffusion mondiales, les technologies SATCOM ont commencé à faire disparaître la notion de distance. Elles font entrer les régions éloignées dans le village planétaire et encouragent la création de nouveaux modèles d'affaires axés sur les services en bande large de même que sur les services améliorés de communication personnelle et les services mondiaux de navigation, de positionnement et de localisation.

En ce qui concerne cette priorité, l'ASC prévoit plus particulièrement améliorer la connectivité des collectivités canadiennes, appuyer la prestation des programmes et services des ministères du gouvernement fédéral et contribuer à l'atteinte des objectifs du Canada en matière de souveraineté et de politique étrangère. Ainsi, cette priorité favorise l'atteinte des résultats stratégiques suivants de l'ASC : Connaissance, innovation et économie, et Souveraineté et sécurité.

Depuis le lancement d'Anik-F2 en 2004, les régions rurales et éloignées du Canada n'auront jamais été aussi préparées à tirer profit des téléseuices fonctionnant en bande large (bande Ka). Parmi les services non commerciaux offerts, on compte notamment le gouvernement en ligne, le télé-apprentissage, la téléjustice, la télé-éducation et la télémédecine, comme la télépsychiatrie, la téléradiologie, la téléchirurgie et les téléconsultations. Grâce à cette technologie satellitaire, les spécialistes œuvrant dans les grands centres pourront recourir à des liaisons en temps réel et à haute définition, ce qui aura pour effet de réduire les coûts de déplacement, de mieux desservir les patients et d'améliorer la qualité des soins offerts à tous les Canadiens.

Au cours des trois prochaines années, l'un des principaux pôles de concentration associés à cette priorité portera sur l'exploitation et l'utilisation de la charge utile en bande Ka. On se penchera également sur la mise au point d'une charge utile expérimentale de messagerie spatiale à haute vitesse et à haute capacité, désignée CASCADÉ, qui suscite de l'intérêt parmi des clients de la pétrochimie, de l'exploration des ressources et d'autres secteurs industriels.

D'autres activités contribuent à la concrétisation de cette priorité, notamment la participation du Canada au programme de satellite de navigation européen, désigné Galileo, un grand projet de l'Agence spatiale européenne et de l'Union européenne, et l'appui à la participation de l'industrie canadienne au programme ARTES de l'ESA qui vise à perfectionner les produits et services de télécommunications et à en faire la démonstration. Finalement l'ASC envisage la mise en oeuvre d'un Programme de développement de technologies et d'applications du secteur tertiien (DTAST). Ce programme vise à mettre au point, de concert avec l'industrie canadienne, une série de

L'ASC mettra au point un élément essentiel du télescope spatial James Webb, le successeur du puissant télescope spatial Hubble dont le lancement est prévu en 2011. L'ASC participera également à deux missions en astronomie spatiale de l'Agence spatiale européenne : Herschel et Planck. L'apport de l'Agence à ces trois missions fondamentales placera la collectivité canadienne de l'astronomie dans une position enviable sur le plan de la concurrence internationale au cours de la prochaine décennie. En ce qui concerne l'exploration planétaire, l'Agence demeure déterminée à diriger une mission de robotique vers Mars d'ici les dix prochaines années. Pour ce faire, le milieu de l'exploration et des sciences spatiales du Canada poursuivra l'élaboration d'une station météorologique destinée à la mission Scout PHOENIX de la NASA, qui représente une occasion unique de participer aux missions internationales d'exploration de Mars et de la Lune.

Les travaux en sciences de la vie et en sciences physiques reprendront lorsque l'accès à la Station spatiale internationale (ISS) sera rétabli. Au cours des trois prochaines années, des scientifiques canadiens devraient utiliser les ressources allouées au Canada à bord de l'ISS afin de réaliser diverses expériences en physique des fluides, en physiologie humaine et en traitement des matériaux dans des conditions de microgravité. Ils devraient aussi mener des travaux de recherche fondamentale et appliquée de même nature à bord de ce laboratoire unique.

Les astronautes canadiens continueront de participer à l'assemblage et à l'entretien de l'ISS dans le cadre de 3 futures missions (STS-115/12A, STS-118/13A.1 et SPDM) et mèneront des expériences pour le compte des communautés de recherche canadienne et internationale.

En contrepartie d'un accès garanti à ce laboratoire scientifique unique qu'est l'ISS, le Canada continuera en priorité d'assumer ses responsabilités à l'égard de l'exploitation du Système d'entretien mobile (MSS) qui équipe la Station spatiale internationale, c'est-à-dire assurer l'entretien du matériel et des logiciels MSS, réparer et remettre en état le MSS au besoin, exploiter les installations de formation MSS au Canada, planifier et appuyer l'exploitation des missions MSS et, de concert avec le centre de commande des vols de la NASA à Houston, exploiter les éléments de robotique à partir du Centre de contrôle multifonctions. Ce centre opérationnel appuie directement l'exploitation des éléments de robotique à partir de Saint-Hubert, au Québec, et s'appuie sur des ressources fiables du secteur tertiaire.

La réalisation grandement attendue au cours des trois prochaines années en ce qui concerne la Station spatiale internationale (ISS) et le MSS est la mise en oeuvre d'une fonction de commande au sol du Canadarm-2, fonction qui permettra à du personnel au sol d'actionner le bras robotique sans l'aide des membres d'équipage en orbite. En bout de ligne, cette nouvelle fonction favorisera l'utilisation plus efficace du robot Dextre qui devrait être lancé en 2007. Elle représente également le point de départ de la mise au point des télémanipulateurs spatiaux de prochaine génération qui permettront à l'ASC d'atteindre ses objectifs d'exploration planétaire.

physiques et sciences de la vie.

Les activités dans le domaine de l'exploration et des sciences spatiales sont regroupées dans deux grandes sphères d'étude : astronomie spatiale et système solaire, et sciences spatiales et sciences de la vie.

La concrétisation de cette priorité porte sur l'utilisation des activités de recherche et d'exploration spatiales en vue de répondre à une série de questions fondamentales que se posent les milieux scientifiques internationaux. Le milieu scientifique canadien s'appuie en partie sur l'ASC pour trouver ces réponses et créer un contexte dynamique de recherche au Canada. Les défis qu'il faut relever pour atteindre les objectifs à long terme en matière d'exploration et de sciences spatiales sont de taille, mais doivent être absolument abordés. Toutes les nations modernes investissent dans les sciences et les technologies. Ce type de recherche fondamentale attire les grands chercheurs de la nation et les incite à se surpasser en réalisant de grands projets visionnaires. Cette priorité contribue directement à l'atteinte des résultats stratégiques suivants de l'ASC : Connaissance, innovation et économie, et Souveraineté et sécurité.

d'autres planètes.

La priorité en ce qui concerne l'exploration et les sciences spatiales consiste à mieux comprendre le Système solaire et l'Univers, à rechercher des endroits capables de soutenir la vie ailleurs que sur Terre et à préparer la présence humaine permanente sur

Priorité de l'activité de programme – Exploration et sciences spatiales (ESS)

canadiens des données RADARSAT-2.

Défense nationale et les provinces seront les principaux utilisateurs gouvernementaux SAR acquises en bande C. On prévoit qu'Environnement Canada, le Service canadien des services de données considérablement améliorées et contribuera à la pérennité des données qualités de leader. Le satellite canadien RADARSAT-2 proposera des produits et des la fin de 2005 ou au début de 2006, le Canada s'apprête une fois de plus à montrer ses grâce au lancement de RADARSAT-1 en 1995. Avec le lancement de RADARSAT-2 à prestation de services liés aux données de radar à ouverture synthétique (SAR), et ce Canada est devenu un chef de file mondial en matière de collecte, d'exploitation et de génération de données de la prochaine

Au cours des prochaines années, RADARSAT-2 et la conception de la prochaine génération de satellites radar seront les principaux centres d'intérêt de l'ASC. L'Agence continuera de participer à la mission du satellite environnemental ENVISAT de l'ESA et poursuivra ses travaux associés à la mission SWIFT (Interféromètre-imageur des vents stratosphériques pour l'étude des processus de transport dans l'atmosphère).

gestion des ressources et des résultats et ciblera les attentes décrites dans le Cadre de responsabilisation de gestion du Secrétariat du Conseil du Trésor.

Priorités de l'Agence spatiale canadienne

À compter du 1^{er} avril 2005, l'ASC administrera le Programme spatial canadien suivant la Stratégie spatiale canadienne (SSC) approuvée dernièrement. La SSC orientera considérablement la prise de décisions à l'ASC puisqu'elle rationalise les résultats stratégiques et établit les priorités à long terme en ce qui concerne toutes les activités dans le cadre de la nouvelle Architecture des activités de programme (AAP). L'AAP, qui établit une chaîne logique de résultats, illustre comment chacune des activités de programme produit les effets escomptés contribuant en bout de ligne à l'atteinte des résultats stratégiques et comment le régime de mesure du rendement appuie les activités de responsabilisation et d'établissement de rapports de l'ASC. Chacune des quatre activités de programme est assortie d'une priorité; ensemble, ces activités contribuent au succès du Programme spatial canadien.

Priorité de l'activité de programme – Observation de la Terre (OT) depuis l'espace

La priorité en matière d'observation de la Terre depuis l'espace consiste à intensifier et à opérationnaliser l'utilisation de l'OT depuis l'espace au profit des Canadiens, en exploitant le point d'observation unique qu'il représente pour observer la Terre et son environnement.

En raison de la situation géopolitique du Canada, de son vaste territoire, de ses richesses naturelles, des changements qui se produisent au niveau de son climat et de sa renommée mondiale de gardien de la paix et de défenseur de la démocratie, les technologies novatrices d'observation de la Terre sont appelées à occuper une place de plus en plus grande dans notre pays.

Grâce à l'OT depuis l'espace, nous pouvons mieux comprendre et surveiller l'environnement, en prévoir les phénomènes et miser sur une couverture et une portée sans parallèle. L'OT depuis l'espace favorise la gestion et le développement durable des ressources naturelles, de l'utilisation des terres, de la pêche et de l'agriculture. La productivité et les gains d'efficacité créent de l'emploi, maintiennent la compétitivité du secteur des ressources et génèrent de la prospérité pour les Canadiens. L'OT depuis l'espace permet également de surveiller, de façon économique, de vastes étendues de terre, de glace et de mer. Les satellites sont essentiels à la sécurité et au respect de la politique étrangère du Canada. Grâce à tout ce qui précède, cette priorité contribue de multiples façons à l'atteinte de tous les résultats stratégiques de l'ASC : Connaissance, innovation et économie, Souveraineté et sécurité, et Environnement et développement durable.

La Stratégie spatiale canadienne (SSC) remplace le plan spatial à long terme et sert de cadre guidant l'Agence spatiale canadienne dans la réalisation du Programme spatial canadien.

La Stratégie spatiale canadienne donne une description succincte de nos activités et servira d'outil de planification qui vise à informer les intervenants et les partenaires sur l'orientation stratégique du Canada dans l'espace. Conformément à ses objectifs de transparence et d'ouverture, l'Agence a mené ses activités de planification stratégique en consultation avec divers organismes du gouvernement du Canada et avec ses intervenants canadiens, particulièrement par le biais du Conseil consultatif de l'ASC et de plusieurs groupes consultatifs de programmes. La Stratégie spatiale canadienne sera réexaminée régulièrement et évoluera en fonction du contexte qui caractérise et influence les activités spatiales du Canada.

L'ASC consulte aussi régulièrement divers organismes fédéraux pour déterminer où et comment les technologies spatiales pourraient faciliter l'exécution de leur mandat et contribuer à fournir des services nouveaux ou plus efficaces à la population canadienne. En particulier, l'ASC est constamment à la recherche de moyens pour appuyer la prestation efficace des programmes et services gouvernementaux dans les domaines des télécommunications, de l'environnement et du développement durable, de la sécurité, du renseignement, de la protection civile, du développement industriel et des sciences spatiales.

Parmi les organismes fédéraux partenaires de l'ASC, on compte le Centre canadien de télédétection (CCT) de Ressources naturelles Canada, qui exploite des stations terrestres de réception de données satellitaires, et le Centre de recherches sur les communications (CRC) d'Industrie Canada, qui administre divers programmes de télécommunications par satellites pour le compte de l'Agence. L'ASC entretient également d'étroites relations de coopération avec le Conseil national de recherches du Canada, le ministère de la Défense nationale, le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Industrie Canada, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) et d'autres.

L'ASC travaille en très étroite collaboration avec l'industrie spatiale canadienne et de nombreux scientifiques issus d'une vingtaine d'universités canadiennes à la planification et à la mise en œuvre du Programme spatial canadien.

Pour en savoir davantage sur les organismes canadiens œuvrant dans le domaine spatial, cliquez sur : http://www.space.gc.ca/asc/app/csd/csd_f.asp

Le contexte stratégique décrit précédemment permet de situer le cadre dans lequel s'inscrivent les quatre priorités de l'Agence spatiale canadienne. Durant la période de planification couverte par le présent RPP, l'Agence spatiale canadienne commencera à gérer le Programme spatial canadien conformément à la Politique sur la structure de

² Revenus d'exportation, État du secteur spatial canadien 2003
³ Revenus totaux, Revenus intérieurs vs exportations, État du secteur spatial canadien 2003
⁴ Revenus par secteurs d'activités spatiales, État du secteur spatial canadien 2003
⁵ Emplois du secteur spatial, Groupes de professions, État du secteur spatial canadien 2003

Même s'il ne compte qu'un petit nombre d'entreprises, le secteur spatial canadien en est un à haute teneur en savoir qui est à l'avant-garde de la recherche et de l'innovation. Fortes de leurs 6 100 employés hautement qualifiés⁵, les entreprises canadiennes ont acquis des capacités de calibre mondial en matière d'observation de la Terre, de robotique spatiale et de télécommunications par satellites.

Puisque le marché canadien est relativement restreint, il est essentiel que l'industrie canadienne soit en mesure de maximiser les investissements étrangers et de générer des revenus d'exportation. Pour profiter de ces revenus, l'industrie doit être capable de commercialiser des biens et des services hautement concurrentiels, et le gouvernement du Canada, pour sa part, doit être en mesure d'appliquer des règles d'ouverture commerciale avec ses plus proches partenaires internationaux.

En 2003, l'industrie spatiale canadienne a réalisé des revenus totaux de 2 milliards de dollars². Les activités de télécommunications ont continué de dominer l'ensemble des secteurs d'activités spatiales au Canada en générant des revenus de 1,45 milliard de dollars. La ventilation des revenus par secteurs est la suivante : télécommunications : 72,4 p. 100 (1,45 milliard de dollars); observation de la Terre : 9,2 p. 100 (184 millions de dollars) navigation : 8,2 p. 100 (164 millions de dollars); robotique 5,8 p. 100 (116 millions de dollars); science spatiale 3,1 p. 100 (62 millions de dollars); et revenus des activités spatiales autres que celles énumérées précédemment 1,3 p. 100 (26 millions de dollars)⁴.

L'Agence spatiale canadienne mise avant tout sur les partenariats avec les universités et l'industrie canadienne pour convertir les progrès scientifiques et techniques en produits et services innovateurs. Elle est convaincue que l'industrie est la mieux placée pour fournir une vaste gamme de services à divers groupes d'utilisateurs, qu'il s'agisse de particuliers ou d'organismes publics et privés. Riche d'une main-d'œuvre hautement qualifiée, l'industrie spatiale canadienne non seulement stimule notre économie mais offre également aux Canadiens des produits et services concurrentiels qu'ils devraient, autrement, se procurer ailleurs dans le monde.

Contexte national

cette industrie, le Canada affiche le plus haut pourcentage d'exportation parmi tous les pays œuvrant dans le secteur spatial. Il est intéressant de noter que, comparativement aux autres exportations canadiennes, celles du secteur spatial canadien sont plus équilibrées puisqu'en 2003, les revenus en provenance de l'Asie ont connu une croissance notable de 35 p. 100².

Contexte stratégique de l'Agence spatiale canadienne

Contexte international

La plupart des pays industrialisés reconnaissent désormais que l'espace représente un outil stratégique et essentiel s'ils veulent atteindre leurs objectifs sociaux et économiques. Ils sont également de plus en plus nombreux à reconnaître l'importance que revêtent les compétences spatiales pour l'atteinte des objectifs et la réalisation des activités du secteur public. C'est pourquoi, de nombreux gouvernements de par le monde cherchent de plus en plus à regrouper, à entretenir, à protéger et à perfectionner leurs compétences spatiales. L'activité spatiale a une portée mondiale, une caractéristique qui favorise la coopération entre les nations qui visent des buts communs. Le Canada doit donc disposer d'une infrastructure spatiale non seulement pour répondre à ses besoins nationaux spécifiques, mais également pour jouer pleinement son rôle et répondre de façon tangible et visible aux questions qui animent la collectivité internationale.

Comme la coopération internationale est indispensable à la mise en œuvre du Programme spatial canadien, le Canada collabore avec divers partenaires internationaux et entretient des rapports avec plusieurs agences spatiales. Bien que la National Aeronautics and Space Administration (NASA) des États-Unis et l'Agence spatiale européenne (ESA) sont depuis longtemps nos partenaires internationaux, le Canada s'associe de plus en plus fréquemment à d'autres organismes spatiaux étrangers, notamment au Japon, en Inde, en Suède, en Norvège, en Allemagne et en Russie.

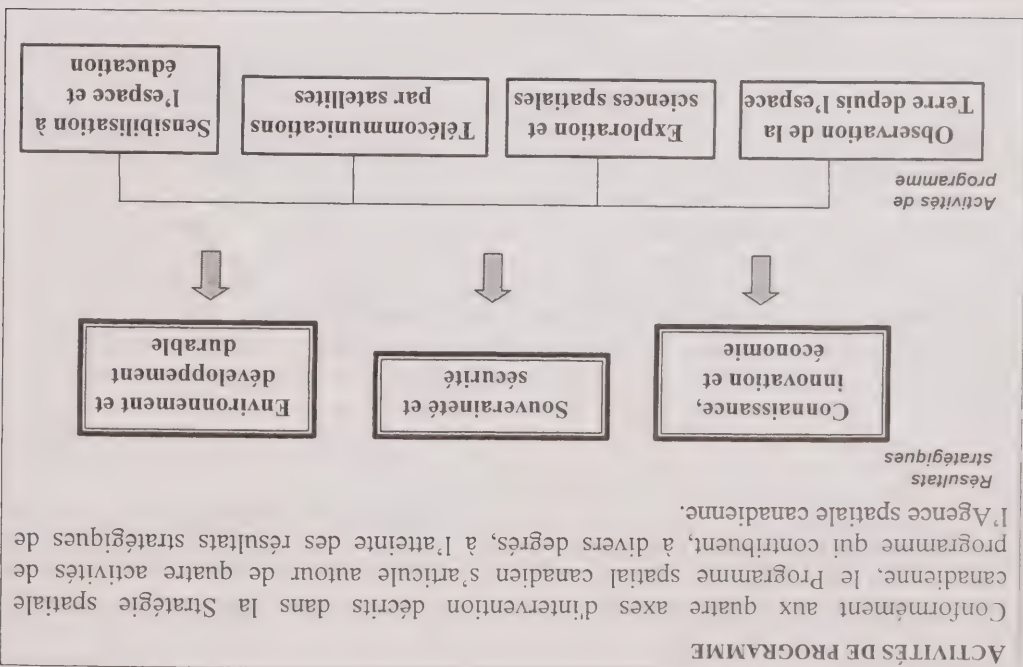
Pour en savoir davantage sur les partenaires internationaux du Canada, cliquez sur : http://www.space.gc.ca/asc/fr/ressources/liens_agences.asp

Le Canada est considéré comme un partenaire fiable et coopératif doté de capacités techniques et scientifiques uniques et comme une nation pouvant contribuer utilement aux initiatives menées par les agences spatiales étrangères. Plus particulièrement, les nouveaux pays de compétence spatiale en Asie et en Amérique du Sud semblent offrir des perspectives très intéressantes de coopération future, même si l'on prévoit que ces marchés resteront limités à court terme et pourraient faire l'objet d'une vive concurrence à long terme. Le Canada demeure déterminé à mettre tout en œuvre pour s'implanter dans ces marchés émergents. Il est donc primordial que l'ASC continue de travailler avec ses intervenants pour assurer le maintien des activités des milieux de la recherche et de l'industrie ainsi que leur compétitivité par rapport aux normes et aux marchés mondiaux.

Les résultats de l'Étude annuelle du secteur spatial canadien 2003 confirment que l'industrie spatiale canadienne est compétitive sur le plan international. Avec des exportations représentant 40 p. 100 (800 millions de dollars)¹ de la production totale de

¹ Revenus totaux, Revenus intérieurs vs exportations, État du secteur spatial canadien 2003

PRIORITÉS DE L'AGENCE						
Une priorité est définie pour chaque activité de programme de l'Agence.						
PRIORITÉS DE L'AGENCE		TYPE	DÉPENSES PRÉVUES (millions de dollars)			
	2005-2006		2006-2007	2007-2008		
Observation de la Terre depuis l'espace : Intensifier et opérationnaliser l'utilisation de l'observation de la Terre depuis l'espace au profit des Canadiens.	Continue	131,1	104,1	94,9		
Exploration et sciences spatiales : Comprendre le Système solaire et l'Univers, rechercher des endroits capables de soutenir la vie ailleurs que sur Terre et préparer la présence humaine permanente sur d'autres planètes.	Continue	145,0	138,1	138,2		
Télécommunications par satellites : Fournir à l'ensemble des Canadiens les moyens nécessaires pour qu'ils puissent prendre la place qui leur revient dans l'ère de l'information mondiale et en tirer pleinement parti.	Continue	30,5	31,9	32,4		
Sensibilisation à l'espace et éducation : Aider le public à mieux comprendre les enjeux spatiaux, favoriser sa participation active et contribuer ainsi à l'enrichissement des connaissances scientifiques de la population canadienne.	Continue	5,3	5,5	5,8		



1.3 SURVOL DE L'AGENCE

1.3.1 Renseignements sommaires

RAISON D'ÊTRE

L'Agence a pour mandat de « promouvoir l'exploitation et l'usage pacifiques de l'espace, de faire progresser la connaissance de l'espace au moyen de la science et de faire en sorte que les Canadiens tirent profit des sciences et techniques spatiales sur les plans tant social qu'économique ».

L'Agence spatiale canadienne (ASC) s'acquitte de son mandat en mettant en œuvre le Programme spatial canadien (PSC) en collaboration avec d'autres ministères et organismes du gouvernement ainsi qu'avec le secteur privé, le milieu universitaire et divers partenaires internationaux. En plus de mettre en œuvre ses propres programmes, l'ASC est chargée de coordonner les politiques et les programmes civils du gouvernement fédéral associés à la recherche scientifique et technologique, au développement industriel et à la coopération internationale dans le domaine spatial.

Pour en savoir davantage sur le mandat de l'ASC, cliquez sur : http://www.space.gc.ca/asc/fr/a_propos/mission.asp

RESSOURCES	2005-2006	2006-2007	2007-2008
FINANCIÈRES (millions de dollars)	341,6	308,2	300,2
HUMAINES (ETP)	614,0	614,0	614,0

RÉSULTATS STRATÉGIQUES

L'ASC contribue à l'atteinte des trois résultats stratégiques suivants, lesquels correspondent aux grandes priorités du gouvernement du Canada :

Connaissance, innovation et économie : Un Programme spatial qui génère des connaissances et favorise l'innovation, tout en donnant lieu (le cas échéant) à une productivité et à une croissance économique accrues par le biais de la commercialisation.

Souveraineté et sécurité : Un Programme spatial qui contribue à faire reconnaître la souveraineté du Canada et la sécurité de ses collectivités.

Environnement et développement durable : Un Programme spatial qui permet au Canada de comprendre et de protéger l'environnement et de développer ses ressources de façon durable.

1.2 MESSAGE DU PRÉSIDENT

Depuis les premières années du Programme spatial canadien, il y a plus de quarante ans, le Canada s'est tourné vers l'environnement unique que représente l'espace, non seulement pour étudier la voûte céleste, mais également pour jeter un regard sur la Terre.

À l'Agence spatiale canadienne (ASC), nous nous sommes engagés dans une quête qui a pour but de changer la vie des Canadiens : comprendre et protéger notre planète et ses ressources, observer le Canada depuis l'espace pour en assurer la souveraineté et relier les Canadiens entre eux, où qu'ils se trouvent sur notre vaste territoire, ainsi qu'au reste du monde.

L'espace, qui a toujours fait partie des éléments essentiels pour bâtir notre pays, sert également à inspirer les jeunes dans la quête des connaissances et de l'expertise dont ils auront besoin en tant que membres de la prochaine génération.

L'espace ne cesse de faire reculer les limites de la science et de la technologie et s'avère le moteur de certains changements qui amélioreront notre qualité de vie. L'espace est au service des Canadiens – il aide notre gouvernement à respecter certaines priorités, comme la protection de l'environnement, le développement durable, la compréhension du changement climatique, l'innovation, l'établissement du Canada en tant que pays branché de même que la sécurité et la souveraineté. L'espace revêt une importance stratégique pour notre pays.

Au cours des deux dernières années, l'Agence spatiale canadienne a mené une vaste campagne de consultation auprès de représentants du gouvernement fédéral, du milieu universitaire, du monde de la science et de la recherche et de l'industrie spatiale. La nouvelle Stratégie spatiale canadienne s'articule autour de quatre axes d'orientation qui définiront les secteurs prioritaires du Programme spatial canadien : Observation de la Terre, Exploration et sciences spatiales, Télécommunications par satellites et Sensibilisation à l'espace et éducation. L'Agence spatiale canadienne a approuvé cette stratégie sur laquelle elle se fondera pour orienter ses travaux en tant que responsable du Programme spatial canadien.

L'engagement du gouvernement du Canada à faire de l'espace une priorité nationale, conjugué aux efforts concertés déployés dans ces quatre secteurs essentiels, aidera notre pays à prendre la place qui lui revient dans le monde. Les réalisations qui découleront de la Stratégie spatiale canadienne seront évaluées en fonction d'indicateurs de rendement qui relient directement les priorités clés du gouvernement du Canada aux résultats stratégiques de l'ASC : Connaissance, innovation et économie, Environnement et développement durable, Souveraineté et sécurité.

L'espace est synonyme d'innovation et d'excellence. L'harmonisation des activités de l'Agence à l'appui du Programme spatial canadien continuera de procurer à la population divers avantages sociaux et économiques. Les travaux concertés que nous entreprenons pour appuyer les priorités du gouvernement continueront de consolider la science, la technologie et l'expérience canadiennes et favoriseront considérablement la réputation du Canada en tant que pays reconnu mondialement comme l'un des plus avancés, branché et innovateur.

Le président,
Marc Garneau

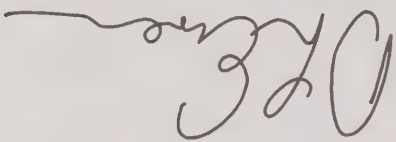
gouvernements, l'industrie et les universitaires en vue d'établir des cadres stratégiques qui éclaireront mieux le développement de secteurs industriels clés.

Le Canada compte rester à l'avant garde de l'économie du savoir à l'échelle mondiale en découvrant et en adoptant de nouvelles technologies, en étant le plus habile à déployer et à utiliser cette technologie, et en étant le meilleur producteur de produits de grande valeur sur le marché mondial. Notre objectif est rien de moins que d'être le chef de file du monde.

Au cours de l'année, le portefeuille de l'Industrie a grandement contribué au renforcement de l'économie canadienne. En 2005, nous continuerons de collaborer en vue de créer une économie dynamique et novatrice — une économie qui crée un milieu des affaires florissant et fait du Canada un solide concurrent sur le marché mondial.

Je suis heureux de présenter le *Rapport sur les plans et les priorités* de l'Agence spatiale canadienne. On décrit dans ce rapport les programmes, les politiques et les priorités de l'organisation au cours de l'année à venir, alors que nous répondrons au défi que représente l'établissement d'une économie mondiale de file et novatrice du XXI^e siècle.

Nous sommes un gouvernement résolu à assurer la justice sociale, l'équité et la responsabilité environnementale. Mais aller au-delà de cette vision exige une économie concurrentielle et bien portante. Je suis convaincu que les plans et les priorités de l'Agence spatiale canadienne contribueront à l'édification d'une économie canadienne plus dynamique et novatrice — une qui est en effet plus solide et plus concurrentielle et qui contribue à la qualité de vie de l'ensemble des Canadiens.



Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

Par ses divers programmes, politiques et initiatives, le portefeuille de l'Industrie a contribué au développement d'une économie forte, sensible aux tendances, débouchés et marchés internationaux. Ensemble, les 15 organisations du portefeuille de l'Industrie appuient la qualité de vie élevée de tous les Canadiens en créant les conditions nécessaires pour bâtir une économie canadienne mondiale de file et du XXI^e siècle qui est concurrentielle et innovatrice. En ma qualité de ministre de l'Industrie, je suis heureux de présenter les plans et les priorités de l'Agence spatiale canadienne.

Le Canada possède l'une des économies du savoir les plus fortes et les plus dynamiques du monde. Cela découle en partie des investissements considérables effectués par le gouvernement du Canada pour jeter de solides bases en sciences et élaborer des technologies de pointe. Par conséquent, les Canadiens sont connus partout dans le monde pour leurs percées scientifiques et technologiques.

Notre prospérité de demain, comme économie mondiale de file, dépendra de notre aptitude à attirer des talents et des investissements et de les jumeler de façon à renforcer continuellement notre capacité d'innover et notre propension à innover — à produire de nouvelles idées et technologies et à les appliquer. Il faut s'assurer que les travaux de recherche-développement effectués dans les universités et au sein du gouvernement débouchent sur le marché et que des capitaux de risque sont mis à la disposition des entreprises en croissance expertes dans l'art de créer et d'exploiter de nouveaux marchés et de nouvelles technologies. Il faut appuyer la mise sur pied d'entreprises axées sur le savoir qui se spécialiseront dans la commercialisation de la science et de la technologie et des programmes qui aideront les entreprises canadiennes à mettre en marché le fruit de leurs recherches. Nous devons poursuivre l'édification d'une économie bien portante et moderne qui est axée sur le savoir et qui contribuera à maintenir notre qualité de vie enviable. Nous devons également continuer de former des partenariats avec d'autres

Le portefeuille de l'Industrie:

- Agence de promotion économique du Canada atlantique [1]
- Agence spatiale canadienne
- Banque de développement du Canada [2]
- Commission canadienne du tourisme [2]
- Commission du droit d'auteur Canada
- Conseil canadien des normes [2]
- Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
- Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
- Conseil national de recherches Canada
- Développement économique Canada pour les régions du Québec [1]
- Diversification de l'économie de l'Ouest Canada [1]
- Industrie Canada
- Société d'expansion du Cap-Breton [1] [2]
- Statistique Canada
- Tribunal de la concurrence

[1] *Aux fins du Budget principal de dépenses, il ne s'agit pas d'un membre du Portefeuille.*

[2] *N'a pas à produire de rapport sur les plans et priorités.*

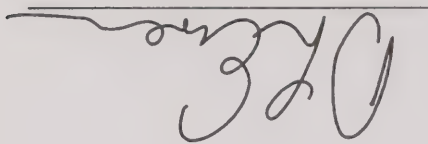
Table des matières

SECTION 1 : SURVOL.....	2
1.1 Message du ministre	2
1.2 Message du président.....	4
1.3 Survol de l'Agence	5
1.3.1 Renseignements sommaires	5
1.3.2 Plans et priorités de l'Agence	7
SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR OBJECTIF STRATÉGIQUE	19
2.1 Aperçu des activités de programme par objectif stratégique	19
2.2 Analyse détaillée des activités de programme	20
1- Observation de la Terre (OT) depuis l'espace.....	20
2- Exploration et sciences spatiales (ESS).....	30
3- Télécommunications par satellites (SATCOM)	41
4- Sensibilisation à l'espace et éducation	47
SECTION 3 : INFORMATION ADDITIONNELLE.....	53
3.1 Déclaration de la direction	53
3.2 Renseignements sur l'organisation.....	54
3.3 Tableaux financiers.....	56
SECTION 4 : AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT.....	58

AGENCE SPATIALE CANADIENNE

Budget des dépenses 2005-2006

RAPPORT SUR LES PLANS ET LES PRIORITÉS



Le ministre de l'Industrie,
David L. Emerson

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministre et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisation, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RM/R)** rendent compte des réalisations de chaque ministre et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa) (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>



Agence spatiale canadienne

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Canadian Transportation Agency

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-69
ISBN 0-660-62810-4



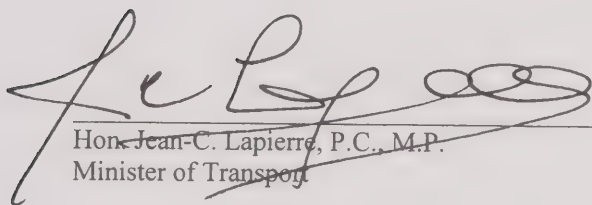
Canadian
Transportation
Agency

Office
des transports
du Canada

Canadian Transportation Agency

2005-2006

Report on Plans and Priorities



Hon. Jean-C. Lapierre, P.C., M.P.
Minister of Transport

Canada

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
1.1 Chairman’s Message	3
1.2 Departmental Overview	5
1.2.1 Summary Information	5
1.2.2 Financial Resources	5
1.2.3 Human Resources	5
1.2.4 Departmental Priorities	6
1.3 Departmental Plans and Priorities	7
1.3.1 Operating Environment and Strategic Context	7
1.3.2 Departmental Priorities	9
1.3.3 Departmental Plans	10
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	13
2.1 Analysis by Program Activity	15
2.1.1 Financial Resources	15
2.1.2 Program Activity Description	15
2.1.3 Performance Measurement Strategy	15
2.1.4 Expected Results	16
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	21
3.1 Management Representation Statement	23
3.2 Organizational Information	25
3.3 Tables	27
3.3.1 Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	27
3.3.2 Table 2: Program by Activity	28
3.3.3 Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	28
3.3.4 Table 4: Net Cost of Agency for the Estimates Year	29
3.3.5 Table 5: Resource Requirement by Branch or Sector	29
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	31
4.1 Other Information	33
4.1.1 Canadian Transportation Agency Results Chain	33
4.1.2 Annual Reports	34
4.1.3 Contacts for Further Information	34
4.1.4 Legislation and Regulations Administered	35

SECTION I – OVERVIEW

1.1 Chairman's Message

I am proud to present, for the scrutiny of Canadians and their elected representatives, this Report on Plans and Priorities for the Canadian Transportation Agency for the fiscal year 2005-2006.

The Canadian Transportation Agency is an independent, quasi-judicial tribunal that remains as relevant today as it was when founded 101 years ago. Though small (some 260 employees, including its regional enforcement staff), its knowledge and experience with transportation matters – like dispute resolution, consumer protection, costing, and regulations – are often sought out by citizens, the transportation industry, many Government of Canada departments and other governments.

The report you are about to read summarizes the Agency's plans to serve Canadians in the year ahead. It identifies ways the Agency will implement the Government of Canada's transportation policy, which is the strategic direction that Parliament has set out in the *Canada Transportation Act*, while contributing to the government's overall expenditure management and cost reduction goals.

It describes how the Agency will follow through on work it did last year to review its internal processes, improve responsiveness, set priorities and measure its performance so as to meet, or exceed, Canadians' expectations for the achievement of results through improved management practices, reporting and cost controls.

This report presents detailed information about where the Agency will devote its efforts to improve its efficiency and program delivery, so that its management can be held accountable for the achievement of results. It also spotlights key issues in the operating environment during the upcoming period that could affect how the Agency goes about its work, while giving a clear picture of the financial and human resources, which taxpayers have entrusted to the Agency.



Marian L. Robson
Chairman and Chief Executive Officer

1.2 Departmental Overview

1.2.1 Summary Information

Reason for Existence

In its administration of federal transportation legislation and government policies, the Canadian Transportation Agency helps create an efficient and accessible federal transportation system for the benefit of Canadians.

The Agency is an independent, quasi-judicial, administrative tribunal that makes decisions on a wide range of matters affecting Canadian transportation. It licenses rail and air carriers, and has the authority to resolve some transportation rate, service and other complaints in the rail, air and marine modes and to make regulations when required. It also has the authority to remove undue obstacles to the mobility of persons with disabilities who use the federally regulated transportation network. In addition, the Agency implements the transportation policy established by Parliament in the *Canada Transportation Act* and other legislation. It is also the aeronautical authority for Canada on matters related to the economic regulation of air carriers.

1.2.2 Financial Resources (Thousands of dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
24,383	24,357	24,357

1.2.3 Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
257	257	257

1.2.4 Departmental Priorities

Priority	Type	Planned Spending ** (Thousands of Dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1. Addressing Agency workload and resources challenges *	Previously committed to	94	50	50
2. Participating in the process under way to amend key legislation and implementing new or modified requirements that fall under the Agency's jurisdiction	New	35	n/a	n/a
3. Succession planning	New	64	66	n/a

* In the RPP of 2004-2005, this priority was identified as "Continue to implement management excellence". It was reworded and the plan was further refined to take into account management's assessments of the achievements attained over the past year and the need to better focus on workload and resource optimization.

** Planned spending by priority only includes incremental operating expenses that are directly related to the identified management priorities. In addition to these expenses, the organisation will devote management time and effort which have not been costed.

1.3 Departmental Plans and Priorities

1.3.1 Operating Environment and Strategic Context

The Agency's program is funded by Parliament through an operating expenditures vote. It operates within the context of the very large and complex Canadian transportation system (see Transport Canada's Web site at www.tc.gc.ca for details).

As an independent, quasi-judicial tribunal, the Agency makes decisions on a wide range of matters involving federally-regulated modes of transportation (air, rail and marine). Most of the Agency's activities and workload are generated by demand from users and operators of the federal transportation system. The tribunal's decisions are rendered by Agency members who are appointed by the Governor in Council. This includes the Chairman, who also acts as the Chief Executive Officer and the Vice-Chairman who are also both members of the Executive Committee. The Agency's tribunal decision-making process is governed by its General Rules, entrenching the rules of fairness, which ensure that all parties to a complaint or an application are dealt with fairly and equitably. More information about this process can be found at www.cta-otc.gc.ca/about-nous/decision_process_e.html.

A number of factors will influence the delivery of the Agency's programs during the planning period, notably:

1. Potential legislative changes

As required under the *Canada Transportation Act*, a five-member review panel was appointed in June 2000 to conduct a review of the operation of the Act and all other legislation concerning the economic regulation of any mode of transportation under Parliament's legislative authority.

Proposed amendments to the *Canada Transportation Act* and other transportation legislation are expected to be tabled in Parliament during 2005-2006. One of the Agency's key management priorities for the planning period will be to participate in the process to change the legislation and take the necessary measures to implement new or modified requirements that fall under its jurisdiction.

Furthermore, the Minister has requested the Standing Committee on Transport to conduct a review of whether Canada should further liberalize its approach to the economic regulation of Canada's air industry. The review will look at both domestic and international air issues and, depending on the outcome, could have an impact on how the Agency regulates the air sector.

2. Complaint backlog due to Court ordered stay on matters affecting Air Canada

Air Canada operated under court protection from its creditors from April 1, 2003 until September 30, 2004. Because of a stay order imposed by the Ontario Superior Court of Justice, the Agency could not process accessibility and other complaints against Air Canada during fiscal year 2003-2004 and the first half of 2004-2005. Since then, the Agency issued decisions on several complaints against Air Canada and recommenced the processing of several others.

Late in 2004, Air Canada filed a submission with the Agency stating its position that all complaints that pertain to incidents that occurred on or before April 1, 2003, were extinguished when the Stay Order was lifted by the Court (the affected complaints) and should no longer be addressed by the Agency. At the time of writing, the Agency was waiting for an interpretation of this matter from the Ontario Superior Court of Justice and considering a request from Air Canada for a further stay of all affected complaints pending the interpretation of the Court. Depending on the Court's interpretation on this matter, numerous outstanding cases may need to be processed during 2005-2006, in addition to the Agency's regular workload.

3. BC Rail

In July 2004, CN acquired BC Rail Ltd. and the BC Rail Partnership (collectively BC Rail), and the right to operate over BC Rail's roadbed under a long-term lease. This transaction added an additional 2,300 kilometres of railway lines to the federal rail network and, in so doing, changed the rights and obligations of numerous shippers, municipalities, landowners and others formerly affected by a railway under provincial jurisdiction and control. The Agency needs to communicate these new rights and obligations to parties affected and, as a first step, the Chairman and Agency staff met representatives of the provincial government, municipalities, port authorities, shippers, producers, consumers and railways of British Columbia. The Agency will also need to absorb a potentially significant increase in workload as these new players adjust not only to federal transportation legislation, but to the operations of a major North American railway company. Furthermore, the approval of the transaction by the Competition Bureau has resulted in a new Agency mandate to monitor and report to ensure that CN's transit times for traffic moving from British Columbia through the gateway of Vancouver are comparable to the transit times for similar traffic for the former BC Rail.

4. Government-wide initiatives

During the planning period, the Agency will need to respond to a number of government-wide initiatives.

Like other government departments, the Agency will need to respond to and implement reductions and changes resulting from the expenditure review exercise. Resources will need to be reallocated and priorities will need to be revised to ensure that the Agency can continue to deliver its parliamentary mandate and maintain the necessary stewardship and controllership capacity to meet central agency and legislative requirements. These initiatives will call for additional flexibility from Agency managers and employees, who will need to adapt to evolving accountability and management demands. This challenge will be addressed as part of the Agency's main key management priority: to address Agency workload and resources issues.

The Agency will meet the reporting requirements of the new Expenditure Management Information System. This includes providing more detailed financial and performance information. Although work accomplished to date in establishing a performance measurement framework has significantly assisted the Agency in responding to this initiative, the Agency will continue to work with the Treasury Board Secretariat to improve and refine this framework. This will allow the Agency to better demonstrate its contribution to Canadians in its future

Departmental Performance Reports and to better manage results.

The Agency will participate in key horizontal initiatives including shared services and human resource management reform. The Agency's Executive Committee approved a two-year project plan for the implementation of changes stemming from the *Public Service Modernization Act*, the *Public Service Employment Act*, the *Public Service Labour Relations Act*, as well as the *Financial Administration Act*. Sustained focus and dedicated resources are required in all departments and agencies to ensure the success of this ambitious legislative and management agenda. Given the already limited capacity of small departments and agencies to manage day-to-day operations, success will also be dependent on central agency support, through the provision of funding, policies and tools for learning and communication.

5. Key partners

The Agency is one of many players involved in transportation and maintains close ties with its various co-delivery partners primarily Transport Canada, the Department of International Trade, the Canada Border Services Agency and the Canadian Human Rights Commission. Refer to the Agency's Web site for details on these relationships at: www.cta-otc.gc.ca/about-nous/partners_e.html

1.3.2 Departmental Priorities

Like other government bodies mandated to administer laws, the Agency's priorities and the actions it can take are dictated to a large degree by its statutes. For the planning period, the Agency's activities will continue to be focused on the attainment of one strategic outcome:

A fair and transparent economic regulatory regime that helps achieve a viable and accessible national transportation system.

The Agency will continue to be committed to the attainment of this strategic outcome through the delivery of its ongoing activities which are focused on:

- resolving transportation disputes by making sound decisions within the statutory time frames or through mediation and other informal processes;
- improving the accessibility of the federal transportation system for persons with disabilities; and
- performing its other administrative roles and legislative responsibilities that protect the economic and other interests of the federal transportation users, carriers and other affected parties.

More information about the expected results of the Agency's ongoing activities can be found under Section II of this report.

Following a strategic planning session held in the fall of 2004, Agency management agreed that

the organization's top three management priorities during 2005-2006 and 2006-2007 would be:

1. Addressing Agency workload and resources challenges.
2. Participating in the process under way to amend key legislation and implementing new or modified requirements that fall under the Agency's jurisdiction.
3. Succession planning.

1.3.3 Departmental Plans

The Agency has developed an implementation plan which describes its 2005-2006 and 2006-2007 management priorities in detail. Resources are allocated to specific initiatives as required, responsibilities are clearly defined and expected results and time lines are established.

Implementation plan progress will be monitored and reported to the Agency's Executive Committee on a regular basis and results will be included in the Departmental Performance Report.

Priority 1: Addressing Agency workload and resources challenges

Over the past few years, the Agency has taken important steps to ensure that it uses the funds allocated from Parliament in a way that allows it to attain better results for Canadians. Internal resources are allocated annually following an internal review process where requests for existing and new resources are challenged and where risk principles are used as a key basis for resource allocation decisions. In addition, a results chain was developed along with a performance measurement framework and implementation of a detailed Performance Measurement Plan has started in 2004-2005. Progress was also made to improve the Agency's organizational effectiveness following initiatives undertaken in the fall of 2003.

Despite these significant achievements, Agency management believes that further improvements are required over the course of the next two years to ensure that the Agency can improve its efficiency and ensure capacity to meet future challenges. To pursue this priority the Agency will:

- implement streamlined and more effective work processes and the use of an operational priority setting framework, developed in late 2004-2005, to further improve its organizational effectiveness and better use of its resources;
- implement and improve its performance measurement framework and further improve its information management systems to gather better performance information (refer to Item 4.1.1 under Section IV for the Agency's results chain);
- integrate the improved performance measures, the results of its process review and the operational priority setting framework into its existing operational planning and resource allocation process;

- take measures to ensure the Agency can quickly reallocate human resources to meet temporary workload pressures; and
- respond to and implement reductions and changes resulting from the government's expenditure review exercise.

Priority 2: Participating in the process under way to amend key legislation and implementing new or modified requirements that fall under the Agency's jurisdiction

Proposed changes to the *Canada Transportation Act* and other transportation legislation are expected to be introduced in 2005. To pursue this priority, the Agency will:

- assist Transport Canada in the development of legislative proposals; and
- secure resources and capacity to effectively implement the legislative changes.

Priority 3: Succession planning

Like the majority of federal government departments and agencies, the Agency competes with other public organizations and the private sector for knowledge workers. The vast majority of employers foresee a loss of corporate memory and expertise because of the predicted retirements and departures of the baby boom generation from today's work force.

As an employer, the Agency's situation is no different. The percentage of potential departures is consistent with other comparable organizations. The Agency must prepare to fill key positions at various levels of the organization to ensure the level of competency and capacity needed to continue support for its quasi-judicial mandate and role.

In 2002, the Agency developed and started to implement a Succession Plan. This is an ongoing, multi-year management priority to identify vulnerabilities and appropriate solutions involving career planning, learning plans and focused recruitment efforts.

During the planning period, the following measures will be taken to address key succession issues identified within the Agency:

- Internal language training will be provided to ensure that the succession pool possesses adequate language skills.
- Management development assignments will be given to selected Agency employees under an Agency established Management Development Assignment Program. This is a proactive and essential mechanism intended to provide Agency staff with the opportunity to develop the competencies required for executive and management positions. Despite national areas of selection for these positions, we are optimistic it will allow Agency staff to compete on equal ground for Agency management positions that become vacant and optimize corporate retention of our valued human resources.

- The development of competency profiles for ES, CO and PM positions will be built upon and key competencies in the selection criteria for key succession positions will be applied.
- A follow-up report to the implementation of the Succession Plan will be prepared to identify any gaps in succession planning and the adjustments required to address them.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

2.1 Analysis by Program Activity

The Canadian Transportation Agency's program activity architecture is simple. The Agency pursues **one strategic outcome**:

A fair and transparent economic regulatory regime that helps achieve a viable and accessible national transportation system.

The architecture contains **one program activity**:

The economic regulation of the federal transportation system.

2.1.1 Financial Resources (Thousands of Dollars):

Sub-activities	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Air Transportation	5,205	5,205	5,205
Rail Transportation	4,650	4,624	4,624
Marine Transportation	844	844	844
Accessible Transportation	1,800	1,800	1,800
Members and regulatory support	5,541	5,541	5,541
Corporate services	6,343	6,343	6,343
Total Program Activity	24,383	24,357	24,357

2.1.2 Program Activity Description

The Agency manages the economic regulation of air, rail and marine transportation through the administration of laws, regulations, voluntary codes of practice, educational and outreach programs and through the resolution of disputes. As an independent quasi-judicial administrative tribunal reporting to the Parliament of Canada through the Minister of Transport, the Agency makes its decisions independently, on a wide range of matters affecting Canadian transportation.

All decisions on matters before the Agency, whether they relate to air, rail, marine or accessible transportation matters, are made by Agency members appointed by the Governor in Council.

2.1.3 Performance Measurement Strategy

As part of its action plan on Modern Comptrollership and with funding received from Treasury Board Secretariat, the Agency developed its own Performance Measurement Framework. Results chains and performance measures were developed for all Agency business operations. Reference can be made to Item 4.1.1 under Section IV for the Agency's overall results chain.

In 2004-2005, a performance measurement implementation plan was approved. Although the

Agency is in its early implementation stage of this plan, a number of important steps have already been undertaken:

- Beginning in late 2004-2005, regular reports are made to the Agency's Executive Committee on key performance information considered critical to ongoing, strategic decision-making.
- Performance measures, key performance targets and workload indicators are now incorporated into the Agency's operational plan review process, which forms the basis for the annual resource allocation exercise.
- The Agency's application information system, the primary source for actual performance data and information, was improved and will continue to be improved during 2005-2006 and future years, to provide more pertinent performance information including reporting by sub-activity, level of complexity, average time to process cases, etc.
- A strategy is being developed, for implementation in 2005-2006, to obtain performance information from external sources. As a first step, a survey on the accessibility of the federal transportation system is being developed in 2004-2005 and will be implemented in 2005-2006.

Generating and using better performance information is a key element of the Agency's management priority to address workload and resource issues. Over time, we are confident that it will allow the Agency to improve its management practices and make better use of its resources for improved results.

2.1.4 Expected Results

The three results expected from the Agency's ongoing activities are:

1. The fair, effective and efficient resolution of federal transportation issues.
2. The removal of undue obstacles for persons with disabilities from federally-regulated transportation.
3. The protection of the economic and other interests of transportation users, carriers and other affected parties.

All three expected results directly contribute to the Agency's ongoing business priority to deliver its mandate, the key element of which is to make sound decisions within the time frames established in the legislation on issues and disputes affecting the transportation system and on matters specified in the legislation under the Agency's responsibility.

To do so, the Agency applies a decision-making process that is governed by the rules of fairness and the legislation, regulations and legal principles applicable to the case. The Agency also ensures that Agency members and staff maintain a high level of expertise in the transportation

field and keep abreast of the constant evolution of the industry and its players.

Where possible, the Agency offers mediation as an alternative to its formal process. This allows parties to resolve their issues in an informal manner that is simple, rapid, less litigious and less costly than the Agency's traditional hearing process. The mediator and the disputing parties work together to develop solutions and produce collaborative outcomes resulting in better understanding between the parties and in agreements that inspire high levels of satisfaction and commitment.

The "Accessible Transportation" sub-activity contributes to one expected result. The other key program sub-activities (Air, Rail and Marine Transportation) each support more than one expected result. The sub-activity "Members and regulatory support" contributes to all three expected results.

Result 1: Fair, effective and efficient resolution of federal transportation issues

Part of the Agency's mandate is to resolve transportation issues affecting all modes of transportation under the federal transportation network: air, rail and marine transportation. It does so either by investigating and making formal tribunal decisions on complaints and ordering corrective measures as required, or by assisting parties in resolving their issues through mediation or other informal processes.

Issues addressed by the Agency include:

Air transportation:

- complaints related to carriers' application of their tariff provisions and on prices applied by air carriers on non-competitive routes within Canada (to ensure that air carriers licenced to operate in Canada meet the legislative requirements in place to protect Canadians); and
- appeals of increases in air navigational charges imposed by Nav Canada (to ensure that principles used to establish the charges are in compliance with the legislation).

Rail transportation:

- disputes between shippers and rail carriers regarding issues such as: interswitching, competitive or single line rates; joint rates; running rights; joint track usage; and level of service; and
- disputes between railway companies and municipalities, road authorities, landowners and others that interact with them.

Marine transportation:

- complaints about user fees charged by Canadian port authorities and the St. Lawrence Seaway Management Corporation (to determine if they are unjustly discriminatory); and
- opposition to proposed pilotage charges (to determine whether the pilotage authority has

based its fees to continue operations on a self-sustaining financial basis, and if the proposed user charges are fair, reasonable and in the public interest).

Agency performance in attaining this result will be monitored by examining:

- the nature of key decisions on air, rail and marine transportation disputes and complaints;
- the number and trends of air, rail and marine transportation disputes and complaints resolved and in process through either formal or informal methods;
- the number and nature of Agency decisions and orders on air, rail and marine disputes and complaints that are appealed and the number and percentage that are upheld or overturned on appeal;
- the percentage of cases resolved within the relevant statutory deadline; and
- the comments of parties involved in mediation and informal dispute resolution processes undertaken by the Agency and the level of resolution of the disputes.

Result 2: The removal of undue obstacles for persons with disabilities from federally-regulated transportation

The *Canada Transportation Act* gives the Agency the power to eliminate undue obstacles to the mobility of Canadians with disabilities. It does so in two ways:

- on a case-by-case basis by resolving individual complaints formally and ordering remedial actions as required, or through mediation or other informal processes; and
- on a systemic basis by developing regulations, codes of practice and standards concerning the level of accessibility in all modes of transport under federal jurisdiction.

Agency performance will be monitored by examining:

- the nature of key decisions on accessibility dispute cases;
- the number and trends of accessibility complaints resolved and in process through both formal and informal methods;
- the trends and type of undue obstacles found by the Agency;
- feedback from people with disabilities on the accessibility of public air, rail or ferry travel;
- the results of monitoring of the transportation industry's compliance with Agency codes of practice (air, rail, ferry and communications); and
- the number and nature of Agency decisions and orders on accessibility complaints that are appealed and the number and percentage that are upheld or overturned on appeal.

Result 3: Protection of the economic and other interests of transportation users, carriers and other affected parties

Although the government's transportation policy favours competition and market forces, it also recognizes that certain measures are required to protect consumers, shippers and Canadian carriers and aircraft operators. As such, the Agency's activities include:

Air transportation:

- licensing air operators that provide domestic or international publicly available air transportation services (to ensure that carriers hold liability insurance, a valid Canadian aviation document and that Canadian carriers are owned and controlled by Canadian citizens);
- administering a permit system for international charter operations (to protect international passenger charter flight advance payments); and
- participating in bilateral air transport negotiations and implementing agreements and arrangements (to ensure that bilateral agreements are implemented fairly, balancing the interests of all parties).

Rail transportation:

- making an independent and fair assessment of the annual revenue caps for Canadian National Railway Company (CN) and Canadian Pacific Railway Company (CP) for the movement of Western grain and determining if the railway companies have exceeded their revenue allowance for the movement of western grain;
- issuing rail certificates of fitness to federally-regulated rail carriers (to ensure that they hold adequate liability insurance); and
- assessing the environmental impacts of proposed railway construction projects and ordering corrective measures as required.

Marine transportation:

- determining if Canadian vessels are available to operate commercial services proposed to be provided by foreign vessels in Canadian waters (to ensure that no foreign vessels will be allowed to operate commercial services in Canadian waters if a suitable Canadian ship is available to carry out the services).

Agency Performance will be monitored by examining:

- the number and trends in licence applications denied, licence suspensions, new licences issued and charter permits issued and denied;
- feedback from shippers, producers and carriers who participate in the Agency's process to develop the Western grain transportation revenue cap and the number and nature of decisions related to Western grain transportation;
- the volume of rail certificates of fitness issued, monitored, amended, suspended, revoked and denied;
- the volume and nature of environmental assessments of rail construction projects;
- the volume of decisions on coasting trade applications and the number of applications that result in Canadian vessels, as opposed to foreign vessels, delivering cargo within Canada; and
- the number and nature of Agency decisions and orders on air, rail and marine matters that are appealed and the number and percentage that are upheld or overturned on appeal.

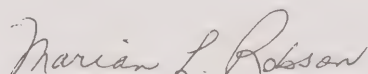
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

3.1 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Canadian Transportation Agency.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its Management, Resources and Results Structure;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to the Agency; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Marian L. Robson
Chairman and Chief Executive Officer

February 7, 2005

3.2 Organizational Information

The Agency exercises its powers through its seven members, appointed by the Governor in Council: a chairman, a vice-chairman and five full-time members. The Minister of Transport can also appoint up to three temporary members.

The Chairman, Marian L. Robson, is accountable for the Agency's single program activity. All appointed Agency members are accountable for making quasi-judicial decisions on individual matters before the Agency.

The Agency's organizational structure comprises four branches: the Rail and Marine Transportation Branch, the Air and Accessible Transportation Branch, the Legal Services and Secretariat Branch, and the Corporate Management Branch. The heads of each branch, as well as Communications and Internal Audit, report to the Chairman.

The two program branches, the Rail and Marine Transportation Branch and the Air and Accessible Transportation Branch, relate to the Agency's regulatory functions. The Legal Services and Secretariat Branch performs regulatory activities and the Corporate Management Branch provides administrative support.

The Agency's headquarters are located in the National Capital Region. Agency personnel working in field offices in six cities across Canada carry out air and accessibility enforcement activities. More information about the role and the structure of the Agency can be found on the Agency's Web site at www.cta-otc.gc.ca/about-nous/index_e.html.

3.3 Tables

3.3.1 Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(Thousands of Dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Economic regulation of the federal transportation system	24,711	24,383	24,357	24,357
Budgetary Main Estimates (gross)	24,711	24,383	24,357	24,357
Total Main Estimates	24,711	24,383	24,357	24,357
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Operating Budget Carry Forward	1,164	---	---	---
Airline Restructuring Program	2,173	---	---	---
Advertising reserve *	(47)	---	---	---
Public Notices *	42	---	---	---
Budget Announcements:				
Procurement savings	---	(20)	---	---
Other:				
TB Vote 15	230	---	---	---
Employee Benefit Plan (EBP)	(829)	---	---	---
<i>Total Adjustments</i>	<i>2,733</i>	<i>(20)</i>	<i>---</i>	<i>---</i>
Total Planned Spending	27,444	24,363	24,357	24,357
Total Planned Spending	27,444	24,363	24,357	24,357
Plus: Cost of services received without charge	3,558	3,616	3,637	3,659
Net Cost of Program	31,002	27,979	27,994	28,016
Full Time Equivalents	279	257	257	257

* To be approved in March 2005 through Supplementary Estimates.

3.3.2 Table 2: Program by Activity

2005-2006			
(Thousands of Dollars)			
	Budgetary		
Program Activity	Operating	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Economic regulation of the federal transportation system	20,971	24,383	24,383
Total	20,971	24,383	24,383

3.3.3 Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

2005-2006			
(Thousands of Dollars)			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
35	Program expenditures	20,971	21,215
(S)	Contributions to employee benefit plans	3,412	3,496
	Total for the Agency	24,383	24,711

3.3.4 Table 4: Net Cost of Agency for the Estimates Year

2005-2006	
(Thousands of Dollars)	Total
Total Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments as per the Planned Spending table)	24,383
<i>Plus: Services Received Without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	2,177
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	1,365
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	38
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	36
	3,616
2005-2006 Net Cost of Agency	27,999

3.3.5 Table 5: Resource Requirement by Branch or Sector

2005-2006	
Branches	Total planned spending for economic regulation of the federal transportation system (Thousands of Dollars)
Chairman's Office	3,533
Corporate Management	5,321
Rail and Marine Transportation	5,543
Air and Accessible Transportation	6,956
Legal Services and Secretariat	3,030
Total	24,383

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

4.1 Other Information

4.1.1 Canadian Transportation Agency Results Chain

Strategic Outcome

A fair and transparent economic regulatory regime that helps achieve a viable and accessible national transportation system



Intermediate Outcomes

- Federal transportation issues are resolved fairly, effectively and efficiently
- Undue obstacles for persons with disabilities are removed from federally regulated transportation
- Economic and other interests of transportation users, carriers and other affected parties are protected



Outputs

- Decisions and Orders
- Licenses, permits, certificates of fitness and other determinations
- Codes of practice, tools and regulations
- Educational material
- Revenue caps for western grain by rail
- Processed and resolved complaints
- Advice regarding administration of the Act
- Administrative Monetary Penalties issued
- Reports



Activities

- Conduct hearings
- Mediate disputes
- Process air travel complaints
- Communication activities, including speeches, presentations, publication and dissemination of information, etc.
- Monitoring and investigation activities to ensure compliance with regulations, legislation and international agreements
- Issue licences, permits, certificates, recommendations and other determinations
- Administrative determinations
- Develop and implement regulations
- Develop codes of practice, guidelines and similar tools
- Consultations with key stakeholders

4.1.2 Annual Reports

Annual Reports for 1997 to 2003 (covering each calendar year) are available on the Agency's Web site at www.cta.gc.ca.

4.1.3 Contacts for Further Information

Postal address: Canadian Transportation Agency
Ottawa, Ontario, Canada K1A 0N9

Web site: www.cta.gc.ca

Performance Area	Contact Name	Title	Telephone Number and E-Mail Address
Regulatory Support	Claude Jacques	General Counsel and Secretary	(819) 997-9323 claud.jacques@cta-otc.gc.ca
Air and Accessible Transportation	Gavin Currie	Director General	(819) 953-5074 gavin.currie@cta-otc.gc.ca
Rail and Marine Transportation	Seymour Isenberg	Director General	(819) 953-4657 seymour.isenberg@cta-otc.gc.ca
Corporate Management	Sue Stimpson	Director General	(819) 997-6764 sue.stimpson@cta-otc.gc.ca
Planning	Carole Girard	Director	(819) 953-2829 carole.girard@cta-otc.gc.ca
Communications	Craig Lee	Director	(819) 953-7666 craig.lee@cta-otc.gc.ca

4.1.4 Legislation and Regulations Administered

The Agency has primary responsibility for the following Act:

<i>Canada Transportation Act</i>	<i>S.C. 1996, c. 10</i>
--	-------------------------

The Agency shares responsibility for the following Acts:

<i>Access to Information Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. A-1</i>
<i>Canada Marine Act</i>	<i>S.C. 1998, c. 10</i>
<i>Canadian Environmental Assessment Act</i>	<i>S.C. 1992, c. 37</i>
<i>Civil Air Navigation Services Commercialization Act</i> .	<i>S.C. 1996, c. 20</i>
<i>Coasting Trade Act</i>	<i>S.C. 1992, c. 31</i>
<i>Energy Supplies Emergency Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. E-9</i>
<i>Financial Administration Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. F-11</i>
<i>Official Languages Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. 31 (4th Supp.)</i>
<i>Pilotage Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. P-14</i>
<i>Privacy Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. P-21</i>
<i>Public Service Modernization Act</i>	<i>S.C. 2003, c. 22</i>
<i>Railway Relocation and Crossing Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. R-4</i>
<i>Railway Safety Act</i>	<i>R.S.C. 1985, c. 32 (4th Supp.)</i>
<i>Shipping Conferences Exemption Act, 1987</i>	<i>R.S.C. 1985, c. 17 (3rd Supp.)</i>

The Agency has sole responsibility for the following regulations and other statutory instruments:

Air Transportation Regulations

Canadian Transportation Agency Designated Provisions Regulations

National Transportation Agency General Rules

Personnel Training for the Assistance of Persons with Disabilities Regulations

Railway Costing Regulations

Railway Interswitching Regulations

Railway Third Party Liability Insurance Coverage Regulations

Railway Traffic and Passenger Tariffs Regulations

Railway Traffic Liability Regulations

Uniform Classification of Accounts and Related Railway Records

The Agency shares responsibility for the following regulations:

Carriers and Transportation and Grain Handling Undertakings Information Regulations

The Jacques-Cartier and Champlain Bridges Inc. Regulations

The Seaway International Bridge Corporation, Ltd. Regulations

These Acts and Regulations are available in the “Legislation” section of the Agency’s Web site at www.cta-otc.gc.ca/legislation/index_e.html.

L'Office assume l'entière responsabilité des règlements et autres instruments législatifs suivants :

Classification uniforme des comptes et documents ferroviaires connexes
Règlement sur l'assurance responsabilité civile relative aux chemins de fer
Règlement sur l'interconnexion du trafic ferroviaire
Règlement sur la formation du personnel en matière d'aide aux personnes ayant une déficience

Règlement sur la responsabilité à l'égard du transport ferroviaire des marchandises
Règlement sur le calcul des frais ferroviaires

Règlement sur les tarifs de transport ferroviaire des marchandises et des passagers
Règlement sur les textes désignés (Office des transports du Canada)
Règlement sur les transports aériens

Règles générales de l'Office national des transports

L'Office partage la responsabilité des règlements suivants :

Règlement sur La Corporation du Pont international de la voie maritime, Liée.
Règlement sur Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.
Règlement sur les renseignements des transporteurs et des exploitants d'entreprises de transport et de maintenance de grain

Ces lois et règlements sont disponibles sous la section « Législation » sur le site Web de l'Office www.cta-otc.gc.ca/legislation/index_f.html.

L'Office a première compétence au chapitre de l'application de la loi suivante :

Loi sur les transports au Canada L.C. (1996), ch. 10

L'Office partage la responsabilité pour ce qui est de l'application des lois suivantes :

Loi canadienne sur l'évaluation environnementale	L.C. (1992), ch. 37
Loi d'urgence sur les approvisionnementnements d'énergie ..	L.R.C. (1985), ch. E-9
Loi dérogatoire de 1987 sur les conférences maritimes	L.R.C. (1985), ch. 17 (3 ^e suppl.)
Loi maritime du Canada	L.C. (1998), ch. 10
Loi sur l'accès à l'information	L.R.C. (1985), ch. A-1
Loi sur la commercialisation des services de navigation aérienne civile	L.C. (1996), ch. 20
Loi sur la gestion des finances publiques	L.R.C. (1985), ch. F-11
Loi sur la modernisation de la fonction publique	L.C. (2003), ch. 22
Loi sur la protection des renseignements personnels ..	L.R.C. (1985), ch. P-21
Loi sur la sécurité ferroviaire	L.R.C. (1985), ch. 32 (4 ^e suppl.)
Loi sur le cabotage	L.C. (1992), ch. 31
Loi sur le déplacement des lignes de chemin de fer et les croisements de chemin de fer	L.R.C. (1985), ch. R-4
Loi sur le pilotage	L.R.C. (1985), ch. P-14
Loi sur les langues officielles	L.R.C. (1985), ch. 31 (4 ^e suppl.)

4.1.2 Rapports annuels

Les rapports annuels de 1997 à 2003 (pour chaque année civile) sont disponibles sur le site Web de l'Office : www.otc.gc.ca.

4.1.3 Personnes-ressources pour obtenir des renseignements supplémentaires

Adresse postale : Office des transports du Canada
Ottawa (Ontario) Canada K1A 0N9
Site Web : www.otc.gc.ca

Secteur	Nom de la personne-ressource	Titre	Numéro de téléphone et adresse Internet
Soutien à la réglementation	Claude Jacques	Avocat général et secrétaire	(819) 997-9323 claud.jacques@cta-otc.gc.ca
Transport aérien et transports accessibles	Gavin Currie	Directeur général	(819) 953-5074 gavin.currie@cta-otc.gc.ca
Transports ferroviaire et maritime	Seymour Isenberg	Directeur général	(819) 953-4657 seymour.isenberg@cta-otc.gc.ca
Gestion centrale	Sue Stimpson	Directeur général	(819) 997-6764 sue.stimpson@cta-otc.gc.ca
Planification	Carole Girard	Directeur	(819) 953-2829 carole.girard@cta-otc.gc.ca
Communications	Craig Lee	Directeur	(819) 953-7666 craig.lee@cta-otc.gc.ca

Résultat stratégique

Un cadre de réglementation économique juste et ouvert qui aide à la mise en place d'un réseau de transport national rentable et accessible



Résultats intermédiaires

- Les questions touchant les transports de compétence fédérale sont réglées de façon juste, efficace et efficace.
- Les transports de compétence fédérale sont exempts d'obstacles abusifs pour les personnes ayant une déficience.
- Les intérêts économiques et autres intérêts des usagers des transports, des transporteurs et des autres parties concernées sont protégés.



Extrants

- décisions et arrêtés
- licences, permis, certificats d'aptitude et autres
- codes de pratiques, outils et règlements
- matériel éducatif
- plafonds des recettes pour le transport ferroviaire du grain de l'Ouest
- plaintes traitées et réglées
- recommandations au sujet de l'administration de la Loi
- imposition de sanctions administratives pécuniaires
- rapports



Activités

- tenue d'audiences
- médiation des différends
- traitement des plaintes relatives au transport aérien
- activités de communication, y compris discours, présentations, publications, diffusion d'information, etc.
- suivis et enquêtes afin d'assurer la conformité avec les règlements, les lois et les accords internationaux
- délivrance de licences, de permis et de certificats, formulation de recommandations et autres décisions
- décisions d'ordre administratif
- élaboration et mise en œuvre de règlements
- élaboration de codes de pratiques, de lignes directrices et d'outils similaires
- consultations avec les principaux intéressés

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

3.3.4 Tableau 4 : Coût net pour l'Office au cours de l'année budgétaire

2005-2006	
(en milliers de dollars)	
Total	
24 383	Dépenses nettes prévues (dépenses totales du Budget principal des dépenses plus rajustements conformément au tableau des dépenses prévues)
	<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>
2 177	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
1 365	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)
38	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada
36	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
3 616	
27 999	Coût net pour l'Office en 2005-2006

3.3.5 Tableau 5 : Besoins en ressources par direction ou secteur

2005-2006	
Total des dépenses prévues pour la réglementation économique du système de transport fédéral (en milliers de dollars)	
3 533	Bureau du président
5 321	Gestion centrale
5 543	Transports ferroviaire et maritime
6 956	Transport aérien et transports accessibles
3 030	Services juridiques et secrétariat
24 383	Total

3.3.2 Tableau 2 : Programme par activité

2005-2006			
(en milliers de dollars)			
	Budgétaires	Total pour le budget principal	Total des dépenses prévues
Activité de programme	Fonctionnement	24 383	24 383
Réglementation économique du système de transport fédéral	20 971		
Total	20 971	24 383	24 383

3.3.3 Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal

2005-2006			
(en milliers de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
35	Dépenses du Programme	20 971	21 215
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	3 412	3 496
	Total pour l'Office	24 383	24 711

3.3.1 Tableau 1 : Dépenses prévues de l'organisme et équivalents temps plein

Équivalents temps plein	279	257	257	257
Coût net du programme	31 002	27 979	27 994	28 016
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	3 558	3 616	3 637	3 659
Dépenses nettes prévues	27 444	24 363	24 357	24 357

27

L'Office exerce ses pouvoirs par l'entremise de sept membres nommés par le gouverneur en conseil : un(e) président(e), un(e) vice-président(e) et cinq membres à temps plein. Le ministre des Transports peut également nommer jusqu'à trois autres membres temporaires.

La présidente, M^{me} Marian L. Robson, est tenue de rendre des comptes relativement au seul programme d'activités de l'Office. Tous les membres nommés à l'Office sont responsables des décisions quasi judiciaires qu'ils rendent relativement à chaque dossier dont est saisi l'Office.

Sur le plan organisationnel, l'Office compte quatre directions générales : la Direction générale des transports ferroviaire et maritime, la Direction générale du transport aérien et des transports accessibles, la Direction générale des services juridiques et du secrétariat, et la Direction générale de la gestion centrale. Tous les directeurs généraux et les directeurs des Communications et de la Vérification interne doivent se rapporter à la présidente.

Les activités des deux directions générales chargées de l'exécution du programme, soit la Direction générale des transports ferroviaire et maritime et la Direction générale du transport aérien et des transports accessibles, ont trait aux fonctions de réglementation de l'Office. Quant à la Direction générale des services juridiques et du secrétariat, elle touche aux activités liées à la réglementation alors que la Direction générale de la gestion centrale assure le soutien administratif.

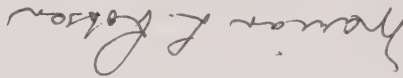
Les bureaux de l'administration centrale de l'Office sont situés dans la région de la capitale nationale. L'Office occupe des bureaux régionaux dans six villes au Canada. Les employés qui s'y trouvent veillent au respect des dispositions législatives visant le transport aérien et les transports accessibles. Pour en savoir davantage au sujet du rôle et de la structure de l'Office, visitez le site Internet www.cta-otc.gc.ca/about-nous/index_f.html.

3.1 Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 de l'Office des transports du Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapport sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée de l'Office, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure de gestion, des ressources et des résultats;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.



Marian L. Robson

Présidente et première dirigeante

le 7 février 2005

SECTION III – INFORMATION ADDITIONNELLE

Transport maritime :

- fédérale (pour s'assurer qu'ils détiennent l'assurance responsabilité requise); l'évaluation des incidences environnementales des projets de construction ferroviaire; l'Office ordonne, s'il y a lieu, la prise de mesures correctives.

- la détermination de la disponibilité de navires canadiens lorsqu'on propose d'offrir des services commerciaux au moyen de navires étrangers en eaux canadiennes (pour s'assurer qu'aucun navire étranger ne sera autorisé à offrir de tels services si un navire canadien adapté est disponible pour offrir les services).

Pour parvenir à ce résultat, l'Office fera le suivi en examinant :

- le nombre de demandes de licences qui seront rejetées, de suspensions de licences, de nouvelles licences qui seront délivrées et de demandes de permis d'affrètement qui seront approuvées et rejetées, ainsi que la tendance connexe;
- les commentaires des expéditeurs, des producteurs et des transporteurs qui prendront part au processus de l'Office d'établissement des recettes maximales pour le transport du grain de l'Ouest, et le nombre et la nature des décisions relatives au transport du grain de l'Ouest;
- le nombre de certificats d'aptitude délivrés, suivis, modifiés, suspendus, révoqués et rejetés;
- le nombre et la nature des évaluations environnementales relatives aux projets de construction ferroviaire;
- le nombre de décisions relatives aux demandes de licences de cabotage et le nombre de celles-ci qui autorisent l'utilisation de navires canadiens plutôt qu'étrangers pour livrer les marchandises au Canada;
- le nombre d'appels des décisions et des arrêtés qui auront été rendus au sujet des questions touchant les transports aérien, ferroviaire et maritime; la nature de ces décisions et arrêtés; le nombre et le pourcentage qui seront confirmés ou rejetés;

- la délivrance de certificats d'aptitude aux transporteurs ferroviaires de compétence non leur plafond respectif;
- l'évaluation indépendante et juste des plafonds de recettes annuels pour la Compagnie des chemins de fer nationaux du Canada (CN) et la Compagnie de chemin de fer Canadien Pacifique (CP), lesquelles recettes sont générées par le transport du grain de l'Ouest; l'Office détermine également si les compagnies de chemin de fer ont excédé ou

Transport ferroviaire :

- la délivrance de licences aériennes qui offrent des services de transports publics dans les marchés intérieur et internationaux (pour s'assurer que les transporteurs ont souscrit une assurance responsabilité, qu'ils détiennent un document d'aviation canadien valide et que les transporteurs canadiens sont contrôlés par des citoyens canadiens et appartiennent à des citoyens canadiens);
- l'administration d'un régime de délivrance de permis d'exploitation de vols affrétés internationaux (pour protéger les paiements anticipés relatifs aux vols affrétés de passagers internationaux);
- la participation aux négociations d'accords aériens bilatéraux et la mise en oeuvre des ententes et accords (pour s'assurer que les accords bilatéraux sont appliqués équitablenent tout en équilibrant les intérêts de toutes les parties);

Transport aérien :

Bien que la politique gouvernementale sur les transports favorise la concurrence et les forces du marché, elle reconnaît également que certaines mesures s'imposent en vue de protéger les consommateurs, les expéditeurs ainsi que les transporteurs et les exploitants d'aéronefs canadiens. Ainsi, les activités de l'Office à ce chapitre comprennent :

Résultat n° 3 : Protection des intérêts économiques et autres des usagers des modes de transport, des transporteurs et des autres intervenants

- la nature des principales décisions relatives aux différends portant sur l'accessibilité; le nombre de plaintes d'accessibilité qui seront réglées et en cours de traitement par voie formelle ou informelle et la tendance connexe;
- la tendance relative au nombre et au type d'obstacles abusifs que l'Office identifiera; les commentaires des personnes ayant une déficience relatifs à l'accessibilité des modes aérien, ferroviaire ou maritime assurant le transport de passagers;
- les résultats des suivis auprès de l'industrie des transports et dans quelle mesure elle respecte les codes de pratiques de l'Office (transports aérien, ferroviaire et maritime, et communication);
- le nombre d'appels des décisions et des arrêtés qui auront été rendus relativement aux différends et aux plaintes au sujet de l'accessibilité des transports aérien, ferroviaire et maritime; la nature de ces décisions et arrêtés; le nombre et le pourcentage qui seront confirmés ou rejetés.

Pour parvenir à ce résultat, l'Office fera le suivi en examinant :

- de façon ponctuelle en réglant chaque plainte individuelle par voie du processus formel et en ordonnant la prise de mesures correctives, s'il y a lieu, ou par voie de la médiation ou d'autres processus informels;
 - de façon systémique en élaborant des règlements, des codes de pratiques et des normes relatives au niveau d'accessibilité de tous les modes de transport de compétence fédérale.
- La Loi sur les transports au Canada confère à l'Office le pouvoir d'éliminer les obstacles abusifs qui gênent les déplacements des Canadiens ayant une déficience. Il procède de deux façons :

Résultat n° 2 : Élimination des obstacles abusifs du réseau de transport fédéral auxquels sont confrontées les personnes ayant une déficience

- la nature des principales décisions relatives aux différends et aux plaintes touchant les transports aérien, ferroviaire et maritime;
- le nombre de différends et de plaintes relatifs aux transports aérien, ferroviaire et maritime qui seront réglés et en cours de traitement par voie formelle ou informelle, ainsi que la tendance connexe;
- le nombre d'appels des décisions et des arrêtés qui auront été rendus au sujet des différends et des plaintes relatifs aux transports aérien, ferroviaire et maritime; la nature de ces décisions et arrêtés; le nombre et le pourcentage qui seront confirmés ou rejetés;
- le pourcentage des cas qui seront réglés dans les délais législatifs applicables; les commentaires des parties qui prendront part à la médiation et aux processus informels de règlement des différends de l'Office, et la mesure dans laquelle les différends seront réglés.

Pour parvenir à ce résultat, l'Office fera le suivi en examinant :

- plaintes relatives aux droits d'utilisation qu'exigent les administrations portuaires canadiennes et la Corporation de Gestion de la Voie Maritime du Saint-Laurent (afin de déterminer s'ils sont injustement discriminatoires);
- oppositions aux projets de droits de pilotage (afin de déterminer si l'administration de pilotage a établi ses prix afin de continuer d'exploiter ses activités de façon financièrement autonome et si les droits d'utilisation sont justes, raisonnables et dans l'intérêt public).

Transport maritime :

- différends entre expéditeurs et transporteurs ferroviaires au sujet, par exemple, d'interconnexion, de prix de ligne concurrentiels ou uniques, de tarifs communs, de droits de circulation, d'utilisation conjointe des voies ferrées, et du niveau de service; différends entre les compagnies de chemin de fer et les municipalités, administrations routières, propriétaires fonciers et autres intervenants qui interagissent avec elles.

Transport ferroviaire :

- plaintes relatives à l'application des dispositions tarifaires des transporteurs et concernant les prix qu'ils pratiquent sur les routes non concurrentielles au Canada (pour s'assurer que les transporteurs qui sont autorisés à exploiter des activités au Canada satisfont aux exigences législatives visant la protection des Canadiens);
 - appels relatifs aux augmentations des redevances de navigation aérienne exigées par Nav Canada (pour s'assurer que les redevances ont été établies suivant les principes énoncés dans la législation);
- Transport aérien :

Les questions sur lesquelles l'Office doit se pencher comprennent les suivantes :

Dans l'accomplissement de son mandat, l'Office doit, entre autres choses, régler les questions touchant tous les modes de transport formant le réseau fédéral : modes aérien, ferroviaire et maritime. À cette fin, il mène des enquêtes et rend des décisions juridiques formelles relativement aux plaintes dont il est saisi et ordonne la prise de mesures correctives, s'il y a lieu de le faire. Par ailleurs, il aide les parties à trouver elles-mêmes des solutions par voie de la médiation ou d'autres démarches.

Résultat n° 1 : Règlement juste, efficace et efficient des questions touchant les transports de compétence fédérale

La sous-activité « Transports accessibles » contribue à l'atteinte d'un des résultats escomptés. Chacune des autres sous-activités principales de l'Office (transports aérien, ferroviaire et maritime) contribuent à l'atteinte de plus d'un résultat escomptés. Quant à la sous-activité « membres et soutien de la réglementation », elle contribue à l'atteinte des trois résultats escomptés.

Lorsque possible, l'Office propose la médiation en remplacement de son processus formel. Ce recours permet aux parties de régler elles-mêmes leurs différends de façon informelle, simple, expéditive et moins litigieuse et coûteuse que le processus traditionnel qu'est la tenue d'une audience de l'Office. Le médiateur et les parties en conflit collaborent en vue de trouver des solutions et d'en arriver à des résultats par suite de cette collaboration. Ainsi, il en résulte une meilleure compréhension entre les parties, des ententes des plus satisfaisantes et un niveau élevé d'engagement.

Pour ce faire, l'Office recourt à un processus décisionnel qui est régi par les règles d'équité ainsi qu'aux lois, règlements et principes juridiques applicables à chaque cas. L'Office assure également que ses membres et son personnel maintiennent un niveau élevé d'expertise dans le domaine des transports et qu'ils sont au fait de l'évolution constante de l'industrie et des joueurs.

continuer à accomplir le mandat de l'Office, dont le principal élément est la prise de décisions judiciaires dans les délais prescrits par la loi sur les questions et les différends qui touchent le réseau de transport, ainsi que d'autres questions dont font état les lois et qui relèvent de la compétence de l'Office.

- Les trois résultats qui devraient découler des activités continues de l'Office sont les suivants :
1. le règlement juste, efficace et efficient des questions touchant les transports de compétence fédérale;
 2. l'élimination des obstacles abusifs du réseau de transport fédéral auxquels sont confrontées les personnes ayant une déficience;
 3. la protection des intérêts économiques et autres des usagers des modes de transport, des transporteurs et des autres intervenants.
- Les trois résultats escomptés sont directement liés à la priorité organisationnelle qui est de

2.1.4 Résultats escomptés

- L'obtention et l'utilisation de renseignements plus précis sur le rendement constituent un élément clé de la priorité de l'Office, soit d'aborder les questions de charge de travail et de ressources. Nous sommes confiants qu'à la longue l'Office pourra améliorer ses pratiques de gestion et utiliser à meilleur escient ses ressources et obtenir de meilleurs résultats.
- Nous sommes à élaborer une stratégie qui sera mise en oeuvre en 2005-2006 afin d'obtenir de l'information sur le rendement de sources extérieures. Comme première étape, en 2004-2005 nous élaborerons un sondage sur l'accessibilité du système de transport fédéral, lequel sondage sera mené en 2005-2006.
 - Le système d'information de l'Office sur les demandes, la source première de données réelles et d'information sur le rendement, a été amélioré et continuera de l'être en 2005-2006 et après afin de recueillir des renseignements plus pertinents sur le rendement (comprend la préparation de rapports sur chaque sous-activité, les niveaux de complexité, le temps de traitement moyen des dossiers, etc.).
 - Les mesures de rendement, les principaux objectifs de rendement et les indicateurs de la charge de travail font d'ores et déjà partie du processus de révision des plans opérationnels de l'Office, sur lequel repose l'exercice annuel d'affectation des ressources.
 - Depuis la fin 2004-2005, des rapports sont déposés régulièrement au Comité exécutif de l'Office. On y présente l'information clé sur le rendement que l'on juge être critique pour la prise de décisions stratégique.
- En 2004-2005, un plan de mise en oeuvre des mesures du rendement a été approuvé. Bien que l'Office ne fasse que débiter à cet égard, plusieurs étapes clés ont déjà été franchies :
- 4.1.1 de la section IV.) (L'enchaînement des résultats de l'Office est présenté à la partie

2.1 Analyse des activités du programme

L'architecture des activités de programme de l'Office des transports du Canada est bien simple. L'Office vise un **résultat stratégique**, soit

Un cadre de réglementation économique juste et ouvert qui aide à la mise en place d'un réseau de transport national rentable et accessible.

L'architecture comprend une **activité de programme**, soit

La réglementation économique du système de transport fédéral.

2.1.1 Ressources financières (en milliers de dollars) :

Sous-activités	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Transport aérien	5 205	5 205	5 205
Transport ferroviaire	4 650	4 624	4 624
Transport maritime	844	844	844
Transports accessibles	1 800	1 800	1 800
Membres et soutien à la réglementation	5 541	5 541	5 541
Services centraux	6 343	6 343	6 343
Total des activités du programme	24 383	24 357	24 357

2.1.2 Description des activités du programme

L'Office assure la réglementation économique du transport aérien, ferroviaire et maritime par l'administration de lois, règlements, codes de pratiques volontaires, programmes d'éducation et de visibilité, et par le règlement de différends. En tant que tribunal quasi judiciaire indépendant faisant rapport au Parlement par l'intermédiaire du ministre des Transports, l'Office des transports du Canada rend ses décisions de façon indépendante sur divers sujets qui touchent le domaine des transports au Canada.

Toutes les décisions relatives aux dossiers dont l'Office est saisi, qu'ils aient trait aux transports aérien, ferroviaire, maritime ou accessibles, sont prises par les membres de l'Office, lesquels sont nommés par le gouverneur en conseil.

2.1.3 Stratégie de mesure du rendement

La plan d'action relatif à la Fonction de contrôleur moderne et le financement reçu du Secrétariat du Conseil du Trésor ont permis à l'Office d'élaborer son propre cadre de mesure du rendement. Les enchaînements des résultats ainsi que les indicateurs de rendement ont été élaborés pour

**SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

travailleurs du savoir. La plupart des employés prévoient perdre une partie de leur mémoire

organisationnelle ainsi que l'expertise qu'offrent les employés qui constituent la main-d'oeuvre

actuelle, pour la plupart des baby-boomers tout près de la retraite ou de quitter.

En tant qu'employeur, l'Office est dans la même situation. Le pourcentage de départs éventuels

se rapproche de celui des organisations comparables. L'Office doit se préparer à doter des postes

clés à divers niveaux de l'organisation s'il veut maintenir le niveau de compétence et la capacité

nécessaires pour continuer de remplir ses obligations et son rôle quasi judiciaire.

En 2002, l'Office a élaboré un plan de relève et entrepris sa mise en oeuvre. Il s'agit d'une

priorité qui se poursuivra pendant plusieurs années afin d'identifier les points faibles et les

solutions appropriées. Elle suppose des activités de planification de carrière, l'établissement de

plans de formation et le déploiement d'efforts ciblés au chapitre du recrutement.

Au cours de la période de planification, les mesures suivantes seront prises afin d'aborder les questions clés touchant la relève à l'Office :

- La formation linguistique sera offerte à l'interne afin que le bassin d'employés qui assurera la relève ait les compétences linguistiques nécessaires.

- Certains employés de l'Office pourront participer à son Programme d'affectation et de perfectionnement en gestion; il s'agit d'un mécanisme proactif et essentiel visant à donner au personnel de l'Office l'occasion d'accroître les compétences liées aux postes de cadres et de gestionnaires. Même si des zones de sélection nationale s'appliquent à ces postes, nous sommes confiants que le personnel de l'Office sera sur un même pied d'égalité et pourra concourir en vue de combler les postes de gestion qui se libéreront. Ainsi, l'Office pourra optimiser le maintien au sein de l'organisation de ses précieuses ressources humaines.

- On poursuivra l'élaboration des profils de compétences des ES, CO et PM, en appliquant les compétences clés aux critères de sélection des principaux postes visés par la relève.

- Un rapport de suivi de la mise en oeuvre du plan de relève sera préparé afin d'identifier les lacunes qui pourraient subsister au chapitre de la planification de la relève. On pourra aussi déterminer quels changements sont nécessaires afin de combler toute lacune.

Tout comme la majorité des ministères et organismes fédéraux, l'Office doit livrer concurrence à d'autres organisations publiques et le secteur privé en ce qui a trait au recrutement des

Priorité n° 3 : Planifier la relève

- obtiendra les ressources et la capacité lui permettant d'appliquer efficacement ces changements législatifs.
 - aidera Transports Canada lors de l'élaboration des propositions législatives;
- L'entrée en vigueur des modifications que l'on propose d'apporter à la *Loi sur les transports au Canada* et à d'autres lois est prévue en 2005. Afin de donner suite à cette priorité, l'Office :

l'Office

Priorité n° 2 : Participer à l'initiative en cours en vue de modifier les lois clés et mettre en oeuvre les exigences modifiées ou nouvelles qui relèvent de la compétence de

- fera des compressions et apportera les changements découlant de l'exercice gouvernemental d'examen des dépenses.
 - prendra des mesures pour assurer qu'il peut rapidement réaffecter ses ressources humaines pour répondre aux demandes temporaires et pressantes liées à la charge de travail;
 - intégrera les mesures de rendement améliorées, les résultats de son examen des processus et le cadre d'établissement des priorités organisationnelles dans son processus actuel de planification opérationnelle et d'allocation des ressources;
 - mettra en oeuvre et améliorera son cadre de mesure du rendement, et améliorera ses systèmes de gestion de l'information afin de pouvoir recueillir des données plus précises sur le rendement (la partie 4.1.1 de la section IV ci-après présente l'enchaînement des résultats de l'Office);
 - adoptera des processus de travail simplifiés et plus efficaces en ayant recours à un cadre d'établissement des priorités opérationnelles, lequel a été élaboré vers la fin de 2004-2005, et ce afin d'améliorer son efficacité organisationnelle et d'utiliser ses ressources à meilleur escient;
 - mettra en oeuvre et améliorera son cadre de mesure du rendement, et améliorera ses systèmes de gestion de l'information afin de pouvoir recueillir des données plus précises sur le rendement (la partie 4.1.1 de la section IV ci-après présente l'enchaînement des résultats de l'Office);
- En dépit de ces réussites marquantes, l'administration de l'Office est d'avis que d'autres améliorations s'imposeront au cours des deux prochaines années pour que l'Office puisse être encore plus efficace et capable de relever les défis à venir. Afin de donner suite à cette priorité,

l'Office :

mise en oeuvre d'un plan détaillé à cet égard a débuté en 2004-2005. On a également fait des progrès en ce qui a trait à l'amélioration de l'efficacité au sein de l'organisation à la suite d'initiatives prises à l'automne de 2003.

suivants :

- régler les différends en matière de transport en rendant des décisions judiciaires dans les délais législatifs ou par voie de médiation ou d'autres processus informels;
- améliorer, pour les personnes ayant une déficience, l'accessibilité du système de transport fédéral;
- accomplir les autres tâches et s'acquitter des obligations afin de protéger les intérêts économiques et autres des usagers des modes de transport de compétence fédérale, des transporteurs et des autres intervenants.

La section II du présent rapport donne plus d'information sur les résultats escomptés par l'accomplissement des activités régulières de l'Office.

À la suite d'une séance de planification stratégique qui a eu lieu à l'automne de 2004, l'administration de l'Office avait convenu que les trois principales priorités au cours de 2005-2006 et 2006-2007 seraient les suivantes :

1. Relever les défis ayant trait à la charge de travail et aux ressources.
2. Participer à l'initiative en cours en vue de modifier les lois clés et mettre en oeuvre les exigences modifiées ou nouvelles qui relèvent de la compétence de l'Office.
3. Planifier la relève.

1.3.3 Plans organisationnels

L'Office a élaboré un plan de mise en oeuvre, lequel donne des précisions sur ses priorités de gestion en 2005-2006 et en 2006-2007. Les ressources sont affectées à des initiatives précises, s'il y a lieu, les responsabilités sont nettement définies, les attentes sont précisées et les échéances sont fixées.

On suivra la progression de ce plan de mise en oeuvre pour ensuite en faire régulièrement rapport au Comité exécutif de l'Office. De plus, les résultats seront inclus dans le Rapport ministériel sur le rendement.

Priorité n° 1 : Relever les défis ayant trait à la charge de travail et aux ressources

Au cours des récentes années, l'Office a pris des mesures importantes afin d'assurer qu'il utilise les fonds accordés par le Parlement de façon à obtenir de meilleurs résultats pour les Canadiens. Les ressources internes sont allouées annuellement à la suite d'un examen interne suivant lequel on remet en question les demandes de ressources existantes et nouvelles. En outre, les décisions relatives à l'affectation des ressources reposent essentiellement sur les principes du risque. De plus, on a élaboré un enchaînement des résultats ainsi qu'un cadre de mesure du rendement. La

contrôler afin de satisfaire aux exigences des organismes centraux et législatives. Aussi les gestionnaires et les employés de l'Office devront-ils faire preuve de plus de flexibilité afin de s'adapter aux demandes croissantes de reddition de comptes et de gestion. Ce défi sera intégré à la principale priorité de l'Office au chapitre de la gestion, soit d'aborder les questions liées à la charge de travail et aux ressources.

L'Office devra satisfaire aux exigences en matière de déclaration, lesquelles découlent du nouveau Système d'information sur la gestion des dépenses. Ceci comprend le fait de fournir de l'information plus détaillée sur les finances et le rendement. Bien que le travail à ce jour en vue d'élaborer un cadre de mesure du rendement ait été très utile à l'Office pour donner suite à cette initiative, l'Office poursuivra ses activités en ce sens avec le Secrétariat du Conseil du Trésor en vue de l'améliorer et de le raffiner. Cette démarche permettra à l'Office de mieux démontrer sa contribution aux Canadiens dans ses futurs rapports sur le rendement, et de mieux gérer les résultats.

L'Office prendra part aux principales initiatives horizontales, y compris celle ayant trait aux services partagés et à la réforme de la gestion des ressources humaines. Le Comité exécutif de l'Office a approuvé un plan qui s'échelonnait sur deux ans en vue de mettre en oeuvre les nouvelles dispositions de la Loi sur la modernisation de la fonction publique, la Loi sur l'emploi dans la fonction publique, la Loi sur les relations de travail dans la fonction publique, ainsi que la Loi sur la gestion des finances publiques. Les ministères et les organismes ont tous besoin de ressources spécialisées et ne doivent pas perdre de vue leur objectif pour assurer la réussite de cet ambitieux programme législatif et de gestion. Compte tenu de la capacité déjà limitée des petits ministères et organismes à gérer les activités quotidiennes, la réussite dépendra également du soutien qu'ils auront des organismes centraux par voie de financement, de politiques et d'outils d'apprentissage et de communication.

5. Principaux partenariats

L'Office compte parmi de nombreux intervenants dans le domaine des transports et il entretient des relations étroites avec divers partenaires co-exécutants, notamment Transports Canada, le ministère du Commerce international, l'Agence des services frontaliers du Canada et la Commission canadienne des droits de la personne. Visitez le site Internet de l'Office à www.cta-otc.gc.ca/about-nous/partners_f.html pour obtenir plus de renseignements sur ces divers rapports.

1.3.2 Priorités organisationnelles

Tout comme d'autres organismes gouvernementaux chargés d'administrer la législation, les priorités et les mesures que l'Office peut prendre sont en grande partie dictées par les lois habilitantes. Pour la période de planification, toutes les activités de l'Office continueront de viser l'atteinte d'un résultat stratégique :

Un cadre de réglementation économique juste et ouvert qui aide à la mise en place d'un réseau de transport national rentable et accessible.

L'Office poursuivra cet engagement par voie de ses activités continues qui visent les résultats

À l'instar d'autres ministères gouvernementaux, l'Office devra réagir aux changements découlant de l'exercice d'examen des dépenses et exercer des compressions. Les ressources devront être réaffectées et les priorités revues afin d'assurer que l'Office puisse accomplir le mandat que lui a confié le Parlement et maintenir la capacité requise d'administrer et de

Pendant la période de planification, l'Office devra donner suite à plusieurs initiatives qui s'appliqueront à l'échelle de l'administration fédérale.

4. Initiatives pangouvernementales

comparable à celui de l'ancienne BC Rail.

temps de transit du trafic du CN provenant de la Colombie-Britannique via Vancouver soit nouveau mandat, soit d'assurer le suivi et de produire des rapports afin de veiller à ce que le l'approbation de cette transaction par le Bureau de la concurrence a conféré à l'Office un aux activités d'une compagnie de chemin de fer majeure en Amérique du Nord. De plus, ces nouveaux intervenants s'adapteront non seulement à la législation fédérale, mais également l'Office devra s'acquitter d'une éventuelle charge de travail considérable au fur et à mesure que consommateurs et des compagnies de chemin de fer de la Colombie-Britannique. De plus, municipalités, des administrations portuaires, des expéditeurs, des producteurs, des personnel de l'Office ont déjà rencontré des représentants du gouvernement provincial, des des nouvelles obligations aux parties touchées et, comme première étape, la présidente et le compétence du provincial et sous son contrôle. L'Office doit faire part de ces nouveaux droits et fonciers et autres qui étaient auparavant touchés par une compagnie ferroviaire relevant de la le fait même, les droits et les obligations de plusieurs expéditeurs, municipaux, propriétaires transaction, 2 300 kilomètres se sont ajoutés au réseau fédéral de chemins de fer modifiant, par route de BC Rail aux termes d'une entente de location à long terme. Par suite de cette (collectivement appelées BC Rail) et s'est vu accorder des droits de circulation sur l'assiette de En juillet 2004, le CN a fait l'acquisition de BC Rail Ltd. et de BC Rail Partnership

3. BC Rail

de sa charge de travail régulière.

égard, il se pourrait que l'Office ait à traiter plusieurs dossiers en suspens en 2005-2006, en plus plaintes visées jusqu'à ce que la Cour se soit prononcée. Selon la décision qui sera rendue à cet examiner une demande d'Air Canada voulant que soit imposé un autre sursis relativement aux l'interprétation de la Cour supérieure de justice de l'Ontario sur ce point. En outre, il était à être saisi. Au moment de la rédaction du présent rapport, l'Office attendait toujours plaintes visées) ont été éteintes lorsque la Cour a levé le sursis et que l'Office ne devait plus en position que les plaintes ayant trait à des incidents survenus le 1^{er} avril 2003 ou avant (les Vers la fin 2004, Air Canada a déposé un mémoire auprès de l'Office dans lequel elle expose sa

imposé par la Cour supérieure de justice de l'Ontario, l'Office ne pouvait pas traiter les plaintes d'accessibilité et autres contre ce transporteur au cours de l'exercice financier 2003-2004 et du premier semestre de 2004-2005. Depuis lors, l'Office a rendu plusieurs décisions relativement à des plaintes contre Air Canada et a repris le traitement de plusieurs autres.

1.3 Plans et priorités de l'organisme

1.3.1 Environnement de travail et contexte stratégique

Le programme de l'Office est financé par le Parlement grâce à l'attribution d'un budget de fonctionnement. Il exerce ses activités dans le contexte du vaste et complexe réseau de transport canadien (voir le site Internet de Transports Canada à www.tc.gc.ca pour en savoir davantage).

En tant que tribunal indépendant et quasi judiciaire, l'Office rend des décisions sur une vaste gamme de sujets touchant les modes de transport de compétence fédérale (aérien, ferroviaire et maritime). La plupart des activités de l'Office et sa charge de travail résultent des demandes des usagers et des exploitants du réseau de transport fédéral. Ses décisions sont prises par les membres qui sont nommés par le gouverneur en conseil, y compris le président, qui est également premier dirigeant, et le vice-président. Ceux-ci siègent également au Comité exécutif. Le processus décisionnel de l'Office en tant que tribunal est régi par ses Règles générales qui reposent elles-mêmes sur les règles d'équité, assurant ainsi que toutes les parties à un dossier recevront un traitement juste et équitable. On peut obtenir plus d'information à ce sujet à www.cta-otc.gc.ca/about-nous/decision_process_f.html.

Plusieurs facteurs influenceront sur l'exécution du programme de l'Office pendant la période de planification, notamment les suivants :

1. Changements législatifs éventuels

Tel que le prévoit la *Loi sur les transports au Canada*, une formation de cinq membres a été créée en juin 2000 pour examiner le fonctionnement de la Loi et de toutes autres lois régissant la réglementation économique des modes de transport qui relèvent de la compétence législative du Parlement.

On s'attend à ce que les modifications proposées à la *Loi sur les transports au Canada* et à d'autres lois régissant les transports soient déposées au Parlement en 2005-2006. Une des priorités clés de l'Office pendant la période de planification sera de prendre part à cette démarche visant la modification de la législation et de prendre des mesures en vue de mettre en oeuvre les nouvelles exigences ou les exigences modifiées qui relèvent de sa compétence.

De plus, le ministre a chargé le Comité permanent des transports de se pencher sur la question de savoir si le Canada devrait ou non libéraliser davantage la façon dont il réglemente l'industrie du transport aérien au pays sur le plan économique. L'examen portera à la fois sur les questions du transport aérien intérieur et international et, selon les conclusions de celui-ci, il pourrait y avoir des incidences sur la façon dont l'Office réglemente ce secteur d'activités.

2. Dossiers en souffrance en raison de l'ordonnance de la Cour visant les questions relatives à Air Canada

Entre le 1^{er} avril 2003 et le 30 septembre 2004, Air Canada exploitait ses activités tout en étant protégée contre ses créanciers en vertu d'une ordonnance de la cour. En raison d'un sursis

1.2.4 Priorités organisationnelles

Priorité	Type	Dépenses prévues ** (en milliers de dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
1. Relever les défis ayant trait à la charge de travail et aux ressources. *	engagement antérieur	94	50	50
2. Participer à l'initiative en cours en vue de modifier les lois clés et mettre en oeuvre les exigences modifiées ou nouvelles qui relèvent de la compétence de l'Office.	nouveau	35	s/o	s/o
3. Planifier la relève.	nouveau	64	66	s/o

* Dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2004-2005, la priorité était de « poursuivre la mise en oeuvre de l'excellence en gestion ». Celle-ci a été reformulée et le plan connexe mis au point afin de tenir compte, selon l'évaluation qu'en avait fait l'administration, des résultats obtenus au cours de la dernière année et de la nécessité de se concentrer davantage sur la charge de travail et l'optimisation des ressources.

** Les dépenses prévues pour chaque priorité ne comprennent que les coûts d'exploitation supplémentaires qui sont directement liés aux priorités que la direction a identifiées. Outre ces dépenses, l'organisation consacrera du temps et des efforts de gestion pour lesquels les coûts n'ont pas été calculés.

1.2 Survol de l'organisme

1.2.1 Information générale

Raison d'être

En administrant la législation et les politiques du gouvernement fédéral qui régissent les transports, l'Office des transports du Canada facilite la création d'un système de transport national qui est à la fois efficace et accessible, et à l'avantage des Canadiens.

L'Office est un tribunal administratif, quasi judiciaire et indépendant. Son rôle consiste à rendre des décisions sur une vaste gamme de questions touchant les transports au Canada. Il délivre des licences aux transporteurs ferroviaires et aériens et il est habilité à régler certaines plaintes concernant la tarification, les services ou autres des modes ferroviaire, aérien et maritime. En outre, il peut prendre des règlements, s'il y a lieu. L'Office a le pouvoir d'éliminer les obstacles abusifs auxquels sont confrontées les personnes ayant une déficience lorsqu'elles utilisent le réseau de transport de compétence fédérale. L'Office veille également à la mise en oeuvre de la politique nationale des transports adoptée par le Parlement et enchaînée dans la *Loi sur les transports au Canada* et d'autres lois. De plus, il agit à titre d'autorité aéronautique du Canada sur des questions touchant la réglementation économique des transporteurs aériens.

1.2.2 Ressources financières (en milliers de dollars)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
24 383 \$	24 357\$	24 357 \$

1.2.3 Ressources humaines

2005-2006	2006-2007	2007-2008
257	257	257

1.1 Message de la présidente

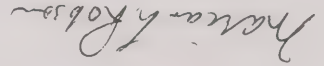
Je suis fière de soumettre, aux fins d'examen minutieux par les Canadiens et leurs représentants élus, le présent Rapport sur les plans et les priorités de l'Office des transports du Canada pour l'exercice financier 2005-2006.

L'Office des transports du Canada est un tribunal quasi judiciaire et indépendant dont l'existence est tout aussi pertinente aujourd'hui qu'elle l'était au moment où il a été constitué il y a de cela 101 ans. Bien qu'il s'agisse d'un organisme de petite taille (quelque 260 employés, y compris le personnel régional chargé de l'application de la loi), des particuliers, des représentants de l'industrie des transports, plusieurs ministères fédéraux et d'autres gouvernements font souvent appel à ses connaissances et son expertise en matière de transport — pour des questions par exemple de règlement des différends, de protection des consommateurs, d'établissement des coûts et de réglementation.

Ce rapport que vous apprêtez à lire résume les plans de l'Office en matière de livraison de services aux Canadiens au cours de la prochaine année. Il explique les mesures que l'Office entend prendre pour appliquer la politique des transports du gouvernement du Canada, laquelle représente l'orientation stratégique que le Parlement a enchaissée dans la *Loi sur les transports au Canada*, tout en visant les objectifs gouvernementaux au chapitre de la gestion des dépenses et de la réduction des coûts.

Le rapport décrit comment l'Office poursuivra les initiatives qu'il a entreprises l'année dernière relativement à l'examen de ses processus internes, l'amélioration du temps de réponse, l'établissement des priorités et la mesure de son rendement afin de répondre aux attentes des Canadiens, voire de les excéder, et de parvenir aux résultats escomptés grâce à de meilleures pratiques de gestion, de production de rapports et de contrôle des coûts.

Le présent rapport présente de l'information détaillée sur les efforts que l'Office déploiera afin d'accroître l'efficacité et l'exécution de son programme. Ainsi, ses cadres seront redevables pour l'atteinte des résultats. Le rapport souligne également les principaux aspects du contexte dans lequel l'Office évoluera pendant la période visée, lesquels pourraient influencer sur la façon dont l'Office s'acquittera de ses obligations tout en donnant l'heure juste sur l'utilisation des ressources financières et humaines que les contribuables lui ont accordées.



Marian L. Robson

Présidente et première dirigeante

SECTION I – SURVOL

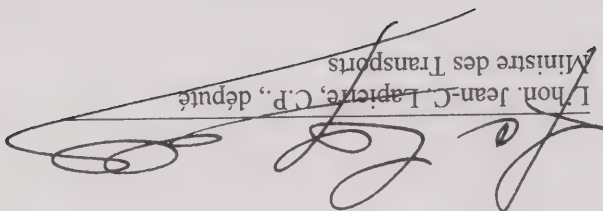


Office
des transports
du Canada
Canadian
Transportation
Agency

Office des transports du Canada

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités


L'hon. Jean-C. Lapierre, C.P., député
Ministre des Transports

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMIR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministère des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter la suite des Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.bbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa) (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : BT31-1-2/2006-III-69
ISBN 0-660-62810-4



Office des transports du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



